DOCUMENT RESUME

ED 265 090 SO 016 941

AUTHOR	Nhi, Do Dien; And Others
TITLE	The United States History = Lich Su Hoa Ky. [34 Self-Learning Packets for Vietnamese Students.]
INSTITUTION	George Mason Univ., Fairfax, VA. Indochina Inst.
SPONS AGENCY	Department of Education, Washington, DC.
PUB DATE	Oct 84
NOTE	685p.; For Lao and Khmer translations, see respectively SO 016 942 and SO 016 943. Materials produced as a joint effort between George Mason University, Montgomery County, Maryland Public Schools, Prince William County, Virginia Public Schools, and the National Association for Vietnamese American Education.
AVAILABLE FROM	The Indochina Institute, George Mason University, 4400 University Dr., Fairfax, VA 22030.
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Materials (For Learner) (051) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; Vietnamese
EDRS PRICE	MF04 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	American Studies; Asian Americans; Bilingual Instructional Materials; Civil War (United States); Colonial History (United States); Global Approach; High Schools; *History Instruction; *History Textbooks; Industrialization; Land Settlement; Modern History; Reconstruction Era; Revolutionary War (United States); Slavery; Social Studies; United States Government (Course); *United States History; *Vietnamese People; Womens Studies

ABSTRACT

Designed primarily for Indochinese students in grades 9-12, 34 United States history self-learning packets are presented in eight sections. The publication could be used by mainstream teachers who have a number of limited English proficient (LEP) Vietnamese students in their classes or by parents to tutor their children. The packets were adapted from "Two Centuries of Progress: U.S. History" (Laidlaw Brothers) and include both Vietnamese and English translations. Section I deals with the first peoples to migrate to this continent, American Indian life and societies, Europeans settling the Americas, the English in North America, the thirteen colonies, and the American Revolution. Section II, "Establishing a New Nation," includes the following subtitles, "A Nation Arises," "A Nation Takes Shape," and "The First Government." Section III focuses on the Jeffersonian Era, the westward movement, the Age of Jackson, and slavery and the antislavery movement. Section IV, "Conflict and Reunion," examines the period between the slavery dispute and the Civil War, the Missouri Compromise, a nation divided and reunited, and the election of 1876. Section V, "The Transformation of a Nation," discusses industrialism, the emergence of modern America, a changing social order, and the populist crusade. Packets in sections VI through VIII focus on "The Challenge of Power and Prosperity," "Depression and Global Conflict," and "World Leadership in the Nuclear Age." A glossary concludes the publication. (LH)

ED265090

SO 016 941

George Mason University
Indochina Institute

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

THE UNITED STATES HISTORY

LỊCH SỬ HOA KỲ

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Nguyen Manh Hung

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

BEST COPY AVAILABLE

October 1984

THE UNITED STATES HISTORY

LỊCH SỬ HOA KỲ

General Editor:
Nguyen Manh Hung
Material Development Specialist:
Do Dien Nhi
Consultants:
Nguyen Ngoc Bich
Leonor Guillen, Ann Hengerer,
Francis Lynn, Nydia Piatz,
Cung Thuc Tien, Tran Nhu Trang.
Translators:
Sitthanary Kim (Khmer)
Voradeth Ditthavong (Lao)
Graphic Artist:
Ho Dac Ngoc

George Mason University
Indochina Institute

October 1984

FOREWORD

These United States self-study learning packets were developed under a grant from the Department of Education. They were designed primarily for Indochinese students in grades 9-12. They could be used by ESL teachers who may or may not speak one of the Indochinese languages. They could be used by mainstream teachers who have a number of LEP Indochinese students in their classes. They could also be used by parents to tutor their children. The only requirement is that either the parents or the students must be able to read their national languages.

These materials are the result of a joint effort between the Indochina Institute of George Mason University, Montgomery County Public Schools, Prince William County Public Schools, and the National Association for Vietnamese American Education. The main draft of the English text and its Vietnamese version were developed by Do Dien Nhi. They were then revised and edited by a team consisting of Leonor Guillen, Ann Hengerer, Francis Lynn, Nydia Piatz, Cung Thuc Tien, and myself. Other consultants included Nguyen Ngoc Bich and Tran Nhu Trang. The Khmer translation was done by Sathanary Kim. The Lao translation was done by Voradeth Ditthavong. Typing of the English text and its Vietnamese translation were carried out by Do Van; of the Khmer translation by Puthsarak Mum, and of the Lao translation by Phouvimalakey Ditthavong. Graphic works and layouts were done by Ho Dac Ngoc. Reproduction of the materials were done by GMU Duplicating Services.

We would like to express our sincere appreciation to those people whose assistance has made it possible for us to carry out this project to its conclusion. We also would like to thank Laidlaw Brothers for giving us permission to adapt _Two Century of Progress: U.S. History_. We hope that these packets will help LEP Indochinese students to have a better understanding of American history and facilitate their transition into the mainstream classrooms.

Nguyen Manh Hung
Director
Indochina Institute

U.S. HISTORY

TABLE OF CONTENTS

Page

SECTION I: SETTLING THE AMERICAS 1

Packet 1: The First America 2

- 1.1. Early Settlers in the Americas 2
- 1.2. Indian life in North America 5
- 1.3. Indian Societies 6
- 1.4. Europeans discover the Americas 10

Packet 2: Europeans Settle in the Americas 24

- 2.1. The Europeans in the Americas 26
- 2.2. The Spaniards in the Americas 26
- 2.3. The French in the Americas 30

Packet 3: The English in North America 45

- 3.1. The English Established the Colonies 46
- 3.2. Other English Colonies in North America 51

Packet 4: The Thirteen Colonies in North America 64

- 4.1. The New England Colonies 66
- 4.2. The Central Colonies 68
- 4.3. The Southern Colonies 69

Packet 5: The American Revolution 86

- 5.1. The French and Indian War 87
- 5.2. The Causes of the American Revolutionary War 90
- 5.3. The Revolutionary War 93

SECTION II: ESTABLISHING A NEW NATION 112

Packet 6: A Nation Arises 113

- 6.1. Problems of the New Nation 114

Page

6.2. The Great Compromise 115
6.3. Understanding the Constitution 118

Packet 7: A Nation Takes Shapes 132

7.1. The New Government and its Three Branches 134
7.2. The Bill of Rights 136
7.3. The New Nation Faces External Problems 136

Packet 8: The First Government of the United States 151

8.1. The First President: George Washington 152
8.2. The President and the Constitution . . 152
8.3. The Formation of Political Parites . . 155

SECTION III: PROGRESS OF THE NEW NATION 169

Packet 9: The Jefferson Era 170

9.1. Jefferson in Power 171
9.2. The Louisiana Purchase 173
9.3. The War of 1812: the Treaty of Ghent 174

Packet 10: The Westward Movement 192

10.1. The Lewis and Clark Expedition 192
10.2. The Mountain Men and the West 193
10.3. Texas and the Mexican War 194

Packet 11: The Age of Jackson 208

11.1. The Industrial Revolution 209
11.2. King Cotton 210
11.3. Sectionalism 211
11.4. The Age of Jackson 212

Packet 12: Slavery and the Antislavery Movement . 228

12.1. Slavery in the United States 229
12.2. Life as a Slave 230
12.3. The Abolitionist Movement 230
12.4. Slave Rebellions 231

Page

SECTION IV: CONFLICT AND REUNION 244

Packet 13: From the Slavery Dispute to the Civil War 245

13.1. The Missouri Compromise 246
13.2. The Compromise of 1850 248
13.3. The Kansas-Nebraska Act of 1854 250
13.4. The Election of 1860 251

Packet 14: A Nation Divided 265

14.1. Causes of the Civil War 266
14.2. Secession from the Union 268
14.3. The Civil War Begins 268

Packet 15: A Nation Reunited 280

15.1. The Emancipation Proclamation 281
15.2. The Gettysburg Address 282
15.3. Victory and Defeat 283
15.4. The Thirteenth Amendement 284
15.5. Reconstruction in the South and the Status of the Blacks 285

Packet 16: The Election of 1876 298

16.1. Reconstruction and the Election of 1876 299
16.2. The Election of 1876: A Compromise between Republicans and Democrats . . . 301

SECTION V: THE TRANSFORMATION OF A NATION . . . 312

Packet 17: The Age of Industrialization 313

17.1. New Economic Developments 315
17.2. The Organization of Industry and Labor 317
17.3. The Response to Unionization 319

Packet 18: The Emerge of Modern America 331

18.1. The Period of Political Competition and Corruption 333
18.2. The Progressive Movements 334
18.3. The Nation Becomes a World Power 336

7

Page

Packet 19: A Changing Social Order 352

19.1. The Rise of the City 354
19.2. Patterns of Prejudice and Discrimination 356
19.3. The Indians and the Blacks 357
19.4. The Culture of a Dynamic Nation 359

Packet 20: The Populist Crusade 373

20.1. Famers' Problems 375
20.2. The Farmers' Party: the Populists . . . 376

SECTION VI: THE CHALLENGE OF POWER AND PROSPERITY 389

Packet 21: The Great Crusade 390

21.1. The Causes of the First World War . . . 392
21.2. The First World War 394
21.3. The United States and the War 395
21.4. The Search for a Lasting Peace 397

Packet 22: The Return to Normalcy 411

22.1. The Year after World War I: the Election of 1920 412
22.2. President Harding and the "Ohio Gang" 413
22.3. The Great Depression Begins 414
22.4. President Hoover and his fight against the Depression . . . 416

Packet 23: Society and the Roaring Twenties . . . 426

23.1. Americans on wheels and People on the move 427
23.2. Disturbance in the 1920's 428
23.3. Sports and Pastimes 430

Packet 24: The Women's Rights Movement 444

24.1. The Call for Equality the Seneca Falls Convention 445
24.2. The Women's Suffrage Movement 446
24.3. The Nineteenth Amendment 447

Page

SECTION VII: DEPRESSION AND GLOBAL CONFLICT . . . 459

Packet 25: The Era of Franklin Delano Roosevelt . 460

25.1. A Nation in Despair: Franklin Delano Roosevelt Elected . . . 462
25.2. The First New Deal 462
25.3. Restoring the Banking System 463
25.4. Jobs for the Unemployment 463
25.5. Helping the Farmers 463
25.6. The Tennessee Valley Authority (TVA) . 464
25.7. The Second New Deal 464

Packet 26: American Society during the Depression 479

26.1. Unemployment, Poverty and Hunger 480
26.2. The Arts, Literature, and Movies during the Depression 481
26.3. Medical Advances during the Depression . 482

Packet 27: Foreign Policy and Global Conflict . . 492

27.1. Foreign Economic Policy and the Good Neighbor Policy 494
27.2. The Rise of Dictators and the Beginning of the Second World War 495
27.3. The Attack on Pearl Harbor: Japan at War with the U.S. 498

Packet 28: The United States and the Second World War 512

28.1. The U.S. and the Allies 515
28.2. Liberating Europe 516
28.3. Defeating the Japanese 517
28.4. Creating the United States 519

Packet 29: The Modern Labor Movement 534

29.1. The Work Force and the Union 535
29.2. The Union Retreat 537
29.3. The Advance of Unionism 538
29.4. American Labor Today 539

SECTION VIII: WORLD LEADERSHIP IN THE NUCLEAR AGE 552

Page

Packet 30: The Challenge of World Leadership . . 553

30.1. The Roots of the Cold War 554
30.2. The Areas of Confrontation 555

Packet 31: The Quest for a Peaceful World 572

31.1. The World in the Postwar Era 573
31.2. The World in the Detente Era 575
31.3. The End of the Detente Era 576

Packet 32: Politics and Economic Growth 590

32.1. The Politics of Change 591
32.2. The Challenge of Economic Expansion . . 593
32.3. The Impact of Economic Change 594

Packet 33: Politics and Social Change 611

33.1. Politics and Individual Rights: Threats to Civil Liberties 612
33.2. Minorities and Civil Rights 613
33.3. A Society of Abundance: People on the Move 614
33.4. New Patterns of Living 615
33.5. Safeguarding the Environment 616

Packet 34: The Struggle for Racial Equality and the Making of a Multi-Ethnic Society . 631

34.1. The Blacks in the Struggle for Equality 632
34.2. Indians: Americans of Asian Descent, Spanish Surname Americans, and the Struggle for Equality 634
34.3. The Southeast Asian Refugees: Our Newest Immigrants 636
34.4. A Nation of Ethnic Groups 638

GLOSSARY 653

Section I
Settling The Americas

Section I: SETTLING THE AMERICAS

Packet 1: THE FIRST AMERICANS

NEW WORDS & USAGES:

settler: dân định cư

The first **settlers** in the Americas were the Indians.

Ice Age: thời kỹ bằng hã, sông bằng

During the **Ice Age**, the North Pole was covered by a thick sheet of ice.

land bridge: cầu bằng đất nối liền hai mỏm đất cao.

People walked across the **land bridge** to reach the river bank.

animal herd: đàn súc vật

On the Great Plains the Indians hunted **animal herds** for meat and skins.

society: xã hội

The Indians created their own **societies** and customs.

environment: môi trường xung quanh, ngoại cảnh

The **environment** influenced the life of the early settlers in North America.

humidity: sự ẩm ướt

Humidity helps bamboo to grow fast.

village: làng xóm

There are many **villages** along the Mekong River.

squash: trái bí

There are many kinds of **squash** at the farmers' market.

league: liên minh

Five Iroquois tribes joined together to form a league called the **League** of Five Nations.

agriculture: canh nông, nông nghiệp

Agriculture was a major part of the Pueblo economic system.

loom: khung cửi (để dệt vải)

The Chinese used **looms** to make beautiful silk.

plateau: cao nguyên

The climate is cool on the high plateau.

Western hemisphere: Tây bán cầu

Europeans did not know about the **Western hemisphere** before 1492.

saga: xa ga, truyện dân gian của các dân tộc Bắc Âu, về một nhân vật, một dòng họ, v. v. . .

Leif Ericsson's trip to Vinland became a **saga** in Norway.

spice: đồ gia vị

The Chinese used a lot of **spices** in their food.

perfume: hương liệu

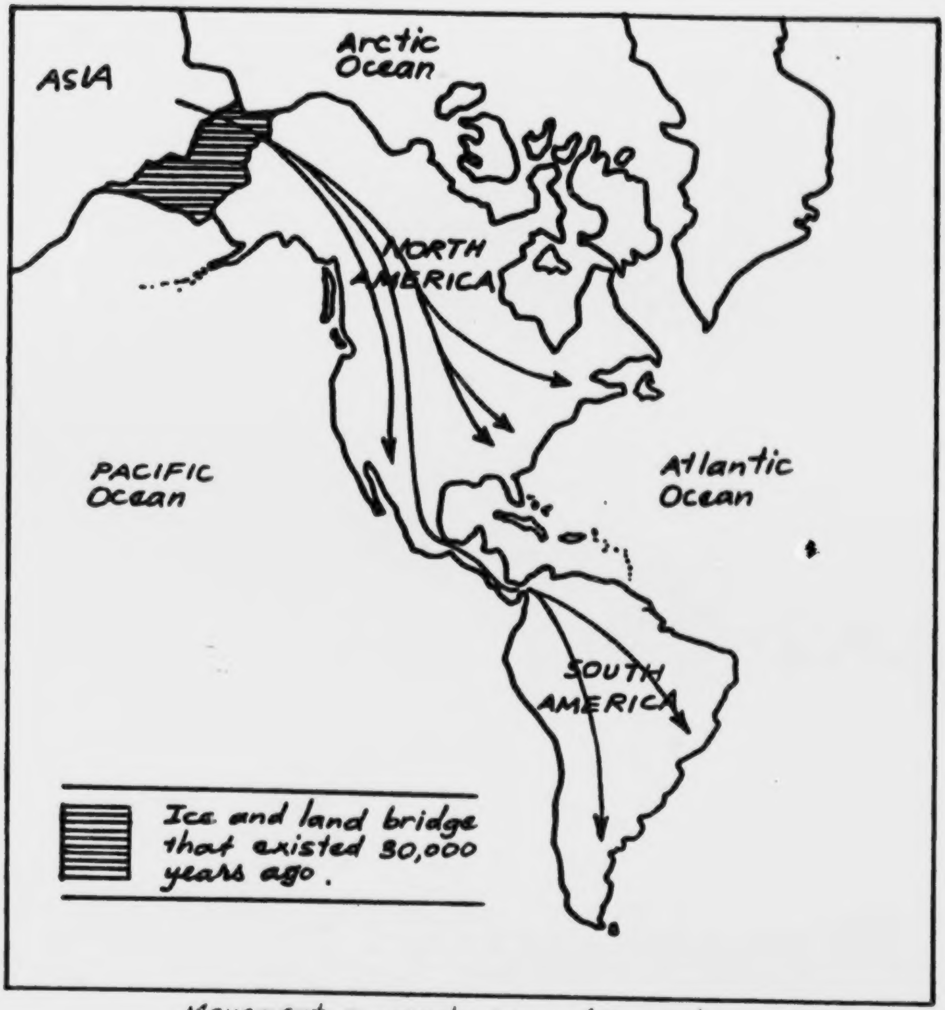
There is some expensive **perfume** in department stores.

voyage: cuộc hành trình

Columbus started his **voyage** from Spain.

READING

1.1. EARLY SETTLERS IN THE AMERICAS


ASIA
Arctic Ocean
NORTH AMERICA
PACIFIC Ocean
Atlantic Ocean
SOUTH AMERICA
Ice and land bridge that existed 30,000 years ago.

Movement of people from Asia into
North and South America.

1.1.1. The ancestors of the people who lived in the Americas came from Asia during the Ice Age. During that time, there was a land bridge connecting the Northeastern part of Asia and Alaska. Hunters who followed animal herds and pursued game over the land bridge eventually came to Alaska. Later, the land bridge was covered by water and people forgot the land on the other side of the Bering Sea. They started to establish their own societies and created their own ways of life.

1.2. INDIAN LIFE IN NORTH AMERICA

1.2.1. In North America, Indian life adapted to the environment. Indian food, housing, clothing and tools came from the nearby area. Certain tribes, such as the Cherokees, Choctaws, Creeks, and Seminoles, adapted very well to their environment. They farmed, hunted, and fished. Their clothing was made from animal skins and their houses from wood found in nearby forests.

1.2.2. The Indians who lived on the Plains and in the Rocky Mountain areas depended on hunting and gathering seeds and wild plants for their food. They used the animal skins to build tepees and to make clothing. Some famous tribes found in this area were Wichitas, Pawnees, Comanches, Mandans, and Osages.

1.2.3. Along the Western sea coast there was plenty of food because of the humidity and the long rainy season. The

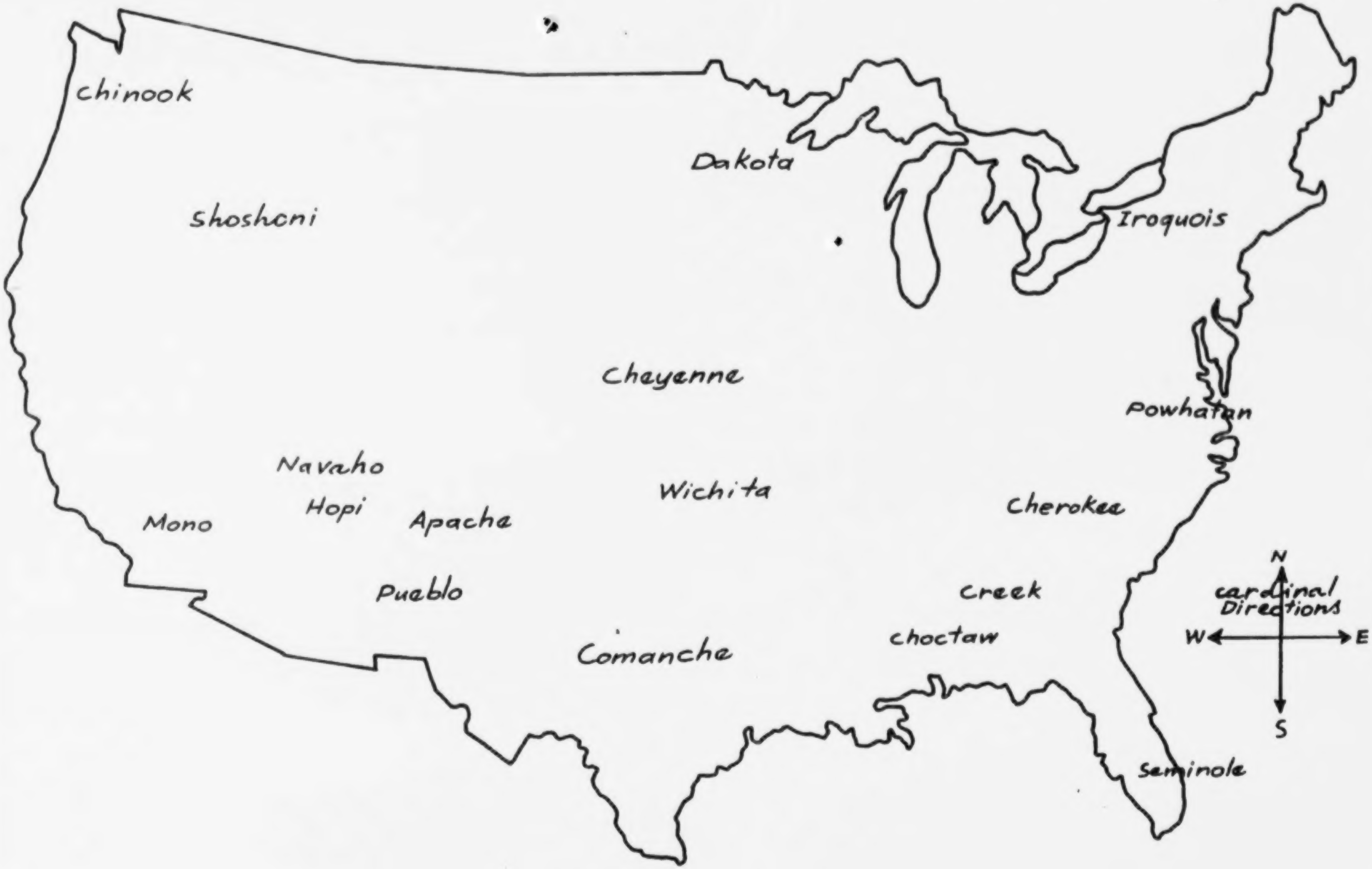
Indians in this area depended on fishing and gathering roots. They always had a surplus of food and traded it for other necessities with other tribes. The Shoshones, Nez Perces, Pudget Sounds, and Modocs were all tribes who lived in the Western Sea Coast Area.

1.2.4. Near the Mexican border, there was a special Indian society called the Pueblos. They constructed their houses many stories high and they were good farmers. Apaches, Zunis, Navahos, Hopis, and Mohaves were the most famous tribes of the Pueblos.

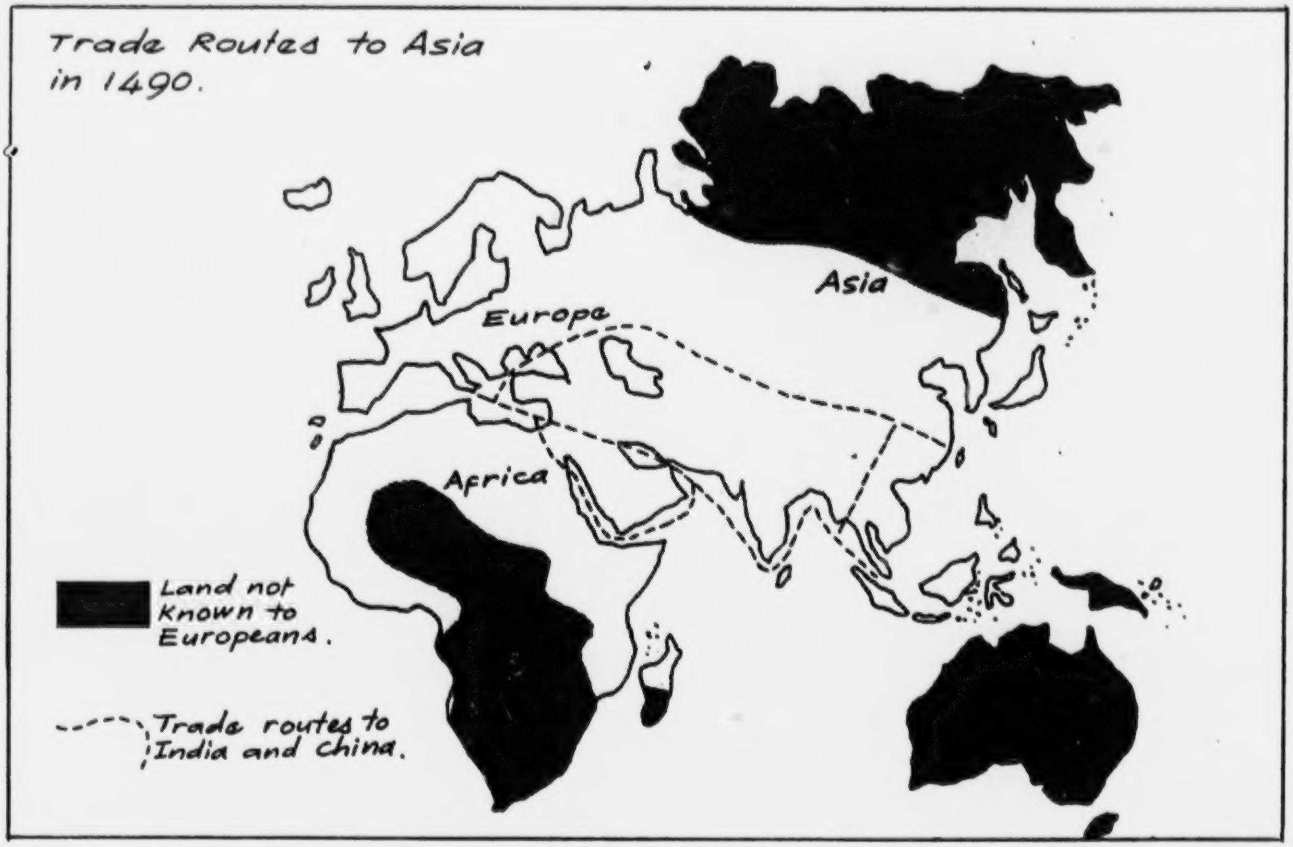
1.3. INDIANS SOCIETIES

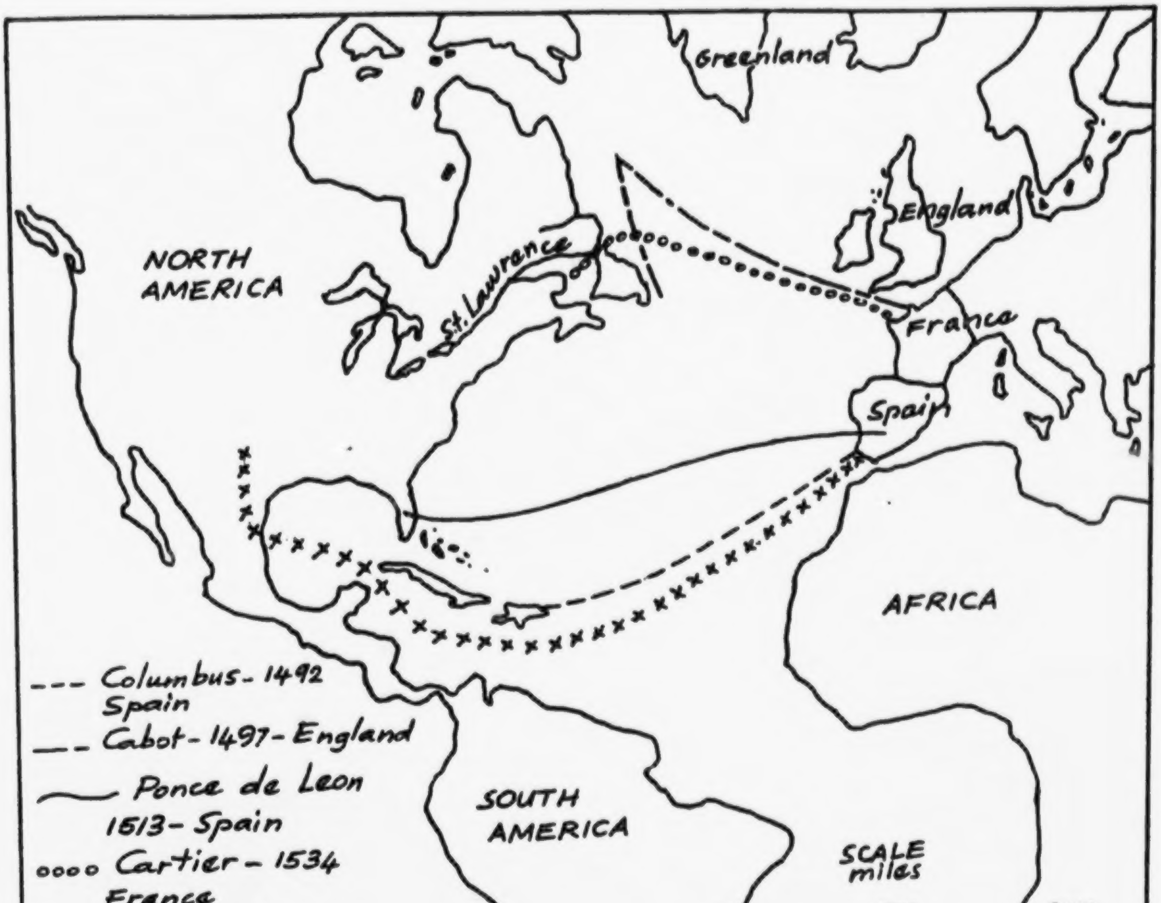
1.3.1. The Indian societies in North America were not alike. One of the most organized tribes was the Iroquois tribe in the Eastern Woodland Area. The Iroquois depended mostly on hunting and fishing for their food. They lived in villages where the men were hunters and warriors, but the women did almost all the work. Women raised corn, tobacco, pumpkins, and squash. Women held the important positions in the family. Older women had power to choose tribal leaders. In 1750, five Iroquois tribes joined together to form a league called the League of Five Nations. The Indians in the league spoke the same language and shared the same customs.

1.3.2. The Pueblo Indians, who live mostly on the lands now known as New Mexico and Arizona, also had a well organized


chinook
Dakota
Shoshoni
Iroquois
Cheyenne
Powhatan
Navaho
Wichita
Hopi
Cherokee
Mono
Apache
N
Pueblo
Creek
cardinal Directions
choctaw
W
E
Comanche
S
Seminole

Location of Indian tribes at the time Europeans discovered America


Trade Routes to Asia in 1490.
Europe
Asia
Africa
Land not Known to Europeans.
Trade routes to India and China.


Greenland
England
France
Spain
NORTH AMERICA
St. Lawrence
AFRICA
SOUTH AMERICA
SCALE miles
0
1500
3000
--- Columbus - 1492 Spain
__ Cabot - 1497 - England
—— Ponce de Leon 1513 - Spain
oooo Cartier - 1534 France
xxxx Coronado - 1540

Routes to America taken by European explorers.

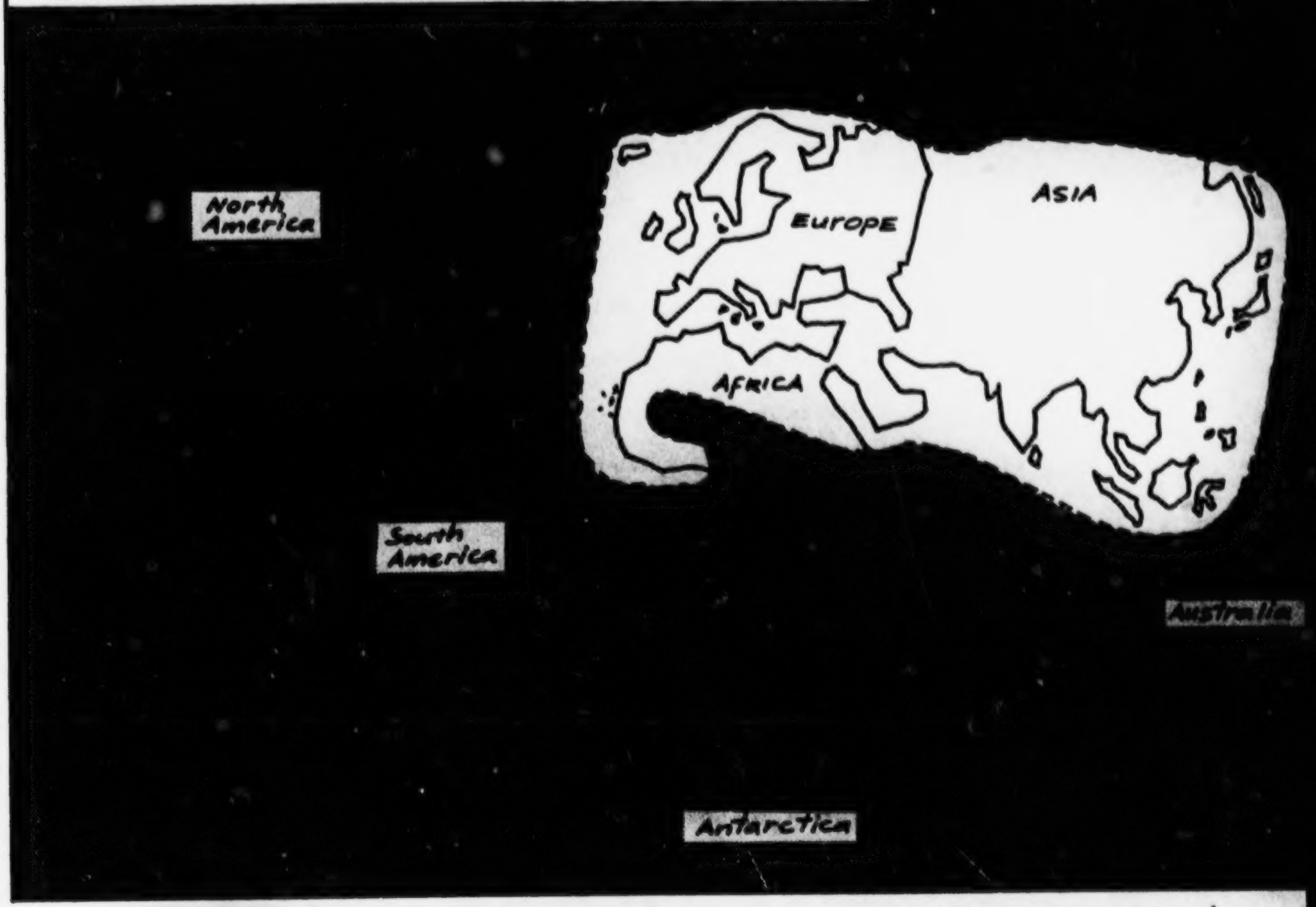
society. They were good farmers, and agriculture was a mainstay of their economy. In addition to agricultural products, the Pueblos made brightly painted pottery and wove beautiful cloth on looms. They built sophisticated houses within cliff walls or on top of the plateaus. They had their own religions and all people were equal because there were no social classes. They were very friendly and peaceful and would fight only to protect themselves or their homes.

1.4. EUROPEANS DISCOVER THE AMERICAS

1.4.1. Before 1492, Europeans were familiar only with Europe, North Africa, and some parts of Asia, such as China and India. They did not know of the existence of the Western hemisphere and of the people living there. In the Scandinavian countries, there were many sagas and legends about Vinland which Leif Ericsson had visited a long time ago. Ericsson was a Viking from Norway, and he had made many trips to Greenland and the eastern coast areas of Canada.

1.4.2. For many years, Europeans always traded with China and India. Spices,perfumes,and silks found in these two countries were precious commodities in European markets. These goods had to be carried slowly overland, and when they finally reached European markets, they became too expensive. In an effort to reduce the cost, European merchants hoped to find a shorter sea route to Asia. Christopher Columbus was one of those who

The Known and Unknown World in the 1400's


North America
EUROPE
ASIA
AFRICA
South America
Australia
Antarctica

■ Not Known to people from Europe at the time of Columbus.

hoped to find a shorter sea route to China and India.

1.4.3. In 1492, Christopher Columbus left Spain in search of a sea route to India and China. He believed the earth to be round and was convinced that if he sailed west he would reach China. Queen Isabella of Spain had given him three ships — the Nina, the Pinta, and the Santa Maria — to cross the Atlantic Ocean. Columbus and his sailors began their voyage in August, 1492. They were on the sea for many difficult weeks but did not see any land. His men became anxious and wanted to return to Europe. Finally, in October 1492, they landed on an island. Columbus was convinced that he and his men had reached India. For this reason, they referred to the people they met as "Indians". However, this land was not India. It was the new land that we now call America.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

A	N	L	O	N	G	A	G	R	I	C	U	L	T	U	R	E	L	S	M
T	E	A	S	S	P	I	C	E	C	P	L	A	T	E	A	U	O	A	E
L	Z	N	A	S	E	T	T	L	E	R	V	O	Y	A	G	E	N	I	R
A	P	G	G	O	M	O	O	L	A	N	D	B	R	I	D	G	E	L	C
N	E	U	C	C	S	L	E	A	G	U	E	L	O	N	B	P	G	I	H
T	R	A	O	I	T	S	H	E	E	T	R	S	A	G	A	E	A	S	A
I	C	G	M	E	N	V	I	R	O	N	M	E	N	T	M	R	L	A	N
C	E	E	A	T	B	E	R	I	N	G	S	E	A	R	B	F	L	B	T
O	S	C	N	Y	T	I	D	I	M	U	H	X	O	I	O	U	I	E	M
C	X	A	C	P	L	A	I	N	H	O	P	I	S	B	O	M	V	L	A
E	Y	C	H	P	U	E	B	L	O	S	C	O	T	E	P	E	E	L	R
A	C	R	E	E	K	S	M	E	X	I	C	A	N	C	H	I	N	A	K
N	C	O	L	U	M	B	U	S	X	I	M	A	N	D	A	N	S	Y	E
R	A	M	E	R	I	C	A	T	R	I	P	S	E	A	W	A	Y	V	T
E	E	X	P	O	R	T	A	T	I	O	N	J	O	U	R	N	E	Y	O
D	A	T	N	I	P	A	I	R	A	M	A	T	N	A	S	N	I	N	A

SETTLER
LEAGUE
VILLAGE
PLATEAU
CREEKS
JOURNEY
SEAWAY
SOCIETY
VOYAGE
BAMBOO
SPICE
MANDANS
CHINA
MARKET
SHEET
SAGA
LOOM
TRIBE
TEPEE
SAIL
LONG
MERCHANT
PERFUME
HUMIDITY
COMANCHE
MEXICAN
ISABELLA
AMERICA
LAND BRIDGE
ENVIRONMENT
ICE AGE
BERING SEA
NEZ PERCES
EXPORTATION
ATLANTIC OCEAN
SANTA MARIA
PINTA
NINA
HOPIS

II. True or False: Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. The people who lived in the Americas came from Asia during the Ice Age.

____ 2. The Asians who came to America had built a bridge from Eastern Asia to Alaska.

____ 3. The people on the Plains and in the Rocky Mountain areas depended on hunting and gathering seeds and wild plants for their food.

____ 4. The Pueblos built their houses many stories high and they were good farmers.

____ 5. The Iroquois lived in village and the women did almost all the work.

____ 6. The people in the League of Five Nations spoke five different languages.

____ 7. The Pueblos also knew how to make cloth on looms.

____ 8. Before 1492, Europeans were familiar with only Europe, North Africa, and parts of Asia.

____ 9. China and India exported spices, perfumes, and silks to European markets.

____10. Christopher Columbus came to India in 1492, and he met many Indians.

III. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. export	1. the way something is usually done by a person or group of people.

14

____ b. custom	2. an article sent out of one country for sale in another country.
____ c. settler	3. a long trip to a foreign country.
____ d. humidity	4. a volatile liquid distilled from flowers.
____ e. village	5. any kind of aromatic used to flavor foods.
____ f. league	6. a machine from which cloth is produced.
____ g. loom	7. a group of nations or states.
____ h. spice	8. a small group of houses in a rural area.
____ i. perfume	9. contained water.
____ j. voyage	10. one person that lives in a new region.

IV Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: environment, surplus, village, tribal leader, exported, journey, sail, land bridge, animal skins, Ice Age.

1. The people who lived in the Americas came from Asia during the ____________ .

2. During that time, there was a ____________ between the Northeastern part of Asia and Alaska.

3. Indian life in North America was influenced by the ________.

4. Indians used ____________ to make clothing.

5. The Indians on the western coast always had ____________ of food.

6. The Iroquois lived in the __________ and the wowen did almost all the work.

7. Older women had power to choose a ____________ .

8. China and India __________ spices, perfumes, and silk to the European markets.

9. In 1492, Christopher Columbus began a ____________ from Spain.

10. He believed the earth to be round and was certain that if he ____________ West he would reach China.

Phần thứ I: VIỆC ĐỊNH CƯ TẠI CHÂU MỸ

Bài 1: NHỮNG NGƯỜI MỸ ĐẦU TIÊN

1.1. NHỮNG NGƯỜI ĐẦU TIÊN TỚI ĐỊNH CƯ TẠI CHÂU MỸ

1.1.1. Tổ tiên của những người sinh sống tại Châu Mỹ đã từ Á Châu tới trong thời kỳ Băng Hà. Lúc đó, một cây cầu đất nối liền miền đông bắc Á Châu với Alaska. Những người thợ săn đã rượt đuổi thú săn ngang qua cầu đất và tới ở Alaska. Về sau, cầu đất bị nước bao phủ, và người ta đã quên hẳn vùng đất phía bên kia biển Bering. Họ đã bắt tay vào việc xây dựng một xã hội mới với nếp sống riêng của họ.

1.2. ĐỜI SỐNG CỦA NGƯỜI DA ĐỎ TẠI BẮC MỸ

1.2.1. Tại Bắc Mỹ, đời sống của người Da Đỏ phải thích ứng với môi trường xung quanh. Những vùng đất gần nơi họ ở đã cung cấp cho họ nhiều thứ như đồ ăn, nhà cửa, quần áo và các dụng cụ. Một số các bộ lạc như bộ lạc Cherokees, Choctaws, Creeks, và Seminoles đã thích ứng một cách tốt đẹp với ngoại cảnh. Họ canh tác, săn bắn và đánh cá tại mảnh đất nơi họ ở. Quần áo của họ được biến chế từ da thú và nhà cửa của họ được dựng lên bằng gỗ kiếm được trong những cánh rừng lân cận.

1.2.2. Dân Da Đỏ sống trong vùng Đại Đồng Bằng và vùng Núi Đá sống bằng nghề săn bắn và lấy hạt và cây rừng làm thực phẩm. Họ dùng da thú để làm lều và may thành quần áo. Một vài bộ lạc nổi tiếng trong vùng này là Wichitas, Pawnees, Comanches, Mandans, và Osages.

1.2.3. Dọc theo bờ biển miền Tây có nhiều thực phẩm, vì khí hậu ẩm ướt và mưa nhiều. Dân Da Đỏ trong vùng này sống bằng nghề đánh cá và lượm củ. Họ luôn luôn có thừa thực phẩm và đã dùng thực phẩm này để đổi với các bộ lạc khác lấy các vật dụng cần thiết. Shoshones, Nez Perces, Pudget Sounds, và Modocs là các bộ lạc sống trong vùng duyên hải miền Tây.

1.2.4. Gần biên giới Mễ Tây Cơ, có một bộ lạc da đỏ đặc biệt được gọi là Pueblos. Ho xây nhà cao nhiều tầng và là những nhà nông tài giỏi. Các bộ lạc Pueblos nổi tiếng nhất là Apaches, Zunis, Navahos, Hopis, và Mohaves.

1.3. CÁC CỘNG ĐỒNG DA ĐỎ.

1.3.1. Các cộng đồng da đỏ tại Bắc Mỹ không giống nhau. Một bộ lạc có tổ chức nhất là bộ lạc Iroquois ở vùng rừng phía đông. Người Iroquois sống bằng nghề săn bắn và đánh cá. Họ sống thành từng làng trong đó đàn ông làm chiến sĩ và thợ săn, còn các công việc khác đều do đàn bà đảm trách. Họ trồng bắp, thuốc lá, bí bầu, và dưa. Phụ nữ giữ những vai trò quan trọng trong gia đình. Những phụ nữ lớn tuổi có quyền tuyển chọn các tù trưởng bộ lạc. Năm 1750, năm bộ lạc Iroquois đã họp thành một liên minh gọi là Liên Minh Năm Nước. Những người da đỏ trong liên minh nói chung một ngôn ngữ và có những phong tục giống nhau.

1.3.2. Người Pueblos sống trong vùng đất mà ngày nay có tên là New Mexico và Arizona đã lập được một xã hội có tổ chức quy củ. Họ là những nhà nông giỏi và nông nghiệp là căn bản của nền kinh tế của họ. Ngoài những sản phẩm nông nghiệp, người Pueblos còn làm đồ gốm sơn nhiều màu sắc và dùng khung cửi để dệt vải. Họ xây những căn nhà tinh vi trong vách núi cao hay trên cao nguyên. Họ có tôn giáo riêng và mỗi người đều bình đẳng vì họ không có giai cấp xã hội. Họ rất hiếu khách, hiền hòa, và chỉ chiến đấu khi cần bảo vệ sinh mạng hay nhà cửa của họ mà thôi.

1.4. NGƯỜI ÂU CHÂU KHÁM PHÁ RA CHÂU MỸ

1.4.1. Trước năm 1492, người Âu châu chỉ biết có Châu Âu, Bắc Phi, và vài nơi tại Châu Á như Trung Hoa và Ấn Độ. Họ đã không biết gì tới vùng Tây Bán Cầu và người dân ở đó. Tại các nước Bắc Âu đã có nhiều chuyện thần thoại về vùng Vinland nơi mà ngày xưa Leif Ericsson đã từng thăm viếng. Ericsson là một người Viking (cướp biển) của xứ Na Uy và ông đã nhiều lần đi tới vùng Greenland và vùng duyên hải phía Đông Gia Nã Đại.

1.4.2. Người Âu Châu đã buôn bán với Trung Hoa và Ấn-Độ trong nhiều năm. Hương liệu, gia vị, và lụa của hai nước này là những món hàng rất quí trên thị trường Âu Châu. Chúng được chuyên chở tới một cách chậm chạp bằng đường bộ và khi tới Âu Châu, giá hàng trở nên rất đắt. Để giảm giá cước phí chuyên chở, các thương gia Âu Châu mong kiếm được một đường biển ngắn hơn để sang Á Châu. Christopher Columbus là một trong những người hy vọng kiếm được đường biển gần hơn để sang Ấn Độ và Trung Hoa.

1.4.3. Năm 1492, Christopher Columbus rời Tây Ban Nha để kiếm đường biển sang Trung Hoa và Ấn Độ. Ông tin rằng trái đất tròn và cho rằng nếu cứ đi thuyền về hướng Tây ông sẽ tới Trung Hoa. Hoàng Hậu Tây Ban Nha là Isabella đã cung cấp ba chiếc tàu mang tên Nina, Pinta, và Santa Maria cho ông vượt Đại Tây Dương. Columbus và đoàn tùy tùng của ông khởi hành hồi tháng 8 năm 1492. Họ đã sống nhiều tuần trên biển và gặp nhiều khó khăn nhưng vẫn không tìm thấy đất liền. Vì vậy, họ lo lắng và muốn trở lại Âu Châu. Cuối cùng vào tháng 10 năm 1492, họ đã đặt chân lên một hòn đảo. Columbus tin rằng ông và đoàn tùy tùng của ông đã tới được Ấn Độ. Vì lý do này, họ đã gọi những người họ gặp ở đảo là "người Ấn". Tuy nhiên, đất này không phải là Ấn Độ. Đó là một vùng đất mới mà bây giờ ta gọi là Châu Mỹ.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Những người sống tại Châu Mỹ đã tới từ Á Châu trong thời đại Băng Hà.

____ 2. Người dân Á Châu đã xây một chiếc cầu từ miền Đông Á Châu tới Alaska để tới Châu Mỹ.

____ 3. Dân chúng sống trong vùng Đại Đồng Bằng và vùng Núi Đá sống nhờ săn bắn và hái lượm các loại hạt và cây hoang để làm thực phẩm.

____ 4. Dân Pueblos xây nhà cao nhiều tầng và họ cũng là những nhà nông giỏi.

____ 5. Dân Iroquois sống trong làng mạc và đàn bà phải làm tất cả mọi việc.

____ 6. Dân chúng trong Liên Hiệp Năm Nước nói năm ngôn ngữ khác nhau.

____ 7. Dân Pueblos cũng biết dệt vải bằng khung cửi.

____ 8. Trước năm 1492, dân Âu Châu chỉ biết Châu Âu, Bắc Phi và một vài phần đất tại Á Châu.

____ 9. Trung Hoa và Ấn Độ xuất cảng gia vị, nước hoa và lụa sang thị trường Âu Châu.

____10. Christopher Columbus đã tới Ấn Độ năm 1492 và ông đã gặp nhiều người Ấn.

III. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên trái.

A	B
____ a. xuất cảng	1. Cách làm việc hay lối cư xử thông thường và quen thuộc của một người hay một nhóm người.
____ b. tập tục	2. một phẩm vật được gửi ra nước ngoài bán.
____ c. dân định cư	3. cuộc hành trình ra ngoại quốc.

____	d. độ ẩm	4. một chất lỏng dễ bay hơi được tinh luyện từ các bông hoa.
____	e. lãng	5. các chất liệu được trộn vào thực phẩm cho thêm ngon miệng.
____	f. liên quốc	6. máy dệt vải.
____	g. khung cửi	7. một nhóm các quốc gia hay liên bang.
____	h. đồ gia vị	8. một nhóm các căn nhà trong vùng quê.
____	i. nước hoa	9. có chất nước.
____	j. du lịch	10. người tới định cư trong một vùng đất mới.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: môi trường xung quanh, thặng dư, lãng, tù trưởng bộ lạc, xuất cảng, cuộc hành trình, đi thuyền buồm, cây cầu đất, da thú, thời kỳ Băng Hà.

1. Những người sống tại Châu Mỹ đã tới từ Á Châu trong thời kỳ ________________ .
2. Trong thời gian này đã có một ________________ giữa miền Đông Bắc Á Châu và Alaska.
3. Tại Bắc Mỹ đời sống của người Da Đỏ chịu ảnh hưởng của ________________ .
4. Dân Da Đỏ đã dùng ________________ để may quần áo.
5. Dân Da Đỏ tại bờ biển miền Tây luôn luôn có ____________ thực phẩm.

6. Dân Iroquois đã sống trong ___________ và đàn bà phải làm hầu hết mọi công việc.

7. Những người phụ nữ lớn tuổi trong bộ lạc Iroquois có quyền chọn ______________ .

8. Trung Hoa và Ấn Độ ____________ gia vị, hương liệu, và lụa sang thị trường Âu Châu.

9. Năm 1492, Christopher Columbus bắt đầu ___________ từ Tây Ban Nha.

10. Ông đã tin tưởng là trái đất tròn và nếu cứ ___________ về hướng Tây ông sẽ tới Trung Hoa.

Section I: SETTLING THE AMERICAS

Packet 2: EUROPEANS SETTLE IN THE AMERICAS

NEW WORDS & USAGES:

seaway: thủy lộ, đường biển

The Europeans wanted to find a shorter **seaway** to Asia.

explorer: nhà thám hiểm

Spanish **explorers** were looking for gold and silver.

colony: thuộc địa

Spain established **colonies** in South and Central America.

navigator: nhà hàng hải, người đi biển

John Cabot was a famous **navigator** in the 15th century.

demarcation line: đường phân ranh giới

The colonies of Spain and Portugal were divided by a **demarcation line**.

conquer: chinh phục

The Spanish armies invaded and **conquered** the Aztec Empire.

civilization: nền văn minh

There was a very sophisticated **civilization** in ancient Egypt.

empire: đế quốc

Spanish explorers destroyed both the Aztec **Empire** and the Inca Empire.

disease: bệnh tật

There are many **diseases** in tropical countries.

priest: tu sĩ

After the explorers, the priests came to the New World to teach the Christian faith to the Indians.

cruelty: sự tàn bạo

The priests and Christian missionaries wanted to stop the **cruelty** of the Spanish explorers

attract: hấp dẫn, lôi cuốn

The gold mines in California **attracted** many settlers from the East Coast.

discrimination: sự kỳ thị

prejudice: thành kiến

The Spaniards did not face any religious **discrimination** or **prejudice.**

self government: chính phủ tự trị

The British government allowed its colonists to establish a **self-government.**

take place: xảy ra

French exploration of the New World **took place** in the 15th century.

fur: lông thú

The French colonists found **furs** in North America.

obtain: có được, thủ đắc

France **obtained** and claimed a large area west of the Mississippi River.

READING

2.1. THE EUROPEANS IN THE AMERICAS

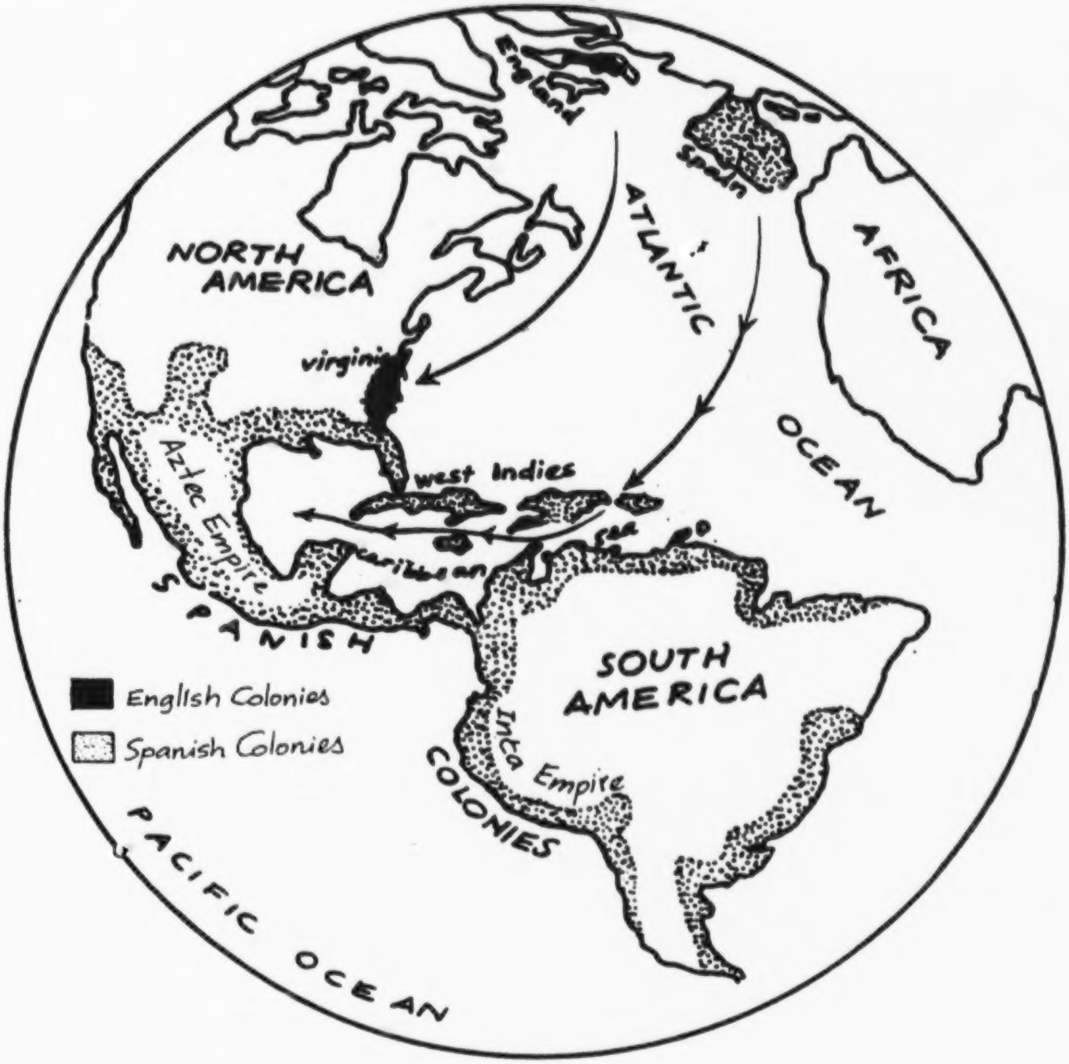
2.1.1. After Columbus' trip to the New World, many Europeans thought they had found not only a new and shorter **seaway** to Asia, but a new land full of riches. Spain, Portugal, England, and France began to send their **explorers** to the New World first, to chart the land and to find gold and silver and later, to establish **colonies.**

2.1.2. In 1497, England hired an Italian **navigator,** John Cabot, to find a new seaway to India. Cabot landed on the Labrador coast and claimed this land for England. Three years later, Pedro de Cabral of Portugal sailed west and landed in Brazil. He claimed this land for Portugal. At the end of the 15th century, there were many different explorations in both North and South America. However, it was not until after 1500 that Europeans began to come and live in the New World.

2.2. THE SPANIARDS IN THE AMERICAS

2.2.1. Spain and Portugal were the first two countries to establish their colonies in the Americas. In 1494 these two countries agreed that a **demarcation line** should divide the New World into two parts. Each country was to control one part.

2.2.2. The Spaniards established their colonies in Central America, South America, and California. The Spaniards were interested in these areas because they had found a lot of gold


England
Spain
NORTH AMERICA
ATLANTIC
OCEAN
AFRICA
virginia
west Indies
Caribbean
Aztec Empire
SPANISH
COLONIES
SOUTH AMERICA
Inca Empire
PACIFIC OCEAN
English Colonies
Spanish Colonies

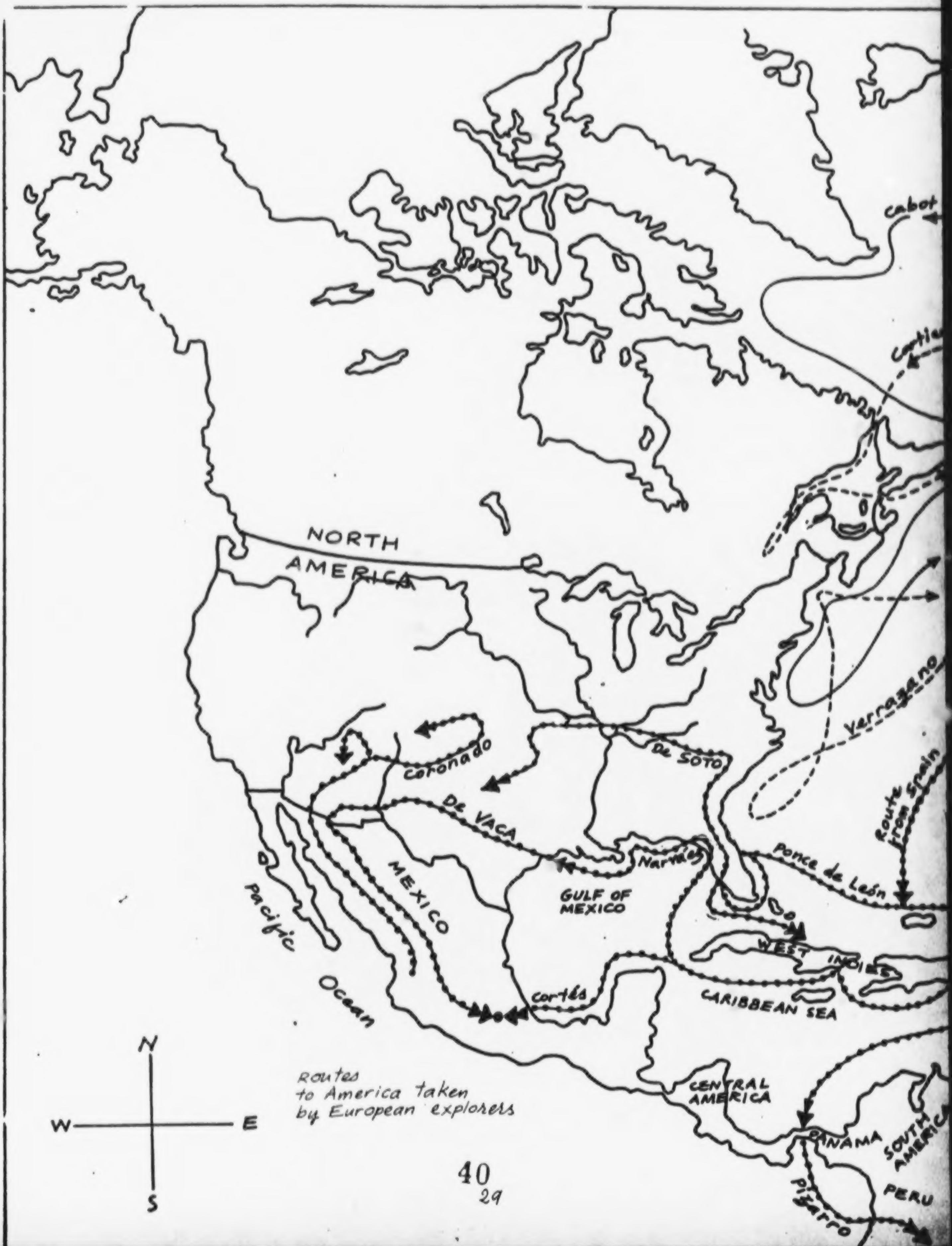
Spanish and English Colonies
in the Americas

and silver there. Juan Ponce de Leon, a Spanish explorer, had visited Florida in 1513. At the same time, another Spanish explorer, Hernando Cortes, with his 500 well armed men **conquered** the Aztec Empire. They seized the treasures of the Aztecs, destroyed the Aztec **civilization**, and shipped the gold and silver back to Spain.

2.2.3. In South America, ten years later, Francisco Pizarro, landed in Peru and discovered the Inca **Empire**. Here Pizarro found and seized a lot of gold and silver. He also arrested the leaders and killed many Indian people. After that he sent Spaniards to settle there. The newly arrived Spániards used Indians as slaves to work in the gold mines. Many Indians were killed by **diseases** and hard work. Many people disagreed with the policies of the colonists. Among them were the **priests** in the Christian missions.

2.2.4. During this time of exploration, Christian missionaries arrived in the New World from Spain and Portugal. They wanted to teach the Christian faith to the Indians. They followed the explorers and did a great deal to stop their cruelty to the Indians.

2.2.5. Although the Spanish colonies **attracted** many explorers, they did not attract many colonists. The Spaniards were not interested in the New World as a place to live. Unlike the English, the Spaniards did not face any religious **discrimination** or **prejudice** at home. Unlike the English


cabot
Cartie
NORTH
AMERICA
Verrazano
Route from Spain
Coronado
De SOTO
De VACA
Narváez
Ponce de León
GULF OF MEXICO
MEXICO
Pacific Ocean
Do
WEST INDIES
CARIBBEAN SEA
Cortés
CENTRAL AMERICA
PANAMA
SOUTH AMERICA
PERU
Pizarro
N
W
E
S

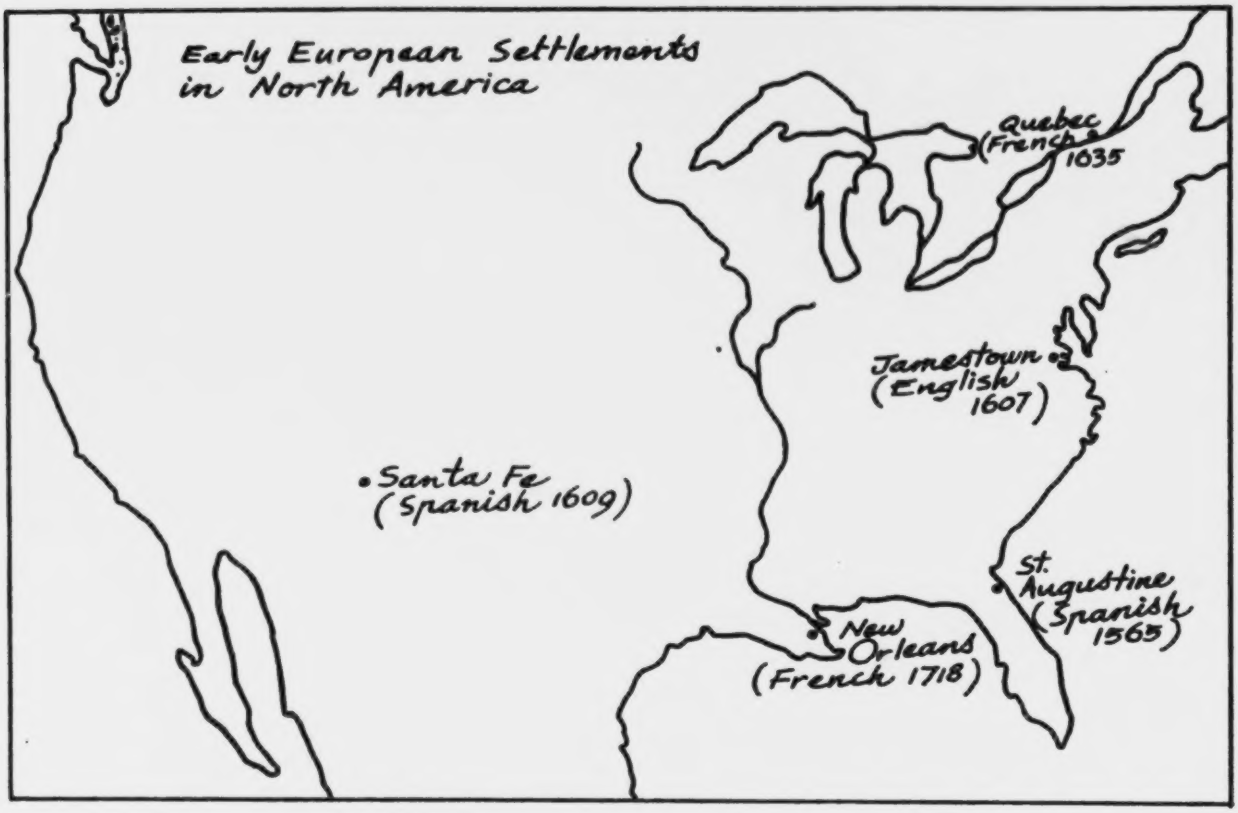
Routes
to America taken
by European explorers

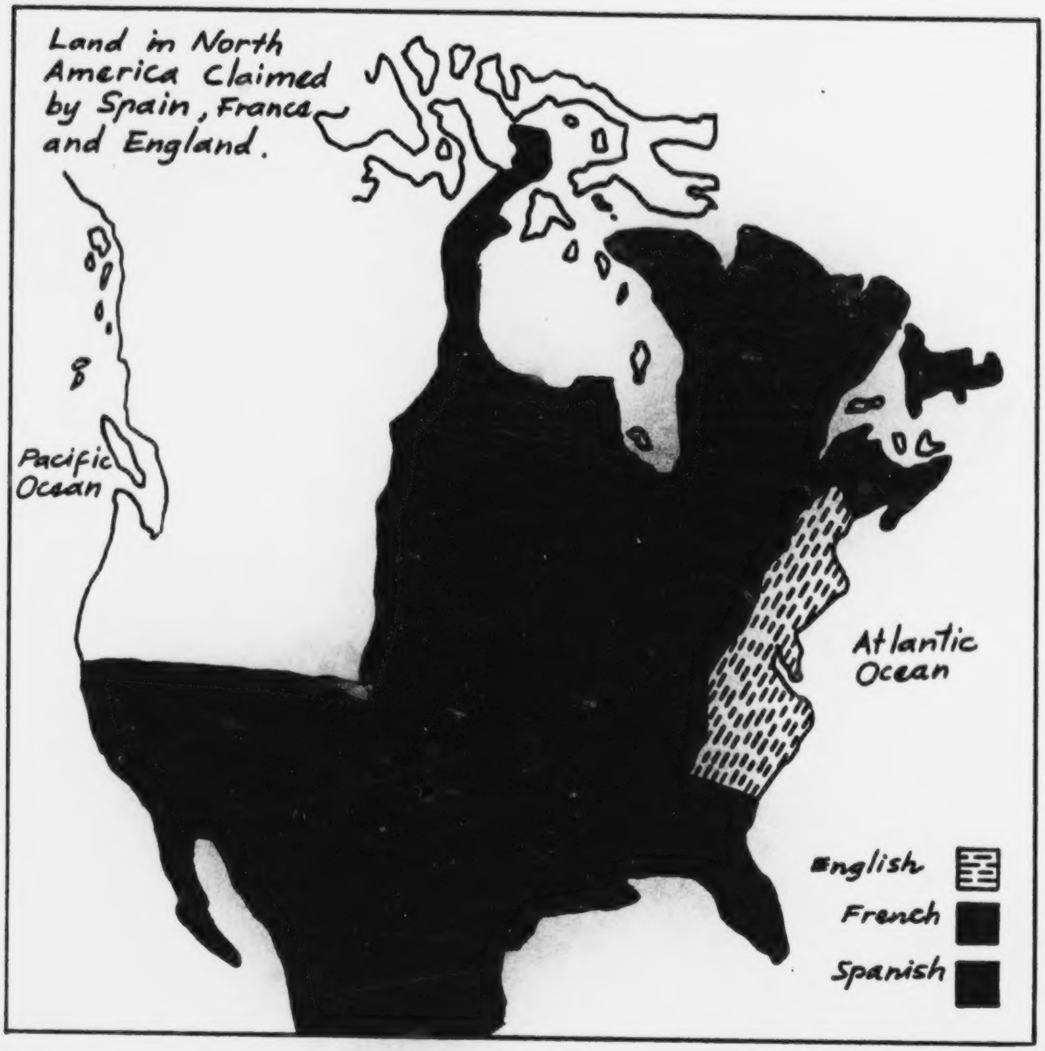
colonies, the Spanish colonies were not allowed to establish a form of self government. For these reasons, the population in the Spanish colonies was very low.

2.3. THE FRENCH IN THE AMERICAS

2.3.1. French explorations and settlements in the New World took place later than those of Spain, Portugal, and England. In 1524, France hired an Italian navigator, Giovanni da Verrazano, to find a seaway to Asia. He left Europe in 1524 and landed on the coast of North Carolina. From Carolina he sailed north along the seacoast of the Atlantic Ocean. He reached Newfoundland and then returned to France. He thought he had found the way to Asia. After this, many Frenchmen, such as Jacques Cartier and Samuel de Champlain, explored many different areas in North America. Jacques Cartier sailed the St. Lawrence River and made friends with the Indians in those areas. The Indians taught him how to trap wild animals to get **furs**. Samuel de Champlain explored the lands from Nova Scotia to Cape Cod. He also made treaties with the Hudson Indians and later, in 1608, he helped found the colony of Quebec.

2.3.2. Besides the colony at Quebec, France also **obtained** a large area west of the Mississippi River as a result of the explorations of Jacques Marquette, Louis Joliet and Robert de La Salle. These three adventurers explored the Great Lakes and the Mississippi River. In 1682, Robert de La Salle sailed


Early European Settlements
in North America
Quebec
(French
1035
Jamestown
(English
1607)
Santa Fe
(Spanish 1609)
St.
Augustine
(Spanish
1565)
New
Orleans
(French 1718)


Land in North America Claimed by Spain, France and England.
Pacific Ocean
Atlantic Ocean
English
French
Spanish

south from the Illinois River to the Gulf of Mexico. He claimed this area for France and in honor of King Louis of France, he named it Louisiana.

2.3.3. Like the Spaniards, Frenchmen were not interested in settling in the New World. The French explorers only wanted to find treasures. They could not find any gold and silver but they had already found another treasure, furs. Exporting furs became one of the major economic activities of France in the colonies. The New World colonies did not attract many Frenchmen because the French government did not allow the colonists to set up a self government nor did it grant them freedom of religion. The population in the French colonies was small. In 1750, there were fewer than 100,000 settlers in the French colonies.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the words puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vơng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

SOUTH
GULF
EMPIRE
PRIEST
GRANT
FUR
SPAIN
LINE
COLONY
FAMOUS
SOIL

SEAWAY
COUNTRY
FRENCH
DISEASES
CRUELTY
GOVERN
NAVIGATOR
BRITISH
PREJUDICE
ATTACK
ARRESTED

INCA
AREA
GOLD
LAND
LIVE
AZTEC
BRAZIL
CLAIM
SAIL
DIVIDE
ASIA

SETTLE
PORTUGAL
CIVILIZATION
DISCRIMINATION
TAKE PLACE
EXPLORER
POPULATION
FREEDOM
DEMARCATION LINE
SAMUEL DE CHAMPLAIN

C	H	C	N	E	R	F	D	B	R	I	T	I	S	H	D	G	P	R
I	S	E	A	W	A	Y	E	X	P	L	O	R	E	R	I	R	O	O
V	O	N	V	F	U	R	M	A	Z	T	E	C	M	A	V	A	P	B
I	I	L	I	N	E	F	A	M	O	U	S	W	P	R	I	N	U	E
L	L	W	G	I	V	P	R	I	E	S	T	X	I	E	D	T	L	R
I	S	P	A	I	N	N	C	O	N	Q	U	E	R	A	E	O	A	T
Z	A	U	T	I	N	C	A	U	V	C	R	U	E	L	T	Y	T	D
A	T	S	O	U	T	H	T	A	K	E	P	L	A	C	E	F	I	E
T	T	O	R	P	G	D	I	S	E	A	S	E	S	O	C	R	O	L
I	A	S	I	A	O	C	O	L	O	N	Y	S	A	I	L	E	N	A
O	C	E	V	I	L	Q	N	P	O	R	T	U	G	A	L	E	H	S
N	K	L	A	N	D	R	L	C	O	U	N	T	R	Y	C	D	C	A
C	P	R	E	J	U	D	I	C	E	B	R	A	Z	I	L	O	I	L
O	C	L	A	I	M	S	N	S	E	T	T	L	E	C	C	M	B	L
N	A	R	R	E	S	T	E	D	G	O	V	E	R	N	M	E	N	E
D	I	S	C	R	I	M	I	N	A	T	I	O	N	G	U	L	F	O
S	A	M	U	E	L	D	E	C	H	A	M	P	L	A	I	N	O	N

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. fur	1. a person who travels into a country for the purpose of learning about it.
____ b. seaway	2. country or territory settled by migrants from mother country.
____ c. explorer	3. ocean route.
____ d. colony	4. groups of countries under a single supreme authority.
____ e. navigator	5. soft thick hair covering certain animals.
____ f. demarcation line	6. a region of the earth's surface.
____ g. empire	7. land or money from a government.
____ h. area	8. agreement made and signed between nations.
____ i. grant	9. a line to mark the boundaries.
____ j. treaty	10. a sailor with skill and experience who has taken part in many voyages.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. After Columbus's trip to the New York, the Europeans thought they had found a new and shorter seaway to Asia.

____ 2. In 1497, England hired an Italian navigator, John Cabot, to find a new seaway to India.

____ 3. Before 1500, many Europeans began to come and live in the New World.

____ 4. The Spaniards were interested in these two areas because they had found a lot of fish and furs in South America and Central America.

____ 5. The Spaniards preserved the Aztec civilization.

____ 6. Pizarro arrested the leaders and killed many Indian people.

____ 7. Following the time of exploration, the Christian missionaries came from Spain and Portugal.

____ 8. The priest did not want to teach the Christian faith to the Indians.

____ 9. Unlike the English, the Spaniards did not face any religious discrimination and prejudice at home.

____10. French exploration and settlements in the New World took place earlier than those of Spain, Portugal, and England.

IV. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word in the blank: colonies, attract, furs, obtained, explored, settle, navigator, explorers, disease, Empire.

1. The population in the French __________ was small.
2. The colonies did not __________ many Frenchmen because the French government did not allow the colonists to set up their own government.
3. The French did not find any gold and silver but they found

another treasure, ___________ .

4. Besides the colony at Quebec, France also _______________ a large area west of Mississippi River after the exploration of Jacques Marquette.
5. Samuel de Champlain ___________ the lands from Nova Scotia to Cape Cod.
6. Frenchmen did not like to ____________ in the New World.
7. In 1524, France hired an Italian _____________ , Giovani da Verrazano, to find a seaway to Asia.
8. The Spanish colonies attracted the Spanish and Portugese kings and also the ___________ .
9. Many Indians were killed by ____________ and hard work.
10. Francisco Pizarro landed in Peru and he found the Inca _______________ .

Phần thứ I: VIỆC ĐỊNH CƯ TẠI CHÂU MỸ

Bài 2: NGƯỜI ÂU CHÂU ĐỊNH CƯ TẠI CHÂU MỸ

2.1. NGƯỜI ÂU CHÂU TẠI CHÂU MỸ

2.1.1. Sau chuyến đi của Columbus tới Châu Mỹ, rất nhiều người Âu Châu cho rằng không những họ đã tìm được một đường biển gần hơn để tới Á Châu mà còn kiếm được một vùng đất mới rất giàu tài nguyên. Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Anh Quốc, và Pháp Quốc bắt đầu phái các nhà thám hiểm tới Tân Thế Giới trước hết để lập địa đồ và tìm vàng bạc, rồi sau đó để lập thuộc địa.

2.1.2. Năm 1497, Anh Quốc mướn một nhà hàng hải người Ý tên là John Cabot đi tìm một đường biển mới dẫn tới Ấn Độ. Ông Cabot đã đặt chân lên bờ biển Labrador và tuyên bố dành vùng đất này cho Anh Quốc. Ba năm sau, Pedro de Cabral của Bồ Đào Nha giong buồm đi về hướng Tây và tới bờ Ba Tây. Ông tuyên bố dành đất này cho Bồ Đào Nha. Vào cuối thế kỷ 15 đã có nhiều cuộc thám hiểm khác ở cả vùng Bắc và Nam Mỹ. Tuy thế, mãi tới sau năm 1500 người Âu mới bắt đầu tới sinh sống tại Tân Thế Giới.

2.2. NGƯỜI TÂY BAN NHA TẠI CHÂU MỸ

2.2.1. Tây Ban Nha và Bồ Đào Nha là hai nước đầu tiên thiết lập thuộc địa tại Châu Mỹ. Năm 1494 hai nước này thỏa thuận về một đường phân ranh, chia Tân Thế Giới làm 2 phần. Mỗi quốc gia kiểm soát một phần.

2.2.2. Người Tây Ban Nha thiết lập thuộc địa tại Trung Mỹ, Nam Mỹ, và vùng California. Họ quan tâm nhiều tới những vùng này vì họ kiếm được nhiều vàng và bạc ở đó. Juan Ponce de Leon, một nhà thám hiểm người Tây Ban Nha, tới Florida vào năm 1513. Cũng thời gian đó, một nhà thám hiểm Tây Ban Nha khác tên là Hernando Cortes, với 500 người trang bị vũ khí đầy đủ đến chinh phục đế quốc Aztec. Họ chiếm đoạt của cải của người Aztec, tàn phá nền văn minh này và chở vàng bạc về Tây Ban Nha.

2.2.3. Mười năm sau đó tại Nam Mỹ, Francisco Pizarro đã đặt chân lên đất Peru và khám phá ra đế quốc Inca. Tại đây Pizarro đã tìm được và chiếm đoạt nhiều vàng bạc. Ông còn bắt giữ các lãnh tụ Inca và giết chết rất nhiều thổ dân. Sau đó, Pizarro đã mang người Tây Ban Nha tới định cư tại vùng này. Những người Tây Ban Nha mới tới dùng thổ dân làm nô lệ để khai thác các mỏ vàng. Nhiều người Da Đỏ bị chết vì bệnh tật và vì phải làm việc cực khổ. Nhiều người không đồng ý với chính sách của nhóm thực dân này. Trong số các người bất đồng quan điểm này có các giáo sĩ trong các đoàn truyền giáo Thiên Chúa.

2.2.4. Trong thời kỳ thám hiểm này, các đoàn truyền giáo Thiên Chúa cũng từ Tây Ban Nha và Bồ Đào Nha tới Tân Thế Giới. Họ muốn rao giảng đức tin Thiên Chúa cho người Da Đỏ. Họ theo chân các nhà thám hiểm và đã ngăn chặn được rất nhiều các hành vi tàn nhẫn của những người này đối với dân Da Đỏ.

nhiều người tới thám hiểm nhưng đã không lôi cuốn được nhiều người muốn định cư tại đất mới. Người Tây Ban Nha không ham sinh cơ lập nghiệp tại vùng Tân Thế Giới. Khác với người Anh, người Tây Ban Nha đã không bị kỹ thị về tôn giáo hay thành kiến tại quê nhà. Không giống các thuộc địa của Anh, thuộc địa Tây Ban Nha không được phép thành lập chính phủ tự trị. Chính vì những lý do này mà dân số tại thuộc địa Tây Ban Nha đã rất thưa.

2.3. NGƯỜI PHÁP TẠI CHÂU MỸ:

2.3.1. Các cuộc thám hiểm cũng như định cư của dân Pháp tại Tân Thế Giới đã diễn ra chậm hơn Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, và Anh quốc. Năm 1524, Pháp thuê một nhà hàng hải người Ý tên là Giovanni da Verrazano kiếm đường biển sang Á Châu. Ông rời Âu Châu vào năm 1524 và đã đặt chân lên bờ biển North Carolina. Từ Carolina ông đi thuyền ngược lên phía Bắc dọc theo bờ Đại Tây Dương. Ông tới Newfoundland rồi quay về Pháp. Ông cho rằng ông đã kiếm được đường sang Châu Á. Sau đó nhiều người Pháp khác như Jacques Cartier, Samuel de Champlain cũng đã thám hiểm nhiều nơi khác tại Bắc Mỹ. Jacques Cartier đi thuyền trên sông St. Laurent và kết thân với thổ dân ở các vùng quanh đó. Dân Da Đỏ dậy ông cách đánh bẫy thú để lấy lông. Samuel de Champlain cũng đã thám hiểm vùng đất từ Nova Scotia tới Cape Cod. Ông cũng đã ký thỏa ước với các bộ lạc Da Đỏ Hudson và sau đó, vào năm 1608, ông giúp thiết lập thuộc địa Quebec.

2.3.2. Ngoài thuộc địa ở Quebec, Pháp còn chiếm cứ một vùng đất mênh mông phía Tây sông Mississippi nhờ các cuộc thám hiểm của Jacques Marquette, Louis Joliet, và Robert de La Salle. Ba nhà thám hiểm này đã khám phá ra vùng Đại Hồ và vùng sông Mississippi. Năm 1682, Robert de La Salle đi thuyền từ sông Illinois tới tận vịnh Mễ Tây Cơ. Ông tuyên bố dành vùng đất này cho Pháp và, để vinh danh vua Pháp là Louis, ông đặt tên vùng đất này là Louisiana.

2.3.3. Cũng giống như dân Tây Ban Nha, dân Pháp không thích định cư tại Tân Thế Giới. Các nhà thám hiểm người Pháp chỉ muốn kiếm được các kho tàng châu báu. Tuy họ chẳng kiếm được vàng bạc nhưng thay vào đó họ kiếm được một kho tàng quí báu khác, đó là lông thú. Xuất cảng lông thú trở thành hoạt động kinh tế chủ yếu của nước Pháp tại thuộc địa. Các thuộc địa tại Tân Thế Giới cũng không lôi cuốn được người Pháp vì chính phủ Pháp không cho phép dân thuộc địa thành lập chính phủ tự trị và không ban cho họ quyền tự do tôn giáo. Dân số tại các thuộc địa Pháp rất nhỏ. Năm 1750, chưa có tới 100,000 người định cư tại các thuộc địa này.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên trái.

	A	B
____	a. lông thú	1. người du lịch tới một nước khác với mục đích tìm hiểu vùng đất đó.
____	b. hải lộ	2. quốc gia hay lãnh thổ được định cư bởi người di dân tới từ quê mẹ.
____	c. nhà thám hiểm	3. đường tàu thủy chạy trên biển.
____	d. thuộc địa	4. một nhóm các quốc gia đặt dưới sự thống trị của một chính quyền tối cao.
____	e. nhà hàng hải	5. lớp lông dày và mềm bao phủ một vài loại thú vật.
____	f. đường phân địa giới	6. một vùng trên mặt đất.
____	g. đế quốc	7. đất hay tiền được chính phủ cấp phát.
____	h. vùng, lãnh thổ	8. thỏa thuận được ký giữa các nước.
____	i. ban thưởng	9. đường đánh dấu ranh giới.
____	j. thỏa ước	10. thủy thủ có tài và kinh nghiệm vì đã tham dự nhiều cuộc viễn du.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Sau cuộc hành trình của Columbus tới Tân Thế Giới, người Âu Châu đã nghĩ rằng họ đã tìm được một hải lộ mới và ngắn hơn để tới Châu Á.

____ 2. Năm 1497, nước Anh đã mướn nhà hàng hải Ý là ông John Cabot, để kiếm một hải lộ mới tới Ấn Độ.

____ 3. Trước năm 1500, nhiều dân Âu Châu bắt đầu tới sống tại Tân Thế Giới.

____ 4. Người Tây Ban Nha đã chú ý nhiều đến hai vùng đất này vì họ kiếm được nhiều cá và lông thú tại Trung Mỹ và Nam Mỹ.

____ 5. Người Tây Ban Nha đã duy trì nền văn minh Aztec.

____ 6. Pizarro đã bắt giữ các nhà lãnh đạo và giết hại nhiều người Da Đỏ.

____ 7. Cũng thời với các cuộc thám hiểm, các phái bộ truyền giáo đạo Thiên Chúa cũng từ Bồ Đào Nha và Tây Ban Nha tới.

____ 8. Các giáo sĩ đã không muốn dạy dân Da Đỏ niềm tin Thiên Chúa.

____ 9. Người Tây Ban Nha đã không phải đối đầu với nạn kỳ thị tôn giáo tại quê hương giống như dân Anh đã gặp phải ở nước họ.

____10. Các cuộc thám hiểm và định cư của người Pháp tại Tân Thế Giới đã xảy ra trước Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, và Anh Quốc.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: thuộc địa, hấp dẫn, lông thú, có được, khám phá, định cư, nhà hàng hải, nhà thám hiểm, bệnh tật, Đế Quốc.

1. Dân số tại các ____________ của Pháp rất ít.
2. Các thuộc địa đã không ____________ nhiều dân Pháp bởi vì chính phủ Pháp đã không cho các thuộc địa được phép thành lập các chính phủ tự trị.
3. Người Pháp đã không kiếm được vàng hay bạc nhưng họ đã kiếm được một kho tàng khác là __________ .
4. Ngoài thuộc địa tại Quebec, nước Pháp cũng __________ một vùng đất lớn phía Tây sông Mississippi sau cuộc thám hiểm của Jacques Marquette.
5. Samuel de Champlain ____________ vùng đất từ Nova-Scotia tới Cape Cod.
6. Dân Pháp đã không thích ____________ tại Tân Thế Giới.
7. Năm 1524, nước Pháp đã mướn một ____________ người Ý tên Giovanni da Verrazano kiếm một hải lộ sang Á Châu.
8. Các thuộc địa Tây Ban Nha không những lôi kéo sự chú tâm của vua nước Tây Ban Nha và Bồ Đào Nha mà còn __________ .
9. Nhiều người Da Đỏ đã bị giết bởi ____________ và làm việc cực nhọc.
10. Francisco Pizarro đã đặt chân tới đất Peru và đã kiếm ra ____________ Inca.

Section I: SETTLING THE AMERICAS

Packet 3: THE ENGLISH IN NORTH AMERICA

NEW WORDS & USAGES:

religious freedom: tự do tín ngưỡng

Many Englishmen came to America for **religious freedom.**

estuary: cửa sông

Jamestown was set up on the **estuary** of the James River.

indenture: người làm không công để trả nợ

The first settlers in the Virginia colony were **indentured** servants.

free citizen: công dân tự do

After completing their obligation to their bosses, the indentured servants would become **free citizens.**

national religion: quốc giáo

King George of England decreed that the Church of England was to be the **national religion** of England.

faith: niềm tin

Pilgrims: nhóm người Tin Lành định cư tại Plymouth.

Puritans: nhóm người theo Thanh Giáo.

The **Pilgrims** and **Puritans** found America to be a safe country where they were free to practice their own **faith.**

custom: phong tục, tập quán

While they lived in Holland, the English wanted to preserve their own **customs** and language.

Thanksgiving Day: ngày lễ Tạ Ơn

One of the most important American holidays is **Thankgiving Day**.

charter: ân chiếu của vua

William Penn got a **charter** from the King of England to set up his own proprietary colony.

lumbering: đốn gỗ, nghề xẻ cây lấy gỗ

The colonists survived by farming, **lumbering**, and fishing.

plantation: đồn điền

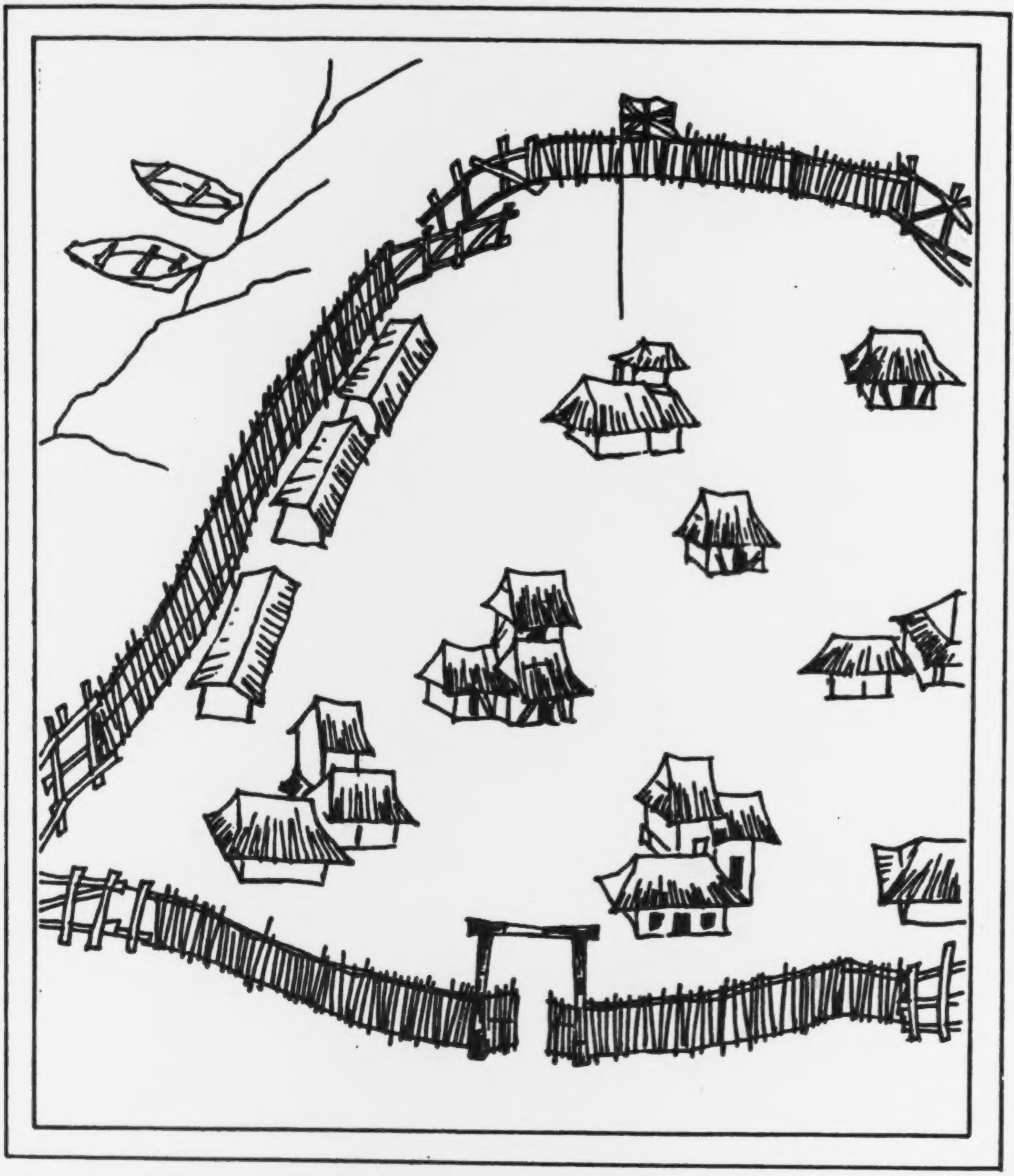
There are many tea **plantations** in China and India.

READING

3.1. THE ENGLISH ESTABLISHED THE COLONIES

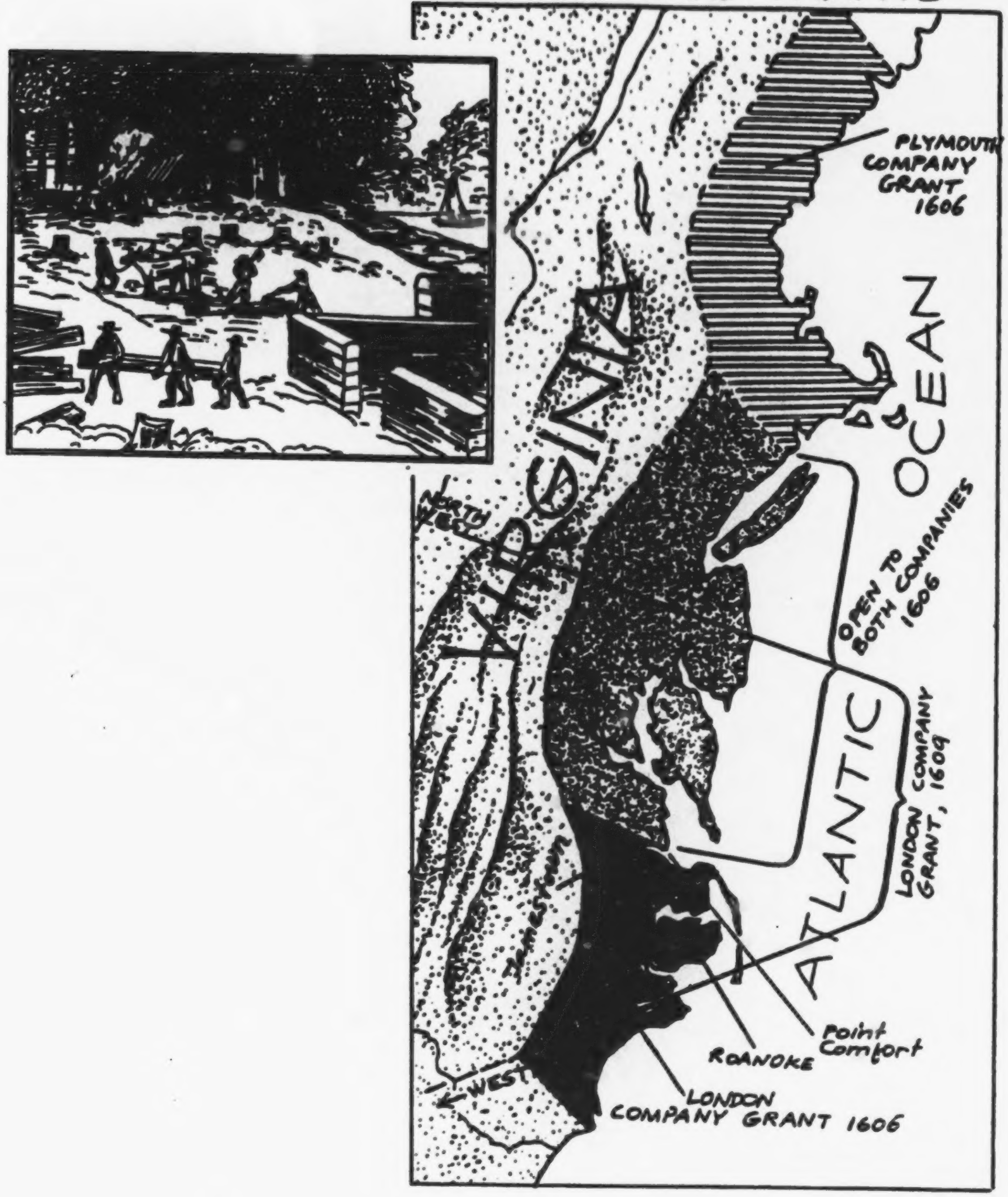
3.1.1. England began establishing **colonies** in America as early as 1585. Some English explorers, like the Spanish explorers, came to the New World to look for gold and silver. But most of the English colonists came to the New World for other reasons. Some came to America to seek **religious** or political **freedom**, while others hoped to find a better life. As more and more English colonists came to settle in America, the number of English colonies expanded radidly.

3.1.2. Over a period of about one hundred years, English colonies extended along the Atlantic Coast from the border of Florida to Canada. The first English colony was set up in



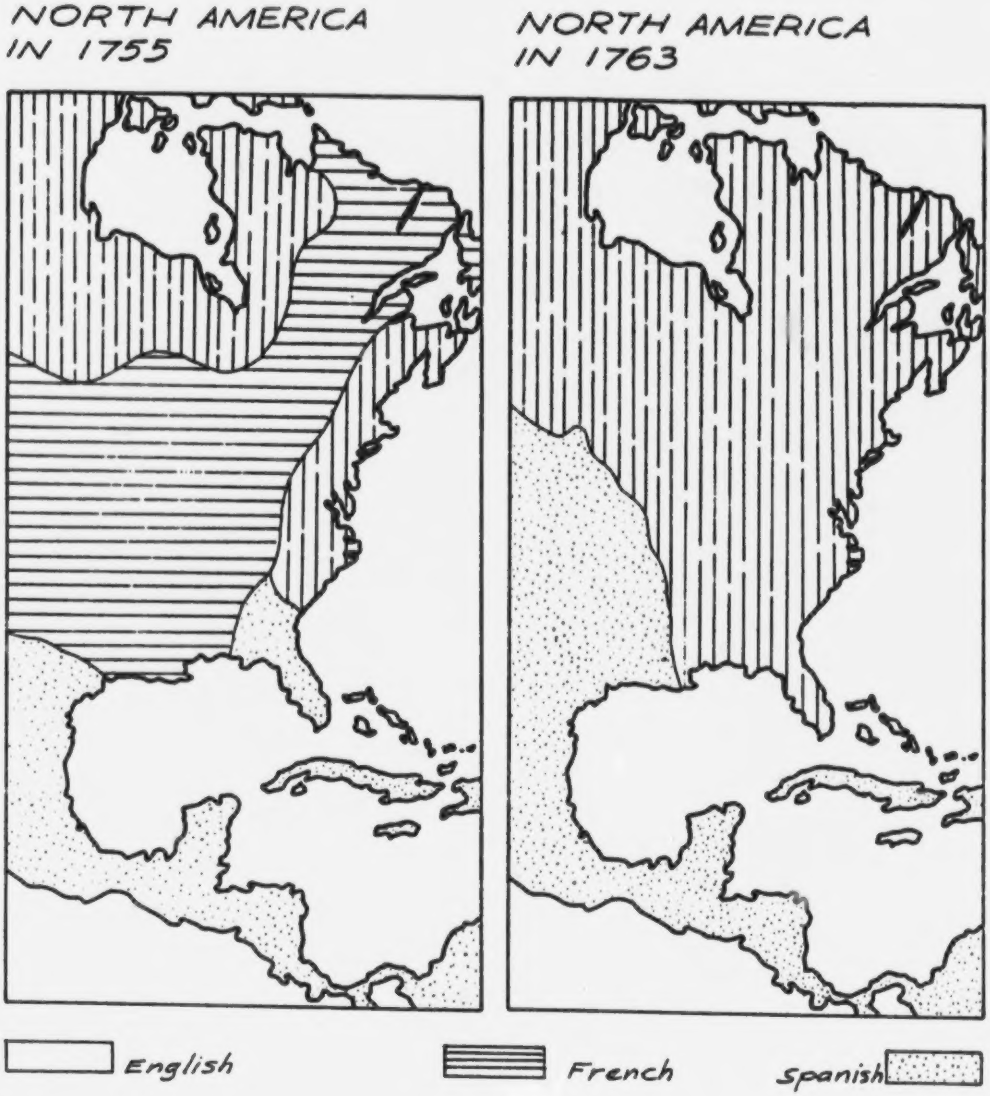
JAMESTOWN, VIRGINIA

VIRGINIA LAND GRANTS


PLYMOUTH COMPANY GRANT 1606
VIRGINIA
ATLANTIC OCEAN
OPEN TO BOTH COMPANIES 1606
LONDON COMPANY GRANT, 1609
NORTH WEST
Jamestown
WEST
Point Comfort
ROANOKE
LONDON COMPANY GRANT 1606

1607 in Jamestown, Virginia, by the London Company. The first settlers of Jamestown built their colony on land at the **estuary** of the James River in the Chesapeake Bay. During the first year, many of the original settlers died. The winter was severe and the shelters constructed by the colonists did not protect them from the cold. Most of the colonists were not farmers and they did not plant sufficient food to have enough to eat. Others became sick by drinking bad water. However, the colony survived with the help of the friendly Indians nearby. Indians taught the settlers how to grow tobacco, a product that was in great demand in England. By 1627, the Virginia colony exported 500,000 pounds of tobacco to England. This helped the colony to survive and flourish. Many new colonists came to Jamestown to start a new life. These new settlers were **indentured.** Indentured servants agreed to work as laborers to pay for their passage from England to America. Their length of service varied from 2 to 7 years. After completing their obligation, the indentured servants were able to become **free citizens.** In addition to the indentured servants, many religious groups also wanted to settle in America where they would be able to worship freely. The two most famous religious groups were the Pilgrims and the Puritans.

3.1.3. When the King of England decided to separate from the Roman Catholic Church, he established the Church of England as the **national religion.** Many religious groups disagreed with this order of the King. They wanted to find a safe place


NORTH AMERICA IN 1755
NORTH AMERICA IN 1763
English
French
Spanish

where they would be free to follow their own **faith**. The **Pilgrims** left England and went to live in Holland, but here they faced another problem: their children forgot their own **customs** and language. Therefore, the Pilgrims left Holland and moved again to America in order to preserve their customs and language. They set up the colony of Plymouth in Massachusetts. The Indians in this area were friendly and taught them how to farm and fish. After one year, the Pilgrims had grown enough food to survive. They prepared a feast to thank God and the Indians who had helped them survive hardships. This feast was the first **Thanksgiving Day** celebrated in America.

3.1.4. Another religious group, the **Puritans**, also wanted to have a place to freely worship God. They asked King Charles I to give them a **charter** to settle in the New World. In 1629, the Puritans established the Massachusetts Bay Colony. In 1631, the Massuchusetts Bay and Plymouth Colonies joined together and became the colony of Massachusetts. The Puritans and Pilgrims were good farmers and hard workers. They survived by farming, **lumbering**, trading, and fishing.

3.2. OTHER COLONIES IN NORTH AMERICA

3.2.1. By 1733, England had already set up many other colonies along the eastern coast. From Holland, England obtained the colony of New Amsterdam. They called this colony New York. Another colony, Pennsylvania, was set up by William Penn in 1724. Pennsylvania prospered under the leadership of

Penn. He was friendly with the Indians in his area and allowed everybody, no matter what their religion, to settle in his colony. He wanted to build a special colony in the New World where all nationalities and religions could live together. Next to Pennsylvania was Maryland, which belonged to Lord Baltimore. He received the charter from the King of England to set up a refuge for the Catholics and other religious groups. Later, in the eighteen century, three more colonies were set up in the South. These were South Carolina, North Carolina, and Georgia.

3.2.2. South and North Carolina were established by groups of wealthy, noble Englishmen. They operated many large, prosperous **plantations** and their life was not unlike their life in England. Georgia, however, was different. It was a refuge for the prisoners from England. These prisoners could come to live in America instead of staying in English prisons. In the New World they would have many chances to get rich. As the years went by, the population in the British Colonies increased, and the colonists enjoyed a better life and more freedom than they had in England.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

P	R	T	H	A	N	K	S	G	I	V	I	N	G	D	A	Y
E	E	S	T	U	A	R	Y	L	A	B	O	R	I	O	U	S
N	L	S	T	A	T	E	R	E	L	I	G	I	O	N	X	J
N	I	N	D	E	N	T	U	R	E	C	O	L	O	N	Y	A
S	G	S	K	L	U	M	B	E	R	I	N	G	C	E	C	M
Y	I	I	E	C	O	N	F	C	H	A	R	T	E	R	H	E
L	O	L	E	C	P	L	A	N	T	A	T	I	O	N	E	S
V	U	V	P	P	O	L	I	T	I	C	A	L	H	I	A	T
A	S	E	Q	U	R	P	H	T	O	B	A	C	C	O	S	O
N	F	R	E	E	C	I	T	I	Z	E	N	S	A	F	E	W
I	R	F	N	X	P	L	P	U	R	I	T	A	N	S	P	N
A	E	L	G	P	O	G	A	M	E	R	I	C	A	N	E	W
N	E	O	L	A	U	R	L	A	N	G	U	A	G	E	A	I
E	D	R	A	N	N	I	T	R	A	D	I	N	G	M	K	N
W	O	I	N	D	D	M	F	A	R	M	I	N	G	W	E	T
O	M	D	D	O	S	S	T	F	I	S	H	I	N	G	A	E
R	C	A	N	A	D	A	N	E	W	Y	E	A	R	S	Y	R
L	E	A	D	E	R	S	H	I	P	N	E	W	Y	O	R	K
D	B	B	O	S	D	E	B	O	U	S	C	H	A	N	C	E

SAFE
POUND
EXPAND
CHANGE
CANADA

COLONY
TOBACCO
WINTER
ENGLAND
AMERICAN

NEW YORK
POLITICAL
FLORIDA
JAMESTOWN
PURITANS

LANGUAGE
TRADING
FARMING
FISHING
NEW YEAR

NEW WORLD
LEADERSHIP
SILVER
PENNSYLVANIA
THANKSGIVING DAY

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. charter	1. people who signed a contract which stipulated that in return for transportation to America they would work without wages for periods ranging from two to seven years.
____ b. frontier	2. official document granting certain rights, powers, or priviledges to a specific person or group.
____ c. indentured servants	3. the unsettled wilderness land just beyond the settled area.
____ d. John Smith	4. the right to worship in one's own way.
____ e. royal colony	5. leader of the Jamestown settlement.
____ f. national religion	6. a colony ruled by a king and his ministers.
____ g. religious freedom	7. government which sanctioned church, supported by taxes.

III. True or False:

Read the statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

____ 1. England began to set up colonies in America in 1600.

____ 2. As more and more English came to settle in America, the English Colonies expanded rapidly.

____ 3. The first English colony was set up in 1607, in Jamestown, Virginia, by the London Company.

____ 4. In the first year, the English faced a hard life because the winter was too cold and they did not have enough food to eat.

____ 5. The first settlers in Jamestown were slaves.

____ 6. When the King of England decided to separate from the Roman Catholic Church, he declared the Church of England to be the national religion.

____ 7. Many groups disagreed with the order of the King.

____ 8. The Pilgrims moved to Holland where they had a good life.

____ 9. The Puritans also wanted to have a place to practice their religion freely.

____10. The Puritans set up their colony in Massachusetts Bay in 1629.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statements by writing the correct word or group or words in the blanks: to farm and fish, indentures, wealthy and noble, refuge, prisoners, eastern coast, religions, plantations, colonists, leadership.

1. South Carolina and North Carolina were established by a

group of ____________ Englishmen.

2. They operated many large __________ and their lives were the same as they had been in England.
3. Georgia was set up as a _____________ for the prisoners in England.
4. In the New World, the __________ would have many chances to get rich.
5. As the years went by, the population in the British Colonies increased, and the __________ had a better life and more freedom than they had enjoyed in England.
6. By 1733, England had already set up many colonies along the __________ .
7. William Penn established Pennsylvania in 1724 and Pennsylvania became prosperous under the ___________ of Penn.
8. Penn wanted to build a special colony in the New World that allowed all nationalities and ________ live together.
9. The Indians in this area taught them how __________ .
10. The ____________ agreed to work as laborers to pay their passage from England to America.

Phần thứ I: VIỆC ĐỊNH CƯ TẠI CHÂU MỸ

Bài 3: NGƯỜI ANH TẠI BẮC MỸ

3.1. CÁC THUỘC ĐỊA ĐẦU TIÊN CỦA NGƯỜI ANH TẠI BẮC MỸ

3.1.1. Nước Anh bắt đầu thiết lập thuộc địa tại Bắc Mỹ ngay từ năm 1585. Vài nhà thám hiểm người Anh cũng như Tây Ban Nha tới Tân Thế Giới để tìm vàng bạc. Nhưng hầu hết dân định cư người Anh đến Tân Thế Giới vì những lý do khác. Một số đi tìm tự do tín ngưỡng hay tự do chính trị, trong khi đó một số khác lại hy vọng tìm được cuộc sống sung túc hơn. Vì càng ngày càng có nhiều người Anh tới Châu Mỹ lập nghiệp nên số thuộc địa của Anh cũng bành trướng rất nhanh.

3.1.2. Trong khoảng thời gian một trăm năm, các thuộc địa Anh đã trải rộng từ Florida tới biên giới Canada dọc theo bờ Đại Tây Dương. Thuộc địa đầu tiên của Anh được lập tại Jamestown, Virginia vào năm 1607 bởi công ty Luân Đôn. Lớp người định cư đầu tiên này đã xây dựng thuộc địa của họ trên một khu đất ở cửa sông James trong vịnh Chesapeake. Trong năm đầu nhiều dân định cư đã bị chết vì mùa đông tại Bắc Mỹ quá lạnh và những căn nhà họ xây cất thô sơ không đủ sức cản được khí lạnh. Đa số dân định cư không rành về nông nghiệp và đã không canh tác đủ thực phẩm để nuôi sống họ. Các người khác cũng ngã bịnh vì uống nước không tinh khiết. Tuy thế, thuộc địa vẫn tồn tại được là nhờ có sự giúp đỡ của những người Da Đỏ thân thiện trong vùng. Người Da Đỏ dạy dân định cư cách trồng thuốc lá, một sản phẩm rất được ưa chuộng tại Anh. Năm 1627, thuộc địa

Virginia đã xuất cảng 500,000 cân thuốc lá sang Anh. Chính việc sản xuất và xuất cảng thuốc lá đã giúp thuộc địa tồn tại và phát triển. Nhiều dân định cư đã tới Jamestown để tìm cuộc sống mới. Đa số những dân định cư là các người làm không công để trả nợ. Những người này đã đồng ý làm việc không công để trả tiền chuyên chở họ từ Anh sang Mỹ. Thời gian phục dịch dài từ 2 tới 7 năm. Sau khi trả xong nợ, những dân phu này sẽ trở thành công dân tự do. Ngoài đám dân phu này, nhiều nhóm tôn giáo khác cũng muốn tới định cư tại Mỹ vì ở đây họ có quyền tự do theo tôn giáo của họ. Hai nhóm quan trọng nhất là Pilgrims và Thanh Giáo.

3.1.3. Khi vua nước Anh quyết định ly khai khỏi Giáo Hội Thiên Chúa La Mã, ông thành lập Anh Giáo và biến đạo này thành quốc giáo. Nhiều nhóm tôn giáo khác bất đồng ý kiến với nhà vua. Họ muốn tìm một nơi nào an ổn để được tự do theo đuổi niềm tin của họ. Người Pilgrims rời bỏ Anh Quốc sang sinh sống tại Hòa Lan, nhưng tại đây họ lại gặp những khó khăn khác như việc con cái họ quên cả ngôn ngữ và tập quán cổ truyền. Vì thế người Pilgrims lại phải rời Hòa Lan và di chuyển một lần nữa sang Châu Mỹ để có thể gìn giữ được ngôn ngữ và tập quán của họ. Họ lập thuộc địa Plymouth tại Massachusetts. Người Da Đỏ trong vùng này rất thân thiện và đã dạy họ cách làm ruộng và đánh cá. Chỉ sau một năm, nhóm Pilgrims này đã có đầy đủ thực phẩm để sống. Họ sửa soạn một bữa tiệc để tạ ơn Thượng Đế và cám ơn người Da Đỏ đã giúp đỡ họ sống sót trong lúc khó khăn. Bữa tiệc này là Lễ Tạ Ơn đầu tiên được tổ chức tại Châu Mỹ.

3.1.4. Người theo Thanh Giáo cũng muốn có một nơi để tự do thờ phụng Thượng Đế. Họ xin vua Charles I ban cho họ một ân chiếu để định cư tại Tân Thế Giới. Năm 1629, người theo Thanh Giáo thiết lập thuộc địa Vịnh Massachusetts. Đến năm 1631, thuộc địa Vịnh Massachusetts và Plymouth hợp lại với nhau thành một thuộc địa lấy tên là Massachusetts. Người theo Thanh Giáo và Pilgrims đều là những nông gia giỏi và công nhân chăm chỉ. Họ sinh sống bằng nghề nông, đốn gỗ, buôn bán, và đánh cá.

3.2. CÁC THUỘC ĐỊA KHÁC CỦA NGƯỜI ANH TẠI BẮC MỸ:

3.2.1. Tới năm 1733, Anh Quốc đã thiết lập xong nhiều thuộc địa khác dọc theo bờ biển miền Đông. Nước Anh đã chiếm được New Amsterdam của Hòa Lan và đổi tên thành New York. Một thuộc địa khác là Pennsylvania cũng được William Penn thiết lập năm 1724. Pennsylvania phát triển dưới sự lãnh đạo của Penn. Ông thân thiện với người Da Đỏ trong vùng và cho phép tất cả mọi người, bất kể tôn giáo, tới định cư tại thuộc địa của ông. Ông muốn lập một thuộc địa đặc biệt tại Tân Thế Giới nơi mà mọi quốc tịch và mọi tôn giáo đều có thể sống hòa bình với nhau. Kế cận Pennsylvania là Maryland thuộc quyền Quận Công Baltimore. Ông được ân chiếu của vua Anh cho phép lập một nơi an toàn cho tín đồ Thiên Chúa Giáo cũng như cho các nhóm tôn giáo khác. Sau đó, vào thế kỷ 18 thêm 3 thuộc địa nữa của Anh được thiết lập tại miền Nam. Đó là các thuộc địa South Carolina, North Carolina, và Georgia.

3.2.2. Hai thuộc địa Bắc và Nam Carolina được những nhóm quý tộc và giàu có người Anh lập nên. Họ đã khai thác nhiều đồn điền rộng lớn và đời sống của họ ở thuộc địa cũng chẳng khác gì đời sống trước đây của họ tại Anh. Tuy nhiên, Georgia thì lại khác hẳn. Đây là một nơi ẩn náu của các tù nhân bên Anh. Những tù nhân này có thể chọn tới Mỹ sinh sống thay vì bị cầm tù trong các nhà giam tại Anh Quốc. Tại Tân Thế Giới họ có nhiều cơ hội để làm giàu. Năm tháng qua đi, dân số trong các thuộc địa Anh gia tăng và họ đã được hưởng một đời sống sung túc, tự do hơn là đời sống trước đây của họ ở Anh Quốc.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống phía trước cột bên trái.

A	B
____ a. ân chiếu của nhà vua	1. những người đã ký giao kèo thỏa thuận sẽ trả lại phí tổn chuyên chở tới Mỹ bằng cách

	làm việc không lấy lương trong một thời gian hạn định từ 2 tới 7 năm.
____ b. biên giới	2. tài liệu chính thức cấp phát một số quyền hạn, hay đặc ân, cho một người nào hay một nhóm nào.
____ c. người làm không cống	3. vùng đất hoang dã ngay phía ngoài vùng có người ở.
____ d. John Smith	4. quyền thờ phụng theo tín ngưỡng riêng của mình.
____ e. thuộc địa hoàng gia	5. người lãnh đạo việc định cư tại Jamestown.
____ f. quốc giáo	6. một thuộc địa dưới quyền nhà vua và cai trị bởi các bộ trưởng.
____ g. tự do tôn giáo	7. giáo hội được chính phủ thừa nhận và tài trợ bởi tiền thuế.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Anh Quốc bắt đầu thành lập thuộc địa tại Châu Mỹ vào năm 1600.

____ 2. Vì càng ngày dân Anh tới định cư tại Châu Mỹ càng nhiều nên các thuộc địa Anh bành trướng nhanh chóng.

____ 3. Thuộc địa đầu tiên của Anh được thành lập tại Jamestown, Virginia vào năm 1607 bởi công ty London.

____ 4. Năm đầu, người Anh đã phải đối đầu với một đời sống khó khăn vì mùa đông quá lạnh và họ không có đủ thực phẩm.

____ 5. Những dân định cư đầu tiên tại Jamestown là nô lệ.

____ 6. Khi vua Anh quyết định ly khai giáo hội Thiên Chúa để thành lập Anh Giáo, ông đã ban lệnh Anh Giáo là Quốc giáo.

---- 7. Nhiều nhóm đã không đồng ý với lệnh của nhà vua.

____ 8. Những người Pilgrims đã rời sang sinh sống tại Hòa Lan và họ đã có một đời sống tốt đẹp.

____ 9. Những người theo Thanh Giáo muốn có một đời sống tự do cho việc hành đạo của họ.

____10. Những người Thanh Giáo đã thành lập thuộc địa của họ tại Massachusetts vào năm 1629.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với các chữ hoặc nhóm chữ sau đây: cách làm ruộng và đánh cá, người làm không công để trả nợ, giàu có và quí phái, ẩn náu, tù nhân, bờ biển miền đông, thuộc về tôn giáo, đồn điền, dân thuộc địa, sự lãnh đạo.

1. Nam Carolina và Bắc Carolina được nắm trong tay của một nhóm người Anh __________ .
2. Họ đã phát triển rất nhiều ______________ và đời sống của họ cũng giống như những người sống tại Anh Quốc.
3. Georgia được thành lập làm một nơi __________ cho các tù

nhân tại Anh Quốc.

4. Tại Tân Thế Giới, các _______________ sẽ có nhiều cơ hội làm giàu.

5. Năm tháng qua đi, dân tại thuộc địa Anh gia tăng và _______ đã có đời sống tốt đẹp và hưởng nhiều tự do hơn những người sống tại Anh.

6. Vào năm 1733, nước Anh đã thiết lập được nhiều thuộc địa dọc theo ____________ .

7. William Penn thiết lập thuộc địa Pennsylvania vào năm 1724 và Pennsylvania trở nên thịnh vượng dưới _____________ của Penn.

8. Penn đã muốn xây dựng một thuộc địa đặc biệt tại Tân Thế Giới để cho mọi quốc tịch và ____________ sống với nhau.

9. Dân Da Đỏ trong vùng này đã dạy họ ____________ .

10. Những người _____________ đồng ý làm việc lao động để trả tiền phí tổn cho chuyến đi từ Anh sang Mỹ.

Section I: SETTLING THE AMERICAS

Packet 4: THE THIRTEEN COLONIES IN NORTH AMERICA

NEW WORDS & USAGES:

pastor: mục sư

Roger Williams was a **pastor** in Salem, Massachusetts.

separation: sự tách biệt

The idea known as "Separation of Church and State" says that the government and religion must be separated.

pebble: đá cuội, sỏi

Unfertile soil mixed with stones and **pebbles** made work harder for the farmers in New England.

natural resource: tài nguyên thiên nhiên

Forests and harbors were two important **natural resources** for the colonists.

industry: kỹ nghệ

textile: dệt vải

tools: dụng cụ

Textiles and **tools** were two important **industries** in New England.

assembly: nghị viện, quốc hội

The colonists elected their own representatives for the colonial **assembly.**

tax collection: việc thâu thuế

The assembly decided common policies such as **tax collection** and the education system.

governor: thống đốc

The King of England assigned a **governor** for each colony.

homogenous: thuần nhất

The people in the Central Colonies were not **homogenous** because many different nationalities lived there.

descendant: con cháu

The majority of New York's population were descendants of the Dutch colonists.

tidewater: vùng thủy triều, vùng sông ngòi, gần biển

The **tidewater** region is very near the ocean.

backcountry: vùng heo hút, thâm sơn cùng cốc (gần rừng núi).

The areas on the highlands or near the mountains were called **backcountries**.

slave: người nô lệ

The Southerners imported many **slaves** from Africa.

property: tài sản

Slaves were a part of a plantation owners's **properties**.

mansion: lâu đài, biệt thự

The plantation owners lived in their beautiful **mansions**.

tutor: dậy kèm

The Southerners hired private teachers to **tutor** their children.

illiterate: mù chữ, thất học

The children of the poor whites and slaves were **illiterate**.

social class: giai cấp xã hội

There were four **social classes** in the Southern Colonies.

sparsely: thưa (dấn)

The people in the Southern Colonies lived in **sparsely** populated areas.

rough: thô bạo

The mountaineers were **rough** people.

wilderness: vùng hoang dã

The mountaineers worked hard to control the **wilderness**.

READING

4.1. THE NEW ENGLAND COLONIES.

4.1.1. Right after the Plymouth Colony was established by the Pilgrims, a group of Puritans started a new colony called the Massachusetts Bay Colony. Later, Plymouth and Massachusetts Bay joined together as one colony called Massachusetts. The leaders of the Puritan Church were also the leaders of the colony's government. The Puritans did not accept the presence of any other religions except the Puritan church. For this reason, many people left the colony of Massachusetts and went to other places to establish their own churches. One of these people was Roger Williams who was a **pastor** in Salem, Massachusetts. He disagreed with the leaders of the Puritan Church. Therefore, in 1634 he bought an area of land that belonged to the Indians and established his own colony named

Rhode Island. In this colony, he gave all religions the right to exist. He also made a law saying that the state and religion must be separated. This idea was known as "**Separation** of Church and State". From that time on, this idea deeply influenced the colonists when they wanted to organize their government. In addition to the colonies of Massachusetts and Rhode Island, there were two other new colonies, called Connecticut and New Hampshire. These four colonies, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, and New Hampshire, were known as the New England Colonies.

4.1.2. In the New England Colonies, the colonists used to own small farms and they had to work very hard to have enough food. Unfertile soil mixed with stones and **pebbles** made the work difficult and cold weather made the growing season short. Fortunately, the colonists found two other **natural resources**. First, there were the forests with wood which was good for building ships. Second, there were many good harbors in this area. Therefore, the New England colonists were able to make much profit from shipbuilding and fishing. In addition to fishing and shipbuilding, there were many small industries, such as the **textile** and **tool industries**. Boston, Massachusetts became an important New England port.

4.1.3. In the colonies, the colonists organized their own governments. In small areas, there were town meetings where the people came and discussed their problems. People elected their own town leaders and representatives to serve in the colonial **assembly**. This assembly decided common policies such as **tax collection** and the education system. In America, the colonists discovered they had more freedom than when they had lived in England. The King of England was too far away to effectively control the colonies, so he assigned a **governor** to each colony. The governor was the head of the colonial government. He could veto any law passed by the colonial assembly.

4.2. THE CENTRAL COLONIES

4.2.1. The Central Colonies were between the New England Colonies and the Southern Colonies. The people in the Central Colonies were not **homogenous**; there were many different nationalities living in these areas. New York, known first as New Netherlands, was founded by the Dutch. When the English took it from the Dutch in 1664, they changed the name to New York. In this area, the majority of the population were **descendants** of the Dutch colonists who kept their own culture and style of building. Next to New York was Pennsylvania, founded by William Penn. He wanted to establish an ideal colony where colonists of all nationalities were welcome.

4.2.2. There were many long rivers and large fertile plains in the Central Colonies. Farming was prosperous. The climate in this area was not as cold as that of New England. Therefore, the growing season was longer. The two main crops in this area were wheat and corn. The farmers ground the corn and wheat into flour and exported them to other colonies and

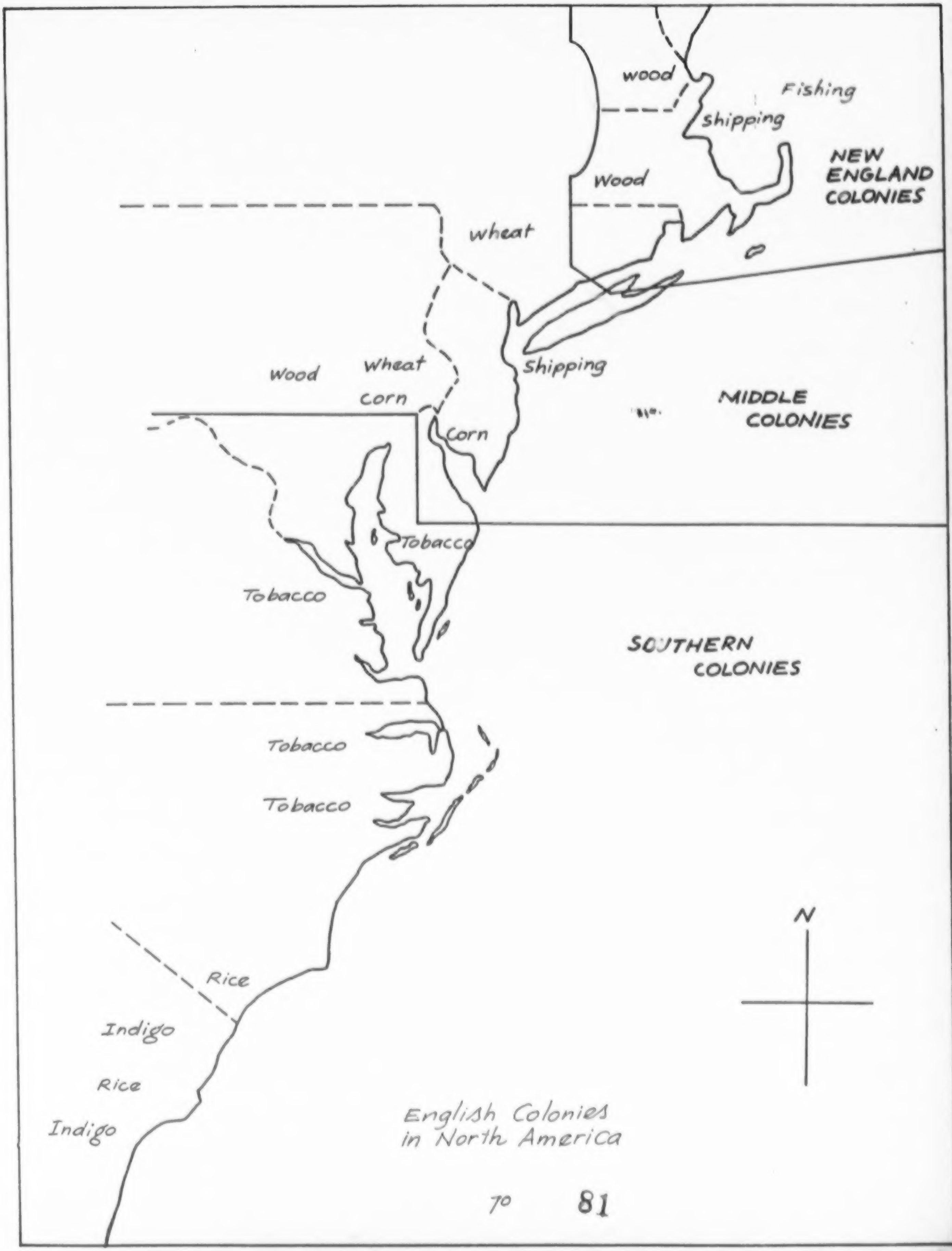
England. From the two largest ports, New York and Philadelphia, goods were shipped to Europe. Thanks to the prosperity of farming, the Central Colonies were known as the "bread basket" for all the colonies.

4.2.3. In the Central Colonies, local government meant county government. But in some areas, the counties were broken into townships. People who lived in the towns or counties elected their own leaders and their own representatives to the colonial assembly.

4.3. THE SOUTHERN COLONIES

4.3.1. The Southern Colonies had a very special geography. There were many large plains stretching from the western mountains to the east coast. In addition, there were many long rivers that helped to carry farm products to the seaside. Near the rivers, the soil was very fertile and the tides reached far inland. Thus, these areas were called **tidewater.** The western areas on the highlands and mountains were called **backcountry.** These areas were covered by thick forests and there were many wild animals. The mountaineers had to work hard to survive.

4.3.2. The economic system of tidewater was based on three main sources: rice, indigo, and tobacco. These three crops were called "cash crops" because they made much money. The European markets were good for these produces. The demand for these products increased day by day. The Southerners, who


wood
Fishing
Shipping
NEW ENGLAND COLONIES
Wood
Wheat
Wood
Wheat
Shipping
Corn
MIDDLE COLONIES
Corn
Tobacco
Tobacco
SOUTHERN COLONIES
Tobacco
Tobacco
Rice
Indigo
Rice
Indigo
N

English Colonies
in North America

European markets were good for these produces. The demand for these products increased day by day. The Southerners, who wanted to produce more, began importing **slaves** from Africa. These slaves were bought to work on large farms or plantations.

4.3.3. There were many plantations in the Carolinas. To cultivate these plantations, the owners needed a large number of laborers. It was very hard to hire white labor, so, many blacks were bought to work in the rice and tobacco fields. In 1700 there were about 25,000 slaves in the colonies, but in 1760 the number of slaves had reached half a million. The slaves became a part of the owner's **properties**. The owners could sell them as well as the slave's children. The slaves were poor and had no freedom or rights.

4.3.4. The social system in the South was very different. The wealthy people established their own societies. They lived in their beautiful **mansions** and spent most of their time hunting and gambling like the rich people in England. They sent their children to England for higher education. William and Mary College, founded in 1693, was the only one in the South. There were not many public schools in the Southern colonies because the people lived in sparsely populated areas and the children could not go to school easily. Some families hired private teachers to **tutor** their children at home. The children of the poor whites and slaves were **illiterate**. There were four **social classes** in the Southern Colonies: The rich people who controlled all activities in the areas; the farmers who had a satisfactory life but did not have as many advantages as the rich; the tenant farmers who were poor and had few privileges; and the slaves who had no rights or privileges.

4.3.5. Because the Southerners lived in **sparsely** populated areas on large farms and plantations, the local government had to control a larger area than in New England. The officials in the local government were appointed by the governor or the colonial assembly. They had the right to collect taxes and to set up all affairs in the colony. The local government took care of road building and social welfare. Local government was organized in the tidewater area, but in the backcountry there was almost no government. The backcountry people had an independent life and there were no social classes. They were very poor and they were **rough** people. They spent most of their time working in the forests and trying to tame the **wilderness.** It took almost 50 years to change the life in the backcountry. The successful farmers began to build their houses instead of log cabins and they also owned slaves. They grew potatoes and fruit. They also raised livestock and at the time of the Revolutionary War there were many trading centers in the backcountry such as Winchester in Virginia and Augusta in Georgia.

EXERCISES:

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

BREAD
SOIL
ROUGH
TUTOR
SHIP
TOOLS
SLAVE
PASTOR

PEBBLE
SEASON
CULTURE
COLONY
HARBOR
LEADER
FOREST
CENTRAL

NEW YORK
NATIONAL
TEXTILE
INDUSTRY
INDIANS
FERTILE
MANSION
GOVERNOR

SEPARATION
HOMOGENOUS
DESCENDANT
SPARSELY
EDUCATION
TIDEWATER
PROPERTY
MAJORITY

NATURAL RESOURCE
RHODE ISLAND
NEW HAMPSHIRE
NETHERLAND
PENNSYLVANIA
SOCIAL CLASSES
ADMINISTRATION
MASSACHUSETTS

A	M	P	R	H	O	D	E	I	S	L	A	N	D	C	E	N	T	R	A	L	B
S	E	P	A	R	A	T	I	O	N	C	O	N	N	E	C	T	I	C	U	T	R
F	O	R	E	S	T	N	O	I	T	A	C	U	D	E	C	O	L	O	N	Y	E
P	H	D	U	P	T	E	X	T	I	L	E	N	C	S	E	A	S	O	N	M	A
R	O	N	R	E	V	O	G	T	U	T	O	R	H	A	R	B	O	R	W	N	D
O	M	T	S	B	B	I	R	D	A	Y	U	Y	M	A	J	O	R	I	T	Y	B
P	O	I	P	B	S	L	A	V	E	O	R	R	O	U	G	H	B	I	C	H	O
E	G	D	A	L	S	N	H	A	S	T	M	A	N	S	I	O	N	N	Y	C	N
R	E	E	R	E	I	M	D	E	S	C	E	N	D	A	N	T	A	Y	E	N	L
T	N	W	S	C	L	E	R	U	S	O	C	I	A	L	C	L	A	S	S	E	S
Y	O	A	E	C	K	L	D	I	N	D	I	A	N	S	F	E	R	T	I	L	E
S	U	T	L	M	A	N	S	I	O	N	N	E	T	H	E	R	L	A	N	D	R
H	S	E	Y	R	I	B	A	C	K	C	O	U	N	T	R	Y	B	C	E	L	E
I	B	R	U	A	D	M	I	N	I	S	T	R	A	T	I	V	E	K	O	N	D
P	O	T	O	O	L	S	N	E	W	H	A	M	S	P	H	I	R	E	T	B	A
M	A	S	S	A	C	H	U	S	E	T	T	S	N	E	W	Y	O	R	K	N	E
N	P	E	N	N	S	Y	L	V	A	N	I	A	C	U	L	T	U	R	E	A	L

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. assembly	1. a sparsely inhabited rural area in the Appalachian Mountains.
____ b. cash crop	2. an offspring, child, grandchild and greatgrandchild.
____ c. indigo	3. a crop grown to be sold rather than used by the farmer.
____ d. plantation	4. a blue dye obtained from indigo or other plants or produced synthetically.
____ e. tenant farmer	5. a big, beautiful house.
____ f. tidewater	6. a huge spread of land worked by laborers who lived on the estate.
____ g. tutor	7. a farmer who rented the land which he cultivated.
____ h. backcountry	8. low coastland along the Atlantic Ocean that was drained by tidal streams.
____ i. descendant	9. a private teacher.
____ j. mansion	10. a group of persons gathered together for a common purpose.

III. True or Fasle:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if if is false.

____ 1. Right after the Plymouth Colony was established by the Pilgrims, a group of Puritans started a new colony called Jamestown.

____ 2. The Puritans did not accept any other religion but the Puritan church.

____ 3. Roger Williams disagreed with the leaders of the Puritans; therefore, in 1634 he bought an area that belonged to the Indians and established his own colony, named Rhode Island.

____ 4. In the New England Colonies, the colonists used to own large farms and they had to work hard to have enough food.

____ 5. Boston, in Massachusetts, became an important port in New England.

____ 6. People in the colonies elected their leaders to become representatives in the English Parliament.

____ 7. New York was founded by the Dutch and it was first called New Netherlands.

____ 8. William Penn established an ideal colony for all nationalities.

____ 9. The main crops in the Central Colonies were tobacco, indigo, and rice.

____10. The Central Colonies were known as the "bread basket" for all colonies.

for all colonies.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: "cash crop", county government, collect taxes, plantations, fertile, mountaineers, freedom and rights, backcountry, mansions, tobacco, indigo, and rice.

1. In the Central Colonies, local government meant __________ .
2. Near the rivers, the soil was very ___________ and the tides reached far inland. Thus, these areas were called tidewater.
3. The western areas on the highlands and mountains were called _________ .
4. The ________ had to work hard to survive.
5. Three crops helped the Southerners make much money; therefore, they were called __________ .
6. The Southerners wanted to produce more __________ and this led to the importation of slaves from Africa.
7. There were many __________ in the Carolinas.
8. The slaves were poor and had no _____________ .
9. The wealthy Southerners lived in the beautiful ___________ and spent most of their time hunting and gambling.
10. The colonial assembly had the right to __________ and set up all affairs in the colony.

Phần thứ I: VIỆC ĐỊNH CƯ TẠI CHÂU MỸ

Bài 4: MƯỜI BA THUỘC ĐỊA CỦA ANH TẠI BẮC MỸ

4.1. CÁC THUỘC ĐỊA TẠI TÂN ANH CÁT LỢI

4.1.1. Ngay sau khi người Pilgrims thành lập thuộc địa Plymouth thì một nhóm người Thanh Giáo cũng lập một thuộc địa mới là Massachusetts Bay. Sau đó, hai thuộc địa Plymouth và Massachusetts Bay hợp nhất thành một thuộc địa lấy tên là Massachusetts. Các nhà lãnh đạo Thanh Giáo đồng thời cũng là những người lãnh đạo chính quyền tại thuộc địa này. Người theo Thanh Giáo không chấp nhận bất cứ tôn giáo nào khác ngoài đạo của họ. Vì lý do này, nhiều người đã rời thuộc địa Massachusetts đi tới những vùng đất khác để thiết lập giáo hội riêng của họ. Một trong những người này là Roger Williams, một mục sư tại Salem, Massachusetts. Ông không đồng ý với các nhà lãnh đạo Thanh Giáo. Vì vậy, năm 1634 ông mua lại một vùng đất của người Da Đỏ và lập một thuộc địa riêng lấy tên là Rhode Island. Tại thuộc địa này, Williams cho phép mỗi tôn giáo được quyền tồn tại. Ông cũng ra luật qui định rằng chính quyền và tôn giáo phải được độc lập với nhau. Nguyên tắc này được gọi là "sự tách biệt giữa chính quyền và giáo quyền". Từ đó trở đi, nguyên tắc này đã có một ảnh hưởng sâu đậm đối với dân định cư mỗi khi họ muốn tổ chức chính quyền của họ. Ngoài hai thuộc địa Massachusetts và Rhode Island, còn có thêm hai thuộc địa mới nữa là Connecticut và New Hampshire. Cả bốn thuộc địa Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, và New Hampshire, được gọi là các thuộc địa vùng Tân Anh Cát Lợi.

4.1.2. Tại các thuộc địa vùng Tân Anh Cát Lợi, dân chúng thường trước kia chỉ làm chủ các nông trại nhỏ và họ phải làm việc rất vất vả mới có đủ ăn. Đất xấu trộn lẫn với sỏi, đá khiến việc canh tác khó khăn lại thêm khí hậu quá lạnh khiến mùa trồng tỉa quá ngắn. May thay, dân định cư đã kiếm được hai nguồn tài nguyên thiên nhiên khác. Trước hết là các rừng già có nhiều gỗ rất tốt cho việc đóng tàu bè. Sau đó, trong vùng lại có nhiều hải cảng tốt. Vì thế, dân vùng Tân Anh Cát Lợi đã trở nên giàu có nhờ vào nghề đóng tàu và đánh cá. Ngoài hai hoạt động kinh tế đó Tân Anh Cát Lợi còn có nhiều ngành tiểu kỹ nghệ như ngành dệt và sản xuất dụng cụ. Boston, Massachusetts đã trở nên một hải cảng quan trọng trong vùng Tân Anh Cát Lợi.

4.1.3. Tại các thuộc địa vùng Tân Anh Cát Lợi, dân chúng đã thành lập các chính quyền riêng của họ. Tại các khu vực nhỏ, người ta tổ chức những buổi họp thị trấn để mọi người cùng bàn thảo các vấn đề chung. Người dân bầu ra các nhà lãnh đạo thị trấn và các đại biểu đại diện cho họ tại nghị viện thuộc địa. Nghị viện này có quyền ấn định các chính sách chung như việc thâu thuế và lập hệ thống giáo dục. Tại Châu Mỹ người dân nhận thấy họ được hưởng nhiều tự do hơn là lúc họ còn sống tại Anh. Vua Anh vì ở quá xa nên không kiểm soát được thuộc địa một cách hữu hiệu, vì thế nhà vua phải chỉ định một vị thống đốc để cai trị mỗi thuộc địa. Vì thống đốc là người đứng đầu chính quyền thuộc địa. Ông có quyền phủ quyết bất cứ đạo luật nào mà nghị viện thuộc địa thông qua.

4.2. CÁC THUỘC ĐỊA MIỀN TRUNG

4.2.1. Các thuộc địa miền Trung nằm giữa thuộc địa Tân Anh Cát Lợi và các thuộc địa miền Nam. Dân chúng trong vùng này không thuần nhất, vì có nhiều sắc tộc cư ngụ trong vùng. New York trước đây được gọi là New Netherlands do người Hòa Lan lập ra. Khi người Anh chiếm vùng này vào năm 1664, họ đổi tên thành New York. Đa số dân chúng trong vùng là dòng dõi người Hòa Lan và họ vẫn duy trì phong tục cũng như lối kiến trúc của họ. Bên cạnh New York là Pennsylvania, do William Penn lập ra. Ông muốn lập một thuộc địa lý tưởng, nơi mà mỗi sắc tộc đều được quyền đến định cư.

4.2.2. Tại thuộc địa miền Trung có nhiều sông dài và đồng bằng phì nhiêu. Khí hậu trong vùng không lạnh như vùng Tân Anh Cát Lợi. Vì vậy, mùa trồng tỉa dài hơn. Hai nông sản chính trong vùng là bắp và lúa mì. Nông gia xay bắp và lúa mì thành bột để xuất cảng tới các thuộc địa khác và sang Anh Quốc. Từ hai hải cảng lớn là New York và Philadelphia hàng hóa được chuyển xuống tàu chở sang Âu Châu. Nhờ nông nghiệp phồn thịnh, các thuộc địa miền Trung được coi như "rổ bánh mì" cho tất cả các thuộc địa khác.

4.2.3. Tại các thuộc địa miền Trung, chính quyền địa phương có nghĩa là chính quyền quận. Nhưng trong vài khu vực, các quận lại được chia nhỏ thành thị trấn. Dân chúng trong thị trấn hay trong quận bầu các nhà lãnh đạo địa phương của họ và bầu các đại biểu đại diện cho họ tại nghị viện thuộc địa.

4.3. CÁC THUỘC ĐỊA MIỀN NAM

4.3.1. Các thuộc địa miền Nam ở vào một vùng địa lý đặc biệt. Nhiều cánh đồng rộng chạy dài từ rặng núi phía Tây ra tới bờ biển phía đông. Thêm vào đó, còn có nhiều sông dài giúp nông gia chuyên chở nông phẩm một cách dễ dàng tới tận bờ biển. Tại những vùng cạnh sông, đất rất màu mỡ và thủy triều dâng lên, tràn sâu vào nội địa. Vì vậy vùng này được gọi là vùng thủy triều. Vùng đất phía Tây giáp núi và ở trên cao nguyên được gọi là vùng sơn cước. Vùng này được rừng rậm phủ kín và có rất nhiều dã thú. Dân miền núi phải làm việc cực khổ để sinh tồn.

4.3.2. Nền kinh tế trong vùng thủy triều dựa vào 3 tài nguyên chính là lúa gạo, cây chàm, và thuốc lá. Ba nông phẩm chính này được gọi là "nông phẩm bán lấy tiền". Vì cả ba thứ đều bán được rất nhiều tiền. Các sản phẩm này rất được ưa chuộng tại thị trường Âu Châu. Nhu cầu tiêu thụ mỗi ngày mỗi tăng. Người dân miền Nam vì muốn sản xuất nhiều hơn đã bắt đầu nhập cảng nô lệ từ Phi Châu tới để làm việc trong các nông trại và đồn điền lớn.

4.3.3. Tại Bắc và Nam Carolina có rất nhiều đồn điền. Giới chủ nhân cần nhiều công nhân để canh tác các đồn điền này. Vì rất khó mướn công nhân da trắng cho nên giới chủ nhân đã mua người da đen để trồng lúa và thuốc lá. Vào năm 1700 chỉ có khoảng 25,000 nô lệ tại khắp các thuộc địa, nhưng tới năm 1760 số nô lệ lên đến gần nửa triệu. Nô lệ trở thành một thứ tài sản của chủ điền. Người chủ có thể bán nô lệ và con cái của những người nô lệ này cho người khác. Người nô lệ sống rất nghèo khổ và chẳng có tự do và quyền hành gì cả.

4.3.4. Hệ thống xã hội miền Nam khác hẳn với các miền khác. Giới giàu có đã tạo ra một xã hội riêng của họ. Họ sống trong những lâu đài tráng lệ và dành nhiều thời gian để săn bắn và đánh bạc như những người giàu có bên Anh. Họ gửi con cái về Anh để học đại học. Trường Đại học William and Mary được thiết lập năm 1693 là trường đại học duy nhất tại miền Nam. Miền Nam không có nhiều trường công lập vì dân chúng sống tản mát nên trẻ nhỏ đi học rất khó khăn. Một số gia đình phải mướn gia sư về kèm con cái họ. Con cháu của những người da trắng nghèo và người nô lệ đều thất học. Có bốn giai cấp xã hội tại các thuộc địa miền Nam. Đó là giai cấp giàu có, họ kiểm soát hết mọi hoạt động trong vùng; giới nông gia chỉ đủ ăn nhưng không có lợi thế như giới giàu có; giới nông phu làm rẽ rất nghèo và có rất ít đặc quyền, và cuối cùng bọn nô lệ là những người không có bất cứ một thứ quyền hành hay đặc quyền nào cả.

4.3.5. Vì dân miền Nam sống tại các vùng thưa dân hoặc các đồn điền, nên chính quyền địa phương phải cai trị một vùng rộng lớn hơn so với vùng Tân Anh Cát Lợi. Các nhân viên chính quyền địa phương được bổ nhiệm bởi các Thống đốc hay nghị viện thuộc địa. Họ có quyền thâu thuế và giải quyết mọi công việc tại thuộc địa. Chính quyền địa phương lo việc xây cất đường xá và cung cấp các dịch vụ xã hội. Chính quyền địa phương chỉ được tổ chức trong vùng thủy triều con trên vùng sơn cước thì hầu như không có chính quyền. Dân miền núi sống tự lập và không phân biệt giai cấp xã hội. Dân miền núi rất nghèo và tính tình thô lỗ. Cả ngày họ làm việc trong rừng và cố gắng chế ngự thiên nhiên. Phải mất gần 50 năm mới thay đổi được lối sống trong vùng sơn cước. Các nông gia thành đạt bắt đầu xây nhà cửa chắc chắn để thay thế cho các căn nhà gỗ thô sơ và họ cũng bắt đầu mua nô lệ về làm việc cho họ. Họ trồng khoai và trái cây. Họ chăn nuôi gia súc và trong thời chiến tranh cách mạng miền Nam đã lập được nhiều trung tâm mậu dịch trong vùng sơn cước như Winchester ở Virginia và Augusta ở Georgia.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích hay định nghĩa cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong khoảng trống trước cột bên trái.

A	B
____ a. hội đồng	1. một vùng quê dân cư thưa thớt trên vùng núi Appalachians.

____ b. nông phẩm bán lấy tiền

____ c. mau chậm

____ d. đồn điền

____ e. nông gia làm rẽ ruộng

____ f. vùng thủy triều

____ g. gia sư

____ h. vùng sơn cước

____ i. hậu duệ

____ j. lâu đài

2. con, cháu, chắt.

3. mùa màng được canh tác để bán chứ không phải để cho nông gia tiêu thụ.

4. màu xanh lấy từ cây chàm hay những cây khác hoặc được sản xuất bằng cách pha chế.

5. một căn nhà lớn, đẹp đẽ.

6. một khoảng đất lớn được canh tác bởi nhân công và những người này ở luôn trong trại.

7. nông gia thuê đất để canh tác.

8. vùng đất thấp dọc theo bờ Đại Tây Dương và nước thủy triều tưới tắm vùng này.

9. một thầy giáo riêng.

10. một nhóm người hội họp để bàn việc chung.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Ngay sau khi người Pilgrims thành lập thuộc địa

Plymouth, một nhóm người Thanh Giáo bắt đầu thành lập một thuộc địa mới gọi là Jamestown.

____ 2. Người Thanh Giáo không chấp nhận bất cứ tôn giáo nào khác ngoại trừ Thanh Giáo.

____ 3. Rogers Williams bất đồng ý kiến với nhóm lãnh đạo Thanh Giáo, vì vậy, vào năm 1634 ông đã mua một miếng đất của người da đỏ để lập một thuộc địa riêng của ông đặt tên là Rhode Island.

____ 4. Tại các thuộc địa vùng Tân Anh Cát Lợi, dân thuộc địa đã làm chủ nhiều nông trại lớn và phải làm việc cực nhọc mới đủ ăn.

____ 5. Thành phố Boston tại Massachusetts đã trở thành một hải cảng quan trọng trong vùng Tân Anh Cát Lợi.

____ 6. Dân chúng tại thuộc địa bầu các nhà lãnh đạo để đại diện cho họ tại nghị viện Anh Quốc.

____ 7. New York được thành lập bởi dân Hòa Lan và lúc đầu có tên là Tân Hòa Lan.

____ 8. William Penn thành lập một thuộc địa lý tưởng cho tất cả mọi quốc tịch.

____ 9. Các nông sản chính của các thuộc địa miền Trung là thuốc lá, mầu chàm và lúa gạo.

____10. Các thuộc địa miền Trung được mệnh danh là rổ bánh của tất cả các thuộc địa.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: mùa chính, chính quyền quận, thâu thuế, đồn điền, màu mỡ, dân miền núi, tự do va quyền căn bản, vùng cận sơn, biệt thự, thuốc lá, màu chàm, và lúa gạo.

1. Tại các thuộc địa miền Trung, chính quyền địa phương là
   ____________ .
2. Gần sông, đất rất là ____________ và thủy triều dâng lên tràn sâu vào nội địa. Vì thế, những vùng này được gọi là Vùng Cận Duyên.
3. Các vùng phía tây trên núi và cao nguyên được gọi là
   ____________ .
4. Dân ____________ phải làm việc khó nhọc để sinh tồn.
5. Ba vụ mùa này giúp dân miền Nam kiếm được nhiều tiền, vì vậy được gọi là ____________ .
6. Dân miền Nam muốn sản xuất thêm nhiều ____________ và vì thế họ phải nhập cảng nô lệ từ Phi Châu.
7. Có nhiều ____________ ở hai tiểu bang Carolina.
8. Nô lệ thì nghèo khó và không có ____________ .
9. Dân giàu có miền Nam sống trong các ____________ đẹp đẽ và dành nhiều thì giờ vào việc cờ bạc hay săn bắn.
10. Các hội đồng thuộc địa có quyền ____________ và giải quyết mọi công việc tại thuộc địa.

Section I: SETTLING THE AMERICAS

Packet 5: THE AMERICAN REVOLUTION

NEW WORDS & USAGES:

constant: đều đặn, luôn luôn

From 1689 to 1763 England and France **constantly** struggled for world leadership.

defeat: đánh bại

The French armies **defeated** the British armies in the Ohio Valley.

cede: nhường lại

France had to **cede** Canada to England.

affairs: việc làm, công việc

The colonists wanted to take care of their own **affairs**.

raw materials: nguyên liệu.

All **raw materials** had to be shipped to England to be made into goods and then returned to the colonies to be sold.

decline: xuống dốc

British commercial policy caused business to **decline** in the colonies.

Navigation Act: đạo luật về hàng hải

The **Navigation Act** stated that only English and colonial ships had the right to carry goods.

repeal: bãi bỏ

The English government **repealed** the Navigation Act and other acts because of the boycott of British products by the colonists.

runaway slave: nô lệ chạy trốn

Crispus Attuck was a **runaway slave** who was killed in the "Boston Massacre".

ammunition: đạn dược

patriot: người chủ trương Hoa Kỹ phải độc lập hẳn với Anh quốc, nhã ái quốc.

The **patriots** hid guns and **ammunition** in Lexington, Massachusetts.

commander: người chỉ huy

General Thomas Gage was **commander** of the British armies in Boston.

ambassador: đại sứ

Congress sent **ambassadors** to other countries to ask for help in fighting against England.

Declaration of Independence: Tuyên ngôn Độc lập

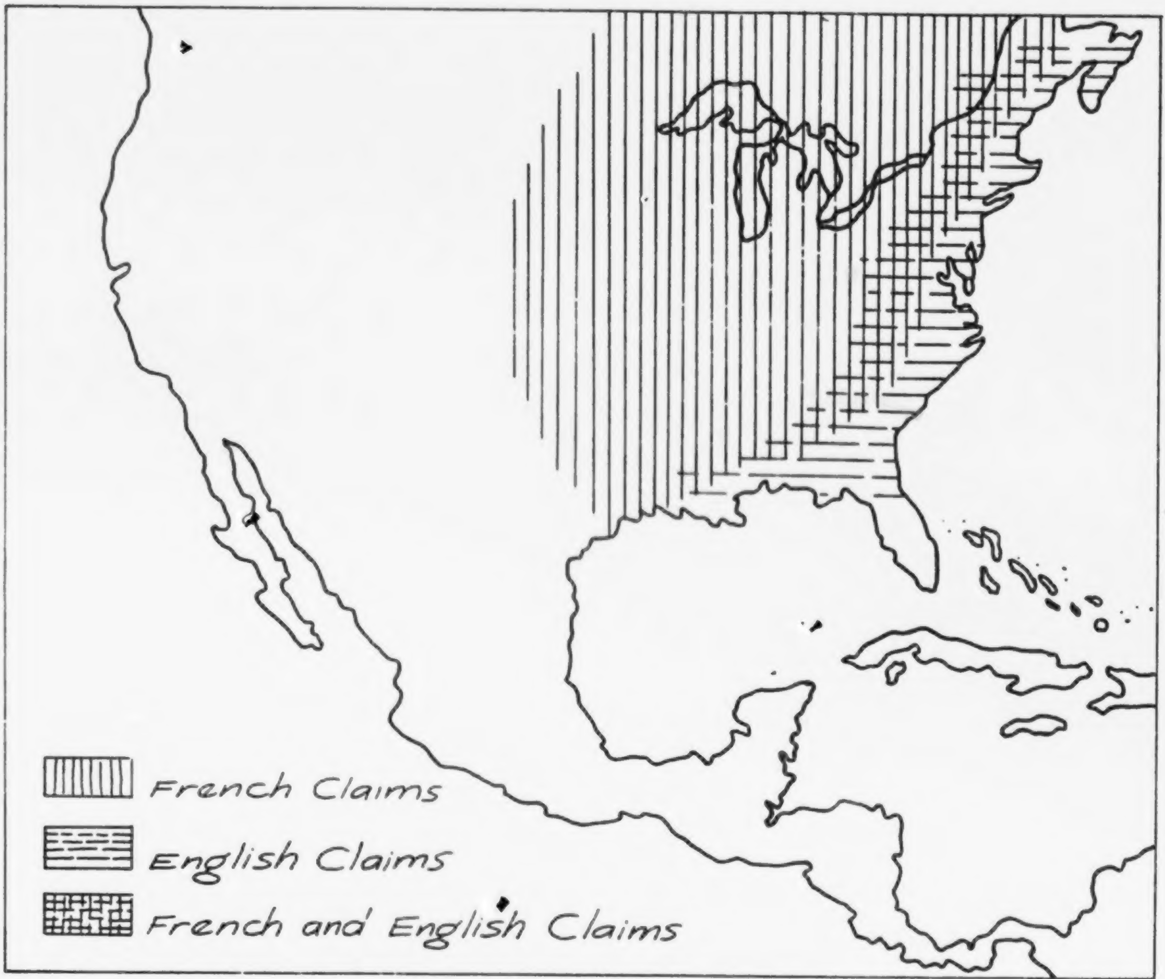
Thomas Jefferson helped to write the **Declaration of Independence.**

READING

5.1. THE FRENCH AND INDIAN WAR

5.1.1. From 1689 to 1763 England and France **constantly** struggled for world leadership. Wars between these two countries occurred in Europe, North America, and in some parts of Africa and Asia. In North America, the most important wars occurred in the Ohio Valley and in Canada from 1754 to 1763. These wars were referred to as the French and Indian War because the British army was fighting against both the French army and its allies, the Indians.

5.1.2. Both France and England claimed the lands in the Ohio Valley. In 1754, British forces and the Virginians, under the command of George Washington went, to the Ohio Valley to warn the French to leave this area. These forces were **defeated** by the French army. In 1755, General Braddock and George Washington came back with large forces, and once again, they were defeated badly by the French and the Indians. General Braddock was killed along with 1,000 British soldiers. In the same year, William Pitts was sent from England to the colonies to reorganize the armies and prepare for war with France. Pitts' forces attacked both Quebec and the Ohio Valley at the same time. The wars began in 1758 and ended in 1763. Finally, France was defeated and had to sign a peace treaty. According to this treaty, France had to **cede** Canada and the land east of the Mississippi River (except New Orleans) to England. The lands on the west of the Mississippi and New Orleans were ceded to Spain. And in exchange, Spain gave up Florida to Britain. After this war, France totally lost all of its influence in North America. The war with France also gave the colonists a feeling of


French Claims
English Claims
French and English Claims

French and Englsh claims in the North America independence. The colonial forces had also gained military experience after many years of fighting.

5.2. THE CAUSES OF THE AMERICAN REVOLUTIONARY WAR

5.2.1. When the war with France and the Indians ended, the colonists felt secure. Because they did not have to concentrate on fighting a war, they had more time to devote to producing goods and making money. Up until the French and Indian War, England had not interfered in colonial affairs and the colonists were accustomed to handling their own **affairs** themselves. However, a conflict arose at the end of the war. England's treasury had been nearly depleted by the war. Because the British army had fought to protect the colonists, England felt that the colonies had to share a part of the expense. Therefore, the British Parliament passed many acts to collect taxes from the colonists and to control business in the colonies. They wanted the colonies to become a sure market for British products. All **raw materials** had to be shipped to England to be made into products; afterwards these products would be sold back to the colonies. This policy angered the colonists because it caused business **decline** in the colonies. Another law passed by the British Parliament was the **Navigation Act**. This act said that only British and colonial ships had the right to carry goods. The Navigation Act also listed many kinds of goods that had to be sold to England instead of to other countries.

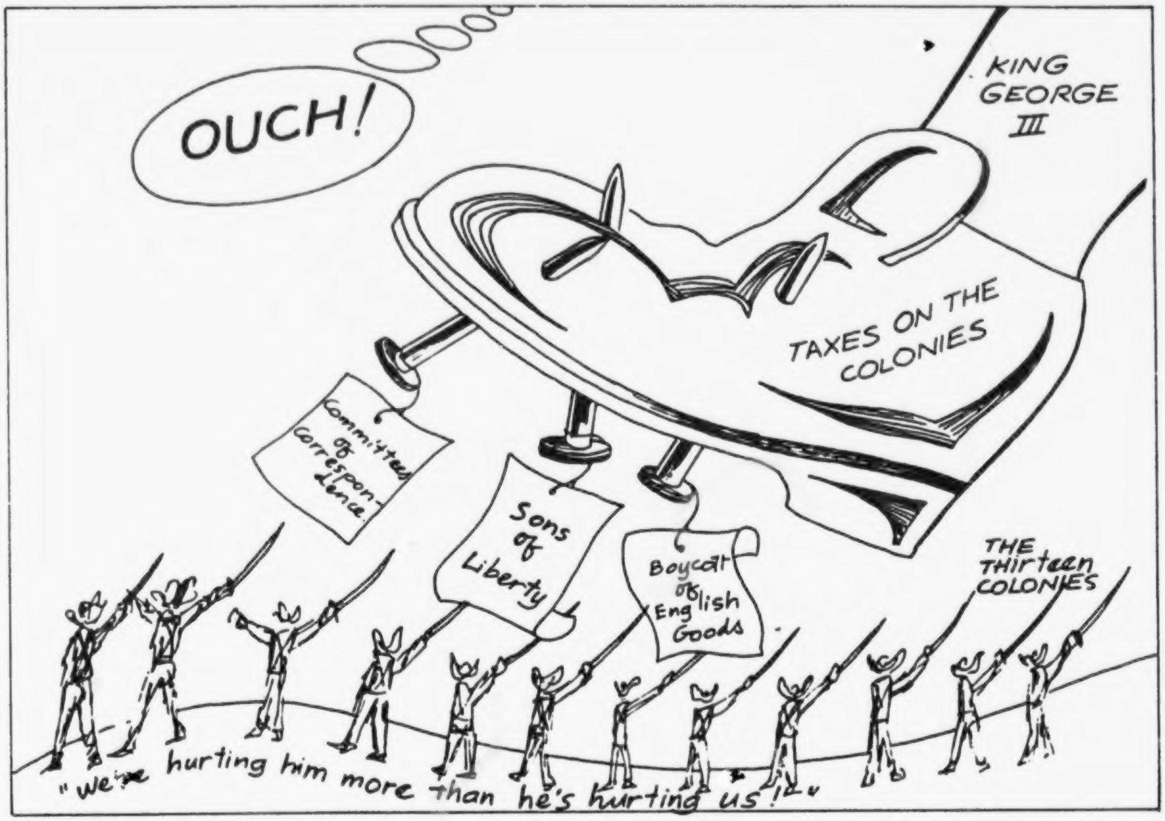
5.2.2. In 1764, the British government added more taxes on goods that were sold in the colonies. They were the Sugar Act, the Currency Act, the Stamp Act, and the Quartering Act. Colonial business and the colonists protested against all of these acts and after a year all of them had been **repealed**.

The British government replaced these acts by many other taxes because they needed money. Because all these new taxes were passed under the government of Townsend, these acts were called the Townsend Acts.

Again, the colonists protested. They decided to boycott English goods. They refused to buy English products in Boston, New York, Philadelphia and other cities. In addition to the boycotting, the colonists also attacked tax collectors everywhere. In an effort to stop these attacks, the British government sent soldiers to patrol colonial cities. In Boston, violence increased when the British armies were sent to keep order.

5.2.3. The colonists realized that the British government was right when they wanted the colonists to share a part of the expense by paying taxes as Englishmen. The colonists were not against paying taxes but they were against the laws because there were no colonial representatives to voice an opinion in the British Parliament. They said "no taxation without representation".

5.2.4. In 1770, the British armies shot at a mob in the streets of Boston because this mob teased the armies. Five


OUCH!
KING GEORGE III
TAXES ON THE COLONIES
Committees of Correspondence
Sons of Liberty
Boycott of English Goods
THE THIRteen COLONIES
"We're hurting him more than he's hurting us!"

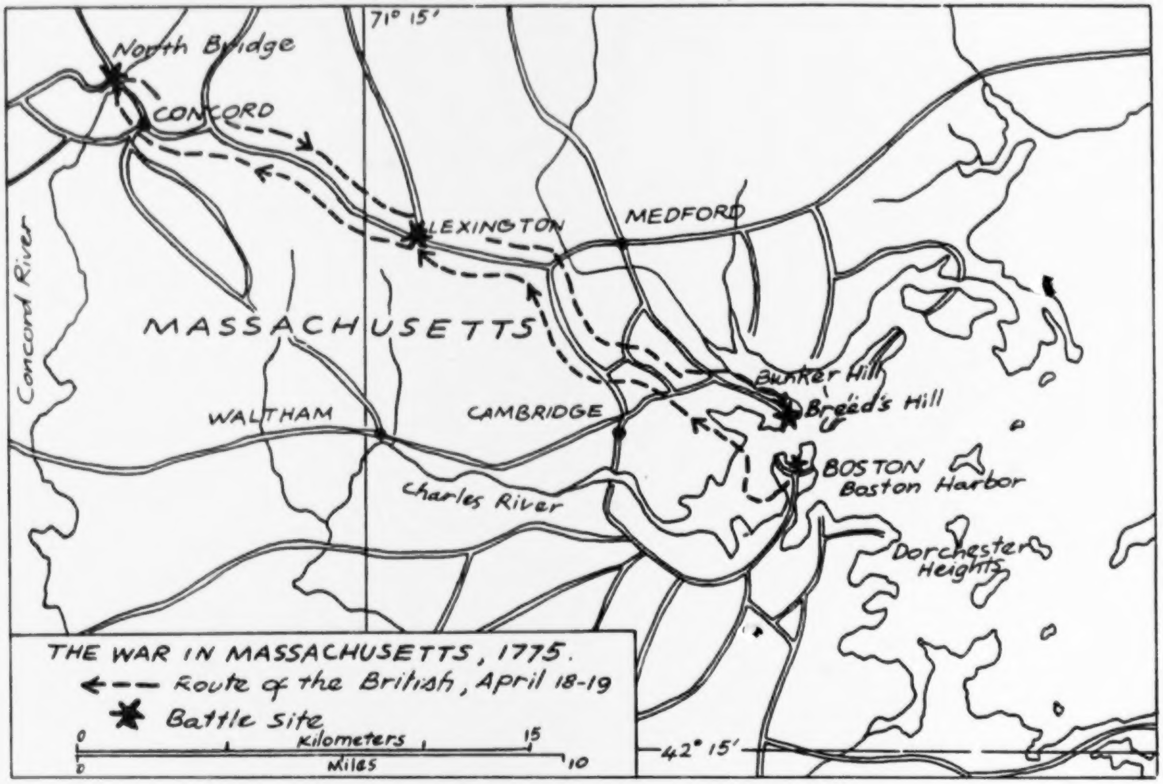
colonists were killed. One of the victims was a **runaway slave**, Crispus Attuck. This attack became known as the "Boston Massacre". News of the "massacre" spread to all colonies and further angered the colonists.

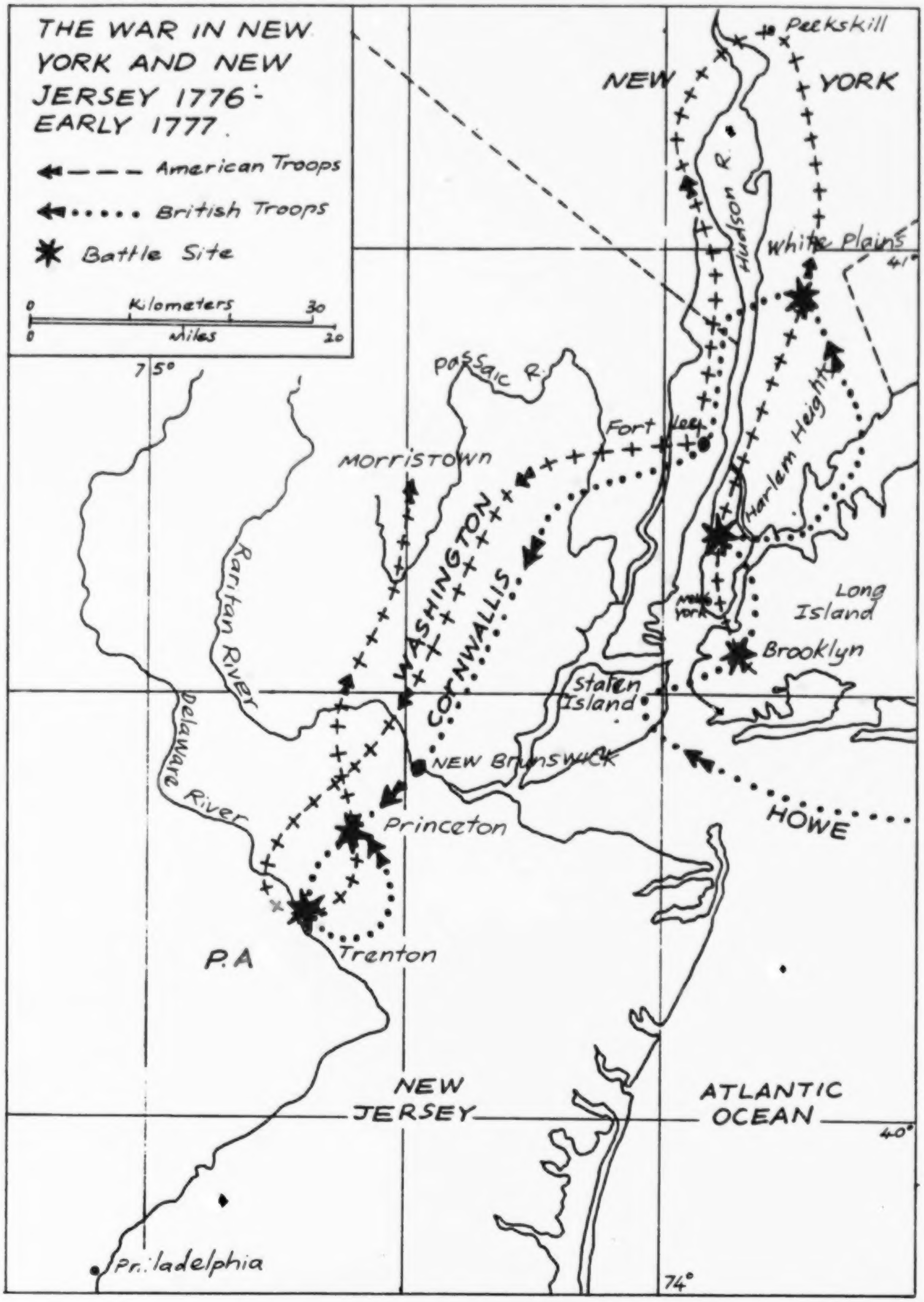
5.2.5. After the "Boston Massacre", the British Parliament repealed all the Townsend Acts except the Tea Act. This act allowed the British East India Company to sell tea directly to the colonies. Since the company did not have to pay an export tax, it could sell tea cheaper than that smuggled into the colonies. In spite of this, the Act was hated. In Boston, some people dressed in Indian clothing, seized the tea on a British ship and threw it into the water as a protest. This incident was called the **Boston Tea Party**. The Bristish government was so angered by the "tea party" that King George ordered Boston Harbor closed and took away many colonial rights.

5.2.6. The colonial leaders were upset. They met in Philadelphia and formed the First Continental Congress. The Congress sent a message to the King protesting against his severe punishment. The colonies also organized a group of fighting men. These men were called "minutemen" because they were ready to fight on a minute's notice. The minutemen had guns and **ammunition** at home and hidden elsewhere around Boston.

5.3. THE REVOLUTIONARY WAR

5.3.1. In April 1775, the leader of the British army in

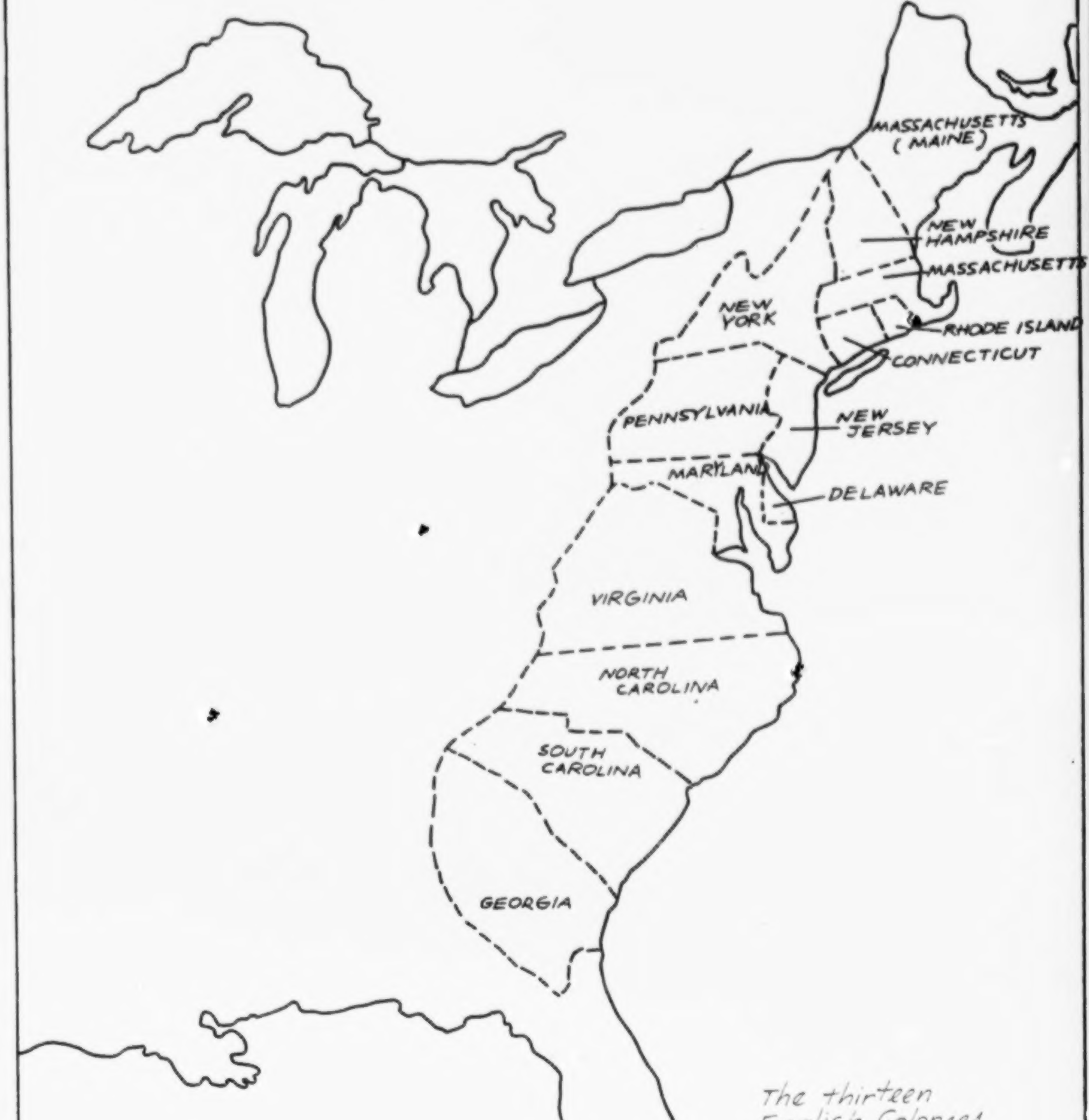

71° 15'
North Bridge
CONCORD
LEXINGTON
MEDFORD
Concord River
MASSACHUSETTS
Bunker Hill
Breed's Hill
WALTHAM
CAMBRIDGE
BOSTON
Boston Harbor
Charles River
Dorchester Heights
42° 15'
THE WAR IN MASSACHUSETTS, 1775.
Route of the British, April 18-19
Battle Site
0
Kilometers
15
0
Miles
10


THE WAR IN NEW YORK AND NEW JERSEY 1776 - EARLY 1777.
American Troops
British Troops
Battle Site
Kilometers
0
30
Miles
0
20
75°
74°
41°
40°
Peekskill
NEW YORK
Hudson R.
White Plains
Harlem Heights
Fort Lee
Passaic R.
MORRISTOWN
WASHINGTON
CORNWALLIS
Raritan River
Delaware River
New York
Long Island
Brooklyn
Staten Island
NEW BRUNSWICK
HOWE
Princeton
Trenton
P.A
NEW JERSEY
ATLANTIC OCEAN
Philadelphia

Boston, General Gage, heard that the colonial soldiers had guns and ammunition hidden at Concord, Massachusetts. General Gage sent his soldiers to find the guns and ammunition. A **patriot**, Paul Revere, rode from Boston to warn the colonists that the English were coming. The minutemen were ready to fight. They met the British at a park in Lexington on the morning of April 19, 1775. Someone, no one knows who, fired a shot that started the fighting between the colonists and the English. Eight colonists died. This was the beginning of the American Revolution.

5.3.2. In May 1775, the colonial leaders met at the Second Continental Congress in Philadelphia. The members of the Congress elected George Washington to be the **commander** of the army. They also sent **ambassadors** to other countries to ask for help in fighting England. In June, 1776, Congress asked Thomas Jefferson from Virginia to write a paper that explained why the colonies wanted to be free from England. That paper was called **the Declaration of Independence.** The members of Congress signed the paper on July 4, 1776. That is the day Americans celebrate as their Independence Day. The Declaration stated that all people were created equal and they had certain rights which could not be taken away. This document was a very daring statement at that time. It also declared the colonies to be the "United States of America".

5.3.3. The Revolutionary War was not easy for the Americans because England was a wealthy country with a strong army and


MASSACHUSETTS
(MAINE)
NEW HAMPSHIRE
MASSACHUSETTS
NEW YORK
RHODE ISLAND
CONNECTICUT
PENNSYLVANIA
NEW JERSEY
MARYLAND
DELAWARE
VIRGINIA
NORTH CAROLINA
SOUTH CAROLINA
GEORGIA

The thirteen English Colonies in North America navy. The American army was not strong and it did not have much money. However, there were many things that helped the Americans. They were fighting on their own land and for their independence. Freedom was important to them and the Americans fought with all their might. At first, the English won many battles; but they could not win the war. The Americans were able to win the last battle of the war because of the aid of France. In October 1781, France helped the Americans to defeat the English at Yorktown, Virginia. On October 19, 1781, General Cornwallis surrendered his armies to General Washington. At last, the Americans got their independence from England. A peace treaty was signed in Paris on January 20, 1783, between England and the United States of America. This treaty ended the war and gave independence to the colonists.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

CEDE
TEA
ARMY
LOUIS
PITTS
OHIO
SHIP
SPAIN
TEASE
MONEY
CONSTANT
DEFEAT
AFFAIRS
BRADDOCK
DECLINE
REPEAL
ENGLAND
SPIRIT
TREATY
FRANCE
COMMANDER
PATRIOT
AMBASSADOR
DECLARATION
INDEPENDENT
JEFFERSON
AMMUNITION
VALLEY
INDIANS
TREATY
GEORGE WASHINGTON
RUNAWAY SLAVE
BOSTON MASSACRE
REORGANIZE
NAVIGATION ACT
CONTINENTAL CONGRESS
NEW ORLEANS
EAST INDIES
REVOLUTIONARY WAR

O C E D E C L I N E J E F F E R S O N T A

N N O R U N A W A Y S L A V E T E A C R M

I D A N A M M U N I T I O N P I T T S E M

A A Y L S C O M M A N D E R T E A S E A U

P T B N E T R E P E A L E N G L A N D T N

S R I A F F A M B A S S A D O R N L E Y I

E I A R M Y C N A V I G A T I O N A C T T

A O F R A N C E T T N E D N E P E D N I I

S T D E C L A R A T I O N I N D I A N S O

T G E O R G E W A S H I N G T O N A Y E N

I L O U I S T B R A D D O C K P E A C E T

N S B H O A R E O R G A N I Z E O H I O I

D H I N E W O R L E A N S V A L L E Y D R

I I C F N A V I G A T I O N A C T B A E I

E P E B O S T O N M A S S A C R E K M D P

S D C O N T I N E N T A L C O N G R E S S

R E V O L U T I O N A R Y W A R M O N E Y

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

	A	B
____	a. boycott	1. a person who represents a government in a foreign nation.
____	b. navigation	2. a refusal to buy certain goods or products.
____	c. raw material	3. the document which declared the thirteen colonies free and independent.
____	d. ambassador	4. travel or traffic by vessels.
____	e. Declaration of Independence	5. a person who loves, supports, and defends his country.
____	f. Patriot	6. a person who runs away as a fugitive.
____	g. runaway	7. unprocessed natural products used in manufactures.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. From 1689 to 1763, England and France struggled for world leadership.

____ 2. Both France and England claimed the lands in the Ohio Valley.

____ 3. General Braddock, George Washington, and their armies were defeated badly by the French and the Indians.

____ 4. France had to cede Canada and the land east of the Mississippi River (except New Orleans) to England.

____ 5. As a result of the war with France, the colonists had gained military experience after many years of fighting.

____ 6. The colonists wanted the British government to take care of their affairs.

____ 7. In 1764, the British government added more taxes on goods that were sold in the colonies.

____ 8. In 1770, British soldiers shot at a mob in the streets of Boston because this mob had teased them. Five colonists were killed.

____ 9. Since the company did not have to pay export tax on tea, it coud sell tea cheaper than the tea that was smuggled into the colonies.

____10. In Boston, many Indians seized the tea on a British ship and threw it into the water as a protest.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: representatives, treaty, repeal, reorganize, Boston Tea Party, influence, Navigation Act, expense, Boston Massacre, First Continental Congress.

1. William Pitts was sent to the colonies to __________ the armies and prepare for war with France.
2. In 1763, France was defeated and had to sign a peace ________ with England.

3. After this war, France totally lost all of its ____________ in North America.

4. England decided that the colonies had to share a part of this ____________ . As a result, they passed many acts to collect taxes and control business in the colonies.

5. The ___________ said that only English and colonial ships had the right to carry goods.

6. The colonists were against the tax laws because there were no colonial ____________ in the British Parliament.

7. In 1770, the British soldiers shot at a mob in the streets of Boston. This killing was called _________ .

8. After the "Boston Massacre", the Bristish Parliament began to ____________ all the Townsend Acts except the Tea Act.

9. Many people dressed in Indian clothing, seized the tea on the ship and threw it into the water. This incident was called the _____________ .

10. The colonial leaders were upset and they met in Philadelphia and formed the _____________ .

Phần thứ I: VIỆC ĐỊNH CƯ TẠI CHÂU MỸ

Bài 5: CUỘC CÁCH MẠNG HOA KỲ

5.1. CUỘC CHIẾN TRANH GIỮA ANH VỚI LIÊN QUÂN PHÁP VÀ DA ĐỎ

5.1.1. Từ năm 1689 tới 1763 cả hai nước Anh và Pháp liên tiếp kình chống nhau để giữ vai trò lãnh đạo thế giới. Chiến tranh giữa hai nước này diễn ra tại Âu Châu, Bắc Mỹ, và một vài nơi tại Phi Châu và Á Châu. Tại Bắc Mỹ, các trận đánh quan trọng nhất đã xảy ra tại thung lũng Ohio và Canada từ năm 1754 tới 1763. Những trận đánh này được gọi là cuộc chiến với Pháp và Da Đỏ bởi vì quân lực Anh đã phải chiến đấu chống lại cả quân đội Pháp lẫn đồng minh của họ là người Da Đỏ.

5.1.2. Cả hai nước Pháp và Anh đều nhận vùng đất trong thung lũng Ohio là thuộc quyền của họ. Năm 1754, quân đội Anh và dân quân Virginia dưới sự chỉ huy của George Washington tới thung lũng Ohio để cảnh cáo người Pháp và đòi họ rời khỏi vùng này. Đám quân này đã bị quân Pháp đánh bại. Năm 1755, tướng Braddock và George Washington trở lại với một lực lượng hùng hậu hơn, nhưng một lần nữa, họ lại bị quân Pháp đánh thảm bại. Tướng Braddock và một ngàn binh lính Anh đã bị thiệt mạng. Cũng trong năm đó, William Pitts được phái từ Anh sang thuộc địa để tổ chức lại quân đội và chuẩn bị đánh nhau với Pháp. Lực lượng của Pitts đã tấn công cả Quebec và thung lũng Ohio cùng một lúc. Các trận đánh bắt đầu từ năm 1758 và chấm dứt vào năm 1763. Cuối cùng, Pháp đã bị đánh bại và phải ký hòa ước với Anh. Theo hòa ước này, Pháp phải nhường Canada và vùng đất phía đông sông Mississippi (không kể New Orleans) cho Anh, vùng đất phía Tây sông Mississippi cho Tây Ban Nha. Và để đổi lại, Tây Ban Nha nhường Florida cho Anh. Sau cuộc chiến này Pháp mất hẳn ảnh hưởng tại Bắc Mỹ. Cuộc chiến tranh với Pháp mang lại cho lớp người định cư một cảm nghĩ về độc lập. Dân quân thuộc địa cũng đạt được kinh nghiệm quân sự sau nhiều năm tác chiến.

5.2. NGUYÊN NHÂN CỦA CUỘC CHIẾN TRANH CÁCH MẠNG HOA KỲ

5.2.1. Khi cuộc chiến với Pháp và Da Đỏ chấm dứt, dân thuộc địa cảm thấy an ổn hơn. Bởi lẽ họ không phải chú tâm nhiều vào việc tác chiến, cho nên họ có nhiều thì giờ để sản xuất và làm giàu. Cho tới lúc có cuộc chiến tranh với Pháp và Da Đỏ, chính phủ Anh ít can thiệp vào việc nội bộ tại thuộc địa và dân chúng tại thuộc địa đã quen với việc tự định liệu các việc của họ. Tuy nhiên, xung đột giữa Anh quốc và thuộc địa đã xảy ra khi chiến tranh chấm dứt. Chiến tranh làm cho ngân quỹ nước Anh hao hụt. Vì quân đội Anh đã chiến đấu để bảo vệ thuộc địa, cho nên chính phủ Anh cho rằng dân thuộc địa phải chia xẻ phần nào các tổn phí đó. Do đó, Quốc Hội Anh đã thông qua nhiều đạo luật về thuế khóa để thâu thuế tại thuộc địa cũng như kiểm soát việc buôn bán tại đó. Người Anh muốn thuộc địa trở nên một thị trường chắc chắn cho hàng hóa của Anh quốc. Tất cả các nguyên liệu phải được mang về Anh để biến chế thành hàng hóa rồi đem sang bán lại tại các thuộc địa. Chính sách này đã làm dân thuộc địa tức giận vì nó đã khiến việc buôn bán tại thuộc địa bị sút giảm. Một đạo luật khác được nghị viện Anh thông qua đó là Luật Hàng hải. Luật này qui định rằng chỉ có tàu của Anh và thuộc địa mới có quyền chở hàng. Đạo luật này còn liệt kê nhiều thứ hàng bắt buộc phải bán cho Anh thay vì bán cho các nước khác.

5.2.2. Năm 1764, chính phủ Anh tăng thêm nhiều thuế mới đánh vào hàng hóa bán tại thuộc địa. Đó là Luật thuế Đường, Luật Tiền Tệ, Luật Con Niêm, và Luật Đóng Quân (trong nhà dân chúng). Thương gia cũng như dân thuộc địa đã phản đối các luật này và sau một năm các luật này đã bị bãi bỏ.

Chính phủ Anh thay thế các luật này bằng nhiều sắc thuế mới vì họ cần tiền. Vì tất cả các luật này được biểu quyết dưới chính quyền Townsend nên chúng được gọi là các đạo luật Townsend.

Một lần nữa, dân thuộc địa lại chống đối. Họ quyết định tẩy chay hàng Anh. Họ từ chối mua các sản phẩm của Anh tại Boston, New York, Philadelphia và các thành phố khác. Thêm vào việc tẩy chay hàng hóa dân thuộc địa còn tìm đánh các nhân viên thuế vụ ở khắp nơi. Để ngăn chặn các vụ tấn công này, chính phủ Anh đã gửi thêm nhiều lính tới để kiểm soát các thành phố. Tại Boston, các cuộc bạo động gia tăng khi quân Anh được gửi tới để duy trì trật tự.

5.2.3. Dân thuộc địa nhận rằng việc chính phủ Anh muốn dân thuộc địa phải đóng thuế để chia xẻ một phần chi phí chiến tranh là đúng. Ho không chống lại việc đóng thuế, nhưng đã chống lại các đạo luật thuế vì không có đại diện thuộc địa trong Quốc Hội Anh để bênh vực quan điểm của họ. Họ nói rằng "không đóng thuế nếu không có đại diện trong Quốc Hội".

5.2.4. Năm 1770, quân Anh đã bắn vào một đám đông dân chúng trên đường phố tại Boston vì đám đông này chọc tức họ. Năm người dân thuộc địa bị tử thương. Một trong năm người này là Crispus Attuck, một nô lệ chạy trốn. Việc bắn giết này được gọi là "vụ thảm sát tại Boston". Tin tức về vụ thảm sát lan tràn nhanh chóng tới khắp nơi và làm cho dân thuộc địa càng phẫn nộ hơn.

5.2.5. Sau vụ thảm sát tại Boston, Quốc Hội Anh hủy bỏ tất cả các đạo luật Townsend, trừ thuế đánh vào trà. Luật thuế này cho phép Công Ty Đông Ấn được bán trà trực tiếp cho các thuộc địa. Vì công ty không phải trả thuế nhập cảng, nên họ có thể bán trà rẻ hơn giá trà nhập cảng lậu. Dù cho rẻ hơn, luật trà vẫn bị dân chúng không ưa. Tại Boston, một số người mặc giả làm dân da đỏ, tịch thu trà trên các tàu buôn của Anh ném xuống biển để phản đối. Vụ này được gọi là Tiệc Trà tại Boston. Chính phủ Anh rất bực mình về "tiệc trà" này và vua George của nước Anh đã ra lệnh đóng cửa hải cảng Boston và tước bỏ nhiều quyền của người dân thuộc địa.

5.2.6. Các nhà lãnh đạo dân thuộc địa hết sức bất mãn. Họ họp tại Philadelphia và lập Quốc Hội Đại Lục kỳ thứ nhất. Quốc Hội đã gửi thư tới vua Anh để phản đối việc trừng phạt quá gắt gao. Dân thuộc địa cũng tổ chức các nhóm dân quân. Những người này được gọi là "dân quân một phút" vì họ sẵn sàng ứng chiến trong một thời gian rất ngắn. Dân quân giấu súng đạn tại nhà và tại các nơi khác quanh vùng Boston.

5.3. CUỘC CHIẾN TRANH CÁCH MẠNG

5.3.1. Vào tháng Tư năm 1775, tướng Gage, vị chỉ huy quân đội Anh tại Boston, biết được việc dân quân cất giấu vũ khí tại Concord, Massachusetts. Ông phái lính đi kiếm số vũ khí này. Một người ái quốc tên là Paul Revere, đã cưỡi ngựa từ Boston đi thông báo cho dân quân biết là quân Anh sắp tới. Dân quân sẵn sàng để chiến đấu. Họ chạm trán với quân Anh tại công viên Lexington vào buổi sáng ngày 19 tháng 4 năm 1776. Một người, không biết là ai, đã bắn phát súng đầu tiên mở đầu cho cuộc chiến tranh giữa dân thuộc địa và lính Anh. Tám người dân thuộc địa đã bị chết. Cuộc Chiến Tranh Cách Mạng Hoa Kỳ bắt đầu.

5.3.2. Tháng Năm, năm 1775, các nhà lãnh đạo dân thuộc địa đã họp với nhau tại Quốc Hội Đại Lục kỳ thứ hai tại Philadelphia. Họ bầu George Washington làm tư lệnh quân đội thuộc địa. Họ cũng gửi đại sứ tới các nước khác để xin viện trợ đánh lại nước Anh. Tháng Sáu năm 1776, Quốc Hội nhờ Thomas Jefferson thuộc tiểu bang Virginia thảo một tuyên cáo giải thích lý do tại sao dân thuộc địa muốn độc lập với Anh Quốc. Tuyên cáo này được gọi là Bản Tuyên Ngôn Độc Lập. Các hội viên của Quốc Hội đã ký tên vào bản tuyên ngôn này ngày 4 tháng 7 năm 1776. Đây cũng là ngày lễ Quốc Khánh của Mỹ. Bản Tuyên Ngôn Độc Lập nói rằng con người sinh ra bình đẳng và họ có một số quyền bất khả di nhượng. Vào lúc bấy giờ, đây là một bản tuyên ngôn hết sức táo bạo. Bản tuyên ngôn còn tuyên bố rằng các thuộc địa này trở thành "Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ".

5.3.3. Cuộc Chiến tranh Cách Mạng không dễ dàng đối với người Mỹ vì Anh là một quốc gia giàu có với một lực lượng bộ binh và hải quân hùng anh. Quân Mỹ không mạnh và cũng không có nhiều tiền. Tuy nhiên, có nhiều yếu tố giúp cho người dân Mỹ. Họ chiến đấu ngay trên quê hương của họ để giành độc lập. Tự do là điều rất quan trọng đối với họ. Vì vậy họ hết sức chiến đấu. Lúc đầu, phe Anh đã thắng nhiều trận lớn, nhưng họ không thể đạt được chiến thắng cuối cùng. Người Mỹ đoạt được chiến thắng cuối cùng vì có sự trợ giúp của Pháp. Vào tháng 10 năm 1781, Pháp giúp Mỹ đánh bại quân Anh tại Yorktown, Virginia. Ngày 19 tháng 10, năm 1781, tướng Anh là Cornwallis đã đầu hàng tướng Washington. Cuối cùng, Hoa Kỳ giành được độc lập. Một thỏa ước được ký tại Paris vào ngày 20 tháng Giêng năm 1783 giữa Anh và Mỹ. Thỏa ước này chấm dứt chiến tranh và trả lại độc lập cho dân thuộc địa.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Hãy tìm trong cột bên phải câu giải thích hay định nghĩa cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống phía trước cột bên trái.

A	B
____ a. tẩy chay	1. một người đại diện cho chính quyền ở ngoại quốc.
____ b. hàng hải	2. từ chối không mua một số hàng nào hay sản phẩm nào.
____ c. nguyên liệu	3. tài liệu tuyên bố 13 thuộc địa được tự do và độc lập.
____ d. đại sứ	4. du lịch bằng tàu thủy
____ e. Bản Tuyên Ngôn Độc Lập	5. một người yêu quê hương, ủng hộ và chiến đấu để bảo vệ quốc gia.
____ f. người ái quốc	6. một người đào tẩu.
____ g. người chạy trốn	7. hàng chưa được biến chế.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Từ năm 1689 tới 1763, hai nước Anh và Pháp thường kình chống nhau trong việc lãnh đạo thế giới.

____ 2. Cả hai nước Anh và Pháp đều nhận vùng đất trong thung lũng Ohio thuộc quyền của họ.

____ 3. Tướng Braddock, George Washington và quân đội của họ đã bị liên minh Pháp và Da Đỏ đánh thảm bại.

____ 4. Pháp đã phải nhường Canada, và vùng đất phía Đông sông Mississippi (không kể hải cảng New Orleans) cho Anh.

____ 5. Nhờ kết quả của cuộc chiến tranh với Pháp dân thuộc địa cũng đạt được kinh nghiệm quân sự sau nhiều năm tác chiến.

____ 6. Dân thuộc địa đã muốn chính phủ Anh lo liệu các việc tại thuộc địa.

____ 7. Năm 1764, chính phủ Anh đã đánh thêm nhiều loại thuế vào các món hàng tại thuộc địa.

____ 8. Năm 1770, quân Anh đã bắn vào một đám đông trên đường phố tại Boston vì đám này đã chọc tức quân lính và đám đông bị chết 5 người.

____ 9. Vì công ty không phải trả thuế xuất cảng nên họ có thể bán với giá rẻ hơn trà nhập cảng lậu.

____ 10. Tại Boston, nhiều người Da Đỏ đã lấy trà từ một tàu của Anh và ném số trà này xuống biển như một cách chống đối.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: đại diện, thỏa ước, bãi bỏ, tổ chức lại, Tiệc trà Boston, anh hùng, Luật về Hàng Hải, tiền phí tổn, Quốc Hội kỳ nhất tại đại lục, cuộc bắn giết tại Boston.

1. William Pitts đã được phái tới thuộc địa để ____________ quân đội và chuẩn bị đánh nhau với Pháp.
2. Vào năm 1763, nước Pháp bị đánh thua và phải ký một ____________ hòa bình với Anh.
3. Sau cuộc chiến này, nước Pháp đã mất hẳn ____________ của

họ tại Bắc Mỹ.

4. Nước Anh đã quyết định là các thuộc địa phải chia sẻ một phần ______________ và kết quả là họ đã thông qua nhiều đạo luật về thuế khóa để thâu thuế cũng như kiểm soát việc buôn bán tại thuộc địa.
5. ______________ nói rằng chỉ có tàu của Anh cũng như của thuộc địa mới có quyền chở hàng.
6. Dân thuộc địa đã phản đối các đạo luật về thuế vì họ đã không có ______________ trong Quốc hội Anh quốc.
7. Năm 1770, lính Anh đã bắn vào một đám đông trên đường phố tại Boston, việc bắn giết này được gọi là.
8. Sau vụ thảm sát tại Boston, Quốc Hội Anh đã bắt đầu ______________ các đạo luật Towsend ngoại trừ thuế đánh vào trà.
9. Một số người đã mặc giả làm dân Da Đỏ, lấy trà trên tàu buôn của Anh và ném trà xuống biển. Diễn biến này được gọi là ______________ .
10. Các nhà lãnh đạo tại thuộc địa đã hết sức bất mãn và họ họp tại Philadelphia và tạo thành ______________ .

Section II
Establishing A New Nation

Section II: ESTABLISHING A NEW NATION

Packet 6: A NATION ARISES

NEW WORDS & USAGES:

The Articles of Confederation: Bản Điều Lệ Liên Bang

The **Articles of Confederation** formed the foundation of the nation's political system.

document: tài liệu

This **document** provided a government in each state and a national government for the whole country.

execute: hành xử, thi hành

The president **executes** the laws.

general convention: quốc dân đại hội

The **general convention** wanted to revise the Articles of Confederation.

compromise: sự thỏa hiệp

The delegates made many **compromises** concerning the Constitution.

balance: sự cân bằng

The delegates wanted to have a **balance** of power between the central government and the state governments.

centralism: quan niệm trung ưởng tập quyền

Many persons in the convention favored **centralism.**

federalism: quan niệm liên bang

Federalism is the idea of dividing up the power of government between local and central levels.

separation of powers: phân quyền, phân nhiệm

The **separation of powers** keeps all branches of the government equal.

executive: hành pháp

legislative: lập pháp

judicial: tư pháp

The three main branches in the U.S. government are the **legislative, executive,** and **judicial branches.**

interpret: giải thích

The judicial branch judges and **interprets** the laws.

bitter: cay đắng, gay gắt

There were **bitter** disagreements at the general convention.

political system: hệ thống chính trị

They got the idea from the British **political system.**

ratify: phê chuẩn

The Federalists worked hard to get the Constitution **ratified.**

Bill of Rights: luật nhân quyền

The **Bill of Rights** was added to the Constitution to guarantee many rights for all Americans.

READING

6.1. PROBLEMS OF THE NEW NATION

6.1.1. After the Revolutionary War, the colonies received their independence from England. The leaders of all states realized that it was very important to unite all the thirteen states into one country. They wrote the **Articles of Confederation** that became the foundation of the nation's political system. This **document** provided a government in each state and a national government for the whole country. The national government had a Congress, and each state elected its own representatives to the Congress. The young nation had had many problems. The central government was very weak because there was not a president to **execute** the laws that were made by Congress. The central government could not collect taxes from states to pay the nation's debt. The most critical matter was that the central government did not have the power to settle arguments between the states.

6.1.2. In September 1786, delegates from five states met at Annapolis, Maryland, to discuss two problems that had occurred under the Articles of Confederation: the problem of commerce and the problem of traffic in the Chesapeake Bay. All the delegates argued that Congress needed to call **a general convention** to revise and strengthen the Articles of Confederation. On May 25, 1787, the Constitutional Convention began meeting in Philadelphia, Pennsylvania, with 55 delegates from almost all the states. All of them were young and rich. They had many debates and made many **compromises**.

6.2. THE GREAT COMPROMISE

6.2.1. One of the most critical problems discussed in Philadelphia was the problem of **balancing** power between the central government and local governments while maintaining a balance between freedom and order. The most important decision was to create a government strong enough to govern and maintain order, yet not so strong as to threaten the liberty of the citizens. Instead of changing and modifying the **Articles of Confederation**, the delegates decided to write a new Constitution. The new Constitution would assure **centralism** and order. The delegates wanted the central government to have the power to tax so that it would no longer need to ask the states for money. They wanted the central government to have the power to regulate trade among the states to prevent quarrels among them. They wanted to give the central government the right to raise national armies and establish a court system. The delegates also agreed that the new Constitution must be superior to state laws.

6.2.2. Although the delegates all favored a strong central government, they also created three protections against a centralized government becoming too powerful. First, they created the idea of **federalism**, or dividing up the powers of government between local and central levels. Second, they set a clear limit on government power by spelling out in the Constitution certain things the central government could not do. Third, they provided for a **separation of powers** by creating three independent branches of government-- the

legislative, the **executive**, and the **judicial**. Congress, or the legislative branch, was to make the laws. The President, or head of the executive branch, was to carry out and enforce the laws. The federal courts, or judicial branch, were to judge and **interpret** the laws. The Constitution also provided ways in which each branch might check and balance the others.

6.2.3. Although the delegates agreed on the role of the central government, there were **bitter** disagreements on other issues. Delegates threatened many times to walk out of the convention, and it appeared as if the whole effort might fail. But, in the end, compromises saved the convention.

One major disagreement related to the isssue of representation in Congress. Two ideas were discussed. Virginia wanted to base representation in Congress on population. This means a state with twice as many people as another would have twice as many seats. The small states were against the Virginia Plan. They wanted all states to have the same voice in Congress. This issue almost destroyed the convention. Finally, Roger Sherman of Connecticut, proposed a plan that would please both large and small states. It was known as the Great Compromise. Under this plan, there would be two houses of Congress. In the upper house, or Senate, each state would have equal representation. In the lower house, or House of Representatives, representation would be based upon population. Such a lawmaking body made up of two houses is known as a bicameral legislature.

6.3. UNDERSTANDING THE CONSTITUTION

6.3.1. The delegates to the Constitutional Convention did an outstanding job. The Constitution set up a government which has served the United States well. The Constitution has been a model for constitutions in many other nations. Its framers did not write a whole new plan of government. They borrowed ideas from many places, from the British **political system,** from the colonial system, and from the experiences of the states.

6.3.2. The Constitution was written and sent to the Congress. Then it was sent to the states to **ratify,** or approve, it. In the meantime, the people started to talk about the good points and bad points of the Constitution. Those who favored the Constitution were called Federalists. The Anti-Federalists were against it. Most Americans were Anti-Federalists because they were afraid that the new government would have too much power. But the Federalists were well organized and worked hard to get the Constitution ratified. By January of 1788, five states had ratified it. By June, four more states had accepted the Constitution. Now it could go into effect. But two large states, New York and Virginia had not yet decided. Alexander Hamilton led the fight for the ratification in New York. He worked hard with John Jay and James Madison in writing newspaper articles explaining the meaning of the Constitution. The articles won votes in New York and in July of 1788, New York ratified the Constitution. In Virginia, Patrick Henry opposed the Constitution because it had no **bill of rights.** But George Washington strongly supported the Federalists, and Virginia voted to ratify the Constitution on the same day that New York did. The last two states, Rhode Island and North Carolina, did not ratify it until after the new government had started to operate. The only question remaining had to do with the lack of a bill of rights. Some states asked that a bill of rights be added to the Constitution, and the First Congress took care of this matter.

EXERCISE

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

ARTICLES
BALANCE
DOCUMENT
FEDERALISM
EXECUTIVE
FEDERALIST
ARGUMENT
DELEGATE
REPRESENTATION
ROGER
IDEAL
ACCEPT
NATION
MODEL
BITTER
RATIFY
WEAK
COMPROMISE
CONFEDERATION
CENTRALISM
GENERAL CONVENTION
NATIONAL GOVERNMENT
CONSTITUTIONAL
BILL OF RIGHTS
POLITICAL SYSTEM
JUDICIAL
INTERPRET
LEGISLATIVE
COMMERCE
STATES
FRAMER
VIRGINIA
EXPERIENCE

A	G	E	N	E	R	A	L	C	O	N	V	E	N	T	I	O	N	C	V
E	R	C	O	M	P	R	O	M	I	S	E	B	I	T	T	E	R	O	I
X	W	T	B	A	L	A	N	C	E	J	U	D	I	C	I	A	L	N	R
E	E	L	I	C	E	N	T	R	A	L	I	S	M	B	U	A	A	S	G
C	A	C	E	C	O	N	F	E	D	E	R	A	T	I	O	N	R	T	I
U	K	D	C	B	L	F	E	D	E	R	A	L	I	S	M	Y	G	I	N
T	D	O	C	U	M	E	N	T	R	A	T	I	F	Y	L	B	U	T	I
I	N	A	T	I	O	N	S	I	N	T	E	R	P	R	E	T	M	U	A
V	P	O	L	I	T	I	C	A	L	S	Y	S	T	E	M	N	E	T	A
E	L	E	G	I	S	L	A	T	I	V	E	S	E	A	T	S	T	O	C
B	I	L	L	O	F	R	I	G	H	T	S	T	A	T	E	S	N	I	C
N	A	T	I	O	N	A	L	G	O	V	E	R	N	M	E	N	T	N	E
C	O	M	M	E	R	C	E	C	H	E	A	S	A	P	E	A	K	A	P
D	E	L	E	G	A	T	E	R	O	G	E	R	M	O	D	E	L	L	T
R	E	P	R	E	S	E	N	T	A	T	I	O	N	I	D	E	A	L	L
F	R	A	M	E	R	E	X	P	E	R	I	E	N	C	E	O	M	N	B
F	E	D	E	R	A	L	I	S	T	R	A	T	I	F	Y	B	O	A	Y

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. Bicameral legislative	1. To approve or accept.
____ b. The Articles of Confederation	2. The First Ten Amendments to the Constitution which guarantee

		the rights of individuals.
____ c. delegate	3.	A Congress that is composed of two legislative chambers.
____ d. judicial department	4.	The agreement of 1781 under which the thirteen original states formed a loose union.
____ e. centralism	5.	The doctrine or system of federal government.
____ f. executive department	6.	The branch of government that interprets and applies the laws through a system of courts.
____ g. federalism	7.	The branch of government that carries out the laws.
____ h. compromise	8.	a person authorized to act as representative for another.
____ i. ratify	9.	The assignment of power and authority to a central leadership in an organization or in a political system.
____ j. Bill of Rights	10.	A settlement of a dispute, reached by each party giving up part of its demands.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. After the Revolutionary War, all states realized that it was very important to unite all the thirteen states into one country.

____ 2. The young nation did not have many problems.

____ 3. The central government could not collect taxes from states to pay the nation's debt.

____ 4. All representatives did not want to write a new Constitution.

____ 5. The three independent branches of government were the legislative, the executive, and the judicial.

____ 6. The Constitution did not provide ways in which each branch might check and balance the others.

____ 7. One major disagreement related to the issue of representation in Congress.

____ 8. The small states were not against the Virginia plan.

____ 9. In the upper house, or Senate, each state would have equal representation.

____10. Those who favored the Constitution were called Anti-Federalists.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blank: interpret, ratification, bill of rights, regulate, the Articles of Confederation, Federalists, bicameral legislature, federalism, representation, execute.

1. Some states asked that a ____________ be added to the Constitution and the First Congress took care of this matter.

2. Alexander Hamilton led the fight for __________ in New

York.

3. Those who favored the Constitution were called the ___________ .

4. A Congress made up of two houses is known as a _________ .

5. Virginia wanted to base _______ in Congress on population.

6. The federal courts or the judicial branch were to judge and __________ the laws.

7. The first protection against too much centralism was the idea of ___________ ,or dividing up the power of government between the local and central levels.

8. They wanted the central government to have the power to __________ trade among the states to prevent quarrels among them.

9. Under _________ there was a government in each state and a national government for the whole country.

10. The central government under the Articles of Confederation was very weak because there was not a president to ________ the law.

Phần thứ II: THÀNH LẬP MỘT TÂN QUỐC GIA

Bài 6: MỘT QUỐC GIA XUẤT HIỆN

6.1. CÁC KHÓ KHĂN CỦA TÂN QUỐC GIA:

6.1.1. Sau cuộc Chiến Tranh Cách Mạng, các thuộc địa đã giành được độc lập từ Anh Quốc. Các nhà lãnh đạo các tiểu bang đều nhận thấy rằng điều quan trọng nhất là phải kết hợp tất cả mười ba tiểu bang lại thành một quốc gia. Họ đã viết ra bản "Điều Lệ Liên Bang" để làm căn bản cho hệ thống chính trị của Hoa Kỳ. Tài liệu này trù liệu thành lập một chính quyền riêng cho mọi tiểu bang và một chính quyền chung cho cả nước. Chính quyền liên bang sẽ có một Quốc Hội và các tiểu bang sẽ bầu đại biểu của mình vào Quốc Hội này. Tân quốc gia phải đối phó với nhiều vấn đề khó khăn. Chính phủ trung ương quá yếu vì không có một vị Tổng Thống để thi hành luật pháp đã được Quốc Hội làm ra. Chính phủ trung ương cũng không thâu được thuế của các tiểu bang để trả các món nợ mà quốc gia còn thiếu. Vấn đề nan giải nhất là chính phủ trung ương không có quyền lực để giải quyết các tranh chấp giữa các tiểu bang.

6.1.2. Tháng 9 năm 1736, các đại biểu từ năm tiểu bang đã họp với nhau tại Annapolis, Maryland, để bàn về hai vấn đề khó khăn xảy ra trong khuôn khổ của bản Điều Lệ Liên Bang: vấn đề mậu dịch và vấn đề lưu thông trong vịnh Chesapeake. Các đại biểu cho rằng Quốc Hội phải triệu tập một quốc dân đại hội để sửa đổi và củng cố bản Điều Lệ Liên Bang để có thể giải quyết các khó khăn ấy. Ngày 25 tháng 5 năm 1787, Đại Hội Lập Hiến bắt đầu nhóm họp tại Philadelphia, Pennsylvania với 55 đại biểu của gần hết các tiểu bang. Tất cả đều là những người trẻ và giàu có. Họ đã tranh luận rất nhiều và đã tạo thỏa hiệp cũng nhiều.

6.2. CUỘC THỎA HIỆP VĨ ĐẠI

6.2.1. Một trong những vấn đề then chốt được đem ra bàn cãi tại Philadelphia là làm thế nào để cân bằng quyền lực giữa chính quyền trung ương và chính quyền tiểu bang trong khi vẫn duy trì được sự cân bằng giữa tự do và trật tự. Quyết định quan trọng nhất của Đại Hội Lập Hiến là lập một chính phủ đủ mạnh để duy trì trật tự nhưng không quá mạnh để đe dọa tới quyền tự do của nhân dân. Thay vì sửa đổi bản Điều Lệ Liên Bang, các đại biểu đã quyết định viết ra một bản Hiến Pháp mới. Bản Hiến Pháp mới này sẽ phải đảm bảo chế độ trung ương tập quyền và trật tự xã hội. Các đại biểu muốn chính quyền trung ương phải có quyền thâu thuế để khỏi phải xin tiền các tiểu bang. Họ muốn chính quyền trung ương có quyền qui định việc buôn bán giữa các tiểu bang để ngăn bớt các tranh chấp giữa các tiểu bang. Họ cũng muốn giao cho chính phủ trung ương quyền thành lập quân đội quốc gia và một hệ thống tòa án. Các đại biểu cũng thỏa thuận rằng tân Hiến Pháp phải có ưu thế đối với luật tiểu bang.

6.2.2. Mặc dù các đại biểu đều ủng hộ việc thiết lập một chính quyền trung ương mạnh, họ đã đặt ra ba biện pháp để tránh cho chính quyền ấy trở nên quá mạnh. Thứ nhất họ đưa ra quan niệm về chế độ liên bang, nghĩa là phân chia quyền hạn giữa chính phủ trung ương và địa phương. Thứ hai, họ ấn định một giới hạn rõ rệt cho quyền lực của chính phủ bằng cách quy định rõ ràng trong Hiến Pháp những điều mà chính phủ trung ương không được phép làm. Thứ ba, họ dự liệu sự phân quyền bằng cách tạo ra ba ngành của chính phủ độc lập với nhau, là ngành lập pháp, hành pháp, và tư pháp. Theo sự phân quyền này, Quốc Hội, hay ngành lập pháp, có nhiệm vụ soạn thảo luật. Tổng Thống hay người đứng đầu ngành hành pháp, có nhiệm vụ thi hành và bắt tôn trọng các đạo luật. Các tòa án liên bang hay ngành tư pháp có nhiệm vụ phán xét và giải thích các đạo luật. Hiến pháp còn trù liệu thêm các biện pháp mà mỗi ngành có thể áp dụng để kiểm soát và quân bình quyền lực với hai ngành kia.

6.2.3. Mặc dầu các đại biểu đồng ý với nhau về vai trò của chính quyền trung ương, họ vẫn còn có những bất đồng gay gắt về các vấn đề khác. Các đại biểu đã nhiều lần đe dọa bỏ đại hội và đôi lúc đại hội tưởng như bị thất bại. Nhưng cuối cùng các sự tương nhượng giữa các đại biểu đã cứu vãn được đại hội.

Một điểm bất đồng chính liên hệ đến việc đề cử đại biểu vào Quốc Hội. Có hai ý kiến được đem ra bàn cãi. Tiểu bang Virginia muốn quyền đại diện tại Quốc Hội phải được căn cứ vào dân số, nghĩa là nếu một tiểu bang có dân số nhiều gấp đôi tiểu bang khác thì cũng phải có số đại biểu trong Quốc Hội nhiều gấp hai. Các tiểu bang ít dân đã phản đối ý kiến của đại biểu Virginia. Họ muốn tất cả các tiểu bang đều có tiếng nói đồng đều tại Quốc Hội. Mâu thuẫn này suýt nữa làm đại hội thất bại. Sau cùng, ông Roger Sherman, đại biểu của tiểu bang Connecticut, đã đề nghị một kế hoạch làm vừa lòng cả tiểu bang đông dân cũng như ít dân. Đề nghị này được gọi là Cuộc Thỏa Hiệp Vĩ Đại. Theo giải pháp này Quốc hội sẽ có hai viện. Tại viện trên hay Thượng Viện, mỗi tiểu bang sẽ có số đại biểu bằng nhau. Tại viện dưới hay Viện Dân Biểu, số đại biểu sẽ được chọn nhiều ít tùy theo dân số. Một bộ phận làm luật có hai viện như vậy được gọi là Cơ Quan Lập Pháp lưỡng viện.

6.3. VIỆC TÌM HIỂU HIẾN PHÁP

6.3.1. Các đại biểu tham dự Đại Hội Lập Pháp đã làm được một việc thật là xuất sắc. Hiến Pháp do họ soạn thảo đã lập ra một chính phủ rất thích hợp cho Hoa Kỳ. Hiến Pháp Hoa Kỳ được dùng làm khuôn mẫu cho hiến pháp tại nhiều nước trên thế giới. Các nhà lập hiến Hoa Kỳ đã không chế ra một tổ chức chính quyền hoàn toàn mới. Họ đã mượn ý từ nhiều nơi, từ hệ thống chính trị của Anh Quốc, từ hệ thống chính trị tại thuộc địa, và từ kinh nghiệm của các tiểu bang.

6.3.2. Hiến Pháp được hoàn tất và gửi đến Quốc Hội. Sau đó, nó được gửi đến các tiểu bang để phê chuẩn. Cùng lúc đó, dân chúng bắt đầu bàn về các ưu và khuyết điểm của Hiến Pháp. Những người ủng hộ Hiến Pháp được gọi là những người theo thuyết Liên Bang. Những người Chống Thuyết Liên Bang phản đối Hiến Pháp. Hầu hết dân Mỹ là những người Chống Thuyết Liên Bang vì họ sợ tân chính phủ có thể có quá nhiều quyền. Nhưng những người ủng hộ Hiến Pháp đã được tổ chức quy củ hơn và họ nỗ lực vận động cho Hiến Pháp được phê chuẩn. Tháng Hai năm 1788, có năm tiểu bang phê chuẩn Hiến Pháp. Tới tháng Sáu, thêm bốn tiểu bang nữa chấp thuận và Hiến Pháp bắt đầu có hiệu lực. Tuy nhiên, hai tiểu bang lớn là New York và Virginia vẫn chưa có quyết định rõ ràng. Alexander Hamilton lãnh đạo cuộc tranh đấu cho việc phê chuẩn Hiến Pháp tại tiểu bang New York. Ông đã nỗ lực cộng tác với ông John Jay và James Madison viết báo để giải thích ý nghĩa của Hiến Pháp. Các bài báo của họ đã đạt được sự ủng hộ của dân chúng New York, và tới tháng 7 năm 1788, New York đã phê chuẩn Hiến Pháp. Tại Virginia, Patrick Henry chống lại Hiến Pháp vì Hiến Pháp không có luật bảo vệ dân quyền. Nhưng George Washington nhiệt liệt ủng hộ nhóm Liên Bang và, vì ảnh hưởng của ông Virginia đã bỏ phiếu phê chuẩn Hiến Pháp cùng ngày với New York. Hai tiểu bang cuối cùng là Rhode Island và North Carolina chỉ chịu phê chuẩn Hiến Pháp sau khi tân chính quyền đã thực sự bắt tay vào việc. Vấn đề duy nhất còn lại là sự thiếu sót một đạo luật dân quyền. Vài tiểu bang đòi hỏi luật dân quyền phải được thêm vào Hiến Pháp, và Quốc Hội đầu tiên đã giải quyết vấn đề này.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên trái.

A B

____ a. Cơ quan lập pháp lưỡng viện

____ b. Bản Điều Lệ Liên Bang

____ c. Đại biểu

____ d. Ngành Tư Pháp

____ e. Chủ thuyết Trung ương tập quyền

____ f. Ngành hành pháp

____ g. Chủ thuyết liên bang

____ h. Sự thỏa hiệp

____ i. Phê chuẩn

____ j. Luật Dân Quyền

1. Chấp thuận
2. Mười tu chính án đầu tiên thêm vào Hiến Pháp để bảo đảm các quyền căn bản của người dân.
3. Một Quốc Hội gồm hai viện.
4. Thỏa ước năm 1781 theo đó 13 tiểu bang đầu tiên đồng ý thành lập một liên bang lỏng lẻo.
5. Chủ thuyết hay hệ thống chính quyền liên bang.
6. Cơ quan chính phủ có nhiệm vụ giải thích và áp dụng luật pháp qua hệ thống tòa án.
7. Cơ quan chính phủ có nhiệm vụ thi hành luật pháp
8. Một người được phép thay mặt cho người khác để hành động.
9. Chủ trương giao nhiều quyền hành cho cơ cấu lãnh đạo trung ương trong một tổ chức hay một hệ thống chinh trị.
10. Cách giải quyết một cuộc tranh căn cứ trên sự nhượng bộ lẫn nhau.

III. Đúng hay sai:

Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Sau cuộc chiến tranh cách mạng, tất cả tiểu bang đều nhận thấy rằng điều quan trọng nhất là phải kết hợp tất cả mười ba tiểu bang lại thành một quốc gia.

____ 2. Tân quốc gia đã không phải đối phó với nhiều vấn đề khó khăn.

____ 3. Chính phủ trung ương cũng không thâu được thuế từ các tiểu bang để trả các món nợ quốc gia còn thiếu.

____ 4. Tất cả đại biểu đều không muốn viết một hiến pháp mới.

____ 5. Ba ngành chính phủ độc lập với nhau là: lập pháp, hành pháp, và tư pháp.

____ 6. Hiến pháp đã không dự trù biện pháp để các ngành thuộc chính quyền có thể kiểm soát lẫn nhau.

____ 7. Một điểm bất đồng chính tại Đại Hội Lập Hiến là việc đề cử đại biểu vào quốc hội liên bang.

____ 8. Các tiểu bang ít dân không chống lại dự án của Virginia.

____ 9. Tại Thượng Viện, mỗi tiểu bang sẽ có số đại biểu bằng nhau.

____10. Những người ủng hộ Hiến pháp được gọi là Phe chống thuyết liên bang.

III. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: giải thích, sự phê chuẩn, luật dân quyền, qui định, Bản Điều Lệ Liên Bang, những người theo thuyết Liên Bang, cơ quan lập pháp lưỡng viện, chủ thuyết liên bang, sự đại diện, thi hành.

1. Vài tiểu bang đã đòi hỏi ______________ phải được thêm vào Hiến Pháp và Quốc Hội đầu tiên đã giải quyết vấn đề này.
2. Alexander Hamilton lãnh đạo cuộc tranh đấu cho ____________ tại New York.
3. Những người ủng hộ Hiến pháp được gọi là ____________ .
4. Một Quốc Hội được thành lập bởi hai viện được gọi là ______________ .
5. Tiểu bang Virginia muốn ____________ tại Quốc Hội phải được căn cứ vào dân số.
6. Các tòa án liên bang hay ngành tư pháp được xử và __________ các đạo luật.
7. Bảo đảm đầu tiên chống lại sự tập trung quyền lực quá lớn ở trung ương là ______________ hay là việc phân chia quyền hạn giữa chính phủ trung ương và địa phương.
8. Họ muốn chính phủ trung ương có quyền _______ việc buôn bán giữa các tiểu bang và ngăn bớt các tranh chấp giữa các tiểu bang này.
9. Theo ______________ sẽ có chính phủ tại mỗi tiểu bang và một chính phủ quốc gia chung cho cả nước.
10. Chính phủ trung ương theo bản Điều Lệ Liên Bang rất là yếu vì không có một vị Tổng Thống để __________ luật pháp.

Section II: ESTABLISHING A NEW NATION

Packet 7: THE NATION TAKES SHAPES

NEW WORDS & USAGES:

Constitution: hiến pháp

The U.S. **Constitution** is the supreme law of the land.

federal supremacy: quyền tối thượng của liên bang

Federal supremacy means that a state can't make a law that conflicts with a national law.

states' rights: quyền của tiểu bang

States' rights mean that the national government many not act in a way that conflicts with the power of the states.

Congressman: dân biểu

Senator: thượng nghị sĩ

The members of Congress are called **Congressmen**, Congresswomen, and **Senators**.

ambassador: đại sứ

The president chooses **ambassadors** with the approval of the Senate.

Supreme Court: tối cao pháp viện

The **Supreme Court** is the highest court in the country.

amendment: tu chính án

The first ten **amendments** were called the Bill of Rights.

free speech: tự do ngôn luận

free press: tự do báo chí

free religion: tự do tôn giáo

free assembly: tự do hội họp

free from unreasonable searches: quyền không bị khám xét một cách vô cớ

public trial: cuộc xử án công khai

The Bill of Rights gave the citizens many important rights such as the rights of **free speech** and **free press, free religion, free assembly, freedom from unreasonable searches,** and the right to have a **public trial** with a jury.

external problems: các vấn đề đối ngoại

The new nation faced many **external problems.**

neutral policy: chính sách trung lập

The United States wanted to pursue a **neutral policy** and stay out of international conflicts.

West Indies: vùng Tây Ấn, nằm trong khu vực các hải đảo thuộc biển Caribbean.

France opened many ports in the **West Indies.**

impressment: trưng thu, trưng dụng

Through a policy of **impressment,** the British seized American ships and forced their sailors into the British Navy.

frontiersman: người sống trong vùng biên cảnh

The treaty with Spain pleased the farmers and **frontiersmen** because it gave them the right to use the Mississippi River to carry their farm products to New Orleans.

READING

7.1. THE NEW GOVERNMENT AND ITS THREE BRANCHES

7.1.1. The **Constitution** was nothing more than a plan for government. The actual government was considered formed only when the Constitution was put into practice in the 1790's. There are two very important ideas concerning the federal system described in the Constitution. One is called **"federal supremacy"**. Federal supremacy means that a state cannot make a law that conflicts with a national law or the United States Constitution. The other important idea included in the federal system is called **"states' rights"**. State rights mean that the national government may not act in a way that conflicts with the power of the states listed in the Constitution. These two important ideas require that the states and national government respect each other's power.

7.1.2. People who talk about the government of the United States frequently use the term federal government. In the federal system of government, there are two levels of government serving the same people.

7.1.3. The national government has the power to make laws for the whole country. After the laws are passed by the Congress, they are sent to the executive branch to be enforced. The Congress is also given the powers to make laws in order to collect taxes, control trade between the states and with other countries, declare war, and establish courts below the Supreme Court. The members in Congress are called **Congressmen**, Congresswomen, and **Senators**. Congressmen or Congresswomen are elected to the House of Representatives for a two-year term. Two senators are elected from each state for a six-year term. Today there are 436 representatives in the House of Representatives and 100 Senators in the Senate. The House of Representatives makes laws and the Senate approves the laws. The Senate also has the power to approve the treaties that the U.S. makes with other countries and approve the people whom the President chooses for special jobs, such as **ambassadors**, or high officials in the federal government.

7.1.4. The second branch in the federal government is the executive branch. This branch was created to enforce the laws. In the executive branch, power is in the hands of the President. He can veto or stop a law. The President serves a term of four years. The Vice-President and the cabinet help him run the government.

7.1.5. The third branch in the federal government is the judicial branch. The judicial branch includes the Supreme Court and many lower level courts. The main job of the court system is to explain the laws of the United States. The **Supreme Court** is the highest court in the federal system, and it can inform the Congress or the states, if they make laws in violation of the Constitution.

7.2. THE BILL OF RIGHTS

7.2.1. When the Constitution was ratified, many people in the states liked what the Constitution said, but many others thought the Constitution did not do enough to protect the people's rights. To make the citizens believe in the Constitution, the new Congress wrote ten **amendments** to the Constitution. The first ten amendments were called the "Bill of Rights". They gave people living in the United States very important rights, such as the right of **free speech** and **free press, free religion, free assembly, freedom from unreasonable searches**, and the right to have **public trial** with a jury.

7.2.2. It is important to remember that these rights are meant to help the people. A person many not use these rights if they go against the rights of other people. It is the job of the courts to decide if someone is using one of these rights to hurt other people 's rights.

7.3. THE NEW NATION FACED NEW EXTERNAL PROBLEMS

7.3.1. In the 1790's, the United States had European neighbors on the North American continent. The British Empire was in the North and Northwest areas. The Spanish Empire was in the South and the West. The new American government had its own policy that it was not to become involved in international problems. It was called the **"neutral policy"**. This policy guided the United States in its external relations for almost 20 years.

7.3.2. After the Revolutionary War, there were bad feelings between Great Britain and the United States. They became worse in 1793 when France opened their ports in the **West Indies** to trade with neutral countries. American merchants quickly increased trading with the West Indies. Soon, they were doing a booming business. At that time, war was still going on between Britain and France; therefore, the British government ordered its navy to seize all ships carrying goods to or from France or French colonies. Hundreds of American ships and their cargoes were captured by the British. In many cases, American sailors were forced into the British navy. This practice was called **impressment**. The United States government tried to solve this problem by negotiation. John Jay was sent to England to settle the differences between the two countries. Jay signed a treaty with Britain. Under this treaty, Britain agreed to remove its troops from the Northwest region and Americans were allowed to trade with the British West Indies. In return, the United States was to pay the Revolutionary War debts not yet collected by Britain.

7.3.3. The Jay Treaty also led to a settlement of disagreements between Spain and the United States. Spain believed that the United States might cause trouble for the Spanish Empire in America, now that its conflict with England was over. So, late in 1795, Spain signed a treaty with the United States. This treaty settled the boundaries between the

U.S. and West Florida. It also gave Americans shipping rights on the Mississippi River and the right to use the port of New Orleans. The treaty pleased the farmers and the **frontiersmen** because they could use the Mississippi River to carry their farm products to the sea ports. Finally, after signing these treaties with Britain and Spain, the American people could live in peace and prepare for their future.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it down and define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

CONGRESSMEN
CONGRESSWOMEN
SENATOR
TRADE
SUPREME COURT
FRONTIERSMAN
POWERS
VIOLATE

AMENDMENT
STATE RIGHTS
AMBASSADOR
FREE SPEECH
NEUTRAL POLICY
NAVY
BOOM
FREE PRESS

WEST INDIES
IMPRESSMENT
MISSISSIPPI RIVER
DECLARE WAR
MERCHANT
PUBLIC TRIAL
SUPREMACY
FREE ASSEMBLY

C	O	N	G	R	E	S	S	W	O	M	E	N	S	E	N	A	T	O	R
O	T	R	A	D	E	S	U	P	R	E	M	E	C	O	U	R	T	N	M
N	F	P	F	X	W	U	A	M	E	N	D	M	E	N	T	O	P	A	E
G	R	U	R	O	R	P	F	R	E	E	S	P	E	E	C	H	C	V	R
R	E	B	O	N	P	R	A	M	B	A	S	S	A	D	O	R	W	Y	C
E	E	L	N	F	R	E	E	A	S	S	E	M	B	L	Y	M	E	X	H
S	P	I	T	X	X	M	W	E	S	T	I	N	D	I	E	S	R	O	A
S	R	C	I	S	T	A	T	E	R	I	G	H	T	R	S	T	S	W	N
M	E	T	E	E	N	C	F	R	E	E	R	E	L	I	G	I	O	N	T
E	S	R	R	M	C	Y	I	M	P	R	E	S	S	M	E	N	T	O	O
N	S	I	M	N	E	U	T	R	A	L	P	O	L	I	C	Y	O	N	O
T	O	A	A	M	I	S	S	I	S	S	I	P	P	I	R	I	V	E	R
D	O	L	N	S	T	A	T	E	R	I	G	H	T	S	B	O	O	M	P
D	E	C	L	A	R	E	W	A	R	V	I	O	L	A	T	E	O	X	O

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A

B

____ a. boundary

1. a formal agreement between two or more states.

____ b. frontiersman

2. the highest federal court in the U.S. consisting of nine justices and having jurisdiction over all other courts in the nation.

____ c. jury

____ d. cabinet

____ e. impressment

____ f. neutrality

____ g. Constitution

____ h. Supreme Court

____ i. amendment

____ j. Treaty

3. a policy of favoring neither one side nor the other in a dispute, conflict, or war.

4. a body of persons sworn to judge and give a verdict on a given matter.

5. one who lived in the western edge of the settled territory.

6. the system of fundamental laws and principles that prescribes the nature, functions, and limits of a government.

7. a body of persons appointed by a chief of state or a prime minister to head the executive departments of the government.

8. something that indicates a border or limit.

9. a change, addition, or correction in a constitution.

10. a British practice exercised before the war of 1812, of taking men from American ships, forcing them to serve in the British Navy.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. Federal supremacy means that a state cannot make a law that conflicts with a national law or the United States Constitution.

____ 2. The national government has the power to make laws for the whole country.

____ 3. The members in Congress are called Congressmen, Congresswomen, and Senators.

____ 4. The President of the United States serves a term of six years.

____ 5. The Supreme Court is the highest court in the state.

____ 6. After the Revolutionary War, there had been good feelings between Great Britain and the United States.

____ 7. The British government ordered its navy to seize all ships carrying goods to or from France.

____ 8. American sailors were forced into the French navy. This practice was called impressment.

____ 9. John Jay was sent to England to settle the differences between the two countries.

____10. In 1795, Spain signed a treaty with the U.S. This treaty settled the boundaries between the U.S. and West Florida.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: trading, Bill of Rights, Supreme Court, international, supremacy, federal government, executive branch, captured, treaty, amendments.

1. Federal _________ means that a state cannot make laws that conflict with a national law.
2. People who talk about the government of the United States frequently use the term _____________ .
3. After the laws are passed by the Congress, they are sent to the _________ to be enforced.
4. The judicial branch in the federal government is the ___________ and many low level courts.
5. The new Congress wrote ten ___________ to the Constitution.
6. The first ten amendments were called the __________ .
7. The new American government had their own policy that was not to get involved in ___________ problems.
8. American merchants quickly increased __________ with the West Indies.
9. Hundreds of American ships and a lot of cargoes were __________ by the British.
10. The ___________ with Spain pleased the farmers and frontiersmen because they could use the Mississippi River to carry farm products to the sea ports.

Phần thứ II: THÀNH LẬP MỘT TÂN QUỐC GIA

Bài 7: QUỐC GIA BẮT ĐẦU HÌNH THÀNH

7.1. TÂN CHÍNH PHỦ VÀ BA NGÀNH CỦA CHÍNH QUYỀN

7.1.1. Hiến pháp không gì khác hơn là một kế hoạch tổ chức chính quyền. Chính phủ Hoa Kỳ chỉ được coi như thực sự thành lập khi Hiến Pháp được đem ra thi hành vào thập niên 1790. Có hai ý niệm rất quan trọng về chế độ liên bang được đề cập trong Hiến Pháp. Ý niệm thứ nhất là quyền tối cao của liên bang. Quyền tối cao của liên bang có nghĩa là một tiểu bang không thể làm luật ngược với luật liên bang hay Hiến Pháp Hoa Kỳ. Ý niệm thứ hai là quyền tiểu bang. Quyền tiểu bang có nghĩa là chính phủ liên bang không được làm điều gì trái ngược với các quyền của tiểu bang đã được minh định trong Hiến Pháp. Hai ý niệm quan trọng này đòi hỏi chính quyền liên bang và tiểu bang phải tôn trọng quyền lực của nhau.

7.1.2. Khi đề cập tới chính phủ Hoa Kỳ người ta hay dùng chữ chính quyền liên bang để chỉ chính phủ đó. Trong cơ cấu tổ chức chính quyền theo hình thức liên bang, có hai hệ cấp chính quyền cùng phục vụ người dân.

7.1.3. Chính quyền liên bang có quyền làm luật chung cho toàn quốc. Sau khi các đạo luật được Quốc Hội thông qua, chúng sẽ được chuyển qua ngành hành pháp để thi hành. Quốc Hội có quyền làm luật để thâu thuế, kiểm soát sự buôn bán giữa các tiểu bang cũng như sự buôn bán giữa Hoa Kỳ với các nước khác, quyền tuyên chiến và thiết lập các tòa án cấp dưới Tối Cao

Pháp Viện. Các thành viên của Quốc Hội được gọi là các dân biểu và các thượng nghị sĩ. Dân biểu được bầu vào Hạ Viện với nhiệm kỳ hai năm. Mỗi tiểu bang được bầu hai thượng nghị sĩ với nhiệm kỳ sáu năm. Hiện tại tổng số dân biểu trong Hạ Viện là 436 vị, và tại Thượng Viện có 100 nghị sĩ. Hạ Viện làm luật và Thượng Viện chấp thuận các đạo luật. Thượng Viện còn có quyền chấp thuận các thỏa ước mà Hoa Kỳ ký kết với các quốc gia khác và quyền chấp thuận các vị đại sứ hay nhân viên cao cấp trong chính phủ do Tổng Thống lựa chọn.

7.1.4. Hành Pháp là ngành thứ hai của chính phủ liên bang. Ngành này được lập ra để thi hành các đạo luật. Trong ngành Hành Pháp, mọi quyền hành đều nằm trong tay Tổng Thống. Ông có quyền phủ quyết luật. Nhiệm kỳ của Tổng Thống là bốn năm. Phó Tổng Thống và nội các giúp Tổng Thống điều hành chính phủ.

7.1.5. Tư pháp là ngành thứ ba của chính phủ liên bang. Ngành Tư Pháp bao gồm Tối Cao Pháp Viện và các tòa án cấp dưới. Công việc chính của các tòa án là giải thích các đạo luật của Hoa Kỳ. Tối Cao Pháp Viện là tòa án cao nhất nước, và tòa này cũng có thể thông báo cho Quốc Hội hay cho các tiểu bang biết nếu họ ban hành các đạo luật vi phạm đến Hiến Pháp.

7.2. LUẬT DÂN QUYỀN

7.2.1. Khi Hiến Pháp được phê chuẩn, dân chúng trong các tiểu bang có nhiều người bằng lòng với nội dung của bản Hiến Pháp, nhưng cũng có nhiều người khác cho rằng Hiến Pháp chưa đủ các điều khoản để bảo vệ quyền của người dân. Để cho nhân dân tin tưởng hơn vào Hiến Pháp, tân Quốc Hội đã biểu quyết thêm mười tu chính án vào Hiến Pháp. Mười tu chính đầu tiên này được gọi là "luật dân quyền". Các tu chính án đó đã dành cho dân chúng Mỹ những quyền rất quan trọng như quyền tự do ngôn luận, tự do báo chí, tự do tôn giáo, tự do hội họp, quyền không bị khám xét một cách vô cớ, và quyền được xét xử công khai bằng bồi thẩm đoàn.

7.2.2. Những quyền này được đặt ra để bảo vệ dân chúng không ai được sử dụng những quyền này để chống lại quyền của người khác. Tòa án có nhiệm vụ phân xử nếu có người sử dụng một trong các quyền đó để xâm phạm đến quyền của người khác.

7.3. TÂN QUỐC GIA VÀ CÁC VẤN ĐỀ ĐỐI NGOẠI

7.3.1. Trong thập niên 1790, Hoa Kỳ có các lân bang Âu Châu ở ngay trên đại lục Bắc Mỹ. Ở phía Bắc và Tây Bắc có đế quốc Anh. Ở tại miền Nam và miền Tây là đế quốc Tây Ban Nha. Tân chính phủ áp dụng một chính sách riêng là không can dự vào các tranh chấp quốc tế. Chính sách này được gọi là chính sách trung lập, và nó đã làm kim chỉ nam cho chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ trong gần 20 năm.

7.3.2. Sau Chiến Tranh Cách Mạng, giữa Hoa Kỳ và Anh Quốc đã có những mối bất thiện cảm. Bang giao giữa hai nước càng suy sụt hơn khi Pháp mở các hải cảng vùng Tây Ấn để giao thương với các nước trung lập vào năm 1793. Thương gia Hoa Kỳ lập tức gia tăng việc buôn bán với vùng biển Tây Ấn. Chẳng bao lâu họ đã tạo được một mối liên hệ thương mại rất phồn thịnh với vùng này. Trong lúc đó thì chiến tranh giữa Anh và Pháp vẫn đang tiếp diễn, vì vậy, chính phủ Anh đã ra lệnh cho hải quân của họ bắt giữ tất cả các tàu chở hàng ra vào nước Pháp và các thuộc địa Pháp. Cả trăm tàu Mỹ cùng hàng hóa đã bị hải quân Anh bắt giữ. Trong nhiều trường hợp, thủy thủ Mỹ đã bị bắt buộc gia nhập hải quân Anh. Chính sách này được gọi là chính sách trưng dụng. Chính phủ Mỹ cố gắng giải quyết việc này bằng giải pháp thương thuyết. Ông John Jay đã được phái sang Anh để dàn xếp các bất đồng giữa hai nước và ông đã ký một thỏa ước với chính phủ Anh. Theo thỏa ước này, Anh quốc đồng ý triệt thoái quân đội khỏi miền Tây Bắc và người Hoa Kỳ được phép giao thương với các thuộc địa Anh trong vùng Tây Ấn. Đổi lại, Hoa Kỳ thuận trả các món nợ chưa được thanh toán trong thời Chiến Tranh Cách Mạng.

7.3.2. Thỏa ước Jay cũng đưa đến việc giải quyết các bất đồng ý kiến giữa Mỹ và Tây Ban Nha. Tây Ban Nha tin rằng giờ đây khi mà tranh chấp Anh và Mỹ đã được giải quyết, Mỹ có thể gây khó dễ cho đế quốc của Tây Ban Nha ở Châu mỹ. Vì vậy, Tây Ban Nha đã ký một thỏa ước với Hoa Kỳ vào cuối năm 1795. Thỏa ước này minh định biên giới giữa Mỹ và vùng Tây Florida. Tây Ban Nha cũng cho phép người Mỹ được quyền sử dụng sông Mississippi và hải cảng New Orleans. Nông gia và những dân sống trong vùng biên cảnh rất hài lòng với thỏa ước này vì nó cho phép họ dùng sông Mississippi để chuyên chở nông phẩm tới các hải cảng. Sau khi ký kết các thỏa ước kể trên với Anh Quốc và Tây Ban Nha, dân chúng Hoa Kỳ đã có thể an ổn làm ăn và lo cho tương lai của họ.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ:

Tìm trong cột bên phải câu giải thích hay định nghĩa cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên trái.

	A	B
____	a. biên giới	1. một thỏa ước chính thức giữa hai hay nhiều tiểu bang.
____	b. người sống vùng biên cảnh	2. tòa án liên bang cao nhất tại Mỹ bao gồm 9 vị chánh án và có quyền tài phán cao hơn bất cứ tòa nào trong nước.
____	c. bồi thẩm đoàn	3. một chính sách không ngả theo bên nào khi có cuộc tranh luận, xung đột, hay chiến tranh.
____	d. nội các	4. một ủy ban tuyên thệ để phân xử và phán quyết một vấn đề gì.
____	e. chính sách trưng dụng	5. một người sống ở bờ phía Tây của vùng đất có người định cư.
____	f. chính sách trung lập	6. một hệ thống luật pháp và nguyên tắc cơ bản mô tả bản

		chất, nhiệm vụ, và giới hạn của chính quyền.
____	g. Hiến Pháp	7. một cơ cấu được chỉ định bởi vị nguyên thủ quốc gia hay thủ tướng để lãnh đạo các bộ thuộc cơ quan hành pháp.
____	h. Tối Cao Pháp Viện	8. chữ dùng để chỉ một biên cương hay giới hạn.
____	i. tu chính	9. sự thay đổi, thêm vào, hay hiến định thường thấy trong hiến pháp.
____	j. thỏa ước	10. việc làm của Anh quốc trước cuộc chiến tranh 1812 là bắt thủy thủ các tàu Mỹ sang phục vụ hải quân Anh.

III. Đúng hay sai:

Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Quyền tối cao của liên bang có nghĩa là một tiểu bang không thể làm luật ngược với luật liên bang hay Hiến Pháp Hoa Kỳ.

____ 2. Chính phủ liên bang có quyền làm luật chung cho toàn quốc.

____ 3. Các thành viên của Quốc Hội được gọi là các dân biểu và các thượng nghị sĩ.

____ 4. Tổng Thống Hoa Kỳ phục vụ trong một nhiệm kỳ 6 năm.

____ 5. Tối Cao Pháp Viện là tòa án cao nhất tiểu bang.

____ 6. Sau chiến tranh cách mạng, Hoa Kỳ và Anh Quốc có nhiều cảm tình với nhau.

____ 7. Chính quyền Anh đã ra lệnh cho hải quân của họ bắt giữ các tàu chở hàng tới hay ra khỏi nước Pháp.

____ 8. Các thủy thủ Mỹ bị ép làm việc cho hải quân Pháp. Hành động này được gọi là chính sách trưng dụng.

____ 9. John Jay được phái sang Anh để dàn xếp các bất đồng giữa hai nước.

____10. Vào năm 1795, Tây Ban Nha ký một thỏa ước với Hoa Kỳ để thiết lập biên giới giữa Hoa Kỳ và miền Tây Florida.

IV. ĐIỀN VÀO CHỖ TRỐNG CHO HỢP NGHĨA: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: mậu dịch, luật dân quyền, Tối Cao Pháp Viện, quốc tế, quyền tối cao, chính quyền liên bang, ngành hành pháp, bị bắt, thỏa ước, tu chính.

1. ____________ của liên bang có nghĩa là một tiểu bang không thể làm luật trái ngược với luật quốc gia.
2. Khi đề cập tới chính phủ Hoa Kỳ người ta hay dùng chữ ____________ .
3. Sau khi Quốc Hội thông qua các đạo luật, các luật này được gửi sang ____________ để thi hành.
4. Ngành tư pháp liên bang bao gồm ____________ và các tòa cấp nhỏ.
5. Quốc Hội đã viết thêm ____________ vào Hiến Pháp.
6. Mười tu chính đầu tiên được gọi là ____________ .

7. Chính phủ Hoa kỳ đã có một đường lối riêng là không can dự vào các tranh chấp ______________ .

8. Các thương gia Hoa Kỳ lập tức tăng gia việc ______________ với vùng Tây Ấn.

9. Hàng trăm tàu hàng Hoa Kỳ và rất nhiều hàng hóa đã ______________ bởi các tàu Anh.

10. Việc ký các ____________________ với Tây Ban Nha đã làm vừa lòng giới nông gia và các dân trong vùng biên cảnh bởi vì họ có thể sử dụng sông Mississippi để chuyên chở nông phẩm tới các hải cảng.

Section II: ESTABLISHING A NEW NATION

Packet 8: THE FIRST UNITED STATES GOVERNMENT

NEW WORDS & USAGES:

individual: cá nhân

The Bill of Rights protects the rights of **individuals** as well as those of the states.

electoral college: cử tri đoàn

The **electoral college** chose George Washington as the first President of the United States.

judiciary act: đạo luật về ngành tư pháp

Congress passed the first **judiciary act** in 1789 to set up the Supreme Court.

associate justice: thẩm phán tối cao pháp viện

chief justice: chủ tịch tối cao pháp viện

There are eight associate justices and one **chief justice** in the U.S. Supreme Court.

precedent: tiền lệ

President Washington set many **precedents** during his first term.

cabinet: nội các

The heads of all the government departments formed the **cabinet**.

provision: điều dự liệu, sự tiên liệu

The Constitution did not make any provision for a cabinet.

measure: biện pháp

Most Americans were against Hamilton's **measures**.

READING

8.1. THE FIRST PRESIDENT: GEORGE WASHINGTON

8.1.1. The Constitution needed to be ratified by nine states in order to go into effect. As a result of the debates over ratification, ten amendments were added to the Constitution to protect both the rights of **individuals** and those of the states. Under this new Constitution, one of the first things to be done was the election of a president. The Constitution said that the voters were to choose members of the **electoral college** who then would select the president. The electoral college chose George Washington as the first President of the United States.

8.1.2. President Washington took office in April 1789, in the temporary capital, New York City. By that time, a Congress, made up of a Senate and a House, had also been elected. In 1789, the Congress passed the first **judiciary act** that provided for a Supreme Court of six judges and a system of lower federal courts. President Washington named five **associate justices** of the Supreme Court and appointed John Jay as **chief justice.** The new Senate approved the President's nomination. The country now had a legislative, an executive, and a judicial branch. The new government was ready to work.

8.2. THE PRESIDENT AND THE CONSTITUTION

8.2.1. President Washington served as President for two terms or eight years. During those eight years, he established many **precedents** for future presidents. As the head of the executive branch, he knew that he could not do his job alone; he set up different governmental departments and appointed people to head these departments. Together, these people were called the **cabinet**. To his first cabinet, Washington named Thomas Jefferson as Secretary of State, Henry Knox as Secretary of War, and Alexander Hamilton became as the Secretary of the Treasury. These cabinet members also served as advisors to the President. The Constitution did not make any **provision** for a cabinet, but President Washington set the precedent, and his actions became a political custom to be followed by future presidents.

8.2.2. The new nation and the new government faced many problems. One of the most serious problems related to money and finance. When President Washington took office, the United States had a debt of millions of dollars and the United States treasury was almost empty. There was no system of taxation to bring in the money to pay these debts and to cover government expenses. The Secretary of the Treasury, Alexander Hamilton, wanted to take strong actions to save the new government from debt and ruin. He proposed a program which included the following points:

1. The new government agreed to pay all debts.

2. The federal government took over the debts of the states. Many of these debts were the results of expenses that states had during the Revolution.
3. The government was to raise funds through taxes. Hamilton also wanted to levy a tax on liquor produced within the country and raise the tariffs on imported goods. These tariffs were also meant to encourage American manufacturing.
4. The government chartered a national bank. The Bank of the United States would provide credit to the new federal government. It would also help to provide a strong currency for the country.

Hamilton's program was met with strong opposition. Northern states with heavy unpaid debts favored the program but Southern states did not like it because they had already arranged to pay their debts. The Southerners did not want to be taxed to pay northern debts.

8.2.3. There was also disagreement over the establishment of Bank of the United States Thomas Jefferson and his followers argued that the Constitution did not mention this kind of power. Hamilton said that the power went along with the financial powers the Constitution gave to Congress. People began to take sides on this and other issues. This dispute led to something new in this young nation ---the formation of political parties.

8.3. THE FORMATION OF POLITICAL PARTIES

8.3.1. The program of the new government had helped bring good times to the United States but many Americans were against Hamilton's program. Hamilton's **measures** had caused divisions in the nation. They had divided the North from the South and the rich from the poor people. Many people had loaned money to Congress during the Revolution and had received notes stating that the government promised to pay back the money. But as the time went on, people began to doubt that the government would ever pay these notes in full. Therefore, many people sold their notes for less than they were worth. The buyers of the notes were often rich people who had knowledge of Hamilton's program. The losers were soldiers, farmers, and shopkeepers. They were very angry with Hamilton's measures, and they grouped together to oppose it.

8.3.2. The group supporting Hamilton was called the Federalists. They wanted the Constitution to be the supreme law of the land and they also wanted a strong central government. The Federalists also favored a loose interpretation of the Constitution that would give much power to the federal government. The Federalists were the wealthier Americans, such as landowners, merchants, lawyers, and bankers. They lived in New England and in the Middle states. They believed that the upper class should run the government, and they hoped to keep political power out of the hands of the common people. The Federalists were opposed by the Republican Party.

8.3.3. The two political parties had their first chance to test their strength in the presidential election in 1796. John Adams was chosen as the Federalist candidate for President and Thomas Pinckney was to run as Vice-President. Thomas Jefferson and Aaron Burr were the Republicans' choices. The electoral college vote in the 1796 election showed a weakness in the Constitution. The Constitution did not allow for two parties, each choosing separate candidates for president and vice-president. The Constitution stated that each member of the electoral college would vote for two candidates. Members did not indicate a choice of president or vice-president. The person who received the most votes would be president, and the person who received the next highest number of votes would be vice-president. Under this system, Adams, a Federalist, was elected president. However, Jefferson, a Republican, was elected Vice-President. The Federalists also won most of the seats in Congress; therefore, the Federalists were in power. From that time, political parties and their activities deeply influenced the life of Americans.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

APRIL
LIQUOR
DEBT
CITY
WAR
TAX
RAISE

INDIVIDUAL
ELECTORAL COLLEGE
JUDICIARY ACT
ASSOCIATE JUSTICE
CHIEF JUSTICE
RATIFICATION
NOMINATION
CONSTITUTION

FUTURE
CABINET
SUPREME
MEASURE
JUDICIAL
APPOINT
PROBLEMS
PRODUCE

PRECEDENT
WASHINGTON
PROVISION
EXECUTIVE
LEGISLATIVE
DEPARTMENT
FUTURE

I	E	L	E	C	T	O	R	A	L	C	O	L	L	E	G	E	N	D
N	J	C	H	I	E	F	J	U	S	T	I	C	E	X	W	P	O	E
D	U	C	A	B	I	N	E	T	M	E	A	S	U	R	E	R	M	R
I	D	A	P	R	I	L	P	R	O	V	I	S	I	O	N	E	I	A
V	I	R	A	T	I	F	I	C	A	T	I	O	N	O	X	C	N	R
I	C	O	N	S	T	I	T	U	T	I	O	N	W	A	R	E	A	T
D	I	A	P	P	O	I	N	T	S	U	P	R	E	M	E	D	T	M
U	A	S	S	O	C	I	A	T	E	J	U	S	T	I	C	E	I	E
A	R	W	A	S	H	I	N	G	T	O	N	C	I	T	Y	N	O	N
L	Y	E	X	E	C	U	T	I	V	E	R	U	T	U	F	T	N	T
Y	A	V	O	L	E	G	I	S	L	A	T	I	V	E	T	A	X	O
E	C	B	I	C	H	O	J	U	D	I	C	I	A	L	D	E	B	T
U	T	A	P	P	O	I	N	T	P	R	O	B	L	E	M	S	O	X
L	I	Q	U	O	R	P	R	O	D	U	C	E	R	A	I	S	E	D

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. tariff	1. a person who seeks or is nominated for an office, prize, or honor.
____ b. candidate	2. a body of electors chosen to elect the President and Vice-President of the United States.
____ c. Chief Justice	3. an alcoholic beverage made by distillation rather than by fermentation.
____ d. individual	4. tax or duty imposed by a government on imported or exported goods.
____ e. precedent	5. a place where treasure is kept stored.
____ f. treasury	6. an act or instance that may be used as an example in dealing with subsequent similar cases.
____ g. electoral college	7. relating to a single human being, by or for one person.
____ h. liquor	8. the presiding judge of a high court having several judges, especially the U.S. Supreme Court.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. Under this new Constitution, one of the first things to be done was the election of a president.

____ 2. The electoral college chose George Washington as the first President of the United States.

____ 3. The Constitution had a provision for a cabinet.

____ 4. One of the most serious problems of the new government related to money and finance.

____ 5. There was no system of taxation to bring in the money to pay the national debts.

____ 6. Hamilton's program was met with strong opposition.

____ 7. There was also disagreement over the establishment of the Bank of the United States.

____ 8. Hamilton's measures had caused divisions in the nation.

____ 9. The Federalists were wealthier Americans.

____10. The political parties and their activities deeply influenced the life of Americans.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: interpretation, temporary, advisors, Treasury, electoral college, political parties, precedents, associate judge, executive branch, terms.

1. The Constitution said that the voters were to choose

members of the _________ who then would elect the president.

2. President Washington took office in April, 1789 in the ___________ capital, New York City.

3. President Washington served as President for two _________, or eight years.

4. The two _________ had their first chance to test their strength in the presidential election of 1796.

5. The Federalists favored a loose ____________ of the Constitution that gave much power to the federal government.

6. President Washington set up many ____________ during his first term.

7. President Washington named five ____________ of the Supreme Court.

8. The U.S. ___________ was almost empty when President Washington took office.

9. The cabinet members also served as ___________ to the President.

10. As the head of the ____________, President Washington knew that he could not do his job alone.

Phần thứ II: THÀNH LẬP MỘT TÂN QUỐC GIA

Bài 8: CHÍNH PHỦ ĐẦU TIÊN TẠI HOA KỲ

8.1. VỊ TỔNG THỐNG ĐẦU TIÊN: GEORGE WASHINGTON

8.1.1. Hiến pháp Hoa Kỳ cần được 9 tiểu bang phê chuẩn mới có hiệu lực. Hậu quả của các cuộc tranh luận về việc phê chuẩn Hiến Pháp là mười tu chính án đã được thêm vào Hiến Pháp để bảo vệ quyền của cá nhân cũng như quyền của các tiểu bang. Theo Hiến Pháp mới, một trong những việc đầu tiên phải làm là lựa chọn một vị Tổng Thống. Hiến pháp minh định rằng người dân sẽ bỏ phiếu chọn một số đại diện vào cử tri đoàn rồi từ đó cử tri đoàn sẽ lựa chọn vị Tổng Thống. Cử tri đoàn đã chọn George Washington làm Tổng Thống đầu tiên của Hoa Kỳ.

8.1.2. Tổng Thống Washington nhậm chức vào tháng Tư năm 1789, tại New York, là thủ đô tạm thời lúc bấy giờ. Vào lúc đó, một Quốc Hội gồm Thượng và Hạ Viện cũng đã được bầu ra. Năm 1789, Quốc Hội thông qua đạo luật tư pháp đầu tiên thiết lập một Tối Cao Pháp Viện với 6 vị thẩm phán và một loạt các tòa án cấp dưới. Tổng Thống Washington đã bổ nhiệm năm vị thẩm phán vào Tối Cao Pháp Viện và chỉ định ông John Jay làm chủ tịch Tối Cao Pháp Viện. Tân Thượng Viện đã chấp thuận sự bổ nhiệm này của Tổng Thống. Hoa Kỳ bây giờ đã có một cơ quan lập pháp, một cơ quan hành pháp, và một cơ quan tư pháp. Tân chính phủ đã sẵn sàng để bắt tay vào việc.

8.2. TỔNG THỐNG VÀ HIẾN PHÁP:

8.2.1. Tổng Thống Washington phục vụ trong hai nhiệm kỳ hay tám năm. Trong tám năm đó ông đã thiết lập nhiều tiền lệ cho các Tổng Thống kế nhiệm. Là người đứng đầu ngành hành pháp, Tổng Thống biết rằng ông không thể đơn phương làm việc, vì thế ông đã thành lập nhiều bộ khác nhau và chỉ định người để lãnh đạo các bộ này. Những người này được gọi chung là nội các. Trong nội các đầu tiên của ông, George Washington đã chỉ định Thomas Jefferson làm ngoại trưởng, Henry Knox làm bộ trưởng chiến tranh, và Alexander Hamilton làm bộ trưởng ngân khố. Các nhân viên nội các cũng làm cố vấn cho Tổng Thống nữa. Hiến Pháp không có một điều khoản nào nói về việc thành lập nội các, nhưng Tổng Thống Washington đã tạo một tiền lệ và hành động của ông đã trở thành một tập tục chính trị mà các Tổng Thống kế nhiệm sẽ noi theo.

8.2.2. Tân quốc gia và tân chính phủ phải đương đầu với nhiều vấn đề. Một trong những vấn đề nghiêm trọng nhất liên quan đến tiền tệ và tài chánh. Khi Tổng Thống Washington nhậm chức, nước Mỹ đã thiếu nợ hàng triệu Mỹ kim và ngân khố Hoa Kỳ gần như trống rỗng. Lúc đó, Hoa Kỳ không có một hệ thống thuế vụ để thâu tiền vào ngân khố để trả nợ và trang trải các chi phí của chính phủ. Bộ trưởng Ngân khố Alexander Hamilton muốn dùng những biện pháp mạnh để cứu cho chính phủ khỏi bị sụp đổ vì các món nợ. Ông đề nghị một chương trình gồm các điểm sau đây:

1. Tân chính phủ đồng ý trả tất cả các món nợ.
2. Chính phủ liên bang cũng nhận trả luôn các món nợ của tiểu bang. Đa số các khoản nợ này là những chi phí của

tiểu bang trong thời kỳ cách mạng.

3. Chính phủ sẽ đánh thuế để lấy tiền. Hamilton muốn đánh thuế vào rượu sản xuất tại nội địa và tăng thuế đánh vào hàng nhập cảng. Việc đánh thuế nhập cảng còn có dụng ý khuyến khích việc sản xuất hàng hóa tại Hoa Kỳ.
4. Chính phủ sẽ thành lập một ngân hàng quốc gia. Ngân Hàng Hoa Kỳ sẽ cung cấp tín dụng cho chính phủ liên bang và giúp vào việc tạo ra một chỉ tệ mạnh cho quốc gia.

Chương trình Hamilton bị chống đối mãnh liệt. Các tiểu bang miền Bắc thiếu nợ nặng nề nên rất ủng hộ kế hoạch này, nhưng các tiểu bang miền nam không đồng ý vì họ đã dàn xếp xong việc trả nợ rồi. Miền Nam không muốn đóng thuế để trả nợ giùm cho miền Bắc.

8.2.3. Việc thành lập ngân hàng Hoa Kỳ cũng gây ra nhiều bất đồng ý kiến. Thomas Jefferson và những người theo ông lập luận rằng Hiến Pháp không có đề cập tới quyền thiết lập ngân hàng. Hamilton thì nói rằng quyền này được bao gồm trong quyền tài chánh mà Hiến Pháp đã trao cho Quốc Hội. Dân chúng bắt đầu chia làm hai phe về vấn đề này. Sự tranh luận giữa hai bên đưa tới một sự kiện mới: đó là việc thành lập các đảng phái chính trị.

8.3. SỰ THÀNH LẬP CÁC CHÍNH ĐẢNG

8.3.1. Chương trình hoạt động của tân chính phủ đã giúp cho Hoa Kỳ được sống trong thịnh vượng, nhưng nhiều người Mỹ vẫn chống lại chương trình của Hamilton. Các biện pháp của Hamilton đã gây ra sự chia rẽ trong nước. Chúng đã chia rẽ miền Bắc với miền Nam, người giàu với người nghèo. Nhiều người đã cho Quốc Hội vay tiền trong thời Chiến Tranh Cách Mạng và họ nhận được một trái phiếu nói rằng chính phủ hứa sẽ trả nợ cho họ. Nhưng thời gian qua đi, người ta bắt đầu nghĩ rằng chính phủ sẽ không bao giờ trả đủ số tiền nợ ghi trên trái phiếu. Vì vậy, nhiều người đã bán lại trái phiếu với giá hạ hơn số tiền ghi trong trái phiếu. Những người mua lại thường là nhóm người giàu có và đã biết chương trình tài chánh của Hamilton. Những người thua thiệt là các binh sĩ, nông gia, và chủ các tiệm buôn nhỏ. Họ tức giận vì các biện pháp của Hamilton và đã kết hợp lại để cùng nhau chống đối các biện pháp đó.

8.3.2. Nhóm ủng hộ ông Hamilton được gọi là những người chủ trương chế độ Liên Bang. Họ muốn Hiến Pháp phải là luật tối cao trong nước và họ cũng muốn có một chính phủ mạnh. Nhóm Liên Bang muốn giải thích Hiến Pháp một cách lỏng lẻo để cho chính phủ liên bang có nhiều quyền. Họ là những người giàu có như địa chủ, thương gia, luật sư, và chủ ngân hàng. Họ sống trong vùng Tân Anh Cát Lợi và vùng Trung Tây. Họ tin rằng giai cấp thượng lưu phải nắm quyền kiểm soát chính phủ và hy vọng giữ quyền lực chính trị không cho rơi vào tay các thường dân. Nhóm Liên Bang bị Đảng Cộng Hòa chống đối.

8.3.3. Hai đảng chính trị đã có dịp thử sức trong cuộc bầu cử năm 1796. John Adams được đảng Liên Bang đưa ra tranh cử chức vụ Tổng Thống và Thomas Pinckney tranh cử chức Phó Tổng Thống. Đảng Cộng Hòa đã chọn hai ông Thomas Jefferson và Aaron Burr làm ứng viên của đảng. Cuộc biểu quyết của cử tri đoàn trong cuộc bầu cử năm 1796 cho thấy nhược điểm của Hiến Pháp. Hiến Pháp không trù liệu sự xuất hiện của chế độ lưỡng đảng ở Hoa Kỳ, mỗi đảng chỉ định rõ rệt ai là ứng viên Tổng Thống và ai là ứng viên Phó Tổng Thống. Hiến Pháp chỉ nói rằng mỗi thành viên trong cử tri đoàn sẽ bỏ phiếu cho hai ứng viên và cử tri khi bỏ phiếu, cũng không minh danh chọn ai vào chức vụ Tổng Thống hay Phó Tổng Thống. Người nào được nhiều phiếu nhất sẽ đắc cử Tổng Thống và người được số phiếu cao thứ hai sẽ là Phó Tổng Thống. Theo thể thức này, Adams, thuộc đảng Liên Bang đã đắc cử Tổng Thống. Nhưng Jefferson, thuộc đảng Cộng Hòa, lại đắc cử Phó Tổng Thống. Đảng Liên Bang cũng chiếm được hầu hết số ghế trong Quốc hội, vì vậy mọi quyền hành trong nước nằm trong tay đảng Liên Bang. Từ đó về sau, các chính đảng và hoạt động của họ đã ảnh hưởng sâu đậm đến đời sống của người dân Hoa Kỳ.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và các nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống phía trước cột bên trái.

	A	B
____	a. thuế quan	1. một người ra tranh hoặc được chỉ định ra tranh một chức vụ công, một giải thưởng, hay một danh dự nào.
____	b. ứng viên	2. một nhóm người đại diện cho các cử tri được lựa ra để bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống Hoa Kỳ.
____	c. Chánh án Tối cao Pháp viện	3. một thức uống có chất rượu được chế tạo bằng cách chưng cất, chứ không bằng cách để lên men.
____	d. cá nhân	4. thuế đánh vào hàng xuất hay nhập cảng.
____	e. tiền lệ.	5. nơi chứa tiền bạc
____	f. ngân khố	6. một hành vi hay trường hợp được dùng như gương mẫu để giải quyết các trường hợp tương tự xảy ra về sau.
____	g. cử tri đoàn	7. liên hệ đến một người mà thôi.
____	h. rượu mạnh	8. vị chánh án của tòa cao cấp nhất.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Theo Hiến Pháp mới, một trong những việc đầu tiên phải làm là lựa chọn một vị Tổng Thống.

____ 2. Cử tri đoàn đã chọn George Washington làm Tổng Thống đầu tiên của Hoa Kỳ.

____ 3. Hiến Pháp có một dự khoản cho việc thành lập nội các.

____ 4. Một trong những vấn đề nghiêm trọng nhất của tân chính quyền đã liên quan đến tiền tệ và tài chánh.

____ 5. Chính phủ đã không có một hệ thống thuế vụ để thâu tiền vào ngân khố để trả nợ mà quốc gia còn thiếu.

____ 6. Chương trình Hamilton bị chống đối mãnh liệt.

____ 7. Việc thành lập ngân hàng Hoa Kỳ cũng gây ra nhiều bất đồng ý kiến.

____ 8. Các biện pháp của ông Hamilton đã gây ra sự chia rẽ trong nước.

____ 9. Những người thuộc phái Liên Bang là những người giàu có.

____10. Các đảng chính trị và các hoạt động của họ ảnh hưởng sâu xa đến đời sống của nhân dân Hoa Kỳ.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: giải thích, tạm thời, cố vấn, ngân khố, cử tri đoàn, đảng chính trị, tiền tệ, phụ thẩm, ngành hành pháp, nhiệm kỳ.

1. Hiến Pháp minh định rằng người dân sẽ bỏ phiếu chọn một số đại diện vào ______________ rồi từ đó cử tri đoàn sẽ chọn vị Tổng Thống.
2. Tổng Thống Washington nhậm chức vào tháng Tư năm 1789 tại

thủ đô ______________ là thành phố New York.

3. Tổng Thống Washington đã phục vụ hai ____________hay 8 năm.

4. Hai _____________ đã có dịp để thử sức trong cuộc tranh cử Tổng Thống năm 1796.

5. Những người thuộc nhóm Liên Bang thích Hiến Pháp được ________ một cách lỏng lẻo để cho chính phủ liên bang có nhiều quyền.

6. Tổng Thống Washington đã thiết lập nhiều _____________ trong nhiệm kỳ đầu của ông.

7. Tổng Thống Washington đã bổ nhiệm năm ______________ vào Tối Cao Pháp Viện.

8. ______________ Hoa Kỳ đã gần như trống rỗng khi Tổng Thống Washington nhậm chức.

9. Các nhân viên nội các cũng làm _____________ cho Tổng Thống nữa.

10. Là người đứng đầu của ____________ , Tổng Thống Washington biết rằng ông không thể đơn phương làm việc.

Section III
Progress Of The New Nation

Section III: PROGRESS OF THE NEW NATION

Packet 9: THE JEFFERSON ERA

NEW WORDS & USAGES:

political party: đảng chính trị, chính đảng

There are two major **political parties** in the U.S. today.

presidential candidate: ứng cử viên tổng thống

The Democratic Party chose Walter Mondale as its **presidential candidate.**

interpretation:. sự giải thích, giải nghĩa

Thomas Jefferson wanted a strict **interpretation** of the Constitution.

revolutionary: có tính cách mạng

Jefferson believed that his victory in the 1800 election was **revolutionary.**

purchase: việc mua bán

The Louisiana **Purchase** in 1803 doubled the size of the United States.

neutrality: sự trung lập

The United States adopted a policy of **neutrality** with regard to European conflict.

invade: xâm lắng, xâm lấn

An American unit **invaded** Canada but was defeated by the British army.

READING

9.1. JEFFERSON IN POWER

9.1.1. During the terms of President Washington, a conflict developed between Thomas Jefferson and Alexander Hamilton. Hamilton favored a strong central government, but Jefferson wanted the states to have most of the power. Jefferson also favored more democracy than Hamilton. Disputes also arose between the followers of these two leaders. They formed two different **political parties.** Hamilton was the leader of the Federalist party and Jefferson was the leader of the Anti-Federalists or Democratic-Republican Party. These were the first American political parties. Each party chose its candidate for the presidential election. They were called **presidential candidates.**

9.1.2. In the presidential election of 1800, the Federalists chose John Adams and Charles C. Pinckney as their candidates, while the Democratic-Republicans nominated Jefferson with Aaron Burr as his running mate. John Adams got 65 electoral votes, Charles C. Pickney got 64, Jefferson and Aaron Burr both got 73 electoral votes. At that time, electors voted for two candidates without distinguishing between President and Vice-President. When Jefferson and Burr got the same number of electoral votes, the House of Representatives had to decide which candidate should become President. The House gave the majority of their votes to Jefferson, and he became President, while Burr became Vice-

President. To avoid this situation again, the Twelfth Amendment was added to the Constitution in 1804.

9.1.3. Jefferson had often said that a simple government was the best government. He favored states' rights and he wanted a strict interpretation of the Constitution. Some Federalists were afraid that the new administration, guided by Jefferson's political ideas would destroy many of the Federalists' programs. But as it turned out, the new administration built its program upon the foundations of government that had been set up by the Federalists.

9.1.4. President Jefferson's financial policies were much more popular than those of Hamilton. There was a national bank that funded the national debt, and the federal government took responsibility for paying the state debts. Other Republican policies also gave the Federal Government an important role in guiding the nation.

9.1.5. Jefferson believed that his victory in the 1800 election was **revolutionary**. There were many changes under his administration. He appointed a new Secretary of the Treasury, Albert Gallatin. Gallatin tried to reduce the amount of the federal debt. The size of the army became smaller under Republican rule, and a new Judiciary Act was passed. This act cut down the number of federal judges. The federal courts, thus, were made less important than the

Federalists had anticipated.

In other areas, Jefferson's policies were much less revolutionary. Many of his actions were in keeping with Federalist policy. One of these actions dealt with the Louisiana **Purchase**.

9.2. THE LOUISIANA PURCHASE

9.2.1. As the young nation was maturing in North America, the war between Britain and France still continued in Europe. Many Americans wanted the United States to side with Britain. Others wanted the United States to join in the war and help France. Three Presidents, Washington, Adams, and Jefferson, decided to keep the United States out of war under a policy of **neutrality**.

9.2.2. In the meantime, Napoleon succeeded in conquering much of Europe and only the British navy kept Napoleon from a final victory. The war in Europe was becoming a danger to the United States because both British and French warships began to seize American ships on the seas to prevent them from trading with the other side. To stay out of war, President Jefferson put an embargo on American goods being shipped to Europe. This nearly ruined the American merchants. It was a very hard time for the new American nation. However, one good thing came out of the war in Europe. By a secret treaty in 1800, Spain agreed to cede New Orleans and the Louisiana

Territory to France. President Jefferson found out about that treaty in 1801. He was afraid of the French influence in the west of his country, because if France could control the Mississippi River and close the port of New Orleans, it could ruin many American farmers in the West. Jefferson decided to buy New Orleans from France to keep the city open for use by ships from inlands.

9.2.3. The United States only asked to buy New Orleans, but France wanted to sell the whole Louisiana Territory along with New Orleans. The price was only 15 million dollars. At first, President Jefferson worried whether he had the right to make such a purchase. At last he decided to buy the land, and Congress approved the purchase in 1803. The Louisiana Purchase doubled the size of the United States.

9.3. THE WAR OF 1812 AND THE TREATY OF GHENT

9.3.1. The war between France and Britain in Europe affected politics in the United States. The Federalists usually favored Britain, but France was generally favored by Republicans. However, most Americans wanted to keep the United States out of wars in Europe. British and French warships often seized American ships on the sea, but most of the ships were seized by the British navy. They also took sailors off American ships and forced them to become British sailors. This action angered many Americans and they called openly for war against Britain. Britain tried to prevent war and ordered its navy to stop seizing American ships. But Britain's order came too late. It took weeks for the news to reach the United States. Before that time, on June 18, 1812, Congress had already declared war on Britain.

9.3.2. Americans were not united during the war. The New England states did not want war because New Englanders depended upon trade and shipping, and a war with Britain could ruin New England. The Southern and Western states favored the war. To them it was a "second war of independence" from Britain. They also hoped to seize Canada, defeat the Western Indians, and get more lands.

9.3.3. The War of 1812 went badly for the United States. An American unit **invaded** Canada and was defeated by British forces. In 1814, British forces captured Washington D.C. and burned the United States capital including the White House. The United States navy fought bravely. The most famous warship, the Constitution, won many victories over British ships.

9.3.4. In 1814, Napoleon was defeated in Europe. Britain decided to end the war with the United States. A peace treaty was signed in Ghent on Christmas Eve, 1814, but the news took two weeks to reach the United States. During these two weeks, the American and British soldiers continued to fight the battle of New Orleans. The United States won a decisive victory and General Andrew Jackson became a great American hero.

9.3.5. The war had few direct results. Almost everything returned to the way it had been before the war. The British no longer had reason to seize American ships and they stopped giving arms to the Indians in the West. There were no boundary changes and many Americans thought that the War of 1812 seemed to have been a "needless war".

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra vã khoanh võng các chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

POLITICAL
JOHN ADAMS
NEUTRALITY
INTERPRETATION
LOUISIANA
PURCHASE
INVADE
JEFFERSON
DEMOCRACY
DECISIVE

POWER
ELECT
PARTY
HOUSE
DECIDE
NATION
STRICT
IDEAS
RULE
RIGHT

AMENDMENT
ADMINISTRATION
FOUNDATION
STATE
FEDERALIST
DEBT
AREA
NAPOLEON
BRITAIN

VICTORY
NEW ORLEANS
INLANDS
SAILOR
INDEPENDENCE
BOUNDARY
NEEDLESS WAR
ARMS
WARSHIP

D E M O C R A C Y F E D E R A L I S T
J O H N A D A M S O Y N A T I O N O N
D E C I D E E M O T A M E N D M E N T
T S T A T E S R I G H T S D E B T O N
C S T R I C T L L P A R T Y R U L E M
E I D E A S A A F O U N D A T I O N C
L O V E B R C P U R C H A S E A R E A
E Y E U T I N T E R P R E T A T I O N
R X Y U T L C O I N A P O L E O N O N
E M E I A Y E H J E F F E R S O N E M
W N L E O I N V A D E B R I T A I N X
O O L O U I S I A N A V I C T O R Y S
P A D M I N I S T R A T I O N B C I H
H N E W O R L E A N S I N L A N D S X
O S A I L O R I N D E P E N D E N C E
U B O U N D A R Y W A R S H I P E M O
S N E E D L E S S W A R A R M S X M N
E D E C I S I V E V I C T O R Y W A N

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. invade	1. kept within narrow and specific limits.
____ b. sailor	2. the activities of a

	sovereign state in the exercise of its powers or duties.
____ c. strict	3. a town or a city that is the official seat of government in a state or nation.
____ d. revolution	4. to enter by force in order to conquer.
____ e. purchase	5. the purchase by the U.S. from France in 1803 of an area lying between the Mississippi River and the Rocky Mountains and between Canada and the Gulf of Mexico.
____ f. political	6. a number more than half of the total number of a given group.
____ g. majority	7. to obtain in exchange for money or its equivalent.
____ h. capital	8. a sudden political overthrow or seizure of power brought about from within a given system.
____ i. Louisiana Purchase	9. one who serves in a navy or works on a ship.

III. True or False:

Read each statement. Put a T to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. During the terms of President Washington, a conflict developed between Thomas Jefferson and Alexander Hamilton.

____ 2. Hamilton was the leader of the Federalist party and Jefferson was the leader of the Anti-Federalists or Democratic-Republican party.

____ 3. The House gave a majority of votes to Burr, and he became President, Jefferson became Vice-President.

____ 4. Jefferson had often said that a simple government was the worst government.

____ 5. Three Presidents, Washington, Adams, and Jefferson, decided to keep the United States out of war under a policy of neutrality.

____ 6. The United States only asked to buy New Orleans, but France wanted to sell the whole Louisiana Territory along with New Orleans.

____ 7. Americans were united during the war of 1812.

____ 8. In 1814, British forces captured Washington D.C. and burned the United States capital including the White House.

____ 9. A peace treaty was signed in Ghent on Christmas Eve, 1814, but the news took two weeks to reach the United States.

____10. There were no boundary changes and many Americans thought that the War of 1812 seemed to have been a "needless war".

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: financial policies, neutrality, secret treaty, a purchase, invaded, boundary, political parties, electoral votes, strict interpretation, democracy.

1. Hamilton favored a strong central government, but Jefferson wanted the states to have most of the power. Jefferson also favored more __________ than Hamilton.
2. Hamilton was the leader of the Federalist Party and Jefferson was the leader of the Anti-Federalists or Democratic-Republican Party. These were the first American ____________ .
3. Jefferson and Burr got the same number of ___________ . The House of Representatives had to decide which candidate should become President.
4. Jefferson had often said that a simple government was the best government. He favored states' rights and he wanted a ____________ of the Constitution.
5. President Jefferson's ________________ were much more popular than those of Hamilton. There was a national bank that funded the national debt, and the federal government took responsibility for paying the state debts.
6. Three Presidents, Washington, Adams, and Jefferson, decided

to keep the United States out of war under a policy of

____________ .

7. By a ______________ in 1800, Spain agreed to cede New Orleans and the Louisiana Territory to France.

8. President Jefferson worried whether he had the right to make such ____________ .

9. The war of 1812 went badly for the United States. An American unit ______________ Canada and was defeated by British forces.

10. There were no ____________ changes and many Americans thought that the War of 1812 seemed to have been a "needless war".

Phần thứ III: TIẾN BỘ CỦA MỘT TÂN QUỐC GIA

Bài thứ 9: THỜI ĐẠI JEFFERSON

9.1. CHÍNH QUYỀN DƯỚI THỜI JEFFERSON

9.1.1. Trong hai nhiệm kỳ của Tổng Thống Washington, một cuộc xung đột đã nảy sinh giữa Thomas Jefferson và Alexander Hamilton. Hamilton muốn có một chính quyền trung ương mạnh, nhưng Jefferson lại muốn dành nhiều quyền hành cho các tiểu bang. Jefferson cũng muốn có nhiều dân chủ hơn. Giữa những người ủng hộ hai lãnh tụ này cũng có nhiều bất đồng ý kiến. Họ lập nên hai đảng chính trị khác nhau. Hamilton là thủ lãnh của đảng Liên Bang và Jefferson là lãnh tụ của phe chống Liên Bang, hay còn được gọi là Đảng Dân Chủ Cộng Hòa. Đây là hai đảng phái chính trị đầu tiên tại Hoa Kỳ. Mỗi đảng chọn ứng cử viên của mình để đưa ra tranh cử Tổng Thống. Những người này được gọi là các ứng viên Tổng Thống.

9.1.2. Trong cuộc bầu cử Tổng Thống năm 1800, đảng Liên Bang chọn John Adams và Charles C. Pinckney làm ứng cử viên trong khi đó đảng Dân Chủ Cộng Hòa chọn Jefferson và Aaron Burr làm ứng viên của họ. John Adams được 65 phiếu cử tri đoàn và Charles C. Pinckney được 64 phiếu. Jefferson và Aaron Burr mỗi người đều được 73 phiếu của cử tri đoàn. Thời đó, cử tri đoàn chỉ bỏ phiếu bầu cho hai người mà không phân biệt ai sẽ làm Tổng Thống hay Phó Tổng Thống. Khi cả Jefferson và Burr đều có số phiếu ngang nhau của cử tri đoàn, Hạ Viện phải quyết định ai sẽ là Tổng Thống. Hạ Viện đã dồn đa số phiếu cho Jefferson và ông trở thành Tổng Thống, Burr là Phó Tổng Thống. Để tránh trường hợp tương tự có thể xảy ra trong tương lai, tu chính án thứ 12 đã được thêm vào Hiến Pháp năm 1804.

9.1.3. Jefferson thường nói rằng chính phủ đơn giản là một chính phủ tốt nhất. Ông bênh vực quyền của tiểu bang và muốn giải thích Hiến Pháp một cách chặt chẽ. Một số người trong đảng Liên Bang e rằng tân chính quyền được hướng dẫn bởi các tư tưởng chính trị của Jefferson, sẽ tiêu hủy nhiều chương trình của đảng Liên Bang. Nhưng trong thực tế, tân chính quyền đã đặt các chương trình làm việc của họ trên nền tảng cai trị do chính phe Liên bang đã xây dựng nên.

9.1.4. Chính sách tài chánh của Tổng Thống Jefferson được ưa chuộng hơn chính sách của ông Hamilton nhiều. Dưới thời Jefferson đã có một ngân hàng quốc gia có nhiệm vụ trả tiền lãi cho công trái, và chính quyền trung ương lãnh trách nhiệm trả các món nợ mà tiểu bang còn thiếu. Các chính sách khác của đảng Cộng Hòa cũng dành cho chính quyền liên bang một vai trò quan trọng trong việc lãnh đạo quốc gia.

9.1.5. Jefferson tin tưởng rằng việc đắc cử của ông năm 1800 là một cuộc cách mạng. Dưới thời của Jefferson có rất nhiều sự thay đổi. Ông đã chỉ định Albert Gallatin làm tân Bộ Trưởng Ngân Khố. Gallatin cố gắng giảm thiểu các món nợ của quốc gia. Quân số Hoa Kỳ cũng bị cắt giảm dưới thời Cộng Hòa và một đạo luật mới về tư pháp cũng được ban hành. Luật này cắt giảm số thẩm phán liên bang. Các tòa án cấp liên bang, vì vậy, đã kém quan trọng hơn là phe Liên Bang mong muốn.

Trong các lãnh vực khác, chính sách của Jefferson không có vẻ gì là mới lạ. Nhiều hành động của ông vẫn theo đúng chính sách của đảng Liên Bang. Một trong những hành động này là việc mua đất Louisiana.

9.2. VIỆC MUA ĐẤT LOUISIANA

9.2.1. Trong khi tân quốc gia Hoa Kỹ đang trưởng thành tại Bắc Mỹ thì chiến tranh vẫn tiếp diễn giữa Anh và Pháp tại Âu Châu. Nhiều người Mỹ muốn Hoa Kỹ đứng về phía Anh. Nhưng người khác lại muốn Mỹ tham dự chiến tranh để giúp Pháp. Ba Tổng Thống Washington, Adams, và Jefferson, đã quyết định giữ Hoa Kỹ đứng ngoài cuộc chiến bằng một chính sách trung lập.

9.2.2. Trong lúc đó, Napoleon đã chinh phục phần lớn Âu Châu và chỉ có một mình hải quân Anh đã ngăn cản không cho Napoleon đạt được chiến thắng cuối cùng. Cuộc chiến tranh ở Âu Châu đã trở nên nguy hiểm cho Hoa Kỹ vì cả hai nước Anh và Pháp đều ra lệnh tàu chiến của họ bắt giữ các tàu Mỹ trên biển cả để ngăn cản các tàu này không được buôn bán với phe địch. Để đứng ngoài cuộc chiến, Tổng Thống Jefferson đã cấm chở hàng hóa Mỹ sang Âu Châu. Hành động này gây rất nhiều thiệt hại cho các thương gia Hoa Kỹ. Đây là một giai đoạn khó khăn cho tân quốc gia Hoa Kỹ. Tuy nhiên, cuộc chiến tranh tại Âu Châu cũng đem lại một điều tốt. Bằng một thỏa hiệp bí mật năm 1800, Tây Ban

Nha đã thỏa thuận nhường New Orleans và lãnh thổ Louisiana cho Pháp. Tổng Thống Jefferson biết được thỏa ước ngầm đó vào năm 1801. Ông lo ngại ảnh hưởng của người Pháp tại phía Tây Hoa Kỳ, vì nếu Pháp kiểm soát được sông Mississippi và đóng cửa hải cảng New Orleans, rất nhiều nông gia Hoa Kỳ tại miền tây có thể bị sạt nghiệp. Jefferson bèn quyết định mua lại của Pháp hải cảng New Orleans để giữ thành phố mở ngỏ cho tàu bè từ trong nội địa chạy ra sử dụng.

9.2.4. Hoa Kỳ chỉ đề nghị mua cảng New Orleans, nhưng nước Pháp lại muốn bán luôn cả lãnh thổ Louisiana cùng với hải cảng New Orleans. Giá được đặt ra là 15 triệu mỹ kim. Lúc đầu, Tổng Thống Jefferson rất lo lắng không hiểu ông có được quyền mua như vậy hay không. Cuối cùng, ông đã quyết định mua và được Quốc Hội chấp thuận việc tạo mãi đó vào năm 1803. Việc mua vùng đất Louisiana khiến diện tích nước Mỹ tăng lên gấp đôi.

9.3. CHIẾN TRANH 1812 VÀ THỎA ƯỚC GHENT

9.3.1. Chiến tranh giữa Anh và Pháp tại Âu Châu cũng ảnh hưởng tới đường lối chính trị tại Hoa Kỳ. Đảng Liên Bang có cảm tình với Anh nhưng Pháp lại được cảm tình của đảng Cộng Hòa. Tuy nhiên, đa số dân Mỹ muốn Hoa Kỳ đứng ngoài cuộc chiến tại Âu Châu. Tàu chiến của cả hai nước Anh và Pháp thường bắt giữ các tàu Mỹ trên biển, nhưng đa số các tàu Mỹ đã bị hải quân Anh bắt giữ. Họ còn bắt cả thủy thủ của các tàu Mỹ và buộc những người này phục vụ trong Hải quân Anh. Hành động này đã làm nhiều người Mỹ phẫn nộ và họ công khai đòi tuyên chiến với Anh. Nước Anh cố gắng tránh chiến tranh và đã ra lệnh cho hải quân của họ chấm dứt việc bắt giữ các tàu Mỹ. Lệnh của nước Anh đến quá chậm, vì phải mất nhiều tuần lễ tin này mới tới được Hoa Kỳ. Trước khi tin đó tới Mỹ, ngày 18 tháng 6 năm 1812 Quốc Hội đã tuyên chiến với Anh rồi.

9.3.2. Người Hoa Kỳ đã không đoàn kết trong giai đoạn chiến tranh. Các tiểu bang vùng Tân Anh Cát Lợi không muốn có chiến tranh vì dân chúng vùng này sống nhờ vào việc buôn bán và đóng tàu. Nếu chiến tranh xảy ra giữa Mỹ và Anh thì vùng Tân Anh Cát Lợi có thể bị thiệt hại nặng nề. Các tiểu bang miền Nam và miền Tây lại thích lâm chiến, vì đối với họ đây là một "cuộc chiến tranh giành độc lập thứ hai" chống lại Anh Quốc. Họ hy vọng sẽ chiếm được Canada, đánh bại những người Da Đỏ miền Tây, và sẽ chiếm được đất.

9.3.3. Cuộc chiến tranh năm 1812 diễn ra một cách bất thuận lợi cho Hoa Kỳ. Một đạo quân Mỹ xâm nhập Canada đã bị quân Anh đánh bại. Năm 1814, quân Anh chiếm Hoa Thịnh Đốn và đã đốt cháy thủ đô này kể cả Tòa Bạch Ốc. Hải quân Hoa Kỳ chiến đấu rất dũng cảm. Chiếc tàu chiến nổi tiếng nhất là Constitution đã đánh bại nhiều tàu chiến của Anh.

9.3.4. Năm 1814, Napoléon, bị đánh bại tại Âu Châu. Nước Anh quyết định chấm dứt chiến tranh với Mỹ. Một thỏa ước hòa bình đã được ký kết tại Ghent vào đêm Giáng Sinh năm 1814 nhưng phải mất hai tuần tin tức về thỏa ước mới tới Mỹ. Vì vậy, trong hai tuần lễ này, quân đội Anh và Mỹ vẫn tiếp tục đánh nhau tại mặt trận New Orleans. Hoa Kỳ đã thắng vẻ vang trận này và tướng Andrew Jackson đã trở thành một vị anh hùng của nước Mỹ.

9.3.5. Cuộc chiến chẳng đem lại được một kết quả trực tiếp nào. Mọi chuyện đã trở lại bình thường như lúc chưa có chiến tranh. Người Anh không còn lý do gì để bắt giữ tàu Mỹ và họ cũng ngừng hẳn việc tiếp tế vũ khí cho người Da Đỏ miền Tây. Cũng không có sự thay đổi nào về biên giới; vì vậy, nhiều người Mỹ đã cho rằng chiến tranh năm 1812 là một cuộc "chiến tranh vô ích".

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống phía trước cột bên trái.

A	B
____ a. xâm lăng	1. giới hạn trong một phạm vi hẹp hay nhất định.
____ b. thủy thủ	2. các hoạt động của một chính phủ trong việc thi hành luật

	pháp hay trách nhiệm.
____ c. chất chẽ	3. thành phố hay thị xã ở đó chính quyền quốc gia đặt trụ sở chính thức.
____ d. cuộc cách mạng	4. xâm nhập một nước bằng sức mạnh với mục đích thôn tính.
____ e. mua	5. việc mua miếng đất của Pháp vào năm 1803. Miếng đất này trải rộng từ sông Mississippi tới núi Rocky và từ Canada tới vịnh Mễ Tây Cở.
____ f. chính trị	6. hơn một nửa tổng số của một nhóm nào đó.
____ g. đa số	7. thủ đắc bằng cách trao đổi lấy tiền bạc hay các vật tương đưởng.
____ h. thủ đô	8. cuộc lật đổ chính phủ hay nắm quyền bính bất thần từ trong nội bộ.
____ i. mua Louisiana	9. người phục vụ trong hải quân hay làm việc trên tàu hàng.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Trong hai nhiệm kỳ của Tổng Thống Washington, mâu thuẫn đã nảy sinh giữa Thomas Jefferson và Alexander Hamilton.

____ 2. Hamilton là thủ lãnh của đảng Liên Bang và Jefferson là lãnh tụ của đảng chống Liên Bang hay cũng được gọi là đảng Dân Chủ Cộng Hòa.

____ 3. Hạ Viện đã dành đa số phiếu cho ông Burr và ông trở thành Tổng Thống, Jefferson trở thành Phó Tổng Thống.

____ 4. Jefferson thường nói rằng chính phủ đơn giản là một chính phủ ít hữu hiệu nhất.

____ 5. Ba vị Tổng Thống Washington, Adams, và Jefferson đã quyết định giữ Hoa Kỳ đứng ngoài cuộc chiến bằng một chính sách trung lập.

____ 6. Hoa Kỳ chỉ đề nghị mua cảng New Orleans, nhưng nước Pháp lại muốn bán cả lãnh thổ Louisiana cùng với hải cảng New Orleans.

____ 7. Người Hoa Kỳ đã đoàn kết trong cuộc chiến 1812.

____ 8. Năm 1814, quân Anh chiếm Hoa Thịnh Đốn và đã thiêu rụi thủ đô này kể cả Tòa Bạch Ốc.

____ 9. Một thỏa ước hòa bình đã được ký kết tại Ghent vào đêm Giáng Sinh năm 1814 nhưng phải mất 2 tuần tin tức về thỏa ước mới tới Mỹ.

____10. Sau chiến tranh 1812 không có sự thay đổi nào về biên giới và nhiều người Mỹ đã cho rằng chiến tranh năm 1812 là một cuộc "chiến tranh vô ích".

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: chính sách tài chánh, sự trung lập, thỏa ước mật, việc mua, xâm lăng, biên giới, đảng chính trị, cử tri đoàn, giải thích một cách chặt chẽ, dân chủ.

1. Hamilton muốn có một chính quyền trung ương mạnh nhưng Jefferson lại dành nhiều quyền cho các tiểu bang. Jefferson cũng muốn có nhiều _______________ hơn Hamilton.
2. Hamilton là thủ lãnh của đảng Liên Bang và Jefferson là thủ lãnh của đảng chống Liên Bang hay đảng Dân Chủ Cộng Hòa. Đây là hai _______________ đầu tiên tại Hoa Kỳ.
3. Jefferson và Burr có cùng số phiếu của _______________ .
4. Jefferson thường nói rằng một chính phủ đơn giản là một chính phủ tốt nhất. Ông bênh vực quyền của tiểu bang và ông muốn Hiến pháp được ____________ .
5. _______________ của Tổng Thống Jefferson cũng rất phổ thông hơn chính sách của Hamilton. Dưới thời Jefferson cũng có ngân hàng quốc gia để trả các tiền lãi cho công trái và chính phủ trung ương lãnh trách nhiệm trả các món nợ tiểu bang còn thiếu.
6. Ba Tổng Thống Washington, Adams, và Jefferson quyết định giữ Hoa Kỳ đứng ngoài các cuộc chiến bằng một chính sách _______________ .
7. Bằng một _________________ vào năm 1800, Tây Ban Nha đã thỏa thuận nhường New Orleans và lãnh thổ Louisiana cho Pháp.
8. Tổng Thống Jefferson rất lo lắng không hiểu ông có quyền về _________________ đó không.

9. Cuộc chiến tranh năm 1812 đã diễn ra một cách bất lợi cho Hoa Kỳ. Một đạo quân Mỹ đã ____________ Canada và đã bị quân Anh đánh bại.

10. Không có một sự đổi thay nào về ____________ , vì vậy nhiều người Mỹ đã cho rằng chiến tranh năm 1812 là một "cuộc chiến tranh vô ích."

Section III: PROGRESS OF A NEW NATION

Packet 10: THE WESWARD MOVEMENT

NEW WORDS & USAGES:

expedition: cuộc thám hiểm, khám phá

Lewis and Clark led the first **expedition** in the Louisiana Territory.

mountain men: người miền núi, người sống nơi hoang dã

The **mountain men** loved the peace and freedom of nature and hated the busy life of the cities.

natural resources: tài nguyên thiên nhiên

There were many **natural resources** in the Louisiana Territory.

ranch: trại chăn nuôi

The Mexican government let Americans start cattle **ranches** in Texas which made that part of Mexico wealthy.

annex: sát nhập, nhập vào

In 1845, Congress agreed to **annex** Texas as a part of the United States.

READING

10.1. THE LEWIS AND CLARK EXPEDITION

10.1.1. At the time that the United States purchased the Louisiana Territory, little was known about the area west of the Mississippi River. Since the United States now owned the territory, it seemed expedient to begin exploration of the vast region from the Mississippi River westward. President Jefferson arranged for federal funds to be set up to finance an expedition.

10.1.2. It was the first scientific expedition conducted in the United States. The expedition was led by Meriwether Lewis and William Clark. They left St. Louis in May, 1804, and began a difficult journey that was to last over two years. First, they sailed up the Missouri River to what is now Montana. They spent the first winter in what is now North Dakota. They lived among the Mandan Indians. While there, they met an Indian woman named Sacajawea and her husband, who was a French fur trapper. Both agreed to help Lewis and Clark. They went west and met the Shoshone Indians. The Shoshone chief gave Lewis and Clark horses and also helped them find a route along the Columbia River to the Pacific Ocean. After two years, Lewis and Clark returned to St. Louis. Their reports about the new lands spread quickly. Americans now knew that the Louisiana Territory was rich in furs and that the land was fertile. This knowledge encouraged many people to move west.

10.2. THE MOUNTAIN MEN AND THE WEST

10.2.1. The news of Lewis and Clark's expedition interested many people. The people who went west and lived in the Louisiana Territory were called **mountain men.** Mountain men were people who loved the peace and freedom of nature and hated the busy life in the cities. Many of them liked to live with the Indians in the west and they learned many things from the Indians' way of life.

10.2.2. The mountain men had an important impact on the growth of the United States. Because of their experiences, it was easier for people in the East to learn about ways to find the **natural resources** in the west, such as animal furs, gold and silver. The Indians showed the mountain men the best routes through the mountains. This knowledge was helpful to people who were moving from the East to California and to the Southwest areas.

10.3. TEXAS AND THE MEXICAN WAR

10.3.1. Next to the Southwest part of the Louisiana Territory was Texas. Texas was a part of Mexico. In 1821, Mexico won its independence from Spain and encouraged Americans to move into Texas to start cattle **ranches** and made that part of Mexico wealthy. Mexico also expected Americans in Texas to become Mexican citizens. However, the majority of them did not like the Mexican government and considered themselves American citizens. In 1835, the Texans revolted. Although they lost a major battle at the Alamo, they finally won the war, and, in 1836, Texas became an independent country.

10.3.2. After Texas won its independence, it asked Congress to accept it as a state. Since many people in Texas were slave-owners, the North was against the admission of Texas because it feared that making Texas a state would add to the political strength of the South. As a result, Congress delayed the annexation of Texas for nine years. In 1845, Congress finally voted to **annex** Texas. Soon, border disputes between the United States and Mexico led to war between the two countries in 1846. Battles were fought in Mexico as well as in California, a land belonging to Mexico. In June 1846, a small group of Americans seized control of part of California and set up a "Republic of California". Three weeks later, American warships conquered the land and California was declared part of the United States. American troops finally captured Mexico City in September, 1847. Mexico lost the war and had to sign a peace treaty with the United States in February 1848. Under this treaty, Mexico agreed to the following things:

1. The Rio Grande would be the border between the two countries.
2. The areas of California and New Mexico were ceded to the United States. The United States agreed to pay 15 million dollars for this land, known as the Mexican Cession. The Mexican Cession included large areas of

what is known today as New Mexico, Arizona, Utah, Nevada, and parts of Colorado and Wyoming.

After the Mexican war, the size of the United States was three times bigger than it had been during the Revolutionary War.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa bằng tiếng Việt.

ANNEX
FUNDS
PATH
INDIAN
PEACE
CITIES
TROOPS
COMMAND
JOURNEY
FERTILE
FREEDOM
NATURAL
COUNTRY
MEXICO
EXPEDITION
DIRECTION
MONTANA
BOUNDARY
RANCHES
TERRITORY
LEWIS CLARK
NATURAL RESOURCE
NORTH DAKOTA
LOUISIANA TERRITORY
DETERMINATION
SLAVE OWNERS
MOUNTAIN MEN
MEXICAN CESSION
COLUMBIA
EXPERIENCE
ANNEXATION
CALIFORNIA
VERA CRUZ
MAJORITY
INDEPENDENCE

E X P E D I T I O N D I R E C T I O N N H
M R A N C H E S B O U N D A R Y P A T H G
O C O M M A N D A N N E X V E R A C R U Z
U D E T E R M I N A T I O N C I T I E S C
N A T U R A L R E S O U R C E F U N D S O
T E R R I T O R Y L E W I S C L A R K F L
A J O U R N E Y N O R T H D A K O T A E U
I L O U I S I A N A T E R R I T O R Y R M
N M O U N T A I N M E N I N D I A N T I B
M O N T A N A F R E E D O M P E A C E I I
E X P E R I E N C E N A T U R A L O O L A
N A N N E X A T I O N M E X I C O T N E R
C O U N T R Y A N E C N E D N E P E D N I
S L A V E O W N E R S T R O O P S S O B V
M A J O R I T Y C A L I F O R N I A I E E
M E X I C A N C E S S I O N N O N S C H R

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. trapper	1. the river in the South of Texas that marks the boundary between the U.S. and Mexico.
____ b. annex	2. one who is highest in rank in an Indian tribe.

____	c. delay	3. to add or to join to a large area or a region.
____	d. chief	4. to postpone until a later time.
____	e. expedition	5. rich in material needed to sustain plant growth.
____	f. fertile	6. a sum of money or other resources set aside for a specific purpose.
____	g. fund	7. a journey undertaken by an organized group of people with a definite objective.
____	h. Mexican Cession	8. the western lands, including the territories of California and New Mexico, ceded to the U.S. by Mexico as a result of the Mexican War.
____	i. Rio Grande	9. one whose occupation is trapping animals for their furs
____	j. ranch	10. an extensive farm, especially in the Western region, on which large herds of cattle, sheep, or horse are raised.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

____ 1. At the time that the United States purchased the Louisiana Territory, little was known about the area west of the Mississippi River.

____ 2. Lewis and Clark spent the first summer in what is now North Dakota.

____ 3. The Shoshone chief gave Lewis and Clark horses and also helped them find a route along the Columbia River to the Pacific Ocean.

____ 4. The news of Lewis and Clark's expedition did not interest many people.

____ 5. The mountain men had an important impact on the growth of the United States.

____ 6. Next to the Southwest part of the Louisiana Territory was Florida.

____ 7. Mexico also expected Americans in Texas to become Mexican citizens.

____ 8. After Texas won its independence, it asked Congress to accept it as a state.

____ 9. The border dispute between the United States and Mexico led to war between the two countries in 1846.

____10. American troops did not win any battles and did not capture Mexico City in September 1847.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: Shoshone chief, Louisiana Territory, trapper, natural resources, revolted, expedition, mountain men, admission, Mexican citizens.

1. President Jefferson arranged for federal funds to be set up to finance this ______________ .

2. Lewis and Clark met an Indian woman name Sacajawea and her husband, who was a French fur ____________ .
3. The ____________ gave Lewis and Clark horses and also helped them find a route along the Columbia River to the Pacific Ocean.
4. The people who went west and lived in the Louisiana Territory were called __________ .
5. The mountain men had an important impact on the growth of the United States. Because of their experiences, it was easier for people in the East to learn about ways to find the __________ in the west, such as animal furs, gold, and silver.
6. Next to the Southwest part of the ____________ was Texas.
7. In 1821, Mexico won its independence from Spain and encouraged Americans in Texas to become ___________ .
8. In 1835, the Texans _______________ . Although they lost a major battle at the Alamo, they finally won the war, and in 1836, Texas became an independent country.
9. Since many people in Texas were slave-owners, the North was against the ____________ of Texas because if feared that making Texas a state would add to the political strength of the South.

Phần thứ III: TIẾN BỘ CỦA TÂN QUỐC GIA

Bài 10: PHONG TRÀO TÂY TIẾN

10.1. CUỘC THÁM HIỂM CỦA LEWIS VÀ CLARK:

10.1.1. Vào lúc Hoa Kỹ mua đất Louisiana rất ít người biết rõ về vùng đất phía tây sông Mississippi. Khi Hoa Kỹ làm chủ lãnh thổ này, nhu cầu thám hiểm vùng đất mênh mông phía tây Mississippi và vùng viễn tây trở nên rõ rệt hơn. Tổng Thống Jefferson đã dàn xếp thiết lập một ngân khoản quốc gia để tài trợ cho cuộc thám hiểm này.

10.1.2. Đây là một cuộc thám hiểm theo phương pháp khoa học được thực hiện lần đầu tiên tại Mỹ. Hai ông Meriwether Lewis và William Clark đã dẫn đầu đoàn thám hiểm. Họ rời St. Louis vào tháng Năm, năm 1804 để bắt đầu một cuộc hành trình cam go kéo dài hơn 2 năm. Trước tiên, họ đi thuyền ngược sông Missouri tới vùng đất mà ngày nay là tiểu bang Montana. Trong mùa đông đầu tiên họ ở trong vùng đất mà ngày nay là tiểu bang Bắc Dakota. Họ đã sống cùng người da đỏ Mandan. Ở đó, họ gặp một phụ nữ Da Đỏ tên là Sacajawea và chồng bà ta, một người Pháp sống nghề bẫy thú lấy lông. Cả hai người đồng ý giúp Lewis và Clark. Họ đi về phía Tây và gặp bộ lạc Da Đỏ Shoshone. Tù trưởng của bộ lạc Shoshone cho Lewis và Clark ngựa và giúp đoàn thám hiểm tìm con đường chạy dọc theo sông Columbia ra đến Thái Bình Dương. Lewis và Clark trở lại St. Louis sau hai năm thám hiểm. Những phúc trình của họ về những vùng đất mới lan truyền rất nhanh. Dân chúng Mỹ lúc đó mới biết rằng lãnh thổ Louisiana rất giàu về lông thú và đất đai ở đó rất phì nhiêu. Sự hiểu biết về vùng đất này đã khuyến khích nhiều người di chuyển về miền Tây.

10.2. DÂN MIỀN NÚI VÀ MIỀN TÂY

10.2.1. Tin tức về cuộc thám hiểm của Lewis và Clark đã hấp dẫn rất nhiều người. Những người đi về miền Tây và sinh sống trong lãnh thổ Louisiana được gọi là những người miền núi. Họ là người chuộng sự yên tĩnh và tự do của thiên nhiên, ghét đời sống bon chen nơi đô thị. Nhiều người lại thích chung sống với các sắc dân Da Đỏ ở miền Tây và họ đã học hỏi được rất nhiều từ lối sống của các sắc dân này.

10.2.2. Người miền núi có một ảnh hưởng lớn đối với sự phát triển của Hoa Kỳ. Nhờ kinh nghiệm của họ, dân chúng miền Đông đã dễ dàng biết được cách kiếm các tài nguyên thiên nhiên ở miền Tây như lông thú và vàng bạc. Người Da Đỏ đã chỉ cho dân miền núi những đoạn đường tốt nhất để băng qua các rặng núi. Sự hiểu biết này rất ích lợi cho những nhóm dân miền Đông di chuyển về California và các vùng đất phía Tây Nam.

10.3. TEXAS VÀ CUỘC CHIẾN TRANH VỚI MỄ TÂY CƠ

10.3.1. Texas nằm ở phía Tây Nam lãnh thổ Louisiana. Texas là một phần đất của Mễ Tây Cơ. Năm 1821, Mễ Tây Cơ giành được độc lập từ Tây Ban Nha; chính phủ Mễ khuyến khích dân Mỹ tới định cư tại Texas để dựng các trại chăn nuôi gia súc và biến phần đất này thành một vùng trù phú. Mễ Tây Cơ cũng muốn dân Mỹ sinh sống tại Texas trở thành công dân Mễ. Tuy nhiên, đa số dân chúng không ưa chính quyền Mễ Tây Cơ và họ vẫn tự coi họ là công dân Mỹ. Năm 1835, những người Mỹ ở Texas nổi loạn chống chính quyền Mễ. Dù bị thua nặng nề trong trận Alamo, nhưng cuối cùng họ đã thắng cuộc chiến tranh đó. Năm 1836, Texas đã trở thành một quốc gia độc lập.

10.3.2. Sau khi Texas được độc lập, người Texas xin Quốc Hội Mỹ chấp nhận cho Texas làm một tiểu bang trong Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Vì đa số dân chúng sinh sống tại Texas là chủ nô lệ, nên miền Bắc đã chống lại việc thâu nhận Texas vì họ sợ rằng sự thâu nhận này sẽ làm gia tăng sức mạnh chính trị của miền Nam. Vì thế, Quốc Hội đã hoãn việc sát nhập Texas trong 9 năm. Năm 1945, Quốc Hội cuối cùng đã biểu quyết sát nhập Texas. Chẳng bao lâu, tranh chấp biên giới giữa Mỹ và Mễ đã đưa đến chiến tranh giữa hai nước vào năm 1846. Các trận đánh, đã diễn ra tại lãnh thổ Mễ Tây Cơ và California, một phần đất thuộc nước Mễ. Tháng Sáu năm 1946, một nhóm kiều dân Mỹ đã nắm được quyền kiểm soát một phần lãnh thổ California và thành lập "Cộng Hòa California". Ba tuần sau, chiến hạm Mỹ đã tới chiếm vùng này và California được tuyên bố trở thành một phần của nước Mỹ. Tháng 9 năm 1847, quân lực Hoa Kỳ chiếm thủ đô Mễ Tây Cơ. Nước Mễ thua trận và phải ký hòa ước với Mỹ vào tháng Hai năm 1848. Theo hòa ước này, Mễ Tây Cơ đồng ý các điểm sau đây:

1. Sông Rio Grande được nhận làm biên giới giữa hai nước.
2. Hai vùng California và Tân Mexico được nhường lại cho

Mỹ. Mỹ đồng ý trả 15 triệu Mỹ kim để lấy vùng đất này. Các vùng đất này được đặt tên là nhượng địa Mễ Tây Cơ. Nhượng địa Mễ Tây Cơ bao gồm các vùng đất rộng lớn mà ngày nay là các tiểu bang New Mexico, Arizona, Utah, Nevada, và các phần đất thuộc tiểu bang Colorado và Wyoming.

Sau cuộc chiến với Mễ Tây Cơ, diện tích nước Mỹ đã tăng gấp 3 lần so với diện tích nước này trong thời Chiến tranh Cách Mạng.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên trái.

A	B
____ a. người đánh bẫy	1. một người làm nghề đi bẫy thú rừng để lấy lông.
____ b. sát nhập	2. người có địa vị cao nhất trong một bộ lạc Da Đỏ.
____ c. đình hoãn	3. thêm vào hay nhập vào một vùng rộng lớn.
____ d. tù trưởng	4. tạm ngưng lại cho tới một thời gian sau.
____ e. cuộc thám hiểm	5. có nhiều chất cần thiết cho

cây cối tăng trưởng.

____ f. phì nhiêu

____ g. tài khoản

____ h. việc sang nhượng Mễ Tây Cơ

____ i. Rio Grande

____ j. Trại chăn nuôi

6. một khoản tiền được dành ra để làm một việc đặc biệt.

7. một cuộc hành trình được thực hiện bởi một nhóm người với mục đích nhất định.

8. một nông trại rộng lớn tại miền Tây dùng để chăn nuôi bò, cừu hay ngựa.

9. đất miền Tây bao gồm lãnh thổ California, và Tân Mexico do Mễ Tây Cơ nhượng cho Mỹ sau cuộc chiến Mễ Tây Cơ.

10. giòng sông phía Nam Texas đánh dấu ranh giới giữa Mỹ và Mễ Tây Cơ.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng, và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Vào lúc Hoa Kỳ mua đất Louisiana, rất ít người biết rõ về vùng đất phía Tây sông Mississippi.

____ 2. Họ đã nghỉ qua mùa hè đầu tiên tại vùng đất mà ngày nay là tiểu bang North Dakota.

____ 3. Tù trưởng của bộ lạc Shoshone đã cho Lewis và Clark ngựa và cũng giúp đoàn thám hiểm tìm con đường dọc sông Columbia chảy ra Thái Bình Dương.

____ 4. Những tin tức về cuộc thám hiểm của Lewis và Clark không hấp dẫn mọi người.

____ 5. Các người miền núi đã đóng vai trò quan trọng trong việc phát triển của Hoa Kỳ.

____ 6. Florida nằm ở phía Tây Nam của lãnh thổ Louisiana.

____ 7. Mễ Tây Cơ mong muốn dân Mỹ tại Texas trở thành công dân của nước Mễ.

____ 8. Sau khi Texas được độc lập người Texas đã xin Quốc Hội Mỹ chấp nhận Texas làm một tiểu bang của Hiệp Chủng Quốc Hoa Kỳ.

____ 9. Tranh chấp biên giới giữa Mỹ và Mễ đã đưa đến chiến tranh giữa hai nước vào năm 1846.

____10. Quân đội Hoa Kỳ đã không thắng một trận nào và cũng không chiếm được thủ đô Mễ Tây Cơ vào tháng Chín năm 1847.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: tù trưởng của bộ lạc Shoshone, lãnh thổ Louisiana, thợ bẫy thú, tài nguyên thiên nhiên, nổi dậy, cuộc thám hiểm, người miền núi, thú nhận, công dân Mễ Tây Cơ.

1. Tổng Thống Jefferson đã dàn xếp thành lập một ngân khoản quốc gia để tài trợ cho cuộc ____________ này.
2. Lewis và Clark đã gặp một phụ nữ Da Đỏ tên là Sacajawea và chồng bà ta là một người Pháp ______________ lấy lông.
3. ____________ đã cho Lewis và Clark ngựa và giúp đoàn thám hiểm tìm con đường dọc sông Columbia chảy ra Thái Bình Dương.

4. Dân chúng di chuyển về miền Tây lập nghiệp trong lãnh thổ Louisiana được gọi là ______________ .

5. Người miền núi đóng vai trò quan trọng trong việc phát triển của Hoa Kỳ. Nhờ kinh nghiệm của họ dân miền Đông đã dễ dàng biết được cách kiếm những ______________ ở miền Tây như lông thú và vàng, bạc.

6. Bên cạnh phần đất phía Tây Nam của ______________ là Texas.

7. Năm 1821, Mễ Tây Cơ độc lập khỏi Tây Ban Nha và khuyến khích dân Mỹ tại Texas trở thành ______________ .

8. Năm 1835, dân Texas đã ______________ . Dù họ bị thua nặng nề trong trận Alamo, nhưng cuối cùng họ đã chiến thắng và năm 1836, Texas đã trở thành một nước độc lập.

9. Vì đa số người sống tại Texas là chủ nô lệ nên miền Bắc đã chống lại việc ______________ Texas vì họ sợ rằng sự thâu nhận này sẽ làm gia tăng sức mạnh chính trị của miền Nam.

Section III: PROGRESS OF THE NEW NATION

Packet 11: THE AGE OF JACKSON

NEW WORDS & USAGES:

Industrial Revolution: cuộc cách mạng kỹ nghệ

The **Industrial Revolution** began in England.

interchangeable: bộ phận có thể thay thế dễ dàng

assemble: lắp ráp

A machine was able to make parts exactly alike. They were **interchangeable** parts and easy to **assemble**.

mass production: sản xuất hàng loạt

The invention of the machine enabled industry to use **mass production**.

industrial area: vùng kỹ nghệ

The Northeast became the major **industrial area** of the country.

cotton gin: máy tỉa hột bông (ra khỏi sợi bông)

Eli Whitney invented the **Cotton Gin** in 1793.

sectionalism: địa phương chủ nghĩa

Sectionalism was a problem that would eventually cause a war between the North and the South.

protective tariff: hàng rào thuế quan bảo vệ

Congress passed a **protective tariff** to protect American factories.

secede: ly khai

South Carolina threatened to **secede** from the United States.

READING

11.1. THE INDUSTRIAL REVOLUTION

11.1.1. The United States grew stronger in the years after the War of 1812. American foreign policy kept the nation away from European problems. As a result, the American people were free to develop their own society. As the population increased, the cities grew larger. Manufacturing became a basic part of the nation's economy. All of these changes affected the way people lived.

11.1.2. In 1790, the population of the young nation was a little less than 4 million. But by 1860, it was over 31 million because the size of the American family had become larger and the number of immigrants had increased. During the 1860's, about 2,300,000 immigrants arrived in the United States. Most of these immigrants were Irish, Germans, or Scandinavians. They came to this country in search of a better life. Many of them had suffered from poverty and hunger in Europe. They made a major contribution to the growth of the United States as a labor force and as consumers.

11.1.3. Before the middle of the eighteenth century, most work in textile industries had been done by hand but in the 1760's, machines were used to make thread and yarn in England. Soon machines were used to replace human labor. These changes marked the beginning of the Industrial Revolution.

11.1.4. The Industrial Revolution did not appear in the United States until the early 1800's. It was greatly helped by Eli Whitney. In 1796, he started manufacturing guns in a new way. Before that time, they were made by hand and it took a long time to make a gun this way. But in Eli Whitney's factory, he used machines to make guns. Each gun had just ten parts and they were all made by machine. Because the machine made parts exactly alike they were **interchangeable** and easy to assemble. This was the beginning of **mass production**. Using mass production, things could be made cheaply and quickly.

11.1.5. The New England area was soon dotted with factories. The Northeastern economy was no longer dependent on agriculture. Eastern farmers found it hard to compete with the rich farmers in the Northwest. They turned to work in the factories. By 1840, the Northeast had become the major industrial area of the United States.

11.2. KING COTTON

11.2.1. While the Northeast became the major industrial section of the United States, the South developed differently. The Southern economy was based on cotton production. Cotton was a new crop for the South. During the colonial time, not much cotton had been raised because it was hard to separate the seeds from the cotton fibers. So, the South raised tobacco, rice, and indigo. Then in 1793, Eli Whitney invented the cotton gin -- a machine that helped the plantation workers to separate the cotton from the seed easily. After the cotton gin was invented, cotton became the chief crop of the South. In 1850, the South exported over 2,000,000 bales of cotton to England. Many people invested their money in cotton plantations and used many slaves to work for them.

11.2.2. Slavery grew rapidly in the South after the invention of the **cotton gin**. Many Southerners believed that the cotton gin made slavery profitable. As cotton became the chief crop of the Southern economy, the number and value of slaves also increased.

11.3. SECTIONALISM

11.3.1. As mentioned above, the Northern states and the Southern states were very different. The people in these two areas made their money in different ways. Each of these two areas of the country wanted the national government to do things that would help them. The people in each area felt their own needs were more important than the needs of the whole country. This was called **sectionalism**. Sectionalism was a problem that would eventually cause a war between the North and the South.

11.3.2. The Northern states' economy was based on manufacturing as well as trade with foreign countries. Because European factories could produce goods at lower prices than American factories, English goods were cheaper than American goods. The Northern states asked Congress to pass a tariff on products from Europe which would raise the cost of European products and thereby make American products less expensive than European. This tariff was called **protective tariff** because it protected American factories.

11.3.3. Southerners were against these tariffs because they made imported goods too expensive. The South Carolina legislature threatened to **secede** from the United States if the tariff was not stopped. John C. Calhoun from South Carolina argued that the tariff did not help most of the people in the country. He also said that any state had the right to nullify or reject any federal law that hurt the citizens of a state. In 1824, Congress was ready to pass the Tariff Act. The South was unified in its opposition to any further enactment of protective tariffs. The election of 1824 showed the nation that **sectionalism** was one of the main problems it faced.

11.4. THE AGE OF JACKSON

11.4.1. In the election of 1824, sectional differences broke into the open. Four Republican candidates were nominated to run for the presidency. John Quincy Adams represented the North; William H. Crawford represented the South; Henry Clay and Andrew Jackson both represented the West. In the election of 1824, Andrew Jackson received more popular votes than any other candidate. However, he did not win a majority of the electoral college. Therefore, the House of Representatives had to choose among the three leading contenders. Clay shifted his support to Adams and Adams was elected. This election split the Republican party. Adams and his followers formed the Whig party based on the principles of the old Federalists. Jackson and his followers formed the Democratic party based on the principles of the old Republican party.

11.4.2. In 1828, Jackson defeated Adams for the presidency. Andrew Jackson became known as a representative of the common people. His two terms in office are often called the era of Jacksonian Democracy. This name was based on the idea that Jackson served the interests of the average people. He made many changes during his two terms. The office of the president was made stronger; Jackson often opposed the Congress and the Supreme Court and won. The "spoils" system was used more often in politics. Jackson replaced many former federal officials by the party followers who were loyal to him. Many movements for reform grew up during the Jackson era, such as the development of labor unions and the struggle for women's rights. Efforts to end slavery also became stronger. There was greater democracy in politics. Many states ended the property requirement for voting.

The Age of Jackson did not always bring greater democracy and freedom to everybody. Jackson was a slaveowner and did not favor an end to slavery. Also, Jackson was not friendly to the Indians. During his two terms in office, the rights of Indians were greatly weakened.

EXERCISES

I. **Word search puzzle:**

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra vã khoanh võng những chữ trong bảng tĩm chữ dưới đây. Những chữ nãy có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra vã cho nghiã tiếng Việt.

S Y E M L A M M S E C T I O N A D A M N P
C M A C H I N E A N U L L I F Y N N O A L
A N G E R M A N A S S E M B L E N I K G A
N A C F A C T O R Y S E E D A R T N W R N
D I O G I D N I C O M P E T E U C V A I T
I M N Y E N G L A N D O R C L Y E E N C A
N M T T S L A V E R Y R A O V E J N O R T
A I R R E T A R I F F U V T D N E T G L I
V G I E A R B H U N G E R T T U R K I T O
I R B U R Y C E R A R L E O R Y C H D U N
A A U O C A E H I L O P S N U E O T N R K
N T T P O P U L A T I O N C H N T B I E I
B I I R I C E I E N I H C A M T T E C O G
A O O N A N R C Y K G C R O P I O T T T N
M N N N I T H R E A D E W A N H N A C A I
H B U A S S E M B L E Y A R N W G R U R K
S G C U N A N C Y K W A N B O I I A D A I
I H D E V E L O P S P O I L L L N P O P C
R N P R O T E C T I V E S E C E D E R E B
I N D U S T R I A L S E C T I O N S P S H

THREAD
HURT
GUN
KING
CROP
RICE
YARN
IRISH
SPOIL
TRADE
SECEDE

PRODUCT
ENGLAND
TARIFF
EUROPE
REJECT
HUNGER
COTTON
INDIGO
INVENT
SECTION
POVERTY
MACHINE

SEPARATE
NULLIFY
SLAVERY
ASSEMBLE
FACTORY
COMPETE
GERMANS
POPULATION
SEPARATE
PROTECTIVE
DEVELOP

INDUSTRIAL REVOLUTION
INDUSTRIAL SECTION
INTERCHANGEABLE
MASS PRODUCTION
COTTON GIN
IMMIGRATION
CONTRIBUTION
ELI WHITNEY
SCANDINAVIAN
AGRICULTURE
PLANTATION

II. Matching:

Match each word in column A with the explanation or definition in column A. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. cotton gin	1. a building or group of buildings in which goods are manufactured.
____ b. yarn	2. a machine that separates the seeds, seed hulls, and other small objects from the fibers of cotton.
____ c. trade	3. a person from one country who settles in another.
____ d. sectionalism	4. the making of large numbers of goods by use of machinery.
____ e. secede	5. a continuous strand of twisted threads of natural or synthetic material such as

	wool or nylon, used in weaving or knitting.
____ f. nullify	6. the business of buying and selling commodities, commerce.
____ g. interchangeable	7. excessive devotion to local interests and customs.
____ h. mass production	8. to withdraw formally from membership in an organization, association or alliance.
____ i. immigrant	9. to make worthless in law; the act by which a state sets aside a federal law and prevents its enforcements within its boundaries.
____ j. factory	10. duplicates of the same part of a manufactured article.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Pur an F in that space if it is false.

____ 1. The United States grew stronger in the years after the War of 1812.

____ 2. Before the middle of the eighteen century, most work in textile industries was done by hand, but in the 1760's, machines were used to make thread and yarn in England.

____ 3. The Industrial Revolution did not appear in the United States until the early 1900's.

____ 4. In Eli Whitney's factory, he used machines to make cars.

____ 5. The New England area was soon dotted with factories. The Northeastern economy was no longer dependent on agriculture.

____ 6. The Southern economy was based on cotton production.

____ 7. Then in 1793, Eli Whitney invented the cotton gin - a machine that helped plantation workers to separate the seed from the cotton easily.

____ 8. Slavery grew rapidly in the South before the invention of the cotton gin.

____ 9. The Northern states asked Congress to pass a tariff on products from Europe to protect the American products.

____10. Southerners favored these tariffs because they made imported goods too expensive.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: poverty and hunger, interchangeable, invested, sectionalism, nation's economy, Industrial Revolution, immigrants, industrial section, nullify, profitable.

1. Manufacturing became a basic part of the __________ . All of these changes affected the way people lived.

2. In 1860, the population of the United States was over 31

million because the size of the American family had become larger and the number of ____________ had increased.

3. Many of the immigrants had suffered from ___________ in Europe.
4. Soon machines were used to replace human labor. These changes marked the beginning of the ___________ .
5. Each gun had just ten parts and they were all made by machines. Because the machine made parts exactly alike they were ___________ and easy to assemble.
6. By 1840, the Northeast had become the ______________ of the United States.
7. Many people ____________ their money in cotton plantations and used many slaves to work for them.
8. Many Southerners believed that the cotton gin made slavery ______________ .
9. The people in each area felt their own needs were more important than the needs of the whole country. This was called _____________ .
10. John C. Calhoun from South Carolina argued that the tariff did not help most of the people in the country. He also said that any state had the right to ___________ , or reject, any federal law that hurt the citizens of a state.

Phần thứ III: TIẾN BỘ CỦA TÂN QUỐC GIA

Bài 11: THỜI ĐẠI JACKSON

11.1. CUỘC CÁCH MẠNG KỸ NGHỆ:

11.1.1. Hoa Kỳ trở nên mạnh hơn trong những năm sau cuộc chiến tranh 1812. Chính sách ngoại giao của Hoa Kỳ giữ cho nước này đứng ngoài các tranh chấp tại Âu Châu. Vì thế, nhân dân Hoa Kỳ được rảnh rang để phát triển xã hội của họ. Vì dân số gia tăng nên các thành phố đã được mở mang rộng lớn hơn. Kỹ nghệ chế tạo trở nên một phần chính yếu của nền kinh tế quốc gia. Tất cả những sự thay đổi này đã ảnh hưởng tới lối sống của dân chúng.

11.1.2. Vào năm 1790 dân số Hoa Kỳ chỉ xấp xỉ 4 triệu. Nhưng tới năm 1860, dân số Hoa Kỳ đã vượt quá 31 triệu vì các gia đình Hoa Kỳ có đông con hơn và số người di dân tới Mỹ cũng tăng thêm nhiều. Trong thập niên 1860, khoảng 2,300,000 di dân đã nhập cảnh Hoa Kỳ. Hầu hết những người này là dân gốc Ái Nhĩ Lan, Đức, và các nước trong vùng bán đảo Bắc Âu. Họ đến Hoa Kỳ để đi kiếm một đời sống sung túc hơn. Rất nhiều người đã phải chịu cảnh nghèo đói ở Âu Châu. Họ đã đóng góp lớn lao vào sự phát triển của Hoa Kỳ với tư cách là lực lượng lao động và là người tiêu thụ.

11.1.3. Trước khoảng giữa thế kỷ 18 hầu hết các công việc trong kỹ nghệ dệt đều được làm bằng tay, nhưng vào thập niên 1760 máy móc đã được dùng để làm chỉ sợi và đánh suốt tại các xưởng dệt bên Anh. Ít lâu sau máy móc đã được dùng để thay thế cho sức người. Nhưng sự thay đổi này đánh dấu cho sự khởi đầu của Cuộc Cách Mạng Kỹ Nghệ.

11.1.4. Mãi cho tới đầu thập niên 1800, cuộc Cách Mạng Kỹ Nghệ mới thực sự xảy ra tại Hoa Kỳ. Eli Whitney là người đã đóng góp rất nhiều vào cuộc cách mạng ấy. Năm 1796, ông bắt đầu sản xuất súng bằng một phương pháp mới. Trước thời đó, súng được chế tạo bằng tay và phải mất nhiều thời giờ mới hoàn tất được một khẩu súng theo lối này. Trong cơ xưởng của Eli Whitney, ông đã dùng máy móc để chế tạo súng. Mỗi khẩu súng chỉ có mười bộ phận và các bộ phận đó đã được chế tạo bằng máy. Vì máy sản xuất ra các bộ phận giống hệt nhau nên các bộ phận có thể thay thế cho nhau và dễ lắp ráp. Đây là bước đầu trong việc sản xuất hàng loạt. Áp dụng phương pháp sản xuất hàng loạt, người ta có thể chế tạo ra vật dụng một cách rẻ hơn và nhanh chóng hơn.

11.1.5. Chẳng bao lâu Tân Anh Cát Lợi đã chi chít với những cơ xưởng. Nền kinh tế vùng Đông Bắc không còn tuỳ thuộc vào nông nghiệp nữa. Các nông gia miền Đông thấy rằng họ khó cạnh tranh với các phú nông miền Tây Bắc. Vì thế, họ đã quay sang làm việc trong các cơ xưởng. Tới năm 1840, vùng Đông Bắc đã trở thành một trung tâm kỹ nghệ quan trọng của Hoa Kỳ.

11.2. BÔNG LÀ VUA:

11.2.1. Trong lúc miền Đông Bắc trở thành một trung tâm kỹ nghệ chủ yếu của Hoa Kỳ thì miền Nam lại phát triển khác hẳn. Nền kinh tế miền Nam đặt căn bản trên việc sản xuất bông.

Bông là một cây trồng mới của miền Nam. Trong thời thuộc địa, bông không được trồng nhiều vì khó tách rời hạt bông ra khỏi sợi bông. Vì thế ở miền Nam người ta chỉ trồng thuốc lá, lúa gạo, và cây chàm. Năm 1793, Eli Whitney phát minh ra máy tỉa hột bông; máy này đã giúp cho phu đồn điền tách rời được sợi bông ra khỏi hột bông một cách dễ dàng. Sau khi đã phát minh được máy tỉa hột bông, bông trở nên nông phẩm chính của miền Nam. Năm 1850, miền Nam đã xuất cảng sang Anh hơn 2,000,000 bành bông. Nhiều người bỏ tiền đầu tư vào các đồn điền trồng bông và dùng nhiều nô lệ để canh tác trong các đồn điền đó.

11.2.2. Chế độ nô lệ phát triển nhanh chóng tại miền Nam sau khi máy tỉa hột bông được phát minh. Nhiều người miền Nam tin rằng chính máy tỉa hột đã làm cho việc sử dụng nô lệ để canh tác trở nên có lợi. Khi bông trở thành nông phẩm chính của nền kinh tế miền Nam, số lượng và trị giá của người nô lệ cũng tăng theo.

11.3. CHỦ NGHĨA ĐỊA PHƯƠNG

11.3.1. Như đã nói ở trên, các tiểu bang miền Bắc và các tiểu bang miền Nam rất khác nhau. Dân chúng trong hai vùng kiếm tiền bằng những đường lối khác biệt. Vùng nào cũng muốn chính phủ liên bang phải giúp đỡ họ. Dân chúng mỗi vùng cho rằng nhu cầu của họ quan trọng hơn nhu cầu chung của cả nước. Đó là địa phương chủ nghĩa. Địa phương chủ nghĩa là một vấn đề sau này đã đưa đến chiến tranh giữa hai miền Nam Bắc.

11.3.2. Nền kinh tế của các tiểu bang miền Bắc được đặt căn bản trên việc chế tạo sản phẩm và mậu dịch với ngoại quốc. Vì các cơ xưởng tại Âu Châu có thể sản xuất hàng hóa với giá thấp hỏn những hàng sản xuất tại Mỹ cho nên hàng hóa của Anh rẻ hôn hàng của Mỹ nhiều. Miền Bắc yêu cầu Quốc Hội thông qua đạo luật thuế nhập cảng đánh vào hàng hóa sản xuất từ Âu Châu khiến giá bán của chúng cao hơn, và như vậy làm cho hàng Mỹ rẻ hơn hàng Âu Châu. Thuế này được gọi là hàng rào thuế quan bảo vệ, vì thuế này đã bảo vệ các cô xưởng Hoa Kỳ.

11.3.3. Dân miền Nam chống lại các thuế quan này vì chúng khiến cho hàng nhập cảng trở nên quá đắt. Quốc Hội Tiểu Bang Nam Carolina đe dọa sẽ ly khai khỏi Liên Bang, nếu không chấm dứt loại thuế quan này. Ông John C. Calhoun thuộc tiểu bang Nam Carolina đã lập luận rằng thuế nhập cảng chẳng giúp được gì cho đại đa số dân chúng trong nước. Ông cũng còn nói thêm rằng bất cứ tiểu bang nào cũng có quyền vô hiệu hóa hay bác bỏ bất cứ một đạo luật liên bang nào nếu nó làm thiệt hại cho dân chúng sống trong tiểu bang. Năm 1824, Quốc Hội đã chuẩn bị thông qua Đạo luật về Quan thuế. Nhưng miền Nam đã nhất trí chống đối bất cứ sự ban hành thêm đạo luật quan thuế nào. Cuộc bầu cử năm 1824 đã cho cả nước thấy rõ địa phương chủ nghĩa là một trong những khó khăn chính mà quốc gia phải đương đầu.

11.4. THỜI ĐẠI JACKSON:

11.4.1. Trong cuộc bầu cử năm 1824 các khác biệt địa phương đã công khai bùng nổ. Đảng Cộng Hòa đề cử tới bốn ứng viên ra tranh cử Tổng Thống. John Quincy Adams đại diện cho miền Bắc;

William H. Crawford đại biểu cho miền Nam; Henry Clay và Andrew Jackson, cả hai đại diện cho miền Tây. Trong cuộc bầu cử này, Andrew Jackson đoạt được nhiều phiếu của cử tri hơn tất cả các ứng viên khác, nhưng đã không được đa số phiếu của cử tri đoàn. Vì vậy, Hạ Viện phải lựa chọn một trong ba vị ứng viên được nhiều phiếu nhất. Clay quay sang ủng hộ Adams và Adams đã đắc cử. Chính cuộc bầu cử này đã làm đảng Cộng hòa chia rẽ. Adams và những người theo ông lập ra một đảng mới là đảng Whig, đặt căn bản trên những nguyên tắc của đảng Liên Bang trước đây. Jackson và những người theo ông lập ra đảng Dân Chủ, đặt căn bản trên những nguyên tắc của đảng Cộng Hòa trước đây.

11.4.2. Năm 1828, Jackson đánh bại Adams và đắc cử Tổng Thống. Andrew Jackson nổi tiếng là người đại diện cho giới bình dân. Hai nhiệm kỳ của Tổng Thống Jackson thường được mệnh danh là thời đại Dân Chủ Jackson. Danh từ này ngụ ý là Jackson đã phục vụ cho quyền lợi của giới bình dân. Ông đã thực hiện nhiều cải cách trong hai nhiệm kỳ của ông. Phủ Tổng Thống đã được làm cho có nhiều quyền hơn, Jackson thường chống đối cả Quốc Hội lẫn Tối Cao Pháp Viện mà vẫn thắng. Phương pháp bổ nhiệm người theo "bè phái" đã được áp dụng nhiều hơn. Ông đã thay thế nhiều nhân viên trong chính phủ liên bang bằng các đảng viên trung thành với mình. Nhiều phong trào cải cách xuất hiện dưới thời Jackson chẳng hạn như phong trào tranh đấu cho nữ quyền và việc phát triển các công đoàn. Các nỗ lực chấm dứt chế độ nô lệ cũng trở nên nhiều hơn. Chính trị Hoa Kỳ đã trở nên dân chủ hơn và nhiều tiểu bang đã chấm dứt việc đòi hỏi cử tri đã phải có tài sản mới được đi bỏ phiếu.

Nhưng không phải dưới thời Jackson ai ai cũng được dân chủ và tự do. Vì Jackson cũng là chủ nô lệ nên ông không tán thành việc chấm dứt chế độ nô lệ. Jackson cũng không có thiện cảm với người Da Đỏ, nên trong suốt hai nhiệm kỳ của ông, quyền người Da Đỏ đã bị giảm sút rất nhiều.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên trái.

	A	B
____	a. máy tỉa hột bông	1. một tòa nhà hay một số tòa nhà dùng làm nơi sản xuất hàng hóa.
____	b. tơ sợi	2. chiếc máy tách rời hạt bông, vỏ, và những vật nhỏ lẫn vào bông.
____	c. giao thương	3. người từ nước này tới định cư tại một nước khác.
____	d. địa phương chủ nghĩa	4. sự sản xuất một số lớn hàng hóa bằng máy.
____	e. ly khai	5. một cuộn đã se thành chỉ làm

	từ các nguyên liệu nhân tạo hay thiên nhiên chẳng hạn như len hay nylon, dùng để đan hay dệt.
____ f. vô hiệu hóa	6. Việc buôn hay bán hàng hóa, thương mại.
____ g. có thể thay thế cho nhau	7. quá chú trọng đến phong tục hay quyền lợi một vùng.
____ h. sản xuất hàng loạt	8. chính thức rút ra khỏi một hội, tổ chức hay một liên minh.
____ i. di dân	9. làm cho không còn giá trị luật pháp, hành động theo đó một tiểu bang dẹp sang bên một luật liên bang nào đó và ngăn không cho thi hành trong địa phận mình.
____ j. cơ xưởng	10. bản sao của cùng một bộ phận trong một sản phẩm chế tạo.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây, viết vào phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Hoa Kỳ trở nên mạnh hơn trong những năm sau cuộc chiến 1812.

____ 2. Trước khoảng giữa thế kỷ 18, hầu hết các công việc trong kỹ nghệ dệt vải đều được làm bằng tay, nhưng vào thập niên 1760, máy móc đã được dùng để xe chỉ sợi tại các xưởng dệt bên Anh.

____ 3. Cuộc Cách Mạng Kỹ Nghệ đã không thực sự xảy ra tại Hoa

Kỹ tới năm 1900.

____ 4. Trong cơ xưởng của Eli Whitney ông đã sử dụng máy móc để chế tạo xe hơi.

____ 5. Vùng Tân Anh Cát Lợi chẳng bao lâu đã có nhiều cơ xưởng, kinh tế vùng Đông Bắc không còn nhờ vào nông nghiệp nữa.

____ 6. Kinh tế miền Nam đặt căn bản vào việc sản xuất bông.

____ 7. Rồi tới năm 1793, Eli Whitney phát minh ra máy tỉa hột bông, máy này đã giúp cho các nhà trồng bông tách rời hạt bông ra khỏi sợi bông một cách dễ dàng.

____ 8. Chế độ nô lệ đã phát triển nhanh chóng tại miền Nam trước khi máy tỉa hột bông được phát minh.

____ 9. Các tiểu bang miền Bắc xin Quốc Hội thông qua đạo luật thuế quan đánh vào việc sản xuất tại Âu Châu để bảo vệ sản phẩm của Mỹ.

____10. Dân Miền Nam thích thuế nhập cảng vì thuế này làm cho hàng nhập cảng đắt giá.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: nghèo và đói, có thể thay cho nhau, đầu tư, địa phương chủ nghĩa, kinh tế quốc gia, Cách Mạng Kỹ Nghệ, di dân, vùng kỹ nghệ, vô hiệu hoá, có lợi.

1. Việc sản xuất hàng hóa trở thành một phần chính yếu của ____________ .

2. Vào năm 1860, dân số Hoa Kỳ vượt quá 31 triệu vì các gia đình Mỹ có đông con hơn và số ____________ đã tăng thêm nhiều.

3. Nhiều người di dân đã bị ____________ tại Âu Châu.

4. Ít lâu sau, máy móc đã được dùng để thay thế sức người. Những sự thay đổi này đánh dấu cho sự khởi đầu của __________________ .

5. Mỗi khẩu súng chỉ có mười bộ phận và đều được chế tạo bằng máy. Vì máy sản xuất các bộ phận giống hệt nhau nên các bộ phận có thể ____________ và dễ ráp lại.

6. Vào năm 1840, miền Đông Bắc đã trở thành ____________ của Hoa Kỳ.

7. Nhiều người đã ____________ tiền của họ vào các đồn điền trồng bông và dùng nhiều nô lệ để canh tác trong các đồn điền đó.

8. Nhiều người miền Nam tin rằng chính máy tỉa hột bông đã làm cho việc sử dụng nô lệ trở nên __________ .

9. Dân chúng mỗi vùng cho rằng nhu cầu của mình quan trọng hơn nhu cầu chung của cả nước. Thái độ này được gọi là ____________ .

10. Ông John C. Calhoun thuộc tiểu bang Nam Carolina đã lập luận rằng thuế nhập cảng chẳng giúp được gì cho đại đa số dân chúng trong nước. Ông cũng còn nói thêm rằng bất cứ tiểu bang nào cũng có quyền ______________ hay bác bỏ bất cứ đạo luật liên bang nào nếu nó làm thiệt hại cho dân chúng sống trong tiểu bang.

Section III: PROGRESS OF THE NEW NATION

Packet 12: SLAVERY AND THE ANTI-SLAVERY MOVEMENT

NEW WORDS & USAGES:

slavery:	chế độ nô lệ

Slavery existed in America in colonial times.

servant:	người ở, người làm công việc nhà

Some slaves worked hard in the cotton fields but others worked as house **servants**.

master:	chủ nhân, chủ nô lệ

The lives of the slaves depended upon their **masters**.

punishment:	sự trừng phạt

Whipping was a common form of **punishment**.

Abolitionist Movement:	phong trào bãi bỏ chế độ nô lệ

Many Americans joined the **Abolitionist Movement**.

secret organization:	tổ chức bí mật
Underground Railroad:	"Đường Xe Lửa" (tên của tổ chức bí mật giúp người nô lệ chạy trốn tìm tự do).

"Underground Railroad" was a secret organization that helped slaves to run away, and escape to the North.

revolt:	cuộc nổi loạn

There were many slave **revolts** in the history of the United States.

arsenal:	kho vũ khí

John Brown and his followers attacked a federal **arsenal** in Harpers Ferry.

READING

12.1. SLAVERY IN THE UNITED STATES

12.1.1. Slavery had existed in America in colonial times. Black people were seized in Africa and brought to America as slaves. Most black slaves worked in the fields in the South. However, there were slaves in nearly all the colonies. Many merchants in the North got rich on profits from the slave trade. At first, most slaves worked in the tobacco and rice fields. Before 1800, tobacco and rice were the main crops of the South. Cotton was also grown, but the cotton seed had to be separated from the cotton fibers by hand. This made it expensive to produce cotton. In 1793, Eli Whitney invented the cotton gin to separate the cotton seeds from the cotton fibers. After the invention of the cotton gin, cotton became cheaper to produce.

12.1.2. With the invention of the cotton gin, the raising of cotton spread rapidly throughout the South and by 1815, cotton had become the main crop of the Southern states. In order to grow cotton, the South needed a supply a cheap labor to work in the cotton fields. Black slaves were the source of cheap labor. As cotton became more widespread, slavery grew in importance.

12.1.3. In 1790 there were about 700,000 black slaves in the United States, but in 1860 there were about 4 million. Nearly all the slaves lived in the South. Land and money were the sources of wealth in the North and West. Land and slaves were the sources of wealth in the South.

12.2. LIFE AS A SLAVE

12.2.1. In general, slaves worked long hours in the fields. But they also worked in factories and mines and as house servants. Whether they were treated well or poorly depended upon their masters. In many cases, slaves received poor food and poor housing. Slaves owners were allowed to punish slaves. Whipping was a common form of punishment. Slaves were not treated as people, but as property. They could not testify in court. They were not allowed to learn to read and write, and they could be bought and sold. Husband, wife, and children could be sold to different owners. Families might be separated and would never see each other again. This terrible situation angered many Americans who wanted to end slavery.

12.3. THE ABOLITIONIST MOVEMENT

12.3.1. Many people were against slavery. The people who worked against slavery were called abolitionists. They wanted to abolish slavery, or stop it completely in the United States. There were many abolitionist groups. One of the most important groups was a religious group called the Society of Friends, or the Quakers. Abolitionists did many things to try to stop slavery. Some people printed newspapers and booklets against slavery. For 35 years, a man named William Lloyd

Garrison published a newspaper called the **Liberator**. The main purpose of the **Liberator** was to print stories that told about the evils of slavery. A former slave named Frederick Douglas also printed an abolitionist newspaper called the **North Star**, and he was also an excellent speaker and gave many speeches against slavery.

12.3.2. Another important way of showing opposition to slavery was the work of a **secret organization** of people who helped slaves escape to freedom. This organization was called the **"Underground Railroad"**. It was not really a railroad, but was a group of people who helped slaves run away. The most famous person in the Underground Railroad was Harriet Tubman. Between the years of 1850 and 1860, about 10,000 slaves who escaped through this system to the North and Canada.

12.4. SLAVE REBELLIONS

12.4.1. Abolitionists fought against slavery with books, newspapers, and speeches. Many slaves fought against slavery by running away on their own or through the Underground Railroad. However, some slaves and abolitionists did not think that these methods were effective enough. They believed that slaves would only be free if they fought for their freedom.

12.4.2. There were many slave revolts in the history of the United States, but three stood out as the most important. In 1782, a former slave name Denmark Vesey organized a slave revolt in Charleston, South Carolina. His plans were discovered just before the revolt was to start. Vesey and his followers were arrested and put to death. The second revolt, which actually began and lasted for several months in 1831, was led by Nat Turner, a slave on a farm in Virginia. In this revolt 60 whites were killed, but once again the leaders were arrested and put to death. The third revolt was led by a white abolitionist named John Brown. His group attacked and captured a federal arsenal in Harpers Ferry, Virginia, in 1859. Their plan was to take the guns from the arsenal and give them to the slaves to start a rebellion. Most of his group were killed. The rest were captured and put to death.

12.4.3. The people who led slave revolts tried to help slaves get their freedom. Instead of helping the slaves, though, the revolts usually hurt the slaves. They made southern support of slavery even stronger and made Southerners work harder to deter anyone who was trying to end slavery in the United States.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

D	E	N	M	A	R	K	V	E	S	E	Y	A	R	S	E	N	A	L
C	O	T	T	O	N	S	E	E	D	S	E	R	V	A	N	T	H	R
O	P	U	N	I	S	H	M	E	N	T	L	E	V	I	L	S	A	E
T	S	E	C	R	E	T	A	W	A	Y	I	V	O	M	F	V	R	B
T	E	S	O	S	H	P	S	T	R	P	B	O	P	D	R	I	P	E
O	P	L	L	O	U	A	T	R	S	U	E	L	P	O	E	R	E	L
N	R	A	O	U	S	P	E	E	E	R	R	T	O	R	E	G	R	L
F	A	V	N	R	B	E	R	A	N	P	A	E	S	T	D	I	S	I
I	T	E	I	C	A	R	S	T	A	O	T	S	I	A	O	N	F	O
B	E	R	E	E	N	S	E	E	L	S	O	C	T	N	M	I	E	N
E	X	Y	S	S	D	O	E	N	O	E	R	A	I	T	O	A	R	H
R	A	I	L	R	O	A	D	D	X	W	V	P	O	N	O	N	R	E
A	B	O	L	I	T	I	O	N	I	S	T	E	N	H	U	R	Y	L
F	O	L	L	O	W	E	R	C	H	A	R	L	E	S	T	O	N	P
S	O	U	T	H	E	R	N	E	R	S	B	L	O	C	K	Y	E	S

HURT
HELP
TREAT
BLOCK
SEE
REVOLT
MASTER
SECRET
EVILS

END
SERVANT
SEPARATE
RAILROAD
SLAVERY
SOURCES
HUSBAND
ARSENAL
PAPERS

AWAY
COLONIES
COTTON SEED
COTTON FIBER
LIBERATOR
PURPOSE
OPPOSTION
IMPORTANT
FREEDOM

ABOLITIONIST
FOLLOWER
CHARLESTON
HARPERS FERRY
DENMARK VESEY
PUNISHMENT
SOUTHERNER
VIRGINIA

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ a. master	1. the ending of something, often of slavery.
____ b. mine	2. a place where military equipments is made and stored.
____ c. property	3. a small bound book or pamphlet, usually with paper covers.
____ d. revolt	4. a person having control over the action of another or others.
____ e. servant	5. an excavation in the earth from which ore or minerals can be extracted.
____ f. Underground Railroad	6. a possession, ownership.
____ g. booklet	7. an attempt to overthrow the authority of the state; rebel.
____ h. arsenal	8. one who is privately employed to perform domestic services.
____ i. abolition	9. a system which helped runaway slaves escape from the South into the North or into Canada.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. Slavery existed in America in colonial times.

____ 2. With the invention of the cotton gin, the raising of cotton spread rapidly throughout the South and by 1815, cotton had become the main crop of the Southern states.

____ 3. In 1790, there were about 700,000 black slaves in the United States, but by 1860 there were about 4 million. Nearly all the slaves lived in the North.

____ 4. In general, slaves worked long hours in the field. But they also worked in factories and mines and as house servants.

____ 5. Slaveowners were not allowed to punish slaves.

____ 6. The slaves were allowed to learn to read and write, and they could not be bought and sold.

____ 7. Many people were against slavery. The people who worked against slavery were called abolitionists.

____ 8. The most famous person in the Underground Railroad was Harriet Tubman.

____ 9. Abolitionists fought against slavery with television, radio, and speeches.

____10. There were many slave revolts in the history of the United States.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct work or group of words in the blanks: sources of wealth, Underground

Railroad, abolitionists, cotton seeds, revolt, slaves, running away, whipping, cotton gin, arsenal.

1. Black people were seized in Africa and brought to America as ____________ .
2. Cotton was also grown but the ____________ had to be separated from the cotton fibers by hand.
3. In 1793, Eli Whitney invented the ___________ to separate the cotton seeds from the cotton fibers.
4. Land and money were the ____________ in the North and West.
5. Slaveowners were allowed to punish slaves. ____________ was a common form of punishment.
6. Many people were against slavery. The people who worked against slavery were called ____________ .
7. Another important way of showing opposition to slavery was the work of a secret organization of people who helped slaves escape to freedom. This organization was called the ____________ .
8. Many slaves fought against slavery by ___________ on their own or through the Underground Railroad.
9. In 1782, a former slave named Denmark Vesey organized a slave _____________ in Charleston, South Carolina.
10. The third slave revolt was led by a white abolitionist named John Brown. His group attack and captured a federal ___________ in Harpers Ferry, Virginia, in 1859.

Phần thứ III: TIẾN BỘ CỦA TÂN QUỐC GIA

Bài 12: CHẾ ĐỘ NÔ LỆ
VÀ PHONG TRÀO CHỐNG CHẾ ĐỘ NÔ LỆ

12.1. CHẾ ĐỘ NÔ LỆ TẠI HOA KỲ:

12.1.1. Chế độ nô lệ đã xuất hiện ở Mỹ từ thời thuộc địa. Người da đen bị bắt ở Phi Châu và mang sang Mỹ Châu làm nô lệ. Hầu hết các nô lệ da đen đều làm việc trong đồng ruộng ở miền Nam. Tuy nhiên, nô lệ có mặt gần hết các thuộc địa. Nhiều thương gia miền Bắc đã làm giàu nhờ tiền lời của việc buôn bán nô lệ. Lúc đầu, hầu hết nô lệ đều làm việc ngoài đồng lúa và thuốc lá. Trước năm 1800, thuốc lá và lúa gạo là hai nông sản chính của người miền Nam. Bông cũng được canh tác nhưng vì phải dùng tay để tách rời hạt bông cho nên việc sản xuất bông đã trở nên quá đắt. Năm 1793, Eli Whitney đã phát minh ra máy tỉa hạt bông ra khỏi sợi bông. Sau phát minh này việc sản xuất bông đã trở nên rẻ hơn nhiều.

12.1.2. Với việc phát minh ra máy tỉa hạt bông, việc trồng bông đã được lan tràn nhanh chóng khắp miền Nam, và tới năm 1815, bông đã trở thành nông phẩm chính của các tiểu bang miền Nam. Để tiến hành việc trồng bông, miền Nam cần thêm nhân công rẻ để làm việc ngoài đồng bông. Nô lệ da đen là một nguồn nhân công rẻ đó. Khi việc trồng bông bành trướng rộng hơn, chế độ nô lệ đã trở nên quan trọng hơn.

12.1.3. Vào năm 1790 chỉ có khoảng 700,000 nô lệ ở khắp nước

Mỹ, nhưng tới năm 1860 số nô lệ đã lên tới khoảng 4 triệu. Gần hết số nô lệ này sống tại miền Nam. Đất đai và tiền bạc là nguồn lợi của miền Bắc và miền Tây. Đất đai và nô lệ là nguồn lợi của miền Nam.

12.2. ĐỜI SỐNG CỦA NGƯỜI NÔ LỆ:

12.2.1. Nói một cách tổng quát, nô lệ làm việc nhiều giờ ngoài đồng, nhưng một số cũng đã làm việc trong cơ xưởng, hầm mỏ và làm gia nhân. Họ được đối xử tử tế hay khắc nghiệt còn tùy thuộc người chủ. Trong nhiều trường hợp, nô lệ không được ăn uống đầy đủ và phải sống trong những căn nhà tồi tàn. Người chủ nô lệ được quyền trừng phạt nô lệ. Hình thức trừng phạt thông thường là đánh bằng roi. Nô lệ không được đối xử như một con người mà bị coi như một đồ tư hữu. Họ không có quyền làm chứng trước tòa án. Họ cũng không được phép học đọc và viết, và có thể bị đem ra bán như một món hàng. Vợ, chồng, con cái có thể bị đem bán cho các chủ nô lệ khác nhau. Gia đình có thể bị phân tán và có thể chẳng bao giờ có dịp gặp lại nhau. Tình trạng bi thảm này khiến nhiều người Mỹ phẫn nộ và họ muốn chấm dứt ngay chế độ nô lệ.

12.3. PHONG TRÀO ĐÒI BÃI NÔ

12.3.1. Nhiều người Mỹ đã chống lại chế độ nô lệ. Những người hoạt động chống lại chế độ nô lệ được gọi là những người chủ trương bãi nô. Họ muốn bãi bỏ, hay chấm dứt hoàn toàn chế độ nô lệ tại nước Mỹ. Có nhiều nhóm chủ trương bãi nô. Một trong những nhóm quan trọng nhất là một nhóm tôn giáo mệnh danh là Hiệp Hội Thân Hữu, còn gọi là những người theo đạo

Quakers. Nhóm đòi bãi nô đã làm nhiều việc để chấm dứt chế độ nô lệ. Một số người đã ra báo và viết sách để chống lại chế độ nô lệ. Một người tên là William Lloyd Garrison xuất bản một tờ báo trong suốt 35 năm lấy tên là Giải Phóng. Mục đích chính của tờ Giải Phóng là in những câu truyện nói về sự tệ hại của chế độ nô lệ. Frederick Douglas, một cựu nô lệ, cũng xuất bản một tờ báo tranh đấu cho mục đích giải phóng nô lệ, đó là tờ Sao Bắc Đẩu. Ông còn là một nhà hùng biện và đã đọc rất nhiều bài diễn văn chống lại chế độ nô lệ.

12.3.2. Một phương pháp quan trọng khác để tỏ thái độ chống đối chế độ nô lệ là hoạt động của một nhóm bí mật giúp đỡ nô lệ trốn đi tìm tự do. Tổ chức này được đặt tên "Đường xe lửa ngầm". Đây không phải là một đường xe hỏa thật sự mà là một nhóm người giúp nô lệ chạy trốn. Harriet Tubman là người nổi tiếng nhất trong tổ chức "đường xe lửa ngầm". Từ năm 1850 tới 1860, có khoảng 10,000 nô lệ đã nhờ hệ thống này trốn thoát được lên miền Bắc hay sang Gia Nã Đại.

12.4. CÁC CUỘC NỔI LOẠN CỦA NGƯỜI NÔ LỆ:

12.4.1. Trong khi những người chủ trương bãi nô chống chế độ nô lệ bằng sách, báo, và diễn văn, nhiều nô lệ đã chống lại chế độ này bằng cách chạy trốn một mình hay nhờ tổ chức "Đường xe lửa ngầm". Tuy nhiên, một số nô lệ và những người đòi giải phóng nô lệ cho rằng những phương pháp kể trên chưa đủ hữu hiệu. Họ tin rằng, nô lệ chỉ có một cách duy nhất để có được tự do là nổi lên đánh lại chủ nhân để giành được quyền ấy.

12.4.2. Trong lịch sử Hoa Kỳ có nhiều cuộc nổi loạn của nô lệ nhưng chỉ có ba vụ được coi là quan trọng nhất. Năm 1782, một cựu nô lệ tên là Denmark Vesey đã tổ chức một cuộc nổi dậy của nô lệ tại Charleston, Nam Carolina. Kế hoạch của ông bị khám phá trước giờ khởi sự; Vesey và đồng bọn đã bị bắt và xử tử. Cuộc nổi loạn thứ hai kéo dài trong nhiều tháng xảy ra vào năm 1831. Cuộc nổi loạn này được lãnh đạo bởi Nat Turner, một người nô lệ trong một nông trại ở Virginia. Cuộc nổi loạn này đã giết chết 60 người da trắng, nhưng một lần nữa những người lãnh đạo cuộc nổi dậy cũng bị bắt và xử tử. Cuộc nổi loạn thứ ba được lãnh đạo bởi một người da trắng trong phong trào đòi bãi nô tên là John Brown. Nhóm của ông đã tấn công và chiếm giữ kho vũ khí, đạn dược ở Harpers Ferry, Virginia, vào năm 1859. Kế hoạch của họ là lấy súng của kho vũ khí rồi phân phát cho nô lệ để họ khởi loạn. Hầu hết những người trong nhóm này đã bị bắn chết, số còn lại cũng bị bắt và xử tử.

12.4.3. Mục đích của những người lãnh đạo các cuộc nổi dậy là muốn giúp đỡ người nô lệ giành được tự do. Nhung thay vì giúp cho người nô lệ, những cuộc nổi dậy thường chỉ làm họ khổ hơn. Các cuộc nổi dậy đó đã khiến miền Nam càng ủng hộ chế độ nô lệ mạnh mẽ hơn và khiến người miền Nam hoạt động tích cực hơn để ngăn chặn bất cứ ai cố chấm dứt chế độ nô lệ tại Hoa Kỳ.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích trong những khoảng trống trước cột bên trái.

	A	B
____	a. chủ nhân	1. chấm dứt một việc gì, thường nói về chế độ nô lệ.
____	b. hầm mộ	2. nơi chế tạo và chứa quân bị.
____	c. vật tư hữu	3. một cuốn sách nhỏ hay tập giấy truyền đơn, thường có bìa.
____	d. nổi loạn	4. người có quyền kiểm soát hành động của người khác.
____	e. người ở	5. cho đào lên từ lòng đất để khai thác quặng hay những khoáng chất.
____	f. "Đường xe lửa ngầm"	6. sở hữu, làm chủ.
____	g. tập san	7. một mưu toan lật đổ chính quyền của một nước; dấy loạn.
____	h. kho vũ khí	8. người được mướn để làm công việc nhà.
____	i. việc bãi bỏ	9. một hệ thống giúp các nô lệ chạy trốn từ miền Nam lên miền Bắc hay sang Gia Nã Đại.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Chế độ nô lệ đã xuất hiện tại Mỹ từ thời thuộc địa.

____ 2. Với việc phát minh ra máy tỉa hạt bông, việc trồng bông đã lan tràn nhanh chóng khắp miền Nam, và tới năm 1815, bông trở thành nông phẩm chính của các tiểu bang miền Nam.

____ 3. Vào năm 1790, chỉ có khoảng 700,000 nô lệ da đen khắp nước Mỹ, nhưng tới năm 1860 số nô lệ đã đến tới khoảng 4 triệu. Gần hết số nô lệ này đều sống tại miền Bắc.

____ 4. Nói một cách tổng quát, nô lệ làm việc nhiều giờ ngoài đồng, nhưng một số cũng đã làm việc trong cơ xưởng, hầm mỏ và làm gia nhân.

____ 5. Các chủ nô lệ không được quyền trừng phạt nô lệ.

____ 6. Nô lệ được phép học đọc và viết và họ không bị mua đi bán lại.

____ 7. Nhiều người đã chống lại chế độ nô lệ. Những người chống chế độ nô lệ được gọi là những người chủ trương bãi nô.

____ 8. Người nổi tiếng nhất trong "Đường Xe Lửa Ngầm" là Harriet Tubman.

____ 9. Những người chủ trương bãi nô đã chống lại chế độ này qua vô tuyến truyền hình, máy truyền thanh và các bài diễn văn.

____10. Có nhiều cuộc nổi loạn của nô lệ trong lịch sử Hoa Kỳ.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: nguồn phong phú, Đường Sắt Ngầm, người chủ trương bãi nô, hát bóng, nổi loạn, nô lệ, chạy trốn, đánh bằng roi, máy tỉa hột bông, kho vũ khí.

1. Người da đen đã bị bắt ở Phi Châu và mang sang Mỹ châu làm __________ .
2. Bông cũng đã được trồng nhưng ____________ phải được tách rời ra khỏi sợi bông bằng tay.
3. Vào năm 1793, Eli Whitney đã phát minh ra ___________ để tách rời hạt bông ra khỏi sợi bông.
4. Đất và tiền là ____________ của miền Bắc và miền Tây.
5. Chủ nô lệ được quyền trưng phát nô lệ. Việc _________ là một hình phạt thông thường.
6. Nhiều người đã chống đối chế độ nô lệ. Những người này được gọi là _____________ .
7. Một phương pháp quan trọng khác để tỏ thái độ chống đối chế độ nô lệ là hoạt động của một nhóm bí mật giúp đỡ nô lệ trốn đi tìm tự do. Tổ chức này được gọi là _________ .
8. Nhiều nô lệ đã chống chế độ này bằng cách ___________ một mình hay nhờ tổ chức "Đường Xe Lửa Ngầm".
9. Vào năm 1782, một người cựu nô là Denmark Vesey tổ chức một cuộc _____________ của nô lệ tại Charleston, Nam Carolina.
10. Cuộc nổi dậy thứ ba được lãnh đạo bởi một người da trắng trong phong trào đòi bãi nô tên là John Brown. Nhóm của ông đã tấn công và chiếm giữ _________ tại Harpers Ferry, ở Virginia vào năm 1859.

Section IV
Conflict And Reunion

SECTION IV: CONFLICT AND REUNION

Packet 13: FROM THE SLAVERY DISPUTE TO THE CIVIL WAR

NEW WORDS & USAGES:

compromise: tương nhượng, dung hòa

Henry Clay suggested a **compromise**.

petition: thỉnh nguyện

Missouri **petitioned** Congress for **admission**.

admission: sự thâu nhận

amendment: tu chính hiến pháp, phụ khoản

Representative Tallmadge introduced an **amendment** to the bill for the **admission** of Missouri.

Northwest Ordinance: sắc lệnh về đất đai và dân cư vùng Tây Bắc

forbid: ngăn cấm

The **Northwest Ordinance** had **forbidden** slavery in the territories.

economic conditions: điều kiện kinh tế, hoàn cảnh kinh tế

The South said that Congress could not add **economic conditions** to a bill.

balance: quân bình, cân bằng

The **balance** of free and slave states ended when California entered the Union.

solution: giải pháp

Henry Clay found a **solution** that satisfied everyone.

fugitive: người trốn chạy

A new **Fugitive Slave Act** was passed that would lead to the reduction of the numbers of runaway slaves.

repeal: bãi bỏ

The Kansas-Nebraska Act repealed part of the Missouri Compromise.

parallel: đường song song, đường vĩ tuyến

The 36°30' parallel divided the free and slave states.

secede: ly khai

Secessionists urged the Southern states to secede from the Union and form their own country.

READING

13.1. THE MISSOURI COMPROMISE

13.1.1. In 1820 there were 11 slave states in the South and 11 free states in the North of the United States. This meant that the North and the South had an equal number of votes in the Senate. (North 22; South 22). But, because more people lived in the North, it had more votes in the House of Representatives than the South. (North 105; South 81). At this time 2 states petitioned Congress for admission. These requests would make the North and South fight over the balance of political power.

13.1.2. Maine asked to join the Union as a free state. This made the South angry. If Maine was added to the free states the North would have more votes than the South in the Senate as well as the House of Representatives. When Missouri, a part of the Northwest Territory, asked to join the Union as a slave state, the South was happy but the North was angry. The **Northwest Ordinance** had **forbidden** slavery in the territories and the North was afraid that other slave states would be formed out of the Northwest Territory and it would lose some of its power. To try to limit the power of the slave states, a northern representative, Representative Tallmadge, introduced an **amendment** to the bill for the admission of Missouri. The Tallmadge Amendment said 2 things:

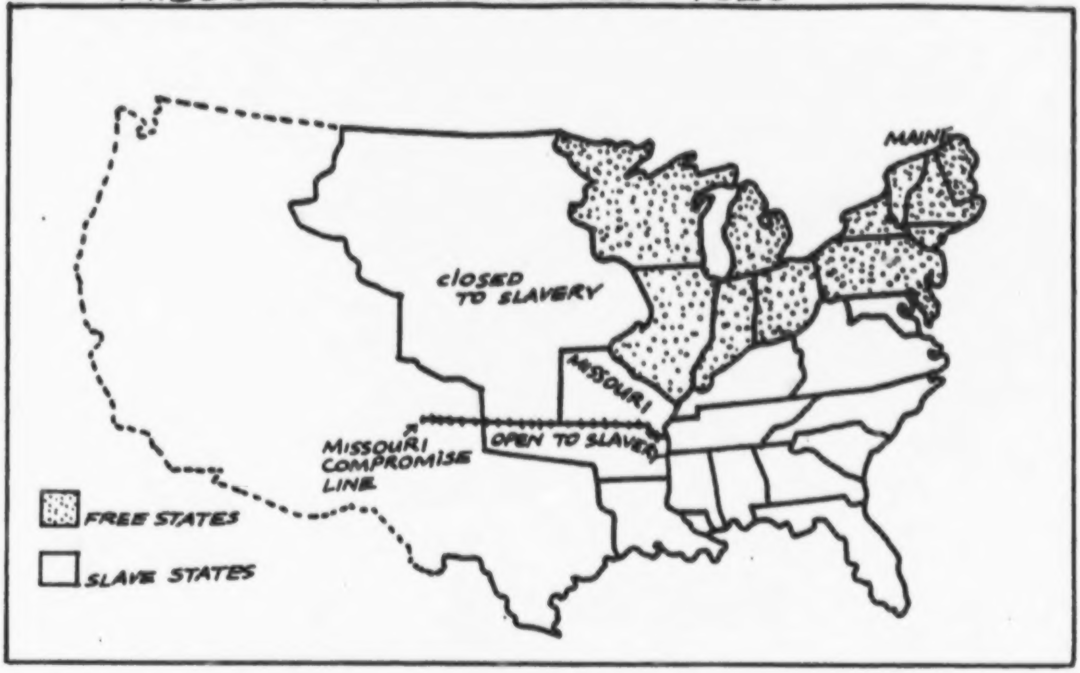
1. No more slaves could enter Missouri.
2. Any slave who had been born in Missouri would become free on his 25th birthday.

The South said that Congress had the right to accept or refuse admission to a state, but it could not add social and **economic conditions**.

13.1.3. Finally a Congressman from Kentucky named Henry Clay suggested a compromise to the argument. He suggested that Maine enter the Union as a free state and Missouri enter the Union as a slave state. This would keep the number of free and slave states equal. He also suggested that a line be drawn across the Louisiana Territory (36° 30' parallel). North of the line slavery would not be allowed, except for Missouri. South of the line, slavery would be allowed.

Congress accepted this compromise. It is called the Missouri Compromise of 1820. Look at the map to see how the Missouri Compromise affected the United States.

MISSOURI COMPROMISE - 1820


MAINE
CLOSED TO SLAVERY
MISSOURI
OPEN TO SLAVERY
MISSOURI COMPROMISE LINE
FREE STATES
SLAVE STATES

13.2. THE COMPROMISE OF 1850

13.2.1. Slavery became an issue again after the Mexican War. The Mexican Cession, which was added because of the war, gave the United States a lot of new land. Deciding if this land should be slave or free added new problems for the United States in 1850.

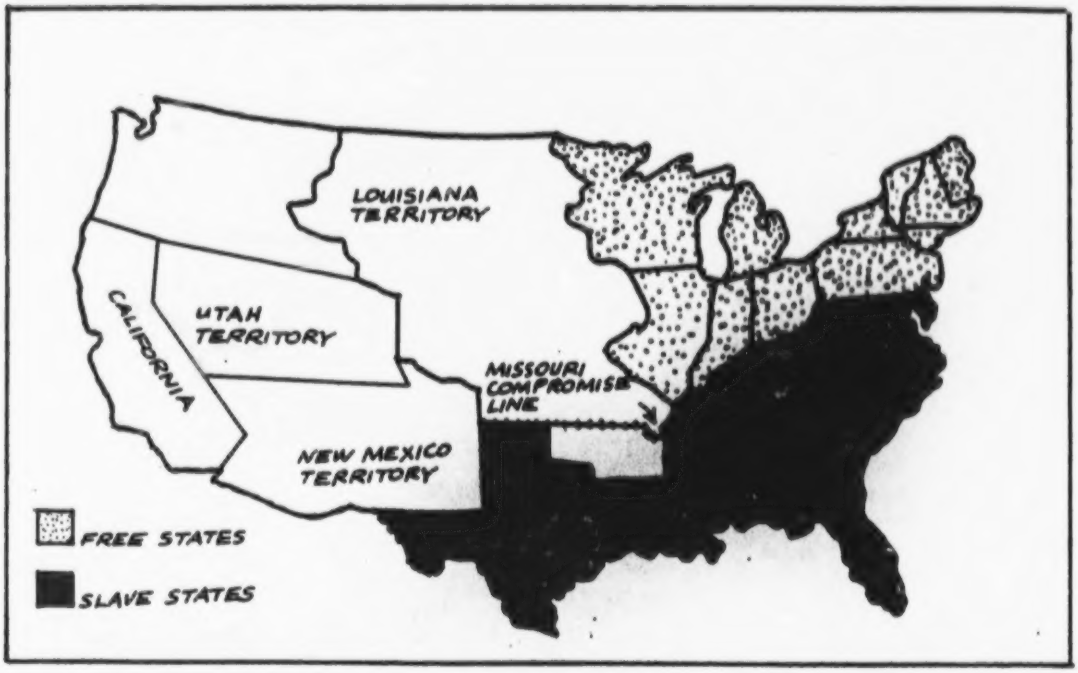
13.2.2. In 1850 California wanted to join the Union as a free state. Southerners were against this because the free states would have controlled the Senate.

Once again, Henry Clay, found a solution that satisfied everyone. There was no way to avoid giving the North additional Senate votes. So he proposed that other favors be given to the South in his Compromise of 1850:

1. California would be admitted as a free state.

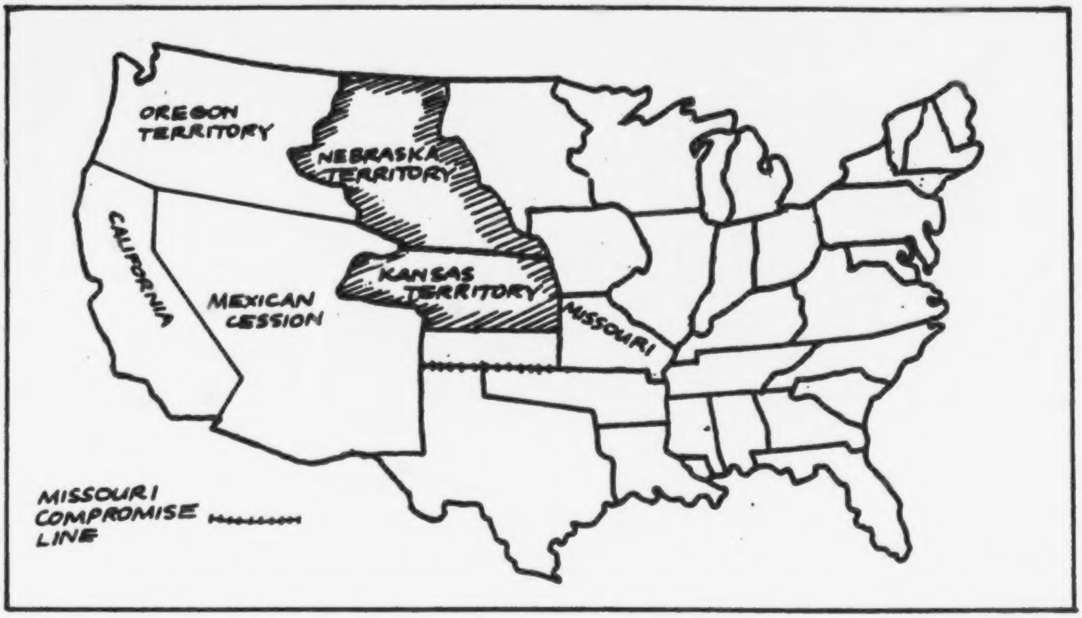
2. The new lands of the Southwest would be divided into the territories of New Mexico and Utah. The settlers of these territories would decide the issue of slavery for themselves. This idea is called "popular sovereignty".
3. Buying and selling of slaves in the nation's capital, Washington, D.C., must stop, but people could still own slaves there.
4. A new Fugitive Slave Law gave slave owners greater power to get runaway slaves.

13.2.3. The Compromise of 1850 did not decrease the tension between the sections. The South was upset because the balance of free and slave states had been broken by adding a free state and no slave state. The North was upset by the stricter Fugitive Slave Law.


LOUISIANA TERRITORY
UTAH TERRITORY
CALIFORNIA
MISSOURI COMPROMISE LINE
NEW MEXICO TERRITORY
FREE STATES
SLAVE STATES

13.3. THE KANSAS-NEBRASKA ACT OF 1854

13.3.1. Many people in Congress liked the idea of popular sovereignty. Stephen Douglas, a Senator from Illinois, suggested it should be used for all the territories the United States owned. When Congress started to organize the parts of the Louisiana Territory called Kansas and Nebraska, they debated this idea.


OREGON TERRITORY
NEBRASKA TERRITORY
CALIFORNIA
MEXICAN CESSION
KANSAS TERRITORY
MISSOURI
MISSOURI COMPROMISE LINE

13.3.2. In 1854 Congress approved the idea of popular sovereignty and passed the Kansas-Nebraska Act. This law repealed part of the Missouri Compromise. It said that there was no longer a line at 36°30' paralled between slave and free areas in the Louisiana Territory. Also, the people in Kansas and Nebraska could decide for themselves if they wanted slavery. Congress no longer had to keep a balance between slave and free states.

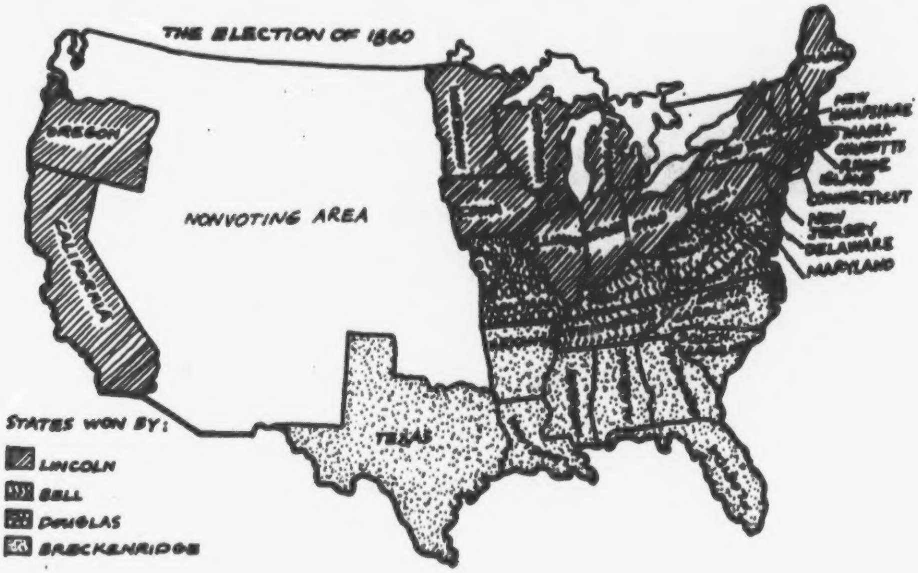
13.3.3. As soon as the Kansas-Nebraska Act was passed, people rushed into Kansas to settle the territory. Slave owners and abolitionists began fighting to get control of the area. The fighting was a small civil war and Kansas became known as "bleeding Kansas". Peaceful compromise now seemed impossible.

13.4. THE ELECTION OF 1860

13.4.1. In 1860 the nation had to elect a new president. For that election there were four political parties. Each had a different opinion about slavery. The Republican Party nominated Abraham Lincoln who was against the spread of slavery into the territories. The Democrats split between the Northern and Southern Democrats. Stephen Douglas was the candidate of the Northern Democrats. The Southern Democrats chose John Breckenridge. They were not against any new slave states if the people in those states wanted slavery. A fourth candidate, John Bell, represented a new political party that avoided saying anything about slavery. The split in the Democratic Party could help Lincoln. But some Southerners threatened secession if Lincoln were elected.

13.4.2. In November, 1860, Abraham Lincoln was elected President of the United States. He did not win the majority of popular votes. But he received 60% of the electoral vote by winning in 18 free states which had large populations and many electoral votes.

13.4.3. Lincoln's victory was bad news for the Southerners. People who were against slavery were now in charge of the national government. On December 20, 1860, South Carolina seceded from the Union. Within the next six weeks, six other Southern states left the Union. Later, four other states joined them. In all these states there were people who were against leaving the Union, but moderates in the North and South failed to prevent secession.


THE ELECTION OF 1860
OREGON
CALIFORNIA
NONVOTING AREA
TEXAS
NEW HAMPSHIRE
MASSACHUSETTS
RHODE ISLAND
CONNECTICUT
NEW JERSEY
DELAWARE
MARYLAND
STATES WON BY:
LINCOLN
BELL
DOUGLAS
BRECKENRIDGE

EXERCISES

I. **Word search puzzle:**

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng các chữ trong bảng tìm chữ sau đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa bằng tiếng Việt.

ECONOMIC
FUGITIVE
REPEAL
SECEDE
SOUTH
POPULAR
ELECTION

PETITION
ACT
UNION
CRISIS
LINCOLN
BLEEDING
CONGRESS

BALANCE
SLAVE
NUMBER
MISSOURI
VOTE
BELL
KANSAS

SOLUTION
ORDINANCE
PARALLEL
DEBATE
FREE
PARTY
TENSION

COMPROMISE (twice)
AMENDMENT
FORBIDDEN
SOVEREIGNTY
LOUISIANA
NEBRASKA
ILLINOIS

N U M B E R U N I O N D P B C S N
E V A L S F F O T E M E O L O O E
C O M P R O M I S E I B P E M V B
O R E E S R O T U V S A U E P E R
N D N T E B O U M I S T L D R R A
O I D I C I R L O T O E A I O E S
M N M T E D D O L I U S R N M I K
I A E I D D I S A G R O O G I G A
C N N O E E N O E U I U F B S N T
A C T N O N A O P F Q T R E E T E
C E B A L A N C E S R H E L O Y N
T S I S I R C O R V O T E L P C S
P A R A L L E L L I N C O L N O I
E L E C T I O N P A R T Y L O N O
I L L I N O I S S S E R G N O C N
L O U I S I A N A K A N S A S O X

II. True or False:

In the blank write T if the statement is true or F if the statement is false.

_____ 1. Lincoln was against slavery.

_____ 2. In 1861, South Carolina withdrew from the Union.

_____ 3. California would be admitted as a free state.

_____ 4. Northern states, which had no slavery, welcomed free blacks and allowed them the full rights of citizens.

_____ 5. Black people did not support the abolition movement.

_____ 6. A new Fugitive Slave Law gave slave owners greater power to get runaway slaves.

_____ 7. The admission of California as a state would tip the balance in Congress in favor of the South.

_____ 8. Until 1850, slaves had been bought and sold in Washington D.C.

_____ 9. The Kansas-Nebraska Act was strongly supported in both the North and the West.

_____ 10. Kansas finally entered the Union as a slave state.

III. Multiple choice:

Select the letter preceding the word or expression that best completes each statement or answers each questions.

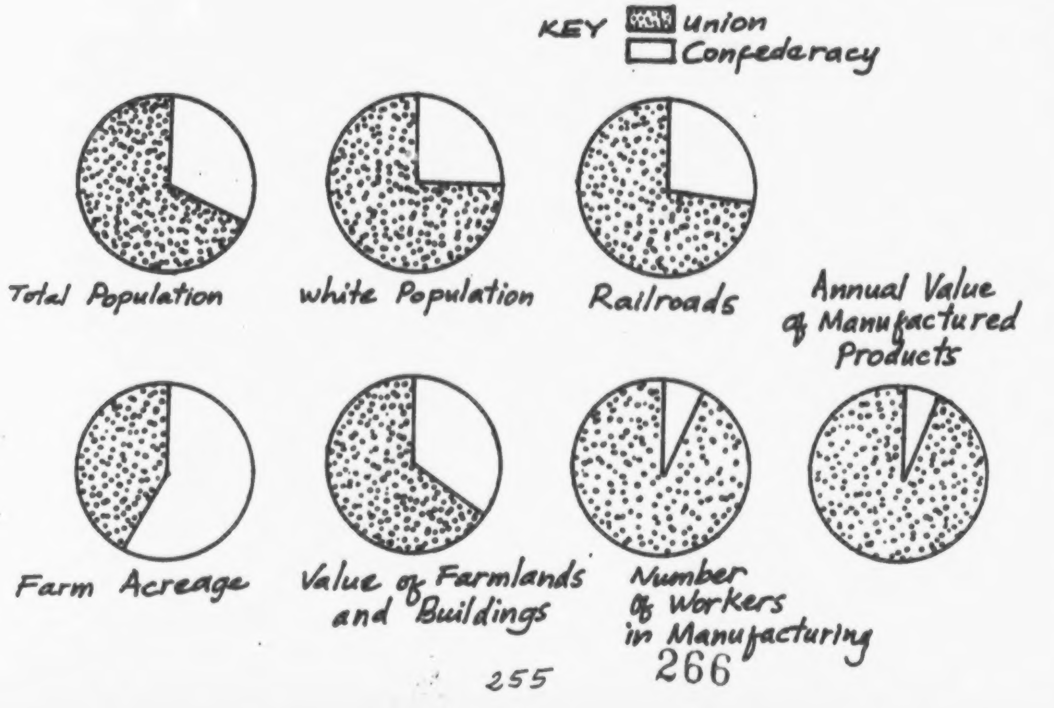
1. The Compromise of 1850: (a) outlawed slavery in the South (b) provided for two Presidents (c) slavery would remain legal in Washington D.C., but the trading of slaves would be prohibited (d) ended the question of slavery once and for all.

2. The Republican party in 1860: (a) was the party of the North (b) encouraged railroad building and high tariffs on

imports (c) nominated Abraham Lincoln to be President (d) ended the question of slavery once and for all.

3. The Democratic party in 1860: (a) represented the interests of people in the North (b) had split into two parties with two candidates for President (c) ignored the issue of slavery (d) all of the above.
4. If the territory had popular sovereignty: (a) the government did not allow slavery (b) the government allowed slavery (c) the people could decide whether or not to allow slavery (d) all of the above.
5. One of the provisions of the Compromise of 1850 was that (a) California could enter the Union as a slave state (b) a more fugitive slave law could be passed. (c) the slave trade would be abolished in the District of Columbia.

IV. Reading the Pie Chart



Directions: When South Carolina seceded from the Union and brought with it other states to form the Confederacy, there were several differences in the resources that each side had. These differences would make a big difference in the Civil War. Use the pie chart to answer these questions:

1. What color is used to represent the Confederacy in these pie chart?
2. About what percentage of the white population lived in the Union?
3. About what percentage of the value of manufactured products was produced in the North?
4. Which side had the largest amount of farmland?
5. Whose farmland was worth the most?
6. Which side had the most extensive railroads?
7. Which side had the advantage?

V. **Map work:** On the map below, color the state of South Carolina and Virginia. Color two Pacific Coast States.

Phần thứ IV: TỪ XUNG ĐỘT TỚI TÁI HỢP

Bài 13: CHẾ ĐỘ NÔ LỆ ĐƯA ĐẾN NỘI CHIẾN NAM BẮC TẠI HOA KỲ

13.1. GIẢI PHÁP DUNG HÒA VỀ VÙNG ĐẤT MISSOURI

13.1.1. Vào năm 1820 tại Hoa Kỳ có 11 tiểu bang tự do và 11 tiểu bang chấp nhận chế độ nô lệ. Điều này có nghĩa là cả hai miền Nam-Bac có một số phiếu đồng đều tại Thượng Viện (Bắc 22, Nam 22). Nhưng vì dân số tại miền Bắc đông hơn nên số phiếu tại Hạ Viện cũng nhiều hơn miền Nam (Bắc 105, Nam 81). Cũng lúc đó, có hai tiểu bang xin Quốc Hội cho gia nhập liên bang. Đơn xin gia nhập của họ gây ra tranh chấp giữa hai miền Nam Bắc về tương quan quyền lực chính trị tại Quốc Hội.

13.1.2. Maine xin gia nhập Liên bang như một tiểu bang không có nô lệ. Sự việc này khiến miền Nam tức giận. Nếu Maine được thêm vào cùng các tiểu bang tự do thì miền Bắc sẽ có nhiều phiếu hơn miền Nam tại Thượng Viện cũng như tại Hạ Viện. Khi Missouri, một phần của lãnh thổ Tây Bắc, xin nhập liên bang như một tiểu bang có nô lệ thì miền Nam vui mừng nhưng miền Bắc phẫn nộ. Sắc luật miền Tây Bắc đã cấm chỉ chế độ nô lệ trong các lãnh thổ này và miền Bắc còn lo sợ là các tiểu bang có nô lệ sẽ được thành lập thêm nhiều trong phần còn lại của lãnh thổ này và do đó uy lực miền Bắc sẽ bị giảm sút đi. Để cố gắng giới hạn quyền lực của các tiểu bang có nô lệ, một dân biểu miền Bắc là ông Tallmadge, đã đệ trình một dự luật cho việc chấp nhận tiểu bang Missouri. Tu chính Tallmadge có 2 điều khoản chính:

1. Không cho thêm nô lệ vào vùng Missouri.

2. Bất cứ người nô lệ nào sinh đẻ tại Missouri sẽ được trả tự do vào sinh nhật thứ 25.

Miền Nam cho rằng Quốc Hội chỉ có quyền chấp nhận hay phủ nhận việc gia nhập liên bang của một tiểu bang chứ không được áp đặt thêm điều kiện xã hội hay kinh tế.

13.1.3. Cuối cùng một vị dân biểu tại Kentucky, ông Henry Clay đề nghị một giải pháp dung hòa cho cuộc tranh luận này. Ông đề nghị cho Maine gia nhập liên bang dưới qui chế tự do và Missouri được chấp nhận là tiểu bang có nô lệ. Sự tượng nhượng này sẽ duy trì được sự quân bình giữa số tiểu bang không có nô lệ và số tiểu bang có nô lệ. Ông Henry Clay cũng đề nghị một đường phân chia địa giới tại vĩ tuyến 36° 30' chạy ngang qua lãnh thổ Louisiana. Phía Bắc của đường này sẽ không có nô lệ và phía Nam đường này chế độ nô lệ được chấp nhận.

Quốc Hội đã chấp nhận giải pháp tưởng nhượng này và giải pháp này được gọi là giải pháp dung hòa năm 1820. Hãy xem bản đồ sau đây để biết rõ giải pháp dung hòa năm 1820 ảnh hưởng tới lịch sử Hoa Kỳ như thế nào. (Xem bản đồ phần bài đọc Anh ngữ).

13.2. GIẢI PHÁP DUNG HÒA NĂM 1850

13.2.1. Chế độ nô lệ lại trở thành một vấn đề tranh luận sau cuộc chiến tranh với Mễ Tây Cơ. Sau khi chiến tranh chấm dứt Mễ Tây Cơ đã cắt một số lớn đất nhường cho Mỹ. Việc quyết định để cho vùng đất mới này có nô lệ hay không đã trở thành một vấn đề mới cho Hoa Kỳ vào năm 1850.

13.2.2. Năm 1850 California muốn nhập liên bang dưới qui chế tiểu bang tự do. Dân miền Nam phản đối việc này vì như vậy các tiểu bang tự do sẽ chiếm nhiều phiếu hơn và do đó sẽ kiểm soát Thượng Viện.

Một lần nữa, ông Henry Clay lại đưa ra một giải pháp để thỏa mãn cả hai phía. Vì không có cách nào để ngăn chặn việc miền Bắc có thêm phiếu tại Thượng Viện. Ông đã đề nghị nhiều ưu đãi cho miền Nam qua giải pháp dung hòa năm 1850.

1. California được cho gia nhập liên bang với tư cách một tiểu bang tự do.
2. Vùng đất mới tại phía Tây Nam được chia thành hai lãnh thổ New Mexico và Utah. Dân định cư trong vùng này sẽ được tự quyết định về việc có nô lệ hay không. Nguyên tắc này được gọi là nguyên tắc "chủ quyền nhân dân".
3. Việc buôn bán nô lệ bị cấm chỉ tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn, nhưng dân chúng vùng này vẫn được quyền có nô lệ.
4. Một đạo luật mới về nô lệ chạy trốn cho giới chủ nô có thêm nhiều quyền để bắt giữ các nô lệ chạy trốn.

13.2.3. Giải pháp dung hòa vào năm 1850 không làm giảm được sự căng thẳng giữa hai miền Nam Bắc. Miền Nam bất mãn về sự mất quân bình giữa các tiểu bang tự do và các tiểu bang có nô lệ do việc nhận thêm các tiểu bang tự do mà không thêm tiểu bang nô lệ. Miền Bắc cũng bất mãn về sự khắt khe của đạo luật bắt giữ các nô lệ chạy trốn.

13.3. ĐẠO LUẬT KANSAS-NEBRASKA NĂM 1854

13.3.1. Nhiều dân biểu và nghị sĩ tán thành nguyên tắc "chủ quyền nhân dân". Stephen Douglas, thượng nghị sĩ tiểu bang Illinois đã đề nghị là quyền tự quyết phải được áp dụng tại tất cả các lãnh thổ thuộc quyền sở hữu của Hoa Kỹ. Khi Quốc Hội bắt đầu tổ chức lại các phần của lãnh thổ Louisiana gọi là Kansas và Nebraska thì họ đã bàn đến nguyên tắc này.

13.3.2. Năm 1884 Quốc Hội chấp thuận nguyên tắc chủ quyền nhân dân và thông qua luật Kansas-Nebraska. Luật này thay thế cho giải pháp dung hòa Missouri năm 1820. Luật này đã qui định rằng đường phân ranh tại vĩ tuyến 36° 30' không còn tồn tại nữa. Và dân hai vùng Kansas và Nebraska sẽ tự quyết định về việc có nô lệ hay không. Quốc Hội không còn cần phải duy trì sự quân bình giữa các tiểu bang có nô lệ và tiểu bang tự do nữa.

13.3.3. Ngay sau khi đạo luật Kansas Nebraska được thông qua, dân chúng đã đổ xô vào định cư tại lãnh thổ Kansas. Giới chủ trương bãi nô và giới chủ nô đã bắt đầu dùng bạo lực để giành quyền kiểm soát. Cuộc bạo động này được coi như một cuộc nội chiến nhỏ tại Knasas và được gọi là cuộc "đổ máu tại Kansas". Triển vọng thỏa hiệp ổn hòa bây giờ đã coi như không thể có.

13.4. CUỘC BẦU CỬ NĂM 1860

13.4.1. Năm 1860, Hoa Kỹ tổ chức bầu cử để chọn Tổng Thống mới. Có 4 chính đảng tham dự cuộc bầu cử này. Mỗi đảng lại có một lập trường khác biệt về vấn đề nô lệ. Đảng Cộng Hòa đã đề cử ông Abraham Lincoln, người chống lại sự bành trướng nô lệ tại các lãnh thổ. Trong đảng Dân chủ có sự bất đồng ý kiến giữa các đảng viên miền Nam và các đảng viên miền Bắc. Vì thế, họ đã chọn ứng viên riêng cho mỗi miền, nhóm Dân chủ miền Bắc chọn Stephen Douglas và miền Nam chọn John Breckenridge. Cả hai ông này đều không chống lại các tân tiểu bang duy trì chế độ nô lệ nếu các tiểu bang đó muốn. Ứng cử viên thứ tư là ông John Bell, đại diện cho một đảng chính trị mới; ông tránh không đả động gì tới chế độ nô lệ. Sự chia rẽ của đảng Dân Chủ khiến ông Lincoln có lợi thế. Một số dân miền Nam đe dọa ly khai nếu ông Lincoln đắc cử.

13.4.2. Vào tháng 11, 1860 ông Lincoln đắc cử Tổng Thống. Tuy không đạt được đa số phiếu của cử tri toàn quốc, nhưng ông đã thu được 60% tổng số phiếu của cử tri đoàn vì ông đã thắng cử tại 18 tiểu bang không có nô lệ, các tiểu bang này lại có đông dân và do đó được quyền bỏ nhiều phiếu trong cử tri đoàn.

13.4.3. Sự thắng cử của ông Lincoln là một tin buồn cho miền Nam. Những người chống chế độ nô lệ bây giờ nắm quyền lãnh đạo chính phủ. Vào ngày 20 tháng chạp năm 1860, tiểu bang South Carolina ly khai khỏi Liên bang. Trong vòng 6 tuần lễ, 6 tiểu bang miền Nam khác cũng tách rời liên bang. Sau đó, 4 tiểu bang khác cũng gia nhập với các tiểu bang đã ly khai. Tuy tại các tiểu bang ly khai có rất nhiều người không muốn tách rời khỏi liên bang, nhưng các phần tử ôn hòa ở cả hai miền Nam Bắc đã thất bại trong việc ngăn chặn sự ly khai này.

BÀI TẬP

I. Word Search Puzzle (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Đúng hay sai:
Trong phần trống phía trước hay viết chữ T nếu câu đó đúng và viết F nếu câu đó sai.

_____ 1. Lincoln chống lại chế độ nô lệ.

_____ 2. Vào năm 1860, South Carolina đã rút ra khỏi Liên bang.

_____ 3. California được cho gia nhập liên bang với tư cách một tiểu bang tự do.

_____ 4. Những tiểu bang miền Bắc không có nô lệ, đón nhận những người nô lệ tìm tự do và cho phép họ hưởng đầy đủ quyền công dân.

_____ 5. Người da đen không ủng hộ phong trào bãi nô.

_____ 6. Một đạo luật mới về nô lệ chạy trốn cho giới chủ nô thêm nhiều quyền để bắt giữ các nô lệ chạy trốn.

_____ 7. Sự chấp thuận cho California gia nhập liên bang làm cán cân lực lượng tại quốc hội thuận lợi hơn cho miền Nam.

_____ 8. Tới năm 1850, nô lệ vẫn được dem bán tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn.

_____ 9. Đạo luật Kansas-Nebraska được ủng hộ mạnh mẽ ở cả miền Nam lẫn miền Bắc.

_____ 10. Kansas cuối cùng đã được nhận để trở thành một tiểu bang có nô lệ.

III. Chọn lựa những câu đúng: Hãy chọn những mẫu tự đứng trước câu trả lời nào có nghĩa đúng nhất điền vào khoảng trống trước câu.

1. Sự tương nhượng năm 1850: (a) bãi bỏ chế độ nô lệ tại miền Nam (b) đề nghị chọn hai vị Tổng Thống (c) chế độ nô lệ được duy trì tại Washington D.C., nhưng việc buôn bán nô lệ bị cấm chỉ (d) chấm dứt chế độ nô lệ một cách vĩnh viễn.

2. Đảng Cộng Hòa vào năm 1860: (a) là một đảng của miền Bắc (b) khuyến khích xây cất đường xe lửa và đánh thuế cao vào hàng nhập cảng (c) đề cử Abraham Lincoln làm ứng cử viên Tổng Thống (d) tất cả đều đúng.

3. Đảng Dân Chủ vào năm 1860: (a) đại diện cho quyền lợi của nhân dân miền Bắc (b) đã chia đảng Dân Chủ làm hai và có hai ứng cử viên ra tranh cử Tổng Thống (c) không biết đến vấn đề nô lệ (d) tất cả các câu trên đều đúng.

4. Một lãnh thổ có quyền tự quyết định nghĩa là (a) chính quyền không cho phép có chế độ nô lệ (b) chính quyền cho phép có chế độ nô lệ (c) nhân dân tự quyết định có chấp nhận chế độ nô lệ hay không (d) tất cả các câu trên đều đúng.

5. Một trong những điều khoản của giải pháp dung hòa năm 1850 là: (a) California được trở thành một tiểu bang có chế độ nô lệ (b) một đạo luật thật khắc nghiệt đối với nô lệ chạy trốn sẽ được Quốc Hội thông qua (c) sự buôn bán nô lệ bị cấm chỉ tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn.

IV. Tập đọc và giải thích hình vẽ

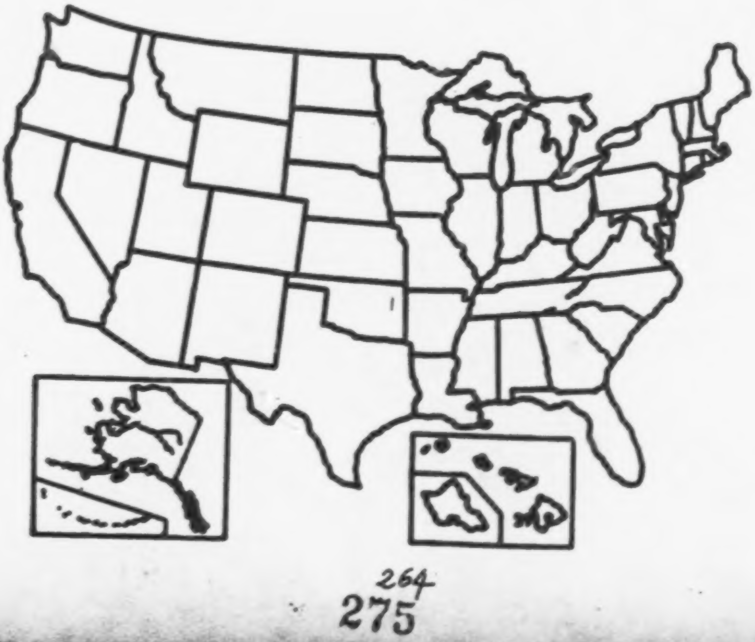
Chỉ dẫn: Khi tiểu bang South Carolina ly khai khỏi Liên Bang và kết hợp với những tiểu bang khác để thành lập Liên Minh miền

Nam, có nhiều sự khác biệt về tài nguyên giữa hai miền Nam Bắc. Những khác biệt này ảnh hưởng rất lớn đối với kết quả của cuộc nội chiến. Dùng hình vẽ dưới đây để trả lời các câu hỏi.

1. Màu đậm (có chấm) hay màu trắng tiêu biểu cho Liên Minh Miền Nam?
2. Vào khoảng bao nhiêu phần trăm người da trắng sống tại miền Bắc?
3. Khoảng bao nhiêu phần trăm trị giá sản phẩm chế tạo tại miền Bắc?
4. Miền nào có diện tích nông trại rộng lớn?
5. Giá trị đất đai của miền nào nhiều hơn?
6. Miền nào có nhiều đường xe lửa hơn?
7. Miền nào có nhiều ưu điểm hơn?

(Xem hình vẽ phần bài tập Anh ngữ)

V. Nghiên cứu bản đồ: Trong bản đồ dưới đây, hãy tô màu hai tiểu bang South Carolina và tiểu bang Virginia. Sau đó tô màu hai tiểu bang vùng Thái Bình Dương.



Section IV CONFLICT AND REUNION

Packet 14. A NATION DIVIDED

NEW WORDS & USAGES:

develop: phát triển

People in the North and the South developed different ways of life.

political: thuộc về chính trị

economic: thuộc về kinh tế

social: thuộc về xã hội

Political, economic and social differences between the North and the South helped cause the Civil War.

railroad: đường xe lửa

product: sản phẩm

The railroads were built in the North to transport its products.

tariff: thuế nhập cảng

The North wanted tariffs to protect its manufactured goods.

interpretation: sự giải thích

The North and the South wanted different interpretations of the Constitution.

inaugurate: tấn phong, nhậm chức

Abraham Lincoln was inaugurated in March, 1861.

Confederate States of America: Liên Minh Các Tiểu Bang Miền Nam

The Southern States which seceded formed the Confederate States of America.

War Department: Bộ Quân Lực, Bộ Chiến Tranh

The U.S. War Department sent a steamer full of supplies to help Ft. Sumter.

steamer: tàu thủy

retreat: rút lui

The steamer retreated.

surrender: đầu hàng

After 34 hours of fighting, the soldiers at Ft. Sumter surrendered.

READING

14.1. THE CAUSES OF THE CIVIL WAR

14.1.1. Differences between the North and the South had existed since colonial times. With different land conditions and climate, people in each section developed different economies and ways of life. Different political views developed to protect economic and social needs. The people in each part of the country felt their own needs were more important than the needs of the whole country. This is called sectionalism. Sectionalism was a problem that would eventually cause a war between the North and the South.

14.1.2. Economic differences were a major cause of sectionalism. The Industrial Revolution brought many changes to the North. People were building many factories there. The

North needed roads, railroads and ships to transport raw materials to the factories and products away from the factories. The Industrial Revolution caused the Northern cities to become very large. The South did not have an Industrial Revolution. It had good soil, a long growing season, and many rivers to transport its products. The people from the South continued to make their living from farming. There were very few cities in the South.

14.1.3. Social differences also contributed to sectionalism. Because of the Industrial Revolution, many Northern farmers left their farms to live in the city and to become wage earners in the many factories there. Southern plantation owners continued to grow cotton, sugar, rice, tobacco and indigo. Because the care of these crops required many workers, southerners continued to use free slave labor.

14.1.4. Political differences further divided the North and the South. The North favored high tariffs to protect its manufactured goods. The South opposed them. Tariffs made imported goods more expensive for plantation owners. With low tariffs, the South could trade its cotton for cheaper foreign goods. The free labor system of the North was opposed to the slave economy of the South. The North needed many wage earners to buy its products. If the slaves were freed, there would be many more people to buy northern goods. Interpretation of the constitution also differed. Most Northerners favored a loose interpretation which would permit strong ties between government and business. Southerners favored a strict interpretation which would prevent the federal government from controlling slavery.

All of these economic, social and political issues helped to create sectional differences between the North and the South. This sectionalism led to the secession of the southern states.

14.2. THE SECESSION FROM THE UNION

14.2.1. Abraham Lincoln was elected president in November, 1860. He was not inaugurated until March, 1861. There were four months between Lincoln's election and his inauguration. During that time, Southern states moved toward secession.

14.2.2. South Carolina was the first state to secede. Six other states followed. In February 1861, leaders of the seceding states met in Alabama and formed the Confederate States of America. They elected Jefferson Davis, a former Senator from Mississippi, President of the Confederacy.

14.3. THE CIVIL WAR BEGINS

14.3.1. Soon after the Confederacy was formed, the Confederate Army began to take over Union forts. By the Spring of 1861 there was only one fort which remained under control of the United States government. This fort, called Fort Sumter, was located on an island near Charleston, South Carolina. Fort Sumter became the center of dispute between the North and the South.

14.3.2. The commander of the fort, Major Robert Anderson, hoped to avoid a Confederate attack. But by the end of 1860, Fort Sumter needed more food and supplies. The U.S. War Department sent a steamer loaded with men and supplies to help Anderson's army. Southern troops fired on the steamer when it neared the fort. The steamer retreated.

14.3.3. Soon after President Lincoln was inaugurated, he made plans to send more supply ships south to help Ft. Sumter. The Southern leaders learned about Lincoln's plans. They decided to act. At 4:30 in the morning of April 2, 1861, General Pierre Beauregard, the commander of the Confederate Army in Charleston, gave orders to attack the fort. After 34 hours of fighting, the federal forces surrendered. This attack started the Civil War.

EXERCISES

I. Building Vocabulary

Use the words listed below to complete the following statements: control, Jefferson Davis, steamer, Confederacy, supply ship.

1. Fort Sumter was the only fort remaining under the _________ of the U.S. Government.
2. In February, 1861, seven southern states formed the _____________ .

3. The President of the Confederacy was ____________ .

4. The U.S. government sent a __________ loaded with men and supplies to help its armies in the South.

5. President Lincoln made a plan to send _________ South to help the fort.

II. True or False.

______ 1. Both the North and the Northwest were interested in building roads and railroads.

______ 2. With low tariffs, the South could trade its cotton for cheaper foreign goods.

______ 3. Abraham Lincoln was elected president in March, 1861.

______ 4. South Carolina was the third state to secede.

______ 5. In February, 1861, secessionist leaders met in Alabama and formed the Confederate States of America.

______ 6. The President of the Confederate States of America was Jefferson Davis.

______ 7. After a week, the federal forces in Fort Sumter surrendered.

III. Map work

Color the map below with four different colors.

a. Red for the Union

b. Yellow for the Confederate States

c. Green for the Border States

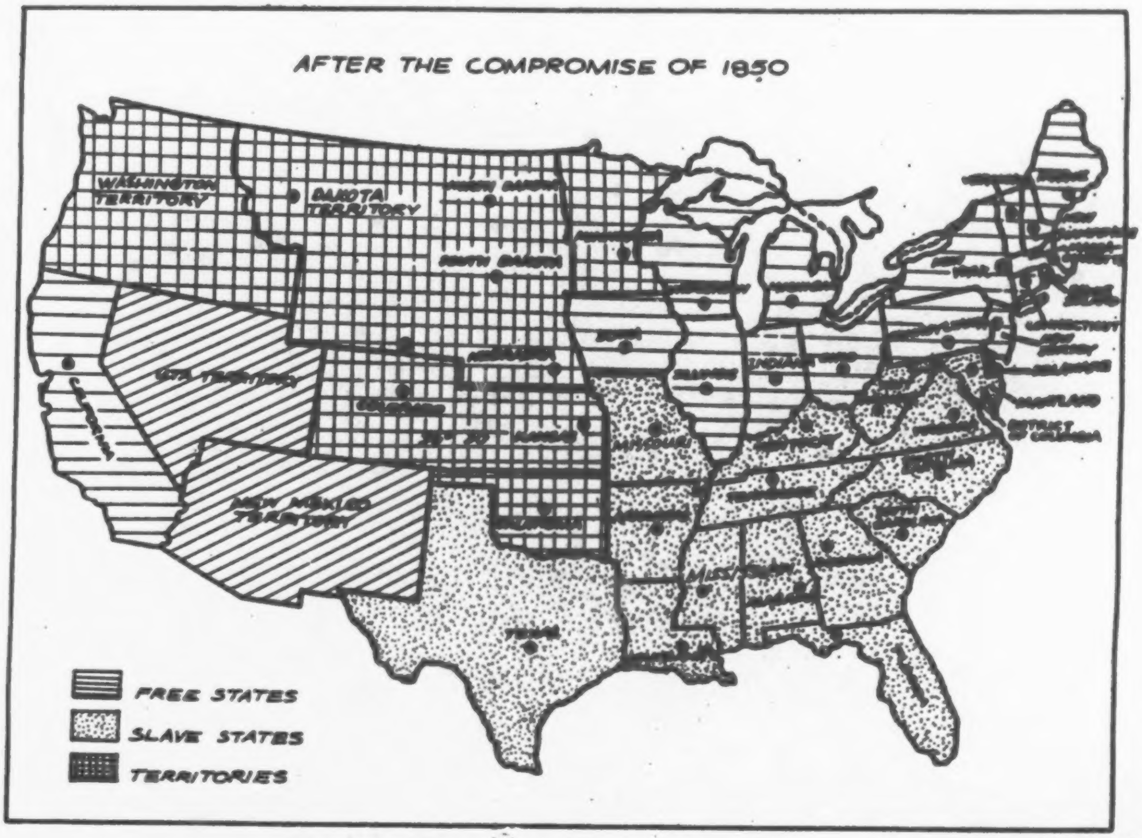
d. Blue for the territories.

Union: California, Oregon, Kansas, Minnesota, Iowa, Wisconsin, Illinois, Indiana, Michigan, Ohio, Pennsyvania, New York, Vermont, New Hampshire, Maine, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New Jersey.

Border States: Delaware, Maryland, West Virginia, Kentucky, Missouri.

Confederate States: Virginia, North Carolina, Tennessee, Arkansas, Texas, Louisiana, Missouri, Alabama, Georgia, Florida, South Carolina.

Territories: Washington Territory, Dakota Territory, Utah Territory, Nevada Territory, New Mexico Territory, Colorado Territory, Nebraska Territory, Indian Territory.


AFTER THE COMPROMISE OF 1850
WASHINGTON TERRITORY
DAKOTA TERRITORY
UTAH TERRITORY
NEW MEXICO TERRITORY
TEXAS
FREE STATES
SLAVE STATES
TERRITORIES

BEST COPY AVAILABLE

IV. Word Search.

Directions: Find and circle 14 words in the word search puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng 14 chữ trong bảng tìm chữ sau đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa bằng tiếng Việt.

ROAD
COMMANDER
LINCOLN
RAILROAD
ECONOMICS
SECESSION
COURT
RURAL
TARIFF
INDUSTRY
POLITICS
ORDERS
INVENT
CONVICTION

A B C D E F G H E K F N L S C O P O R S

B C O N V I C T I O N S E C E S S I O N

P O L I T I C S F N F I C O U R T R A S

A M I S I N O O K F U S O M O R D E R S

H M N O C D O I I L L R L M I U D O R S

U A C W T U I R N A L Q E S O C I A L R

M N O A A S A P G R S R V S M O N V I S

C D L M C T H U I U N O E O I N V E N T

O E N E S R A I L R O A D S C A N S W S

P R O A D Y O R L V N S O U S B T O U R

O R S E C O N O M I C S T U V N M N P O

Phần thứ VI: TỪ XUNG ĐỘT TỚI TÁI HỢP

Bài 14: MỘT QUỐC GIA BỊ PHÂN HÓA

14.1. CÁC NGUYÊN NHÂN CỦA CUỘC NỘI CHIẾN

14.1.1. Ngay từ thời thuộc địa đã có những dị biệt giữa hai miền Nam, Bắc. Vì những khác biệt về đất đai và khí hậu, nhân dân mỗi vùng đã phát triển các nền kinh tế khác nhau, và lối sống khác nhau. Các quan điểm chính trị khác biệt đã phát sinh để bảo vệ nhu cầu kinh tế và xã hội. Người dân mỗi vưng thường cho rằng nhu cầu của họ quan trọng hơn nhu cầu của toàn thể quốc gia. Thái độ này được gọi là chủ nghĩa địa phương. Chủ nghĩa địa phương chính là nguyên nhân gây ra chiến tranh giữa hai miền Nam - Bắc.

14.1.2. Sự khác biệt về kinh tế là nguyên nhân chính tạo nên địa phương tính. Cuộc cách mạng kỹ nghệ đã thay đổi miền Bắc khá nhiều. Dân chúng đã xây dựng rất nhiều các cơ sở kỹ nghệ ở đó. Miền Bắc cần nhiều đường xá, thiết lộ và tàu thủy để chuyển vận nguyên liệu tới các cơ xưởng cũng như chuyên chở các công nghiệp phẩm từ cơ xưởng đến thị trường. Cuộc cách mạng kỹ nghệ đã mở mang và nới rộng các thành phố miền Bắc. Cách mạng kỹ nghệ đã không xảy ra tại miền Nam. Miền Nam có đất đai phì nhiêu, mùa trồng tỉa dài và rất nhiều sông ngòi để giúp cho việc chuyển vận các nông sản. Dân miền Nam vẫn chuyên sống bằng nông nghiệp, miền Nam có rất ít thành phố.

14.1.3. Những khác biệt xã hội cũng góp phần vào việc tạo ra chủ nghĩa địa phương. Vì cuộc cách mạng kỹ nghệ, nhiều nhà nông miền Bắc đã rời bỏ vườn trại lên sinh sống tại thành phố và trở thành những người làm việc kiếm lương tại các cơ xưởng. Các chủ đồn điền miền Nam vẫn tiếp tục trồng tỉa các loại hoa màu chính như bông vải, mía, lúa gạo, thuốc lá, và cây chàm. Vì việc canh tác và trồng trọt cần nhiều nhân lực cho nên người miền Nam tiếp tục dùng lao động nô lệ không phải trả lương.

14.1.4. Sự bất đồng quan điểm chính trị còn gây thêm chia rẽ nặng giữa hai miền Nam Bắc. Miền Bắc ủng hộ chính sách đánh thuế nhập cảng cao để bảo vệ công nghiệp của họ. Miền Nam chống đối việc đánh thuế này, vì thuế nhập cảng khiến giới chủ đồn điền phải trả giá đắt cho các loại hàng nhập cảng. Nếu giá nhập cảng thấp, người miền Nam có thể trao đổi bông vải của họ lấy hàng ngoại quốc với giá rẻ hơn. Hệ thống lao động tự do tại miền Bắc tương phản với nền kinh tế sử dụng nô lệ tại miền Nam. Miền Bắc cần có nhiều người làm công ăn lương để họ dùng tiền ấy mua các sản phẩm của miền Bắc. Nếu tất cả nô lệ được tự do, thì số người tiêu thụ sản phẩm của miền Bắc sẽ tăng thêm nhiều. Ngoài ra, hai miền còn bất đồng ý kiến về sự giải thích hiến pháp. Đa số dân miền Bắc muốn giải thích hiến pháp một cách uyển chuyển để cho phép chính quyền can thiệp vào việc kinh doanh. Miền Nam lại muốn giải thích hiến pháp một cách chặt chẽ để chính phủ liên bang không kiểm soát chế độ nô lệ.

Những khác biệt về kinh tế, xã hội, và chính trị nêu trên đã góp phần tạo nên sự chia rẽ giữa hai miền Nam Bắc và đã đưa đến sự ly khai của các tiểu bang miền Nam.

14.2. MIỀN NAM LY KHAI KHỎI LIÊN BANG

14.2.1. Abraham Lincoln đắc cử Tổng Thống vào tháng 11, 1860, nhưng tới tháng 3 năm 1861 mới được chính thức tấn phong. Thời gian giữa ngày bầu cử và ngày nhậm chức là bốn tháng. Trong thời gian này, các tiểu bang miền Nam đã chuẩn bị để ly khai khỏi liên bang.

14.2.2. Tiểu bang Nam Carolina ly khai trước tiên. Sáu tiểu bang khác ly khai tiếp theo. Tháng Hai 1861, các nhà lãnh đạo của các tiểu bang ly khai đã họp tại Alabama để thành lập Liên Minh Các Tiểu Bang Miền Nam Hoa Kỳ. Họ bầu ông Jefferson Davis, trước kia là Thượng Nghị sĩ của Tiểu bang Mississippi, làm Tổng Thống của Liên Minh.

14.3. NỘI CHIẾN BÙNG NỔ

14.3.1. Ngay sau khi Liên Minh miền Nam được thành lập, quân đội của phe Liên Minh bắt đầu chiếm đóng các đồn lũy của Liên Bang. Vào mùa Xuân năm 1861, chỉ còn một đồn duy nhất nằm dưới sự kiểm soát của chính phủ Liên bang mà thôi. Đó là đồn Sumter, nằm trên một hòn đảo gần Charleston, Nam Carolina. Đồn Sumter trở thành mục tiêu tranh chấp giữa hai miền Nam, Bắc.

14.3.2. Thiếu tá Robert Anderson, vị chỉ huy đồn Sumter, hy vọng tránh được cuộc tấn công của quân đội Liên Minh. Cuối năm 1860, đồn này cần thêm thực phẩm cũng như đồ tiếp liệu. Bộ Chiến tranh đã gửi xuống một tàu tiếp tế với đầy đủ nhu yếu phẩm và binh lính cho thiếu tá Anderson. Quân miền Nam nổ súng tấn công tàu và tàu tiếp tế phải rút lui.

14.3.3. Ngay sau khi Tổng Thống Lincoln nhậm chức, ông đã định sẵn kế hoạch tiếp tế cho đồn Sumter. Các nhà lãnh đạo miền Nam biết được kế hoạch này nên đã hành động trước. Vào 4 giờ sáng ngày 2 tháng 4 năm 1861, tướng Pierre Bauregard, tư lệnh quân lực Liên Minh tại Charleston, ra lệnh tấn công đồn. Sau 34 giờ chiến đấu, lực lượng liên bang trong đồn phải ra đầu hàng. Cuộc tấn công này khởi đầu cho cuộc Nội Chiến.

BÀI TẬP

I. Học thêm từ ngữ mới:

Dùng những chữ sau đây để điền vào khoảng trống trong các câu: kiểm soát, Jefferson Davis, tàu thủy, Liên minh miền Nam, tàu tiếp tế.

1. Fort Sumter là đồn duy nhất còn dưới quyền __________ của chính phủ liên bang.

2. Tháng 2 năm 1861, bảy tiểu bang miền Nam thành lập __________ .

3. Tổng thống của Liên Minh Các Tiểu Bang Miền Nam là __________ .

4. Chính quyền liên bang đã gửi một __________ với đầy binh lính và nhu yếu phẩm để giúp quân đội của họ tại miền Nam.

5. Tổng Thống Lincoln dự định gửi __________ xuống miền Nam để giúp đồn lũy ở đó.

II. Đúng hay sai.

_____ 1. Cả hai miền Bắc và Tây Bắc đều quan tâm đến việc kiến tạo đường lộ và thiết lộ.

_____ 2. Nếu thuế quan thấp,miền Nam có thể trao đổi bông vải của họ lấy hàng ngoại quốc với giá rẻ hơn.

_____ 3. Tổng Thống Abraham Lincoln đắc cử Tổng Thống hồi tháng Ba năm 1861.

_____ 4. Nam Carolina là tiểu bang thứ ba ly khai khỏi liên bang.

_____ 5. Tháng 2 năm 1861, các lãnh tụ ly khai miền Nam họp tại Alabama và thành lập Liên Minh các Tiểu Bang Miền Nam.

_____ 6. Tổng Thống của Liên Minh Các Tiểu Bang Miền Nam là ông Jefferson Davis.

_____ 7. Sau 1 tuần chiến đấu, lực lượng liên bang trong đồn Sumter phải đầu hàng.

BEST COPY AVAILABLE

III. Bài tập về bản đồ

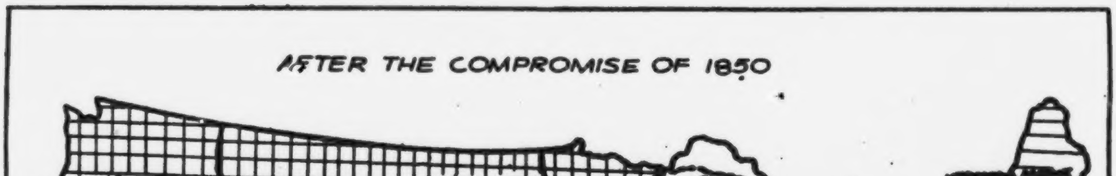
Tô màu bản đồ dưới đây với 4 màu khác nhau:
a. Đỏ, tại các tiểu bang thuộc Liên Bang.
b. Vàng, tại các tiểu bang thuộc Liên Minh Miền Nam.
c. Xanh lá cây, tại các tiểu bang biên giới.
d. Xanh lợt, tại các lãnh thổ chưa thành tiểu bang.

Liên bang Hoa Kỳ: California, Oregon, Kansas, Minnesota, Illinois, Indiana, Michigan, Ohio, Pennsylvania, New York, Vermont, New Hamphshire, Maine, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New Jersey.

Tiểu Bang biên giới: Delaware, Maryland, West Virginia, Kentucky, Missouri.

Liên Minh Miền Nam: Virginia, North Carolina, Tennessee, Arkansas, Texas, Louisiana, Missouri, Alabama, Georgia, Florida, South Carolina.

Lãnh thổ chưa thành tiểu bang: Washington Territory, Dakota Territory, Utah Territory, Nevada Territory, New Mexico Territory, Colorado Territory, Nebraska Territory, Indian Territory.


AFTER THE COMPROMISE OF 1850
WASHINGTON TERRITORY
DAKOTA TERRITORY
UTAH TERRITORY
CALIFORNIA
NEW MEXICO TERRITORY
TEXAS
MISSOURI
MISSISSIPPI
INDIANA
CONNECTICUT
DELAWARE
MARYLAND
DISTRICT OF COLUMBIA
▤ FREE STATES
▒ SLAVE STATES
▦ TERRITORIES

IV. Tìm chữ: (Xem trong phần bài tập Anh ngữ).

Section IV CONFLICT AND REUNION

Packet 15: A NATION REUNITED

NEW WORDS & USAGES:

Emancipation Proclamation: Bản Tuyên Ngôn Giải Phóng Nô Lệ

Lincoln's **Emancipation Proclamation** freed the slaves in Confederate States.

restore: phục hồi

The North was fighting to **restore** the Union.

address: bãi diễn văn

Lincoln's Gettysburg **Address** is considered to be one of the best speeches of all time.

forces: quân lực

There were many **battles** between Union and Confederate **forces**.

battle: mặt trận, trận đánh

advance: tiến quân

Sherman's army **advanced** across Georgia.

turning point: bước ngoặt, giai đoạn quyết định

1863 was the **turning point** in the Civil War.

honor: vinh danh, tôn kính

People gathered in Gettysburg to **honor** the soldiers who had died there.

conclusion: phần kết luận

reaffirm: tái xác nhận

At the **conclusion** of the Gettysburg Address, Lincoln **reaffirmed** the American commitment to freedom for all people.

goal: mục tiêu, mục đích

One of Lincoln's **goals** was to save the Union.

dare: dám, bạo dạn

Because of all his victories, General Lee **dared** to **invade** the Union State of Pennsylvania.

invade: xâm lăng

control: kiểm soát

Because the Union **controlled** the Mississppi River and the Atlantic Ocean, it could invade the South from the East and the West.

blockade: phong tỏa

The Union Navy controlled the ocean with a **blockade**.

pursuit: đuổi theo

Lee's escape routes were blocked by Grant who was in **pursuit**.

ratify: phê chuẩn

The 13th Amendment was **ratified** by 3/4 of the States.

reconstruction: tái thiết

The rebuilding of the South after the Civil War is known as **Reconstruction**.

loyalty: sự trung thành

oath: lời thề

States would be readmitted to the Union after a certain percentage of voters had signed a **loyalty oath**.

eligible: hợp lệ

At the end of 1865, President Johnson said that all States were **eligible** for readmission.

READING

15.1. THE EMANCIPATION PROCLAMATION

15.1.1. Between April 1861 and April 1865, the United States was divided and torn apart by the Civil War. The Confederacy was fighting to keep slavery and to win its independence from the North. At first, the Union was fighting only to reunite the country. Later, the North also sought to free the slaves. President Lincoln wanted to change the war policies to shorten the war. He hoped to save lives both in the North and the South. The **Emancipation Proclamation** was one of many factors that helped the North to win.

15.1.2. On January 1, 1863, President Lincoln signed the Emancipation Proclamation. It was an order that would declare free most of the slaves in the Confederate States. (It did not free the slaves in five border states - Delaware, Maryland, Kentucky, Missouri, and West Virginia). Many of the free slaves joined the Union Army and fought against the Confederacy.

15.2. THE GETTYSBURG ADDRESS

15.2.1. Early in the Civil War, the Confederacy seemed to be winning. Southern forces won many battles during the first two years. However, in 1862, Union forces stopped the Confederate advance at Antietam, Maryland, and killed many soldiers from the South. 1863 was the turning point of the war. Confederate General Robert E. Lee's advancing army was stopped at Gettysburg, Pennsylvania. In only three days of fighting, both sides had lost over 50,000 brave soldiers. This was the bloodiest battle in the Civil War. After the battle, Confederate forces retreated to Virginia.

15.2.2. On November 19, 1863, a little over four months after the horrible Battle of Gettysburg, people gathered at this site to honor the soldiers who had died there and to dedicate a national cemetery. President Lincoln gave a short speech, but this speech is considered to be one of the greatest speeches of all time. At the conclusion of the speech, President Lincoln reaffirmed that "this nation, under God, shall have a new birth of freedom, and that government of the people, by the people, for the people, shall not perish from the earth." President Lincoln's goal was to save the Union and free the American people.

15.3. VICTORY AND DEFEAT

15.3.1. Until the battle of Gettysburg, it had seemed as though no Union general could defeat General Lee. In fact, Lee's many victories helped to explain why he dared to invade the Union state of Pennsylvania. He was trying to get a victory in the North that would offset the expected Union victory at Vicksburg, Mississippi.

15.3.2. After the Confederate armies had withdrawn to the South, Union forces began invading the South from the West and by sea. The Union had control of the Mississippi River from St. Louis to New Orleans. In February, 1862 General Grant won two more victories by seizing Fort Henry on the Tennessee River and Fort Donelson on the Cumberland River. Another Union General, General Sherman, began a long march through Georgia to Savannah on the seacoast, destroying everything along the way. Then, his army pushed northward. At the same time, General Grant was driving southward toward Richmond, Confederate forces were now caught between these two armies. Also, the sea **blockade** by the Union Navy was causing serious problems for the South.

15.3.3. The darkest day of all for the Confededacy came in April, 1865. After nine months of siege by Grant, Petersburg, twenty miles from Richmond, fell to the Union Army. Lee's forces moved out of Richmond and some of Grant's forces moved in. Two Generals, Grant and Sheridan, **pursued** Lee from different directions. With his escape routes blocked, Lee surrendered on April 9, 1865, at a farmhouse in the village of Appomatox Court House.

15.4. THIRTEENTH AMENDEMENT

15.4.1. With the Civil War over, there were many tasks to be accomplished by the Union as well as by President Lincoln. One of these tasks was the liberation of the slaves in the South.

15.4.2. When President Lincoln issued his Emancipation Proclamation in 1863 he only wanted to free slaves in the rebellious states. When the Civil War ended in 1865, Congress wanted to settle the slavery question once and for all. In this year, the U.S. Congress approved an amendment to the Constitution, freeing slaves everywhere in the United States and its Territories. This, the Thirteen Amendment, was finally ratified by the necessary three fourths of the states eight months after the war ended.

15.5. THE RECONSTRUCTION IN THE SOUTH AND THE STATUS OF THE BLACKS

15.5.1. The Civil War brought economic changes in both the North and the South. While the North became more industrialized and prospered, the South was ruined. Farms, cities, industries, and transportation had been seriously damaged. Reconstruction, or rebuilding the South, was discussed even while the Civil War was being fought. President Lincoln proposed a lenient plan for readmitting the Southern states to the Union. His plan suggested that when 10% of a state's voters had signed a loyalty oath to the Union, the state would be readmitted. The Radical Republicans, who considered the South a conquered territory, wanted to punish and reorganize it. They passed the Wade-Davis Bill in 1864. This bill required loyalty oath from a majority of a state's voters before readmission. President Lincoln vetoed this bill.

15.5.2. In April 1865, President Lincoln was assassinated. The new President, Andrew Johnson, at first favored the Radicals' approach. But he soon accepted Lincoln's ideas. By the end of 1865, he announced that all Southern States were eligible for readmission. The Radicals immediately attacked President Johnson. In 1866 the Radical Republicans gained control of Congress and passed a series of Reconstruction Acts. These acts set two conditions for readmission of the Southern States:

a. Each Southern State was to hold a constitutional convention. Election to this convention was to be open to black as well as white voters.

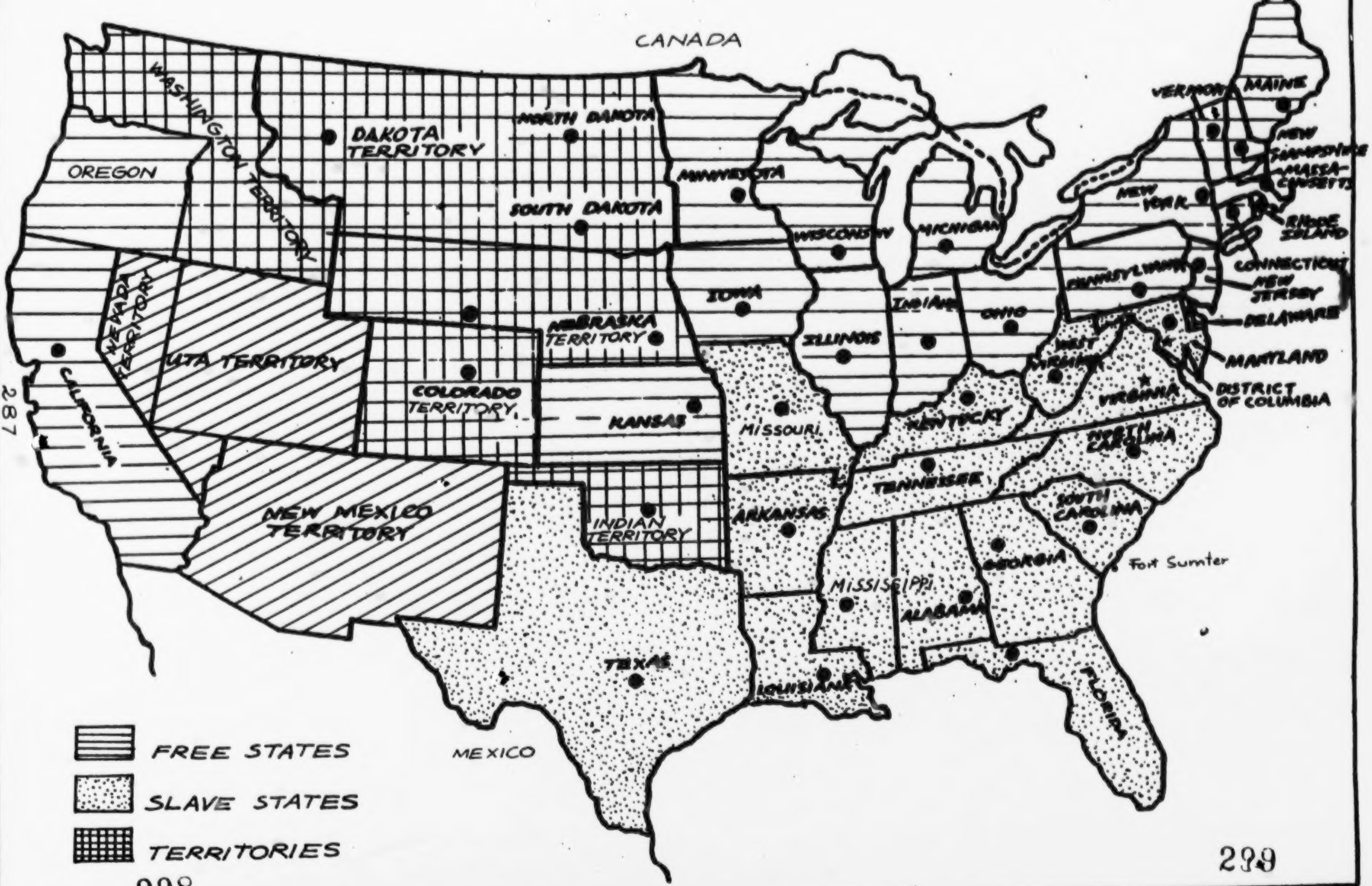
b. Each Southern State was to ratify the Fourteenth Amendment. The purpose of the 14th Amendment was to give citizenship to blacks. It also punished certain ex-Confederates by barring them from voting and holding office in the Federal Government or state governments.

15.5.3. Reconstruction under these acts began in 1867. The entire Confederate area was divided into five military districts. Federal troops were kept in the South until 1877 to protect the blacks and to enforce federal laws.

15.5.4. The Thirteenth and Fourteenth Amendments and the Reconstruction Acts gave the blacks political power in the South. Black voters were important to the Reconstruction Plans. Since most whites were not allowed to vote, black voters were the majority in many areas. For the first time, black people voted and held offices. Hundreds of ex-slaves were elected to the House of Representatives and Senate of the United States.

BEST COPY AVAILABLE

The United States during the Civil War


CANADA
WASHINGTON TERRITORY
DAKOTA TERRITORY
NORTH DAKOTA
SOUTH DAKOTA
OREGON
MINNESOTA
WISCONSIN
MICHIGAN
VERMONT
MAINE
NEW HAMPSHIRE
MASSACHUSETTS
NEW YORK
RHODE ISLAND
CONNECTICUT
NEW JERSEY
PENNSYLVANIA
DELAWARE
MARYLAND
DISTRICT OF COLUMBIA
IOWA
ILLINOIS
INDIANA
OHIO
WEST VIRGINIA
VIRGINIA
NEVADA TERRITORY
UTA TERRITORY
CALIFORNIA
NEBRASKA TERRITORY
COLORADO TERRITORY
KANSAS
MISSOURI
KENTUCKY
NORTH CAROLINA
TENNESSEE
SOUTH CAROLINA
Fort Sumter
ARKANSAS
INDIAN TERRITORY
NEW MEXICO TERRITORY
MISSISSIPPI
ALABAMA
GEORGIA
TEXAS
LOUISIANA
FLORIDA
MEXICO
FREE STATES
SLAVE STATES
TERRITORIES

EXERCISES

I. Word search puzzle.

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng các chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang,dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

P	T	U	R	N	I	N	G	P	O	I	N	T	H	O	N	O	R
R	E	A	F	F	I	R	M	B	L	O	C	K	A	D	E	B	C
O	R	E	C	O	N	S	T	R	U	C	T	I	O	N	H	I	O
C	O	N	C	L	U	S	I	O	N	R	A	T	I	F	Y	C	N
L	P	U	R	S	U	I	T	W	O	C	N	S	L	A	V	E	C
A	D	D	R	E	S	S	L	A	A	O	A	T	H	P	R	U	L
M	B	A	T	T	L	E	O	R	I	N	C	S	A	P	I	N	U
A	F	O	R	C	E	S	Y	T	E	T	O	H	M	O	C	I	S
T	I	N	V	A	D	E	A	E	L	R	N	E	E	M	H	O	I
I	G	O	A	L	O	P	L	Y	I	O	F	R	N	A	M	N	O
O	D	A	R	E	I	Y	T	M	G	L	E	M	D	T	O	A	N
N	E	A	H	C	A	B	Y	R	I	T	D	A	M	O	N	R	L
M	W	C	N	E	L	T	T	A	B	N	E	N	E	X	D	M	G
K	I	A	P	A	R	T	C	B	L	A	R	O	N	A	B	I	N
B	M	A	R	Y	L	A	N	D	E	R	A	O	T	Y	O	E	U
E	G	E	T	T	Y	S	B	U	R	G	T	B	B	E	A	S	H
S	H	E	R	I	D	A	N	V	A	N	E	L	A	N	N	H	I

WAR
LEE
OATH
GOAL
DARE
SLAVE
ARMY

FORCES
PART
BATTLE
HONOR
INVADE
RATIFY
GRANT

ADDRESS
REAFFIRM
ELIGIBLE
CONTROL
SHERIDAN
PURSUIT
RICHMOND

CONCLUSION
AMENDMENT
LOYALTY
BLOCKADE
MARYLAND
CONFEDERATE
SHERMAN

EMANCIPATION
RECONSTRUCTION
PROCLAMATION
GETTYSBURG
TURNING POINT
APPOMATOX
UNION ARMIES

II. Scrambled Words.

Direction: Complete the sentences by unscrambling the letters to spell out the appropriated words.

1. **offernjes sivda** was president of the Confederacy.
2. **collnin** was president of the United States during the Civil War and issued the Emancipation Proclamation freeing the slaves.
3. **oretrb ele** was the commander of Confederate forces.
4. **beturystgg** was the place where President Lincoln gave a speech calling for the preservation of the Union.
5. **anhesmer** was a Union general who led the long march to the sea through the South.
6. **onemitanciap** was issued by President Lincoln and it freed all the slaves in the Confederate States.
7. **xppmaatoo uestchorou** was the place in Virginia where General Lee surrendered to General Grant, ending the Civil War.

III. Multiple Choice

Select the letter preceding the word or expression that best completes each statement or answer each question.

_____ 1. The immediate cause of the Civil War was the (a) attack on Fort Sumter (b) the assassination of President Lincoln (c) the Thirteenth Amendment (d) the Gettysburg Battle.

______ 2. The major purpose of the blockade during the Civil War was to prevent (a) English volunteers from going to the South (b) exporting of cotton to Europe (c) the Russian fleet from visiting the South.

______ 3. The Emancipation Proclamation was (a) a law passed by Congress (b) an amendment to the Constitution (c) a Presidential Order (d) a joint resolution of Congress.

______ 4. The purpose of General Sherman's famous march to the sea was to (a) trap General Lee (b) come to Grant's aid (c) split the Confederacy (d) capture valuable cotton land for the North.

______ 5. An important result of the Civil War was it (a) ended the states' rights issue (b) strengthened our tie with Great Britain (c) helped to make industry rather than agriculture the basis of our economy (d) established equality for the Negro in the South.

Phần thứ IV: TỪ XUNG ĐỘT TỚI TÁI HỢP

Bài thứ 15: QUỐC GIA TÁI THỐNG NHẤT

15.1. BẢN TUYÊN NGÔN GIẢI PHÓNG NÔ LỆ.

15.1.1 Trong khoảng thời gian từ tháng 4 năm 1861 tới tháng 4 năm 1865 Hoa kỳ đã bị chia ra và giằng xé bởi cuộc nội chiến. Liên Minh Các Tiểu Bang Miền Nam đã chiến đấu để bảo vệ chế độ nô lệ cũng như để được độc lập đối với miền Bắc. Lúc đầu miền Bắc chiến đấu để tái thống nhất lãnh thổ, về sau họ chiến đấu với mục đích giải phóng nô lệ. Tổng Thống Lincoln muốn thay đổi chiến lược để rút ngắn cuộc chiến cũng như bảo vệ sinh mạng người dân ở cả hai miền Nam Bắc. Bản tuyên ngôn giải phóng nô lệ là một trong những yếu tố giúp miền Bắc thành công.

15.1.2. Ngày 1 tháng Giêng năm 1863, Tổng Thống Lincoln ký bản Tuyên Ngôn Giải Phóng Nô Lệ. Bản Tuyên Ngôn này tuyên bố giải phóng những người nô lệ sống trong các tiểu bang thuộc liên minh miền Nam, nhưng không trả tự do cho những người nô lệ sống trong các tiểu bang biên giới giữa hai miền như Delaware, Maryland, Kentucky, Missouri, và West Virginia. Rất nhiều người nô lệ được giải phóng đã gia nhập quân đội liên bang chống lại quân đội Liên Minh miền Nam.

15.2. BÀI DIỄN VĂN GETTYSBURG.

15.2.1. Trong giai đoạn đầu của cuộc nội chiến, miền Nam có vẻ như đang thắng thế. Trong hai năm đầu cuộc chiến,quân lực miền Nam đã thắng nhiều trận. Vào năm 1862, quân đội Liên Bang đã chặn được cuộc tiến quân của miền Nam tại Antietam, Maryland, và giết được rất nhiều quân sĩ miền Nam. Năm 1863 đánh dấu một khúc quanh quan trọng của cuộc chiến. Năm ấy tướng miền Nam là Robert E. Lee cũng đoàn quân của ông bị chặn tại Gettysburg, Pennsylvania. Chỉ trong 3 ngày chiến đấu cả hai phe tổn thất hơn 50,000 binh sĩ thiện chiến. Đây là trận đánh đẫm máu nhất trong thời nội chiến. Sau trận đó quân lực miền Nam phải rút về Virginia.

15.2.2. Ngày 19 tháng Mười năm 1863, mấy tháng sau cuộc chiến đẫm máu tại Gettysburg, dân chúng đã tụ họp tại nơi đây để tôn vinh những người đã chết ở đó, và đặt nơi này làm nghĩa trang quốc gia. Tổng Thống Lincoln đã đọc một bài diễn văn ngắn, nhưng đó là một trong những bài diễn văn hay nhất từ xưa đến nay. Trong phần kết luận, Tổng Thống tái xác nhận rằng "quốc gia này, dưới sự hướng dẫn của Thượng đế, sẽ khởi sinh một nền tự do, và một chính phủ của dân, bởi dân và do dân, sẽ không bao giờ bị huỷ diệt trên trái đất". Mục đích của Tổng Thống là cố gắng duy trì sự toàn vẹn của Liên Bang và giải phóng nhân dân Hoa Kỳ.

15.3. CHIẾN THẮNG VÀ CHIẾN BẠI.

15.3.1. Cho tới trận chiến đẫm máu ở Gettysburg thì dường như không vị tướng miền Bắc nào có thể đánh bại được tướng Lee của miền Nam. Thật ra, những chiến thắng liên tiếp của tướng Lee trong những năm đầu giúp ta hiểu được lý do tại sao tướng Lee dám xâm nhập lãnh thổ của liên bang tại Pennsylvania. Ông cố gắng tạo chiến thắng tại miền Bắc để đánh tan sự lo lắng của miền Nam về triển vọng thất bại tại Vicksburg, Mississippi.

15.3.2. Sau khi quân lực Liên Minh rút về miền Nam thì lực lượng quân đội miền Bắc khởi sự xâm nhập miền Nam bằng hai ngả, từ phía Tây và mé biển. Miền Bắc đã kiểm soát được thủy lộ Mississippi từ St. Louis tới New Orleans. Tháng Hai, 1862 tướng Grant đã thắng hai trận lớn tại đồn Henry trên sông Tennessee và đồn Donelson trên sông Cumberland. Trong khi đó tướng Sherman khởi sự một cuộc trường chinh từ Georgia để tới Savannah nằm trên bờ biển. Vị tướng này đã ra lệnh tàn phá tất cả những gì gặp trên đường tiến quân. Kế đó, quân đội tướng Sherman tiến về miền Bắc. Cũng lúc, tướng Grant tiến quân về miền Nam, hướng về phía Richmond. Quân Liên Minh do đó bị kẹp giữa hai đoàn quân của tướng Grant và Sherman. Ngoài biển, cuộc phong tỏa của hải quân liên bang cũng gây nhiều khó khăn cho miền Nam.

15.3.3. Tháng Tư năm 1865 là thời gian đen tối nhất của lực lượng Liên Minh Miền Nam. Sau 9 tháng bị tướng Grant bao vây, Petersburg một thành phố cách 20 dặm về phía Bắc, đã rơi vào tay quân đội liên bang. Quân của tướng Lee rút khỏi Richmond và một phần của lực lượng của tướng Grant tiến chiếm thành phố ấy. Mặt khác tướng Grant hợp cùng tướng Sheridan đuổi theo và chặn đường rút lui của tướng Lee, Lee đã phải đầu hàng vào ngày 9 tháng 4, năm 1865 trong một nông trại tại làng Appomatox Court House.

15.4. TU CHÍNH ÁN THỨ MƯỜI BA

15.4.1. Sau khi nội chiến chấm dứt, chính phủ liên bang và Tổng Thống Lincoln có rất nhiều việc phải thực hiện. Một trong những việc này là giải phóng nô lệ.

15.4.2. Khi Tổng Thống Lincoln ban hành Tuyên Ngôn Giải Phóng Nô lệ vào năm 1863, ông chỉ nhằm vào việc giải phóng nô lệ tại các tiểu bang nhiều loạn. Khi Nội chiến chấm dứt năm 1865, Quốc Hội muốn giải quyết dứt khoát vấn đề nô lệ. Trong năm này Quốc Hội Hoa Kỳ đã chấp thuận tu chính án thứ mười ba, giải phóng tất cả nô lệ tại Hoa Kỳ cũng nhũ tại các lãnh thổ. Tám tháng sau khi cuộc chiến chấm dứt, tu chính án này đã hội đủ 3/4 tổng số các tiểu bang phê chuẩn.

15.5. CHƯƠNG TRÌNH TÁI THIẾT MIỀN NAM & QUI CHẾ CHO DÂN DA ĐEN

15.5.1. Cuộc nội chiến đã gây ra nhiều thay đổi kinh tế giữa hai miền Nam Bắc. Trong khi miền Bắc được kỹ nghệ hóa và trở nên phồn thịnh thì miền Nam bị tàn phá vì chiến tranh. Nông trại, thành phố, các cơ xưởng và hệ thống giao thông bị thiệt hại nặng. Chương trình tái thiết, hay xây dựng lại miền Nam đã được bàn tính đến ngay cả lúc nội chiến đang tiếp diễn. Tổng Thống Lincoln đã đề nghị kế hoạch khoan hồng để tái chấp nhận cho các tiểu bang miền Nam trở lại liên bang. Kế hoạch này đề nghị là tiểu bang được tái chấp nhận khi có 10% của cử tri tại tiểu bang đó tuyên thệ trung thành với liên bang. Nhóm Cộng Hòa cực đoan coi miền Nam như một lãnh thổ bị chinh phục, muốn trừng phạt và tổ chức lại miền Nam. Dự luật Wade Davis của nhóm Cực đoan được thông qua năm 1865 đòi các tiểu bang nhiễu loạn phải hội đủ đa số cử tri thề trung thành mới được nhận vào liên bang. Tổng Thống Lincoln đã phủ quyết dự luật này.

15.5.2. Tháng Tư năm 1865, Tổng Thống Lincoln bị ám sát. Tân Tổng Thống Andrew Johnson lên thay thế. Lúc đầu ông đồng ý với nhóm cực đoan Cộng Hòa, nhưng sau ông cũng theo ý của Tổng Thống tiền nhiệm Lincoln. Cuối năm 1865, Tổng Thống Johnson tuyên bố tất cả các tiểu bang thuộc liên minh trước đây đều được quyền trở lại liên bang. Nhóm Cực đoan Cộng Hòa liền tấn công Tổng Thống Johnson. Năm 1866, nhóm Cực đoan chiếm đa số và kiểm soát được Quốc Hội. Họ đã thông qua một loạt các đạo luật về tái thiết miền Nam. Những đạo luật này đã đặt điều kiện bắt các tiểu bang miền Nam phải theo, nếu muốn được trở lại với liên bang:

a. Mỗi tiểu bang phải triệu tập quốc hội lập hiến. Cuộc bầu cử vào quốc hội lập hiến phải được mở rộng để cho cả người da trắng lẫn người da đen đều được quyền tham dự.

b. Các tiểu bang miền Nam phải phê chuẩn tu chính án thứ 14. Tu chính án này có mục đích ban cho người da đen quyền công dân và trừng phạt một số người thuộc phe liên minh trước kia bằng cách tước quyền bầu phiếu của họ và cấm họ không được giữ một chức vụ nào trong chính phủ tiểu bang cũng như liên bang.

15.5.3. Công cuộc tái thiết tại miền Nam bắt đầu vào năm 1867. Lãnh thổ Liên Minh Miền Nam được chia làm 5 quân khu. Quân đội liên bang sẽ đóng tại miền Nam tới năm 1877 để bảo vệ người da đen và thi hành luật pháp liên bang.

15.5.4. Tu chính án thứ 13 và 14 cũng như các Sắc luật về Tái Thiết miền Nam đã mang lại cho người da đen quyền lực về chính trị. Các cử tri da đen rất quan trọng đối với Kế hoạch Tái thiết. Vì đa số da trắng đã bị mất quyền đầu phiếu cho nên cử tri da đen chiếm đa số trong nhiều vùng. Đây cũng là lần đầu tiên người da đen được đi bỏ phiếu và nắm các chức vụ công. Hàng trăm người nô lệ trước đây đã đắc cử vào Hạ Viện cũng như Thượng Viện Hoa Kỳ.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (Xem phần bài tập Anh Ngữ).

II. Sắp xếp các chữ

Chỉ dẫn: Sắp xếp lại các chữ vô nghĩa sau đây thành những chữ có nghĩa rõ ràng.

1. **offernjes sivda** là Tổng Thống của Liên Minh Các Tiểu Bang miền Nam.
2. **collnin** là Tổng Thống Hoa Kỳ trong thời nội chiến và đã ban hành bản tuyên ngôn giải nô.
3. **oretrb ele** là tư lệnh quân lực miền Nam.
4. **beturystgg** địa danh mà Tổng Thống Lincoln đến đọc diễn văn kêu gọi duy trì liên bang.
5. **anhesmr** là vị tướng của Liên Bang đã chỉ huy cuộc trường chinh từ nội địa ra biển.
6. **onemitanciap** là bản tuyên ngôn giải phóng do Tổng Thống Lincoln ban hành, trả tự do cho nô lệ miền Nam.
7. **xppmaatoo uestchorou** là địa danh ở Virginia nơi Tướng Lee đầu hàng Tướng Grant, chấm dứt nội chiến.

III. Chọn các câu đúng

Chọn các chữ đúng trước câu trả lời có nghĩa đúng nhất để vào khoảng trống phía trước câu.

____ 1. Nguyên nhân gần của cuộc nội chiến là (a) cuộc tấn đồn Sumter (b) Tổng Thống Lincoln bị ám sát (c) tu chính án thứ Mười Ba (d) mặt trận Gettysburg.

____ 2. Mục đích chính của việc phong tỏa bằng hải quân trong thời nội chiến là để ngăn chặn (a) Không cho chí nguyện người Anh tới giúp miền Nam (b) việc xuất cảng hàng sang Âu Châu (c) các sĩ quan và nhân viên miền Nam sang Âu Châu (d) hạm đội Nga thăm viếng miền Nam.

____ 3. Bản tuyên ngôn giải phóng nô lệ là (a) một đạo luật thông qua bởi quốc hội (b) một tu chính án thêm vào hiến pháp (c) một sắc lệnh của Tổng Thống (d) một giải pháp chung của lưỡng viện quốc hội.

____ 4. Cuộc trường chinh vĩ đại của tướng Sherman từ nội địa ra biển có mục đích (a) gài bẫy bắt tướng Lee (b) tới để giúp tướng Grant (c) cắt miền Nam làm đôi (d) chiếm giữ vùng đất trồng bông quí báu cho miền Bắc.

____ 5. Một kết quả quan trong của nội chiến là (a) chấm dứt quyền của các tiểu bang (b) gia tăng liên hệ với Anh (c) giúp kỹ nghệ phát triển mạnh hơn canh nông (d) thiết lập sự bình đẳng cho người da đen đối với người da trắng.

Section IV: CONFLICT AND REUNION

Packet 16: THE ELECTION OF 1876

NEW WORDS & USAGES:

remove: cách chức, bãi chức.

Congress tried to **remove** Johnson from the Presidency.

approval: sự chấp thuận.

Johnson did not get the **approval** of Congress when he removed Stanton from office.

unconstitutional: bất hợp hiến, vi hiến.

Johnson thought the Tenure of Office Act was **unconstitutional**.

impeach: buộc tội, tố cáo

charge: tội trạng, kết tội.

The House of Representatives tried to **impeach** Johnson with 11 **charges**.

Carpetbagger: người miền Bắc hoạt động đầu cơ chính trị hay làm giàu tại miền Nam.

intruder: kẻ xâm phạm

Southerners also thought the **Carpetbaggers** were **intruders** and the blacks were collaborators.

Scalawag: người miền Nam làm việc với tân chính quyền.

Many **Scalawags** were considered to be traitors by the Southerners.

corruption: nạn tham nhũng.

There was a lot of **corruption** during the Reconstruction years.

majority: đa số.

Neither Tilden nor Hayes won the majority of electoral votes in 1876.

READING

16.1. RECONSTRUCTION AND THE ELECTION OF 1876

16.1.1. The Civil War ended in 1865. The years between 1865 and 1876 are known as the Reconstruction years. During this time American Presidents and the United States Congress attempted to rebuild and reunite the country which had been damaged and divided by the Civil War. However, there were many problems which occurred during the Reconstruction years.

16.1.2. The first problem was the conflict between the Presidents and the United States Congress. After Abraham Lincoln was assassinated, Vice President Johnson became the President of the United States. He became President at a time when the Congress was determined to limit the power of the President. In an effort to limit the President's power, Congress passed the Tenure of Office Act. This law said that the President could not **remove** a federal official without the approval of the Congress. Johnson thought that the law was unconstitutional and ignored it when he dismissed Edwin M. Stanton, the Secretary of War, without the consent of Congress. The Congress tried to "impeach" Johnson. They tried to stop him from being President. The effort failed, but Republicans no longer trusted Johnson. They did not want him to be the President again in 1868. The Republicans chose Ulysses S. Grant, the former Civil War General, to run for President in 1868. He won the election and was President for two terms. But Grant, like Johnson, was not able to control Congress.

16.1.3. Because neither Johnson nor Grant could control Congress' Reconstruction Plan, a second problem occurred. Many different groups of people appeared in the South. Instead of helping the South become part of the nation again, these groups continued to anger the Southerners. Congress sent many soldiers to the South to try to restore order and to protect the newly-won rights of the blacks. The Southerners did not like having the soldiers on their land. Also, many Northerners came to the South to get rich. The Southerners called these intruders "Carpetbaggers". The newly-freed blacks now had a new life. Many of them took jobs that were once held by whites in the federal and state governments. This angered whites so much that many of them organized secret hate societies against the blacks. Two of the groups, the Ku Klux Klan and the Knights of the White Magnolia, killed or terrorized many blacks. They also terrorized white Southerners known as "Scalawags." Scalawags were ex-Confederates who cooperated with the Reconstruction government. All the different groups -- the soldiers, the Carpetbaggers, the ex-slaves, the Scalawags, the Ku Klux Klan, and the Knights of the White Magnolia -- helped keep Southern anger against the North alive. They did not help to reunite the two sections.

16.1.4. The third problem which occurred during Reconstruction years related to money. There were two types of money problems: corruption and depression. Boss Tweed in New York City and the "Whiskey Ring" in St. Louis were just two examples of corruption that could be found throughout the nation. The economy was not stable. Railroads were developing so fast that the country's credit was weakened. World demand for American farm products had grown smaller. In 1873 one of the country's biggest banks -- Jay Cook and Company-- failed. Hundreds of businesses had to close; many people lost their jobs. The panic of 1873 started a terrible depression which President Grant could not lessen or change.

16.2. THE ELECTION OF 1876: A COMPROMISE BETWEEN REPUBLICANS AND DEMOCRATS

16.2.1. The problems of the Reconstruction years -- the conflict between the President and Congress, the appearance of different groups in the South which further divided the nation and the problems of corruption and depression -- were all issues in the election of 1876 between the Republican, Rutherford Hayes, and the Democrat, Samuel Tilden. Although Tilden won the popular vote, neither candidate received the clear majority of electoral votes (185) needed to win the Presidency. Tilden had received 184 electoral votes and Hayes had received 165. A dispute centered around four Southern states which had sent in two different sets of 20 votes. Whoever won these 20 votes would have the required 185 and would become the winner. Both Republicans and Democrats said they had won these votes. The House of Representatives created a special Commission of 15 members to decide these votes. The Commission voted 8-7 that Hayes had won the votes. Rutherford Hayes became the new President. However, to avoid making the Southerners angry, the Commission forced Hayes to accept two conditions that would please the South:

1. Federal troops must be withdrawn from the South and
2. White Southerners were allowed to organize their own civil governments.

16.2.2. President Hayes began his job by removing the federal troops from Louisiana and South Carolina. After federal troops left, white southerners quickly got back their former positions. Soon the whites controlled all political and social activities in the South. By compromising with the Southern Democrats, Northern Republicans had given up their efforts to protect the rights of the blacks. After 10 years, the Reconstruction Plan had failed to changed the social relationship between the whites and the blacks.

EXERCISES

I. Word Search Puzzle.

Directions: Find and circle the words in the word search puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word, write it and then define it.

Chỉ Dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng các chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa bằng tiếng Việt.

O R S T V Y S U P R E M E T O N S C

A S O N T P R E M O V E P S T O R O

B T U L R S T R A I T O R M N O Q R

C S I N O Q C R I N T E R N A L M R

D U N C O N S T I T U T I O N A L U

G P O H A T B E T R A Y N O J P P P

E E T A S R O E R U I N O O K P Q T

F M U R T O P P S D O O R M T R R I

G E U G C T N S O E O I O B O O K O

I M P E A C H E D R T I L I K U S N

H E R S R O P S O Y P R Q U T E T S

O C S R N O C O L L A B O R A T O R

S Y W I T H D R A W I N G N O T Q R

- GUILTY
- REMOVE
- TRAITOR
- CORRUPTION
- WITHDRAWING
- COLLABORATOR
- IMPEACH
- SUPREME
- UNCONSTITUTIONAL
- MAJORITY
- BOOK
- BETRAY
- INTRUDER
- CHARGES
- INTERNAL

II. Matching

Match the term in the left column with a description in the right column.

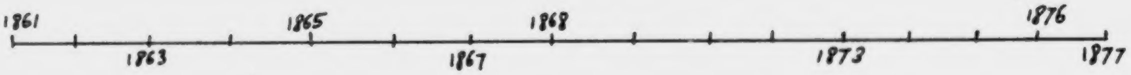
	A	B
____	a. remove	1. the act of approving.
____	b. impeach	2. the offering and accepting bribes.
____	c. scalawag	3. to move from a position occupied.
____	d. corruption	4. to charge with malfeasance in office before a proper tribunal.
____	e. approval	5. to bring back into existence or use.
____	f. intruder	6. to coerce by intimidation or fear.
____	g. majority	7. a sudden terror, often affecting many people at once.
____	h. panic	8. one who enters as an improper or unwanted element.
____	i. terrorize	9. number of votes for one side which exceed those for the other side.
____	h. restore	10. a southerner who worked with the Reconstruction government.

III. Time-line study

Put each event at the appropriate time on the time-line below

1. The Civil War started.
2. Ulyssess Grant was nominated as the Republican Presidential candidate.
3. The Emancipation Proclamation was declared by President Lincoln.
4. The end of the Civil War.
5. The last federal troops withdrew from the South.
6. The presidential election between Samuel Tilden and Rutherford Hayes.
7. The first economic depression occurred in the U.S.A.

8. The Congress adopted the Tenure of Office Act.



IV. Multiple Choice.

Select the number preceding the word or expression that best completes each statement.

1. Hayes' opponent in the Presidential election of 1876 was (a)General Sherman (b)Samuel Tilden (c)William Richardson.
2. During President Grant's administration a notorious and corrupt local political machine was (a) the Knights of the White Camelia (b) Tweed Ring (c) Ku Klux Klan.
3. In order to carry out their programs, the Radical Republicans tried to (a) reduce the power of the President (b) enlarge the size of the army (c) keep blacks from voting.
4. Carpetbaggers were generally (a) welcomed in the South (b) regarded by Southerners as intruders (c) opposed to the Reconstruction Plan of the Government.
5. President Johnson and Congress argued about (a) freeing the slaves (b) who had the power to plan and to carry out Reconstruction policies (c) the presidential election in 1868.

Phần thứ 4: TỪ XUNG ĐỘT ĐẾN TÁI HỢP

Bài 16: CUỘC BẦU CỬ NĂM 1876

16.1. CÔNG CUỘC TÁI THIẾT MIỀN NAM VÀ CUỘC BẦU CỬ NĂM 1876

16.1.1. Cuộc Nội Chiến đã chấm dứt vào năm 1865. Giai đoạn giữa 1865 và 1876 là giai đoạn tái thiết miền Nam. Trong thời gian này Tổng Thống và Quốc Hội Hoa Kỳ đều cố gắng tái thiết và thống nhất đất nước đã bị tàn phá và phân hóa vì Nội Chiến. Tuy nhiên, đã có rất nhiều khó khăn xảy ra trong giai đoạn Tái thiết.

16.1.2. Khó khăn đầu tiên là việc chống đối giữa Tổng Thống và Quốc Hội Hoa Kỳ. Sau khi Tổng Thống Lincoln bị ám sát, Phó Tổng Thống Johnson trở thành Tổng Thống Hoa Kỳ. Ông lên nhậm chức đúng vào lúc Quốc Hội quyết định giới hạn quyền lực của Tổng Thống. Với nỗ lực giới hạn quyền lực này, Quốc Hội đã thông qua đạo luật Bảo Vệ Chức Vụ. Đạo luật này qui định rằng Tổng Thống không được quyền cách chức một nhân viên thuộc chính phủ liên bang nếu không có sự chấp thuận của Quốc Hội. Tổng Thống Johnson cho rằng luật này vi hiến và không đếm xỉa đến nó khi ông cách chức bộ trưởng chiến tranh Stanton mà không có sự thỏa thuận của Quốc Hội. Quốc Hội buộc tội Tổng Thống Johnson. Họ còn cố gắng không cho ông làm Tổng Thống nữa. Nỗ lực này bị thất bại nhưng đảng Cộng Hoà không còn tín nhiệm ông Johnson nữa. Họ không muốn ông được tái cử vào năm 1868. Đảng Cộng Hòa đã chọn Tướng Ulysses S. Grant, một vị danh tướng trong thời Nội Chiến trước đây, ra tranh cử. Tướng

Grant đắc cử và làm Tổng Thống trong 2 nhiệm kỳ. Nhưng ông Grant cũng như ông Johnson không thể kiểm soát được Quốc Hội.

16.1.3. Vì cả Tổng Thống Johnson lẫn Tổng Thống Grant đều không kiểm soát được Chương Trình Tái Thiết của Quốc Hội cho nên một sự khó khăn thứ hai đã xảy ra. Nhiều nhóm khác nhau đã xuất hiện tại miền Nam. Thay vì giúp miền Nam trở lại với liên bang, các nhóm này đã tiếp tục làm cho người miền Nam tức giận. Quốc Hội đã gửi quân lính xuống miền Nam để duy trì trật tự và bảo vệ những người da đen mới được quyền công dân. Dân miền Nam không thích quân lính đóng trên đất của họ. Thêm vào đó, rất nhiều người miền Bắc đã xuống miền Nam làm giàu. Người miền Nam đã gọi những người từ miền Bắc đến là bọn "Carpetbagger". Người da đen cũng đã có một đời sống mới. Nhiều người da đen đã được giữ những chức vụ trong chính phủ liên bang cũng như tiểu bang, những chức vụ mà trước đây chỉ dành cho người da trắng. Sự việc này khiến người da trắng bất mãn và họ đã tổ chức những hội kín để chống lại người da đen. Có hai nhóm, nhóm Ku Klux Klan và Knights of the White Magnolia, đã giết hại và khủng bố rất nhiều người da đen. Họ cũng khủng bố cả nhóm người được gọi là "Scalawags": đó là những người da trắng miền Nam trước kia hợp tác với tân chính quyền trong Chương Trình Tái Thiết. Tất cả các nhóm khác nhau như quân đội, nhóm "Carpetbagger", những người cựu nô lệ, nhóm "Scalawags", nhóm Ku Klux Klan, nhóm Hiệp sĩ Bạch Trà Hoa, đã nuôi dưỡng lòng căm thù của người miền Nam đối với người miền Bắc. Các nhóm này đã không giúp được gì trong việc tái thống nhất hai miền.

16.1.4. Khó khăn thứ ba xảy ra trong thời Tái Thiết liên quan đến tiền nong. Có hai loại tiền nong: sự suy trầm kinh tế và nạn tham nhũng. Boss Tweed tại thành phố New York và "Whiskey Ring" tại St. Louis chỉ là hai thí dụ điển hình của nạn tham nhũng đang xảy ra khắp nước. Kinh tế thì bấp bênh. Đường xe lửa phát triển quá nhanh khiến tín dụng của quốc gia bị suy yếu. Thêm vào đó nhu cầu mua nông phẩm của Mỹ ở trên thế giới cũng bị giảm thiểu. Vào năm 1883 hệ thống ngân hàng lớn nhất của Mỹ lúc bấy giờ là Jay Cook and Company đã bị phá sản. Hàng trăm ngành thương mại bị đóng cửa, nhiều người mất công ăn việc làm. Cuộc khủng hoảng năm 1873 đã khởi đầu một sự suy trầm khủng khiếp mà Tổng Thống Grant không có cách nào làm giảm đi hay thay đổi được.

16.2. CUỘC BẦU CỬ NĂM 1876: SỰ HÒA GIẢI GIỮA HAI ĐẢNG DÂN CHỦ VÀ CỘNG HÒA.

16.2.1. Các vấn đề khó khăn trong giai đoạn tái thiết —xung đột giữa Tổng Thống và Quốc Hội, sự xuất hiện của nhiều nhóm khác nhau tại miền Nam khiến quốc gia bị phân hóa thêm, nạn tham nhũng và khủng hoảng kinh tế— tất cả đều là những đề tài chính trong cuộc tranh cử năm 1876 giữa ông Rutherford Hayes của đảng Cộng Hòa và ông Samuel Tilden thuộc đảng Dân Chủ. Mặc dù Tilden đã thắng phiếu của cử tri trên toàn quốc, nhưng cả hai ông Rutherford và Tilden đều không hội đủ phiếu của cử tri đoàn (185) để đắc cử.[3] Ông Tilden được 184 và ông Hayes được 165 phiếu. Sự tranh chấp xoay quanh 20 phiếu của bốn tiểu bang miền Nam. Vì các tiểu bang này đã gửi về hai danh sách cử tri đoàn. Ai được 20 phiếu này sẽ hội đủ 185 phiếu và đắc cử. Cả hai đảng Cộng Hòa và Dân Chủ đều nghĩ rằng họ đã thắng số phiếu này. Hạ Viện bèn thành lập một Ủy Ban gồm 15 ủy viên để quyết định xem số phiếu đó thuộc về ai. Bằng tỷ lệ 8-7 Ủy ban đã quyết định rằng ông Hayes đã thắng số phiếu đó và ông Rutherford Hayes trở thành Tân Tổng Thống. Tuy nhiên, để tránh cho miền Nam khỏi phẫn nộ, Ủy ban buộc Hayes phải chấp thuận hai điều kiện để làm vừa lòng miền Nam là:

1. Quân đội Liên Bang phải rút khỏi miền Nam, và
2. Những người da trắng miền Nam được phép thành lập các chính phủ dân sự của họ.

16.2.2. Tổng Thống Hayes bắt đầu nhiệm kỳ của mình bằng sự rút quân đội liên bang ra khỏi Louisiana và South Carolina. Ngay sau khi quân đội liên bang rút đi, người da trắng miền Nam đã nhanh chóng chiếm lại các vị thế của họ trước đây. Chẳng bao lâu người da trắng lại kiểm soát tất cả các hoạt động chính trị và xã hội tại miền Nam. Nhóm Cộng Hòa miền Bắc, qua sự thỏa hiệp với đảng Dân Chủ tại miền Nam, đã từ bỏ nỗ lực bảo vệ nhân quyền cho người da đen. Sau 10 năm cố gắng, kế hoạch Tái thiết miền Nam đã thất bại vì vẫn không thay đổi được gì trong mối tương quan xã hội giữa người da trắng và da đen.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (Xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Chọn câu đúng nghĩa: Tìm trong cột bên trái câu giải thích thích hợp cho những từ ngữ trong cột bên phải, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên trái.

A

____ a. cách chức

____ b. buộc tội

____ c. người da trắng miền Nam trước kia hợp tác với tân chính quyền trong chương trình tái thiết

____ d. nạn tham nhũng

____ e. sự chấp thuận

____ f. kẻ xâm phạm

____ g. đa số

____ h. lo sợ thái quá

____ i. khủng bố

____ j. phục hồi

B

1. việc đồng ý, thỏa thuận.
2. việc cho hay nhận của hối lộ.
3. đuổi ra khỏi một chức vụ đang làm.
4. kết tội vì những việc làm sai lầm trong khi tại chức bởi một tòa án.
5. lập lại tình trạng như cũ.
6. cưỡng bách bằng sự đe dọa hay sợ hãi.
7. một việc khủng khiếp bất thần ảnh hưởng tới nhiều người.
8. kẻ xâm phạm mà không có sự thỏa thuận hay đồng ý.
9. số phiếu bỏ cho một bên nhiều hơn số phiếu bỏ cho bên kia.
10. một người miền Nam làm việc với chính quyền trong thời tái thiết.

III. Tìm thời điểm đúng

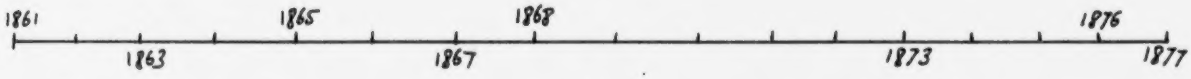
Đặt các biến cố dưới đây vào đúng chỗ của nó trên hàng thời điểm.

1. Cuộc nội chiến bắt đầu.
2. Ulysses Grant được đề cử ứng viên Tổng Thống của đảng Cộng Hòa.
3. Bản Tuyên Ngôn giải phóng được Tổng Thống Lincoln tuyên bố.
4. Cuộc nội chiến chấm dứt.
5. Đoàn quân liên bang cuối cùng rút lui khỏi miền Nam.
6. Cuộc tranh cử Tổng Thống giữa Samuel Tilden và

Rutherford Hayes.

7. Cuộc khủng hoảng kinh tế đầu tiên ở Mỹ xảy ra.

8. Quốc Hội thông qua Đạo Luật Bảo Vệ Chức Vụ.



IV Chọn lựa những câu đúng

Hãy chọn những câu trả lời đúng (a, b, hoặc c) để hoàn tất các câu sau đây:

1. Đối thủ của Hayes trong cuộc bầu cử Tổng Thống năm 1876 là (a) General Sherman (b) Samuel Tilden (c) William Richardson.

2. Dưới thời Tổng Thống Grant một bộ máy chính trị địa phương nổi tiếng tham nhũng là (a) Nhóm hiệp sĩ Bạch Trà Hoa (b) Tweed Ring (c) Ku Klux Klan.

3. Để thực hiện chương trình của họ, nhóm Cộng Hòa Cực đoan đã cố gắng (a) giảm thiểu quyền hành của Tổng Thống (b) tăng cường quân số (c) ngăn cấm người da đen đi bỏ phiếu.

4. Những người miền Bắc xuống miền Nam (a) thường được nồng nhiệt tiếp đón tại miền Nam (b) bị người miền Nam coi như những kẻ xâm nhập (c) chống đối chương trình tái thiết của chính phủ.

5. Tổng Thống Johnson và Quốc Hội đã tranh luận về (a) giải nô (b) ai có quyền dự thảo và thực hiện chính sách tái thiết (c) cuộc bầu cử Tổng Thống năm 1868.

Section V
The Transformation Of A Nation

Section V: THE TRANSFORMATION OF A NATION

Packet 17. THE AGE OF INDUSTRIALIZATION

NEW WORDS & USAGES:

mining:	khai thác quặng mỏ.
cattle raising:	chăn nuôi gia súc.

The industries of **mining** and **cattle raising** developed in the West.

gold rush:	cuộc đổ xô tìm vàng.

During the **gold rush**, many miners moved to California.

rancher:	nhà chăn nuôi gia súc
railroad terminal:	ga hỏa xa

Ranchers moved their cattle to the **railroad terminals** in the Mid-West.

long drive:	cuộc dẫn bò từ Texas lên các tiểu bang miền Bắc.

Walking the cattle from Texas to market was called the **long drive**.

irrigation:	dẫn thủy nhập điền.
crop rotation:	cách luân canh

New inventions, such as **barbed wire**, **irrigation** and **crop rotation**, helped farmers become richer.

bonanza farmer: những người chủ trại may mắn giàu có ở miền Tây.

The farmers who became wealthy were called **bonanza farmers**.

transcontinental lines: đường xe lửa xuyên đại lục.

The railroad companies built four **transcontinental lines** across the United States.

vertical organization: hệ thống tổ chức dọc từ trên xuống dưới.

Andrew Carnegie used the **vertical organization** method of development to increase the size of his industry.

meat packing: kỹ nghệ đóng thịt hộp.

The **meat packing** industry grew in the Chicago, Illinois area.

trust: đại xí nghiệp, tờ rớt.

monopoly: độc quyền

Wealthy industrialists, such as Rockefeller and Carnegie used **trusts** to create a **monopoly** in the oil and steel industries.

union: công đoàn.

The labor **unions** were organized by workers in an effort to get better working conditions.

lockout: đóng cửa không cho thợ vào làm việc (tới khi nào họ chấp thuận các điều kiện do chủ đặt ra).

blacklist: sổ đen.

the yellow-dog contract: hợp đồng giữa chủ và thợ, người đứng đơn xin việc phải hứa sẽ không gia nhập một nghiệp đoàn trong thời gian làm việc.

The labor bosses tried to stop workers' strikes in three ways: the **lockout**, the **blacklist**, and the **yellow dog contract**.

violence: bạo động.

There was often **violence** between striking workers and the management.

consumer: giới tiêu thụ.

The Meat Inspection Act was created after **consumers** indicated concern over the quality of meat being sold at the markets.

READING

17.1. NEW ECONOMIC DEVELOPMENTS

17.1.1. The years between 1875 and 1900 were a time of great growth for American industry. The New England and Northern states, already industrial areas, continued to attract new factories and businesses. In addition, industry began to develop in the primarily rural areas of the South and the West.

17.1.2. The **mining**, cattle raising and farming industries which had dominated the West for almost a hundred years began to develop rapidly. Because of the California gold rush in 1849, many miners had moved to the West. The rich miners formed mining companies, which bought equipment, hired workers and helped establish many small towns. When the mining companies and the miners moved West, businessmen followed them in pursuit of trade. Many new roads and railroads were built in the Far West to transport raw materials and goods to both the miners and the businessmen.

17.1.3. The cattle raising industry began to develop during the Civil War when beef from Texas was used to feed the Southern Armies. After the war, the industry flourished when the ranchers found that cattle could be raised cheaply in Texas and sold for high prices in the North and the East. Since the railroads reached only to Omaha, Nebraska, the ranchers had to move the herds from Texas to the railroad terminals in the Midwest. This moving of the herds was called the **long drive**.

17.1.4. In addition to mining and cattle raising, farming also became a vital industry on the Great Plains. At first, farming in the West was not as easy as cattle raising. The soil was poor and dry. But farmers invented new methods, such as scientific machinery, irrigation and crop rotation, to cultivate this land. Some farmers, most particulary those who grew wheat in North and South Dakota, became successful and rich. They became known as the **"bonanza farmers"**.

17.1.5. While mining, cattle raising and farming industries were developing in the West, the textile, steel and petroleum industries were begining to flourish in the South. Before the Civil War the South was a rural area which produced tobacco, rice, cotton and indigo. The South did not have an Industrial Revolution like the North. But the Civil War destroyed almost everything in the South. So, from 1870 to 1900, many things changed. The South, rich in resources such as coal and iron ore, began to develop these resources. The poor whites and the freed blacks made up a large labor force to work in the newly constructed textile, steel and petroleum factories. Birmingham, Alabama became the second largest steel city in the United States.

17.2. THE ORGANIZATION OF INDUSTRY AND LABOR

17.2.1. American industry grew very fast after the Civil War. In 1859 industrial profits were 2 million dollars, but by 1900 industry had made about 13 billion dollars, and American factories were producing more goods than factories in any other country in the world.

17.2.2. Rich natural resources, large work forces, and high tariffs helped American industries to grow. Rapid transportation was needed to transport new materials and goods to and from the factories. As a result, the railroad industry became one of the most rapidly growing industries. Four transcontinental lines crossed the country. The Federal

Government gave the railroad companies public land for the tracks. Steel was badly needed to make the rails.

17.2.3. As factories were built and industries grew, many industrial leaders became very wealthy. Andrew Carnegie, the founder of the U.S. Steel Corporation, became very rich. Carnegie used the **vertical organisation** method to expand his corporation. By 1900 his company was producing one-fourth of the total world steel product. Another wealthy industrialist was John D. Rockefeller, the king of the oil industry. He was the leader of the Standard Oil Company. Like Carnegie, he used the vertical organisaton method to build up his industry. The Standard Oil Company grossed over two million dollars by selling oil in 1900. The same vertical growth was found in the food industry. The expanding cattle industry helped the **meat packing** industry to grow. Chicago and Kansas City became important **meat-packing** centers.

17.2.4. These industries continued to grow and their leaders continued to become wealthier because they formed the **trusts** to protect their businesses. Industrialists like Carnergie and Rockefeller bought up all the small companies which could not compete with their bigger ones. Buying up the small companies allowed the industries to create **monopolies**. A monopoly meant that a product was controlled by just one company or group. Standard Oil Company was one of these monopolies. It controlled the prices of oil and became so powerful that it could make demands in the U.S. Congress.

17.2.5. All of these industries needed large work forces to grow. But leaders took advantage of workers and did not treat them fairly. Workers worked long hours in poor conditions for little pay. In an effort to improve their situation, workers organized **unions**. The unions helped the workers to get better working conditions, shorter working hours, and better pay. From 1866 to 1890 there were three famous unions -- the National Labor Union (NLU), the Knights of Labor, and the American Federation of Labor (AFL). All of these unions helped the workers and their families improve their lives.

17.3. THE RESPONSE TO UNIONIZATION

17.3.1. When the unions were organized, the leaders of the industries wanted to stop them. They used **lockouts**, the **blacklist**, and **yellow-dog contracts** (see glossary) to break up the unions. These methods angered union workers so much that they often fought with factory guards or policemen. This violence, which caused so much bloodshed and so many deaths, attracted the attention of the government. In 1913 Congress set up the Department of Labor, which passed many laws to help the workers and to protect children who worked in factories.

17.3.2. The federal government also passed laws to protect the **consumer**. In 1887 the Interstate Commerce Commission Act was adopted. The Commission stopped all unfair railroad practices. The U.S. Congress passed the Meat Inspection Act and Pure Food and Drug Act. These two acts controlled the quality and the purity of the food and drugs that were produced by the factories.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word search puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word, write it and then define it.

Chỉ Dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng các chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa bằng tiếng Việt.

I N D U S T R I A L I Z A T I O N
R B X G O L D R U S H P M T V R A
R O X H U X X X M X R A O E E G B
I N L O N G D R I V E C N R R A C
G A X S I O X X N M M K O M T N D
A N P T O L X X I E R I P I I I E
T Z O T N D X X N A A N O N C Z F
I A R O T A T E G T F G L A A E G
O X C W O R L D W I D E Y L L X H
N X X N U T R I T I O N O S X X J

GOLDRUSH
GHOSTTOWN
LONG DRIVE
NUTRITION
MINING
WORLDWIDE
TERMINALS
IRRIGATION
VERTICAL
INDUSTRIALIZATION

ROTATE
GOLD
FARMER
UNION
CROP
MONOPOLY
PACKING
MEAT
ORGANIZE

II. Matching:

Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
a. gold rush	1. the founder of the Standard Oil Company.
b. long drive	2. an agreement between employer and employee in which the worker states that he will not join the union.
c. bonanza farmers	
d. lockout	3. the founder of the U.S. Steel Company.

____ e. blacklist

____ f. yellow-dog contract

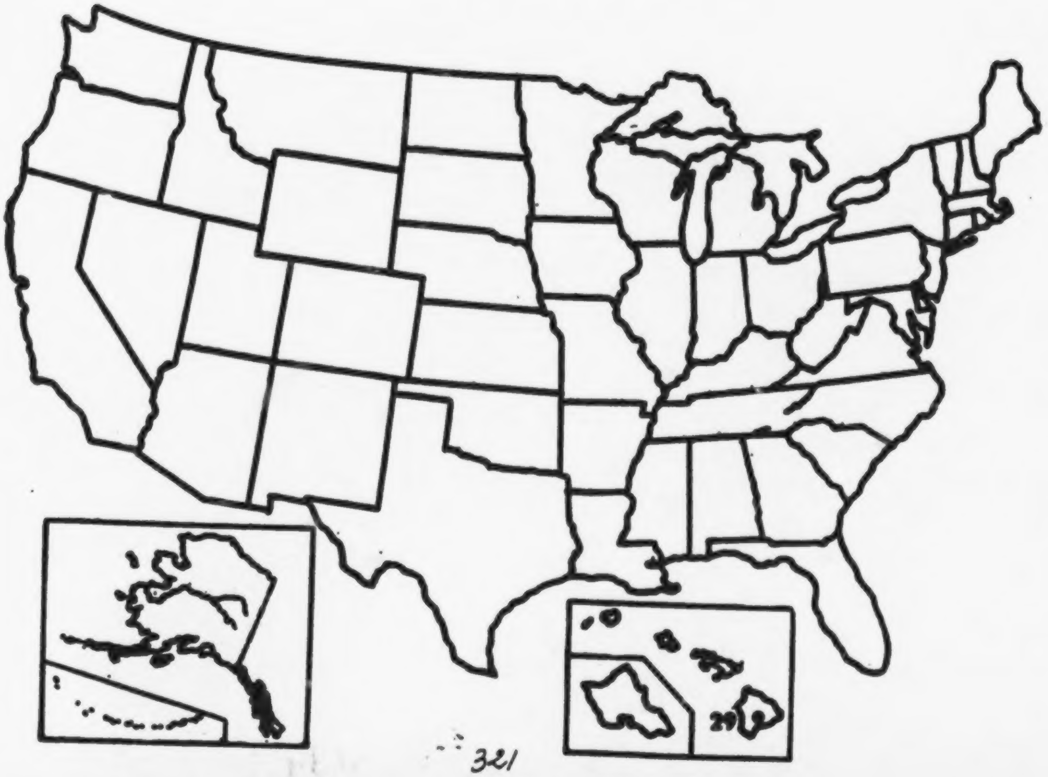
____ g. Andrew Carnegie

____ h. John D. Rockefeller

4. the most successful farmer on the frontier.
5. the large movement of the miners into California, Colorado, and Arizona to get rich.
6. a term used to refer to the moving of herds from Texas to the railroad terminals in the North.
7. the refusal of an employer to give jobs to workers.
8. a list of known union members which is used by anti-union businessmen.

III. Map work

Color the map below and put the name of the Southern states, New England, the Great Plains, and the Dakotas.



IV. True or False

_____ 1. Mining, farming, and cattle raising were in New England.

_____ 2. The Gold Rush was in the Appalachian Mountains.

_____ 3. A bonanza farmer is one who works with the long drive.

_____ 4. Wheat was the most profitable crop in the Dakotas.

_____ 5. Barbed wire helped to protect the land.

_____ 6. Birmingham is a steel city in Alabama.

_____ 7. There were 4 transcontinental lines which across the country at the end of the 19th century.

_____ 8. The workers organized unions to protect the employers.

_____ 9. The employers used the blacklist, the lockout,and the yellow-dog contract to help the workers.

Phần thứ V : SỰ CHUYỂN MÌNH CỦA MỘT QUỐC GIA

Bài 17: THỜI ĐẠI KỸ NGHỆ HÓA

17.1. PHÁT TRIỂN KINH TẾ

17.1.1. Giữa những năm 1875 và 1900 là giai đoạn tăng trưởng mạnh của nền kỹ nghệ Hoa Kỳ. Tân Anh Cát Lợi và vùng Đông Bắc vốn đã là trung tâm kỹ nghệ tiếp tục thu hút thêm nhiều cơ xưởng cũng như các ngành thương mại khác. Thêm vào đó, kỹ nghệ cũng bắt đầu phát triển tại các vùng nông thôn miền Nam và miền Tây.

17.1.2. Kỹ nghệ hầm mỏ, chăn nuôi và canh tác vốn đã chiếm ưu thế tại miền Tây cả gần một thế kỷ nay lại bắt đầu phát triển mạnh. Kể từ ngày có cuộc đổ xô tìm vàng tại California vào năm 1849, rất nhiều phu mỏ đã di chuyển về miền Tây. Các phu mỏ giàu có đã thành lập các công ty, mua dụng cụ, mướn nhân công và góp phần trong việc tạo dựng nhiều thị trấn. Khi các công ty và phu mỏ di chuyển về miền Tây, các thương gia cũng đổ xô theo để buôn bán. Nhiều đường bộ và đường hỏa xa mới đã được mở mang tới tận vùng Viễn Tây để chuyên chở nguyên liệu và hàng hóa tới cho dân khai mỏ cũng như các nhà buôn.

17.1.3. Kỹ nghệ chăn nuôi đã bắt đầu phát triển mạnh trong thời nội chiến từ khi thịt bò miền Texas được dùng để nuôi quân đội miền Nam. Sau chiến tranh, kỹ nghệ chăn nuôi càng khởi sắc khi các chủ trại nhận thấy có thể nuôi bò rẻ ở Texas và bán được giá cao ở các tiểu bang miền Bắc và miền Đông. Vì đường xe lửa chỉ chạy tới Omaha, Nebraska, nên các nhà chăn nuôi phải di chuyển bò của họ từ Texas tới các trạm xe lửa miền Bắc. Việc xua bò đi như thế được gọi là cuộc viễn trình của gia súc.

17.1.4. Đồng thời với kỹ nghệ hầm mỏ và chăn nuôi, canh nông cũng là một kỹ nghệ chủ chốt tại vùng Đại Đồng Bằng. Lúc đầu việc canh tác tại miền Tây không dễ dàng như việc chăn nuôi. Đất đai vùng này khô cằn và thiếu nước. Nông gia đã phải sáng chế ra những phương pháp canh tác mới như các máy móc tối tân, sử dụng việc dẫn thủy nhập điền, áp dụng phương pháp luân canh để khai khẩn vùng đất này. Một số nông gia, đặc biệt là những người chuyên canh về lúa mì tại Bắc và Nam Dakota, đã thành công và trở nên giàu có. Họ được coi là những nông gia làm giàu trong một thời gian ngắn.

17.1.5. Trong khi kỹ nghệ hầm mỏ, chăn nuôi, và canh nông phát triển tại miền Tây thì kỹ nghệ dệt, thép, và dầu hỏa đã bắt đầu phát đạt tại miền Nam. Trước thời nội chiến miền Nam chỉ chuyên về nông nghiệp với các sản phẩm chính như thuốc lá, lúa gạo, bông vải và chàm. Miền Nam không có cuộc cách mạng kỹ nghệ như miền Bắc. Nội chiến đã tàn phá hầu hết miền Nam. Nên từ năm 1870 đến 1900, nhiều sự việc đã thay đổi. Miền Nam vốn rất giàu về tài nguyên thiên nhiên như than đá và quặng sắt, đã bắt đầu khai thác nguồn lợi này. Những người da trắng nghèo khổ và những người da đen mới được trả tự do tạo thành một lực lượng nhân công đông đảo trong các xưởng dệt, thép và dầu hỏa. Thành phố Birmingham thuộc tiểu bang Alabama trở thành nơi sản xuất thép lớn vào hàng thứ hai tại Hoa Kỳ.

17.2. TỔ CHỨC KỸ NGHỆ VÀ LAO ĐỘNG

17.2.1. Kỹ nghệ Hoa Kỳ đã phát triển rất mạnh trong thời hậu nội chiến. Vào năm 1859, nền kỹ nghệ này thâu khoảng 2 triệu Mỹ kim tiền lãi, đến năm 1900 đã lên đến 13 tỷ, và các xưởng kỹ nghệ Hoa Kỳ đã sản xuất một lượng hàng hoá vượt trội hơn tất cả các cơ xưởng của bất cứ quốc gia nào khác trên thế giới.

17.2.2. Tài nguyên thiên nhiên phong phú, lực lượng nhân công đông đảo, và thuế nhập cảng cao đã giúp cho nền kỹ nghệ Hoa Kỳ lớn mạnh. Phương tiện di chuyển mau lẹ rất cần thiết trong việc chuyên chở nguyên liệu tới các cơ xưởng cũng như phân phối các sản phẩm đi các nơi. Kết quả là kỹ nghệ hoả xa trở thành một trong các kỹ nghệ phát triển nhanh nhất. Bốn đường xe lửa xuyên lục địa đã được thiết lập. Chính phủ Liên Bang đã nhượng cho các công ty hỏa xa một số đất công để thực hiện đường xe lửa. Thép rất cần thiết cho việc xây đúc hệ thống đường rầy.

17.2.3. Khi các cơ xưởng kỹ nghệ ngày càng lớn mạnh, giới lãnh đạo kỹ nghệ ngày càng giàu to. Andrew Carnegie, người sáng lập Công ty Thép Hoa Kỳ, trở nên giàu sụ. Carnegie đã dùng phương pháp tổ chức theo hệ thống dọc để bành trướng công ty của ông. Vào năm 1900 công ty này đã sản xuất 1/4 tổng số thép trên thế giới. Một kỹ nghệ gia giàu có khác là John D. Rockefeller, vua dầu hỏa Hoa Kỳ. Ông là chủ nhân của công ty dầu hoả Standard Oil. Cũng giống như Carnegie,ông Rockefeller cũng áp dụng hệ thống dọc để phát triển kỹ nghệ dầu hoả. Công ty này đã thâu hoạch khoảng 2 triệu Mỹ kim vào năm 1900. Hệ thống dọc cũng được áp dụng trong kỹ nghệ thực phẩm. Việc bành trướng ngành chăn nuôi giúp cho kỹ nghệ đóng thịt hộp lớn mạnh. Chicago và Kansas là hai trung tâm đóng thịt hộp quan trọng lúc bấy giờ.

17.2.4. Các ngành kỹ nghệ này tiếp tục phát triển và giới lãnh đạo của chúng tiếp tục thịnh vượng hơn vì họ thành lập các đại công ty để bảo vệ doanh nghiệp của họ. Các kỹ nghệ gia như Carnegie và Rockefeller đã mua lại tất cả những công ty nhỏ nào không cạnh tranh nổi với các đại công ty. Việc mua lại các công ty nhỏ đưa đến việc thành lập các công ty nắm độc quyền. Hệ thống độc quyền có nghĩa là việc sản xuất một sản phẩm chỉ do một công ty hay một nhóm công ty kiểm soát mà thôi. Standard Oil Company là một trong những hệ thống độc quyền này. Nó đã kiểm soát giá dầu hoả và có nhiều thế lực đến nỗi công ty có thể yêu sách cả với Quốc Hội Hoa Kỳ.

17.2.5. Tất cả các ngành kỹ nghệ trên cần một lực lượng nhân công đông đảo để phát triển. Nhưng giới chủ chỉ biết lợi dụng giới công nhân mà không đãi ngộ họ một cách công bằng. Giới công nhân đã phải làm việc nhiều giờ trong những điều kiện cơ cực và được trả lương rất thấp. Trong nỗ lực cải thiện tình trạng đó, các công nhân đã tổ chức thành các nghiệp đoàn. Nghiệp đoàn đã giúp đỡ các công nhân tranh thủ được các điều kiện làm việc tốt đẹp hơn, giờ làm việc ít hơn, và được trả lương khá hơn. Từ năm 1866 đến 1890 đã có 3 công đoàn nổi tiếng như: Nghiệp đoàn Lao Công Đoàn Quốc Gia, các Hiệp sĩ Lao động, và Liên Đoàn Lao Công Hoa Kỳ. Tất cả các công đoàn này đã giúp đỡ các công nhân và gia đình họ có đời sống khá hơn.

17.3. PHẢN ỨNG ĐỐI VỚI VIỆC THÀNH LẬP CÔNG ĐOÀN

17.3.1. Khi công đoàn được thành lập, các chủ nhân xí nghiệp muốn phá vỡ tổ chức này. Chủ nhân đã áp dụng chính sách đóng cửa công ty, lập danh sách đoàn viên cho vào sổ đen, và ký những khế ước mới với các đoàn viên hứa không gia nhập công đoàn. Các biện pháp này đã gây phẫn nộ cho giới công nhân đến nỗi thường xảy ra các vụ ẩu đả giữa công nhân và nhân viên canh gác cơ xưởng hay cảnh sát. Các cuộc bạo động này đã gây đổ máu và chết chóc khiến chính phủ phải để tâm giải quyết. Năm 1913 Quốc Hội đã thành lập Bộ Lao Động và đã thông qua một số đạo luật để giúp đỡ công nhân và bảo vệ các trẻ em làm việc tại các cơ xưởng.

17.3.2. Đối với giới tiêu thụ, chính phủ liên bang cũng ban hành những đạo luật để bảo vệ họ. Năm 1887 đạo luật thành lập Uỷ Ban Thương Mại Liên Bang được chấp thuận. Uỷ Ban này đã chặn đứng các bất công trong ngành hỏa xa. Quốc Hội Mỹ cũng thông qua đạo luật kiểm soát thực phẩm và thuốc men. Hai đạo luật này nhằm kiểm soát phẩm chất và sự tinh khiết của thực phẩm và thuốc men được sản xuất tại các cơ xưởng kỹ nghệ. Các biện pháp bảo vệ này đã làm vừa lòng giới tiêu thụ vào năm 1900 và vẫn còn được dùng để kiểm soát hệ thống thương mại hiện nay.

BÀI TẬP

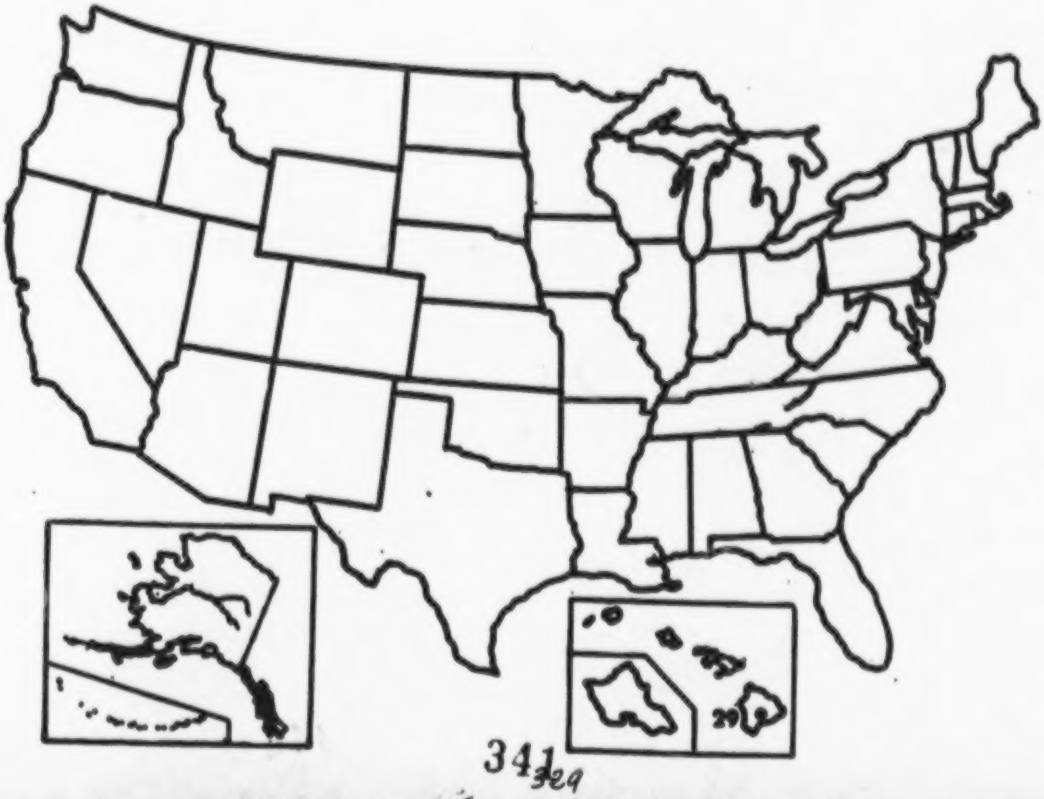
I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Tìm chữ và câu hợp nghĩa: Tìm trong cột bên phải câu giải thích thích hợp cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên trái.

	A	B
___	a. cuộc đổ xô tìm vàng	1. người thành lập ra công ty Standard Oil.
___	b. cuộc dẫn bò	2. một thỏa ước giữa chủ và thợ theo đó chủ nhân muốn công nhân không gia nhập nghiệp đoàn trong thời gian làm việc.
___	c. những nông gia thành công	3. người sáng lập ra công ty thép Hoa Kỳ.
___	d. đóng cửa không cho thợ vào làm	4. những nông gia thành công nhất tại miền Trung Tây.
___	e. sổ đen	5. phong trào phu mỏ di chuyển về miền California, Colorado và Arizona.
___	f. hợp đồng giữa chủ và thợ	6. danh từ chỉ việc di chuyển gia súc từ Texas tới các ga hỏa xa tại miền Bắc.
___	g. Andrew Carnergie	7. sự từ chối của chủ nhân không cho công nhân vào làm.
___	h. John D. Rockerfeller	8. danh sách các đoàn viên nổi tiếng của nghiệp đoàn thành

lập bởi giới chủ nhân chống nghiệp đoàn.

III. Học về bản đồ: Tô màu bản đồ dưới đây và cho biết tên vùng đất miền Nam, Tân Anh Cát Lợi, vùng Đại Đồng Bằng và vùng Dakota.



IV. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

_____ 1. Kỹ nghệ khai mỏ, canh tác, và chăn nuôi mở mang tại Tân Anh Cát Lợi.

_____ 2. Cuộc đổ xô tìm vàng xảy ra tại rặng núi Applachian.

_____ 3. Một nông gia giàu có nhờ công tác trong việc dẫn gia súc trên đường xa.

_____ 4. Lúa mì là nông phẩm quan trọng trong hai tiểu bang Dakotas.

_____ 5. Giây kẽm gai được dùng để bảo vệ các khu đất.

_____ 6. Birmingham là một thành phố sản xuất thép tại Alabama.

_____ 7. Có 4 đường xe lửa xuyên đại lục vào cuối thế kỷ 19.

_____ 8. Công nhân thành lập nghiệp đoàn để bảo vệ giới chủ nhân.

_____ 9. Chủ nhân dùng sổ đen, ngăn công nhân không cho vào làm, và hợp đồng giữa chủ và thợ để giúp đỡ giới công nhân.

Section V: THE TRANSFORMATION OF A NATION

Packet 18: THE EMERGENCE OF MODERN AMERICA

NEW WORDS & USAGES:

competition:	sự đua tranh, cạnh tranh

There was increasing competition between the Republican and Democratic parties.

alliance:	liên minh, đồng minh
industrialist:	kỹ nghệ gia

The Republican Party was an alliance of industrialists from the Northeast and wealthy farmers from the Mid-West.

integrity:	sự nhất trí, sự vẹn toàn

Republicans were concerned about the integrity of the Union.

spoils system:	hệ thống bổ nhiệm người theo phe phái (chính đảng đắc cử)

The spoils system appeared during Grant's administration.

inefficient:	không hữu hiệu
irresponsible:	vô trách nhiệm

The spoils system caused both inefficient and irresponsible government.

merit system:	hệ thống bổ nhiệm người theo khả năng
regardless:	không kể đến

The merit system said a civil servant should be selected beczuse of his ability, regardless of his political views.

scholar:	học giả
reformer:	nhà cải cách

The journalists and scholars became reformers and worked to replace the spoils system with a merit system.

monetary standard: bản vị của tiền tệ

The major issue of the 1890's was the battle over the **monetary standard.**

unemployment: nạn thất nghiệp

High tariff would help ease **unemployment.**

manipulate: thao túng, vận động

banker: chủ ngân hàng

Rich **bankers** used their money and power to **manipulate** Congressmen.

currency circulation: sự lưu hành tiền tệ, khối lượng tiền tệ lưu hành

Workers favored great **currency circulation.**

debtor: người mang nợ

Debtors wanted cheap money to pay their debts.

gold standard: kim bản vị, dùng vàng làm căn bản cho tiền

Industrialists and businessmen favored the **gold standard.**

world power: cường quốc thế giới

By 1900, the U.S. had become a **world power.**

target: mục tiêu

The Hawaiian Islands became a **target** of the U.S. Navy in order to open a **seaway** to China and the Far East.

seaway: thủy lộ

the open door policy: chính sách cửa ngỏ (mở rộng cửa cho mọi nước buôn bán)

expansionist: người theo chủ nghĩa bành trướng lãnh thổ

Expansionist favored an **open door policy** for trade with China.

READING

18.1. THE PERIOD OF POLITICAL COMPETITION AND CORRUPTION

18.1.1. Between the Civil War and 1900, the United States of America changed from an agricultural into an industrial nation. As the economy grew and prospered, competition increased between the two major political parties: the Republican Party and the Democratic Party.

18.1.2. The Republican Party was basically an alliance between two groups: the industrialists in the Northeast and the wealthy farmers in the Midwest. Because the Republicans were concerned about the integrity of the Union and the freedom of the slaves, they had the support of many Northerners and the freedmen in the South.

18.1.3. Like the Republican Party, the Democratic Party was an alliance of two diverse groups: the wealthy Southerners who were against the abolition of slavery and the poor factory workers and immigrants who lived in the Northeast. The large number of workers received no benefits from the Republican Party which favored the wealthy industrialists, so they looked to the Democratic Party and organized labor unions for help.

18.1.4. After the Civil War, the Republicans controlled the U.S. Congress and the presidency while the Democrats controlled the governments of many states. Under President Grant's administration, corruption spread nationwide and a spoils system appeared. Many unqualified persons who had been faithful party supporters were placed in government jobs. This resulted in a government that was quickly becoming **inefficient, irresponsible,** and corrupt.

18.1.5. However, there were many honest Democrats and Republicans who opposed the spoils system and wanted to replace it with a **merit system.** In a merit system, officials selected for government jobs must be the best qualified people, regardless of their political views or party services. Of all the people who favored the merit system, the journalists and scholars were the most outspoken. They became the **reformers** and used newspapers and magazines to criticize the evils of the spoils system and to obtain support from honest people. They demanded action from Congress. In 1883, Congress passed the Pendleton Act. This act set up a Civil Service Commission which organized an examination to test the fitness of applicants for public service. Under this act only 14,000 of the 100,000 government workers were given civil service positions.

18.2. THE PROGRESSIVE MOVEMENTS

18.2.1. Besides working to eliminate the spoils system, these two parties also addressed many economic issues. The most important issues were the tariff, business regulation, and the **monetary standard.**

18.2.2. The Democrats and the Republicans took opposite stands on the tariff issue. Most of the active Democrats lived in the South and were farmers. They favored low tariffs which would enable them to buy cheaper goods and tools from foreign countries for their farms and plantations. The Republicans, many of whom were industrialists, wanted to levy high tariffs on imported goods. A high tariff was the most effective means to stop foreign goods from flooding the country, to ease unemployment, and to keep the economy growing.

18.2.3. Members of both parties were becoming increasingly concerned about the issue of business regulation. The Constitution had given Congress the power to regulate commerce among states. However, it was a very difficult task to regulate many of the interstate business activities. The railroad companies, for example,were owned and run by the strongest and wealthiest groups in the country. These powerful groups were able to manipulate Senators and, thereby, gain support in Congress. The small businessmen became worried that trusts and monopolies would never be eliminated. They urged the reformers in Congress to pass laws to regulate commerce between the states. In 1877, Congress responded by passing the Interstate Commerce Act (ICA). This act set up an Interstate Commerce Commission (ICC) to regulate business operations, services and rates of interstate carriers. In the beginning, the commission was not very powerful and people still felt that the government was not doing enough to stop the growth of trusts and monopolies. So, in 1890, Congress passed the Sherman Antitrust Act. Although the act was designed to stop the rise of monopolies, it was so unclear that it had little effect and the monopolies continued to grow.

18.2.4. Another issue in the 1890's was the battle over the monetary standard. Every group had its own idea of what the monetary standard should be. The industrialists, bankers, and businessmen favored the gold system. They wanted to limit currency circulation and thereby protect the prices of their products and the interests of their loans. The workers favored both gold and silver as the monetary standard. They demanded that the government increase the amount of currency circulation based on silver and gold. The farmers and the other debtors wanted "cheap money" with which to pay their debts. By cheap money, they meant paper money that was not backed by gold and silver. Industrialists, bankers and businessmen used their money and power to defeat the supporters of the poor farmers and debtors in Congress and in the 1896 presidential election, William McKinley, who was regarded as the leader of those groups who favored the gold standard, was elected President, and in 1897 gold was officially adopted as the standard of currency.

18.3. THE NATION BECOMES A WORLD POWER

18.3.1. As American industry continued to grow, the United States found that it needed foreign markets in which to sell its products. Both businessmen and military leaders supported territorial expansion by seeking new markets and looking for places to build new naval bases. America quickly began to gain new lands. In 1878, the U.S. built a naval base in Pago Pago, Samoa Islands. The British and German governments protested. They sent battle ships to the area, but Great Britain soon withdrew. The United States and Germany divided the islands between them.

18.3.2. The Hawaiian Islands were another target of the U.S. Navy Department and American businessmen. If the U.S. Navy controlled these islands, it could easily open a new seaway to China and the Far East. In addition, American businessmen had invested heavily in the sugar plantations in Hawaii during 1880's. In 1890, Queen LiLiuokalani became ruler of the islands. She wanted to decrease the power of Americans in the islands. To protect their interests, American residents planned a revolution. In 1898, the Hawaiian Islands were annexed to the U.S. after a successful revolution against the Queen was carried out by American residents with the support of the U.S. minister to Hawaii.

18.3.3. The next target was China. For years, China had been forced to sign treaties with European nations to give them trading rights in China. American businessmen also wanted to have a share of the Chinese market. The U.S. government proposed the "open door policy". This policy provided equal trading rights in China to all nations.

18.3.4. The American expansionists were worried about the presence of Spain in Cuba and in the Caribbean Islands. For many years, the Cubans had been fighting against Spain for their independence. President McKinley did not want to interfere in Cuban affairs but there were many Americans living in Havana at that time and, to protect their lives, the U.S. Government sent the battleship, Maine, to Havana. The ship was blown up in the harbor and 260 American sailors were killed. President McKinley was under heavy public pressure to act. He asked Congress to declare war on Spain and Congress agreed. The war between the U.S. and Spain did not take place only in the Caribbean Sea but also in the Philippine Islands. The war lasted only a few months. Spain lost the war and had to cede Puerto Rico, Guam Island, and the Philippine Islands to the United States. Cuba became an independent nation. By 1900 the United States had become a major world power. The growth of industry and the expansion of commerce had caused the nation, which had previously favored a policy of isolation and neutrality, to seek the acquisition of overseas land and territories as markets for its manufactured products.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

COMPETITION
CORRUPT
EXPANSIONIST
ROAD
SEAWAY
WORLD POWER
MERIT SYSTEM
STANDARD

JOURNALIST
MONETARY
EXPLOIT
CONGRESS
OPEN DOOR
INTEGRITY
BANKER
FACTORY

FARMER
DEMOCRATS
REFORMER
EVIL
CURRENCY
SCHOLAR
GOLD
TARGET

C O M P E T I T I O N T A R G E T W

J D O S X M O T C F A R M E R O W O

O E N T P C O R R U P T O F C P O R

U M E A A C O N G R E S S O O E R L

R O T N N F A C T O R Y N R N N O D

N C A D S E X P L O I T I M G D W P

A R R A I R O A D E V I L E R O O O

L A Y R O L S E A W A Y U R E O R W

I T O D N C U R R E N C Y O S R T E

S S N B I N T E G R I T Y R S U H R

T E O M S C H O L A R T G O L D S A

M E R I T S Y S T E M B A N K E R T

II. Matching Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

	A	B
_____	a. monopoly	1. a policy first suggested by U.S. in 1889 which declared that all nations should have equal trading rights in China.
_____	b. civil service	2. the practice of giving government jobs in return for political support.
_____	c. reformer	3. having to do with improvement, moving forward.
_____	d. immigrant	4. public jobs in federal, state, and local governments awarded on the basis of merit.
_____	e. open door policy	5. a person from one country who enters another country to become a permanent resident.
_____	f. spoils system	6. one who wants to improve conditions.
_____	g. progressive	7. control of an industry or the supply of an item by one group or company.

III. True or False

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

____ 1. The two main U.S. political parties are the Republican Party and the Democratic Party.

____ 2. The Democratic Party was very strong in the South and in certain areas in the Northeast.

____ 3. Under President Grant's administration, corruption did not spread.

____ 4. The reformers were the people who favored the spoils system.

____ 5. The Democrats favored high tariffs to protect their farms and plantation products.

____ 6. There was a big fight between the U.S. Navy and the British Navy in the Samoa Islands.

____ 7. In 1890, Queen LiLiuokalani became an industrialist in Hawaii.

____ 8. The open door policy limits Chinese immigration to the U.S. each year.

____ 9. Cuba was annexed to the U.S. at a meeting between the U.S. Congress and the President of Cuba.

____ 10. Puerto Rico was colony of Japan during 1889.

IV. Fill in the blanks. Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: political life, economic life, integrity, spoils system, merit system, eliminate, manipulate, monopolies, currency circulation, cheap money, the open door policy.

1. There were many changes in the ________ as well as ________ of the nation.
2. The Republicans were concerned about the ________ of the Union and the freedom of the slaves.
3. Under President Grant's administration a corrupt system expanded nationwide and a ____________ appeared.
4. Many honest Democrats and Republicans opposed the spoils system and wanted to replace it with a __________ .
5. Besides working to __________ the spoils system, these two parties also had many economic plans.
6. These groups could ________________ Senators and get

support from Congress.

7. In 1890, Congress passed the Sherman Antitrust Act to stop the rise of __________ .

8. The industrialists and the bankers wanted to limit the __________ and protect the prices of their products.

9. The farmers and the other debtors wanted ____________ with which to pay their debts.

10. The U.S. government proposed ____________ to provide equal rights to all nations to trade with China.

Phần thứ V: SỰ CHUYỂN MÌNH CỦA MỘT QUỐC GIA

Bài 18: HOA KỲ TRỞ THÀNH MỘT QUỐC GIA TÂN TIẾN

18.1. GIAI ĐOẠN CẠNH TRANH CHÍNH TRỊ VÀ THAM NHŨNG

18.1.1. Trong khoảng từ thời nội chiến cho tới năm 1900, Hoa Kỳ đã biến từ một quốc gia nông nghiệp thành một quốc gia kỹ nghệ. Trong khi nền kinh tế phát triển, sự cạnh tranh giữa hai đảng chính trị lớn là Đảng Cộng Hoà và Đảng Dân Chủ cũng gia tăng.

18.1.2. Đảng Cộng Hoà thực sự là một liên minh giữa hai nhóm: nhóm kỹ nghệ gia ở vùng Đông Bắc và nhóm phú nông trong vùng Trung Tây. Vì đảng Cộng Hòa quan tâm đến sự toàn vẹn của liên bang cũng như việc trả lại tự do cho nhóm người nô lệ cho nên họ được sự ủng hộ của dân chúng miền Đông Bắc cũng như của dân nô lệ được trả tự do tại miền Nam.

18.1.3. Tương tự như Đảng Cộng Hòa, Đảng Dân Chủ cũng là một liên minh giữa hai nhóm khác nhau: những người miền Nam giàu có chống việc bãi bỏ chế độ nô lệ, và những thợ thuyền nghèo khổ cùng những người di dân sống tại miền Đông Bắc. Một số lớn các công nhân không được hưởng quyền lợi gì qua sự giúp đỡ của Đảng Cộng Hòa vì đảng này chỉ ưu đãi nhóm kỹ nghệ gia giàu có, nên họ trông nhờ vào sự giúp đỡ của Đảng Dân Chủ và các tổ chức nghiệp đoàn lao động.

18.1.4. Sau thời nội chiến, Đảng Cộng Hòa đã nắm được Quốc Hội và Tổng thống cũng là người của đảng này, trong khi Đảng Dân Chủ kiểm soát được chinn quyền địa phương tại nhiều tiểu bang. Dưới thời Tổng Thống Grant, nạn tham nhũng lan tràn khắp nước và hệ thống bổ người theo phe phái xuất hiện. Nhiều người tuy không có khả năng nhưng trung thành và tích cực với đảng nên đã được bổ nhiệm vào các chức vụ trong chính phủ. Hậu quả là chính quyền đã trở thành bất lực, vô trách nhiệm, và tham nhũng.

18.1.5. Tuy nhiên, cũng có rất nhiều đảng viên trung trực của hai đảng Dân Chủ cũng như Cộng Hòa đã phản đối chế độ bổ nhiệm theo phe phái này và muốn thay thế nó bằng một chế độ bổ nhiệm căn cứ vào khả năng. Theo chế độ này, nhân viên chính phủ phải là những người có khả năng nhất không kể đến quan điểm chính trị hay công tác cho đảng của họ. Trong số những người ủng hộ hệ thống này, các nhà báo, các học giả là những người lớn tiếng nhất. Họ đã trở thành các nhà cải cách, và họ dùng báo chí để chỉ trích hệ thống bổ nhiệm người theo phe phái và đã được sự ủng hộ của những người lương thiện khác. Họ đòi hỏi Quốc Hội phải hành động. Vào năm 1883, Quốc Hội thông qua đạo luật Pendleton. Đạo luật này thiết lập Ủy Ban Công Vụ để sát hạch khả năng của các ứng viên xin làm công chức. Dưới đạo luật này, chỉ có 14,000 trong số 100,000 đang làm với chính phủ được chọn giữ các chức vụ trong hệ thống công vụ.

18.2. CÁC PHONG TRÀO TIẾN BỘ

18.2.1. Ngoài việc tiêu diệt hệ thống tham nhũng và nạn bè phái, hai đảng chính trị cũng còn chú trọng tới các vấn đề kinh tế. Quan trọng nhất là các vấn đề liên hệ đến thuế nhập cảng, việc kiểm soát thương mại, và bản vị tiền tệ.

18.2.2. Hai đảng Cộng Hoà và Dân Chủ có lập trường trái ngược nhau trong vấn đề thuế nhập cảng. Hầu hết những đảng viên tích cực của đảng Dân Chủ sống tại miền Nam và là nông gia. Nhóm này muốn được hưởng thuế nhập cảng thấp, vì như thế sẽ giúp họ mua được hàng hóa và dụng cụ ngoại quốc với giá rẻ hơn để sử dụng trong việc sản xuất nông nghiệp. Đảng Cộng Hoà, với thành phần đảng viên đa số là các kỹ nghệ gia, lại muốn đánh thuế nhập cảng thật cao vào hàng ngoại quốc. Vì thuế nhập cảng cao là biện pháp hữu hiệu nhất để ngăn chặn hàng ngoại quốc tràn ngập thị trường quốc nội, giảm nạn thất nghiệp, và giúp cho nền kinh tế phát triển.

18.2.3. Đảng viên của hai đảng cũng quan tâm đến việc chỉnh lý thương mại. Hiến pháp cho Quốc Hội quyền chỉnh lý thương mại giữa các tiểu bang. Tuy nhiên việc kiểm soát nhiều hoạt động thương mại là một việc làm hết sức khó khăn. Một thí dụ điển hình là việc chỉnh lý các công ty hỏa xa. Chủ nhân các công ty này là nhóm đại tư bản có thế lực và giàu có nhất nước. Nhóm thế lực này có thể thao túng các Thượng Nghị Sĩ và lấy được sự ủng hộ của Quốc Hội. Vì thế, giới tiểu thương lo rằng các đại công ty độc quyền sẽ không bao giờ bị tiêu diệt. Họ thúc giục các nhà cải cách trong Quốc Hội thông qua các đạo luật để kiểm soát thương mại giữa các tiểu bang. Năm 1877, Quốc Hội đã đáp ứng bằng cách thông qua Đạo luật Mậu Dịch Liên Bang (ICA). Đạo luật này thiết lập Uỷ Ban Mậu Dịch Liên Bang

(ICC) để kiểm soát các hoạt động thương mại, các dịch vụ, và giá cả trong việc vận chuyển liên tiểu bang. Lúc đầu, ủy ban không có nhiều quyền và dân chúng cảm thấy chính quyền đã không thực sự chặn đứng được nạn độc quyền của các đại công ty. Vì vậy, vào năm 1890, Quốc Hội lại thông qua đạo luật Sherman Antitrust Act. Mặc dầu đạo luật có mục đích chặn đứng chế độ độc quyền, nhưng vì luật không rõ ràng cho nên không ảnh hưởng gì tới các công ty độc quyền đang tiếp tục phát triển.

18.2.4. Một vấn đề khác cũng gây ra những tranh luận kịch liệt vào năm 1890 là vấn đề bản vị tiền tệ. Mỗi nhóm đều có một chủ kiến riêng về vấn đề bản vị tiền tệ. Các kỹ nghệ gia, chủ ngân hàng, và thương gia ủng hộ kim bản vị. Họ muốn giới hạn khối lượng tiền tệ lưu hành vì như thế sẽ bảo vệ được giá cả sản phẩm của họ cũng như tiền lời trong việc cho vay. Các công nhân thì muốn hệ thống bản vị dựa trên cả vàng lẫn bạc. Họ đòi chính phủ gia tăng khối lượng tiền tệ lưu hành căn cứ trên vàng và bạc. Giới nông gia muốn có "tiền rẻ" để họ dễ dàng trả nợ. Tiền rẻ, theo quan điểm của nông gia và con nợ, là loại tiền giấy không được vàng hay bạc bảo đảm giá trị. Kỹ nghệ gia, chủ ngân hàng, và thương gia đã dùng tiền và thế lực của họ để đánh bại nhóm chủ trương ủng hộ nông gia và con nợ tại Quốc Hội cũng như trong cuộc vận động bầu cử Tổng Thống vào năm 1896. Ông William McKinley, người được coi như lãnh tụ của nhóm ủng hộ kim bản vị, đã đắc cử Tổng Thống vào năm 1897 và vàng được chính thức chấp nhận làm căn bản cho đồng Mỹ kim.

18.3. HOA KỲ TRỞ THÀNH MỘT CƯỜNG QUỐC TRÊN THẾ GIỚI

18.3.1. Vì nền kinh tế Hoa Kỳ tiếp tục phát triển, Hoa kỳ nhận thấy cần phải có thị trường tại ngoại quốc để bán sản phẩm của họ. Cả hai giới thương gia và lãnh đạo quân sự đều ủng hộ việc bành trướng lãnh thổ bằng cách tìm kiếm thị trường mới và đất mới để xây cất các căn cứ hải quân. Hoa Kỳ đã mau chóng thủ đắc nhiều đất mới. Năm 1878, Hoa Kỳ xây cất căn cứ hải quân tại đảo Pago Pago trong quần đảo Samoa. Hai chính phủ Anh và Đức phản đối hành động này. Họ gửi các chiến hạm đến vùng biển này, nhưng ít lâu sau hải quân Anh rút đi. Vì thế Hoa Kỳ và Đức chia nhau quyền kiểm soát các đảo đó.

18.3.2. Quần đảo Hạ Uy Di cũng là một mục tiêu khác của Bộ Hải Quân cũng như thương gia Hoa Kỳ. Nếu hải quân kiểm soát được các đảo này thì sẽ dễ dàng mở được một thủy lộ mới sang Trung Quốc và Viễn Đông. Thêm vào đó, các thương gia Hoa Kỳ đã đầu tư rất nhiều trong các đồn điền trồng mía tại Hawaii trong thập niên 1880. Năm 1890, nữ hoàng LiLiuokalani lên nắm quyền cai trị đảo Hawaii. Bà muốn giảm bớt ảnh hưởng của kiều dân Mỹ tại đấy. Để bảo vệ quyền lợi của mình, các kiều dân Mỹ âm mưu làm một cuộc cách mạng. Năm 1898, quần đảo Hawaii được sát nhập vào Hoa Kỳ sau khi cuộc cách mạng chống lại nữ hoàng thành công. Cuộc cách mạng này được thực hiện bởi các kiều dân Mỹ với sự giúp đỡ của vị đặc sứ Hoa Kỳ tại Hawaii.

18.3.3. Mục tiêu kế tiếp là Trung Quốc. Trong nhiều năm, Trung Hoa đã bị ép buộc ký các thỏa ước với các quốc gia Âu Châu để các nước này được quyền buôn bán tại Trung Hoa. Các thương gia Hoa Kỳ cũng muốn được quyền buôn bán tại Trung Quốc. Chính quyền Hoa Kỳ đã đề nghị chính sách cửa ngỏ. Chính sách này cho mỗi quốc gia được quyền buôn bán đồng đều tại Trung Hoa.

18.3.4. Các người chủ trương chính sách bành trướng của Hoa Kỳ còn lo lắng về sự hiện diện của Tây Ban Nha tại Cu Ba và vùng biển Caribbean. Người Cu Ba đã chiến đấu chống lại Tây Ban Nha trong nhiều năm qua để giành độc lập. Tổng Thống McKinley không muốn xen vào chuyện nội bộ của Cu Ba nhưng lúc đó có rất nhiều kiều dân Mỹ sinh sống tại đó và, để bảo vệ sinh mạng của họ, chính phủ Hoa Kỳ đã phái chiến hạm Maine tới hải cảng Havana. Chiến hạm này đã bị nổ tung trong cảng và 260 thủy thủ đã bị thiệt mạng. Tổng Thống McKinley đã bị áp lực nặng nề bởi dư luận quần chúng nên phải hành động. Ông xin Quốc Hội tuyên chiến với Tây Ban Nha và Quốc Hội đã đồng ý. Chiến tranh giữa Mỹ và Tây Ban Nha không những chỉ xảy ra trong vùng biển Caribbean mà còn cả tại quần đảo Phi Luật Tân. Cuộc chiến chỉ kéo dài trong vài tháng. Tây Ban Nha bị thua và đã phải nhường cho Mỹ đảo Puerto Rico, đảo Guam, và quần đảo Phi Luật Tân. Cu Ba trở thành một quốc gia độc lập. Vào năm 1900 Hoa Ky đã trở thành một cường quốc trên thế giới. Sự phát triển lớn mạnh về kỹ nghệ cũng như sự bành trướng ngoại thương đã khiến Hoa Kỳ phải thay đổi đường lối từ cô lập và trung lập sang đường lối bành trướng lãnh thổ để tìm thị trường cho các sản phẩm sản xuất tại Hoa Kỳ.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Tìm chữ và câu hợp nghĩa: Tìm trong cột bên phải câu giải thích hay định nghĩa thích hợp cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong khoảng trống trước cột bên trái.

A	B
____a. công ty độc quyền	1. chính sách của chính phủ Hoa Kỳ, năm 1889 đòi hỏi cho mọi nước đều có quyền giao thương tại Trung Hoa
____b. công vụ	2. việc ban phát các chức vụ trong chính phủ cho những người ủng hộ các đảng chính trị.
____c. nhà cải cách	3. cải thiện, cấp tiến.
____d. di dân	4. chức vụ trong chính quyền liên bang, tiểu bang hay địa phương được giao cho các người có khả năng.
____e. chính sách cửa ngõ	5. một người từ xứ này tới một xứ khác lập nghiệp.
____f. hệ thống bổ nhiệm người theo phe phái	6. người muốn cải thiện.
____g. tiến bộ	7. sự kiểm soát một kỹ nghệ hay việc cung cấp sản phẩm bởi một nhóm người hay một công ty.

III. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng, và viết chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Hai đảng chính trị quan trọng tại Hoa Kỳ là đảng Cộng Hòa và đảng Dân Chủ.

____ 2. Đảng Dân Chủ rất mạnh ở miền Nam và vài nơi tại miền Đông Bắc.

____3. Dưới thời Tổng Thống Grant, một hệ thống bè phái lan tràn khắp nước.

____4. Các nhà cải cách là những người thích hệ thống bè phái.

____5. Đảng viên đảng dân chủ ủng hộ việc đánh thuế nhập cảng cao để bảo vệ giá nông phẩm của nông dân.

____6. Có một trận đánh lớn giữa hải quân Anh và hải quân Mỹ tại vũng đảo Samoa.

____7. Năm 1890, Hoàng Hậu Liliuokalani trở thành một kỹ nghệ gia tại Hawaii.

____8. Chính sách cửa ngỏ giới hạn dân di cư Trung Quốc nhập cảnh Hoa Kỳ mỗi năm.

____9. Cuba đã được sát nhập vào Hoa Kỳ nhờ cuộc họp giữa Quốc hội Hoa Kỳ và Tổng thống Cuba.

____10. Puerto Rico là thuộc địa của Nhật vào năm 1889.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa

Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: đời sống chính trị, đời sống kinh tế, sự toàn vẹn, hệ thống bổ nhiệm người theo phe phái, hệ thống bổ nhiệm người theo khả năng, bãi bỏ, vận động, công ty độc quyền, tiền tệ lưu hành, tiền ít giá trị, chính sách cửa ngỏ.

1. Có nhiều sự thay đổi trong __________ cũng như trong _____________ tại Hoa Kỳ.

2. Đảng Cộng Hòa quan tâm về sự __________ của liên bang và sự tự do của đám người nô lệ.

3. Dưới thời Tổng Thống Grant, một hệ thống tham nhũng đã bành trướng toàn quốc và một __________ đã xuất hiện.

4. Nhiều đảng viên trung trực của hai đảng Dân chủ và Cộng

hòa chống đối việc bổ nhiệm người theo phe phái và thay bằng ______________ .

5. Ngoài việc __________ hệ thống bổ nhiệm theo phe phái, cả hai đảng cũng có nhiều chương trình cải cách về kinh tế.

6. Những nhóm người này có thể ___________ các thượng nghị sĩ và nhận được sự ủng hộ của Quốc Hội.

7. Năm 1890, Quốc Hội thông qua đạo luật Sherman Antitrust Act để ngăn chặn việc bành trướng của _____________ .

8. Các kỹ nghệ gia và chủ ngân hàng muốn giới hạn _________ _________ và bảo vệ giá cả của sản phẩm nội địa.

9. Nông gia và những người vay nợ muốn __________ và tiền này giúp họ trả nợ.

10. Chính phủ Hoa Kỳ đề nghị _______________ để cho mọi nước đều có quyền buôn bán với Trung Hoa.

Section V: THE TRANSFORMATION OF A NATION

Packet 19: A CHANGING SOCIAL ORDER

NEW WORDS & USAGES:

urban: thuộc về đô thị, thành phố

Between 1860-1900, the **urban** population increased six times.

rural: nông thôn

In 1900, 60% of all Americans lived in **rural** areas.

industrialization: sự kỹ nghệ hóa, công cuộc kỹ nghệ hóa

The growth of **industrialization** led to the growth of cities in the United States.

contrast: sự tương phản

There was a **contrast** in the way of life between the rich people and the poor people in the cities.

mansion: dinh thự, biệt thự

Many rich people lived in big **mansions**.

slum: khu nhà ổ chuột, xập xệ

Poor immigrants lived in **slums**.

resentment: sự oán giận

The poor people began to feel **resentment** against the rich.

sincere: chân thành

Some politicians were **sincere** about wanting to improve city life.

electric-powered trolley: xe điện

elevated car: xe lửa chạy trên đường cao giành riêng trong thành phố, sau đó được thay bằng xe điện ngầm.

The **electric-powered trolleys** and **elevated cars** improved transportation in the cities.

waste-disposal system: hệ thống cống rãnh

Another improvement in city life is a **waste-disposal system.**

settlement house: nhà định cư (trung tâm sinh hoạt cộng đồng trong khu lao động).

Settlement houses provided social and recreational activities to residents in poor sections of the city.

coolie: cu li, phu lao động Trung Hoa, không có nghề chuyên môn.

The Chinese unskilled workers who helped build the railroads were called **coolies.**

sweatshop: các cơ xưởng thiếu tiện nghi và công nhân làm nhiều giờ và được trả lương thấp.

Many immigrants worked in **sweatshops** doing hardwork.

quota system: hệ thống giới hạn số người nhập cảnh vào Hoa Kỳ mỗi năm tùy theo quốc tịch.

A **quota system** was established to limit immigrants to the U.S.

reservation: vùng lãnh thổ dành riêng cho người da đỏ hay quân đội.

Indians were forced to live on **reservations.**

literacy test: bài thi đọc và viết cho người da đen nào muốn đi bỏ phiếu.

Southern States forced blacks to pass a **literacy test** to be able to vote.

advertisement: quảng cáo.

Businessmen placed **advertisements** for their products in newspapers and magazines.

skyscraper: nhà chọc trời.

suspension bridge: cầu treo.

As cities grew in size, **skyscrapers** and **suspension bridges** were built with newly created materials, like steel.

READING

19.1. THE RISE OF THE CITY

19.1.1. After the Civil War, the growth of the cities was one of the most important developments in the United States. From 1860 to 1890, the urban population increased six times. In 1860 about 19% of the population lived in the cities; in 1900 about 40% Americans lived in the cities and towns. Three important developments contributed to the increase of the urban population and the growth of the cities: the increased number of new factories, the movement of rural people to the cities, and the large number of immigrants entering the United States.

19.1.2. During the Age of Industrialisation, many new factories had been built in the cities. These factories provided many jobs and thousands of people came to the cities seeking work. Among those who came looking for jobs were many farmers. Life in the rural areas had become very difficult.

Farmers worked long hours for little pay. Others who came to find jobs were immigrants from the poor countries in Europe, Asia, and Latin America. They came to the cities hoping to find work and a better way of life.

19.1.3. As the cities grew in size and as the urban population increased, two new problems appeared. First, city life presented a **contrast** between the way of life for the rich and the poor. The rich lived in many beautiful **mansions** in one area while the poor workers and immigrants lived in **slums** or run-down buildings in another area. This contrast in the life style of the rich and the poor caused **resentment** and created new problems for urban dwellers.

19.1.4. Second, people new to the urban areas knew little about how to govern a city. An unorganized city could hardly cope with the problems caused by thousands of people moving into the area. In the 1870's, many cities were governed by corrupt and inefficient leaders. Many problems occurred and officials of the city government sat idle.

However, many Americans tried to solve these new problems. Sincere politicians, from both parties, fought against the corruption and disorganization. These leaders won the support of the people and were gradually elected to replace the inefficient city officials.

19.1.5. The new city leaders worked hard to provide services and to make the city livable. City transportation was improved by **electric-powered trolleys** and **elevated cars**. In the early 1890's, most city streets were lighted by electric lamps. There was also clean water to drink. A **waste-disposal system** was developed to keep the city clean. The police and fire departments grew in size and helped to prevent many crimes and fires in the big cities.

19.1.6. City reformers further attempted to fight crime by setting up centers called **settlement houses**. In these centers, people could find recreation facilities. A famous reformer named Jane Addams established a Settlement House in Chicago called the Hull House. The Hull House provided many social and cultural activities and served as a model for other settlements in the United States.

19.2. PATTERNS OF PREJUDICE AND DISCRIMINATION

19.2.1. Between 1877 and 1914, hundreds of thousands of immigrants came to this country seeking jobs, a better life, and a more promising future. Most of the immigrants who had arrived before the end of the 1870's had come from Western and Northern Europe. Their culture, languages, and customs related easily to American customs and these early immigrants were quickly assimilated. However, after the 1880's, most of the immigrants were coming from different areas such as Eastern, Southern, and Central Europe. These new immigrants brought cultures, religions, and social customs that were very different from those found in America. For this reason the newer immigrants experienced prejudice and discrimination in the new land.

19.2.2. Immigrants also came from other parts of the world. Thousands of Mexicans came to the U.S. to search for jobs and a better way of life. When we built the transcontinental railroads, thousands of Chinese --unskilled workers called "coolies" --were brought to the western coast states to work.

19.2.3. As well as experiencing prejudice and discrimination, immigrants faced many other problems. It was not easy for most immigrants to find jobs because they were unskilled workers. They were forced to work long hours for low wages in the **sweatshops** (the sweatshop was a small business where people did handwork. Many Americans blamed immigrants when too many people entered this country and cities became crowded. The American workers feared that the immigrants would take their jobs for lower wages. The businessmen claimed the immigrants caused violence; thus, they formed the American Protective Association. The association asked Congress to set up a **quota system** which would limit the number of immigrants allowed to enter the country each year. In 1882, the Chinese Exclusion Act was passed and this law stopped all Chinese immigration for ten years.

19.3. THE INDIANS AND THE BLACKS

19.3.1. Two other groups, the Indians and the Blacks, were also victims of prejudice and unfair treatment. After the Civil War, many Americans moved to the West. As they moved West they pushed the Indians out of their lands. The Indians wanted to stay on their lands, so they fought back for almost 30 years. In an effort to end the fighting, the government set aside land for them called **reservations** and forced the Indians to live on the reservations under military guard. Here, the Indians had to depend on the government and they gradually gave up their tribal way of life. Finally, in 1887, Congress passed the Dawes Act which began breaking up Indian reservations and tribes.

19.3.2. The black Americans were also treated as second class citizens. Although the blacks had been protected by the Thirteenth, Fourteenth, and Fifteenth Amendments, in reality, they were not regarded as equal to the whites. Several measures were adopted to prevent the blacks from voting. Some states, especially in the South, passed a Poll Tax Law where person had to pay a tax to vote. The poor and uneducated blacks had to pass a literacy test. The grandfather law stated that an individual could not vote unless his grandfather had voted prior to 1865. In 1865, most of the blacks had been slaves and only a few of them had the right to vote.

19.3.3. Among the black people, there were some famous leaders who fought for equal rights and equal opportunities for black citizens. One of the most famous leaders in the early times was Booker T. Washington. Washington tried to give blacks equal rights through educational opportunities. He founded Tuskegee College for blacks in Tuskegee, Alabama. In 1914, nearly 3,000 blacks earned college degrees and about one million black children were in schools.

19.4. THE CULTURE OF A DYNAMIC NATION

19.4.1. As industrialization increased and cities grew, American culture was also developing rapidly. By 1900, there were many public schools in the United States. Between 1870 and 1900, the number of students rose from 6 million to 15 million. John Dewey, a leader of educational reform, proposed the idea of pragmatism. The goal of Dewey's pragmatism was to prepare students to live in a modern society. Wealthy businessmen helped the growth of education by donating the money to build schools, libraries, and laboratories.

19.4.2. As more Americans were becoming educated large numbers of people read newspapers and magazines for enjoyment. By 1900, there were more than 2,500 newspapers and magazines in the United States. The popularity of newspapers led to the rise of the **advertisement** industry. Businessmen placed advertisements in newspapers to promote their products.

19.4.3. As urban areas increased in size many improvements and inventions were introduced. The architecture in the big cities was remarkable. Architects used many new materials in construction. They used steel to make the framework to supported very tall buildings and bridges. In 1883, the first **suspension bridge** was built in New York City. Many **skyscrapers** replaced the old buildings in Chicago and New York. Electric elevators helped to take people to the top of the tall buildings.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

RURAL AREA
POLITICS
ASPECT
CULTURE
LANGUAGE
INDUSTRY
PREJUDICE
LIVABLE

CONTRAST
MANSION
MAN
CRIME
WASTE
QUOTA
STRANGE

DISCRIMINATE
URBAN, CUSTOM
SLUM
ELECTRIC
TRANSCONTINENTAL
RESENTMENT
FRAMEWORK STEEL

A R U R A L A R E A C D E W R I P A

B D R C O N T R A S T F G A E N R D

B I B H I P O L I T I C S S S D E C

C S A M A N S I O N M N O T E U J B

E C N A K L L V P Q R S S E N S U A

A R C N T U U A S P E C T Q T T D S

D I U V X Y M B C D E F R U M R I O

E M S A B C U L T U R E A O E Y C U

A I T C R I M E G H I K N T M M E T

R N O E L E C T R I C L G A T N O H

A A M V X L A N G U A G E P O R S E

R T R A N S C O N T I N E N T A L R

M E F R A M W O R K S T E E L T U N

II. Matching Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

	A	B
_____	a. architecture	1. a factory or business in which employees have bad working conditions and low wages.
_____	b. Jane Addams	2. provided that each head of an Indian family could claim 160 acres of lands.
_____	c. settlement house	3. thickly populated areas of a city, inhabited by the poorest people.
_____	d. slums	4. art and science of design and construction of buildings.
_____	e. Dawes Act of 1887	5. a tax required to be paid before a person could vote; now illegal.
_____	f. sweat shop	6. the doctrine that defines truth as anything that works or produces good results.
_____	g. pragmatism	7. opened the Hull House in the Chicago Slums in 1889.
_____	h. rural	8. recreational and educational center in poor section of a city.
_____	i. coolies	9. unskilled Chinese workers
_____	j. poll tax	10. related to the country or to an agriculturgal area which is thinly populated.

III. True or False

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

_____ 1. During the Age of Industrialization, many new plantations and farms had been established in the cities.

_____ 2. Immigrants entered the U.S. to find jobs and a better life.

_____ 3. Sincere members of both political parties fought corruption and achieved some results.

_____ 4. Settlement houses are buildings for rent.

_____ 5. Jane Addams built sweatshops in Chicago and New York City to hire immigrants.

_____ 6. Many Chinese coolies came to the U.S. when the transcontinental railroads were being built.

_____ 7. The Indians lived very happily in the reservations because the government gave them everything.

_____ 8. In the Southern states, the blacks could vote and had the same right to vote as the whites.

_____ 9. Businessmen and industrialists used magazines and newspapers to promote their products.

_____ 10. Urbanisation was a sign of progress in the Industrial Era.

IV. Fill in the blanks Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: contrast, sincere, settlement houses, sweatshops, quota system, reservations, literacy test, suspension bridge.

1. City life represented a _____________ between the rich and the poor.

2. The ____________ members of both political parties fought corruption and achieved some results.

3. City reformers tried to set up neighborhood centers called _____________ .

4. Immigrants were forced to work long hours for low wages in the _____________ .

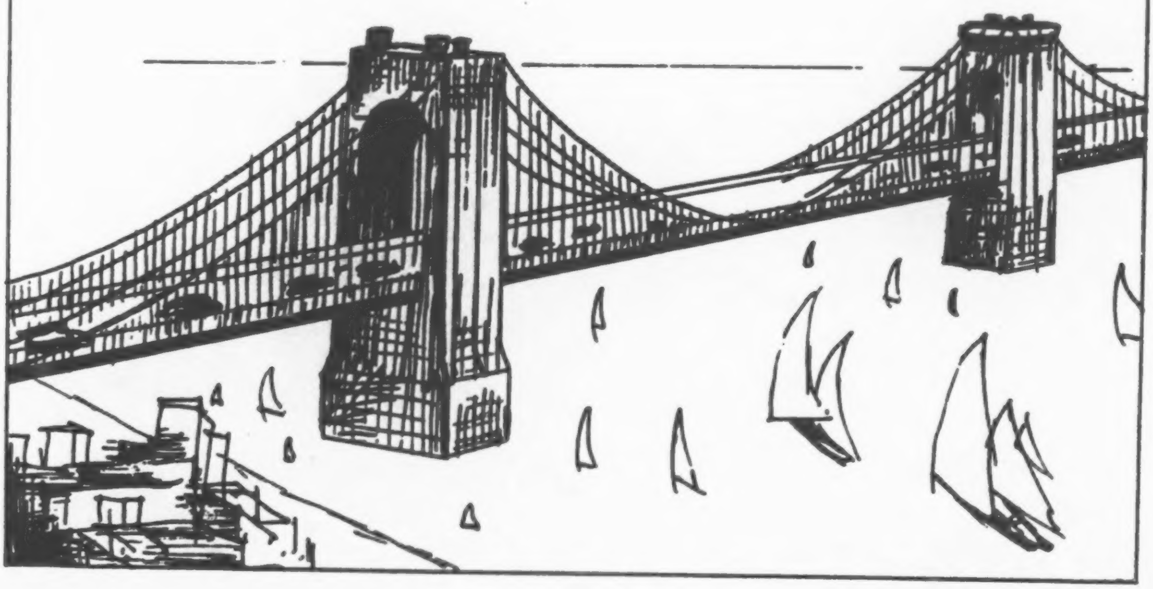
5. The American Protective Association asked Congress to set up a _______________ .

6. The government set aside land for the Indians called _____________ and they forced them to live in those places under military guard.

7. The poor and uneducated black who wanted to vote had to pass a _______________ .

8. In 1883, the first __________________ was built in New York City.

The First suspension bridge in the U.S. 1883



Phần thứ V: SỰ CHUYỂN MÌNH CỦA MỘT QUỐC GIA

Bài 19: CÁC SỰ THAY ĐỔI TRONG XÃ HỘI

19.1. SỰ PHÁT TRIỂN CỦA CÁC ĐÔ THỊ

19.1.1. Sau cuộc nội chiến, sự phát triển nhanh chóng của các đô thị là một trong những biến chuyển quan trọng nhất tại Hoa Kỳ. Từ năm 1860 tới năm 1890 dân số tại các đô thị đã tăng gấp 6 lần. Năm 1860 chỉ có khoảng 19% tổng số dân Mỹ sống tại các thành phố, nhưng tới năm 1900 khoảng 40% dân Mỹ đã sống tại các thành phố lớn, nhỏ. Ba yếu tố quan trọng khiến cho dân số đô thị gia tăng và các thành phố phát triển là sự gia tăng các cơ xưởng kỹ nghệ mới, làn sóng dân thôn quê đổ xô về thành thị, và một số lớn dân di cư nhập cảnh vào Hoa Kỳ.

19.1.2. Trong giai đoạn kỹ nghệ hoá, nhiều cơ xưởng đã được xây cất trong các thành phố lớn. Những cơ xưởng này đã tạo công ăn việc làm cho hàng ngàn người đổ dồn về thành phố kiếm việc. Đa số nông dân cũng tìm về thành phố để mưu sinh, vì cuộc sống nông thôn đã trở nên rất khó khăn. Nông gia làm việc cực nhọc nhưng được trả công rất ít. Số người di dân cũng đổ dồn vào Hoa Kỳ từ các nước nghèo ở Âu châu, Á châu, và Châu Mỹ La tinh. Họ đến thành thị để kiếm công ăn việc làm và một cuộc sống khá hơn.

19.1.3. Vấn đề thị tứ phát triển cũng như dân số gia tăng làm nảy sinh hai vấn đề mới. Thứ nhất, đời sống đô thị tạo ra sự tương phản giữa hai lối sống của người giàu và kẻ nghèo.

Trong khi người giàu có sống trong các dinh thự nguy nga thì những công nhân và đám di dân nghèo khổ chui rúc trong những xóm lụp xụp hoặc các khu nhà đổ nát. Sự tương phản này đã gây ra oán giận và tạo ra nhiều vấn đề mới cho dân thị tứ.

19.1.4. Thứ hai, lúc đầu dân đô thị không mấy kinh nghiệm về việc quản trị thành phố. Một thành phố thiếu tổ chức rất khó đương đầu với các khó khăn gây ra bởi hàng ngàn người đổ dồn về thành phố. Vào thập niên 1870, dân đô thị bị cai trị bởi các nhà lãnh đạo tham nhũng và thiếu khả năng. Thành phố có rất nhiều vấn đề khó khăn nhưng các nhân viên thuộc các chính quyền đô thị không chịu giải quyết.

Tuy nhiên, nhiều giới khác đã cố gắng giải quyết các khó khăn mới đó. Những người có tâm huyết thuộc cả hai chính đảng tranh đấu chống lại nạn tham nhũng và sự vô tổ chức. Nhờ đó họ được quần chúng ủng hộ và dần dần đã được bầu lên thay thế các viên chức thiếu khả năng trong chính quyền đô thị.

19.1.5. Các nhà lãnh đạo mới đã cố gắng cung ứng những dịch vụ và biến thành phố thành một nơi dễ sống. Sự giao thông trong các thành phố được cải tiến nhờ hệ thống xe điện và xe lửa nội thành. Vào thập niên 1890, đa số đường phố đã có đèn điện. Hệ thống lọc nước được thiết lập để dân chúng có nước uống tinh khiết và hệ thống cống rãnh đã giúp cho đường phố sạch sẽ hơn. Sở cảnh sát và sở cứu hỏa đã được mở rộng và giúp ngăn chặn được nhiều tội ác cũng như hỏa hoạn xảy ra trong thành phố lớn.

19.1.6. Những người chủ trương canh tân đô thị trong nỗ lực tiêu trừ các vụ phạm pháp đã thiết lập những trung tâm cộng đồng trong thành phố. Thị dân có nhiều phương tiện giải trí tại những trung tâm này. Một nhà cải cách nổi tiếng là bà Jane Addams đã thiết lập một trung tâm giải trí ở Chicago gọi là Hull House. Hull House cung ứng nhiều hoạt động xã hội, văn hóa và được xem là một trung tâm định cư kiểu mẫu tại Hoa Kỳ.

10.2. THÀNH KIẾN VÀ KỲ THỊ

19.2.1. Trong khoảng thời gian từ năm 1877 đến 1914, hàng trăm ngàn di dân đã tới Hoa Kỳ để tìm việc làm, tìm một đời sống khá hơn và một tương lai tươi sáng hơn. Hầu hết các di dân đến Hoa Kỳ vào cuối thập niên 1870 đều đến từ các nước Tây Âu và Bắc Âu. Văn hóa, ngôn ngữ, và phong tục của họ rất gần gũi với phong tục của người Mỹ nên họ dễ dàng thích ứng và đồng hóa mau lẹ với đời sống Mỹ. Nhưng từ sau 1880, đa số dân di cư tới Mỹ đã từ các quốc gia miền Đông, miền Nam, và Trung Âu Châu. Họ mang tới các đặc tính văn hóa, phong tục, và tôn giáo khác hẳn với Hoa Kỳ. Vì thế, họ đã phải chịu sự kỳ thị và thành kiến trên mảnh đất quê hương mới này.

19.2.2. Ngoài ra, di dân cũng tới Mỹ từ nhiều nơi khác trên thế giới. Hàng ngàn người Mễ Tây Cơ sang Mỹ kiếm công ăn việc làm và tìm một đời sống sung túc hơn. Khi Hoa Kỳ thiết lập đường hỏa xa liên đại lục, hàng ngàn "cu li" Trung Hoa, những người không có nghề chuyên môn, đã được mang tới các tiểu bang miền Tây để làm phu xây thiết lộ này.

19.2.3. Cũng với thành kiến và sự kỳ thị, dân di cư còn phải đối đầu với nhiều vấn đề khác. Thật ra, việc kiếm công ăn việc làm tại Mỹ không dễ dàng gì đối với đa số di dân không có nghề chuyên môn. Họ đã phải làm việc trong những công ty nhỏ thiếu tiện nghi, giờ lam việc nhiều mà lương lại thấp. Dân chúng Mỹ đã đổ tội cho dân di cư làm thành phố trở nên đông đúc và tạo ra các khó khăn cho đô thị. Công nhân Mỹ còn lo sợ người di cư sẽ chiếm công ăn việc làm của họ vì đám người này sẵn sàng chấp nhận tiền lương thấp. Giới thương gia thì cho rằng dân di cư là nguyên nhân của những cuộc bạo động nên đã thành lập Hội Bảo Vệ Đời Sống Hoa Kỳ. Hiệp Hội này đòi hỏi quốc hội phải thiết lập một tỷ lệ nhập cảnh để giới hạn số di dân vào Hoa Kỳ hằng năm. Năm 1882, đạo luật Cấm Người Hoa được thông qua. Đạo luật này cấm hẳn sự nhập cảnh của người Hoa trong vòng mười năm.

19.3. VẤN ĐỀ NGƯỜI DA ĐỎ VÀ NGƯỜI DA ĐEN

19.3.1. Hai nhóm khác là nhóm Da Đỏ và Da Đen cũng là nạn nhân của thành kiến và sự đối xử bất công. Sau cuộc nội chiến, nhiều người Mỹ đã tiến về miền Tây và xua đuổi dân Da Đỏ ra khỏi đất đai của họ. Người Da Đỏ muốn ở lại vì vậy họ đã đánh nhau với người Mỹ trong suốt 30 năm. Chính quyền đã dành ra những vùng đất để thiết lập các trại tập trung và đưa người Da Đỏ vào sinh sống ở đó dưới sự quản trị của quân đội. Trong trại tập trung người Da Đỏ phải lệ thuộc vào chính quyền về mọi phương diện và họ phải từ bỏ đời sống bộ lạc trước đây.

Cuối cùng, vào năm 1887, quốc hội đã thông qua đạo luật Dawes để bãi bỏ luôn các trại tập trung và giải tán các bộ lạc.

19.3.2. Người da đen đã bị coi là những công dân hạng hai. Tuy họ được bảo vệ bởi các tu chính án thứ 13, 14, và 15 nhưng trên thực tế, người Da Đen không bao giờ được coi là bình đẳng với người da trắng. Nhiều biện pháp đã được áp dụng để ngăn cản không cho người da đen bỏ phiếu. Trong vài tiểu bang, nhất là tại miền Nam, người da trắng đã đặt ra luật Thuế Bầu Cử theo đó chỉ có ai đóng thuế mới có quyền bỏ phiếu. Luật khảo sát khả năng văn hóa cũng làm cản trở việc bỏ phiếu của những người da đen nghèo khổ và thất học. Đạo luật về tổ phụ cũng được thông qua. Đạo luật này quy định rằng chỉ những người nào có người ông đã được quyền bỏ phiếu trước năm 1865 mới được đi bầu. Nhưng trước năm 1865 hầu hết dân da đen là nô lệ và ít ai có quyền bầu phiếu.

19.3.3. Trong cộng đồng da đen cũng có một số các lãnh tụ rất nổi tiếng. Một trong số những người nổi tiếng nhất trong giai đoạn này là Booker T. Washington. Ông là Viện trưởng của trường Đại Học Tuskegee dành riêng cho người da đen tại Tuskegee, Alabama. Vào năm 1914, đã có gần 3,000 người da đen được cấp bằng đại học và khoảng 1 triệu học sinh da đen theo học tại các trường tiểu học và trung học.

19.4. NỀN VĂN HÓA CỦA MỘT QUỐC GIA TÂN TIẾN

19.4.1. Cùng một lúc với sự phát triển kỹ nghệ và đô thị, nền văn hóa của Hoa Kỳ cũng phát triển nhanh chóng. Vào năm 1900, Hoa Kỳ đã có rất nhiều trường công lập. Trong khoảng từ năm 1870 tới năm 1900, số học sinh ở Hoa Kỳ đã tăng từ 6 triệu lên đến 15 triệu. Ông John Dewey, thủ lãnh phong trào cải tổ giáo dục đã đề nghị học thuyết thực dụng. Mục đích của học thuyết này là sửa soạn cho học sinh có khả năng thích ứng với đời sống trong một xã hội tân tiến. Các thương gia giàu có giúp cho nền giáo dục được phát triển bằng cách đóng góp tiền bạc để xây trường, xây thư viện và các phòng thí nghiệm.

19.4.2. Vì số người Hoa Kỳ có học càng ngày càng tăng, rất nhiều người đã coi việc đọc nhật báo và tạp chí như một phương tiện giải trí. Vào năm 1900, có khoảng 2,500 nhật báo và tạp chí được xuất bản tại Hoa Kỳ. Sự phổ thông của nhật báo tạo nên một kỹ nghệ mới là kỹ nghệ quảng cáo. Thương gia đăng quảng cáo trên nhật báo để giới thiệu sản phẩm của họ.

19.4.3. Sự bành trướng các đô thị đã đem đến nhiều cải thiện và phát minh. Kiến trúc tại các đô thị cũng rất đáng được để ý. Các kiến trúc sư đã dùng những vật liệu xây cất mới. Họ dùng thép để tạo thành những khung nhà. Khung thép này có thể làm sườn cho các toà nhà cũng như những cây cầu thật cao. Năm 1883, chiếc cầu treo đầu tiên đã được dựng tại thành phố New York và nhiều nhà chọc trời cũng được xây cất lên để thay thế những kiến trúc lỗi thời tại New York và Chicago. Thang máy đã giúp con người lên được những tầng lầu thượng của các tòa nhà cao ngất.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Tìm chữ và câu hợp nghĩa: Tìm trong cột B câu giải thích hay định nghĩa thích hợp cho những từ ngữ trong cột A, rồi viết số của câu giải thích đó trong khoảng trống đó trước cột A.

	A	B
_____	a. ngành kiến trúc	1. một cơ xưởng hay cơ sở thương mại không có đủ tiện nghi và trả lương công nhân rất thấp.
_____	b. Jane Addams	2. cung cấp cho mọi người Da Đỏ 160 mẫu đất.
_____	c. nhà định cư	3. khu đông dân cư trong thành phố mà đa số là người nghèo.
_____	d. khu nhà ổ chuột	4. nghệ thuật và khoa học về kiểu và xây cất nhà cửa.
_____	e. luật Dawes Act năm 1887	5. thuế mà dân phải trả nếu muốn đi bỏ phiếu, bây giờ không còn hợp pháp nữa.
_____	f. cơ xưởng tồi tệ	6. chủ thuyết định nghĩa chân lý là bất cứ làm gì có tác động hoặc có kết quả tốt.
_____	g. chủ thuyết thực dụng	7. người thiết lập ra nhà Hull House ở Chicago vào năm 1889.
_____	h. nông thôn	8. trung tâm giải trí và giáo dục tại các khu lao động trong thành phố.
_____	i. phu lao động, cu li	9. danh từ chỉ những người phu Trung Hoa không có nghề chuyên môn.
_____	j. thuế bầu cử	10. những vùng quê hay các vùng canh nông thưa thớt dân cư.

III. Đúng hay Sai: Đọc các câu sau. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng, và viết chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Trong thời kỹ nghệ hoá, nhiều đồn điền và nông trại đã thành lập trong các thành phố.

____ 2. Dân di cư tới Hoa Kỳ để kiếm công ăn việc làm và đời sống sung sướng.

____ 3. Những đảng viên tâm huyết của hai đảng chính trị đã chống lại nạn tham nhũng và đã đạt được ít nhiều kết quả.

____ 4. Những nhà định cư là những khu nhà cho thuê.

____ 5. Jane Addams đã xây cất các cơ sở lụp xụp ở Chicago.

____ 6. Khi đường hoả xa liên lục địa được xây cất tại Hoa Kỳ đã có nhiều công nhân Trung Hoa được mướn tới làm.

____ 7. Dân da đỏ sống sung sướng trong các khu dành riêng vì chính phủ cung cấp cho họ tất cả mọi thứ cần dùng.

____ 8. Dân da đen có thể đi bỏ phiếu, có quyền hành ngang với người da trắng trong các tiểu bang miền Nam.

____ 9. Thương gia và kỹ nghệ gia sử dụng báo chí và tạp chí để quảng cáo sản phẩm của họ.

____ 10. Sự đô thị hóa là một dấu hiệu tiến bộ trong thời đại kỹ nghệ.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ sau đây: sự tương phản, chân thành, nhà định cư, cơ xưởng lụp xụp tồi tàn, tỷ lệ nhập cảnh, khu dành riêng, bài thi khả năng văn hóa, cầu treo.

1. Đời sống đô thị tạo sự ______________ giữa người giàu và kẻ nghèo.
2. Những đảng viên ____________ của hai chính đảng đã chống lại nạn tham nhũng và đạt được vài kết quả.
3. Những chuyên viên chỉnh trang thành phố đã thiết lập những trung tâm gọi là ___________ .
4. Dân di cư phải làm việc nhiều giờ và được trả lương thấp trong các ___________ .
5. Hội Bảo Vệ Đời Sống Hoa Kỳ đòi Quốc Hội thiết lập một _____________ .
6. Chính phủ đã dành riêng những khu vực cho người Da Đỏ gọi là ______________ và dân da đỏ bị bắt buộc phải vào sống tại đó dưới sự canh chừng của quân đội.
7. Những người da đen nghèo và thất học nếu muốn đi bỏ phiếu họ phải qua ____________ .
8. Năm 1883, chiếc ______________ đầu tiên được xây cất tại thành phố New York.

Section V: THE TRANSFORMATION OF A NATION

Packet 20: THE POPULIST CRUSADE

NEW WORDS & USAGES:

rake:	cái cào cỏ, cào đất
hoe:	cái cuốc
scythe:	cái phồ (loại liềm có lưỡi dài,cán dài)

Colonial farmers used **rakes, hoes,** and **scythes** to work in the fields.

cast iron plow:	cày có lưỡi bằng gang
wooden plow:	cái cày có lưỡi bằng gỗ
rolled steel plow:	cày có lưỡi bằng thép cán

Plows improved as new materials were developed. The **cast iron plow** was an improvement over the **wooden** plow. The **rolled steel plow** was an even greater improvement.

thresher:	máy đập lúa
harvester:	máy gặt
tractor:	máy kéo
harvest time:	mùa gặt

Three more machines -the **thresher,the harvester,** and the **tractor-** aided the farmer at **harvest-time.**

reaper:	máy gặt
grain stalk:	cuống lúa

The mechanical **reaper** could cut **grain stalks** ten times faster than a man could.

soil fertility:	sự màu mỡ của đất

rotation of crops: cách trồng cây luân phiên, luân canh

fertilizer: phân bón

Soil fertility was improved by the **rotation of crops** and the use of **fertiliser.**

prosperity: thịnh vượng

During the Civil War, farmers enjoyed **prosperity.**

foodstuff: thực phẩm

meat packing industry: ky nghe dong thit hop

As the demand for **foodstuffs** increased, other industries, like the **meat packing industry,** grew.

decline: giảm xuống

tremendously: dữ dội, khủng khiếp

The demand for food products **declined tremendously** after the Civil War.

grain elevator: kho chứa thóc

Grain elevators were used to store grain.

Grange: hiệp hội nông gia

The farmers joined together to form a group called a **grange.**

cooperative: hợp tác xã

The Granger movement created **cooperatives** for the farmers where they could buy seeds and tools more cheaply.

greenback money: tiền giấy (lưng in mực xanh lá cây)

Farmers preferred **greenback money** that was not backed by gold or silver.

populist: người thuộc đảng Bình Dân

The farmers formed their own political party called the **Populist Party.**

opponent: đối thủ, địch thủ

In 1896 the Populist Party nominated William Jennings Bryan to run for President. His **opponent** was William McKinley.

READING

20.1. FARMERS' PROBLEMS

20.1.1. During the colonial period, 90% of the colonists earned a living from agriculture. Colonial farmers used very simple tools, such as **rakes, hoes, scythes,** and **wooden plows,** to work in the fields. In the first half of the nineteenth century, many remarkable changes took place in the methods of farming. These changes were brought about by the introduction of machines and science to agriculture.

20.1.2. Many new machines were invented which would help the farmer produce more food with less labor. Charles Newbold made a **cast iron plow** in 1797. Forty years later, John Deere invented a **rolled steel plow.** Cyrus McCormick introduced a **reaper** which would make a farmer's work easier at **harvest time.** This machine could cut **grain stalks** ten times faster than a man could. There were other new machines, such as the **thresher**, the **harvester**, and the **tractor**, which also helped to make the farmer's work easier and to increase his productivity. Farmers also got help from agricultural science. They learned how to maintain **soil fertility** by the rotation of crops and the use of fertilizers.

20.1.3. During the Civil War, farmers in the U.S. enjoyed a period of **prosperity**. Large quantities of food were needed to supply the military forces. The increased demands for foodstuffs helped other industries to grow. In the city, many industries related to farm products were established. The **meat packing industry** was one of these very important industries which developed during wartime. However, this prosperity ceased when the war ended.

20.1.4. After the Civil War, the demand for farm products **declined** both at home and abroad while widespread use of machinery and scientific methods caused the production of agricultural products to increase **tremendously**. Farmers could no longer find markets for their products, yet they still had to pay high production costs. In addition, they also had to face many other problems, such as inadequate credit, high middleman costs,and increasing industrial prices. The decline in consumers' demands prompted banks to stop making loans to the farmers. The railroad companies charged high rates for transportation. The prices of **grain elevators** used to store grains rose. Furthermore, the high tariff set up by the government to protect American products drove up the price of foreign tools and machines that farmers had to import.

20.2. THE PARTY OF FARMERS: THE POPULISTS

20.2.1. Farmers could not get help from the federal government, so they sought political solutions for their economic problems. They organized local groups called

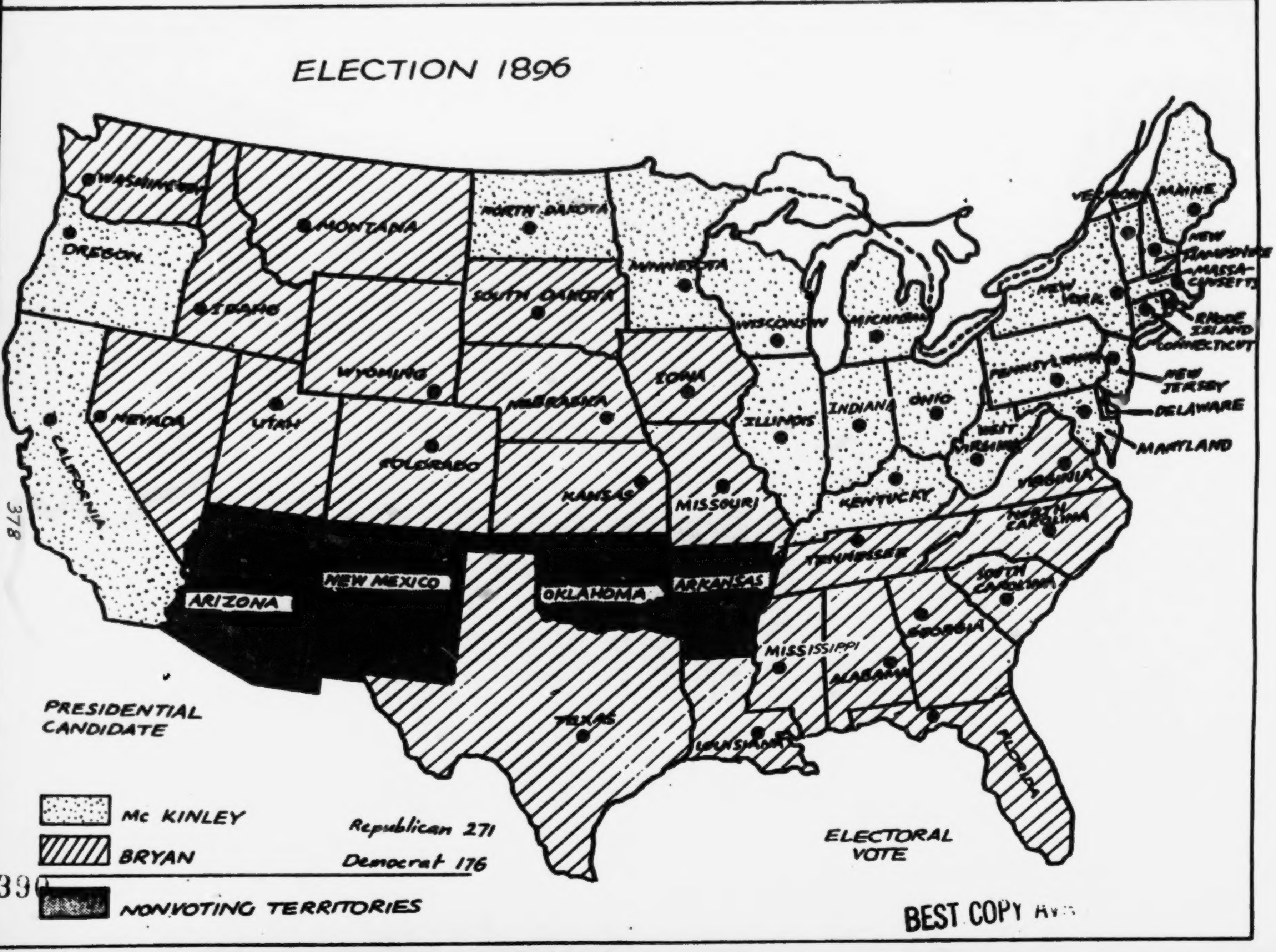
Granges. One of the accomplishments of the Grange movement was the establishment of agricultural cooperatives to help farmers. Through the **cooperatives**, farmers could buy seeds, fertilizers, and other items directly from the manufacturers. They saved money because they did not have to pay extra money to the middlemen who got their profits from both the manufacturers and the farmers. After 1886, the Granges gradually lost their importance and disappeared.

20.2.2 Besides the Granger movement, the farmers also created the Greenback movement to demand an increase in the amount of money in circulation. In response to their pressure, the government printed 450 million dollars of **greenback money**. This paper money was printed without gold or silver to guarantee its value. It could not be exchanged for gold, but it helped the farmers and debtors to have enough money to pay their debts. The Greenback movement began to die out in the middle 1880 's.

20.2.3. Still, the farmers were not completely pleased with these two movements. They organized a party of farmers called the **Populist Party**. This political party represented the interests of the farmers. It demanded:

1) an increase in the amount of money in circulation to help raise the prices of farm products;

2) the establishment of a gradual income tax system to make persons with higher incomes pay a higher percentage of tax;


ELECTION 1896
WASHINGTON
OREGON
CALIFORNIA
NEVADA
IDAHO
MONTANA
UTAH
WYOMING
COLORADO
ARIZONA
NEW MEXICO
NORTH DAKOTA
SOUTH DAKOTA
NEBRASKA
KANSAS
OKLAHOMA
TEXAS
MINNESOTA
IOWA
MISSOURI
ARKANSAS
LOUISIANA
WISCONSIN
ILLINOIS
MICHIGAN
INDIANA
OHIO
KENTUCKY
TENNESSEE
MISSISSIPPI
ALABAMA
GEORGIA
FLORIDA
SOUTH CAROLINA
NORTH CAROLINA
VIRGINIA
WEST VIRGINIA
PENNSYLVANIA
NEW YORK
VERMONT
MAINE
NEW HAMPSHIRE
MASSACHUSETTS
RHODE ISLAND
CONNECTICUT
NEW JERSEY
DELAWARE
MARYLAND
PRESIDENTIAL CANDIDATE
Mc KINLEY
BRYAN
NONVOTING TERRITORIES
Republican 271
Democrat 176
ELECTORAL VOTE

BEST COPY AV

3) and government ownership of railroads, telephone and telegraph companies in order to do away with the unreasonable rates charged by the private companies.

20.2.4. In 1892, the **Populists** nominated their own presidential candidate, but he lost that election. In 1896 the Populists and the Democrats worked together to back William Jennings Bryan. Both parties gave Bryan strong support but they did not have much money for his campaign. Bryan went to 27 states and gave about 600 speeches, but he could not get the support of the wealthy people.

20.2.5. Bryan's **opponent** was William McKinley. He was selected by the Republicans and had strong support of the wealthiest people. William McKinley supported the gold standard and higher protective tariffs. These measures would help the wealthy people keep their wealth and would raise the prices of domestic products. Therefore, they contributed almost 15 million dollars to his campaign. On election day, McKinley got 271 electoral votes and Bryan got 176 electoral votes. After the election, the Populist Party became weaker and weaker, and eventually disappeared.

EXERCISES

I. Word Search Puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra vã khoanh võng những chữ trong bảng tĩm chữ dưới đây. Những chữ nãy có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra vã cho nghĩa tiếng Việt.

```
W H P O P U L I S T S C C O R N
O A A B C H E A P M O N E Y D E
O R A F G O H I F A R M E R J K
D V R A K E L M N C O O P O P Q
E E E G R S T U G N P R I C E V
N S A R E A P E R I S P O W E R
P T A I B C D E A N U S F G H I
L E K C F O O D I E C O N O M Y
O R L U M N O P N Q C L R B R W
W O R L W I D E S S E U T R U H
U S A T D E B T T V S X Y Y R E
Z J C U L T U R A L S L M A A A
A B C R G H S I L V E R N N L T
D E F E I K M C K I N L E Y O D
G R A N G E R S B U L L I O N S
```

ECONOMY
MACHINE
PRICE
POPULISTS
DEBT
GRANGERS
SILVER
BRYAN
AREA
RURAL
HOE
RAKE
WOODEN PLOW
AGRICULTURE
REAPER
GRAIN STALK
FOOD
CULTURAL
HARVESTER
WORLDWIDE
USA
CHEAP MONEY
COOP
FARMER

II. True or False:

____ 1. During the Colonial period, 90% of the colonists earned a living from agriculture.

____ 2. The colonists used rakes, hoes, scythes, and wooden plows to work on the farms.

____ 3. During the Civil War, farmers in the U.S. had a period of prosperity.

____ 4. The farm machines were very slow and inefficient.

____ 5. The Populists agreed with the gold standard.

____ 6. Gold was used to back U.S. currency.

____ 7. People could exchange cheap money for gold.

____ 8. The Republicans gave William Jennings Bryan strong support.

____ 9. The Populists spent a lot of money for the Bryan's campaign.

____ 10. After the election in 1896, the Populist party lost its necessary support and disappeared.

III. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: rolled steel plow, fertilizer, foodstuffs, reaper, middleman costs, cheap money, Populists, cooperatives, grain elevator, protective tariffs.

1. The main issues of William McKinley's campaign were the gold standard and high ______________ .

2. The government issued over 400 million dollars of ________ in circulation.

3. The farmers organized another Party called the __________ or the Party of the Farmers.

4. Cyrus McCormick introduced a ________________ .

5. The farmers knew how to maintain soil fertility by the rotation of crops and the use of ______________ .

6. The increasing demand for ____________ helped other industries to grow.

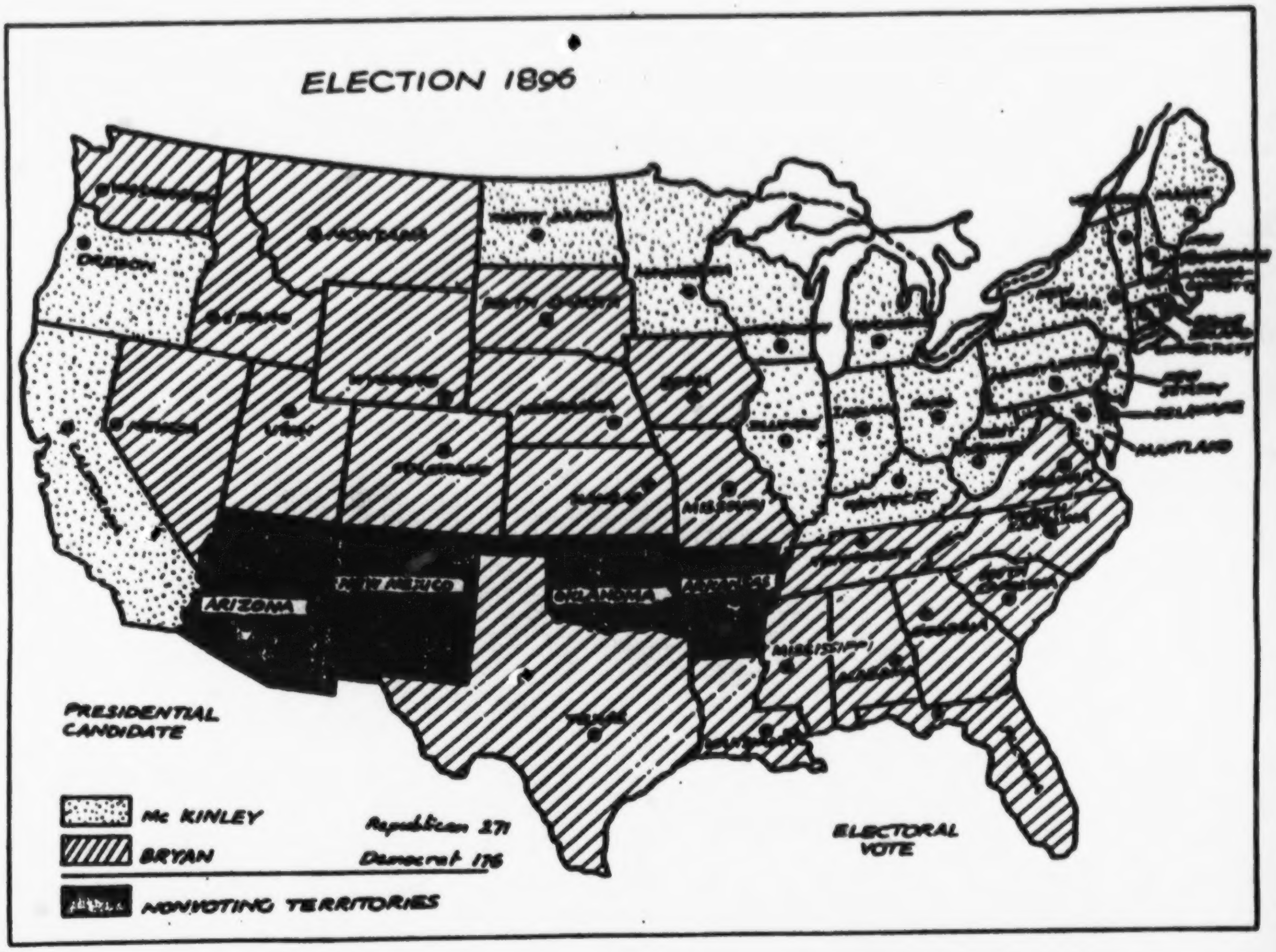
7. John Deere invented a ___________ .

8. The farmers also had many problems such as inadequate credits, high _______________ , and high industrial costs.

9. The farmers also paid high costs for the ____________ .

10. The Grangers established _______________ to help each other.

IV. Map Study: Color all the states that supported Jennings Bryan in the election of 1896.


ELECTION 1896
OREGON
MONTANA
MISSOURI
NEW MEXICO
ARIZONA
OKLAHOMA
MISSISSIPPI
NEW JERSEY
DELAWARE
MARYLAND
PRESIDENTIAL CANDIDATE
Mc KINLEY
BRYAN
NONVOTING TERRITORIES
Republican 271
Democrat 176
ELECTORAL VOTE

BEST COPY AVAILABLE

Phần thứ V: SỰ CHUYỂN MÌNH CỦA MỘT QUỐC GIA

Bài 20: PHONG TRÀO BÌNH DÂN

20.1. NHỮNG KHÓ KHĂN CỦA GIỚI NÔNG GIA:

20.1.1. Trong thời thuộc địa, 90% dân chúng sinh sống bằng nghề nông. Họ dùng những dụng cụ thô sơ để canh tác như cào cỏ, cuốc, phảng, và cày có lưỡi bằng gỗ. Đến đầu thế kỷ 19, có rất nhiều biến đổi khá quan trọng trong phương pháp canh tác. Những biến đổi này phát sinh từ sự sử dụng cơ khí và khoa học trong ngành canh nông.

20.1.2. Nhiều máy móc đã được phát minh để giúp cho các nông gia sản xuất nhiều nông phẩm hơn mà không cần đến nhiều sức lao động. Ông Charles Newbold đã chế tạo lưỡi cày bằng gang vào năm 1797. Bốn mươi năm sau, ông John Deer lại phát minh ra loại lưỡi cày bằng sắt cán. Ông Cyrus McCormick chế tạo ra máy gặt làm cho việc gặt hái dễ dàng hơn nhiều. Máy này có thể gia tăng tốc lực gặt lúa lên gấp 10 lần so với sức người. Ngoài ra còn có thêm nhiều phát minh mới như máy đập lúa, máy gặt và máy kéo rất đắc dụng cho nhà nông và gia tăng năng suất của họ. Khoa học nông nghiệp cũng góp nhiều cho giới nông gia. Khoa học nông nghiệp dạy cho họ biết cách giữ cho đất được màu mỡ bằng cách trồng mùa luân phiên và sử dụng phân bón.

20.1.3. Trong suốt thời nội chiến, nông gia Hoa Kỳ đã được hưởng một thời kỳ thịnh vượng. Quân lực cần rất nhiều thực phẩm. Nhu cầu thực phẩm gia tăng khiến các kỹ nghệ khác bành trướng theo. Tại các đô thị, các kỹ nghệ liên hệ tới nông sản nông nghiệp được thiết lập. Kỹ nghệ đóng thịt hộp là kỹ nghệ quan trọng nhất trong thời gian này. Tuy nhiên, sự thịnh vượng này đã không còn nữa khi nội chiến chấm dứt.

20.1.4. Sau thời Nội chiến, nhu cầu về nông phẩm sút giảm hẳn cả tại quốc nội lẫn hải ngoại, trong khi đó việc sử dụng phổ biến máy móc và phương pháp khoa học đã khiến cho sản lượng nông phẩm gia tăng khủng khiếp. Nông gia không thể tìm được thị trường cho sản phẩm của mình, trong khi sản phí lại rất cao, thêm vào đó nông gia đã phải đối đầu với các khó khăn về tín dụng, về tổn phí cao cho giới trung gian, và giá thành sản phẩm kỹ nghệ gia tăng. Sự sút giảm nhu cầu tiêu thụ khiến ngân hàng ngưng cho nông gia mượn tiền. Các công ty hỏa xa tính giá chuyên chở rất đắt và giá mua kho chứa lúa cũng tăng cao. Ngoài ra, việc chính phủ đánh thuế cao vào hàng nhập cảng để bảo vệ sản phẩm nội địa khiến nông gia phải trả giá quá đắt khi họ phải nhập cảng dụng cụ hay máy móc ngoại quốc.

20.2. ĐẢNG NÔNG DÂN HAY PHONG TRÀO BÌNH DÂN.

20.2.1. Nông gia đã không nhận được sự giúp đỡ nào của chính quyền trung ương, vì vậy họ phải tìm những giải pháp chính trị cho những vấn đề kinh tế. Họ đã tổ chức các nhóm tại địa phương gọi là Nghiệp đoàn Nông Dân Granges. Nhóm này thành lập các hợp tác xã để giúp đỡ giới nông gia. Nhờ các hợp tác xã, nông gia có thể mua hạt giống, phân bón và các phẩm vật khác trực tiếp từ hãng sản xuất. Họ đã tiết giảm tổn phí nhờ không phải chi thêm tiền cho giới trung gian. Giới này đã lấy tiền của cả giới tiêu thụ lẫn nhà sản xuất. Sau năm 1886, nhóm Grangers dần dần mất ảnh hưởng và tan rã.

20.2.2. Ngoài phong trào Grangers, nông gia cũng thành lập một phong trào khác gọi là Greenback. Phong trào này đòi chính phủ phải gia tăng khối lượng tiền giấy lưu hành. Dưới áp lực của phong trào này, chính phủ đã phát hành gần nửa tỷ Mỹ kim tiền giấy. Loại tiền này không được vàng hay bạc bảo đảm giá trị. Tiền này không thể đổi lấy vàng hay bạc nhưng đã giúp giới nông dân cũng như con nợ có thể trả được tiền nợ của họ. Phong trào Greenback biến mất vào thập niên 1880.

20.2.3. Hai phong trào kể trên không hoàn toàn thỏa mãn giới nông dân. Họ bèn lập một đảng chính trị gọi là đảng Bình Dân. Đảng này đại diện cho quyền lợi của các nông gia. Đảng chủ trương:

1) tăng khối lượng tiền tệ lưu hành để nâng cao giá nông phẩm;
2) thiết lập hệ thống đánh thuế lũy tiến, theo đó những người có lợi tức cao phải trả thuế cao hơn.
3) chính phủ chiếm quyền sở hữu các công ty hỏa xa, điện thoại, và điện tín để chấm dứt việc tăng giá quá lố của các công ty tư.

20.2.4. Vào năm 1892, đảng Bình Dân chỉ định một ứng cử viên ra tranh cử Tổng Thống, nhưng đã thất bại trong kỳ bầu cử này. Một lần nữa vào năm 1896 đảng Bình Dân và đảng Dân chủ đã liên kết để đưa ra ứng cử viên William Jennings Bryan. Cả hai đảng đã tích cực ủng hộ ông Bryan nhưng họ đã không có đủ tiền trong việc vận động tranh cử. Ông Bryan đã đi vận động qua 27 tiểu bang và đọc khoảng 600 bài diễn văn, nhưng ông không đạt được sự ủng hộ của giới tư bản.

20.2.5. Đối thủ của ông Bryan là William McKinley. Ông McKinley được đảng Cộng Hòa chỉ định và nhất là có sự hỗ trợ tài chánh của nhóm đại tư bản. Ông McKinley ủng hộ chế độ kim bản vị cũng như việc đánh thuế cao vào hàng ngoại quốc. Hai biện pháp này sẽ giúp giới tư bản bảo vệ được giá trị tiền của họ cũng như gia tăng giá cả của sản phẩm nội địa. Vì thế họ đã đóng góp 15 triệu Mỹ Kim cho quỹ vận động tranh cử của ông McKinley. Kết quả là ông McKinley được 271 phiếu cử tri đoàn, trong khi đó ông Bryan chỉ được 176 phiếu. Sau kỳ bầu cử này, đảng Bình Dân yếu dần và cuối cùng tan rã.

BÀI TẬP

I. Tìm Chữ (xem trong phần Anh ngữ)

II. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau. Viết chữ T nếu câu đó đúng và viết chữ F nếu câu đó sai vào khoảng trống trước mỗi câu.

_____ 1. Trong thời thuộc địa, 90% dân chúng sinh sống bằng nghề nông.

_____ 2. Họ dùng cào cỏ, cuốc, phồ, và cày có lưỡi bằng gỗ để canh tác các nông trại.

_____ 3. Trong suốt thời Nội chiến, nông gia Hoa Kỳ đã được hưởng một thời kỳ thịnh vượng.

_____ 4. Máy móc dùng cho nông trại rất chậm và ít hữu hiệu.

_____ 5. Đảng Bình Dân đồng ý việc dùng vàng làm bản vị tiền tệ.

_____ 6. Vàng được dùng để bảo đảm cho đồng Mỹ Kim.

_____ 7. Dân chúng có thể đem tiền giấy để đổi lấy vàng.

_____ 8. Đảng Cộng Hoà tích cực ủng hộ ứng cử viên Jennings Bryan.

_____ 9. Đảng Bình Dân tiêu rất nhiều tiền trong cuộc vận động của ông Bryan.

_____ 10. Sau cuộc bầu cử năm 1896, đảng Bình Dân mất sự ủng hộ của dân chúng và tan rã.

III. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa

Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: cày có lưỡi bằng thép cán, phân bón, thực phẩm, máy gặt, chi phí cho giới trung gian, tiền rẻ, đảng Bình Dân, hợp tác xã, kho chứa thóc, thuế nhập cảng.

1. Đề tài chính của ông William McKinley trong cuộc bầu cử là kim bản vị và ______________ cao.
2. Chính phủ in trên 400 triệu Mỹ kim ______________ để lưu hành.
3. Nông dân tổ chức một đảng khác gọi là ______________ hay đảng của nông gia.
4. Cyrus McCormick đã chế tạo ra máy ______________.
5. Nông dân biết cách duy trì đất màu mỡ bằng cách trồng cây luân phiên và việc sử dụng ______________.
6. Nhu cầu ______________ gia tăng khiến các kỹ nghệ khác

bành trướng theo.

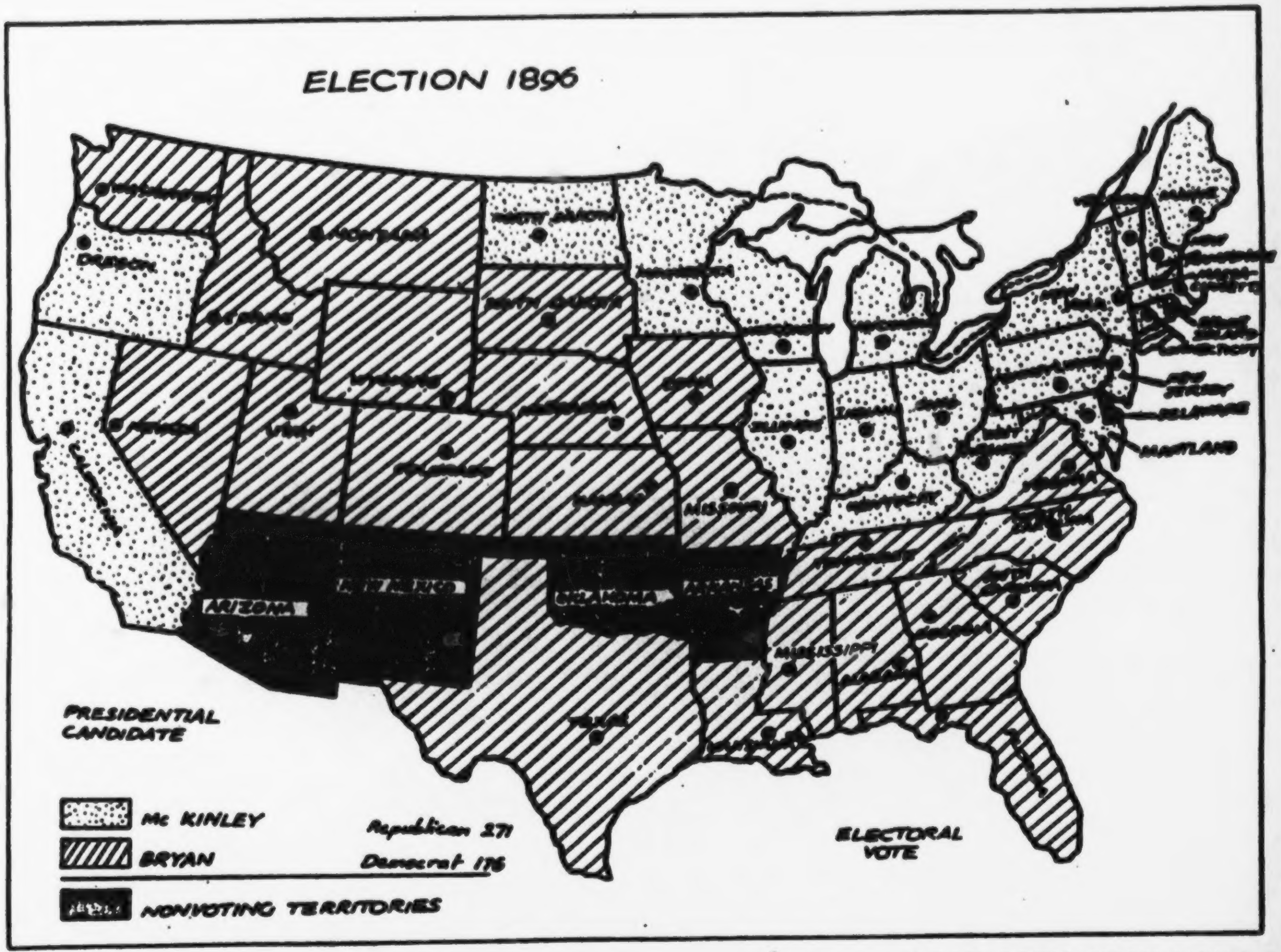
7. Ông John Deer đã phát minh ra ______________ .

8. Các nông gia cũng có nhiều khó khăn như việc không đủ tín dụng, trả tiền cao cho ______________ , vã trả quá đắt cho máy móc.

9. Nông gia cũng phải trả giá quá cao cho việc mua __________.

10. Phong trào Grangers thành lập _____________ để giúp đỡ lẫn nhau.

IV. Học về bản đồ: Hãy tô màu các tiểu bang đã ủng hộ ông Jennings Bryan.


ELECTION 1896
OREGON
MONTANA
NORTH DAKOTA
SOUTH DAKOTA
ARIZONA
NEW MEXICO
OKLAHOMA
ARKANSAS
KANSAS
MISSOURI
TEXAS
MISSISSIPPI
GEORGIA
NEW JERSEY
DELAWARE
MARYLAND
PRESIDENTIAL CANDIDATE
Mc KINLEY
BRYAN
NONVOTING TERRITORIES
Republican 271
Democrat 176
ELECTORAL VOTE

BEST COPY AVAILABLE

Section VI
The Challenge Of Power And Prosperity

Section VI: THE CHALLENGE OF POWER AND PROSPERITY

Packet 21: THE GREAT CRUSADE

NEW WORDS & USAGES:

Triple Alliance: tam quốc liên minh: Đức, Áo, Ý

The alliance to Germany, Austria-Hungary and Italy was called the **Triple Alliance.**

Triple Entente: tam quốc đồng minh: Pháp, Anh, Nga

The alliance of Great Britain, France and Russia was called the **Triple Entente.**

conflict: va chạm, xung đột, tranh giành

There was a lot of **conflict** in Europe during the years before World War I.

empire: đế quốc

Each country wanted to expand its **empire.**

heir: người nối ngôi, người thừa kế

Archduke Francis Ferdinand, the **heir** to the Austro-Hungarian throne, was shot at the capital of Bosnia.

nationalist: người có tinh thần quốc gia

A Serbian **nationalist** planned the **assassination** of Archduke Ferdinand.

assassination: cuộc ám sát

Austria-Hungry saw the **assassination** of Archduke Ferdinand as an opportunity to invade Serbia.

tank: xe thiết giáp

machine gun: súng liên thanh

submarine: tàu ngầm

trench-war: chiến tranh hầm hố

Many new weapons and methods of warfare were introduced in World War I - **tanks, machine guns, submarine,** and **trench-war.**

military tactics: chiến thuật

These new **military tactics** caused millions of soldiers to lose their lives.

submarine warfare: chiến tranh tàu ngầm

outraged: tức giận

Americans were **outraged** when they learned about Germany's note to Mexico.

Selective Service Act: Sắc luật Động Viên

The Congress passed the **Selective Service Act** in 1917.

offensive line: tuyến tấn công

At Meuse-Argone, American forces broke the German **offensive line.**

world peace: hòa bình thế giới

League of Nations: Hội Quốc Liên

President Wilson hoped the **League of Nations** would help preserve **world peace.**

cede: nhường lại

Germany had to pay reparations and **cede** part of its lands to France when it lost the war.

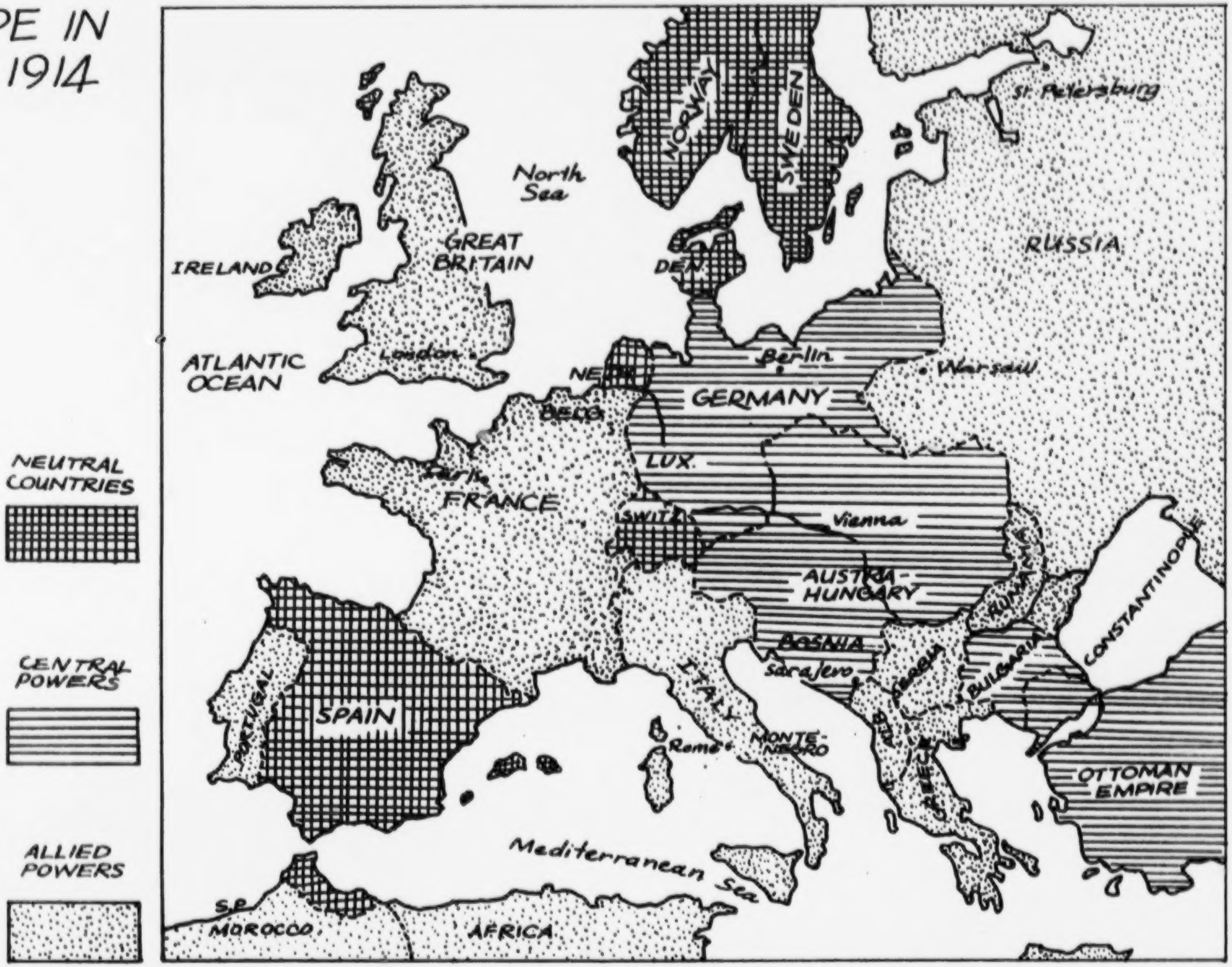
READING

21.1. THE CAUSES OF THE FIRST WORLD WAR

21.1.1. In the years before the outbreak of World War I, in 1914 the big European nations were divided into two groups: The **Triple Alliance** and the **Triple Entente**. Bismark, the German leader, formed the Triple Alliance between Germany, Austria-Hungary and Italy. This alliance was formed to protect each other in case one of these three nations was to be attacked by another great nation. France, Great Britain, and Russia responded by becoming Allies and forming the Triple Entente. The rivalries between these two groups caused a power struggle and **conflict** in many parts of Europe. These alliances also made it inevitable that if a war began, all the countries would be drawn in.

21.1.2. During the time of alliances, the big countries built up their military power and bolstered their economic position by acquiring new colonies. France and Great Britain had already expanded and had established their colonies in Asia and Africa. Austria- Hungary annexed some small lands in the Balkans and made them parts of its **empire**. One of these lands was Bosnia. Most of the people who lived in this land were Slavic people and Serbians. Both the Serbian and Slavic people believed Bosnia should have been made part of Serbia, a small nation next to Bosnia. They wanted to get their independence from the Austria- Hungarian Empire.

EUROPE IN 1914


NEUTRAL COUNTRIES ▦
CENTRAL POWERS ▤
ALLIED POWERS ▒
St. Petersburg
NORWAY
SWEDEN
North Sea
RUSSIA
IRELAND
GREAT BRITAIN
DEN
ATLANTIC OCEAN
London
NETH
Berlin
Warsaw
GERMANY
BELG
LUX.
Paris
FRANCE
SWITZ
Vienna
AUSTRIA-HUNGARY
RUMANIA
CONSTANTINOPLE
BOSNIA
Sarajevo
SERBIA
BULGARIA
ITALY
Rome
MONTE-NEGRO
SPAIN
PORTUGAL
GREECE
OTTOMAN EMPIRE
Mediterranean Sea
SP. MOROCCO
AFRICA

21.1.3. The situation worsened when, on June 28,1914, the **heir** to the Austro-Hungarian throne, Archduke Francis Ferdinand,and his wife visited Sarajevo, the capital of Bosnia. A member of a group of Serbian **nationalists** shot and killed both the Archduke and his wife. The Austrian government had reason to believe that the **assassination** was a plot by a nationalist organization from Serbia. The Austrians used this as an excuse to crush Serbia and extend Austrian control into the Balkans.

21.1.4. Russia was Serbia's ally at that time. Therefore, when Austria attacked Serbia, the Russian Emperor prepared his country for war on the same day. Gradually, all the allied nations became involved. Hungary declared war against Russia on August 1,1914, and 3 days later Germany,an ally of Austria-Hungary, declared war on France. Great Britain, who was an ally of France in the Triple Entente, also became involved in the war. It soon seemed as if the whole world was at war. For this reason the conflict came to be called a "world war". World War I, which would last from 1914 to 1918, had begun.

21.2. THE FIRST WORLD WAR

21.2.1. The fighting took place on three fronts - in Europe, in the Middle East, and in Africa. Many new dangerous weapons, such as **tanks, machine guns**, and **submarines**, were introduced. The **trench war, a new military tactic**, was also introduced for the first time. Millions of soldiers on both sides died. The war destroyed many cities and towns in Europe. Both sides needed supplies and weapons from the United States and other neutral countries.

21.2.2. Between 1914 and 1917, the United States was not directly involved in the war, and American ships carried supplies to both sides. Many of these ships were stopped and searched by the British Navy which had set up a naval blockade. The British also seized the American ships that carried foods to neutral European nations because they believed these foods would eventually reach the Germans. This naval blockade caused a great deal of trouble for Germany, who was awaiting supplies.

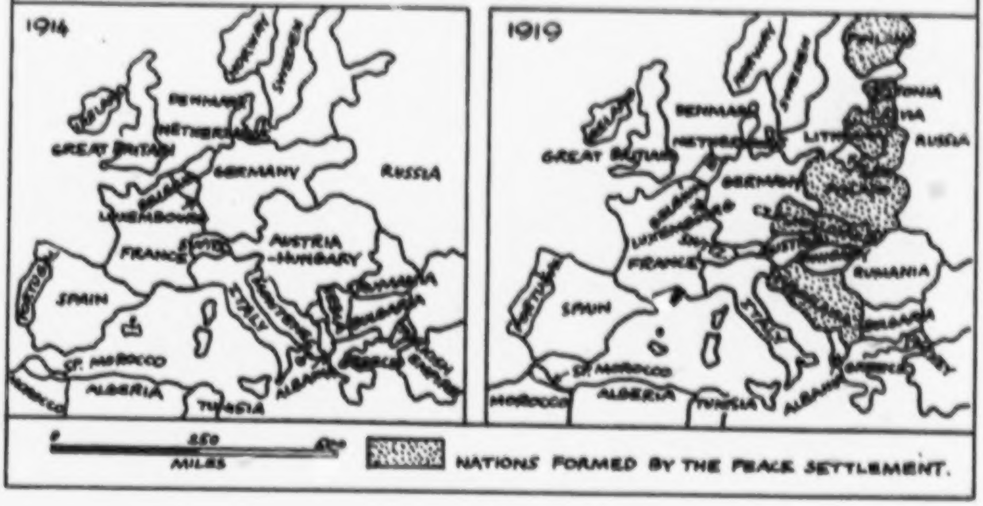
21.2.3. Germany wanted to break the British blockade, so the German Navy used their deadly new weapon --the submarine. In March,1915, a German submarine sank the British passenger line Lusitania and killed 1,200 people, including 128 Americans. President Wilson sent a strong protest to Germany calling for an end to **submarine warfare**.

21.2.4. Germany ignored Wilson 's protest. Furthermore, in 1917 the British discovered a note from the German Foreign Minister Arthur Zimmerman to the Mexican Government. The note suggested that Mexico become Germany's ally in the event of a war with the United States. In return, Germany would help Mexico to take back the lands it had lost to the United States during the Mexican War.

21.3. THE UNITED STATES AND THE WAR

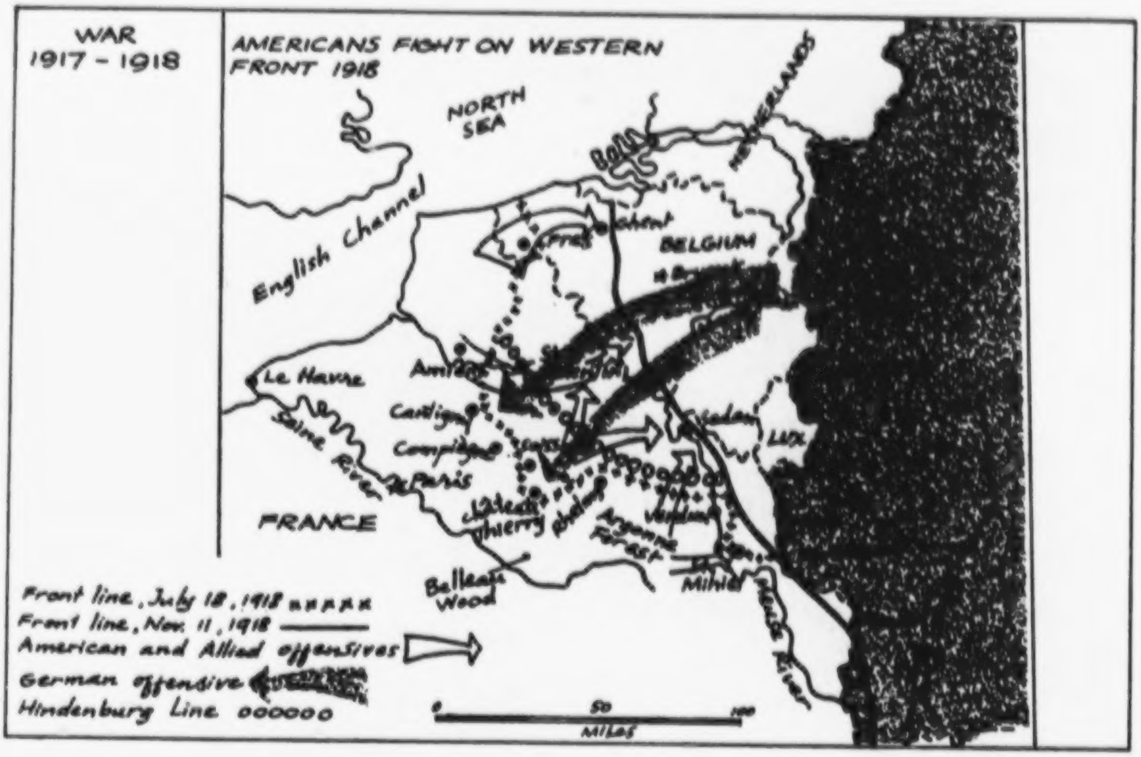
21.3.1. The Americans were **outraged** by this note and the plot. On the night of April 2, 1917, President Wilson asked

HOW WORLD WAR I CHANGED THE MAP OF EUROPE.


1914
DENMARK
NETHERLANDS
GREAT BRITAIN
GERMANY
RUSSIA
LUXEMBOURG
FRANCE
AUSTRIA -HUNGARY
SPAIN
ITALY
SP. MOROCCO
ALGERIA
TUNISIA
GREECE
ALBANIA
1919
DENMARK
NETHERLANDS
GREAT BRITAIN
LITH.
RUSSIA
GERMANY
FRANCE
RUMANIA
SPAIN
ITALY
BULGARIA
GREECE
SP. MOROCCO
MOROCCO
ALGERIA
TUNISIA
ALBANIA
0
250
500
MILES
NATIONS FORMED BY THE PEACE SETTLEMENT.

WAR
1917 - 1918

AMERICANS FIGHT ON WESTERN FRONT 1918


NORTH SEA
NETHERLANDS
English Channel
Ghent
Ypres
BELGIUM
Brussels
Le Havre
Amiens
Cantigny
Compiègne
Soissons
Sedan
LUX.
Seine River
Paris
Chateau Thierry
Rheims
Verdun
Argonne Forest
FRANCE
Belleau Wood
St. Mihiel
Meuse River
Front line, July 18, 1918
Front line, Nov. 11, 1918
American and Allied offensives
German offensive
Hindenburg Line
0
50
100
MILES

BEST COPY AVAILABLE

Congress for a declaration of war, and the Congress declared war against Germany four days later.

21.3.2. When the U.S. entered the war, the nation's army had about 200,000 soldiers. This army was not big enough to fight on the European battlefields. In May 1917, Congress passed a draft law called the **Selective Service Act** to recruit more soldiers. Many training camps were established and regular industries were turned into the war industries.

21.3.3. In the late summer 1917 a large number of American sailors and soldiers were shipped to France. On the sea, the U.S. Navy played a very important role. They protected the merchant ships and the troop transport ships to Europe. On land, many American units joined with allied forces to crush the German troops on the battlefields. The most famous battle was Meuse-Argone. The American forces broke this German offensive line and forced Germany and its allies to surrender. An armistice - or agreement to stop fighting -was signed on November 11, 1918. The armistice was called the Treaty of Versailles. Germany had to give up all its colonies and cede other land to France.

21.4. THE SEARCH FOR A LASTING PEACE

21.4.1. During the war, President Wilson had made a plan for world peace. His plan was called the Fourteen Points. He wanted freedom on the seas, and a reduction in the production of weapons. But for Wilson, the fourteenth point was the most important of all. This point called for the establishment of the **League of Nations**. The League would work to solve problems that might cause future wars.

21.4.2. President Wilson returned to the U.S. from the signing of the Treaty of Versailles to ask the U.S. Congress to approve his peace plan. However, the Congress turned against President Wilson. The country was returning to its belief in isolationism. This meant that the U.S. wanted to limit its relations with foreign countries. Unable to get the support from the Congress, President Wilson brought his case to the American people. He traveled over 8,000 miles and made 40 speeches in an effort to win their support for the League of Nations. He became sick during his trip and had to return to Washington D.C.. At the same time, the Senate rejected totally the peace plan and did not allow the U.S. to become a member of the League of Nations. This greatly weakened the League and kept it from being a success.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

ASSASSINATION
EMPIRE
OUTRAGED
TRIPLE
MACHINE GUN
ENTENTE
LINE
HUNGARY

SELECTIVE
OPPORTUNITY
HEIR
SUBMARINE
CEDE
GUN
TANK
NOTE

ACT
NATIONALIST
ALLIANCES
TRENCH
OFFENSIVE
MILITARY
SERBIAN
GREAT BRITAIN

O	M	O	P	P	O	R	T	U	N	I	T	Y	O	M	A
O	A	U	O	N	O	O	R	O	O	O	O	O	F	I	U
E	C	T	O	A	L	L	I	A	N	C	E	S	F	L	S
N	H	R	O	T	O	O	P	O	O	O	O	O	E	I	T
T	I	A	O	I	O	O	L	T	A	N	K	O	N	T	R
E	N	G	C	O	N	F	E	I	C	T	O	H	S	A	A
N	E	E	O	N	O	O	E	M	P	I	R	E	I	R	L
T	G	D	O	A	G	U	N	C	E	D	E	I	V	Y	I
E	U	U	O	L	T	R	E	N	C	H	O	R	E	L	A
O	N	E	N	I	R	A	M	B	U	S	O	O	T	I	O
N	O	T	E	S	E	L	E	C	T	I	V	E	C	N	O
O	N	O	I	T	A	N	I	S	S	A	S	S	A	E	O
S	E	R	B	I	A	N	H	U	N	G	A	R	Y	O	O
G	R	E	A	T	B	R	I	T	A	I	N	O	O	O	O

II. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

_____ 1. During the war, President Wilson had not made a plan for world peace.

_____ 2. When the U.S. entered the war, the nation's army had about 2 million soldiers.

3. On the sea, the U.S. Navy played a very important role.
4. The American forces broke the German offensive line and forced Germany and its allies to surrender.
5. Wilson's plan was not supported by many people in the United States and in Europe.
6. A peace conference was held in Washington D.C. to sign the treaty.
7. According to the Versailles Treaty, Germany had to give up all of its colonies and cede other land to France.
8. The U.S. Senate wanted to keep all points in the Treaty and signed it.
9. At the same time, the Senate rejected totally the peace plan and did not allow the U.S. to become a member of the League of Nations.

III. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: Triple Alliance, Triple Entente, conflict, nationalists, excuse, tanks, machine guns, submarines, trench war, military tactics, blockade, outraged, League of Nations.

1. Bismark, the German hero, formed the ______________, between Germany, Austria-Hungary, and Italy.
2. To prevent the attack of the Triple Alliance, France, Great Britain, and Russia formed the ______________.

3. The rivalries between these two alliances caused ________ in many parts of Europe.

4. Serbian ____________ were also strong in Bosnia.

5. The Austrians used this assassination of the heir as an ___________ to crush Serbia and extend Austrian control into the Balkans.

6. Many new weapons such as _____________, _________________, and ______________ were introduced.

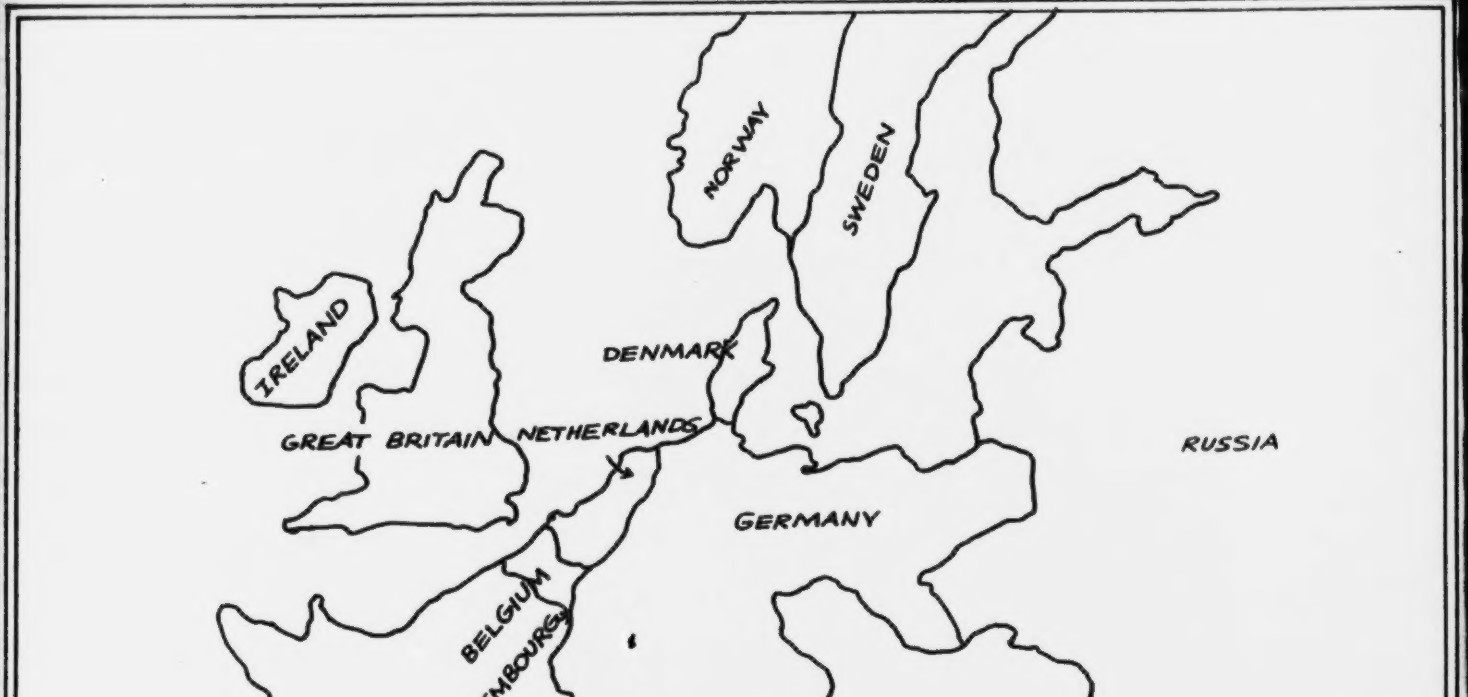
7. The _____________ was a new __________________.

8. Germany wanted to break the British ____________, so they used their new weapon - the submarine.

9. The Americans were ____________ at the note.

10. The Fourteenth point was the most important of all. This point called for the establishement of the ______________.

IV. Study about the map.
Color the nations belonging to the Triple Entente and the nations belonging to the Triple Alliance.



NORWAY
SWEDEN
RUSSIA
IRELAND
DENMARK
GREAT BRITAIN
NETHERLANDS
GERMANY
BELGIUM
LUXEMBOURG
FRANCE
SWITZ.
AUSTRIA-HUNGARY
RUMANIA
SERBIA
BULGARIA
ITALY
MONTENEGRO
TURKISH EMPRE
PORTUGAL
SPAIN
ALBANIA
GREECE
SP. MOROCCO
MOROCCO
ALGERIA
TUNISIA

Phần thứ VI: SỰ THỬ THÁCH CỦA QUYỀN LỰC VÀ THỊNH VƯỢNG

Bài 21: CUỘC VIỄN CHINH VĨ ĐẠI

21.1. NHỮNG NGUYÊN NHÂN CỦA ĐỆ NHẤT THẾ CHIẾN:

21.1.1. Trong những năm trước thế chiến thứ nhất, các cường quốc Âu Châu chia làm 2 khối: một bên là Tam quốc Đồng minh và bên kia là Tam Quốc Liên minh. Thủ Tướng Bismark, người hùng của Đức Quốc, tổ chức Tam quốc Liên minh gồm Đức, Áo-Hung, và Ý. Liên minh này được thành lập với mục đích bảo vệ lẫn nhau trong trường hợp một trong những nước này bị các cường quốc khác ngoài liên minh tấn công. Để ngăn ngừa sự tấn công của Tam quốc Liên minh, ba nước Anh, Pháp, Nga đã kết thành Tam quốc Đồng minh để bảo vệ lẫn nhau. Sự tranh giành quyền lực giữa hai khối này gây nên nhiều xáo trộn tại Âu Châu. Điều hiển nhiên là nếu chiến tranh xảy ra thì tất cả các nước đó chắc hẳn sẽ bị lôi cuốn vào vòng chiến.

21.1.2. Trong suốt thời gian liên kết, các nước lớn tăng lực lượng quân sự cũng như giành ưu thắng về kinh tế bằng cách chiếm lãnh các thuộc địa. Pháp và Anh quốc đã thiết lập thuộc địa của họ tại Á châu và Phi châu từ lâu. Áo-Hung muốn sát nhập những quốc gia nhỏ bé trong bán đảo Balkans vào đế quốc của họ. Một trong những xứ này là Bosnia và dân sống trong xứ này đa số là người gốc Slav và Serbia. Dân Serbia và Slav vẫn nghĩ là vùng đất Bosnia phải thuộc về nước Serbia, một quốc gia nhỏ sát cạnh Bosnia. Họ muốn giành lại độc lập và thoát khỏi sự đô hộ của Đế quốc Áo-Hung.

21.1.3. Vào ngày 28 tháng 6 năm 1914, tình hình trở nên tồi tệ hơn, khi người thừa kế ngai vàng của Áo-Hung là Quận công Francis Ferdinand cùng vợ ông viếng thăm thủ phủ Sarajevo của Bosnia. Một người trong nhóm ái quốc Serbia đã bắn chết cả hai vợ chồng Quận công này. Chính quyền Áo tin rằng vụ ám sát này là do chủ mưu của một tổ chức ái quốc trong nội địa Serbia. Áo cũng nhân dịp này muốn đánh bại Serbia để bành trướng sự kiểm soát của họ trong bán đảo Balkans.

21.1.4. Nga lúc bấy giờ là đồng minh của Serbia. Thế nên, khi Áo tấn chiếm Serbia,Nga Hoàng ngay lập tức trong cùng ngày đó ra lệnh chuẩn bị chiến tranh. Dần dần, tất cả các đồng minh của hai phe đều lâm vào vòng chiến. Áo-Hung cũng tuyên chiến với Nga vào ngày 1 tháng 8, 1914 và 3 ngày sau Đức tuyên chiến luôn với Pháp. Anh là đồng minh của Pháp trong Tam quốc Đồng minh cho nên cũng tham gia. Chẳng bao lâu, dường như tất cả các quốc gia trên thế giới đều lâm chiến. Cuộc xung đột vì thế đã được gọi là "thế giới đại chiến". Thế giới đại chiến lần thứ I bùng nổ năm 1914 và kéo dài đến năm 1918.

21.2. ĐỆ NHẤT THẾ CHIẾN

21.2.1. Cuộc đánh nhau diễn ra tại ba mặt trận: Âu Châu, Trung đông, và Phi châu. Nhiều vũ khí mới như xe tăng bọc sắt, súng liên thanh và tàu ngầm đã được đưa vào cuộc chiến. Chiến tranh hầm hố cũng là chiến thuật mới. Cả triệu binh lính hai phe đã bị tử trận. Chiến tranh tàn phá hầu hết các thành phố tại Âu châu. Cả hai phe đều cần tiếp liệu cũng như quân dụng từ Hoa kỳ và các quốc gia trung lập khác.

21.2.2. Hoa Kỳ vì không can dự tới cuộc chiến nên tàu thủy của Mỹ có thể chở đồ tiếp liệu cho cả hai phe tham chiến. Anh quốc đã thiết lập một cuộc phong tỏa hải quân quanh Âu châu. Nhiều tàu của Mỹ đã bị bắt ngưng lại trên biển để khám xét. Hải quân Anh cũng bắt giữ một số tàu Mỹ chở tiếp liệu cho các quốc gia trung lập tại Âu châu vì người Anh biết rằng các đồ đó có thể đến tay người Đức một cách dễ dàng. Cuộc phong tỏa này đã gây rất nhiều trở ngại cho Đức.

21.2.3. Để phá vỡ cuộc phong tỏa của hải quân Anh, người Đức đã dùng một võ khí mới, đó là tàu ngầm. Vào tháng 3 năm 1915, tàu ngầm Đức đã bắn đắm chiếc tàu chở hành khách Lusitania của Anh và giết 1,200 người, trong số này có 128 người Mỹ. Tổng thống Wilson đã phản kháng kịch liệt với chính phủ Đức và kêu gọi chấm dứt ngay chiến tranh tàu ngầm.

21.2.4. Chính phủ Đức làm ngơ trước kháng thư của Tổng thống Wilson. Thêm vào đó năm 1917 chính phủ Anh lại phát hiện một công hàm của Ngoại trưởng Đức là Arthur Zimmerman gửi cho chính phủ Mễ Tây Cơ. Nội dung của công hàm này đề nghị Mễ hãy liên minh cùng Đức chống lại Hoa Kỳ và Đức sẽ giúp Mễ lấy lại những vùng đất đã bị mất vào tay Hoa Kỳ trong cuộc chiến tranh trước kia giữa Mỹ và Mễ Tây Cơ.

21.3. HOA KỲ THAM CHIẾN:

21.3.1. Hoa Kỳ đã vô cùng phẫn nộ về công hàm này. Tổng thống Wilson xin quốc hội họp khẩn cấp vào đêm mùng 2 tháng Tư năm 1917 để tuyên chiến với Đức. Quốc Hội đã tuyên chiến 4 ngày sau đó.

21.3.2. Khi Hoa kỳ tham chiến, quân lực quốc gia chỉ có khoảng 200,000 binh lính. Lực lượng quân đội này không đủ lớn cho chiến trường Âu châu. Tháng 5, 1917, Quốc Hội đã thông qua một đạo luật động viên để tuyển thêm binh sĩ. Nhiều trại huấn luyện đã được gấp rút thành lập và nền kỹ nghệ thời bình được biến đổi thành kỹ nghệ chiến tranh.

21.3.3. Cuối mùa hè năm 1917, một số rất lớn quân nhân Mỹ đã được chở sang Pháp. Trên biển cả, hải quân Hoa kỳ cũng đóng vai trò rất quan trọng. Hải quân đã bảo vệ các thương thuyền cũng như tàu chuyển vận binh sĩ qua Âu châu. Trên bộ, nhiều đơn vị Hoa kỳ đã nối tay với đồng minh để bẹp quân Đức trên khắp các mặt trận. Trận đánh nổi tiếng nhất là trận đánh ở Meuse-Argone. Tại đây quân Mỹ đã phá tan phòng tuyến của quân Đức và bắt Đức cũng như các đồng minh của Đức phải đầu hàng. Thỏa ước ngưng chiến đã được ký kết vào ngày 11 tháng 11 năm 1918. Thỏa ước đình chiến cũng còn được gọi là hiệp ước Versailles. Đức phải từ bỏ tất cả thuộc địa và phải nhường một số đất cho nước Pháp.

21.4. CÔNG CUỘC TÌM KIẾM MỘT NỀN HÒA BÌNH TRƯỜNG CỬU

21.4.1. Trong lúc chiến tranh đang tiếp diễn, Tổng thống Wilson đã hoạch định một kế hoạch hòa bình thế giới. Kế hoạch đó được gọi là kế hoạch Mười Bốn điểm. Tổng thống đòi hỏi phải có tự do trên biển cả, tài giảm việc sản xuất võ khí. Điểm thứ mười bốn là điểm quan trọng nhất vì điểm này đã kêu gọi thành lập Hội Quốc Liên. Hội Quốc Liên có nhiệm vụ giải quyết các vấn đề có thể gây ra chiến tranh trong tương lai.

21.4.2. Sau khi ký vào Hiệp ước Versailles, Tổng Thống Wilson trở về Hoa Kỳ để xin Quốc Hội chấp thuận dự án hòa bình của ông. Tuy nhiên, Quốc Hội đã chống lại Tổng Thống. Vì lúc bấy giờ nước Mỹ muốn trở lại với chủ thuyết cô lập. Việc này có nghĩa là Hoa Kỳ muốn giới hạn liên lạc ngoại giao với các nước khác. Tổng Thống Wilson không đạt được sự ủng hộ của Quốc Hội nên quay sang kêu gọi sự hỗ trợ của nhân dân. Ông đã đi trên 8000 dặm đường và đọc 40 bài diễn văn để mong đạt được sự ủng hộ của dân chúng về việc thành lập Hội Quốc Liên. Ông ngã bịnh trong cuộc hành trình này và phải trở về Hoa Thịnh Đốn. Cùng lúc đó, Thượng Viện đã bác bỏ toàn bộ kế hoạch hòa bình và không cho phép Hoa Kỳ trở thành hội viên của Hội Quốc Liên. Sự việc này đã làm cho Hội Quốc Liên suy yếu trầm trọng và không thể hoạt động hữu hiệu được.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Đúng hay Sai: Đọc các câu sau. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng, và viết chữ F nếu câu đó sai.

_____ 1. Trong khi chiến tranh đang tiếp diễn, Tổng thống

Wilson đã không hoạch định một chương trình hòa bình thế giới nào cả.

_____ 2. Khi Hoa Kỹ nhập cuộc chiến, quân đội của nước này chỉ có khoảng 2 triệu binh lính.

_____ 3. Trên biển cả, hải quân Hoa Kỹ đã đóng vai trò rất quan trọng.

_____ 4. Quân lực Hoa Kỹ đã phá tan phòng tuyến của quân Đức và bắt Đức cũng như đồng minh của Đức đầu hàng.

_____ 5. Chương trình Hoà bình của Tổng thống Wilson được đa số dân Mỹ cũng như nhân dân Âu châu ủng hộ.

_____ 6. Một hội nghị hòa bình đã được triệu tập tại Washington D.C. để ký thỏa ước.

_____ 7. Theo thỏa ước Versailles, Đức phải từ bỏ tất cả các thuộc địa và phải nhường một số đất cho nước Pháp.

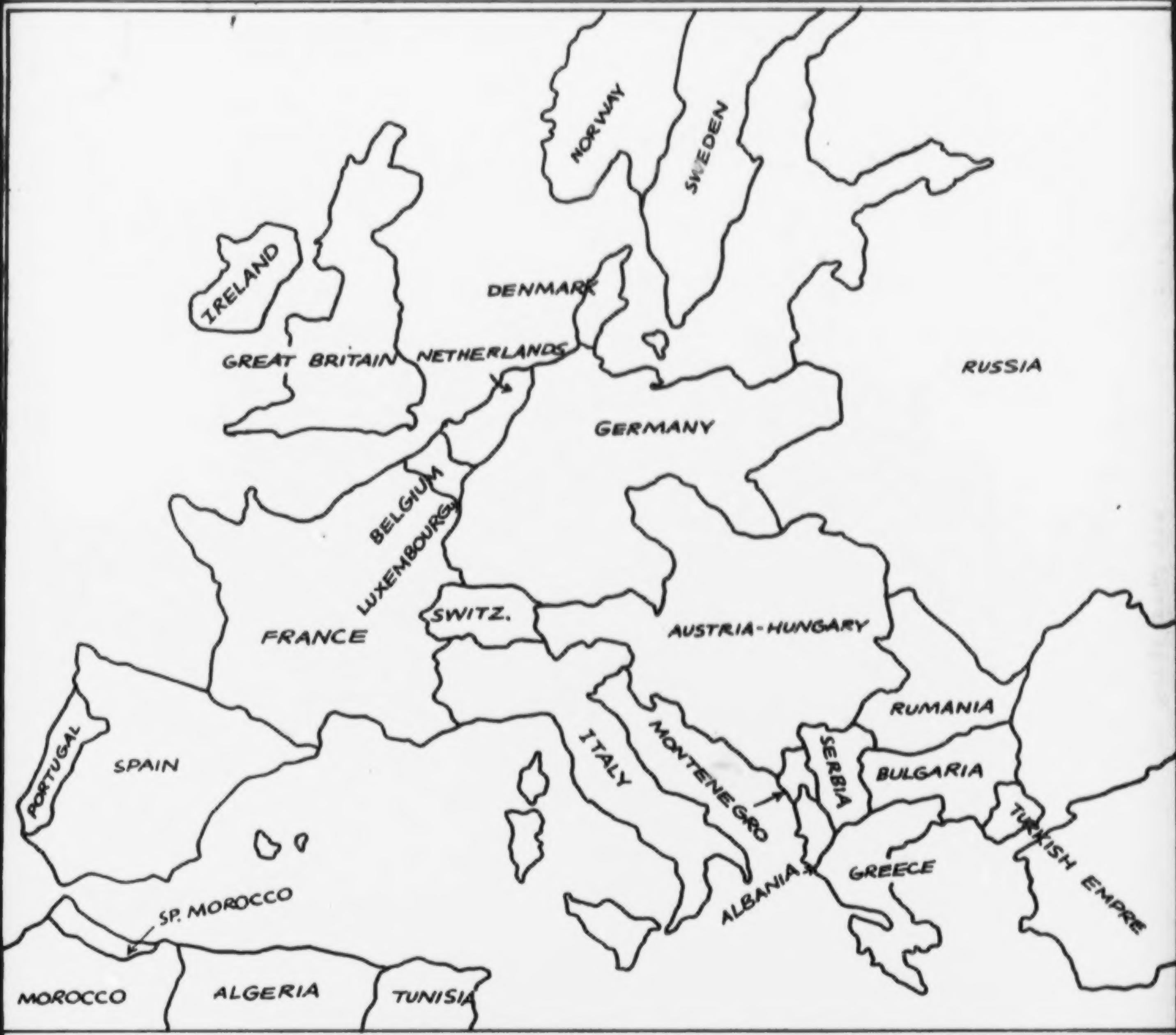
_____ 8. Các Thượng nghị sĩ Hoa Kỹ muốn giữ tất cả các điều khoản trong thỏa ước hoà bình và đã ký chấp thuận.

----- 9. Cũng lúc đó, thượng viện đã bác bỏ toàn bộ kế hoạch hòa bình và không cho phép Hoa kỹ trở thành hội viên của hội Quốc liên.

III. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: Tam Quốc Đồng Minh, Tam Quốc Liên Minh, chống đối, người có tinh thần quốc gia, cơ hội, xe thiết giáp, súng liên thanh, tàu ngầm, chiến tranh đường hầm, chiến thuật, phong tỏa, phẫn nộ, Hội Quốc Liên.

1. Bismark, người anh hùng của dân Đức, thành lập __________ gồm các nước Đức, Áo-Hung, và Ý.
2. Để ngăn ngừa sự tấn công của Tam Quốc Liên Minh, Pháp, Anh, và Nga thành lập __________ .
3. Sự cạnh tranh giữa hai liên minh đã gây nên nhiều _______ ở nhiều nơi tại Âu châu.
4. Những người ______ Serbian cũng ảnh hưởng mạnh tại Bosnia.
5. Người Áo đã dùng việc ám sát này như một __________ để đàn áp dân Serbia và bành trướng sự kiểm soát của họ trong bán đảo Balkans.
6. Nhiều vũ khí mới như __________ , __________ , và __________ được đưa vào cuộc chiến.
7. ____________ đã là __________________ mới.
8. Để phá vỡ cuộc ___________ của hải quân Anh, người Đức đã dùng một vũ khí mới, đó là tàu ngầm.
9. Dân Mỹ đã rất _____________ vì cộng hàm đó.
10. Điểm thứ mười bốn trong thỏa ước Hoà bình là điểm quan trọng nhất. Điểm này kêu gọi thành lập __________.

IV. Học về bản đồ: Hãy tô màu các nước thuộc Tam Quốc Đồng Minh, và các nước thuộc Tam Quốc Liên Minh.


NORWAY
SWEDEN
IRELAND
DENMARK
GREAT BRITAIN
NETHERLANDS
RUSSIA
GERMANY
BELGIUM
LUXEMBOURG
SWITZ.
FRANCE
AUSTRIA-HUNGARY
RUMANIA
PORTUGAL
SPAIN
ITALY
MONTENEGRO
SERBIA
BULGARIA
TURKISH EMPIRE
GREECE
ALBANIA
SP. MOROCCO
MOROCCO
ALGERIA
TUNISIA

Section VI: THE CHALLENGE OF POWER AND PROSPERITY

Packet 22: THE RETURN TO NORMALCY

NEW WORDS & USAGES

League of Nations: Hội Quốc Liên

The U.S. Congress refused to sign the Versailles Treaty which established the **League of Nations.**

candidate: ứng cử viên

In 1920, the Democrats did not choose President Wilson's as their **candidate.**

participation: sự tham gia

President Harding was aware of the Secretary of Interior's **participation** in the Teapot Dome Scandal.

straighten out: chỉnh đốn, thanh toán

Harding tried to **straighten out** the corruption in his government.

scandal: sự lộn xộn, việc lãm xấu

There were many **scandals** during Harding's administration.

electric motor: động cơ điện

The **electric motor** was a popular product during the 1920's.

man-made product: sản phẩm nhân tạo

Industries replaced old products with new **man-made products.**

rayon: tơ nhân tạo

Many people bought products made of **rayon.**

surplus: sán phẩm thặng dư

By 1925, many industries were producing a surplus of products.

depression: sự suy trầm, sự xuống dốc

One of America's greatest **depressions** began in 1929.

in vain: vô vọng, tuyệt vọng

Workers and farmers waited **in vain** for things to get better.

READING

22.1. THE YEARS AFTER WORLD WAR I: THE ELECTION OF 1920

22.1.1. After the war, the American people were so tired of fighting and killing that they wanted the nation to return to its peacetime course. They wanted to avoid war, to withdraw American forces from Europe, and to limit American relations with other countries. For this reason, most Americans were afraid of President Wilson's **League of Nations**. They believed the United States should not mix in Europe's business. Because of the President's poor health, the Democrats did not choose President Wilson to run for another term. Instead they chose James M. Cox, a former governor from Ohio, as their candidate. The Republicans picked Senator Warren G. Harding from Ohio as their Presidential candidate.

22.1.2. Warren Harding campaigned for a return to "normalcy". He wanted to see American life return to the way it had been before the war. He also favored reducing government regulations on business. During the campaign, he said little about the League of Nations and the participation of the U.S. in that organization. On the other hand, the Democrats' candidate, James Cox, made U.S. membership in the League of Nations his main issue. This issue frightened and alienated the American people. Harding received 61 percent of the popular vote and won the election of 1920.

22.2. PRESIDENT HARDING AND THE "OHIO GANG"

22.2.1. When Harding become President, he made a serious mistake. He appointed his old friends from Ohio or party supporters to fill top government jobs. They were called the "Ohio Gang". Many of these men were either dishonest or did not do their jobs well. One of these men was Albert B. Fall, who was found guilty of stealing public money. President Harding himself was not directly involved in the corruption, but he knew what had happened in his cabinet. He hoped to straighten out the the scandals before they were exposed to the public. But in 1923 he suddenly became ill and died.

22.2.2 After President Harding died and Vice President Calvin Coolidge became the President, the scandals were exposed to the American people. The most serious scandal involved an oil field in Wyoming called "Teapot Dome" and the

Secretary of Interior Albert B. Fall. Fall leased oil lands reserved in Wyoming by the government to his friends. In return, he received large sums of money from them. Fall was sentenced to jail and became the first cabinet officer ever convicted on criminal charges.

22.2.3. In spite of the scandals and corruption, Americans in the 1920's were living in an era of prosperity. Two factors caused the economy to prosper: First, many new industries were growing and developing. Americans spent money for many things that they had not been able to buy during wartime. The most popular products of this time were automobiles, electric motors, refrigerators, and the radios. The 1920's was also a good time for the workers who produced these products. They had good wages, shorter hours and fairly high employment.

22.2.4. However, while new industries prospered, many of the old industries were threatened by the new products that stole their markets. The drop in use of coal was caused by the fact that many industries were turning to new sources of power, such as gas and electricity. The cotton and wool industries also ran into trouble because the companies began to use silk and new man-made products, such as rayon.

22.3. THE GREAT DEPRESSION BEGINS

22.3.1. After the war many rich people invested heavily in business. These investments helped businesses to grow, to produce more goods and to hire more workers. However, by 1925, growth in some industries had reached its peak. Many businesses were turning out more goods than could be marketed and sold. The American people did not need and could not afford to buy this surplus. As sales fell, many businesses cut back. This caused thousands of workers to lose their jobs.

22.3.2. The business growth caused the prices of most stocks to go up. Some people made enormous profits on the stock market. Stocks prices continued to go up during the summer of 1929. Many people wanted to buy more stocks, but in September of 1929 they could not sell them. During that month the total value of stocks fell nearly 3 billion dollars. On October 23, 1929, the stock market crash began. As stock prices fell, thousands of people sold their stocks at losses. The total losses for that month reached nearly 16 billion dollars. Many people lost all their savings.

22.3.3. The crash of the stock market affected all areas of the economy. Many businesses failed. Thousands of people lost their jobs. Banks were especially hard hit because many had invested large amounts of money in the stock market. From 1929 to 1933 about 9,000 banks were closed down. The Great Depression was beginning. Americans would suffer terribly in the years to come.

22.4. PRESIDENT HOOVER AND HIS FIGHT AGAINST THE DEPRESSION

22.4.1. President Herbert Hoover wanted to rescue the economy from the depression by strong action. He called on the Federal Reserve Board to help businesses get loans. He also asked Congress for a 400 million dollar increase in public work money. This money would be used to hire more people to work on public projects such as road construction. In January 1932, Congress set up the Reconstruction Finance Corporation. This was a giant loan agency. During 1932 this agency made loans of nearly 2 billion dollars mostly to banks, railroads, and large businesses.

22.4.2. President Hoover's plan for fighting depression was not successful because it only helped big businesses while most of the American people lived in poverty, unable to pay their debts. Farmers left their lands, went to the cities to find jobs, or moved to the western states. People in the city also suffered from hunger and poverty. They lived in vain and waited for a new change in the government.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

AFFAIRS
ELECTRICITY
SYSTEM
MOTOR
PARTICIPATION
SCANDAL
VOTER
OHIO GANG
CORRUPT
CANDIDACY
GOVERNMENT
JOBS
MULTIPLE
RAYON
SURPLUS
WAR
PROSPEROUS
COX
IN VAIN
LUXURIES
NORMALCY
REPUBLICAN
VOTE
WARREN
SITUATION

E L E C T R I C I T Y O O P O

R C O X A F F A I R S O O R H

A V O T E R I N V A I N S O I

R W A R R E N D O O S S I S O

T O L U X U R I E S C U T P G

I M V O T E R D O O A R U E A

O O O O O O R A Y O N P A R N

O T W A R O O C O O D L T O G

N O R M A L C Y O O A U I U S

O R M U L T I P L E L S O S O

P A R T I C I P A T I O N O U

R E P U B L I C A N V O T E R

G O V E R N M E N T J O B S C

C O R R U P T S Y S T E M S E

II. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

______ 1. President Hoover's plan for fighting depression was not successful because it only helped big business.

______ 2. The city people did not suffer from hunger and poverty during the depression.

______ 3. The crash of the stock market hit all areas of the economy.

______ 4. The business growth caused the prices of most stocks to go down.

______ 5. Many businesses were turning out more goods than could be marketed and sold.

______ 6. The drop in use of coal was caused by the fact that many industries were turning to new sources of power such as gas and electricity.

______ 7. The Democrats' candidate, James Cox, made the U.S. membership in the League of Nations as his main issue.

______ 8. The Republicans chose Senator Warren G. Harding from Ohio as their Presidential candidate.

III. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: wartime, foreign policies, candidacy, League of Nations, Ohio Gang, affairs, electric motors, man-made products, stocks, the Great Depression.

1. After World War I, people spent more money for many things they had not been able to buy during ____________ .

2. Most American did not agree with President Wilson's _____ ____________ .

3. The Democrats picked James M. Cox, a former governor from Ohio, to replace President Wilson's __________ .

4. Warren Harding said little about the ________________ and the participation of the U.S. in that organization.

5. Warren Harding appointed his old friends from Ohio or party supporters. They were called the ______________ .

6. Albert B. Fall was the most corrupt person. He was involved in the Teapot Dome ___________ that related to the leasing of government reserved oil lands in Wyoming to his friends.

7. During the 1920's, the most important products of this time were automobiles, _____________ , refrigerators, and the radios.

8. The cotton and wool industries also ran into troubles because the companies began to use silk and new ______________ _________ .

9. The business growth caused the prices of most __________ to go up.

10. On October 23, 1929 the _______________ began.

Phần thứ VI: SỰ THỬ THÁCH CỦA QUYỀN LỰC VÀ SỰ THỊNH VƯỢNG

Bài 22: TÁI LẬP ĐỜI SỐNG BÌNH THƯỜNG

22.1. NHỮNG NĂM SAU ĐỆ NHẤT THẾ CHIẾN: CUỘC BẦU CỬ NĂM 1920

22.1.1 Sau thế chiến, nhân dân Hoa kỳ đã quá mệt mỏi vì chết chóc và chém giết, vì vậy họ muốn quốc gia trở lại đời sống yên lành. Họ muốn tránh chiến tranh, rút quân Mỹ từ Âu châu về, và giới hạn liên hệ ngoại giao với các nước khác. Vì lý do này, hầu hết nhân dân Mỹ đã lo ngại về đề nghị gia nhập Hội Quốc Liên của Tổng Thống Wilson. Họ cho rằng Hoa Kỳ không nên can dự vào nội bộ Âu Châu. Vì tình trạng sức khỏe của Tổng Thống Wilson đảng Dân chủ đã không chọn Tổng Thống Wilson ra tái tranh cử nữa. Thay vào đó họ chọn ông James M. Cox, cựu Thống đốc của tiểu bang Ohio, làm ứng viên cho đảng. Nhóm Cộng hòa chọn Thượng nghị sĩ Warren G. Harding cũng thuộc tiểu bang Ohio ra tranh cử.

22.1.2. Chính sách của Warren Harding là tái lập đời sống bình thường. Ông muốn nhân dân Hoa kỳ trở lại lối sống trước thời chiến. Ông cũng muốn chính phủ giảm bớt sự can thiệp vào việc buôn bán của dân chúng. Trong cuộc bầu cử, ông Harding đã nói rất ít đến Hội Quốc Liên cũng như việc gia nhập của Hoa Kỳ trong tổ chức đó. Ông Cox, ứng cử viên của đảng Dân chủ, lại chọn việc Hoa kỳ gia nhập Hội Quốc Liên là đề tài chính. Đề tài này đã khiến dân chúng Mỹ sợ hãi và xa lánh. Ông Harding đã thu được 61% phiếu trên toàn quốc và đã thắng cử vào năm 1920.

22.2. TỔNG THỐNG HARDING VÀ "BỌN OHIO":

22.2.1. Khi Tổng Thống Harding nhấm chức, ông đã phạm phải một lỗi lầm nghiêm trọng. Ông đã bổ nhiệm các bạn bè cũ ở Ohio và những cảm tình viên của đảng vào các chức vụ then chốt trong chính phủ. Đám này được gọi là "bọn Ohio". Đa số bọn này là thành phần bất lương hoặc không làm việc đắc lực. Tiêu biểu là ông Albert B. Fall, người bị ghép vào tội biển thủ và ăn cắp của công. Tổng thống Harding không can dự vào các vụ tham nhũng nhưng ông biết chuyện xảy ra trong nội các. Ông hy vọng vụ tai tiếng này sẽ được dàn xếp trước khi bị phơi ra trước công luận. Nhưng thình lình ông ngã bịnh và chết năm 1923.

22.2.2. Sau khi Tổng Thống Harding qua đời, Phó Tổng Thống Calvin Coolidge lên thay thế, vụ tham nhũng đã bị vạch trần. Vụ tham nhũng quan trọng nhất liên hệ đến một vùng đất có dầu tại Wyoming gọi là "Teapot Dome" và đến Bộ trưởng Nội vụ Albert B. Fall. Fall đã ký cho bạn bè ông thuê vùng đất dầu hỏa mà chính phủ Wyoming đã coi là vùng đất dành riêng làm dự trữ. Đổi lại, Fall nhận được một số tiền lớn. Ông đã bị án tù và là nhân viên nội các đầu tiên trong lịch sử Hoa Kỳ bị kết án như vậy.

22.2.3. Mặc dù có các vụ tai tiếng và tham nhũng, dân chúng Hoa Kỳ vẫn sống một kỷ nguyên sung túc vào thập niên 1920. Hai yếu tố khiến nền kinh tế phồn thịnh là nhiều kỹ nghệ mới đã bắt đầu phát triển và dân chúng Mỹ đã bỏ tiền ra mua sắm nhiều sản phẩm mà họ đã không đủ sức mua trong thời chiến. Các sản phẩm thông dụng vào thời này là xe hơi, động cơ điện, tủ lạnh và máy truyền thanh. Thập niên 1920 cũng là thời gian tốt đẹp cho giới nhân công đã sản xuất các sản phẩm trên. Họ được hưởng lương cao, số giờ làm việc ít hơn và số người kiếm được việc làm cũng nhiều hơn.

22.2.4. Tuy nhiên, trong khi kỹ nghệ mới phồn thịnh, thì nhiều ngành kỹ nghệ cũ đã bị đe dọa bởi sự xâm lấn thị trường của các sản phẩm mới. Việc sử dụng than đá bị giảm thiểu vì các cơ xưởng kỹ nghệ đã dùng các nguồn nhiên liệu mới như hơi đốt và điện. Kỹ nghệ bông và len cũng bị khủng hoảng vì các công ty dệt bắt đầu dùng tơ và tơ nhân tạo.

22.3. CUỘC ĐẠI KHỦNG HOẢNG KINH TẾ

22.3.1. Sau chiến tranh, các nhà tư bản đầu tư rất nhiều vào thương mại. Những vụ đầu tư này giúp cho nền thương mại phát triển, sản phẩm được chế tạo nhiều hơn và công nhân được mướn vào làm cũng nhiều hơn. Tuy nhiên vào năm 1925, một vài ngành kỹ nghệ đã phát triển đến tột đỉnh. Nhiều ngành đã sản xuất quá nhiều so với nhu cầu. Dân Hoa kỳ đã không cần cũng như không có tiền để mua những sản phẩm thặng dư này. Khi thương vụ giảm sút, nhiều xí nghiệp phải cắt giảm hoạt động. Việc cắt giảm này khiến hàng ngàn người bị thất nghiệp.

22.3.2. Sự phát triển thương mại đã làm cho giá chứng khoán tăng cao. Một số người đã được lợi rất nhiều khi mua bán chứng khoán trong thời gian này. Giá chứng khoán tiếp tục gia tăng trong mùa hè năm 1929. Nhiều người muốn mua thêm cổ phần, nhưng đến tháng 9 năm đó họ không thể nào bán lại được những cổ phần này. Suốt trong tháng ấy, tổng số giá trị chứng khoán sút xuống gần 3 tỷ Mỹ kim. Vào ngày 23 tháng 10 năm 1929, thị trường chứng khoán bắt đầu sụp đổ. Khi chứng khoán xuống giá hàng ngàn người đã phải chịu lỗ khi bán lại chứng khoán. Tổng số lỗ lã trong tháng đó lên tới gần 16 tỷ Mỹ kim. Rất nhiều người để dành tiền bằng cách mua chứng khoán đã bị trắng tay.

22.3.3. Thị trường chứng khoán sụp đổ ảnh hưởng tới hầu hết mọi lãnh vực kinh tế. Nhiều ngành thương mại bị thất bại. Hàng ngàn người bị thất nghiệp. Giới ngân hàng bị thiệt hại nhiều nhất vì họ đã đầu tư quá nhiều tiền vào thị trường chứng khoán. Từ năm 1929 tới 1933 khoảng 9000 ngân hàng đã phải đóng cửa. Cuộc Đại Khủng Hoảng đã bắt đầu. Người dân Mỹ phải chịu khổ cực khủng khiếp vào những năm sau đó.

22.4. TỔNG THỐNG HOOVER VÀ CHƯƠNG TRÌNH CHỐNG NẠN KHỦNG HOẢNG KINH TẾ

22.4.1. Tổng Thống Hoover muốn cứu vãn nền kinh tế suy sụp này bằng những biện pháp mạnh. Ông kêu gọi Ngân Hàng Trung Ương giúp đỡ giới thương gia bằng cách cho họ vay tiền. Ông cũng xin Quốc hội tăng thêm 400 triệu Mỹ kim để tài trợ cho các công trình công cộng. Số tiền này được dùng để mướn thêm nhân công trong các dự án công cộng như xây cất đường xá. Tháng Giêng năm 1932, Quốc hội thiết lập Cơ quan Tài Trợ Tái Thiết. Đây là một cơ quan tín dụng khổng lồ. Trong năm 1932 chương trình này đã cho vay gần 2 tỷ Mỹ kim phần lớn là cho các ngân hàng, công ty hỏa xa và các đại công ty.

22.4.2. Chương trình chống nạn khủng hoảng kinh tế của Tổng Thống Hoover không được thành công vì nó chỉ giúp cho các công ty lớn trong khi đa số dân Mỹ vẫn sống trong cảnh nghèo khổ và không trả nợ nổi. Nông dân rời bỏ đất đai để đi tới đô thị kiếm việc làm hay di cư về các tiểu bang miền Tây. Dân đô thị cũng phải chịu khổ cực trong cảnh đói kém và nghèo khổ. Họ sống trong niềm vỏ vọng và chờ đợi một sự đổi mới ở chính quyền.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng, và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Chương trình chống nạn khủng hoảng kinh tế của Tổng thống Hoover không được thành công vì nó chỉ giúp cho các công ty lớn.

____ 2. Dân chúng thành thị không bị khổ cực và nghèo đói trong thời kinh tế khủng hoảng.

____ 3. Thị trường chứng khoán sụp đổ ảnh hưởng tới hầu hết mọi lãnh vực kinh tế.

____ 4. Sự lớn mạnh của nhiều ngành thương mại khiến chứng khoán bị hạ giá.

____ 5. Nhiều ngành đã sản xuất quá nhiều hàng so với nhu cầu.

____ 6. Việc sử dụng than đá bị giảm thiểu vì các cơ xưởng kỹ nghệ đã dùng các nguồn nhiên liệu mới như hơi đốt và điện.

____ 7. Đề tài chính trong cuộc vận động tranh cử Tổng thống của ông Cox thuộc đảng Dân Chủ là việc Mỹ tham gia Hội Quốc Liên.

____ 8. Đảng Cộng Hoà đã chọn Thượng Nghị Sĩ Warren R. Harding thuộc tiểu bang Ohio làm Ứng cử viên Tổng thống.

III. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: thời chiến tranh, ngoại giao, việc ứng cử Tổng thống, Hội Quốc Liên, Bọn Ohio, dịch vụ, động cơ điện, sản phẩm nhân tạo, cổ phần chứng khoán, đại khủng khoảng kinh tế.

1. Sau thế chiến thứ nhất, nhân dân Mỹ đã tiêu nhiều tiền để mua các sản phẩm mà họ không đủ sức mua trong ____________ .

2. Nhiều người Mỹ không đồng ý với chính sách ___________ của Tổng Thống Wilson.

3. Đảng Dân Chủ đã chọn ông James M. Cox, cựu Thống Đốc của tiểu bang Ohio, để thay thế Tổng Thống Wilson trong __________

4. Ông Warren Harding nói rất ít về ___________ và sự gia nhập Hội Quốc Liên của Hoa Kỳ.

5. Warren Harding đã bổ nhiệm các bạn bè cũ ở Ohio và những cảm tình viên của đảng. Đám người này bị gọi là ___________ .

6. Albert B. Fall là người tham nhũng nhất. Ông can dự vào ___________ ở Teapot Dome, vụ này liên quan đến việc cho thuê vùng đất có dầu tại Wyoming cho bạn bè ông.

7. Trong thập niên 1920, những sản phẩm quan trọng nhất của thời này là xe hơi, _______ , tủ lạnh, và máy truyền thanh.

8. Kỹ nghệ len và bông vải cũng bị khủng hoảng vì các công ty bắt đầu dùng _______.

9. Sự lớn mạnh của nền kinh tế làm cho giá _________vọt cao.

10. Vào ngày 23, tháng 10, 1929 cuộc ___________ bắt đầu.

Section VI: THE CHALLENGE OF POWER AND PROSPERITY

Packet 23: SOCIETY AND THE ROARING TWENTIES

NEW WORDS & USAGES:

automobile: xe hơi

assembly line: dây chuyền lắp ráp

The production of the **automobile** greatly increased by using the **assembly line** method of production.

disturbance: sự xáo trộn

Many **disturbances** were created as urban areas grew larger.

prejudice: thành kiến

discrimination: sự kỳ thị

The blacks were often the subjects of **prejudice** and **discrimination.**

target: mục tiêu

Blacks, Jews, and Catholics were the **targets**, of the Ku Klux Klan.

ghettos: các khu nhà lụp xụp nghèo khổ trong thành phố

Immigrants and Blacks lived in **ghettos.**

strike breaker: người được mướn để làm việc thay cho công nhân đình công

A **strike breaker** is hired to replace a striking worker.

fanatic: cuồng tín

The Ku Klux Klan is a **fanatic** group.

robe: áo choàng

hood: nón trùm đầu và che kín mặt

The uniform of the Ku Klux Klan is a **robe** and a white **hood.**

communist: người Cộng sản, thuộc về cộng sản

Many Americans feared the spread of **communist** ideas in the United States.

Bolshevik: Bonsevic, người theo đường lối cướp chính quyền bạo động của Lenin

In 1917, the **Bolsheviks** started a revolution in Russia.

radical: cấp tiến, quá khích

Many foreigners were suspected of having **radical** ideas.

raid: cuộc lùng bắt

The attorney general ordered a **raid** on suspected radicals.

entertainment: sự giải trí

Different kinds of **entertainment** developed in the 1920's.

movie star: tài tử điện ảnh

Movie stars were popular in the 1920's.

jazz: ca nhạc dân ca da đen

I love to listen to **jazz.**

black quarter: khu da đen cư ngụ

Jazz originated in the **black quarter** of New Orleans.

contribution: sự đóng góp

Jazz music made a major **contribution** to American music.

READING

23.1. AMERICANS ON WHEELS AND PEOPLE ON THE MOVE

23.1.1. Industrial growth in the United States was aided by many new inventions and techniques. The mass production of automobiles was one of the biggest changes that took place during the 1920's in the United States. Because the demand for automobiles was high, the automobile companies changed their method of production. By using the assembly line method, manufacturers were able to produce more cars. This method required the workers to do only one or two simple tasks. A conveyor belt was used to move all parts of the car and the workers fixed these parts in their positions. A complete automobile could be assembled in about two hours. The number of cars increased from 10 million in 1924 to 30 million in 1930. Because the price of a car decreased from $850 to $300, the average American family could easily own an automobile.

23.1.2. The growth of the automobile industry and of other industries was a major cause of urban growth. During World War I, thousands of people left their farms and moved to the cities to find jobs. The emigration of blacks looking for jobs also contributed to the growth of many cities, especially the Northern cities. As Northern cities and states grew larger, many farm states in the South lost population.

23.2. DISTURBANCES IN THE 1920's

23.2.1. An increase in population in urban areas brought with it many new problems. The 1920's saw prejudice and discrimination grow against some minority groups. Blacks continued to be the targets of abuse and violence. During

World War I, thousands of blacks got jobs in the North but they also found that they were often not welcomed by the people. They could not get decent housing and good jobs. They were forced to live in the **ghettos** and to work long hours for little pay. The blacks were hired as **strikebreakers** to replace striking workers. This caused bad feelings between black workers and white workers. The whites wanted to crush the blacks with the help of **fanatic** groups.

23.2.2. In 1915, one such fanatic group, a new Ku Klux Klan, was formed. In many ways this group was like the Klan which existed during the Reconstruction years. It was a secret group and its members hid behind white robes and **hoods**. Their goals were to attack not only the blacks, but also other groups such as the Jews, the Catholics, and the foreign born. The new Ku Klux Klan was very strong in the South, but it also had a strong influence in many other parts of the country. Klansmen were found in both major parties. By 1929, because of the great depression, the Klan had little power and almost completely disappeared in the cities. But it still existed in a few rural areas in the South and the Midwest.

23.2.3. Another group which became a target for prejudice and discrimnation were the Reds. In 1917, the **communist** group called **Bolsheviks**, or Reds, revolted in Russia and came to power. It was a violent and bloody revolution. Many American people feared that the communists could spread their ideas throughout the world and eventually to the United States.

23.2.4. Another cause of fear was the "radicals". Immigrants, newcomers, and foreigners were often suspected of holding radical ideas. Many people believed that the foreigners had caused the various strikes which took place in the United States. The government decided to act. Attorney General A. Mitchell Palmer, ordered a series of raids to round up suspected radicals those who were arrested would be forced to leave the country or sentenced.

23.3. SPORTS AND PASTIMES

23.3.1. The prosperity of the 1920's gave birth to many new forms of entertainment. The American people found many of their heroes in sports, such as football and boxing. In 1919, Jack Dempsey won the world heavyweight boxing championship. College football games drew million of spectators. One of the best known football players was Harold Grange of the University of Illinois. Many millions of Americans attended sports events and many millions more listened to sport events on the radios.

23.3.2. Radios also had a major impact on American life. The first regular radio broadcasting station, KDKA, was established in Pittsburgh in 1920. By 1930 there were 700 radio stations in the United States and the number of radios owned was over 12 million. Radio became a major source of entertainment and a significant cultural influence. It also help improve interest in politics. During the campaign of 1928 both Herbert Hoover and Al Smith made several radio speeches.

23.3.3. Before World War I, motion pictures had been very popular. But during the 1920's, they became a major source of entertainment for many Americans. By 1925, 50 million people were going to the movies at least once a week. The movie industry grew very fast and movie stars could earn one million dollars a year.

23.3.4. Another important event in the 1920's was the birth of jazz music. This was a new form of music that quickly gained popularity throughout the country. Jazz had its origin in the black quarter in New Orleans, Louisiana. There, black musicians had put together folk songs of their people and the musical rhythms of their African background. Many people believed that this new kind of music was the country's most precious contribution to the music of the world. The musicians who created it left their mark on music of the 1920's as well as the music of today.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

T	N	E	M	N	I	A	T	R	E	T	N	E	Z	C
A	U	T	O	M	O	B	I	L	E	Z	X	T	H	O
Z	A	S	S	E	M	B	L	Y	L	I	N	E	O	N
L	J	A	Z	Z	S	T	A	R	H	X	X	G	C	V
A	M	O	V	I	E	Z	X	R	O	B	E	R	I	E
C	S	U	B	U	R	B	S	Q	O	Z	X	A	T	Y
I	G	H	E	T	T	O	S	A	D	C	O	T	A	O
D	I	S	C	R	I	M	I	N	A	T	I	O	N	R
A	T	O	M	T	S	I	N	U	M	N	O	C	H	C
R	B	L	A	C	K	Q	U	A	R	T	E	R	I	I
C	O	N	T	R	I	B	U	T	I	O	N	O	U	T
S	R	E	K	A	E	R	B	E	K	I	R	T	S	I
P	O	P	U	L	A	T	I	O	N	A	R	E	A	E
I	M	M	I	G	R	A	T	I	O	N	T	O	R	E

AUTOMOBILE
DISCRIMINATION
COMMUNIST
CITIES
GHETTOS
FANATIC
HOOD
MOVIE
JAZZ
CONTRIBUTION
SUBURB
AREA
CONVEYOR
ASSEMBLY LINE
RADICAL
TARGET
STRIKE
BREAKERS
ROBE
ENTERTAINMENT
STAR
BLACK QUARTER
POPULATION

II. Matching:

Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each in the space provided.

	A	B
_____	a. Ghetto	1. A new form of music which became popular during World War I.

_____ b. Bolshevik Revolution 2. A section of a city where members of minority group live because of social or economic pressures.

_____ c. culture 3. A period of low economic activity accompanied by high unemployment, low prices, and a general lack of buying power.

_____ d. depression 4. The Revolution in Russia in 1917 by communist to overthrow the Czarist Government.

_____ e. jazz 5. Relating to the towns or cities, usually to those with population of 2,500 people or more.

_____ f. radical 6. People who support extreme change in ideas or conditions.

_____ g. strike 7. A refusal to work by organized labor unions.

_____ h. urban 8. The way of living worked out by a society or group of people.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

_____ 1. Jazz had its origin in the white quarter in New

Orleans, Louisiana.

_____ 2. Many people believed that this new kind of music was the country's most precious contribution to the music of the world.

_____ 3. During the 1920's, motion pictures became a major source of entertainment for many Americans.

_____ 4. During the campaign of 1928, both Hebert Hoover and Al Smith made several radio speeches.

_____ 5. College football game drew million of spectators.

_____ 6. In 1929 because of the great depression the Klan had much power in the cities.

_____ 7. "Radical" ideas grew among the blacks and the whites.

_____ 8. Many American people feared that the communists could spread their ideas throughout the world and eventually the United States.

_____ 9. The automobile industries did not bring along the growth of urban areas.

_____ 10. The automobile companies produced more cars by the assembly line.

IV. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: mass production, movie star, entertainment, robes, hoods, fanatic, ghettos, targets, communist, Bolsheviks, prejudice, discrimination, assembly line.

1. The __________ of automobiles were the biggest change that took place during the 1920's in the United States.

2. Manufactures produced more cars by the ____________.

3. There were ________ and __________ against some minority groups during 1920's.

4. In 1917 the __________ group called ____________ or Reds revolted in Russia and came to power.

5. Black Americans were still the _________ for discrimination and violence.

6. The blacks were forced to live in the _________ and worked long hours and got little pay.

7. The whites wanted to crush the blacks with the help of __________ groups.

8. The Ku Klux Klan was a secret group and its members hid behind white ________ and __________ .

9. The prosperous life during 1920's led to the birth of many new ways of ___________ .

10. The movie industry grew very fast and _____________ could earn one million dollars a year.

Phần thứ VI: SỰ THỬ THÁCH CỦA QUYỀN LỰC VÀ SỰ THỊNH VƯỢNG

Bài 23: XÃ HỘI VÀ THẬP NIÊN 1920 VUI NHỘN

23.1. VIỆC SỬ DỤNG XE HƠI VÀ SỰ CHUYỂN DỊCH CỦA QUẦN CHÚNG HOA KỲ

23.1.1. Các phát minh và kỹ thuật mới giúp cho nền kỹ nghệ Hoa kỳ phát triển mạnh. Việc sản xuất xe hơi hàng loạt là một trong những thay đổi lớn lao nhất xảy ra trong thập niên 1920 tại Hoa Kỳ. Vì nhu cầu về xe hơi lên cao, các công ty chế tạo xe hơi phải thay đổi phương pháp sản xuất. Bằng phương pháp lắp ráp dây chuyền, các cơ xưởng có thể chế tạo nhiều xe hơi hơn. Phương pháp này chỉ đòi hỏi công nhân làm một hoặc hai động tác giản dị. Dây chuyền được dùng để chuyển vận các cơ phận của chiếc xe đến người công nhân và người công nhân chỉ việc ráp các cơ phận này vào đúng vị trí. Việc ráp nối một chiếc xe chỉ mất khoảng 2 giờ. Số xe hơi sản xuất đã tăng từ 10 triệu vào năm 1924 lên đến 30 triệu vào năm 1930. Vì giá một chiếc xe giảm từ $850 xuống còn $300 Mỹ kim nên bất cứ gia đình Mỹ trung bình nào cũng có thể mua được dễ dàng.

23.1.2. Sự phát triển của kỹ nghệ xe hơi và các ngành kỹ nghệ khác là nguyên nhân chính gây nên sự phát triển đô thị. Trong thời thế chiến thứ nhất,hàng ngàn người đã rời bỏ nông trại di chuyển ra thành phố để kiếm việc làm. Sự di dân của các nhóm da đen đi tìm việc làm cũng góp phần vào sự phát triển các đô thị, đặc biệt là các đô thị miền Đông Bắc. Trong khi các thành phố cũng như tiểu bang miền Bắc phát triển, thì dân số của các tiểu bang chuyên về nông nghiệp miền Nam lại bị giảm đi.

23.2. CÁC XÁO TRỘN TRONG THẬP NIÊN 1920:

23.2.1. Sự gia tăng dân số tại các đô thị gây ra nhiều khó khăn mới. Trong thập niên 1920, các nhóm thiểu số là nạn nhân của thành kiến và kỳ thị. Người da đen vẫn là mục tiêu của ngược đãi và bạo động. Dưới thời Đệ Nhất Thế chiến, hàng ngàn người da đen đã tìm được việc làm tại miền Bắc nhưng họ cũng nhận biết là họ không được cảm tình của những người vùng này. Họ không thể kiếm được việc làm tốt cũng như không được cư ngụ trong những căn nhà đàng hoàng. Họ phải sống trong những khu lụp xụp và làm việc với đồng lương thấp. Người da đen cũng thường được mướn để thay thế cho những người bỏ sở đình công. Sự việc này đã gây ra ác cảm giữa công nhân da trắng và công nhân da đen. Người da trắng muốn đè bẹp nhóm da đen với sự giúp đỡ của các nhóm cuồng tín.

23.2.2. Vào năm 1915 một trong những nhóm cuồng tín đó là nhóm Tân Ku Klux Klan được thành lập. Về nhiều phương diện nhóm này khá giống nhóm KKK trong thời Tái thiết miền Nam. Đó là một nhóm bí mật và đảng viên thường che giấu nhân dạng của họ sau lớp áo choàng trắng và nón trùm đầu và che kín mặt. Mục đích của nhóm này không chỉ tấn công người da đen mà còn cả những nhóm dân thiểu số như Do Thái, người theo Thiên chúa giáo, và những người ngoại quốc tới lập nghiệp tại Hoa kỳ. Nhóm tân KKK này không những có ảnh hưởng rất mạnh tại miền Nam, mà còn gây ảnh hưởng mạnh ở nhiều nơi trên lãnh thổ Hoa Kỳ. Đảng viên KKK cũng hiện diện cả trong hai đảng chính trị lớn nữa. Vì cuộc đại khủng hoảng 1929, nhóm KKK giảm dần uy thế và hầu như hoàn toàn mất ảnh hưởng tại các đô thị. Họ chỉ còn hoạt động tại vài vùng quê miền Nam và vùng Trung Tây.

23.2.3. Một nhóm khác nữa cũng là mục tiêu của thành kiến và kỳ thị, đó là nhóm thân Cộng. Vào năm 1917, nhóm Cộng Sản Bôn sơ vích đã nổi dậy cướp chính quyền tại Nga. Đây là một cuộc nổi loạn đẫm máu và tàn bạo. Đa số dân Mỹ lo sợ rằng tư tưởng cộng sản sẽ lan tràn khắp thế giới và một ngày nào đó sẽ lan tới Hoa kỳ.

23.2.4. Một nguyên nhân khác khiến người Mỹ lo sợ là nhóm "cấp tiến". Thành phần di dân, những người mới tới, và những người ngoại quốc thường bị nghi ngờ là có tư tưởng cấp tiến. Nhiều người cho rằng chính nhóm người ngoại quốc này đã là nguyên nhân của các cuộc đình công tại Hoa kỳ. Vì thế chính quyền quyết định phải ra tay. Bộ trưởng Tư pháp A. Mitchell Palmer ra lệnh tổ chức nhiều cuộc bố ráp để bắt giữ những người bị nghi ngờ là "cấp tiến". Những người bị bắt này có thể bị trục xuất hay bị tù.

23.3. THỂ THAO VÀ GIẢI TRÍ:

23.3.1. Sự thịnh vượng của thập niên 1920 đã phát sinh thêm nhiều hình thức giải trí mới. Dân Mỹ đã tìm thấy các người hùng của họ trong các môn thể thao túc cầu và quyền Anh. Năm 1919 Jack Dempsey đoạt chức vô địch thế giới về quyền Anh hạng nặng. Các trận túc cầu đại học đã lôi cuốn hàng triệu khán giả. Một trong những cầu thủ nổi tiếng lúc bấy giờ là Harold Grange thuộc đại học Illinois. Hàng triệu người Mỹ đã tham dự các trận tranh đua thể thao và hàng triệu thính giả theo dõi bài tường thuật các trận đấu đó qua đài phát thanh.

23.3.2. Máy truyền thanh cũng có ảnh hưởng lớn trong đời sống Mỹ. Đài phát thanh hoạt động đều đặn đầu tiên là đài KDKA được thiết lập năm 1920 tại Pittsburg. Vào năm 1930 có khoảng 700 đài phát thanh trên toàn quốc và số máy phát thanh lên tới 12 triệu. Máy phát thanh là nguồn giải trí mới và cũng ảnh hưởng lớn đến sinh hoạt văn hóa. Máy này cũng rất đắc dụng trong việc quảng bá chính trị. Trong cuộc vận động tranh cử năm 1928 ông Herbert Hoover và ông Al Smith đã đọc nhiều diễn văn qua hệ thống truyền thanh.

23.3.3. Trước Thế chiến thứ Nhất, chiếu bóng đã rất phổ thông trong quần chúng. Nhưng đến thập niên 1920, nó đã trở thành nguồn giải trí hàng đầu của đại đa số quần chúng Mỹ. Năm 1925 có khoảng 50 triệu người Mỹ đi xem chiếu bóng ít nhất mỗi tuần một lần. Kỹ nghệ điện ảnh phát triển rất nhanh và các minh tinh màn bạc có thể kiếm bạc triệu trong mỗi năm.

23.4.4. Một biến cố quan trọng khác trong thập niên 1920 là sự phát sinh của nhạc jazz. Đây là một thể nhạc mới đã được phổ biến nhanh chóng khắp nơi trong nước. Nhạc jazz bắt nguồn từ khu da đen trong thành phố New Orleans,Louisiana. Tại đó, nhạc sĩ da đen đã tổng hợp nhạc dân ca của họ với nhịp điệu của ca nhạc Phi châu. Nhiều người tin rằng điệu nhạc mới này là sự đóng góp quí báu nhất của Hoa kỳ cho nền âm nhạc thế giới. Các nhạc sĩ khởi xướng điệu nhạc này đã để lại dấu ấn của họ trong nền âm nhạc của thập niên 1920 cũng như nền âm nhạc hiện nay.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Tìm chữ và câu hợp nghĩa: Tìm trong cột B câu giải thích hay định nghĩa thích hợp cho những từ ngữ trong cột A, rồi viết số của câu giải thích đó trong khoảng trống trước cột A.

	A	B
_____	a. Khu da đen nghèo khó	1. Một thể nhạc mới đã trở nên thịnh hành vào thế chiến thứ I.
_____	b. Cách mạng Bolshevik	2. Một khu vực trong thành phố chỉ gồm những nhóm dân thiểu số nghèo sinh sống.
_____	c. Văn hóa	3. Thời kỳ hoạt động kinh tế bị ngưng trệ kèm theo nạn thất nghiệp trầm trọng, giá hàng hạ thấp và mãi lực giảm sút.
_____	d. Nạn khủng hoảng	4. Cuộc cách mạng tại Nga năm 1917 do Cộng Sản chủ xướng lật đổ Nga hoàng.
_____	e. Nhạc jazz	5. Các thành phố hoặc đô thị, thường có dân số khoảng từ 2,500 trở lên.
_____	f. Nhóm cấp tiến	6. Những người ủng hộ sự thay đổi mãnh liệt các tư tưởng hoặc điều kiện xã hội.

______ g. Đình công   7. Sự từ chối làm việc do sự tổ chức của nghiệp đoàn lao động.

______ h. Đô thị   8. Lối sống đã được thể hiện qua một xã hội hay một nhóm người.

III. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng, và viết chữ F nếu câu đó sai.

______ 1. Nhạc Jazz đã phát xuất từ khu cư ngụ của dân da trắng ở New Orleans, Louisiana.

______ 2. Nhiều người tin rằng loại nhạc mới này là sự đóng góp quí báu nhất của Mỹ vào nền âm nhạc thế giới.

______ 3. Suốt thập niên 1920, chiếu bóng đã trở nên nguồn giải trí chính của đa số người Mỹ.

______ 4. Trong kỳ tranh cử Tổng Thống năm 1928 cả hai ứng viên Herbert Hoover và Al Smith đã đọc nhiều điện văn qua vô tuyến truyền thanh.

______ 5. Các trận đấu túc cầu thuộc các trường đại học đã lôi cuốn nhiều khán giả đi xem.

______ 6. Vào năm 1929 nạn đại khủng hoảng đã khiến đảng K.K.K. tăng thêm uy thế trong những thành phố.

______ 7. Ý tưởng "cấp tiến" đã lan rộng trong nhóm người da đen và da trắng.

______ 8. Nhiều người Mỹ đã lo sợ rằng Cộng Sản có thể gieo rắc tư tưởng của họ trên khắp thế giới và một ngày nào đó sẽ lan tràn tới Mỹ quốc.

_____ 9. Kỹ nghệ xe hơi đã không đóng góp được gì vào sự mở mang của các đô thị.

_____10. Các hãng chế tạo xe hơi đã sản xuất nhiều xe hơn qua hệ thống dây chuyền.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: sản xuất hàng loạt, tài tử điện ảnh, giải trí, áo choàng và nón chụp, quá khích, khu nghèo khó, mục tiêu, Cộng Sản, Bolsheviks, thành kiến, sự kỳ thị, hệ thống dây chuyền.

1. Sự ____________ của xe hơi đã là một sự thay đổi lớn lao nhất xảy ra trong thập niên 1920 tại Hoa Kỳ.

2. Các cơ xưởng đã sản xuất được nhiều xe hơi hơn nhờ ____________ .

3. Cũng đã có ____________ và ________________ chống lại vài nhóm thiểu số trong thập niên 1920.

4. Vào năm 1917 một nhóm __________ được gọi là nhóm _________ đã nổi lên cướp chính quyền tại Nga sô.

5. Người Mỹ da đen vẫn là ____________ của các sự kỳ thị và bạo động.

6. Những người da đen bị ép sống trong ____________ và làm việc nhiều giờ nhưng lương thấp.

7. Người da trắng muốn đè bẹp bọn da đen với sự giúp đỡ của các nhóm ____________ .

8. Nhóm Ku Klux Klan là một nhóm bí mật và hội viên của họ thường mang một chiếc __________ và ____________ màu trắng.

9. Đời sống thịnh vượng trong thập niên 1920 đã phát sinh thêm nhiều hình thức __________ mới.

10. Kỹ nghệ điện ảnh phát triển rất nhanh và ______________ có thể kiếm cả triệu Mỹ kim mỗi năm

Section VI: THE CHALLENGE OF POWER AND PROSPERITY

Packet 24: THE WOMEN'S RIGHTS MOVEMENT

NEW WORDS & USAGES:

equal rights: quyền bình đẳng

The women's struggle for **equal rights** began before the Civil War.

convention: đại hội

Women and men attended a **convention** in 1848 to discuss social, religious, and civil rights for women.

dynamic hoạt động, hăng hải

Elizabeth Cady Stanton was a **dynamic** leader of the women's movement.

suffrage: quyền bỏ phiếu

By the end of the Civil War, women were fighting for **suffrage** - the right to vote.

passage: thông qua

Women fought for the **passage** of the 19th Amendment.

servitude: tình trạng nô dịch

The 15th Amendment said "Former condition of **servitude**" could not be a reason to deny the right to vote.

unexpected: không ngờ

Wyoming was an **unexpected** place to pass women's suffrage.

territory: lãnh thổ, vùng đất chưa được hưởng quy chế tiểu bang.

The Wyoming **Territory** was the first area to give women the right to vote.

territorial legislature:	cơ quan lập pháp tại lãnh thổ.

The **territorial legislature** passed a law which gave women the right to vote.

pressure:	áp lực
ratify:	phê chuẩn

Women placed **pressure** on politicians to **ratify** the 19th Amendment.

READING

24.1. THE CALL FOR EQUALITY: SENECA FALLS CONVENTION

24.1.1. Until the Civil War, women in the United States had only very limited rights. Single women could own property, but married women could not. Women could not appear as witnesses in court. They had almost no political rights and could not vote in elections.

24.1.2. The women's struggle for equal rights started before the Civil War. The fight for equal education played an important role in women's struggle for equality. In 1821, Emma Willard opened a girls' school in Troy, New York. A short time later, Oberlin College in Ohio opened its doors to women. In, 1837 Mary Lyon helped found Mount Holyoke College in Massachusetts. It was the first women's college in the United States.

24.1.3 Just as many had been active in equal education movements, others became active in reform movements. Some joined anti-slavery movements by making speeches, organizing meetings and sending anti-slavery petitions to Congress. Others worked for workers' reforms. In the 1820's working women joined with men workers in a strike in Rhode Island to ask for higher wages. Women gained valuable experience by taking part in reform movements. They learned how to organize, how to speak in public, and how to deal with the people and problems.

24.1.4. In July, 1848, 100 people, men and women, met at a **convention** in Seneca Falls, New York. The convention was organized by two **dynamic** women - Lucretia Mott and Elizabeth Cady Stanton. Both women were very active in the antislavery movement. The purpose of the Seneca Falls convention was to discuss the social, civil, and religious rights of women. The convention produced a Declaration of Sentiments and Resolutions which stated that men and women had equal rights and became a guide for the women's rights movement later.

24.2. THE WOMEN'S SUFFRAGE MOVEMENT

24.2.1. By the end of the Civil War the issue of women's suffrage - the right to vote - had become an important goal of the women's rights movement. During the years between 1865 and 1910 women worked hard to win the vote.

24.2.2. In the summer of 1866 the draft of the Fourteenth Amendment was before the Congress. One part of this amendment stated that the vote would be given to all "male inhabitants of the states" regardless of race. This clause made the women upset and they worked to block passage of the 14th Amendment.

24.2.3. A few months later, the Fifteenth Amendment was submitted to Congress. It said that a citizen's right to vote could not be denied or taken away "on account of race, color, or previous condition of servitude". Again many women were angry. They felt that the word "sex" should have been added to the amendment. By late 1868 the question of suffrage had probably become the most important issue in the women's rights movement.

24.2.4. The first real victory in the fight for women suffrage came in an unexpected part of the country - the Wyoming territory. In 1869 only a few thousand people lived in Wyoming and the territorial legislature of Wyoming gave women the right to vote. Women voted for the first time in Wyoming in 1870.

24.3. THE 19th AMENDMENT

24.3.1. After 1900, women worked ever harder to win the right to vote. They put great pressure on politicians and on the political system. In 1916, President Wilson responded to this pressure and attended the convention of the National American Suffrage Association. There he voiced his support for a woman's right to vote.

24.3.2. In 1918, the 19th Amendment came to the House of Representatives for consideration. In June, 1919, it was passed by the Senate and by August, 1920, the 19th Amendment had been ratified by three fourths of the states and became a part of the United States Constitution. Women had finally won the right to vote.

EXERCISES

I. **Word search puzzle:**

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

EQUALITY
SENECA FALLS
WITNESSES
LEGISLATURE
SERVITUDE
RIGHTS
ELECTION
AMENDMENT

REFORM
ORGANIZE
SENTIMENT
PASSAGE
SENATE
VICTORIES
SYSTEM

RACE
CONVENTION
TERRITORIAL
DYNAMITE
PRESSURE
EDUCATION
ANTISLAVE

PETITION
SUFFRAGE
WYOMING
GAIN
POLITICAL
CONGRESS
PREVIOUS

C Y T I L A U Q E S O T S E L S P

O S E N E C A F A L L S E D E E O

N T E R R I T O R I A L R U G N L

V Z W I T N E S S E S R V C I T I

E J D Y N A M I T E R E I A S I T

N P R E S S U R E X I F T T L M I

T E L E C T I O N Z G O U I A E C

I A N T I S L A V E H R D O T N A

O O R G A N I Z E X T M E N U T L

N P E T I T I O N O S E C A R O S

S U F F R A G E S E N A T E E Z Y

V O T E H P A S S A G E G A I N S

W Y O M I N G V I C T O R I E S T

C O N G R E S S P R E V I O U S E

A M E N D M E N T T N E M E V O M

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

	A	B
____	a. territory	1. Passing of a Bill so that it becomes law.
____	b. witness	2. Differences between males and females.
____	c. ratify	3. District not admitted as a state but having its own law making body.
____	d. convention	4. Person who gives evidence under oath in a court.
____	e. suffrage	5. A large meeting held for some special purposes.
____	f. dynamic	6. Right to vote.
____	g. passage	7. Condition of being forced to work for others and having no freedom.
____	h. servitude	8. Related to physical power and forces producing motion.
____	i. pressure	9. To confirm an agreement by signature or other formality.
____	j. sex	10. Influencing or lobbying for the benefits of its members.

III. True or False:
Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

____ 1. Until the Civil War, women in the United States had many rights.

____ 2. Before the Civil War, women could appear as witness in court.

____ 3. They had almost no political rights and therefore could not vote in the election.

____ 4. The women became active in the antislavery movement.

____ 5. In 1920 working women joined with men workers in a strike in Rhode Island to ask for higher wages.

____ 6. In 1919 the 19th Amendment was passed by the Senate and by August 1920 it had been ratified by three fourths of the states and became a part of the United States Constitution.

____ 7. During the years between 1865 and 1910 women worked hard to gain vote.

____ 8. Many women gained valuable experience by taking part in the reform movement.

____ 9. The convention was organized by two dynamic women -- Lucretia Mott and Elizabeth Cady Stanton.

----10. In the summer of 1866 the draft of the Fourteenth Amendment was before the Congress.

IV. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: women college, properties, President Wilson, girls' school, pressure, convention, the right to vote, Declaration of Sentiments and Resolutions, unexpected, suffrage.

1. Single women could own ________ , but married women could not.
2. In 1921, Emma Willard opened a ________ in Troy, New York.
3. In July 1848, men and women met in a __________ in Seneca Falls, New York.
4. The convention produced a __________ and __________ that

served as the guide for the women's right movement later.

5. By the end of the Civil War, the issue of __________ , the right to vote, had become an important goal of the women's right movement.

6. The first real victory in the fight for women suffrage came in an ________ part of the country- the Wyoming territory.

7. After 1900, women worked in the suffrage gave women ________ .

8. The women put great __________ on politicians and on the political system.

9. In 1916, ________________ attended the convention of the National American Suffrage Association and voiced his support to women's right to vote.

10. In 1937, Mary Lyon helped found Mount Holyoke College in Massachusetts. It was the first __________ in the United States.

Phần VI: SỰ THỬ THÁCH CỦA QUYỀN LỰC VÀ THỊNH VƯỢNG

Bài 24: PHONG TRÀO ĐÒI NỮ QUYỀN

24.1. ĐÒI QUYỀN BÌNH ĐẲNG: ĐẠI HỘI SENECA FALLS.

24.1.1. Cho tới thời nội chiến, phụ nữ Hoa kỳ chỉ có một số quyền giới hạn. Các phụ nữ độc thân có quyền sở đắc tài sản, nhưng khi lập gia đình, quyền này không còn nữa. Phụ nữ không có quyền ra làm chứng trước tòa. Họ hầu nhủ không có một quyền chính trị nào và cũng không có quyền bỏ phiếu.

24.1.2. Cuộc tranh đấu của phụ nữ đòi quyền bình đẳng với nam giới đã bắt đầu từ trước thời nội chiến. Việc đòi hỏi một nền giáo dục bình đẳng giữ một vai trò quan trọng trong phong trào đòi bình đẳng cho nữ giới. Năm 1821, Emma Willard đã mở một trường dành cho nữ sinh tại Troy, New York. Ít lâu sau đó, Đại Hoc Oberlin tại Ohio đã mở cửa đón nhận nữ sinh viên. Năm 1837 Mary Lyon lập đại học Mount Holyoke ở Massachusetts. Đây là đại học đầu tiên dành cho phụ nữ Hoa Kỳ.

24.1.3. Rất nhiều phụ nữ hoạt động trong phong trào đòi bình đẳng giáo dục và cũng có rất nhiều người khác hoạt động trong các phong trào cải cách khác. Một số các bà đã gia nhập phong trào chống chính sách nô lệ. Họ đã đọc diễn văn, tổ chức các buổi họp mặt, và gửi thỉnh nguyện thư chống chính sách nô lệ tới Quốc Hội. Một số các bà khác đã vận động để cải tiến đời sống công nhân. Vào năm 1820, các nữ công nhân đã họp cũng các nam công nhân đình công tại Rhode Island để đòi tăng lương. Nữ giới đã gặt hái được nhiều kinh nghiệm quí báu nhờ hoạt động trong các phong trào cải cách. Họ đã học được cách tổ chức, cách nói trước công chúng, và cách giải quyết các vấn đề khó khăn.

24.1.4. Vào khoảng tháng 7 năm 1848, 100 người gồm cả nam lẫn nữ đã họp nhau tại đại hội ở Seneca Falls, New York. Đại hội này được tổ chức bởi hai phụ nữ rất hoạt động - bà Lucretia Mott và bà Elizabeth Cady Stanton. Cả hai bà đã từng hoạt động trong phong trào chống chính sách nô lệ. Mục đích của đại hội tại Seneca Falls là bàn về các quyền xã hội, công dân, và tôn giáo của nữ giới. Kết quả của đại hội là bản Tuyên ngôn về Cảm Nghĩ và Quyết Nghị. Bản tuyên ngôn này minh định rằng nam giới và nữ giới có những quyền như nhau, và đã trở thành kim chỉ nam cho các phong trào đòi nữ quyền sau này.

24.2. PHONG TRÀO PHỤ NỮ ĐÒI QUYỀN BẦU CỬ

24.2.1. Khi nội chiến chấm dứt, việc đòi quyền bầu cử của phụ nữ trở thành mục đích của phong trào phụ nữ đòi bình quyền. Từ 1865 tới 1900 nữ giới đã nỗ lực vận động để đạt được quyền bỏ phiếu.

24.2.2. Mùa hè năm 1866 dự thảo tu chính án thứ 14 được đệ trình trước Quốc Hội. Một phần của dự luật nói rằng quyền bỏ phiếu được dành cho mỗi nam giới cư ngụ trong các tiểu bang của Hoa Kỳ không phân biệt chủng tộc. Câu này khiến phụ nữ bất bình và họ đã nỗ lực để ngăn chặn việc thông qua tu chính án thứ 14.

24.2.3. Vài tháng sau đó, tu chính án thứ 15 cũng được đệ trình trước Quốc Hội. Tu chính này qui định rằng không ai bị bác quyền bỏ phiếu "vì màu da, chủng tộc, hay tình trạng nô dịch trước đây." Một lần nữa giới phụ nữ lại nổi giận. Họ cảm thấy rằng danh từ "giới tính" phải được thêm vào tu chính án đó. Vào khoảng cuối năm 1868 vấn đề quyền bỏ phiếu của nữ giới trở nên quan trọng nhất trong phong trào đòi nữ quyền.

24.2.4. Phong trào đòi quyền bầu cử cho nữ giới đoạt được thắng lợi đầu tiên tại một nơi bất ngờ. Đó là lãnh thổ Wyoming. Vào năm 1869 chỉ có vài ngàn người cư ngụ tại đây và cơ quan lập pháp lãnh thổ này đã cho phụ nữ quyền bỏ phiếu. Nữ giới đi bỏ phiếu lần đầu tiên tại Wyoming vào năm 1870.

24.3. TU CHÍNH ÁN THỨ 19.

24.3.1. Sau năm 1900, nữ giới vận động nỗ lực hơn để đoạt quyền bầu cử. Họ đã làm áp lực nặng nề đối với các chính khách và hệ thống chính trị. Năm 1916 Tổng thống Wilson đã đáp ứng áp lực này bằng cách tham du đại hội của Hiệp Hội Đòi Quyền Bầu Cử Toàn Quốc. Tại đó ông đã binh vực quyền bỏ phiếu của nữ giới.

24.3.2. Vào năm 1918 tu chính án thứ 19 được đệ trình Hạ Viện cứu xét. Tháng 6 năm 1919 tu chính án được Thượng Viện thông qua và đến tháng 8 năm 1920, tu chính án thứ 19 được 3/4 các tiểu bang phê chuẩn và trở thành một phần của Hiến Pháp. Cuối cùng phụ nữ đã đòi được quyền bầu phiếu.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Tìm chữ và câu hợp nghĩa: Tìm trong cột B câu giải thích hay định nghĩa thích hợp cho những từ ngữ trong cột A, rồi viết số của câu giải thích đó trong khoảng trống trước cột A.

	A	B
_____	a. Lãnh thổ	1. Thông qua một dự luật để nó trở thành luật.
_____	b. Nhân chứng	2. Sự khác biệt giữa phái nam và phái nữ.
_____	c. Phê chuẩn	3. Một vùng đất không được chấp nhận là tiểu bang nhưng được có cơ quan làm luật riêng cho nó.
_____	d. Đại hội	4. Người đưa ra bằng chứng sau khi tuyên thệ trước tòa án.
_____	e. Quyền bỏ phiếu	5. Phiên họp lớn được tổ chức với những mục tiêu đặc biệt.
_____	f. Hoạt động	6. Quyền bầu phiếu.
_____	g. Thông qua	7. Tình trạng bị bắt buộc làm việc cho người khác và không được hưởng tự do.
_____	h. Nô dịch	8. Liên quan đến sức mạnh và năng lực tự do tạo nên sự hăng hái.
_____	i. Áp lực	9. Xác nhận thỏa ước bằng cách ký kết hoặc qua hình thức khac.
_____	h. Giống	10. Dùng ảnh hưởng hoặc vận động để đạt được quyền lợi cho hội viên.

IV. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phiá trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

_____ 1. Đến thời Nội Chiến, phụ nữ Hoa kỳ đã có rất nhiều quyền.

_____ 2. Trước Nội Chiến, phụ nữ có thể ra làm chứng trước toà.

_____ 3. Họ hầu như không có quyền về chính trị và do đó không thể bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử.

_____ 4. Phụ nữ đã trở nên tích cực trong phong trào chống nô lệ.

_____ 5. Năm 1920 những nữ công nhân đã gia nhập với công nhân nam giới trong cuộc đình công ở Rhode Island đòi hỏi lương cao.

_____ 6. Năm 1919 Tu chính án 19 đã được Thượng viện thông qua và vào tháng 8 năm 1920 đã được phê chuẩn bởi 3/4 của tiểu bang và trở nên một phần của Hiến pháp Hoa kỳ.

_______ 7. Suốt những năm giữa 1865 - 1910 phụ nữ đã cố gắng tranh đấu để đạt được quyền bầu phiếu.

_____ 8. Nhiều phụ nữ đã đạt được kinh nghiệm sáng giá nhờ góp phần trong phong trào cải cách.

_____ 9. Đại hội đã được tổ chức bởi hai phụ nu hăng say -- Lucretia Mott và Elizabeth Cady Stanton.

_____10. Vào mùa hè 1866 dự thảo của Tu chính án thứ Mười bốn đã được đưa ra trước Quốc Hội.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ sau đây: đại học dành cho nữ giới, tài sản, Tổng thống Wilson, trường học cho nữ sinh, áp lực, đại hội, quyền bầu phiếu, Bản tuyên ngôn của đại hội phụ nữ tại Seneca Falls, bất ngờ, quyền bỏ phiếu.

1. Phụ nữ độc thân có thể có ________ , nhưng phụ nữ có gia đình thì không thể.
2. Vào năm 1921, Emma Willard mở một ____________ ở Troy, New York.
3. Vào tháng 7 nam 1948, phụ nữ đã nhóm họp _______________ tại Seneca Falls, New York.
4. Đại hội phụ nữ đã viết một ____________________ và bản tuyên ngôn đã được coi như chỉ nam của phong trào vận động nữ quyền sau này.
5. Vào cuối thời Nội Chiến, vấn đề ____________ đã trở nên mục tiêu chính trong phong trao vận động nữ quyền.
6. Chiến thắng đầu tiên trong sự tranh đấu cho quyền bầu phiếu của phụ nữ đã trở nên một việc _____________ của lãnh thổ Wyoming.
7. Sau năm 1900, giới phụ nữ đã hoạt động trong việc dành cho nữ giới ___________ .
8. Giới phụ nữ đã làm nhiều ________ với các chính trị gia và với hệ thống chính trị.
9. Vào nam 1916, ____________________ đã tham dự đại hội của Hiệp hội Quốc gia về quyền bỏ phiếu và tuyên bố giúp đỡ phụ nữ đạt quyền bầu cử.
10. Vào năm 1937, Mary Lyon giúp đỡ thành lập trường đại học Mount Holyoke tại Massachusetts. Đó là __________________ đầu tiên tại Hoa Kỳ.

Section VII: DEPRESSION AND GLOBAL CONFLICT

Packet 25: THE ERA OF FRANKLIN DELANO ROOSEVELT

NEW WORDS & USAGES:

despair: tuyệt vọng

The 13 million unemployed felt **despair.**

inspection: thanh tra, kiểm tra

There was an **inspection** at the 1st American Bank, yesterday.

Emergency Banking Act: Đạo luật cấp cứu ngân hàng

Congress passed the **Emergency Banking Act** to regulate banking business.

Federal Deposit Insurance Corporation: Cơ quan bảo đảm tiền ký thác tại ngân hàng

depositors: những người ký thác tiền vào ngân hàng

The **Federal Deposit Insurance Corporation** insured saving accounts to protect **depositors.**

Civilian Conservation Corps Act: Đạo luật thành lập Đoàn Dân sự Bảo tồn

reforestation: việc trồng cây gây rừng lại

flood control: kiểm soát nạn lụt

The **Civilian Conservation Corps** hired men to work in **reforestation** and **flood control.**

Work Progress Administration: Uỷ ban quản trị lực lượng nhân lực Hoa Kỳ.

public building: công ốc

The **Work Progress Administration** built **public buildings.**

Agricultural Adjustment Act: đạo luật điều chỉnh nông phẩm

The **Agricultural Adjustment Act** helped farmers.

Tennessee Valley Authority: Chương trình Công quản Thung lũng Tennessee

The **Tennessee Valley Authority** was established to control floods and to produce cheap **electric power.**

electric power: điện lực

direction: đường lối, chiều hướng

In 1935, Roosevelt changed the **direction** of the New Deal.

Social Security Act: đạo luật về an ninh xã hội.

Unemployment **insurance** was a part of the **Social Security Act.**

insurance: bảo hiểm

pension: tiền trợ cấp, tiền phụ cấp.

The Social Security Act provided a **pension** for retired and disabled people.

recovery: phục hồi

In 1937, there were signs of a business **recovery.**

cutback: cắt giảm

In 1937, Roosevelt **cut back** spending for public aid and job programs.

opposition: chống đối

The New Deal received **opposition** from private business.

READING

25.1. A NATION IN DESPAIR: FRANKLIN DELANO ROOSEVELT ELECTED

25.1.1. 1929 to 1933 were terrible years for the American people. Thirteen million people were unemployed with no unemployment insurance, no pension, and no welfare system to help them. Farm prices were so low that farmers could not get enough money to pay their debts. The people no longer trusted the banking system because two-thirds of the nation's banks were closed. The people wanted a change in leadership. They elected the Democrat, Franklin Delano Roosevelt, who was promising the nation a "New Deal".

25.2. THE FIRST NEW DEAL

25.2.1. President Roosevelt took office in 1932 at the worst point in the Depression. Under the President's leadership, Congress moved quickly to pass many laws that gave him more power to implement his New Deal Programs. Roosevelt also organized a new cabinet to deal with the bad situation and set up a group of advisors to give him new ideas. This group was called the "Brain Trust". Both the cabinet and the "Brain Trust" helped the President to state the main objectives of the New Deal: to provide jobs for the unemployed, to restore the economy and to prevent the failure of the banking system.

25.3. RESTORING THE BANKING SYSTEM

25.3.1. President Roosevelt wanted to restore order to the banking system. He declared a "bank holiday" and closed down all the banks in the United States. During this time all the banks were **inspected.** Only the strong ones were allowed to reopen. Congress passed the **Emergency Banking Act** to regulate the banking business. To protect the **depositors,** Congress also set up the **Federal Deposit Insurance Corporation** that insured savings accounts.

25.4. JOBS FOR THE UNEMPLOYMENT

25.4.1. In 1933, there were 13,000,000 people who lost their jobs. The federal government set up many agencies to create new jobs and to hire more workers. In March 1933, the **Civilian Conservation Corps** was established, and 300,000 young men were hired to work in **reforestation** and **flood control** projects. In 1935, the **Work Progress Administration** was set up to put more unskilled and skilled workers to work on the new projects. WPA workers built dams, bridges, airports, and **public buildings.** Some 8,000,000 people had found jobs with WPA by 1943.

25.5. HELPING THE FARMERS

25.5.1. The government also helped the farmers by passing the **Agricultural Adjustment Act.** This act established minimum farm prices and government control over farm production.

Farmers were paid subsidies to reduce production and keep farm prices up. They also could benefit from cheap electric power that was supplied by the Rural Electrification Administration.

25.6. THE TENNESSEE VALLEY AUTHORITY (TVA)

25.6.1. One of the most remarkable results of the New Deal was the TVA. The TVA was a government project established in 1933 to control floods and produce cheap electric power in the Tennessee River Valley. This project also added cultivated lands to six states: Virginia, Kentucky, Tennessee, Alabama, Georgia, and North Carolina.

25.6.2. The American people believed that the TVA was a great success, and there were demands for the same kind of project in other parts of the country. But the TVA also brought sharp attacks, especially from the businessmen. They criticized the project as unfair competition by the government against private business.

25.7. THE SECOND NEW DEAL

25.7.1. Beginning in 1935, President Roosevelt began to change the direction of the First New Deal. This change was considered to be the start of the Second New Deal. The First New Deal was criticized by businessmen and industrialists. They thought the government wanted to control their business. But the majority of the American people were very pleased with the measures taken by President Roosevelt. They elected him for a second term in 1936.

25.7.2. The Second New Deal focused on social reforms. President Roosevelt was concerned for retired and disabled people. He urged Congress to pass the **Social Security Act** which set up a plan for old age **insurance**. Under this act the retired and disabled received a **pension** from the government. Another part of the act set up an unemployment insurance plan that let qualified persons who lost their jobs receive an income for a limited time.

25.7.3. By the early part of 1937 there were signs of a business **recovery**. The rate of umemployment was down and productions and profits were up. President Roosevelt felt that his measures were taking hold. He began to **cut back** spending for public aid and job programs. However, this cutback caused many damages to business. Production fell sharply and some factories were closed. The jobless rate went up. To fight this business turndown, Roosevelt urged Congress to increase funding for the New Deal and it was prolonged for two more years.

25.7.4. In 1939, President Roosevelt declared that the New Deal would come to an end. However, he did ensure the continuance of a very important part of the New Deal, the Social Security Act. The New Deal had given help to thousands of Americans but it also received a great deal of **opposition** from businessmen and industrialists. They were afraid that the government projects would compete with private projects.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

CONTROL
BANKING
ADVISOR
PUBLIC
FLOOD
UNFAIR
CUTBACK
PENSION
INSPECTION

REFORESTATION
FLOOD CONTROL
TENNESSEE
VALLEY
AUTHORITY
SOCIAL SECURITY ACT
INSURANCE
DIRECTION
BUILDING

NEW DEAL
CRASH
RESTORE
BUILDING
COMPETITION
OPPOSITION
RECOVERY
DESPAIR
DEPOSITOR

I N S P E C T I O N D I R E C T I O N
D E P O S I T O R E C O V E R Y T B E
E P U B L I C B U I L D I N G G O A W
S O P P O S I T I O N P E N S I O N D
P F L O O D C O N T R O L D O O R K E
A T E N N E S S E E V A L L E Y O I A
I A U T H O R I T Y C U T B A C K N L
R E F O R E S T A T I O N D E B T G E
D I R E C T I O N I N S U R A N C E R
S O C I A L S E C U R I T Y A C T S A
C R A S H A D V I S O R R E S T O R E
P U B L I C B U I L D I N G F L O O D
C O M P E T I T I O N U N F A I R S I

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each in the space provided.

A	B
____ a. despair	1. Undertaking by a company or government to provide safeguard against loss in return for regular payment.
____ b inspection	2. Regular payment made by the State to somebody old, disabled, or widowed, or by a former employer to an employee after long service.
____ c. depositor	3. Point towards which a person or things looks or faces.
____ d. reforestation	4. A person who deposits money in a banks.
____ e. direction	5. The state of having lost all hope.
____ f. Insurance	6. An official visit to see that work is done properly or rules are obeyed.
____ g. pension	7. Replanting with forest trees.
____ h. recovery	8. The state of being opposite or opposed.
____ i. dam	9. Get well again quickly or quickly regain one's position after losing for a time.
____ j. opposition	10. Barrier built to keep back water and raise its level.

III. True or False

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

____ 1. From 1929 to 1933, the American people were in the worst situation.

____ 2. During the depression people did not trust the banking system.

____ 3. The main objectives of the New Deal were: to provide jobs for employed, to restore the economy, and to prevent the crash of the banking system.

____ 4. President Roosevelt did not want to put the banking system back on its course.

____ 5. Congress passed the Emergency Banking Act to regulate the banking business.

____ 6. One of the remarkable results of the New Deal was the Tennessee Valley Authority (TVA).

____ 7. The First New Deal was appreciated by businessmen and industrialists.

____ 8. The Second New Deal focussed on social reforms.

____ 9. The cutback of money for public aid and job programs caused much damage to business.

____10. One of the social reforms was the unemployment insurance plan that let qualified persons who lost their jobs receive an income for a limited time.

IV. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: direction, Brain trust, unfair, bank holiday, farm production, reforestation, pension, Agricultural Ajustment Act, electric power, social reforms.

1. President Roosevelt organized a new cabinet to deal with the bad situation and set up a group of advisors to give him new ideas. This group was called the _______ .

2. President Roosevelt declared a ________ closing down all the banks in the United States.

3. In March, 1933, the Civilian Conservation Corps was established and 300,000 young men were hired to work in _________ and flood control projects.

4. The government also helped the farmers by the _________.

5. The TVA was a government project established in 1933 to control floods and produce cheap _____________ in the Tennessee River Valley.

6. The Second New Deal focussed on ___________ .

7. Under the Social Security Act, retired and disabled persons received a _________ from the government.

8. The Agricultural Adjustment Act set up minimum farm prices and government control over ___________ .

9. The businessmen criticized the TVA Project as the ______ competition by the government against private business.

10. Beginning in 1935, President Roosevelt began to change the ________ of the First New Deal.

Phần thứ VII: SUY TRẦM KINH TẾ VÀ XUNG ĐỘT TOÀN CẦU

Bài thứ 25: KỶ NGUYÊN FRANKLIN DELANO ROOSEVELT .

25.1. QUỐC GIA TRONG TÌNH TRẠNG TUYỆT VỌNG: FRANKLIN DELANO ROOSEVELT ĐẮC CỬ.

25.1.1. Từ năm 1929 tới 1933 là những năm kinh khiếp nhất đối với dân Mỹ. Mười ba triệu người thất nghiệp mà không có bảo hiểm thất nghiệp, không tiền hưu bổng, và không có hệ thống an ninh xã hội để giúp đỡ họ. Giá nông phẩm quá thấp khiến nông gia không có đủ tiền để trả nợ. Dân chúng không còn tin tưởng vào hệ thống ngân hàng bởi vì 2/3 tổng số ngân hàng trên toàn quốc đã đóng cửa. Dân chúng muốn có thay đổi trong hệ thống lãnh đạo. Họ đã chọn đảng Dân chủ và Franklin Delano Roosevelt, người đã hứa hẹn sẽ đem lại một "Vận Hội Mới".

25.2. CHƯƠNG TRÌNH VẬN HỘI MỚI ĐỢT I.

25.2.1. Tổng thống Roosevelt nhậm chức vào năm 1932 đúng vào lúc nạn khủng hoảng kinh tế đến lúc tệ hại nhất. Dưới sự lãnh đạo của Tổng Thống, Quốc Hội đã nhanh chóng thông qua nhiều đạo luật trao cho Tổng Thống thêm nhiều quyền để thực hiện chương trình Vận Hội Mới của ông. Tổng Thống Roosevelt lập một nội các mới để đương đầu với tình hình tồi tệ và lập một nhóm cố vấn để giúp ông những ý kiến mới. Nhóm này được gọi là "Brain Trust". Cả nội các và nhóm cố vấn giúp Tổng Thống ấn định các mục tiêu chính của chương trình Vận Hội Mới: Các mục tiêu đó là tạo công ăn việc làm cho người thất nghiệp, phục hồi nền kinh tế đang bị suy thoái và ngăn ngừa sự sụp đổ của hệ thống ngân hàng.

25.3. PHỤC HỒI HỆ THỐNG NGÂN HÀNG

25.3.1. Tổng Thống Roosevelt muốn phục hồi hệ thống ngân hàng. Ông tuyên bố "một ngày nghỉ" cho ngân hàng và trong thời gian đó đóng cửa tất cả ngân hàng trên toàn quốc. Tất cả các ngân hàng đều bị thanh tra. Chỉ có những ngân hàng có khả năng mới được phép tái hoạt động. Quốc hội đã thông qua Đạo luật cấp cứu Ngân Hàng để điều chỉnh lại thương vụ của ngân hàng. Để bảo vệ các trương chủ, Quốc Hội cũng thiết lập Công Ty Liên Bang Bảo Hiểm tiền ký thác để bảo đảm các trương mục tiết kiệm.

25.4. TẠO CÔNG ĂN VIỆC LÀM CHO CÁC NGƯỜI THẤT NGHIỆP.

25.4.1. Vào năm 1933, có khoảng 13 triệu người mất việc làm. Chính phủ liên bang đã thành lập nhiều cỏ quan để tạo thêm việc làm cho giới công nhân. Vào tháng 3 năm 1933 Đoàn Dân Sự Bảo Tồn được thành lập và 300,000 thanh niên được thuê làm trong việc trồng cây gây rừng lại và ngăn ngừa nạn lụt. Năm 1935, Uỷ ban Quản trị Các Công tác đã mướn nhiều thợ chuyên môn và không chuyên môn để làm các công tác mới. Uỷ ban Quản Tri Các Công tác đã xây cất các đập nước, cầu cống, phi trường và các công thự. Vào năm 1943, có khoảng 8 triệu người đã kiếm được công ăn việc làm với uỷ ban này.

25.5. GIÚP ĐỠ GIỚI NÔNG GIA.

25.5.1. Chính quyền cũng giúp đỡ giới nông gia bằng cách thông qua đạo luật Điều chỉnh Nông phẩm. Luật này thiết lập giá nông phẩm tối thiểu và dành cho chính phủ kiểm soát việc sản xuất nông phẩm. Nông gia được trả một trợ cấp nếu họ đồng ý giảm số lượng sản xuất để giữ giá nông phẩm cao. Nông gia cũng còn được hưởng điện lực với giá rẻ qua Chương trình Điện hóa Nông thôn.

25.6. CHƯỞNG TRÌNH CÔNG QUẢN THUNG LŨNG TENNESSEE.

25.6.1. Một trong những thành quả sáng chói của chương trình Vận Hội Mới là Chương trình Công Quản Thung lũng Tennessee (TVA). Đây là một chưởng trình công quản được thành lập năm 1933 để chống lụt và sản xuất điện lực rẻ tiền trong thung lũng sông Tennessee. Chưởng trình đã tạo thêm đất canh tác cho 6 tiểu bang Virginia, Kentucky, Tennessee, Alabama, Georgia, và North Carolina.

25.6.2. Đa số dân Mỹ tin tưởng rằng chưởng trình TVA là một thành công lớn nhất và họ đòi hỏi thực hiện những chương trình tương tự như vậy ở các nơi khác trong nước. Chưởng trình TVA cũng bị chỉ trích nặng nề, đặc biệt là bởi giới thưởng gia. Họ chỉ trích chưởng trình này cho là chính quyền cạnh tranh bất công với giới tư doanh.

25.7. CHƯỞNG TRÌNH VẬN HỘI MỚI ĐỢT HAI.

25.7.1. Đầu năm 1935, Tổng Thống Roosevelt bắt đầu thay đổi chiều hướng của chưởng trình Vận Hội Mới đợt I. Sự thay đổi này được coi như bắt đầu cho chưởng trình Vận Hội Mới đợt II. Vận Hội Mới đợt I đã bị các thưởng gia và kỹ nghệ gia chỉ trích nặng nề. Họ nghĩ rằng chính quyền muốn kiểm soát công việc buôn bán của họ. Đa số dân Mỹ trái lại rất bằng lòng với những biện pháp của Tổng Thống Roosevelt. Họ đã tái cử ông thêm một nhiệm kỳ nữa vào năm 1936.

25.7.2. Chương trình Vận Hội Mới đợt hai nhằm vào các cải cách xã hội. Tổng thống Roosevelt đặc biệt quan tâm đến những người già cả và tật nguyền. Ông thúc giục Quốc Hội thông qua đạo luật An Ninh Xã Hội để thiết lập chương trình hưu bổng cho người già. Theo luật này những người về hưu hay những người bị tật nguyền sẽ được hưởng một khoản tiền trợ cấp của chính phủ. Một phần khác của luật này thiết lập chương trình bảo hiểm cho người thất nghiệp. Chương trình bảo hiểm này cho những người mất việc được nhận một khoản trợ cấp trong một thời gian nhất định.

25.7.3. Khoảng đầu năm 1937, nền kinh tế đã có nhiều dấu hiệu hồi phục. Tỷ số người thất nghiệp đã giảm và sản xuất cũng như tiền lời có chiều hướng đi lên. Tổng thống Roosevelt cảm thấy các biện pháp đã có kết quả. Ông bắt đầu cắt giảm chi phí cho các chương trình công cộng. Những việc cắt giảm này gây thiệt hại cho nhiều ngành thương mại. Sự sản xuất sút giảm rõ rệt và các cơ sở lại đóng cửa. Tỷ lệ thất nghiệp lại gia tăng. Để chống lại sự suy thoái này, Tổng Thống Roosevelt thúc giục Quốc Hội tăng ngân sách cho chương trình Vận Hội Mới thêm 2 năm nữa.

25.7.4. Năm 1939, Tổng Thống Roosevelt tuyên bố chương trình

Vận Hội Mới sẽ được chấm dứt. Tuy vậy, ông đã bảo đảm được sự tiếp tục của đạo luật An Ninh Xã Hội, một thành phần quan trong của chương trình Vận Hội Mới. Vận Hội Mới đã giúp cho rất nhiều người dân Mỹ nhưng cũng bị chỉ trích nặng nề bởi giới thương gia và kỹ nghệ gia. Họ lo sợ là các chương trình của chính phủ có thể cạnh tranh cũng các chương trình của tư nhân.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Tìm chữ và câu hợp nghĩa: Tìm trong cột bên phải câu giải thích hay định nghĩa thích hợp cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong khoảng trống trước cột bên trái.

	A	B
_____	a. Thất vọng	1. Đảm trách bởi một công ty hay chính phủ để bảo đảm chống lại các sự mất mát và thua thiệt đổi lại, người được bảo đảm phải trả một số tiền đều đặn.
_____	b. Thanh tra	2. Khoản tiền đều đặn đó tiểu bang cấp cho những người già, tàn tật, hay quả phụ, hay do những công ty cấp cho các nhân viên cũ sau một thời gian thâm niên làm việc.
_____	c. Người gởi tiền vào ngân hàng	3. Đường hướng mà người ta phải theo hay đường đầu.
_____	d. Việc tái tạo rừng cây	4. Người gởi tiền ở ngân hàng.
_____	e. Đường lối	5. Tình trạng mất hy vọng.
_____	f. Bảo hiểm	6. Một cuộc thăm viếng chính thức để xem xét việc làm hay luật lệ có được tôn trọng hay không.
_____	g. Phụ cấp	7. Việc trồng lại cây cối trong rừng.

_____ h. Phục hồi 8. Tình trạng chống đối hoặc phản kháng.

_____ i. Đập nước 9. Phục hồi một cách nhanh chóng hay lấy được vị thế đã mất sau một thời gian.

_____ j. Chống đối 10. Chướng ngại vật được xây lên để giữ nước hoặc để nâng mực nước lên cao.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng, và viết chữ F nếu câu đó sai.

_____ 1. Từ 1929 đến 1933, dân chúng Hoa kỳ sống trong tình trạng khốn khổ.

_____ 2. Trong thời khủng hoảng kinh tế, dân chúng không còn tin tưởng vào hệ thống ngân hàng nữa.

_____ 3. Những mục tiêu chính của New Deal là cung cấp công ăn việc làm cho người thất nghiệp, phục hồi kinh tế, và ngăn ngừa sự sụp đổ của hệ thống ngân hàng.

_____ 4. Tổng thống Roosevelt không muốn tái lập hệ thống ngân hàng theo đường lối cũ.

_____ 5. Quốc hội đã thông qua Đạo luật Cấp Cứu Ngân Hàng để điều chỉnh dịch vụ ngân hàng.

_____ 6. Một trong những kết quả sáng chói của New Deal là chương trình Công quản Thung lũng Tennessee (TVA).

_____ 7. Chương trình New Deal thứ nhất được giới thương gia và kỹ nghệ gia tán thưởng.

_____ 8. Chương trình New Deal thứ hai nhắm vào việc cải thiện xã hội.

_____ 9. Việc cắt giảm ngân sách cho chương trình trợ giúp công cộng và chương trình kiếm công ăn việc làm đã gây ra tổn thất lớn đối với giới thương gia.

_____10. Một phần của chương trình cải tiến dân sinh là bảo hiểm cho người thất nghiệp nghĩa là trợ cấp cho những công nhân bị mất việc được phụ cấp trong một thời gian.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ sau đây: đường lối, Ngân Hàng, Đầu não, bất công, ngày nghỉ ngân hàng, sản xuất nông nghiệp, sự tái tạo rừng, phụ cấp, Đạo luật chỉnh đốn nông nghiệp, điện lực, Cải cách Xã hội.

1. Tổng thống Roosevelt tổ chức nội các mới để đương đầu với tình trạng suy sụp và đã thành lập một nhóm cố vấn để giúp ý kiến cho ông. Nhóm này gọi là ________ .
2. Tổng thống Roosevelt tuyên bố một ngày _________ để đóng cửa tất cả các ngân hàng tại Hoa kỳ.
3. Tháng 3, năm 1933, Đoàn Dân sự Bảo Tồn đã được thành lập và 300,000 thanh niên đã được mướn để làm việc trong ______________ và chương trình kiểm soát nạn lụt.
4. Chính phủ cũng giúp nông dân bằng ______________ .
5. Chương trình TVA là một dự án của chính phủ được thành lập năm 1933 để kiểm soát lụt và sản xuất ____________ rẻ trong thung lũng Tennessee.
6. Chương trình New Deal thứ hai nhắm vào ____________ .
7. Theo Đạo luật An ninh Xã hội, các người hồi hưu và tật nguyền nhận được ______________ của chính phủ.
8. Đạo luật điều chỉnh nông phẩm thiết định giá nông phẩm tối thiểu và chính quyền kiểm soát cả việc __________.

9. Giới thương gia chỉ trích chương trình TVA cho là một sự cạnh tranh ____________ của chính phủ chống lại giới tư doanh.

10. Bắt đầu từ năm 1935, Tổng thống Roosevelt bắt đầu thay đổi ____________ của chương trình New Deal thứ nhất.

Section VII: DEPRESSION AND GLOBAL CONFLICT

Packet 26: AMERICAN SOCIETY DURING THE DEPRESSION

NEW WORDS & USAGES:

poverty: sự nghèo khổ

hunger: nạn đói

During the Depression, American people experienced both **poverty** and **hunger.**

transient: người sống lang thang

People who moved from place to place in order to find food and jobs were known as **transients.**

shanty towns: những khu nhà lụp xụp ở ngoại ô thành phố

Many poor people lived in **shanty towns.**

undernourished: thiếu dinh dưỡng, thiếu chất bổ

breadlines: hàng người đứng chờ lĩnh phát chẩn

Hungry, **undernourished** people stood in long **breadlines** to receive free food.

dandelion: cây rau diếp dại

weed: cỏ dại

When people had no food to eat, they often ate **weeds** and **dandelions.**

roam: đi lang thang

scraps of food: đồ ăn dư thừa

Many children **roamed** the streets hoping to find **scraps of food.**

necessity: nhu yếu phẩm

The federal government gave money to the poor to buy food and other **necessities.**

relief: cứu tế

The Red Cross provided **relief** to thousands of needy people.

mural: bích họa, tranh tường

harsh: khó khăn, cơ khổ

During the Depression, artists painted **murals** which showed the **harsh** life in the cities.

movie goers: những người đi xem chớp bóng

The number of **movie-goers** decreased during the Depression.

woes: thống khổ

By 1939, movies and radio entertainment provided an escape from the **woes** of the Depression.

sulfa drug: thuốc khử trùng có chất sulfa

scarlet fever: bịnh ban đỏ

The **sulfa drug** was successfully used to cure serious illnesses, such as **scarlet fever.**

antibiotic: thuốc trụ sinh

tuberculosis: bệnh lao

Antibiotics helped cure **tuberculosis.**

READING

26.1. UNEMPLOYMENT, POVERTY AND HUNGER

26.1.1. Unemployment, **poverty,** and **hunger** had never been more apparent in American society than they were during President Roosevelt's first term. About a million Americans were forced to move from place to place in an effort to find jobs and food. These homeless, hungry, and poorly-clothed people were called **transients**. They lived in huts or in **shanty towns**. In the cities and towns, they could often be found standing in long **breadlines** waiting to get free meals and soup.

26.1.2. To illustrate how prevalent hunger was in American society, a 1935 report from the American Medical Association estimated that about 20,000,000 American people were **undernourished**. Some families were forced to live on **dandelions** and **weeds**. Starving children **roamed** the streets and dug in the garbage to look for **scraps of food**.

26.1.3. The federal and local governments responded by establishing many agencies to help poor people. The Public Works Administration hired many people to work on public construction projects. Many other poor people were given money to buy food and other **necessities**. The Red Cross also gave **relief** to thousands of poor and hungry people. Surplus food was bought by the government and distributed to needy people.

26.2. THE ARTS, LITERATURE, AND MOVIES DURING THE DEPRESSION:

26.2.1. During the Depression, novels, short stories, and works of art reflected the harsh reality of life in the cities and countryside during this difficult time. With the government's backing, many artists painted realistic murals and pictures on walls in public buildings. Almost all of these murals reflected the realistic and harsh circumstances of the Depression society.

26.2.2. The Depression also cut down on the number of movie-goers. But by 1939, the number of movie-goers had increased again after a long slowdown. Film producers began to make films in color. The American people saw entertainment as an escape from the woes of the depression. Radio entertainment, as well as movies, once again increased in popularity.

26.3. THE MEDICAL ADVANCES DURING THE DEPRESSION

26.3.1. During the Depression, the federal government set aside a lot of money for medical research and, a great deal of progress was made. Two scientists, Perrin H. Long and Eleanor A. Bliss, discovered a new drug called sulfa. This new medicine proved helpful in treating serious illnesses, such as scarlet fever. Another scientist, Selman Waksman, discovered a new antibiotic drug. This new antibiotic could kill germs that caused other serious diseases, such as tuberculosis.

26.3.2. Roosevelt's New Deal provided help to needy American people for almost a decade. The government spent a lot of money on public projects. Although the New Deal could not stop the Depression, it did help heal the depressed feeling which was prevalent among the affected people.

EXERCISES:

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đấy. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

POOR
REPORT
RED CROSS
ARTS
ARTIST
PUBLIC
MEDICINE
SCARLET FEVER
GERMS

FILM
STOP
POVERTY
HUNGER
TRANSIENT
SHANTY
GOER
BREADLINES

ROAM
SCRAPS
FOOD
NECESSITY
RELIEF
MURAL
HARSH
MOVIE

SCARLET FEVER
ANTIBIOTIC
TUBERCULOSIS
DRUG (2 TIMES)
WEED
SULFA
WOES
DANDELION
UNDERNOURISHED

P	U	B	L	I	C	D	R	E	P	O	R	T	B	M	T	R
D	R	U	G	R	H	A	R	S	H	O	P	Q	R	E	R	E
A	U	N	D	E	R	N	O	U	R	I	S	H	E	D	A	D
W	E	E	D	L	F	D	A	L	O	T	H	U	A	I	N	C
P	P	C	O	I	I	E	R	F	A	S	A	N	D	C	S	R
O	O	E	O	E	L	L	T	A	M	I	N	G	L	I	I	O
V	O	S	F	F	M	I	S	I	R	T	T	E	I	N	E	S
E	R	S	X	Y	G	O	E	R	S	R	Y	R	N	E	N	S
R	E	I	V	O	M	N	M	U	R	A	L	S	E	O	T	G
T	S	T	V	D	O	O	F	S	P	A	R	C	S	N	O	E
Y	T	Y	W	C	I	T	O	I	B	I	T	N	A	T	T	R
T	U	B	E	R	C	U	L	O	S	I	S	W	O	E	S	M
S	C	A	R	L	E	T	F	E	V	E	R	S	T	O	P	S

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
_____ a. hunger	1. the state of being poor.
_____ b. breadline	2. a strong desire for food or the weakness caused by a prolonged lack of food.
_____ c.poverty	3. a line of people waiting to be given free food either from a relief agency or a charity.
_____ d. roam	4. assistance, in the form of money or food,given to the needy people of any disaster stricken region.
_____ e. relief	5. a picture or decoration usually a very large one, applied directly to a wall or ceiling.
_____ f. transient	6. a communicable disease of man and animals caused by micro organisms.
_____ g. mural	7. one who moves from one place to another to find job during the depression time.
_____ h. tuberculosis	8. to travel without purpose or plan.

III. True or False: Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

_____ 1. During the first term of President Roosevelt, the American society was in a happy state.

_____ 2. The transients were homeless, hungry, and poorly clothed.

_____ 3. The Public Works Administration hired people to work on public projects.

_____ 4. Some poor families during the Depression had to live on dandelions and weeds.

_____ 5. Many artists painted murals or pictures painted on the walls in public buildings and got paid by the government.

_____ 6. The Depression also increased the number of movie goers because these people did not have jobs to work.

_____ 7. The film producers began to make color films in 1939.

_____ 8. The federal government set aside a lot of money for medical research, and two scientists, Perrin H Long and Eleanor A. Bliss, discovered a drug called sulfa.

_____ 9. Sulfa was good in treating some dangerous illnesses such as scarlet fever.

_____10. Selmon Waksman discovered a new antibiotic drug that could kill the germs found in some diseases.

IV Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: transients, shanty towns, scraps of food, agencies, relief, murals, movie goers, sulfa drug, tuberculosis, antibiotic.

1. The people that moved from place to place to find jobs were called ___________.

2. These poor people were homeless, hungry, and poorly clothed. They lived in the huts or ____________________ .

3. Children roamed the streets and dug the garbage to look for ________________ .

4. The federal and local governments established many ______ to help the poor people.

5. The Red Cross also gave __________ to the poor and hungry people.

6. Many artists painted __________ that showed the realistic and harsh pictures of the society during the Depression.

7. The Depression also cut down the number of ___________ .

8. Two scientists, Perrin H. Long and Eleanor A. Bliss, discovered a drug called _____________ .

9. Antibiotic drugs can kill germs that caused diseases such as __________ .

10. Selman Waksman discovered the new _____________ drugs.

Phần thứ VII: SUY TRẦM KINH TẾ VÀ XUNG ĐỘT TOÀN CẦU

XÃ HỘI HOA KỸ TRONG THỜI KHỦNG HOẢNG KINH TẾ

26.1. NẠN THẤT NGHIỆP VÀ CẢNH NGHÈO ĐÓI.

26.1.1. Nạn thất nghiệp và nghèo đói chưa bao giờ lại hiện ra một cách rõ rệt trông thấy ở xã hội Hoa kỹ như trong nhiệm kỹ đầu của Tổng Thống Roosevelt. Khoảng một triệu người đã phải bỏ nhà cửa đi lang thang đây đó để kiếm việc làm và miếng ăn. Những người không nhà cửa và đói rách này được gọi là những lưu dân. Họ sống trong những túp lều hay trong những khu nhà lụp xụp. Tại các thành phố lớn, nhỏ người ta thường thấy đám lưu dân này xếp hàng dài chờ xin thực phẩm từ thiện.

26.1.2. Mô tả cảnh đói khát trong xã hội Mỹ, một bản phúc trình của Hiệp Hội Y Tế Hoa kỹ phỏng đoán có chừng 20 triệu người Mỹ trong cảnh thiếu dinh dướng. Một số gia đình Mỹ đã phải ăn các loại cỏ dại để sống. Trẻ con đói khát đi lang thang trong thành phố, bươi móc các rác rưởi để kiếm miếng ăn thừa.

26.1.3. Chính quyền liên bang và địa phương đã đáp ứng bằng cách thiết lập những cơ quan cứu trợ để giúp đỡ các người nghèo. Cơ quan công chánh đã mướn nhiều người làm việc trong các chương trình xây cất của chính phủ. Một số khác đã được giúp đỡ tiền mặt để mua thực phẩm và các đồ dùng cần thiết. Cơ quan hồng thập tự cũng cứu trợ hàng ngàn người nghèo đói. Chính phủ mua số thực phẩm thặng dư để phân phát cho các người cùng túng.

26.2. NGHỆ THUẬT, VĂN HỌC, VÀ CHIẾU BÓNG TRONG THỜI KHỦNG HOẢNG KINH TẾ.

26.2.1. Trong thời khủng hoảng kinh tế, tiểu thuyết, truyện ngắn và các công trình mỹ thuật đã phản ảnh sự thực phũ phàng của đời sống tại đô thị cũng như thôn quê trong giai đoạn khó khăn này. Với sự trợ giúp của chính phủ, nhiều họa sĩ đã được mướn để vẽ những bức bích họa hiện thực trên tường của các công ốc. Hầu hết các bức họa này phản ảnh thực trạng khó khăn của thời khủng hoảng kinh tế.

26.2.3. Khủng hoảng kinh tế cũng làm giảm sút số người đi xem chớp bóng. Thế nhưng vào năm 1939, số khán giả chớp bóng lại gia tăng sau một thời gian dài bị giảm. Các nhà sản xuất phim bắt đầu thực hiện phim màu. Dân chúng Mỹ xem việc giải trí như một phương cách thoát ly khỏi nỗi sầu lo trong thời khủng hoảng. Việc giải trí bằng máy thu thanh cũng như chiếu bóng lại gia tăng trong quảng đại quần chúng.

26.3. CÁC TIẾN BỘ VỀ Y KHOA TRONG THỜI KHỦNG HOẢNG

26.3.1. Trong thời khủng hoảng kinh tế, chính quyền liên bang đã giành ra một ngân khoản lớn cho việc khảo cứu về y học và nhờ đó đã giúp mang lại nhiều tiến bộ trong lãnh vực này. Hai khoa hoc gia, Perrin H. Long và Eleanor A. Bliss, đã khám phá ra chất thuốc sulfa. Thuốc này rất hiệu quả trong việc điều trị các bịnh hiểm nghèo, nhủ bệnh ban đỏ. Một khoa học gia khác, ông Selman Waksman, đã khám phá ra một loại thuốc kháng sinh. Loại này có thể giết đuộc các vi trùng gây ra một số bệnh nguy hiểm khác, như bệnh lao.

26.3.2. Chương trình Vận Hội Mới của Tổng thống Roosevelt đã giúp cho những người nghèo đói ngót mười năm trời. Chính quyền đã chi rất nhiều tiền cho các dự án xây cất công cộng. Mặc dù chương trình Vận Hội Mới không thể chận đứng được nạn khủng hoảng kinh tế, nhưng nó đã thực sự hàn gắn và xoa dịu được tâm trạng thất vọng của quần chúng.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Tìm chữ và câu hợp nghĩa: Tìm trong cột B câu giải thích hay định nghĩa thích hợp cho những từ ngữ trong cột A, rồi viết số của câu giải thích đó trong khoảng trống trước cột A.

	A	B
____	a. sự đói khát	1. tình trạng nghèo túng
____	b. những người xếp hàng xin thực phẩm	2. sự thèm khát đồ ăn hay sự suy nhược do thiếu thức ăn trong một thời gian kéo dài.
____	c. cảnh nghèo khó	3. những người xếp hàng chờ xin thực phẩm phát không của các cơ quan từ thiện.
____	d. đi lang thang	4. sự trợ giúp, dưới hình thức tiền bạc hay thực phẩm cho các nạn nhân của vùng bị tai họa trầm trọng.
____	e. cứu trợ	5. tranh hay hình trang trí

		lớn vẽ thẳng vào tường hay trần nhà.
____	6. người sống lang thang, lưu dân	f. bệnh truyền nhiễm của người hay vật gây ra bởi vi sinh vật.
____	7. bức bích họa	g. người di chuyển từ nơi này đến nơi khác để kiếm sống trong thời khủng hoảng.
____	8. bệnh lao	h. đi lang thang không có mục đích hay chương trình.

III. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng và viết chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Trong suốt nhiệm kỳ đầu tiên của Tổng thống Roosevelt, xã hội Hoa ky sống trong một thời no ấm.

____ 2. Những kẻ sống lang thang là những người không nhà cửa, đói khát và rách rưới.

____ 3. Cơ quan công chánh mướn dân chúng làm việc trong các dự án công cộng.

____ 4. Một số các gia đình nghèo dưới thời khủng hoảng đã phải ăn cỏ dại để sống.

____ 5. Nhiều họa sĩ được chính phủ mướn vẽ các bức bích họa hoặc vẽ tranh trên tường tại các công ốc.

____ 6. Số khán giả chiếu bóng gia tăng trong thời kinh tế khủng hoảng là vì đa số dân chúng không có việc làm.

____ 7. Các nhà sản xuất phim bắt đầu sản xuất phim màu năm 1939.

____ 8. Chính phủ liên bang đã chi nhiều khoản tiền cho việc nghiên cứu về y học và hai khoa học gia Perrin H.

Long va Eleanor A. Bliss đã khám phá ra thuốc có chất sulfa.

____ 9. Sulfa là một loại thuốc rất hiệu nghiệm cho một số bệnh hiểm nghèo như bệnh ban đỏ.

____10. Selman Walsman đã khám phá ra một loại thuốc kháng sinh có thể tiêu diệt các vi trùng gây ra một số bệnh.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hay nhóm chữ sau đây: những người sống lang thang, khu lụp xụp, đồ ăn thừa, cơ quan, cứu trợ, các bức bích họa, khán giả chiếu bóng, thuốc sulfa, bệnh lao, thuốc trụ sinh.

1. Người di chuyển từ nơi này qua nơi khác để kiếm việc làm được gọi là ______________.

2. Những người nghèo không nhà cửa, nghèo đói, và rách rưới. Họ sống trong những căn lều hoặc ____________.

3. Các trẻ nhỏ lang thang trên các đường phố và bới móc rác rến để tìm _____________ .

4. Chính phủ liên bang và địa phương đã thành lập nhiều ____________ để giúp đỡ các người nghèo.

5. Hội Hồng Thập Tự cũng giúp đỡ bằng cách ___________ cho các người nghèo đói.

6. Nhiều họa sĩ đã vẽ _____________ để mô tả hình ảnh hiện thực và khốn khổ của xã hội trong thời kinh tế khủng hoảng.

7. Kinh tế khủng hoảng cũng làm giảm số ____________ .

8. Hai nhà khoa học, Perin H. Long và Eleanor A. Bliss, đã khám phá ra loại thuốc _____________ .

9. Loại thuốc trụ sinh có thể diệt các vi trùng gây ra các chứng bệnh như _____________ .

10. Selman Waksman khám phá ra một thứ thuốc mới là _________.

Section VII: DEPRESSION AND GLOBAL CONFLICT

Packet 27: FOREIGN POLICY AND THE GLOBAL CONFLICT

NEW WORDS & USAGES:

foreign policy: chính sách đối ngoại

Since 1972, the United States has changed its **foreign policy** toward China.

World Economic Conference: Hội nghị Kinh tế Thế giới

Representatives from several countries discussed monetary problems at the **World Economic Conference.**

Reciprocal Agreement Act: Đạo luật thỏa thuận hỗ tương về thuế quan

The **Reciprocal Agreement Act** gave the President the right to lower tariff rates.

Latin America: Châu Mỹ La Tinh

Almost all of the countries in **Latin America** are poor and underveloped.

the good neighbor policy: chính sách giao hảo với các nước láng giềng

President Roosevelt had a new policy toward Latin American countries. It was called **the good neighbor policy.**

Pan American Conference: Hội Nghị Liên Mỹ

The **Pan American Conference** was held in Lima, Peru.

Western hemisphere: Tây bán cầu

The United States hoped to protect the **Western hemisphere** in case of war.

dictator: nhà độc tài

Hitler was a **dictator** during the Second World War.

Fascist Party: đảng Phát-xít tại Ý

Benito Mussolini was the leader of Italian **Fascist Party.**

Nazi Party: đảng Quốc xã tại Đức

The **Nazi Party** committed a great many crimes against the Jews.

violate: vi phạm

The Japanese **violated** the regulations of the League of Nations when they invaded China in 1937.

rearm: tái võ trang

After World War I, Japan **rearmed** its forces.

cash and carry policy: chính sách tiền ngay, chở lấy (mua hàng trả tiền mặt và chuyên chở bằng phương tiện của mình.

Britain bought many weapons and supplies by the **cash and carry** policy.

dominate: thống trị

Germans invaded and **dominated** France in 1943.

destroyer: khu trục hạm

The United States gave Great Britain 50 overaged **destroyers.**

Selective Service Act: luật động viên

The **Selective Service Act** enabled the armed forces to draft recruits during peace time.

READING

27.1 FOREIGN ECONOMIC POLICY AND THE GOOD NEIGHBOR POLICY

27.1.1. The Great Depression affected the entire world and the value of money decreased sharply worldwide. The leaders of many countries felt that monetary problems could be solved if all nations worked together. In 1933, representatives from over 60 countries met at the **World Economic Conference** in London. They hoped to find a way to stabilize world currencies in an effort to boost trade. Increased trade would help encourage worldwide economic recovery. However, because of actions taken by the United States, the conference failed to achieve the desired results. Shortly before the conference opened, the United States abandoned the gold standard. Therefore, President Roosevelt did not want to support the stabilization of currency in countries still on the gold standard. He only wanted to facilitate economic recovery by increasing international trade.

27.1.2. President Roosevelt and Secretary of State Cordell Hull agreed that one way to increase international trade would be to lower the tariff rates between nations. They were able to convince Congress, and the **Reciprocal Agreement Act** was passed in 1934. This act gave the President the right to lower tariff rates for nations that agreed to lower their rates for the United States. By 1937, the U.S. had made over 20 trade agreements with other countries based on this principle.

27.1.3. Between the end of the Spanish American war in 1898 and the end of World War I in 1918, the United States did not always treat **Latin American** countries fairly. During the 1920's, relations between the U.S. and Latin America continued to be inconsistent. When President Roosevelt took office, he wanted to change this unfair, inconsistent treatment. His policy became known as **"the good neighbor policy"**. This meant that those countries who respected the rights of others would be rewarded in two ways. First, the U.S. would not interfere in their internal affairs, and second, American trade to these countries would be increased. In 1938, representatives of countries in the **western hemisphere** met at the **Pan American conference** in Lima, Peru. They agreed to stand together and help each other in the event of a war.

27.2. THE RISE OF THE NEW DICTATORS AND THE BEGINNING OF THE SECOND WORLD WAR

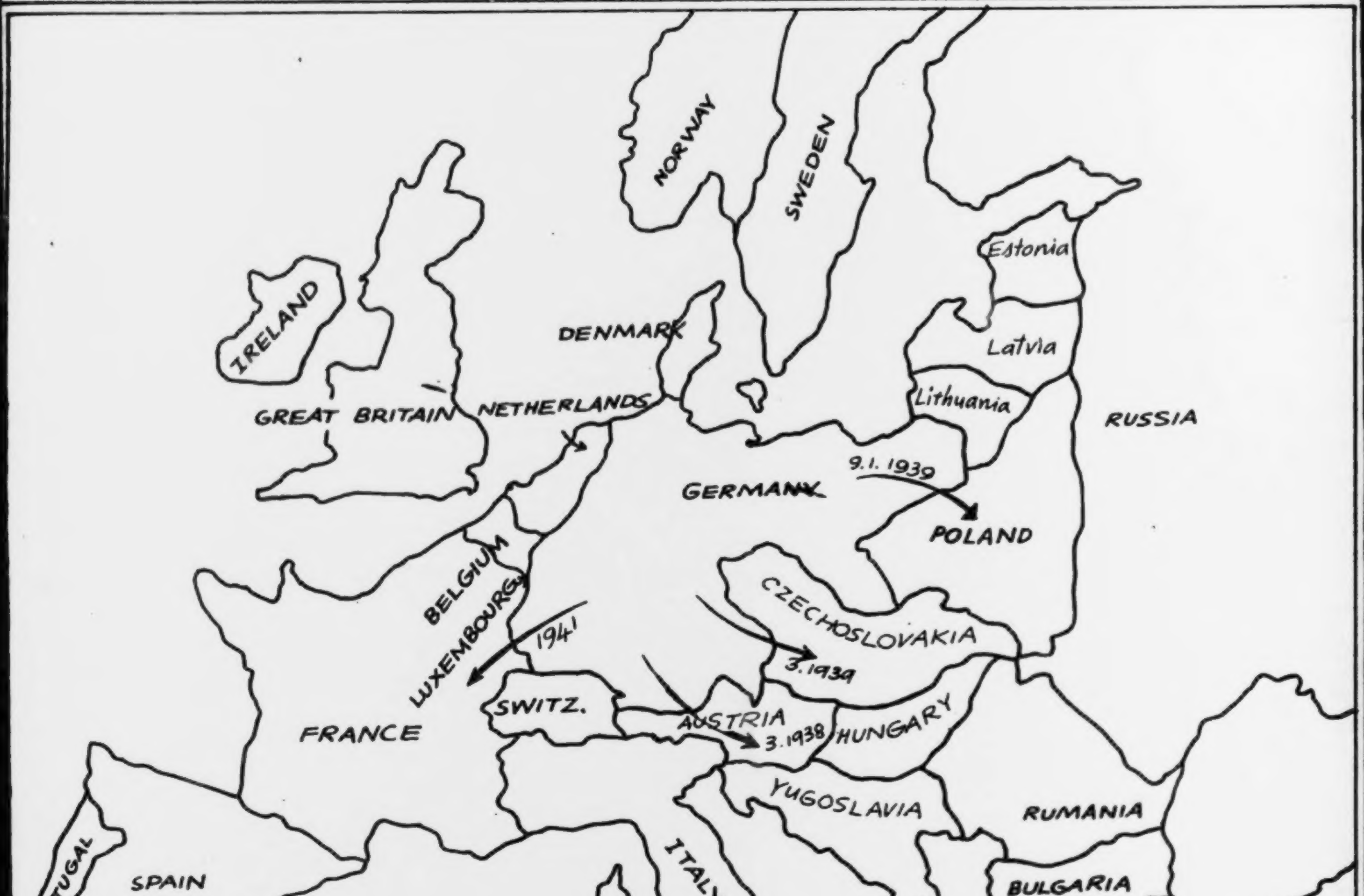
27.2.1. After World War I, people all over the world hoped that there would never be another war. However, two factors made a worldwide peace impossible. First, the Treaty of Versailles, which ended World War I, had created a lot of dissension among European nations. In addition, many European countries had been so heavily affected by the Depression that they wanted new leaders.

27.2.2. In 1923, Benito Mussolini, the leader of the **Fascist Party**, became the **dictator** in Italy. Ten years later, Adolf Hitler, the head of the **Nazi Party**, came to power in Germany. During that time, a group of Japanese army and naval officers took power in Japan. One of these officers was Uideki Tojo.

The leaders of these three countries were very much alike. They wanted the state to be all powerful and the central government to control everything. To curtail criticism, they ended all forms of freedom.

27.2.3. The foreign policies, as well as the domestic policies, of these three countries were very similar. From 1930 to 1940, Germany, Italy, and Japan all **violated** the peace treaty of Versailles and used force to take over neighboring countries. In 1931, Japan attacked Manchuria, a province of China. In 1935, Italian soldiers suddenly attacked and took over Ethiopia, a small country in Africa. At the same time, Germany was secretly **rearming** and rebuilding its armed forces. In 1936, Germany invaded Rhineland, the land between Germany and France. Also, in this year, Germany and Italy formed the military alliance known as the Rome-Berlin Axis. In 1938, Germany took over Austria, and Italy went to war with Albania. Many countries protested these invasions but they did nothing. In 1939, Germany invaded Czechoslovakia while, at the same time, Japan was putting all of its efforts into the war against China. World war could no longer be avoided. On September 1, 1939, Nazi forces suddenly attacked and invaded Poland. France and Great Britain, who were allies of Poland, declared war on Germany. The Second World War began.

27.2.4. During the first two years of World War II, the Axis forces of Germany and Italy controlled almost all of Europe and North Africa. In the Pacific, Japan controlled many


NORWAY
SWEDEN
Estonia
IRELAND
DENMARK
Latvia
Lithuania
GREAT BRITAIN
NETHERLANDS
RUSSIA
9.1.1939
GERMANY
POLAND
BELGIUM
CZECHOSLOVAKIA
LUXEMBOURG
1941
3.1939
SWITZ.
AUSTRIA
3.1938
HUNGARY
FRANCE
YUGOSLAVIA
RUMANIA
ITALY
BULGARIA
PORTUGAL
SPAIN
TURK
GREECE
ALBANIA
To Ethiopia May 1935
MOROCCO
ALGERIA
TUNISIA

Aggressions Leading to World War II

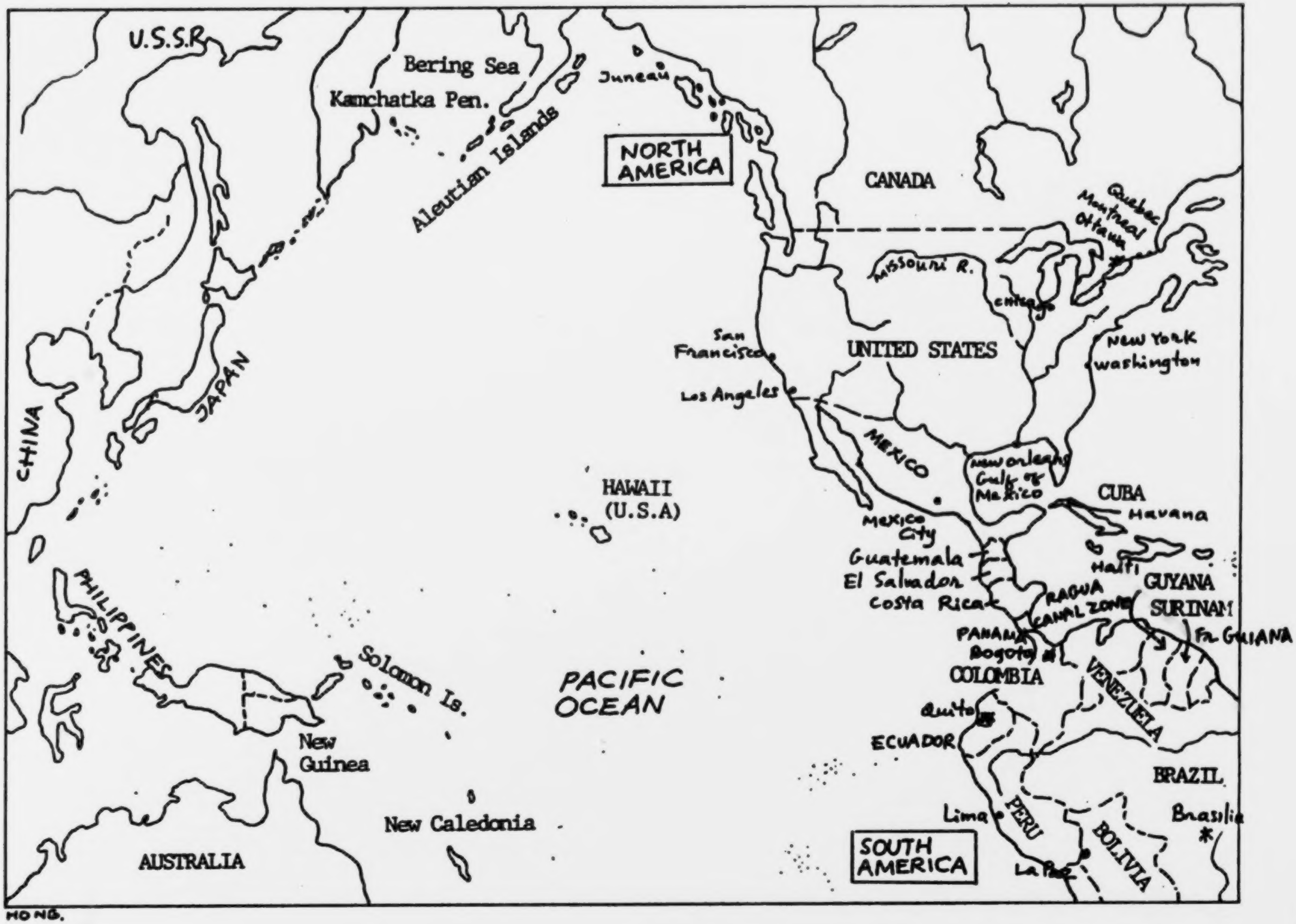
Chinese cities along the seacoast. Also, Japan was becoming a threat to all the countries in South East Asia and the islands in the South Pacific Ocean.

27.2.5. When the Second World War began, Congress passed many neutrality acts in an effort to help the U.S. remain neutral. These acts cut off all sales of weapons to the nations at war. However, in 1937, a new provision was added to the neutrality acts. It was called the **"cash and carry"** provision. This provision let the warring countries buy U.S. weapons if they paid cash and carried the goods by their own ships. The cash and carry provision helped the British by allowing them to obtain many things that they badly needed. In 1940, Great Britain stood alone in Europe against the Axis. Increasingly, the American people feared that the U.S. might be attacked by Germany or Japan.

27.3. THE ATTACK ON PEARL HARBOR: JAPAN AT WAR WITH THE U.S.

27.3.1. By 1940, Germany **dominated** Europe, and the U.S. began to prepare for war. In 1940, President Roosevelt gave Great Britain 50 old **destroyers** in return for many naval and air bases. In the same year, Congress passed the **Selective Service Act**.This was the first peacetime draft in U.S. history. In 1941, the Lend Lease Act was also passed. This act led to a greater production of war goods. In addition, the U.S. gave and sold a huge quantity of weapons to other countries whose defense was important to the defense of the United States.

27.3.2. As the war expanded, the relations between the U.S. and Japan became worse. The U.S. wanted to keep an open-door


U.S.S.R.
Bering Sea
Kamchatka Pen.
Aleutian Islands
Juneau
NORTH AMERICA
CANADA
Quebec
Montreal
Ottawa
Missouri R.
Chicago
UNITED STATES
New York
Washington
San Francisco
Los Angeles
MEXICO
New Orleans
Gulf of Mexico
CUBA
Havana
Mexico City
Guatemala
El Salvador
Costa Rica
Haiti
RAGUA
CANAL ZONE
GUYANA
SURINAM
Fr. GUIANA
PANAMA
Bogota
COLOMBIA
VENEZUELA
Quito
ECUADOR
BRAZIL
Brasilia
Lima
PERU
BOLIVIA
La Paz
SOUTH AMERICA
CHINA
JAPAN
HAWAII (U.S.A)
PHILIPPINES
Solomon Is.
PACIFIC OCEAN
New Guinea
New Caledonia
AUSTRALIA

HONG.

policy in China, but Japan did not agree. In an effort to weaken Japan's power, the U.S. cut off trade with Japan. Japanese leaders became very angry and prepared to attack the U.S.

27.3.3. On December 7, 1941, Japanese air and naval forces suddenly attacked Pearl Harbor, a U.S. naval base in Hawaii. Almost 2,500 American soldiers were killed and the Pacific Fleet was almost destroyed. On December 8, 1941, President Roosevelt asked Congress to declare war on Japan and the Congress agreed. Japan's allies, Germany and Italy, also declared war on the U.S. and at last the U.S. would begin fighting both in Europe and in the Pacific.

EXERCISES

I. Word Search Puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đáy. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

REARM
HITLER
DOMINATE
FORCES
POLAND
WAR
PRINCIPLE
NAZI PARTY
CONTINENT
TOJO
CONFERENCE
NORTH AFRICA
FRANCE
GERMAN
TRADE
AMERICA
DESTROYER
ROME
ATTACK
FASCIST PARTY
JAPAN
UNREST
DICTATOR
PRINCIPLE
PRESIDENT ROOSEVELT
LEAGUE OF NATIONS
CASH AND CARRY
PAN AMERICAN
ECONOMIC CONFERENCE
GOOD NEIGHBOR POLICY
FOREIGN POLICY
CZECHOSLOVAKIA

A	C	O	N	V	D	E	S	T	R	O	Y	E	R	F	R	A	N	C	E	Y	Y
F	O	R	E	I	G	N	P	O	L	I	C	Y	U	N	R	E	S	T	T	R	A
C	N	E	H	O	C	A	S	H	A	N	D	C	A	R	R	Y	X	M	O	A	T
A	T	A	E	L	E	A	G	U	E	O	F	N	A	T	I	O	N	S	J	T	T
S	I	R	F	A	S	C	I	S	T	P	A	R	T	Y	W	O	R	L	O	E	A
H	N	M	T	T	D	I	C	T	A	T	O	R	T	R	A	D	E	O	N	S	C
A	E	N	O	E	T	A	N	I	M	O	D	P	R	I	N	C	I	P	A	L	K
N	N	A	L	A	I	T	N	A	M	E	R	I	C	A	H	I	T	L	E	R	F
D	T	Z	E	C	O	N	O	M	I	C	C	O	N	F	E	R	E	N	C	E	O
C	J	I	G	O	O	D	N	E	I	G	H	B	O	R	P	O	L	I	C	Y	R
A	A	P	R	E	S	I	D	E	N	T	R	O	O	S	E	V	E	L	T	I	C
R	P	A	N	A	M	E	R	I	C	A	N	C	O	N	F	E	R	E	N	C	E
R	A	R	R	F	O	R	T	M	X	O	R	P	O	L	A	N	D	A	N	D	S
Y	N	T	O	O	W	A	R	I	O	A	F	R	I	C	A	G	E	R	M	A	N
O	E	Y	M	L	L	A	S	N	O	R	T	H	A	F	R	I	C	A	A	N	T
S	S	O	E	Y	F	C	Z	E	C	H	O	S	L	O	V	A	K	I	A	O	X

II. True or False

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

_____ 1. The Great Depression affected the whole world and the value of money increased sharply.

_____ 2. President Roosevelt and Secretary of State Cordell Hull wanted to see world trade increased.

_____ 3. Until after World War I, the U.S. had always treated Latin American countries fairly.

_____ 4. The Treaty of Versailles created a lot of unrest in European countries.

____ 5. In 1933, Benito Mussolini became the dictator in France.

____ 6. Hitler was the head of the Nazi Party in Germany.

____ 7. Undeki Tojo became Emperor of Japan.

____ 8. In 1931, Japan attacked Manchuria, a province of China.

____ 9. When Germany dominated Europe, the U.S. did not begin to prepare for war.

____10. On December 7, 1941, Japanese Air and Naval Forces suddenly attacked Pearl Harbor in Hawaii.

III. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A	B
____ 1. reciprocal tariff	a. A United States policy toward Latin America, involving respect and a pledge of non-intervention in the internal or external affairs of Latin America.
____ 2. Cordell Hull	b. United States would lower tariffs if other nations agreed to lower theirs.
____ 3. Axis Powers	c. Secretary of State, negotiated reciprocal tariff agreement.
____ 4. good neighbor policy	d. Germany, Italy, and Japan allies.
____ 5. foreign policy	e. To rule by superior authority or power.
____ 6. destroyer	f. The idea or plan behind a government's dealings with other nations.
____ 7. dominate	g. A small, fast warship armed

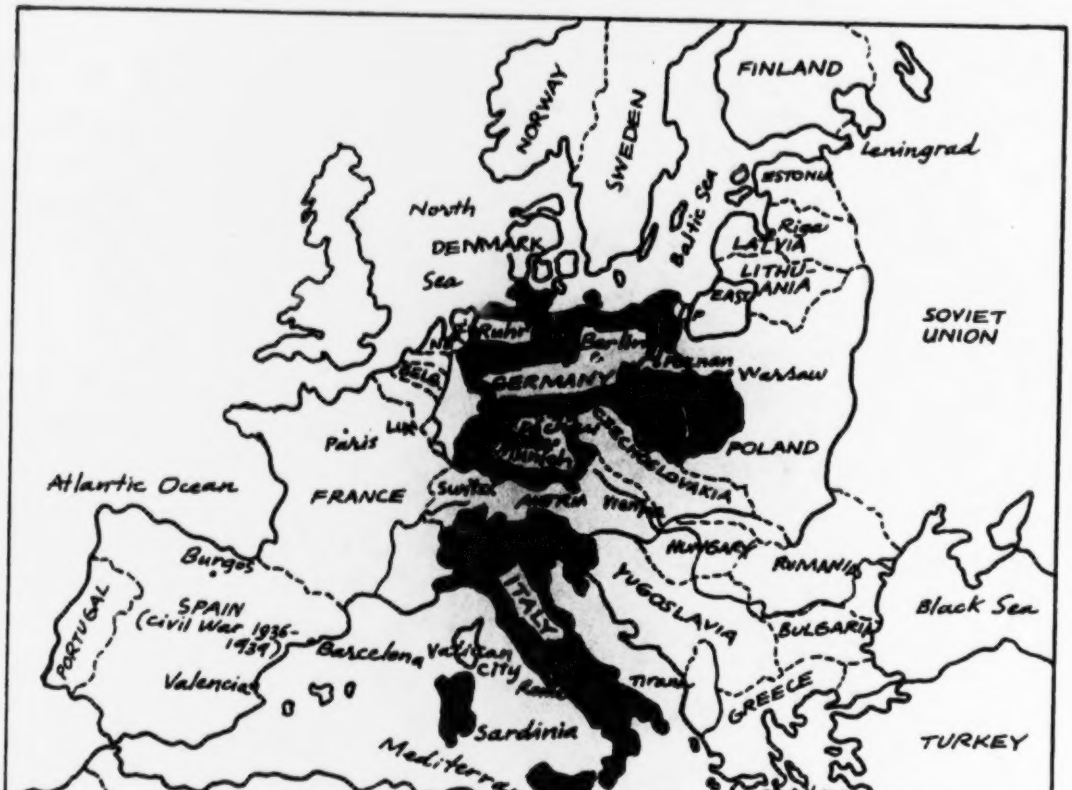
with guns, torpedos, and noted for its high maneuverability.

____ 8. Nazi Party — h. The U.S. policy that let the warring countries buy U.S. weapons if they paid cash and carried the goods by their own ships.

____ 9. cash and carry — i. The National Socialist German Workers' Party, founded in Germany in 1919 and brought to power in 1933 under Adolf Hitler.

IV. Map Work

Color the nations that were under the control of Germany and Italy during the World War II.


FINLAND
NORWAY
SWEDEN
Leningrad
ESTONIA
Baltic Sea
North
DENMARK
Sea
Riga
LATVIA
LITHUANIA
EAST
SOVIET UNION
Ruhr
Berlin
Poznan
Warsaw
NETH.
BELG.
GERMANY
LUX
Paris
Munich
CZECHOSLOVAKIA
POLAND
Atlantic Ocean
FRANCE
Switz.
AUSTRIA
Vienna
Burgos
HUNGARY
RUMANIA
SPAIN (civil War 1936-1939)
PORTUGAL
ITALY
YUGOSLAVIA
Black Sea
Barcelona
Vatican City
Rome
Tirana
BULGARIA
Valencia
GREECE
Sardinia
TURKEY
Mediterranean Sea
SICILY
Athens

Phần thứ VII: SUY TRẦM KINH TẾ VÀ XUNG ĐỘT TOÀN CẦU

Bài 27: CHÍNH SÁCH NGOẠI GIAO VÀ XUNG ĐỘT TOÀN CẦU

27.1. CHÍNH SÁCH NGOẠI THƯƠNG VÀ CHÍNH SÁCH THÂN HỮU VỚI LÂN BANG.

27.1.1. Nạn khủng hoảng kinh tế đã ảnh hưởng toàn thể thế giới và làm giá trị tiền tệ giảm sút mãnh liệt khắp nơi. Các nhà lãnh đạo của nhiều quốc gia cho rằng những khó khăn về tiền tệ chỉ có thể được giải quyết tốt đẹp nếu tất cả các nước chung sức với nhau cùng giải quyết. Năm 1933, đại biểu của 60 nước họp Hội Nghị Kinh Tế Thế Giới tại Luân Đôn. Họ hy vọng tìm được một giải pháp ổn định hệ thống tiền tệ thế giới nhằm gia tăng mậu dịch giữa các nước. Sự phát triển mậu dịch này sẽ mang lại sự phục hồi kinh tế cho toàn thể các quốc gia trên thế giới. Tuy nhiên, vì một số hành động của Hoa Kỳ mà hội nghị đã không đạt được kết quả mong muốn. Ngay sau khi hội nghị bắt đầu được nhóm họp, Hoa Kỳ bãi bỏ chế độ kim bản vị. Vì thế Tổng Thống Roosevelt không muốn ủng hộ việc ổn định tiền tệ tại các quốc gia còn duy trì kim bản vị. Ông chỉ muốn đẩy mạnh việc phục hồi kinh tế bằng cách gia tăng mậu dịch quốc tế.

27.1.2. Tổng Thống Roosevelt và Bộ Trưởng Ngoại Giao Cordell Hull đều đồng ý rằng một phương cách gia tăng mậu dịch thế giới là làm giảm suất thuế quan giữa các nước. Hai ông thuyết phục được Quốc Hội và Quốc Hội đã thông qua đạo luật Thỏa Thuận Hỗ Tương Thuế Quan năm 1934. Đạo luật này cho phép Tổng

Thống được quyền giảm thuế quan cho những nước nào cũng thỏa thuận hạ suất thuế quan đánh trên hàng hoá của Mỹ. Năm 1937, Hoa Kỹ đã ký hơn 20 thỏa ước mậu dịch với các nước khác trên căn bản nguyên tắc hỗ tương này.

27.1.3. Trong suốt khoảng thời gian từ lúc có cuộc chiến tranh với Tây Ban Nha năm 1898 cho tới khi đệ nhất thế chiến chấm dứt năm 1918, Hoa Kỹ đã không đối xử công bằng với các nước Châu Mỹ La Tinh. Trong thập niên 1920 sự giao thiệp giữa Mỹ và các nước này vẫn tiếp tục thiếu nhất quán. Khi Tổng Thống Roosevelt nhậm chức ông muốn thay đổi sự đối xử bất công và thiếu nhất quán này. Ông áp dụng một chính sách ngoại giao gọi là "chính sách thân hữu lân bang". Chính sách này có nghĩa là những quốc gia nào tôn trọng quyền lợi của các quốc gia khác sẽ được Hoa Kỹ tưởng thưởng bằng hai cách. Thứ nhất, Hoa Kỹ sẽ không can thiệp vào nội bộ của các nước đó, và thứ hai, Hoa Kỹ sẽ gia tăng buôn bán với các nước đó. Năm 1938, đại biểu các nước tại Tây Bán Cầu đã họp nhau tại Hội Nghị Liên Mỹ nhóm tại Lima, Peru. Họ thỏa thuận sát cánh để bảo vệ lẫn nhau trong trường hợp chiến tranh xảy đến.

27.2. CÁC NHÀ ĐỘC TÀI MỚI XUẤT HIỆN VÀ ĐỆ NHỊ THẾ CHIẾN BẮT ĐẦU.

27.2.1. Sau Đệ Nhất Thế Chiến, nhân dân thế giới đã hy vọng rằng chiến tranh sẽ không bao giờ xảy ra nữa. Tuy nhiên, có hai lý do khiến không thể có hoà bình trên thế giới được. Thứ nhất, thỏa ước Versailles chấm dứt Đệ Nhất Thế Chiến đã gây ra nhiều bất đồng quan điểm tại các nước Âu Châu. Thêm vào đó, hầu hết các nước tại Âu Châu bị ảnh hưởng nặng nề của cuộc kinh tế khủng hoảng, vì thế họ muốn có những cấp lãnh đạo mới.

27.2.2. Năm 1923, Benito Mussolini, lãnh tụ đảng Phát Xít Ý đã trở thành nhà độc tài của nước này. Mười năm sau lãnh tụ đảng Quốc Xã là Hitler cũng lên nắm quyền cai trị Đức. Cũng thời gian đó, nhóm sĩ quan lục quân và hải quân Nhật cũng nắm được chính quyền tại Nhật Bản. Một trong những sĩ quan Nhật này là ông Uideki Tojo. Các lãnh tụ của Đức, Ý, Nhật có nhiều điểm rất giống nhau. Họ muốn nhà nước nắm hết mọi quyền lực và chính phủ trung ương phải kiểm soát hết thảy mọi việc. Để ngăn ngừa mọi sự chỉ trích, các lãnh tụ này đã cấm đoán mọi quyền tự do của nhân dân.

27.2.3. Chính sách đối ngoại và đối nội của ba nước này cũng rất giống nhau. Từ năm 1930 tới năm 1940, cả ba nước Đức, Ý, Nhật đều vi phạm thỏa ước Versailles và đã dùng sức mạnh xâm lăng các nước láng giềng. Năm 1931, Nhật Bản tấn công Mãn Châu, một tỉnh của Trung Hoa. Năm 1935, quân Ý bất thần tấn công và xâm chiếm Ethiopia, một quốc gia nhỏ bé tại Phi Châu. Cũng trong thời gian này, nước Đức đã bí mật tái võ trang và xây dựng lực lượng quân sự của họ. Năm 1936, Đức chiếm vùng Rhineland nằm giữa Pháp và Đức. Cũng năm đó Đức và Ý đã lập một liên minh quân sự gọi là Trục Bá Linh La Mã. Năm 1938, Đức chiếm Áo và Ý gây chiến với Albani. Nhiều nước trên thế giới đã phản kháng hành động xâm lăng này nhưng đã không làm gì ngoài việc phản đối suông. Năm 1939, Đức xâm chiếm Tiệp Khắc và cũng lúc đó Nhật Bản dồn toàn lực vào cuộc chiến tranh xâm lăng Trung Hoa. Tới đây thì không còn cách nào tránh được

Thế Chiến nữa. Ngày mùng 1 tháng 9 năm 1939 quân Đức Quốc Xã bất thần tấn công và chiếm Ba Lan. Anh và Pháp là đồng minh của Ba Lan nên hai nước đã tuyên chiến với Đức. Đệ Nhị Thế Chiến bùng nổ.

27.2.4. Trong suốt hai năm đầu của Đệ Nhị Thế Chiến, quân lực của phe Trục gồm Đức và Ý đã kiểm soát được hầu hết Âu Châu và Bắc Phi. Tại Thái Bình Dương, Nhật Bản đã kiểm soát được nhiều thành phố lớn của Trung Hoa dọc theo duyên hải. Nhật Bản cũng trở thành mối đe dọa đối với các nước Đông Nam Á và các hải đảo tại Nam Thái Bình Dương.

27.2.5. Khi Đệ Nhị Thế Chiến bắt đầu, Quốc Hội Hoa Kỳ đã thông qua nhiều đạo luật trung lập để duy trì thế trung lập của mình. Các đạo luật này đã cắt giảm tất cả mọi việc buôn bán võ khí với các nước lâm chiến. Tuy nhiên, năm 1937, một điều khoản mới được thêm vào các đạo luật trung lập. Điều khoản này được gọi là điều khoản "tiền ngay, chở lấy". Luật này đã để cho các nước tham chiến mua võ khí của Mỹ nếu họ trả tiền mặt và chở bằng tàu của họ. Điều khoản này giúp cho Anh Quốc mua được những vật dụng tối cần thiết cho họ. Năm 1949, chỉ có Anh Quốc đơn độc chống lại phe Trục tại Âu Châu. Dân Mỹ càng ngày càng lo sợ là một ngày nào đó Hoa Kỳ sẽ bị tấn công bởi Đức hay Nhật Bản.

27.3. CUỘC TẤN CÔNG TRÂN CHÂU CẢNG: NHẬT BẢN GÂY CHIẾN VỚI HOA KỲ

27.3.1. Năm 1940, Đức Quốc Xã đã thống trị toàn cõi Âu Châu và Hoa Kỳ mới bắt đầu chuẩn bị cho chiến tranh. Năm 1940, Tổng Thống Roosevelt viện trợ cho Anh Quốc 50 tàu khu trục cũ để đổi lấy quyền lập các căn cứ không và hải quân tại lãnh thổ do Anh kiểm soát. Cũng năm đó, Quốc Hội đã thông qua Luật Động Viên. Đây là đạo luật động viên đầu tiên trong thời bình của lịch sử Hoa Kỳ. Năm 1941, Luật Cho Vay và Thuê Dài Hạn cũng đã được Quốc Hội thông qua. Luật này đã đưa đến việc sản xuất rất nhiều chiến cụ tại Hoa Kỳ. Thêm vào đó, Hoa Kỳ cũng đã bán và viện trợ một số lớn vũ khí cho các quốc gia mà nền an ninh của họ rất quan trọng đối với nền an ninh của Hoa Kỳ.

27.3.2. Vì chiến tranh lan rộng nên việc giao thiệp giữa Nhật và Mỹ đã trở nên tồi tệ hơn. Hoa Kỳ muốn duy trì chính sách ngỏ cửa tại Trung Hoa nhưng Nhật đã không đồng ý. Trong nỗ lực làm suy yếu Nhật Bản, Hoa Kỳ đã cắt hẳn việc buôn bán với nước này. Các nhà lãnh đạo Nhật rất bất mãn với chính sách này và họ sửa soạn tấn công Hoa Kỳ.

27.3.3. Ngày mùng 7 tháng Cháp năm 1941, không quân và hải quân Nhật đã bất thần tấn công Trân Châu Cảng, một căn cứ hải quân của Mỹ tại Hạ Uy Di. Gần 2,500 lính Mỹ bị thiệt mạng và hạm đội Thái Bình Dương bị tiêu hủy gần hết. Ngày mùng 8 tháng Chạp năm 1941, Tổng Thống Roosevlet xin Quốc Hội tuyên chiến với Nhật và Quốc Hội đã đồng ý. Đức và Ý là đồng minh của Nhật nên hai nước này cũng tuyên chiến với Hoa Kỳ. Cuối cùng Mỹ đã phải tham chiến tại cả hai mặt trận, Âu Châu và Thái Bình Dương.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và viết chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Khủng hoảng kinh tế đã ảnh hưởng toàn thế giới và làm giá trị tiền tệ giảm sút mãnh liệt.

____ 2. Tổng Thống Roosevelt và Bộ Trưởng Ngoại Giao Cordell Hull muốn gia tăng việc mậu dịch giữa các nước.

____ 3. Cho tới sau đệ nhất thế chiến, Hoa Kỳ vẫn đối xử với các nước thuộc Châu Mỹ La Tinh một cách công bằng.

____ 4. Thỏa ước Versailles đã gây ra nhiều sự bất ổn tại các nước ở Âu Châu.

____ 5. Năm 1923, Benito Mussolini đã trở thành nhà độc tài tại Pháp.

____ 6. Hitler là lãnh tụ của đảng Đức Quốc Xã.

____ 7. Uideki Tojo trở thành Hoàng đế Nhật Bản.

____ 8. Năm 1931, Nhật Bản tấn công Mãn Châu, một tỉnh của Trung Hoa.

____ 9. Khi Đức thống trị Âu Châu, Hoa Kỳ chưa bắt đầu chuẩn bị gì cho cuộc chiến tranh.

____10. Ngày mùng 7 tháng 12 năm 1941, hải quân và không quân Nhật đã bất thần tấn công Trân Châu Cảng tại Hạ Uy Di.

III. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Hãy tìm trong cột B câu giải thích hay định nghĩa cho những từ ngữ trong cột A, rồi viết số của câu giải thích trong khoảng trống trước cột A.

A　　　　B

____ a. luật thuế quan hỗ tương

____ b. Cordell Hull

____ c. Phe Trục

____ d. Chính sách giao hảo với lân bang.

____ e. chính sách ngoại giao

____ f. khu trục hạm

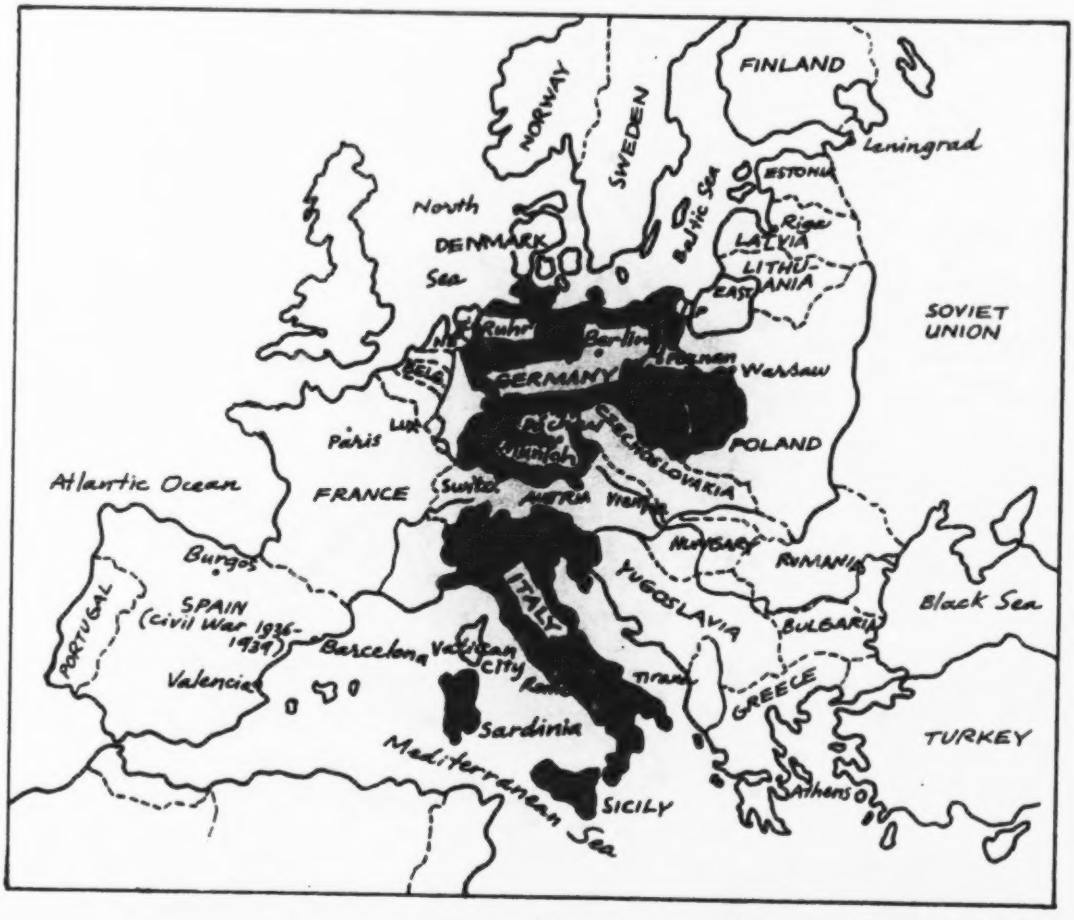
____ g. thống trị.

____ h. Đảng Quốc Xã.

1. chính sách của Hoa Kỳ đối các quốc gia Châu Mỹ La Tinh dựa trên nguyên tắc tôn trọng lẫn nhau và bất can thiệp vào nội bộ.
2. Hoa Kỳ đồng ý giảm thuế quan đối với nước khác nếu nước này cũng đồng ý giảm thuế quan đánh vào hàng hóa của Hoa Kỳ.
3. Ngoại Trưởng, người đã thương thuyết thỏa ước về quan thuế hỗ tương.
4. liên minh Đức, Ý, Nhật.
5. một tổ chức được thành lập sau đệ nhất thế chiến để duy trì hòa bình.
6. kế hoạch hay quan niệm của một chính phủ khi giao thiệp với các nước khác.
7. một chiến hạm nhỏ nhưng chạy rất nhanh, được trang bị súng, ngư lôi và rất dễ vận dụng.
8. Chính sách Hoa Kỳ để các quốc gia tham chiến được

		mua vũ khí của Mỹ bằng cách trả tiền mặt và chở hàng đi bằng tàu của họ.
____	i. Hội Quốc Liên	9. Cai trị bằng quyền uy hay sức mạnh.
____	j. tiền ngay, chở lấy	10. Đảng Lao Động Xã Hội Quốc Gia của Đức thành lập năm 1919 và mang lại quyền hành cho Adolf Hitler vào năm 1933.

IV. Học về bản đồ: Hãy tô màu các quốc gia đặt dưới quyền kiểm soát của Đức và Ý trong thời Đệ Nhị Thế Chiến.


FINLAND
NORWAY
SWEDEN
Leningrad
ESTONIA
North
Baltic Sea
Riga
DENMARK
LATVIA
LITHUANIA
Sea
EAST
SOVIET UNION
Ruhr
Berlin
NE
Posnan
BELG
Warsaw
GERMANY
LUX
Paris
POLAND
CZECHOSLOVAKIA
Munich
Atlantic Ocean
FRANCE
Switz
AUSTRIA
Vienna
HUNGARY
Burgos
RUMANIA
ITALY
Black Sea
SPAIN (civil War 1936-1939)
PORTUGAL
YUGOSLAVIA
BULGARIA
Barcelona
Vatican City
Valencia
Rome
Tirana
GREECE
Sardinia
TURKEY
Mediterranean Sea
SICILY
Athens

BEST COPY AVAILABLE

Section VII: DEPRESSION AND GLOBAL CONFLICT

Packet 28: THE UNITED STATES AND THE SECOND WORLD WAR

NEW WORDS & USAGES:

United Nations Declarations: Bản Tuyên Ngôn Liên Hiệp Quốc: bản tuyên ngôn của 26 nước đồng minh về việc thành lập Liên Hiệp Quốc

On January 1, 1941, representatives from 26 countries signed the **United Nations Declaration.**

The Big Three: ba đại cường quốc: Anh, Mỹ, Nga

The U.S.A., Great Britain, and Russia were known as the **Big Three.**

allies: các quốc gia đồng minh, khối đồng minh

liberate: giải phóng

The **allies liberated** France in 1941.

advance: cuộc tiến quân

In North Africa, the British army stopped the **advance** of the Axis forces on their way to Egypt.

combined forces: phối hợp lực lượng

The U.S. and Great Britain **combined forces** to crush the German forces in North Africa.

mountainous areas: vùng nhiều núi non

German soldiers were still fighting in the **mountainous areas** of Northern Italy until the end of the war.

invasion: cuộc xâm lắng

The German **invasion** of Poland led to the start of World War II.

operation: cuộc hãnh quân

During World War II, General Dwight Eisenhower was the commander of **Operation** Overlord in Europe.

V.E. Day: . ngãy chiến thắng tại Âu châu

The last day of war in Europe was called **V.E. Day.**

Coral Sea: biển San hô, phiá Bắc Úc đại lợi

The British and American Navies defeated the Japanese Navy in the **Coral Sea.**

leapfrog strategy: chiến lược nhẩy cưũ

The allies used a special strategy, the **leapfrog strategy**, to win back the islands under Japanese control.

step up: gia tăng

Japanese armies **stepped up** their invasion in Manchuria.

ultimatum: tối hậu thư

President Truman sent an **ultimatum** to the Japanese government.

atomic bomb: bom nguyên tử

The first **atomic bomb** was dropped on Hiroshima, Japan in 1945.

damage: sự tãn phá

civilian: dân sự, thường dấn

homeless: không nhã cửa

The **damage** caused by the Second World War was tremendous, and 10 million **civilians** were left **homeless.**

Jews: người Do Thái

concentration camp: trại tập trung

Six million **Jews** had been murdered by the Nazis in the concentration camps.

post war era: thời kỳ hậu chiến

United Nations: Liên Hiệp Quốc

The **United Nations** helped many European countries during the **post war era.**

Atlantic Charter: Hiến Chương Bắc Đại Tây Dương

President Roosevelt and Prime Minister Churchill signed the **Atlantic Charter** in 1941.

General Assembly: Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc

Security Council: Hội Đồng Bảo An

The two major bodies of the United Nations are the **General Assembly** and the **Security Council.**

permanent member: hội viên thường trực

The **permanent members** of the Security Council are the U.S.A. Great Britain, China, France, and Russia.

opposing blocs: khối chống đối nhau

There are two **opposing blocs** in the world today, the Free World and the Communist Bloc.

Cold War: chiến tranh lạnh

Differences between these two blocs have caused many problems durings the **Cold War** era.

READING

28.1. THE U.S. AND THE ALLIES

28.1.1. After the U.S. declared war on Japan, Germany, and Italy, it appeared that countries from all over the world were involved in the war. Battlefields spread from Asia to Europe and from the Atlanic Ocean to the Pacific Ocean. Both sides tried to get more allies to help them fight the war.

28.1.2. On the first day of January 1941, representatives from 26 countries signed the **United Nations Declaration**. This declaration said that all these nations agreed to use their forces and their resources to fight the Axis. The declaration also reaffirmed that none of them would sign a separate peace treaty with the Axis. All 26 of these nations became the members of the Allies. The three biggest countries, the U.S.A., Great Britain, and Russia, were called **the Big Three**. These countries gave help and many supplies to their allies during the war.

28.1.3. At the beginning of 1942, the allies agreed with each other on a common military plan. This plan established Europe as the major and most important target. President Roosevelt and Prime Minister Churchill also believed that Germany was the main threat to world peace. All other Allied countries also agreed that Germany must be defeated first. As a result, the Allies put their major effort into fighting Germany. At the same time they also tried to slow down the gains of Japan in the Pacific Ocean. When Germany and Italy were finally defeated, the Allies were able to use all their forces to defeat Japan.

28.2. LIBERATING EUROPE

28.2.1. By the end of 1941, Germany controlled most of Eastern, Central and Western Europe. But in 1942 the war began to go better for the Allies when their troops started to win some victories. In North Africa, the British Army had stopped the advance of the Axis forces on their way to Egypt at Al Alamein. Some weeks later, the combined forces of British and American troops landed in North Africa and took control of this area. Within 6 months, the Axis forces in North Africa had totally surrendered. At the end of 1942, German forces invading Russia were stopped at Leningrad. The Russians defeated the Germans and held almost all of the German soldiers as prisoners. The victories at Al Alamein and Leningrad were the turning point of the war in Europe.

28.2.2. The situation continued to improve for the Allies. By the end of 1943, the Axis armies were wiped out in North

Africa, Italy, and Russia. Italy surrendered in September 1943, but German soldiers continued fighting in the mountainous areas in Northern Italy until the end of the war.

28.2.3. By 1944, the Allied forces in England were ready to cross the British Channel to invade Europe. This invasion was called Operation Overlord. U.S. General Dwight D. Eisenhower, the Commander-in-Chief of the Allies in Europe, directed this operation. On D-Day, or June 6, 1944, about 200,000 allied soldiers landed on the seacoast of Normandy, France. By April 1945, the German armies were trapped between two forces. From the East, the Russians were moving toward Berlin, and from the West, the Allies were moving in after crossing the Rhine River. Germany surrendered on May 8, 1945. This victory was called V-E. Day, or Victory in Europe Day.

28.3. DEFEATING THE JAPANESE

28.3.1. When the war ended in Europe, the Allies put all of their forces together in an effort to defeat Japan. The early battles on the Pacific front had not gone well for the Allied forces. By the middle of 1942, the Japanese controlled all the islands in the Pacific Ocean and the Japanese Navy was beginning to threaten Australia. In an effort to stop this Japanese advance toward Australia, the U.S. Navy and the Allies fought an important naval battle in the Coral Sea and destroyed almost all the Japanese warships. In June, 1942, the Allies were again victorious at the Battle of Midway. This victory proved to be the turning point of the Pacific war.

28.3.2. When the Japanese controlled the islands in the Pacific Ocean, they built many strong forts to be used in case of an Allied attack. In attempting to retake these islands, the Allies had planned a special strategy known as the **leap-frog strategy**. Only the major islands would be attacked and the lesser important islands would be bypassed. In 1945, under the leadership of General Douglas McArthur, the Philippine Islands were **liberated** after 5 years of Japanese control. In June, 1945, two more islands, Iwo Jima and Okinawa, fell to the United States Marines. The U.S. Air Force used these two islands to **step up** bombing raids on all cities and towns in Japan.

28.3.3. Efforts to end the war in the Pacific intensified. The U.S. also set up a naval blockade against Japan. Also President Harry S. Truman, who had become President in April, 1945 after Roosevelt's death, sent an **ultimatum** to the Japanese demanding surrender. The Japanese ignored that ultimatum. President Truman had to make a very forceful and difficult decision. He wanted the war to end as soon as possible. Therefore, he decided to use a new weapon, the **atomic bomb**, to defeat Japan. The first atomic bomb was dropped on Hiroshima on August 6, 1945, and another one was dropped on Nagasaki three days later. These two cities were completely destroyed and tens of thousands of people were killed. Japan was forced to surrender and, on September 2, 1945, the Japanese government signed the formal terms of surrender.

28.4. CREATING THE UNITED NATIONS

28.4.1. Six years of war had badly battered Europe. The war caused much **damage** and left countless soldiers and **civilians** dead, wounded, or missing. The war also left 10 million people **homeless** and millions more - mostly **Jews** - had been murdered by the Nazis in the **concentration camps**. It would take many years and great effort to rebuild the shattered world.

28.4.2. While the war was being fought, the Allies had prepared a plan for world peace. The peace plan for the **post war era** had been adopted in 1941 after many meetings between President Roosevelt and Prime Minister Churchill. These two leaders signed the **Atlantic Charter** that was an agreement to work for a world free from war. Another meeting was held at Dumbarton Oaks, near Washington D.C., to create a new world peacekeeping body to be called the **United Nations**. In April 1945, a charter for this new peace organization was drawn up and was approved at an international meeting in San Francisco.

28.4.3. According to the charter, the United Nations set up two main bodies to maintain world peace. The first was the **General Assembly**, made up of all member countries, and formed to discuss world problems. The second was the **Security Council**, whose main duty was to enforce world peace. However, the Security Council was to act only with the approval of all its **permanent members** - the U.S.A., Great Britain, France, China, and Russia.

28.4.4. Other U.N. bodies were set up to deal with world economic, social, and cultural problems. The United Nations has done much for world peace. But soon after the war ended, the world became divided into two **opposing blocs**: the communist bloc and the free bloc. This division has caused many problems for the U.N. and led to an era of **Cold War**.

EXERCISES

I. **Word Search Puzzle:**

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết và cho nghĩa tiếng Việt.

UNITED NATIONS
SECURITY
JEWS
GENERAL ASSEMBLY
OCEAN
CORAL SEA
BIG
NAVY
MEMBER
DAMAGE
LEAP FROG

ATOMIC
LIBERATE
COMBINED
CAMP
POLAND
HOMELESS
ITALY
AIRFORCE
PERMANENT
CHARTER
BOMB

OPERATION
ADVANCE
MOUNTAINOUS AREAS
CONCENTRATION CAMPS
INVASION
BLOCS
DECLARATIONS
POST WAR ERA
EUROPE
MURDER
STEP UP

U	N	I	T	E	D	N	A	T	I	O	N	S	S	A	T	O	M	I	C
B	H	B	O	P	E	R	A	T	I	O	N	O	N	R	A	E	B	L	H
I	O	L	S	E	C	U	R	I	T	Y	Y	M	S	E	O	U	O	E	A
G	M	O	I	R	L	I	B	E	R	A	T	E	E	R	T	R	M	A	R
A	E	C	T	S	A	M	N	O	D	N	P	M	C	A	N	O	B	P	T
E	L	S	A	T	R	N	A	E	C	O	Q	B	R	W	E	P	P	F	E
S	E	I	L	L	A	D	V	A	N	C	E	E	O	T	N	E	U	R	R
L	S	U	Y	L	T	V	Y	J	E	W	S	R	F	S	A	G	P	O	E
A	S	X	I	C	I	T	N	A	L	T	A	Z	R	O	M	A	E	G	D
R	Y	V	Z	C	O	M	B	I	N	E	D	X	I	P	R	M	T	O	R
O	I	M	O	U	N	T	A	I	N	O	U	S	A	R	E	A	S	R	U
C	O	N	O	I	S	A	V	N	I	D	N	A	L	O	P	D	X	R	M
G	E	N	E	R	A	L	A	S	S	E	M	B	L	Y	C	A	M	P	S
C	O	N	C	E	N	T	R	A	T	I	O	N	C	A	M	P	S	S	O

521

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A

____ a. Axis

____ b. threaten

____ c. cold war

____ d. civilian

____ e. blockade

____ f. concentration camp

____ g. resource

____ h. V-E. Day

____ i. ultimatum

____ j. United Nations

B

1. The alliance of Japan, Italy, and Germany, which fought the Allies in World War II.
2. the barring of normal traffic into and out of an area.
3. a person who is not a member of the armed forces.
4. a camp in which political opponents or minorities may be held prisoners or killed.
5. a useful material or skill.
6. a final proposition or demand, especially by a party in a conflict.
7. May 8, 1945, the day Germany surrendered in World War II.
8. a world organization established in 1945 for the purpose of maintaining international peace.
9. a conflict that does not involve the active use of military force.
10. to promise a negative action, to give warning of trouble to come.

III. True or False: Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. President Roosevelt and Prime Minister Churchill believed that Germany was the main threat to world peace.

____ 2. The Allies did not win any victories at the end of 1942.

____ 3. At the end of 1942, on their way to invade Russia, German forces were stopped at Leningrad.

____ 4. By the end of 1943, the Axis armies stayed in North Africa, Italy, and Russia.

____ 5. In 1944, the Allied forces in England were ready to cross the British Channel to invade Europe.

____ 6. On D-Day or, June 6, 1944, about 200,000 allied soldiers landed on the seacoast of Normandy, France.

____ 7. When the war ended in Europe, the Allies could not put all of their forces together to defeat Japan.

____ 8. The U.S. Navy and the Allies fought an important naval battle in the Coral Sea.

____ 9. The Russians used the atomic bomb in 1945 to defeat the Japanese.

____10. The war caused much damage and left countless soldiers and civilians dead, wounded, or missing.

IV. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: permanent members, concentration camps, ultimatum, wiped out, atomic bomb, advance, United Nations Declaration, the Big Three, target, defeat.

1. On the first day of January 1941, representatives of 26 countries signed the ______________ .

2. The three biggest countries, the U.S.A., Great Britain, and Russia, were called __________ .

3. The allies agreed on a common military plan that made Europe the major and most important __________ .

4. When Germany and Italy were defeated, the Allies joined all their forces to ________ Japan.

5. In North Africa, the British Army had stopped the ________ of Axis forces on their way to Egypt at Al Almein.

6. By the end of 1943, the Axis armies were _________ in North Africa, Italy, and Russia.

7. The U.S. also set up a naval blockade against Japan and by an ___________ asked the Japanese to surrender.

8. President Truman decided to use a new weapon, the _______________ , to defeat Japan.

9. Most Jews had been murdered by the Nazis in ___________.

10. The U.S.A., Great Britain, France, Russia, and China are the _________________ in the Security Council.

Phần thứ VII: SUY TRẦM KINH TẾ VÀ XUNG ĐỘT TOÀN CẦU

Bài 28: HOA KỲ VÀ ĐỆ NHỊ THẾ CHIẾN

28.1. HOA KỲ VÀ CÁC NƯỚC ĐỒNG MINH

28.1.1. Sau khi Hoa Kỳ tuyên chiến với ba nước Nhật, Đức, Ý thì dường như là tất cả các nước trên thế giới đều tham dự vào cuộc chiến. Chiến tranh lan rộng khắp nơi từ Á sang Âu, từ Thái Bình Dương sang Đại Tây Dương. Cả hai phe đều cố gắng lôi kéo thêm Đồng Minh để giúp họ chiến đấu.

28.1.2. Vào ngày đầu tháng Giêng năm 1941, đại biểu của 26 nước ký vào bản Tuyên Ngôn Liên Hiệp Quốc. Theo tuyên ngôn này tất cả các nước ký kết đồng ý dùng nhân lực và tài nguyên của mình để chống lại phe Trục. Bản Tuyên Ngôn cũng tái xác nhận là không một quốc gia nào được ký kết thỏa hiệp hòa bình riêng rẽ với phe Trục. Tất cả 26 nước đó trở thành hội viên của khối Đồng Minh. Ba quốc gia lớn nhất: Mỹ, Nga, và Anh được gọi là Tam Cường. Ba quốc gia này đã giúp rất nhiều đồ tiếp liệu cho đồng minh của họ trong thời chiến.

28.1.3. Đầu năm 1942, các quốc gia đồng minh đã thỏa thuận với nhau một kế hoạch quân sự chung. Kế hoạch này đặt Âu Châu là mục tiêu chính và quan trọng nhất. Tổng Thống Rosevelt và Thủ Tướng Churchill cũng tin tưởng rằng Đức là mối đe dọa chủ yếu cho hòa bình thế giới. Các quốc gia Đồng Minh cũng đồng ý là Đức phải bị đánh bại trước tiên. Kết quả là phe Đồng Minh đã dồn phần lớn nỗ lực của họ để đánh Đức. Đồng thời, phe Đồng Minh cũng cố gắng làm chậm bước tiến của Nhật Bản tại Thái Bình Dương. Và đến khi Đức và Ý đã bị đánh bại, thì phe Đồng Minh dốc toàn lực để đánh bại Nhật Bản.

28.2. GIẢI PHÓNG ÂU CHÂU

28.2.1. Vào khoảng cuối năm 1941, Đức quốc đã kiểm soát được hầu hết miền Đông, Trung và Tây Âu Châu. Nhưng tới năm 1942 cuộc chiến bắt đầu có lợi cho phe Đồng Minh khi quân của họ bắt đầu đạt được vài chiến thắng. Tại Bắc Phi, quân đội Anh đã chặn đứng được cuộc tiến quân của phe Trục tại Al Alamein trên đường lực lượng này tiến về Ai Cập. Vài tuần sau đó, liên quân Anh Mỹ đã đổ bộ lên Bắc Phi và kiểm soát được vùng này. Chỉ trong vòng 6 tháng, lực lượng của phe Trục tại Bắc Phi đã hoàn toàn đầu hàng. Cuối năm 1942, quân Đức trên đường xâm lăng Nga Xô đã bị chặn lại tại Leningrad. Quân Nga đã đánh bại quân Đức và bắt được hầu hết lính Đức làm tù binh. Hai chiến thắng Al Alamein và Leningrad là những khúc quanh quan trọng của cuộc chiến tại Âu Châu.

26.2.2. Tình hình tiếp tục trở nên thuận lợi cho phe Đồng Minh. Cuối năm 1943, quân đội của phe Trục đã bị quét sạch khỏi Bắc Phi, Ý, và Nga Xô. Nước Ý đã đầu hàng vào tháng 9 năm 1943, nhưng lính Đức vẫn tiếp tục chiến đấu trong vùng núi non Bắc Ý cho tới khi chiến tranh chấm dứt.

28.2.3. Năm 1944 lực lượng Đồng Minh đồn trú tại Anh đã sẵn sàng vượt biển Manche để tiến chiếm Âu Châu. Cuộc tiến chiếm này được gọi là cuộc Hành quân Overlord, Tướng Hoa Kỳ Dwight

D. Eisenhower là Tổng Tư lệnh các lực lượng Đồng Minh tại Âu Châu lúc bấy giờ đã điều khiển cuộc hành quân này. Vào Ngày D, hay ngày 6 tháng 6, 1944, khoảng 200,000 quân sĩ Đồng Minh đã đổ bộ lên bờ biển Normandy của Pháp. Tháng Tư năm 1945, quân đội Đức đã bị mắc kẹt giữa hai lực lượng. Từ phía Đông, quân Nga lúc ấy đang di chuyển về Bá Linh, và từ phía Tây, lực lượng Đồng Minh vẫn tiếp tục tiến sâu vào Đức sau khi bắng ngang sông Rhine. Đức Quốc đầu hàng vào ngày 8 tháng 5 năm 1945. Ngày Chiến Thắng được gọi là Ngày V-E. hay Ngày Chiến Thắng tại Âu Châu.

28.3. ĐÁNH BẠI NHẬT BẢN

28.3.1. Sau khi chiến tranh tại Âu Châu vừa chấm dứt, phe Đồng Minh đã dốc toàn lực để đánh bại Nhật Bản. Những trận đánh đầu tiên tại mặt trận Thái Bình Dương đã không tiến triển thuận lợi cho phe Đồng Minh. Vào khoảng giữa năm 1942, Nhật kiểm soát được tất cả các hải đảo tại Thái Bình Dương và hải quân Nhật bắt đầu đe dọa Úc Đại Lợi. Trong nỗ lực chặn đứng cuộc tiến quân của Nhật Bản về phía Úc, hải quân Hoa Kỳ và Đồng Minh đã đánh một trận hải chiến quan trọng tại vùng biển San Hô và phá hủy hầu hết các chiến hạm của Nhật Bản. Tháng 6 năm 1942, phe Đồng Minh lại đạt chiến thắng trong trận đánh tại Midway. Chính chiến thắng này là khúc rẽ quan trọng của mặt trận Thái Bình Dương.

26.3.2. Khi quân Nhật kiểm soát các đảo tại Thái Bình Dương, họ đã xây những pháo đài kiên cố để phòng các cuộc tấn công của Đồng Minh. Để dành lại các đảo này, phe Đồng Minh đã áp dụng một chiến thuật đặc biệt gọi là chiến thuật nhảy cừu. Chiến thuật này chỉ nhắm tấn công vào các đảo chính và bỏ qua các đảo nhỏ kém quan trọng. Năm 1945, dưới sự chỉ huy của tướng Douglas McArthur, quần đảo Phi Luật Tân đã được giải phóng sau 5 năm bị Nhật cai trị. Tháng 6 năm 1945, thêm hai đảo khác là Iwo Jima và Okinawa lọt vào tay Thủy quân Lục chiến Mỹ. Không quân Hoa kỳ dùng những đảo này làm bàn đạp để oanh tạc các thành phố tại nội địa Nhật Bản.

28.3.3. Nỗ lực nhằm chấm dứt chiến tranh tại Thái Bình Dương gia tăng. Ngoài ra, Hoa Kỳ còn thực hiện một cuộc phong tỏa hải quân xung quanh Nhật Bản. Tổng Thống Truman, người đã lên giữ chức vụ Tổng Thống Hoa Kỳ hồi tháng 4 năm 1945 khi Tổng Thống Roosevelt qua đời, đã gửi tới chính phủ Nhật một tối hậu thư đòi Nhật phải đầu hàng. Nhật Bản đã làm ngơ trước tối hậu thư đó. Cho nên Tổng Thống Truman đã phải làm một quyết định mạnh và khó khăn. Ông muốn chiến tranh chấm dứt sớm chừng nào tốt chừng ấy. Vì vậy, ông đã quyết định dùng một võ khí mới là bom nguyên tử để đánh bại Nhật. Trái bom nguyên tử đầu tiên đã được thả xuống thành phố Hiroshima ngày 6 tháng 8 năm 1945 và 3 ngày sau trái bom thứ hai đã được ném xuống Nagasaki. Hai thành phố này đã bị san bằng và hàng trăm ngàn người đã bị tử thương. Nhật Bản bị ép buộc phải đầu hàng và ngày mồng 2 tháng 9 năm 1945 chính phủ Nhật đã chính thức ký thỏa ước đầu hàng.

28.4. THÀNH LẬP LIÊN HIỆP QUỐC

28.4.1. Âu Châu đã bị tàn phá nặng nề sau suốt 6 năm chinh chiến. Chiến tranh cũng gây rất nhiều thiệt hại và làm cho không biết bao nhiêu chiến sĩ và thường dân bị chết, bị thương, hoặc mất tích. Chiến tranh cũng khiến cho 10 triệu người bị mất hết nhà cửa và hàng triệu người khác, mà đa số là Do Thái, đã bị thảm sát bởi Đức Quốc Xã trong các trại tập trung. Phải mất một thời gian rất lâu và rất nhiều cố gắng mới có thể tái thiết được một thế giới bị tàn phá vì cuộc chiến.

28.4.2. Trong lúc cuộc chiến còn đang tiếp diễn, phe Đồng Minh đã sửa soạn sẵn một kế hoạch hòa bình. Chương trình hòa bình hậu chiến được chấp thuận sau nhiều cuộc họp giữa Tổng Thống Roosevelt và Thủ Tướng Churchill vào năm 1941. Hai nhà lãnh đạo này đã ký vào bản Hiến Chương Đại Tây Dương theo đó hai bên thỏa thuận cố gắng kiến tạo một thế giới không còn chiến tranh nữa. Một hội nghị khác được triệu tập tại Dumbarton Oaks, gần thủ đô Hoa Thịnh Đốn, để thành lập một tổ chức duy trì hòa bình gọi là Liên Hiệp Quốc. Tháng Tư năm 1945, một bản hiến chương về tổ chức hòa bình mới này đã được soạn thảo và chấp thuận trong một hội nghị quốc tế tại Cựu Kim Sơn.

28.4.3. Theo bản hiến chương này, tổ chức Liên Hiệp Quốc sẽ thành lập hai cơ cấu chính để duy trì hòa bình thế giới. Cơ quan thứ nhất là Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc, gồm đại biểu của tất cả các nước hội viên; nhiệm vụ chính của Đại Hội Đồng là thảo luận về các vấn đề thế giới. Cơ quan thứ hai là Hội Đồng Bảo An, có nhiệm vụ chính là bảo vệ nền hòa bình thế giới. Tuy nhiên Hội Đồng Bảo An chỉ được phép hành động với sự đồng thuận của các hội viên thường trực là Anh, Mỹ, Pháp, Trung Hoa, và Nga.

28.4.4. Các cơ quan khác của Liên Hiệp Quốc cũng được thành lập để giải quyết các khó khăn về kinh tế, xã hội và văn hóa trên thế giới. Nhưng ngay sau khi thế chiến chấm dứt, thế giới đã bị chia làm hai khối kình chống nhau là khối Cộng Sản và Thế Giới Tự Do. Chính sự phân chia này đã gây ra rất nhiều khó khăn cho Liên Hiệp Quốc và đã đưa tới giai đoạn Chiến Tranh Lạnh.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh Ngữ).

II. Tìm chữ và câu hợp nghĩa: Tìm trong cột bên phải câu giải thích hay định nghĩa thích hợp cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong khoảng trống trước cột bên trái.

A	B
____ a. Phe Trục	1. một nhóm người hợp nhất hay một nhóm quốc gia liên kết.
____ b. đe dọa	2. việc ngăn cấm lưu thông ra hay vào một khu vực.
____ c. chiến tranh lạnh	3. một người không ở trong quân

____ d. thường dân

____ e. khối

____ f. trại tập trung

____ g. tài nguyên

____ h. Ngày V-E.

____ i. tối hậu thư

____ j. Liên Hiệp Quốc

đội.

4. một trại giam giữ hay thủ tiêu các chính trị phạm hay các nhóm thiểu số.

5. sản phẩm hay khả năng hữu dụng.

6. đề nghị hay đòi hỏi cuối cùng của phe này đối với phe kia trong cuộc xung đột.

7. Ngày 8 tháng 5 năm 1945, ngày Đức Quốc đầu hàng trong thế chiến thứ II.

8. một tổ chức thế giới được thành lập năm 1945 với mục đích duy trì hòa bình thế giới.

9. sự kình chống của các phe đối nghịch nhưng không dùng tới quân đội.

10. dọa sẽ trừng phạt, cảnh cáo về các khó khăn có thể xảy ra.

III. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng, và viết chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Tổng Thống Roosevelt và Thủ Tướng Churchill đồng tin tưởng rằng Đức Quốc là mối đe dọa chủ yếu cho nền hòa bình thế giới.

____ 2. Lực lượng Đồng Minh đã không đạt được một chiến thắng nào vào cuối năm 1942.

_____ 3. Cuối năm 1942, trên đường xâm lăng Nga Xô, quân Đức đã bị chặn lại tại Leningrad.

_____ 4. Cuối năm 1943, quân đội của phe Trục vẫn còn đồn trú tại Bắc Phi, Ý, và Nga.

_____ 5. Năm 1944, quân lực Đồng Minh trú đóng tại Anh đã sẵn sàng vượt biển Manche để tiến chiếm Âu Châu.

_____ 6. Ngày D hay ngày 6 tháng 6 năm 1944, khoảng 200,000 quân sĩ Đồng Minh đã đổ bộ lên bờ biển Normandy, của Pháp.

_____ 7. Khi chiến tranh tại Âu Châu chấm dứt, phe Đồng Minh đã không thể dốc toàn lực để đánh bại Nhật Bản.

_____ 8. Hải quân Hoa Kỳ và Đồng Minh đã đánh một trận hải chiến quan trọng tại vùng biển San Hô.

_____ 9. Người Nga đã dùng bom nguyên tử vào năm 1945 để đánh bại Nhật Bản.

_____10. Chiến tranh đã gây ra rất nhiều thiệt hại và làm cho không biết bao nhiêu chiến sĩ và thường dân bị chết, bị thương, hay mất tích.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: hội viên thường trực, trại tập trung, tối hậu thư, quét sạch, bom nguyên tử, cuộc tiến quân, Tuyên Ngôn Liên Hiệp Quốc, Tam Cường, mục tiêu, đánh bại.

1. Hồi đầu tháng Giêng năm 1941, đại biểu của 26 quốc gia đã ký ________________ .

2. Ba quốc gia lớn nhất, Mỹ, Anh, Nga được gọi là __________.

3. Phe Đồng Minh đã thỏa thuận một kế hoạch quân sự chung là đất Âu Châu làm ______________ chính và quan trọng nhất.

4. Khi Đức và Ý đã bị đánh bại thì phe Đồng Minh dốc toàn lực để __________ Nhật Bản.

5. Tại Bắc Phi, quân đội Anh đã chặn đứng ____________ của phe Trục tại Al Alamein trên đường lực lượng này tiến về Ai Cập.

6. Cuối năm 1943, quân đội phe Trục đã bị __________ khỏi Bắc Phi, Ý, và Nga.

7. Hoa Kỳ còn thực hiện một cuộc phong toả hải quân xung quanh Nhật Bản và ra một ______________ đòi Nhật phải đầu hàng.

8. Tổng Thống Truman đã quyết định dùng một võ khí mới là ______________ để đánh bại Nhật.

9. Hầu hết người Do Thái đã bị Đức Quốc Xã thảm sát trong các ______________ .

10. Hoa Kỳ, Anh, Pháp, Ngã, và Trung Hoa là _________________ trong Hội Đồng Bảo An.

Section VII: DEPRESSION AND GLOBAL CONFLICT

Packet 29: THE MODERN LABOR MOVEMENT

NEW WORDS & USAGES:

union: nghiệp đoàn, công đoàn

Unions were set up to help workers.

vocational school: trường dạy nghề

There are many **vocational schools** in this country.

family experience: kinh nghiệm gia đình

In the 15th century, workers were trained through **family experiences.**

factories: các cơ xưởng, xưởng máy

Today, many **factories** have moved from the cities to the country.

textile factory: xưởng dệt

The **textile factories** hired children and women as workers because the owners were able to pay them a low salary.

Department of Labor: Bộ Lao Động

The federal government helped the workers by setting up the **Department of Labor.**

injunction: lệnh tòa án

Strikes could be stopped by using an **injunction.**

open shop movement: phong trào xưởng ngỏ

The unions were against the open shop **movement.**

union retreat: sự suy thoái của nghiệp đoàn

During the depression, when workers were afraid to lose their jobs, there was a **retreat from the union.**

all means: bằng mọi cách

President Roosevelt used **all possible means** to help the workers during the depression.

craft unions: nghiệp đoàn thủ công nghiệp

In 1866 the American Federation of Labor was set up by members of the **craft unions.**

industrial workers: công nhân công nghiệp

John L. Lewis set up his own organization for **industrial workers** called the CIO.

split: sự phân ly, sự tách rời

They **split** the bread into two pieces.

READING

29.1. THE WORK FORCE AND THE UNION

29.1.1. One of the most important resources of American industry is the labor force. Before 1900, most of the workers in the U.S. were semiskilled or unskilled workers. They were not trained by **vocational schools.** They were trained either on the job or through **family experiences.** About 80% of the work force was male; the remaining 20% were female workers and children. Male workers handled all the heavy jobs in the **factories** or on the farms. Female workers and children used to work in the tabacco, clothing, or **textile factories.** Conditions for all workers were terrible. They received low wages and worked long hours. They did not have any insurance or fringe benefits. Early unions met with strong resistance from employers and were too small and ineffective to help workers obtain better working conditions and benefits.

29.1.2. As industries grew and expanded, business leaders were able to gain tremendous power by creating trusts or monopolies. Employers determined both the salaries and the working hours of workers. They were able to stop the influence of the early unions by firing the rebellious workers. However, as the power of management increased, labor organizations began to grow and expand. Workers realized that the only way they would ever receive better wages or improve conditions was to join together to fight employers.

29.1.3. Therefore, between 1890 and 1919 many labor organizations,such as the National Labor Union, the Knights of Labor, and the American Federation of Labor, were born in the United States. During that time labor organizations began to win some victories. The government was becoming more aware of the plight of workers. Congress started passing laws to help workers obtain better benefits and conditions. In 1913 the **Department of Labor** was created. In 1914 the Clayton Antitrust Act was passed. This act said that the government would not use **injunctions** to break up strikes. In 1915 the Folette Seaman's Act was passed to help sailors on merchant ships to obtain shorter working hours and more benefits. The government also attempted to protect child workers by creating an age limit for hiring them. Despite all these victories, workers' needs were still not fulfilled. They still wanted to get better wages, improved conditions and increased security, so they continued to organize many strikes and they asked the government to act further.

29.1.4. During the 1920's, the influence of the labor unions decreased for two reasons. First, the 1920's was a time of great prosperity and industrial growth. Employers were able to increase salaries and benefits. Second, they established new policies which enabled them to hire non-union workers. One of these policies was the **open shop**. The open shop could hire any workers they needed. Employees did not have to join the union in order to work. This policy also caused the union membership to fall sharply.

29.2. THE UNION RETREAT

29.2.1. In the 1930's, during the depression, the power of labor unions continued to decline. Unions were unable to help the workers because the number of unemployed was too great. About 4,000 workers were laid off every day. When President Roosevelt took office, 13 million people had already lost their jobs. The workers who were still fortunate enough to be working in the factories or companies were afraid of losing their jobs and did not want to make the employers upset by joining the labor union. The workers looked to the government for help.

29.2.2. President Roosevelt responded by creating the New Deal, a plan that he hoped would increase business and industry, provide jobs and end the Depression. During the First New Deal, President Roosevelt wanted to help workers **by all possible means.** He believed that if workers could get jobs and earn money they would use their money to buy products. This would help business to recover and ease the depression. Congress put more money into public projects which created hundreds of jobs. Congress also passed more laws to protect workers. The Wagner Act of 1935 said that yellow dog contracts and the black lists were illegal. The Social Security Act of 1935 helped insure the future of the workers when they became old or unemployed.

29.3. THE ADVANCE OF UNIONISM: THE AFL AND THE CIO

29.3.1. The American Federation Labor (AFL) was set up in 1886 and almost all of its members were from **craft unions.** In 1934 some people wanted to let the industrial unions become a part of AFL. William Greeen, the president of the AFL at that time, disagreed with that idea and voted against it. Therefore, John L. Lewis set up his own organization for **industrial workers** called the Committee for Industrial Organization (CIO). The CIO represented the workers in the big factories or heavy industries, such as ship building, automobile factories, or steel factories. Their philosophies of unionism were so different that the AFL and the CIO could not work together. The split continued until 1955 while both of these organizations grew steadily. The result was that the AFL and the CIO competed with each other by accepting all types of workers into their unions. The AFL had some unskilled and semiskilled members and the CIO represented some craft unions.

29.4. AMERICAN LABOR TODAY

29.4.1. In 1955, the AFL and CIO joined together and became the biggest labor organization in the United States. The joined union accepted all kinds of workers and its membership soon grew to 20 million. The AFL-CIO was very influential in helping workers get more benefits and improve their standard of living.

EXERCISES

I. Word Search Puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

OPEN SHOP
FAMILY
MALE
VOCATIONAL SCHOOL
DEPARTMENT OF LABOR
LABOR UNION
CRAFT
AMERICAN FEDERATION

JOB
WAGE
AFL
JOIN
CIO
MORE
AUTO
FORCES

MONEY
LABOR
SALARY
MEMBER
OFFICE
SYSTEM
STRIKE
SPLIT

UNION
BENEFIT
SAILORS
TEXTILE
TRUST
FARMER
MONOPOLY
UPSET

INFLUENCE
CONGRESS
TRAINING
INJUNCTION
SEMI SKILL
CRAFT UNION
OPEN SHOP
INSURANCE

A M E R I C A N F E D E R A T I O N O F L N
M O N E Y U M O N O P O L Y B I C H L O A O
S A I L O R S A F L C O N G R E S S O R B I
V O C A T I O N A L S C H O O L O A N C O N
I P C O N O S E M I S K I L L A U T O E R U
N E F O R C E S I T T R A I N I N G X N U R
S N S T R I K E L S J O M F A R M E R I I O
U S U P S E T O Y U O B A O F F I C E Z C B
R H M E M B E R E R B A L A B O U E C A T A
A O C R A F T E X T I L E C A N A C T T O L
N P P O H S N E P O S L W A G E E N H I R A
C V S S O S P L I T A I K C I O L L N S S N
E E A Y V A S E E I N F L U E N C E K N I O
I M L S M O R E N Z Y C R A F T U N I O N I
L E A T J O I N C E M P L O Y E R I A L L T
O N R E X B E N E F I T I N J U N C T I O N
R T Y M D E P A R T M E N T O F L A B O R N

II. True or False:

Read each statement. Put a T text to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

_____ 1. One of the most important resources of American industry is the labor force.

_____ 2. Before 1900, workers were trained in vocational schools.

_____ 3. Male workers made up about 80%, and female workers about 20% of the work force.

_____ 4. Female workers used to work in tobacco, clothing, or textile factories.

_____ 5. Workers had insurance and many benefits before 1900.

_____ 6. Business leaders wanted to control the business system and therefore created trusts or monopolies.

_____ 7. In 1913 Congress set up the Department of Labor.

_____ 8. In 1915 the Folette Seaman's Act was passed to help sailors on merchant ships to get shorter working hours and more benefits.

_____ 9. The open shop could not hire anyone they needed.

_____10. During the First New Deal, President Roosevelt wanted to help the workers by any posible means.

III. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provide.

	A	B
_____	1. strike	a. a union of skilled labor workers founded in 1886.
_____	2. black list	b. an organization of workers formed to bargain with employers for better wages, benefits, and working conditions.
_____	3. AFL-CIO	c. complete control of a product or service by one business concern.
_____	4. monopoly	d. a refusal to work by

		organized labor groups.
_____	5. split	e. the large industrial and craft union formed in 1955.
_____	6. Labor Union	f. a court order to stop a strike.
_____	7. American Federation of Labor	g. a school where some skills were taught.
_____	8. injunction	h. to divide into two parts.
_____	9. vocational school	i. an agreement between employer and employee in which the worker states that he will not join a union.
_____	10. yellow-dog contract	j. a list of known union members which is used by anti-union businesses to prevent employment of such persons.

IV. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: Labor Unions, Department of Labor, injunction, heavy industry, textile factories, trusts or monopolies, open shop movement, social security act, craft union, standard of living.

1. The membership of AFL-CIO was 20 million and the union helped them get more benefits and improve their ________ .
2. The American Federation Labor (AFL) was set up in 1886 and almost all of its members were _____________ .

3. The ____________ in 1935 insured the future of the workers when they became old or unemployed.

4. The leaders of the business system set up their own policie such as ______________ , so that they could hire anyone they needed.

5. During 1920's, the influence of the ___________ decreased because of the prosperity of the industries.

6. In 1913 Congress set up the _________________ to regulate labor activities.

7. The Clayton Antitrust Act said that the government could not use an _____________ to break up the strikes.

8. Business leaders wanted to control the system; therefore they created the ____________ .

9. Female workers used to work in the tobacco, clothing, or ____________ .

10. Male workers handled all _____________ in the factories or on the farms.

Phần thứ VII: KHỦNG HOẢNG KINH TẾ
VÀ XUNG ĐỘT TOÀN CẦU

Bài 29: PHONG TRÀO LAO ĐỘNG TÂN TIẾN

29.1. NHÂN CÔNG VÀ PHONG TRÀO NGHIỆP ĐOÀN

29.1.1. Một trong những tài nguyên quan trọng nhất của nền kỹ nghệ Hoa Kỳ là lực lượng lao động. Trước năm 1900, hầu hết giới công nhân tại Hoa Kỳ là thợ không nghề chuyên môn hay bán chuyên môn. Họ không được huấn luyện trong các trường chuyên nghiệp. Họ chỉ được huấn luyện tại chỗ hay học việc qua kinh nghiệm gia đình. Khoảng 80% lực lượng nhân công là đàn ông, phần còn lại 20% là phụ nữ và trẻ em. Các nam công nhân thường làm việc nặng trong các cơ xưởng hay nông trại. Các nữ công nhân và trẻ em thường làm ở các xưởng sản xuất thuốc lá, may quần áo, và các xưởng dệt. Điều kiện làm việc của các công nhân rất tồi tệ. Họ được trả lương thấp nhưng lại phải làm rất nhiều giờ và không có bảo hiểm hay những quyền lợi nào khác. Các nghiệp đoàn lúc đầu thường gặp sự chống đối mãnh liệt của giới chủ nhân và vì còn nhỏ yếu cũng như kém hữu hiệu nên không giúp đỡ được gì trong việc cải thiện điều kiện làm việc cũng như quyền lợi của giới công nhân.

29.1.2. Khi nền kỹ nghệ bành trướng, giới lãnh đạo kinh doanh gây được nhiều thế lực bằng cách lập ra các đại công ty hoặc công ty độc quyền. Giới chủ nhân ấn định lương bổng, và giờ làm việc của công nhân. Họ đã chặn đứng được ảnh hưởng của

29.1.4. Trong thập niên 1920, ảnh hưởng của các nghiệp đoàn đã bị sút giảm vì hai lý do. Thứ nhất, thập niên 1920 là giai đoạn thịnh vượng và phát triển kỹ nghệ. Giới chủ nhân có thể trả lương cao hơn và cho giới công nhân nhiều quyền lợi hơn. Thứ hai, các chủ nhân đã đặt ra chính sách mới để họ có thể mướn những công nhân không thuộc nghiệp đoàn. Một trong những chính sách này là chính sách xưởng ngỏ, theo đó giới chủ nhân có thể mướn bất cứ công nhân nào theo nhu cầu của xí nghiệp. Các công nhân không cần phải gia nhập nghiệp đoàn để có việc làm. Chính sách này khiến số đoàn viên nghiệp đoàn giảm đi rất nhiều.

29.2. SỰ SUY THOÁI CỦA NGHIỆP ĐOÀN:

29.2.1. Vào thập niên 1930, trong giai đoạn khủng hoảng kinh tế, thế lực của các nghiệp đoàn lao động tiếp tục giảm sút. Các nghiệp đoàn không thể giúp được công nhân bởi vì số thất nghiệp quá lớn. Mỗi ngày có tới 4000 công nhân bị sa thải. Khi Tổng Thống Roosevelt lên nhậm chức, đã có 13 triệu người thất nghiệp. Những công nhân nào may mắn vẫn còn có công ăn việc làm thì lại quá lo sợ bị mất việc nên không dám làm mất lòng giới chủ nhân mà gia nhập nghiệp đoàn. Công nhân chỉ mong được chính quyền giúp đỡ.

29.2.2. Tổng Thống Roosevelt đã đáp ứng sự đòi hỏi đó bằng cách thành lập Chính sách Vận Hội Mới, một kế hoạch mà ông hy vọng sẽ tạo sự phát triển kinh doanh và kỹ nghệ để cung cấp thêm công ăn việc làm và chấm dứt tình trạng suy trầm kinh tế. Trong Chương trình Vận Hội Mới đợt I, Tổng Thống Roosevelt đã muốn giúp công nhân bằng mọi cách. Ông tin tưởng rằng nếu giới công nhân có công ăn việc làm và kiếm được tiền họ sẽ dùng tiền đó để mua các sản phẩm. Việc này sẽ giúp cho nền kinh tế phục hồi và làm giảm được tình trạng suy trầm. Quốc Hội đã dành ra rất nhiều tiền cho các dự án công cộng để tạo hàng trăm công ăn việc làm. Quốc Hội cũng thông qua nhiều đạo luật để bảo vệ giới công nhân. Đạo luật Wagner năm 1935 đã nói rằng việc ký kết hợp đồng cá nhân giữa chủ và thợ cũng như việc lập sổ đen đều là các hành vi phạm pháp. Đạo luật An Ninh Xã Hội năm 1935 giúp bảo đảm tương lai cho giới công nhân khi họ về già hay thất nghiệp.

29.3. PHÁT TRIỂN CỦA PHONG TRÀO NGHIỆP ĐOÀN: LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG HOA KỲ (AFL) VÀ TỔ CHỨC NGHIỆP ĐOÀN KỸ NGHỆ (CIO)

29.3.1. Liên Đoàn Lao Động Hoa Kỳ (AFL) được thành lập năm 1886 và hầu hết đoàn viên của nghiệp đoàn này đều thuộc các nghiệp đoàn thủ công nghệ. Năm 1934 một số người muốn các nghiệp đoàn kỹ nghệ được sát nhập vào AFL; ông William Green là chủ tịch của AFL lúc bấy giờ đã không đồng ý như vậy và đã bỏ phiếu chống. Vì thế, John L. Lewis đã thành lập một tổ chức riêng cho các công nhân kỹ nghệ, đó là Tổ Chức Nghiệp Đoàn Kỹ Nghệ (CIO). CIO đại diện cho giới công nhân trong các đại cơ xưởng hay các kỹ nghệ nặng như kỹ nghệ đóng tàu, xưởng làm xe hơi, hay trong các xưởng đúc thép. Vì quan niệm rất khác nhau về chủ nghĩa nghiệp đoàn nên AFL và CIO không thể hợp tác được với nhau. Sự chia rẽ này kéo dài đến năm 1955 trong khi cả hai tổ chức này vẫn phát triển đều đặn. Kết quả là AFL và CIO cạnh tranh nhau bằng cách thâu nhận tất cả mọi nghiệp đoàn hồi đầu bằng cách sa thải các công nhân chống đối. Tuy nhiên, khi quyền lực của giới quản trị gia tăng, các tổ chức lao động cũng bắt đầu bành trướng và phát triển. Các công nhân nhận thấy rằng cách duy nhất để giành được các quyền lợi mà trước đây họ không được hưởng là gia nhập nghiệp đoàn để cùng nhau tranh đấu với giới chủ nhân.

29.1.3. Vì vậy, trong khoảng từ năm 1890 đến 1891 rất nhiều tổ chức lao động như Nghiệp Đoàn Lao Động Quốc Gia, Hội các Hiệp Sĩ Lao Động, và Liên Đoàn Lao Động Hoa Kỳ đã được thành lập tại Mỹ. Trong khoảng thời gian đó các nghiệp đoàn bắt đầu đạt được một vài thắng lợi. Chính quyền đã bắt đầu quan tâm đến tình trạng của giới công nhân. Quốc Hội bắt đầu thông qua những đạo luật để giúp công nhân giành được những quyền lợi và điều kiện làm việc khá hơn. Năm 1913 Bộ Lao Động được thành lập. Năm 1914 Quốc Hội thông qua đạo luật Clayton Antitrust Act. Đạo luật này nói rằng chính phủ sẽ không dùng án lệnh để bẻ gẫy cuộc đình công. Năm 1915 đạo luật Folette Seaman's Act cũng được thông qua để giúp các thủy thủ tàu buôn được làm việc ít giờ hơn và có thêm quyền lợi. Chính quyền cũng còn nhằm tới việc bảo vệ các công nhân thiếu nhi bằng cách ấn định số tuổi làm việc tối thiểu. Mặc dầu đã đạt được một số thành quả như vậy, nhưng đòi hỏi của giới công nhân vẫn chưa được đáp ứng đầy đủ. Công nhân muốn được hưởng lương cao hơn, điều kiện làm việc khá hơn, và an ninh công việc được bảo đảm hơn; vì vậy, họ tiếp tục tổ chức các cuộc đình công và đòi hỏi chính quyền phải hành động tích cực hơn.

loai cong nhan vao nghiep doan cua ho. AFL thi thau nhan mot so cac hoi vien khong co nghe chuyen mon hoac ban chuyen mon, trong khi CIO thau nhan mot so cac nghiep doan thu cong.

29.4. LAO DONG HOA KY NGAY NAY

29.4.1. Vao nam 1955, AFL va CIO hop nhat thanh mot to chuc lao dong lon nhat Hoa Ky goi la Tong Lien Doan Lao Dong Hoa Ky. To chuc lao dong hop nhat nay thau nhan tat ca cac loai cong nhan va chang bao lau so doan vien da len den 20 trieu. Tong Lien Doan Lao Dong Hoa Ky rat dac luc trong viec giup do cac cong nhan duoc huong them quyen loi va cai tien doi song cua ho.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (Xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng, và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Một trong những tài nguyên quan trọng nhất của nền kỹ nghệ Hoa Kỳ là lực lượng lao động.

____ 2. Trước năm 1900, các công nhân đã được huấn luyện tại những trường dạy nghề.

____ 3. Nam công nhân chiếm 80 phần trăm tổng số nhân công và nữ công nhân chiếm 20 phần trăm.

____ 4. Nữ công nhân thường làm việc trong xưởng sản xuất thuốc lá, may quần áo, và các xưởng dệt.

____ 5. Các công nhân đã có bảo hiểm cũng như nhiều quyền lợi trước năm 1900.

____ 6. Giới lãnh đạo kinh doanh muốn kiểm soát hệ thống kinh doanh vì vậy họ đã thành lập các đại công ty hay các công ty độc quyền.

____ 7. Năm 1913 Quốc Hội đã thành lập Bộ Lao Động.

____ 8. Năm 1915 Luật Folette Seaman cũng được thông qua để giúp các thủy thủ tàu buôn được làm việc ít giờ hơn và có thêm quyền lợi.

____ 9. Các cơ xưởng theo chính sách xưởng ngỏ không thể mướn những người nào họ cần.

____10. Trong Chương Trình Vận Hội đợt I, Tổng Thống Roosevelt đã muốn giúp công nhân bằng mọi cách.

III. Kết hợp các chữ và câu: Tìm trong cột bên phải câu giải thích hay định nghĩa thích hợp cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong khoảng trống trước cột bên trái.

	A	B
____	a. đình công	1. một nghiệp đoàn của những thợ chuyên nghiệp được thành lập năm 1886.
____	b. sổ đen	2. một tổ chức của giới công nhân được thành lập để điều đình cũng chủ nhân để hưởng lương cao, các quyền lợi, cũng như các điều kiện làm việc khá hơn.
____	c. AFL-CIO	3. sự kiểm soát hoàn toàn các sản phẩm hay dịch vụ bởi một công ty doanh thương.

____	d. công ty độc quyền	4. sự từ chối không chịu làm việc của một nhóm công nhân thuộc nghiệp đoàn lao động.
____	e. tách đôi	5. một nghiệp đoàn lao động lớn của các thợ thủ công được thành lập năm 1955.
____	f. Nghiệp đoàn lao động	6. lệnh tòa án ra lệnh chấm dứt đình công.
____	g. Liên Đoàn Lao Động Hoa Kỳ	7. một trường dạy nghề.
____	h. án lệnh	8. chia làm 2 phần.
____	i. trường huấn nghệ	9. thỏa thuận giữa chủ và thợ theo đó người thợ cho biết sẽ không tham gia nghiệp đoàn.
____	j. hợp đồng cá nhân giữa chủ và thợ	10. một danh sách đoàn viên của nghiệp đoàn mà giới chủ nhân chống nghiệp đoàn dùng để ngăn chặn việc mướn những người này.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: Các nghiệp đoàn lao động, Bộ Lao-Động, án lệnh, việc nặng, các xưởng dệt, công ty độc quyền, phong trào xưởng ngỏ, luật an ninh xã hội, nghiệp đoàn thủ công nghệ, mức sống.

1. Đoàn viên của Tổng Liên Đoàn Lao-Động Hoa Kỳ có 20 triệu và tổ chức này đã giúp họ hưởng nhiều quyền lợi và

cải thiện ____________ của họ.

2. Tổng Liên-Đoàn Lao Công (AFL) được thành lập năm 1886 vá hầu hết đoàn viên của nghiệp đoàn này đều thuộc __________ .

3. ________________ năm 1935 đã bảo đảm tương lai của công nhân khi hộ vệ giá hay thất nghiệp.

4. Giới lãnh đạo kinh doanh lập ra những chính sách riêng chẳng hạn như ____________________ để họ có thể mướn bất cứ công nhân nào họ cần.

5. Trong thập niên 1920, ảnh hưởng của _____________ đã bị sút giảm vì sự phát triển thịnh vượng của các ngành kỹ nghệ.

6. Năm 1913, Quốc Hội đã lập __________ để điều hòa các hoạt động của giới công nhân.

7. Luật Clayton Antitrust nói rằng chính phủ không dùng _____________ để bẻ gãy cuộc đình công.

8. Giới lãnh đạo kinh doanh muốn kiểm soát ngành này, vì vậy họ đã lập ra ___________ .

9. Các nữ công nhân thường làm việc trong xưởng thuốc lá, may quần áo, hay _______________ .

10. Các nam công nhân làm tất cả __________ trong các cơ xưởng hay nông trại.

Section VIII: WORLD LEADERSHIP IN THE NUCLEAR AGE

Packet 30: THE CHALLENGE OF WORLD LEADERSHIP

NEW WORDS & USAGES:

cold war: chiến tranh lạnh

A **cold war** occurred when the Communist Bloc and the Capitalist Free World tried to expand their influence and control over the rest of the world.

ideology: ý thức hệ

The difference between the communist and capitalist-democratic **ideologies** became greater and greater.

obtain: có được, kiếm được

In 1949 both the Soviet Union and the U.S.A. **obtained** the atomic bomb.

communism: chủ nghĩa cộng sản

Eastern Europe: Đông Âu

The U.S. policy was to try to limit the expansion of **Communism** outside the nations of **Eastern Europe**.

sphere of influence: vùng ảnh hưởng

Many small countries in Eastern Europe belong within the **sphere of influence** of the Soviet Union.

rebel: dấy loạn, chống đối

The Soviets helped **rebel** groups in Asia, Africa, and Latin America to revolt and to overthrow their governments.

guerilla: du kích quân

The government forces were attacked by the **guerillas** near the forest.

legitimate government: chính phủ hợp pháp

Until 1972, the U.S. recognized Chiang Kai-Shek's Republic of China as the **legitimate government** of China.

subversion: sự khuynh đảo

The U.S. helped South Vietnam fight against communist **subversion**.

multinational forces: lực lượng đa quốc gia

In the Dominican Republic, **multinational forces** replaced the American Army and helped to arrange a national election.

READING

30.1. THE ROOTS OF THE COLD WAR

30.1.1. After the Second World War, the world was divided into two blocs: the Communist Bloc and the Capitalist Free World. Both blocs tried to expand their influence and control over the rest of the world. Increasingly, the difference between the communist and capitalist-democratic **ideologies** became greater and greater. In 1949, both the Soviet Union and the U.S.A. **obtained** the atomic bomb. The entire world feared the possibility that the **cold war** would lead to an atomic war between these two countries.

30.1.2. At the end of World War II many of the small countries of **Eastern Europe** aligned themselves with the Soviet Union. The Soviet **sphere of influence** extended over Poland, Rumania, Hungary, Czechoslovakia, Yugoslavia and Eastern Germany. There were many attempts to overthrow the Communist regimes in both Poland and Hungary, but all of these revolts were crushed by Russian forces. After 1945, American foreign policy was directed toward confining the expansion of Communism to Eastern Europe.

30.1.3. Despite the American efforts to limit the spread of Communism, the Soviet Union and her allies began helping **rebel** groups in Asia, Africa, and Latin America to revolt and to overthrow their governments. If the revolutions were successful, the new rebel governments would ally themselves with Russia. To curb further Communist expansion, the United States had many plans for helping these poor and underdeveloped countries. Along with economic aid, the U.S. government gave these vulnerable countries weapons to be used against the communist guerillas.

30.2. THE AREAS OF CONFROTATION

30.2.1. During the period known as the cold war, there were several areas throughout the world where the United States found itself in direct conflict with the Soviet Union. The first confrontation occurred in Eastern Germany. In 1945, when the Allies agreed on a plan to control a defeated Germany, the Soviet Union got control over the eastern part of Germany and one-fourth of the city of Berlin. The Allies were given control of West Germany and the rest of Berlin. Because Berlin was located inside the land which was under communist control, the Russians were able to cause many problems for West-Berliners. One of the most serious problems occurred in 1948 when the Russians and the East Germans blockaded all land transportation to West Berlin from West Germany. Soon the West Berliners found themselves facing a food shortages and starvation. The U.S. and its allies had to transport all supplies to Berlin by airplane for 321 days. At last, in 1949, the Communists backed off from their attempts to control West Berlin. After the Berlin Crisis, the Communists continued to create problems in other parts of the world.

30.2.2. The biggest victory of the Communist bloc occurred in China. In 1949 Communist forces under the leadership of Mao Tse-Tung defeated nationalist forces under the leadership of Chiang Kai-Shek. Chiang Kai-Shek and his followers,were forced to flee the Chinese Mainland. They withdrew to Taiwan where Chiang continued to head the government of the Republic of China. The American government refused to recognize the

Communist' government on mainland China. Because it recognized the Republic of China of Chiang Kai-Shek as the **legitimate government** of China, it let Taiwan maintain its membership in the Security Council of the United Nations.

30.2.3. Korea and Vietnam were other areas of confrontation between the Communist bloc and the Free World. In 1950 North Korean Armies invaded South Korea. American and United Nations forces stopped the invasion after three years of bloody fighting. In 1953, at the Pan Mun-Jong Conference, all countries agreed to maintain the division of the Korea Peninsula. The North belonged to the Communist Bloc and the South to the Free World. To protect this young nation, the U.S. kept a number of its armies in South Korea.

30.2.4. Vietnam was the stage for yet another confrontation. In 1945, when France wanted to reassert its control over Vietnam, it was opposed by Vietnam patriots who united themselves behind a coalition government led by Ho Chi Minh. Soon, conflict broke out between the Communists and the anti-communists within the coalition government; many anti-communists broke away from the Communist-dominated government and organized their own pro-western government that sided with France and the U.S. Ho Chi Minh and the Vietnamese Communists received economic aid, weapons and supplies from the Soviet Union and China. In 1954, Ho Chi Minh's forces defeated the French at Dien Bien Phu. At that time, both sides met at the Geneva Conference and agreed to stop the war. The outcome of that meeting was a divided Vietnam where the northern area, known as North Vietnam, sided with Soviet Union and Communist China, and the southern area, known as South Vietnam, allied itself with the Free World. The U.S. helped South Vietnam by many means, both economic and military, in an effort to protect South Vietnam against subversion and invasion from the North. In 1959, the communists started a guerilla war in South Vietnam. The war escalated in 1965 with the participation of American and North Vietnamese forces. In 1973, both sides signed a cease-fire agreement and the U.S. withdrew its forces from South Vietnam. In 1975, the North Vietnamese, with the help of massive aid from Russia and China, mounted a major offensive in South Vietnam and took control of the whole country.

30.2.5. In addition to Europe, Africa, and Asia, the Communists also wanted to extend their influence to the Caribbean Island. In 1959, Fidel Castro overthrew the regime of Fulgencio Batista in Cuba and established a pro-communist government. In 1960, hundreds of thousands of Cubans fled Cuba and came to live in the U.S. These people hoped to return to Cuba and fight for their freedom, but the plan failed at the Bay of Pigs in 1961. After this, the Cubans sided even more closely with the Russians. Elsewhere in the

Caribbean, the dictatorship of Trujillo in the Dominican Republic was overthrown by a revolution in 1961. In 1962, the Dominicans regained their right to vote after 38 years. They elected the leader of a left wing party, Juan Bosch, as their president. Juan Bosch established a socialist government. This socialist government lasted only 7 months and was overthrown by a group of military officers. Juan Bosch tried to regain his position by leading a mass uprising on April 24, 1965. A Civil War broke out in the Dominican Republic which threatened the lives and properties of the American citizens living in that country. The U.S. sent in marines to protect Americans as well as to stop the expansions of communist influences in this hemisphere. The American and Dominican forces were eventually replaced by a multinational force made up of troops from various Latin American countries. The mission of this multinational force was to keep peace and to arrange with the leaders of both sides to create a provisional government. This government held a national election on June 1, 1966, and Joaquin Balaguer become President.

EXERCISES

I. Word Search Puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

BOMB
FREE
WORLD
WAR
PART
REBEL
CUBA
VETO
ROOTS

ALLIES
SOVIET
CONTROL
OBTAIN
EXPAND
WEAPON
REPLACE
KOREA
CREATE

IDEOLOGY
DEFEAT
MILITARY
GUERILLA
ECONOMIC
RUSSIA
POLAND
LEADERS

OVERTHROW
LEGITIMATE
DOMINICAN
COMMUNIST
SUBVERSION
DIVISION
SOCIALIST
INFLUENCE

MULTINATIONAL FORCES
COLD WAR
CONFRONTATION
EASTERN EUROPE
ATOMIC BOMB
SOUTH VIETNAM
SECURITY COUNCIL
MAO TSE TUNG
WEST BERLIN

H C S E C U R I T Y C O U N C I L V E T O

E H C O N F R O N T A T I O N K O R E A M

M I O O C O I O U E R T H R O W E O C W A

I N N C O L D W A R O U R R S C C R R E O

S E T G M A E A S T E R N E U R O P E S T

P S R U M L O B T A I N R B B W N O A T S

H E O E U L L O F R E E S E V E O L T B E

E M L R N I O M W O R L D L E A M A E E T

R A P I I E G B R O O T S O R D I N N R U

E I A L S S Y E X P A N D O S O C D O L N

L N R L T Y E C N E U L F N I N M O L I G

E L T A T O M I C B O M B S O V I E T N C

A A L E G I T I M A T E N O N R U S S I A

D N M U L T I N A T I O N A L F O R C E S

E D I V I S I O N D O M I N A T E W A R O

R S O U T H V I E T N A M D E F E A T S E

S M I L I T A R Y D O M I N I C A N O A O

O S O C I A L I S T R E P L A C E C U B A

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

	A	B
____	1. cold war	a. an enlargement of the territory.
____	2. ideology	b. the struggle between the United States and the Soviet Union which followed the end of World War II.
____	3. sphere of influence	c. an area within a nation or territory in which another more powerful nation has more control over business or government.
____	4. rebel	d. one who lives in Berlin, Germany.
____	5. cease-fire	e. the body of ideas reflecting the social needs and aspirations of a group or culture.
____	6. legitimate	f. an uprising against an authority, a revolt.
____	7. crush	g. to stop fighting.
____	8. guerilla	h. in compliance with the law, lawful.
____	9. expansion	i. to suppress by force.
____	10. Berliner	j. warfare carried on by bands of people not part of a regular army; a fighter in such a band of people.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put a F in that space if it is false.

____ 1. To stop the Communist expansion, the United States had many plans for helping poor and underdeveloped countries.

____ 2. After World War II, the Soviet Union controlled all parts of Germany.

____ 3. The U.S. and Great Britain had to carry all supplies to West Berlin by airplane for 321 days when the Communists forbade all land transportation from West Germany to West Berlin.

____ 4. Mao Tse Tung was the leader of the Chinese Communist.

____ 5. South Korea belonged to the Free World and the U.S. kept a number of its forces in this area.

____ 6. In 1975, North Vietnam, with massive aid from Russia and China, mounted a major offensive in South Vietnam and took control of the whole country.

____ 7. In 1959, Fidel Castro overthrew the regime of Fugencio Batista in Cuba and established a pro-communist government.

____ 8. The Cubans wanted to come back and fight for their freedom, but the plan failed at the Bay of Pigs in 1961

____ 9. The U.S. did not send their marines to protect the Americans nor to stop the expansion of communist influence in Dominican Republic.

____10. The American and Dominican forces were replaced by a multinational force made up of troops from various Latin American countries.

IV. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: the Communist Bloc and the Free World, atomic bombs, ideologies, sphere of influence, land blockade, starvation, rebel, confrontation, invaded, subversion.

1. The U.S. helped South Vietnam with many plans, both economic and military, in an effort to protect South Vietnam against ________ and invasion from the North.
2. In 1950 North Korean Armies __________ South Korea.
3. Korea and Vietnam were other areas of __________ between the Communists and the Free World.
4. The West Beliners were in a difficult situation and faced ________.
5. The Soviet Union and East Germany ________ all overland transportation to West Berlin from West Germany.
6. The Soviet Union and her allies helped the ________ groups in Asia, Africa, and Latin America to revolt and to overthrow their governments.
7. After the Second World War, the world was divided into two blocs: ____________ .
8. The small countries in Eastern Europe belonged to the ______________ of Russia.
9. In 1949, both the Soviet Union and the U.S.A. obtained the __________.
10. The difference between the communist and capitalist democratic __________ became greater and greater.

Phần thứ VIII: LÃNH ĐẠO THẾ GIỚI TRONG THỜI ĐẠI NGUYÊN TỬ

Bài 30: SỰ THỬ THÁCH CỦA VAI TRÒ LÃNH ĐẠO THẾ GIỚI

30.1. NGUỒN GỐC CỦA CHIẾN TRANH LẠNH

30.1.1. Sau Thế Chiến Thứ Hai, thế giới chia làm 2 khối là khối Cộng Sản và Thế Giới Tự Do Tư Bản. Cả hai khối đều cố gắng bành trướng ảnh hưởng của mình để kiểm soát phần còn lại của thế giới. Sự khác biệt giữa ý thức hệ Cộng Sản và ý thức hệ Dân Chủ Tư Bản càng ngày càng lớn. Vào năm 1949 cả hai nước Nga và Mỹ đều có bom nguyên tử. Toàn thể thế giới lo sợ chiến tranh lạnh có thể đưa tới một cuộc chiến tranh nguyên tử giữa hai nước này.

30.1.2. Khi Thế Chiến Thứ Hai chấm dứt, nhiều quốc gia nhỏ tại Đông Âu đã liên kết với Liên Bang Xô Viết. Ảnh hưởng của Liên Bang Xô Viết đã lan tràn tại Ba Lan, Lỗ Ma Ni, Hung Gia Lợi, Tiệp Khắc, Nam Tư, và Đông Đức. Đã có nhiều mưu toan lật đổ các chế độ cộng sản tại Ba Lan và Hung Gia Loi, nhưng các cuộc nổi dậy này đã bị quân đội Nga Xô đè bẹp. Sau năm 1945, chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ đã hướng về việc hạn chế sự bành trướng của chủ nghĩa Cộng Sản trong phạm vi Đông Âu.

30.1.3. Mặc dầu Hoa Kỳ nỗ lực giới hạn sự bành trướng của Cộng Sản, Liên Xô và các nước đồng minh đã bắt đầu giúp các nhóm dấy loạn tại Á Châu, Phi Châu, và Châu Mỹ La Tinh nổi lên lật đổ chính phủ của họ. Một khi các cuộc nổi loạn thành công, chính phủ của phe dấy loạn sẽ liên kết với Nga Xô. Để hạn chế sự lan rộng thêm nữa của chủ nghĩa Cộng Sản, Hoa Kỳ đã có nhiều kế hoạch giúp đỡ các nước nghèo và kém phát triển. Cũng với viện trợ kinh tế, chính phủ Hoa Kỳ còn giúp vũ khí cho các quốc gia dễ bị tổn thương này để họ chống lại du kích Cộng Sản.

30.2. CÁC KHU VỰC CHẠM TRÁN GIỮA HAI KHỐI

30.2.1. Trong suốt thời kỳ chiến tranh lạnh, Hoa Kỳ đã xung đột trực tiếp với Nga Xô ở nhiều khu vực trên thế giới. Khu vực chạm trán đầu tiên xảy ra tại Đông Đức. Vào năm 1945, khi các quốc gia đồng minh thỏa thuận về một kế hoạch để kiểm soát nước Đức chiến bại, thì Liên Xô được giao cho quyền kiểm soát Đông Đức và 1/4 thành phố Bá Linh. Các quốc gia đồng minh khác được quyền kiểm soát Tây Đức và phần còn lại của thành phố Bá Linh. Vì thành phố Bá Linh nằm trong phần đất do Cộng Sản kiểm soát, cho nên Nga có thể gây nhiều khó khăn cho dân Tây Bá Linh. Một trong những khó khăn nghiêm trọng nhất đã xảy ra năm 1948 khi quân Nga và Đông Đức phong tỏa mọi chuyển vận bằng đường bộ từ Tây Đức tới Tây Bá Linh. Chỉ trong vòng một thời gian ngắn dân chúng Tây Bá Linh đã lâm vào tình trạng thiếu thực phẩm và nạn đói. Hoa Kỳ và Đồng Minh đã phải không vận đồ tiếp tế tới Tây Bá Linh trong suốt 321 ngày. Cuối cùng, vào năm 1949, Cộng Sản đã phải từ bỏ ý định thôn tính Tây Bá Linh. Sau cuộc khủng hoảng Bá Linh, khối Cộng Sản tiếp tục gây nhiều rắc rối ở các nơi khác trên thế giới.

30.2.2. Chiến thắng to lớn nhất của khối Cộng xảy ra tại

Trung Hoa. Năm 1949 quân Cộng Sản dưới sự lãnh đạo của Mao Trạch Đông đã đánh bại lực lượng quốc gia của Tưởng Giới Thạch. Tưởng Giới Thạch và các người theo ông phải rời lục địa di tản sang Đài Loan để tiếp tục lãnh đạo chính phủ Trung Hoa Dân Quốc. Chính phủ Hoa Kỳ không chịu công nhận chính phủ của Trung Cộng. Bởi vì Hoa Kỳ đã công nhận Trung Hoa Dân Quốc của Tổng Thống Tưởng Giới Thạch là chính phủ hợp pháp của Trung Hoa, nên Hoa Kỳ chấp nhận để cho Đài Loan giữ lại chân hội viên Hội Đồng Bảo An tại Liên Hiệp Quốc.

30.2.3. Đại Hàn và Việt Nam là những khu vực đối đầu giữa khối Cộng Sản và Thế Giới Tự Do. Năm 1950 quân đội Bắc Hàn xâm lăng Nam Hàn. Quân đội Mỹ và Liên Hiệp Quốc đã chận đứng cuộc xâm lăng này sau ba năm chiến tranh đẫm máu. Năm 1953 tại Hội Nghị Bàn Môn Điếm, tất cả các quốc gia liên hệ đồng ý duy trì tình trạng chia đôi bán đảo Triều Tiên, phía Bắc thuộc khối Cộng và phía Nam thuộc khối Thế Giới Tự Do. Để bảo vệ tân quốc gia này, Hoa Kỳ đã duy trì một lực lượng quân sự tại Nam Hàn.

30.2.4. Việt Nam lại là một khu vực đối đầu khác. Năm 1945, khi Pháp muốn tái đô hộ Việt Nam, họ bị các nhà ái quốc Việt Nam chống đối. Những người này đoàn kết sau lưng một chính phủ liên hiệp do Hồ Chí Minh lãnh đạo. Chẳng bao lâu, xung đột xảy ra giữa các phần tử Cộng Sản và chống Cộng trong chính phủ liên hiệp. Nhiều người đã rời bỏ chính phủ thân Cộng này để lập chính phủ riêng của họ liên kết với Pháp và Hoa Kỳ. Hồ

Chí Minh và đảng Cộng Sản Việt Nam được Nga Xô và Trung Cộng viện trợ kinh tế, khí giới, và đạn dược. Năm 1954, quân đội của Hồ Chí Minh đánh bại quân Pháp tại Điện Biên Phủ. Các phe lâm chiến thỏa thuận gắp nhau tại Hội Nghị Geneve để chấm dứt chiến tranh. Kết quả của hội nghị này là Việt Nam bị chia đôi, Bắc Việt về phe Nga Xô và Trung Cộng, còn Nam Việt Nam liên kết với Thế Giới Tự Do. Hoa Kỳ đã giúp Nam Việt Nam trong cả hai lãnh vực kinh tế và quân sự để bảo vệ xứ này chống lại sự khuynh đảo và xâm lăng từ miền Bắc. Năm 1959 Cộng Sản phát động chiến tranh du kích tại Nam Việt Nam. Chiến tranh leo thang mãnh liệt vào năm 1965 với sự tham dự của quân đội Hoa Kỳ vào các đơn vị chính qui Bắc Việt. Năm 1973, hai bên ký một thỏa ước ngưng chiến và Hoa Kỳ rút lực lượng của họ ra khỏi Nam Việt Nam. Năm 1975, với số viện trợ khổng lồ nhận được của Nga Sô và Trung Cộng, Bắc Việt Nam mở cuộc tổng tấn công ở Nam Việt Nam và giành được quyền kiểm soát trên toàn lãnh thổ Việt Nam.

30.2.5. Ngoài việc duy trì ảnh hưởng tại Á Châu và Phi Châu, khối Cộng còn muốn bành trướng ảnh hưởng ra vùng quần đảo Caribbean. Năm 1959, Fidel Castro lật đổ chính phủ Fulgencio Batista tại Cuba và thiết lập một chính phủ thân cộng. Năm 1960, hàng trăm ngàn người Cuba đã phải chạy trốn Cộng Sản và định cư tại Hoa Kỳ. Đám người Cuba này muốn trở về để giành lại tự do cho quê hương, nhưng kế hoạch đổ bộ Vịnh Con Heo của họ bị thất bại vào năm 1961. Sau biến cố này, Cuba liên kết chặt chẽ hơn với Nga Sô. Năm 1961, một cuộc cách mạng tại

Cộng Hòa Dominic đã lật đổ chế độ độc tài tại Trujillo. Năm 1962 nhân dân Dominic đoạt lại quyền bỏ phiếu sau 38 năm bị ngăn cấm. Họ đã bầu một ứng cử viên tả phái là Juan Bosch làm Tổng Thống. Juan Bosch lập một chính phủ theo khuynh hướng xã hội. Chính phủ này chỉ đứng vững có 7 tháng rồi bị một nhóm sĩ quan lật đổ. Juan Bosch đã cố gắng giành lại quyền lực của mình bằng một cuộc tổng nổi dậy vào ngày 24 tháng 4 năm 1965. Nội chiến xảy ra tại Cộng Hòa Dominic và đã đe dọa tới sinh mạng và tài sản của các kiều dân Mỹ sinh sống tại đây. Chính phủ Hoa Kỳ gửi thủy quân lục chiến đến bảo vệ sinh mạng kiều dân Mỹ và đồng thời ngăn chặn sự bành trướng của Cộng Sản tại Tây Bán Cầu. Sau đó, một lực lượng đa quốc gồm quân đội của các nước thuộc Cha-- Mỹ La Tinh đã được gửi đến để thay thế quân đội Dominic và quân đội Hoa Kỳ đồn trú ở đây. Nhiệm vụ của lực lượng đa quốc là duy trì hòa bình, dàn xếp với các lãnh tụ của hai phe chống đối để thành lập một chính phủ lâm thời. Chính phủ này đứng ra tổ chức một cuộc tổng tuyển cử vào ngày 1 tháng 6 và Joaquin Balaguer đã đắc cử Tổng Thống.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (Xem phần bài tập Anh ngữ)

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên trái câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên phải, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên phải.

____ a. chiến tranh lạnh

____ b. ý thức hệ

____ c. vùng ảnh hưởng

____ d. dấy loạn

____ e. ngửng bắn

____ f. hợp pháp

____ g. đè bẹp

____ h. du kích

____ i. bành trướng

____ j. người dân Bá Linh

1. sự làm rộng thêm lãnh thổ.
2. sự kình chống giữa Hoa Kỳ và Nga Sô xảy ra sau đại chiến thứ hai.
3. một vùng đất nằm trong một quốc gia bị một nước khác mạnh hơn kiểm soát về kinh doanh hay chính trị.
4. người dân sống tại Bá Linh, Đức Quốc.
5. toàn bộ những tư tưởng phản ảnh nhu cầu xã hội và khát vọng của một đoàn nhóm hay văn hóa.
6. một cuộc nổi dậy chống chính quyền, một cuộc nổi loạn.
7. chấm dứt chiến tranh.
8. hợp với luật pháp.
9. dùng sức mạnh để đàn áp.
10. chiến tranh thực hiện bởi một nhóm người không thuộc quân đội chính qui; một chiến sĩ trong nhóm người đó.

III. Đúng hay Sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Để chặn đứng sự bành trướng của Cộng Sản, Hoa Kỳ đã có

569

nhiều chương trình viện trợ cho các nước nghèo và kém mở mang.

____ 2. Sau thế chiến thứ hai, Liên Bang Sô Viết đã kiểm soát toàn thể nước Đức.

____ 3. Hoa Kỳ và Anh Quốc đã phải không vận đồ tiếp tế tới Tây Bá Linh trong suốt 321 ngày khi Cộng Sản phong tỏa cuộc chuyển vận bằng đường bộ từ Tây Đức tới Tây Bá Linh.

____ 4. Mao Trạch Đông là lãnh tụ của Trung Cộng.

____ 5. Nam Hàn thuộc phe Thế Giới Tự Do và Hoa Kỳ đã duy trì một lực lượng quân sự tại nước này.

____ 6. Năm 1975, với số viện trợ khổng lồ nhận được của Nga và Trung Cộng, Bắc Việt Nam mở cuộc tấn công ở Nam Việt Nam và giành được quyền kiểm soát toàn lãnh thổ Việt Nam.

____ 7. Năm 1959, Fidel Castro lật đổ chính phủ Fugencio Batista tại Cu Ba và thiết lập một chính phủ thân cộng.

____ 8. Dân Cu Ba muốn trở về để giành lại tự do cho quê hương, nhưng kế hoạch đổ bộ tại Vịnh Con Heo của họ bị thất bại năm 1961.

____ 9. Chính phủ Hoa Kỳ đã không gửi thủy quân lục chiến đến bảo vệ sinh mạng kiều dân Mỹ và đồng thời ngăn chận sự bành trướng ảnh hưởng Cộng Sản tại Cộng Hòa Dominic.

____10. Một lực lượng đa quốc gồm quân đội của các nước thuộc Châu Mỹ La Tinh đã được gửi đến để thay thế quân đội Dominic và quân đội Hoa Kỳ đồn trú tại đây.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: Khối Cộng Sản và Thế Giới Tự Do, bom nguyên tử, ý thức hệ, vùng ảnh hưởng, cuộc phong tỏa, nạn đói, nhóm dấy loạn, đối đầu, xâm lăng, sự khuynh đảo.

1. Hoa Kỳ đã giúp Việt Nam trong hai lãnh vực kinh tế và quân sự để bảo vệ xứ này chống lại ______________ và xâm lăng từ miền Bắc.
2. Năm 1950 quân đội Bắc Hàn ______________ Nam Hàn
3. Đại Hàn và Việt Nam là những vùng ___________ giữa hai khối Cộng Sản và Thế Giới Tự Do.
4. Dân chúng Tây Bá Linh đã lâm vào tình trạng thiếu thực phẩm ______________.
5. Liên Bang Sô Viết và Đông Đức đã thực hiện ______________ Bá Linh vào năm 1948.
6. Liên Xô và các nước đồng minh đã giúp đỡ các ______________ tại Á Châu, Phi Châu, và Châu Mỹ La Tinh nổi lên lật đổ chính phủ của họ.
7. Sau chiến tranh thứ hai, thế giới đã chia làm 2 khối.
8. Các quốc gia nhỏ tại Đông Âu thuộc ______________ của Nga.
9. Vào năm 1949, cả hai nước Nga và Mỹ đều có ______________.
10. Sự khác biệt giữa ______________ Cộng Sản và ý thức hệ Dân Chủ Tư Bản càng ngày càng lớn.

Section VIII: WORLD LEADERSHIP IN THE NUCLEAR AGE

Packet 31: THE QUEST FOR A PEACEFUL WORLD

NEW WORDS & USAGES:

post-war era: thời hậu chiến, giai đoạn sau chiến tranh

European countries were rebuilt in the **post-war era.**

confrontation: sự chạm trán, đương đầu

There was a big **confrontation** between Egypt and Israel in the Middle East.

superpower: siêu cường

The United States and the Soviet Union are two of the **superpowers** in the world.

struggle: tranh đấu, vật lộn

During the depression people **struggled** with starvation and unemployment.

anti-communist government: chính phủ chống cộng

Before 1975, there was an **anti-communist government** in South Vietnam.

Komecon: Hội Đồng Hỗ trợ kinh tế, tổ chức mậu dịch của các nước Cộng sản.

The members of the **Komecon** are small countries in Eastern Europe and Russia.

Warsaw Pact: hiệp ước quân sự phòng thủ Đông Âu của Cộng sản.

The **Warsaw Pact** is a military alliance among the communist countries in Europe.

missile: hỏa tiễn

The Russians installed many **missiles** in Europe.

outer space: ngoại tầng không gian, không gian ngoài tầng khí quyển

That spaceship is moving around the earth in **outer space.**

limitation: giới hạn

Many people throughout the world want a **limitation** of the production of nuclear weapons.

friendship: tình bạn, tình hữu nghị

President Nixon 's visit to China in 1972 was an indication of America's willingness to form a new friendship with China.

insurgent: loạn quân

The government troops crushed the **insurgents** in the mountainous areas.

infiltration: sự xâm nhập

The U.S. helped the anti-communist government of El Salvador to stop the **infiltration** of guerillas from Nicaragua.

READING

31.1. THE WORLD IN THE POST-WAR ERA

31.1.1. After the Second World War, in addition to an ideological **confrontation**, there was also an arms race between the two great **superpowers** - the Soviet Union and the United States. Both of these countries possessed many nuclear bombs and continued to produce them in large quantities. Other countries, such as France, Great Britain, and China also wanted to produce their own bombs. The world was full of nuclear weapons and the fear of a nuclear war led to a worldwide demand to limit or slow down the production of nuclear weapons.

31.1.2. Although the superpowers produced and stored nuclear weapons, they did not want to use them. Both the U.S. and the Soviet Union have tried to avoid a nuclear war and have been involved only in regional and limited wars. In these wars, only conventional weapons were used. The Russians continued to export their communist ideology to the poor countries in Asia, Africa, and Latin America. In an effort to stop the expansion of communism, the U.S. helped these countries to establish **anti-communist governments.**

31.1.3. In the 1960's and the 1970's, many crises such as those in Berlin, Greece, Indochina and the Carribbean Sea occurred. Both the U.S. and the Soviet Union provided their allies with economic aid and a protection against attack. By means of the Marshall Plan, the U.S. provided economic aid to help Western Europe recover from the devastation of the Second World War. Through NATO, Western Europe was insured against any attack by the Soviet Union. In response, the Communists created the **Komecon** and the **Warsaw Pact**. The Komecon helped communist countries to develop their economies, and the Warsaw Pact protected these countries against armed attack from the West.

31.1.4. In 1962, the Soviet Union precipitated a major crisis by installing offensive **missiles** in Cuba. President

Kennedy ordered a naval blockade of the island and demanded that the Russians remove these missiles. Finally, the Soviet Union agreed to withdraw their missiles from Cuba and war with the U.S. was avoided.

31.2. THE WORLD IN THE DETENTE ERA

31.2.1. After the Cuban crisis, people throughout the world put pressure on the superpowers to slow down the arms race. In 1963, the U.S., Great Britain, and the Soviet Union signed the Nuclear Test Ban Treaty. These three countries agreed not to test nuclear weapons in the air, in outer space, and under water. In 1968, many nations signed the Nuclear Nonproliferation Treaty. According to this treaty the nuclear powers pledged not to supply other countries with nuclear weapons or the knowledge of how to make the bomb.

In 1969, the U.S. and the Soviet Union began to discuss the limitation of strategic weapons. These discussions were called Strategic Arms Limitation Talks (SALT). These talks led to major agreements during Nixon's and Carter's administrations.

31.2.2. In addition to these arms control treaties, the United States also explored new ways to preserve world peace. President Nixon made many trips in friendship to Asia and Europe. He visited China in 1972, and in 1973 the U.S. and China exchanged ambassadors. President Nixon also visited Russia and Eastern Europe. Together, Nixon and the Soviet leaders reached many agreements on space research and pollution control. In 1975 a team of American and Russian astronauts completed the first joint U.S.- Soviet spaceflight.

31.2.3. Although great efforts had been made to preserve world peace there were still some troubled spots. The Middle East was one of those troubled areas. This area included many Arab countries and Israel. Wars between the Arab countries and Israel occurred frequently between 1956 and 1973. The Soviet Union helped the Arabs and the U.S. helped Israel. The United States has tried to negotiate a peace settlement in the Middle East. One major breakthrough occurred when Israel agreed to let Egypt take back their lands lost during the Egyptian-Israeli Wars. However, many other disputes between Israel and other Arab countries have not yet been resolved.

31.3. THE END OF THE DETENTE ERA

31.3.1. During the era of detente, the communists gained some victories while the U.S. seemed to withdraw into isolationism. In Southeast Asia, North Vietnam invaded and occupied the South and also set up communist regimes in Laos and Cambodia. In Central America, the Cubans and Russians helped the Sandinistas to overthrow the anti-communist government of Somoza and established a pro-marxist government in Nicaragua. From Nicaragua, the Cubans and Sandinistas helped the insurgents in El Salvador try to overthrow the government. The U.S. has helped the anti-communist government of El Salvador in an effort to stop this infiltration and to prevent that country from falling into communist hands.

31.3.2. The tension between the U.S. and the Soviet Union reached a critical point in 1979 when Soviet troops moved into Afghanistan. The U.S. government sent strong protests to the Soviet union and refused to sign the SALT II Agreement. President Carter also refused to let the U.S. athletes participate in the 1980 Olympic Games in Moscow and refused to renew contracts to sell more grain to Russia. From that time on, both countries continued to produce more deadly weapons and add them to their arsenals.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng các chữ trong bảng tìm chữ sau đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra một chữ hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

DETENTE
SOMOZA
SPACE
NIXON
ISLANDS
GREECE
NATO
BERLIN
FRANCE
NUCLEAR
LIMIT
STRUGGLE
QUEST
DEMAND
EUROPE

POLLUTION
DISCUSSION
STRATEGIC
EXPANSION
SUPERPOWER
NICARAGUA
DEMOCRATIC
INSURGENCE
GUERILLA
INFILTRATION
FRIENDSHIP
ARMS RACE
VIETNAM
KOMECON

EL SALVADOR
SPACE FLIGHT
CARTER ADMINISTRATION
LIMITATION TALK
OFFENSIVE MISSILE
ANTICOMMUNIST
MARSHALL PLAN
GREAT BRITAIN
WARSAW PACT
OUTER SPACE
SOVIET UNION
CONFRONTATION
PEACEFUL WORLD
POSTWAR ERA
SLOW DOWN

E S D Q U E S T K O M E C O N V I E T N A M O N G

U L E U P E A C E F U L W O R L D L I M I T C O P

R O M C O N F R O N T A T I O N A R M S R A C E O

O W A E S U P E R P O W E R S O V I E T U N I O N

P D N S T R U G G L E O U T E R S P A C E B O M B

E O D T W A R S A W P A C T F R I E N D S H I P O

H W I B A I N F I L T R A T I O N N U C L E A T O

I N S U R G E N C E G U E R I L L A S F R A N C E

N U T D E M O C R A T I C N I C A R A G U A C A C

S U P E R P O W E R E X P A N S I O N B E R L I N

T G R E A T B R I T A I N M A R S H A L L P L A N

O A N T I C O M M U N I S T G R E E C E N A T O Y

O F F E N S I V E M I S S I L E X I S L A N D S X

D I S C U S S I O N S T R A T E G I C A R M S O O

L I M I T A T I O N T A L K S N I X O N P R E S I

C A R T E R A D M I N I S T R A T I O N S P A C E

S P A C E F L I G H T O N B P O L L U T I O N U N

D E T E N T E O R S O M O Z A E L S A L V A D O R

II. Matching: Match each word in colum A with the explanation or definition in column A. Write the number of each answer in the space provided.

	A	B
____	a. confront	1. the weapon that is fired, thrown, dropped, or otherwise projected at a target.
____	b. insurgence	2. the contamination of soil,

	water, or the atmosphere by the discharge of harmful substances.
____ c. superpower	3. any region of space beyond limits determined with reference to the boundaries of a celestial body.
____ d. missile	4. increase in the dimensions of a body.
____ e. outer space	5. flight beyond the atmosphere of the earth.
____ f. expansion	6. a relaxing or easing, as of tensions between nations.
____ g. pollution	7. a powerful and influential nation.
____ h. spaceflight	8. to take part; join or share with others.
____ i. detente	9. uprising, revolt.
____ j. participate	10. to come up against; encounter.

III. True or False: In the blank write T if the statement is true or F is the statement is false.

____ 1. Before the Second Word War, France, Great Britain, and China had their own atomic bombs.

____ 2. The superpowers produced and stored nuclear weapons but did not want to use them.

____ 3. Russians kept on introducing their communist ideology to the poor countries in Asia, Africa, and Latin America.

____ 4. To stop the expansion of communism, the U.S. aided these countries in establishing anti-communist governments.

____ 5. The Marshall Plan gave economic aid to Western European countries to help them recover from the First World War.

____ 6. The Communists established the Komecon to help France and Great Britain after the Second Word War.

____ 7. In 1962, the Soviet Union installed offensive missiles in Cuba.

____ 8. President Kennedy ordered a naval blockade of the Soviet Union.

____ 9. After the Cuban crisis, people throughout the world put pressure on the superpowers to slow down the arms race.

____10. In 1969, the U.S. and the Soviet Union began to discuss the limitation of strategic weapons.

IV. Fill in the blanks: Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: participate, astronaut, offensive missiles, communist ideology, insurgents, limitation, anti-communist governments, detente, in outer space, confrontation.

1. After the Second World War, in addition to ideological ____________ there was also an arms race between the two great superpowers.
2. The Russians continued introducing their ____________ to the poor countries in the Asia, Africa, and Latin America.

3. In an effort to stop the expansion of communism, the U.S. helped these countries to establish ______________ .

4. In 1962, the Soviet Union precipitated a major crisis by installing ___________ in Cuba.

5. In 1962, the U.S.,Great Britain and the Soviet Union signed the Nuclear Test Ban Treaty. These three countries agreed not to test nuclear weapons in the air, ________________ , and under water.

6. In 1969, the U.S. and the Soviet Union began to discuss the _________ of strategic weapons.

7. In 1975 a team of American and Russian __________ completed the first joint U.S.-Soviet space flight.

8. During the era of ___________ , the communists gained some victories while U.S. seemed to withdraw into isolationism.

9. From Nicaragua, the Cubans and Sandinistas helped the ___________ in El Salvador try to overthrow the government.

10.President Carter also refused to let the U.S. athletes _____________ in the 1980 Olympic Games in Moscow and refused to renew contracts to sell more grain to Russia.

Phần thứ VIII: LÃNH ĐẠO THẾ GIỚI TRONG THỜI ĐẠI NGUYÊN TỬ

Bài 31: ĐI TÌM HÒA BÌNH THẾ GIỚI

31.1. TÌNH HÌNH THẾ GIỚI TRONG GIẢI ĐOẠN HẬU CHIẾN:

31.1.1. Sau Đệ Nhị Thế Chiến, ngoài xung đột ý thức hệ còn có một cuộc thi đua vũ trang giữa hai siêu cường Nga và Mỹ. Hai quốc gia này đều đã có nhiều bom nguyên tử và tiếp tục sản xuất chúng thêm nhiều hơn. Các quốc gia khác như Pháp, Anh, và Trung Hoa cũng muốn chế tạo bom nguyên tử cho riêng họ. Thế giới có đầy võ khí nguyên tử và nỗi lo sợ về một cuộc chiến tranh nguyên tử có thể xảy ra đã khiến cả thế giới đòi hỏi phải giới hạn hay chặn bớt việc chế tạo võ khí nguyên tử.

31.1.2. Mặc dầu các siêu cường chế tạo và tồn trữ võ khí nguyên tử, họ không muốn sử dụng chúng. Cả Mỹ và Nga đều cố gắng tránh một cuộc chiến tranh nguyên tử và chỉ can dự vào những cuộc chiến giới hạn hay có tính cách địa phương. Trong những cuộc chiến tranh này, chỉ có các võ khí thường mới được đem ra sử dụng. Nga tiếp tục xuất cảng ý thức hệ Cộng Sản sang các quốc gia chậm tiến tại Á Châu, Phi Châu và Châu Mỹ La Tinh. Để ngăn chận sự bành trướng của chủ thuyết Cộng sản, Hoa Kỳ đã viện trợ cho các nước này để lập ra các chính phủ chống cộng.

31.1.3. Trong thập niên 1960 và 1970 nhiều cuộc khủng hoảng đã xảy ra tại Bá Linh, Hy Lạp, Đông Dương và vùng biển Trung Mỹ. Cả hai nước Mỹ và Nga đã viện trợ kinh tế cho đồng minh của mình và bảo vệ các nước này chống lại các cuộc tấn công. Qua kế hoạch Marshall, Mỹ đã viện trợ kinh tế để giúp cho các nước Tây Âu phục hồi sau khi bị tàn phá bởi Đệ Nhị Thế Chiến. Qua khối Minh Ước Phòng Thủ Đại Tây Dương, Tây Âu được bảo vệ chống lại bất cứ cuộc tấn công nào của Nga. Đối lại, khối Cộng Sản cũng lập Hội đồng Hỗ trợ kinh tế (Komecon) và hiệp ước phòng thủ Warsaw. Khối Komecon giúp các nước Cộng Sản phát triển kinh tế, và hiệp ước phòng thủ Warsaw bảo vệ các quốc gia này chống lại các cuộc tấn công võ trang của Tây Phương.

31.1.4. Năm 1962, nước Nga đã gây ra một cuộc khủng hoảng lớn bằng cách thiết trí các hỏa tiễn tấn công tại Cuba. Tổng Thống Kennedy đã ra lệnh cho hải quân Mỹ phong tỏa đảo này và đòi Nga phải triệt thoái các hỏa tiễn của họ. Cuối cùng, Nga Xô đã thỏa thuận rút hết các hỏa tiễn khỏi Cuba và tránh được cuộc chiến tranh với Mỹ.

31.2. THẾ GIỚI TRONG GIAI ĐOẠN HÒA HOÃN:

31.2.1. Sau vụ khủng hoảng ở Cuba, nhân dân thế giới làm áp lực buộc các siêu cường phải giảm bớt cuộc thi đua võ trang. Năm 1963, Mỹ, Anh, và Nga đã ký Hiệp ước cấm thí nghiệm võ khí nguyên tử. Ba nước này đã đồng ý không thí nghiệm bom nguyên tử trên không, trong ngoại tầng không gian, và dưới nước. Năm 1968, nhiều quốc gia đã ký bản Hiệp ước Cấm Phổ Biến Vũ Khí Nguyên Tử. Theo thỏa ước này các cường quốc nguyên tử đồng ý không cung cấp vũ khí nguyên tử hay kỹ thuật chế tạo vũ khí nguyên tử.

Năm 1969, Mỹ và Nga bắt đầu thảo luận về việc giới hạn các võ khí chiến lược. Các cuộc thảo luận này được gọi là các cuộc đàm phán để giới hạn các Võ khí Chiến lược (SALT). Các cuộc đàm phán đó đã đưa đến việc ký kết các hiệp ước quan trọng căn bản trong thời Tổng Thống Nixon và Tổng Thống Carter.

31.2.2. Ngoài các hiệp ước kiểm soát võ khí, Mỹ cũng còn cố gắng tìm đường lối mới để duy trì hòa bình thế giới. Tổng thống Nixon đã thực hiện nhiều chuyến công du hữu nghị tới Á Châu và Âu Châu. Ông đến thăm Trung hoa năm 1972, và năm 1973 hai nước Mỹ và Trung Hoa đã trao đổi đại sứ. Tổng Thống Nixon cũng viếng thăm Nga Sô và Đông Âu. Tổng Thống Nixon và các nhà lãnh đạo Nga đã đạt được nhiều thỏa thuận về việc thám hiểm không gian và kiểm soát ô nhiễm. Năm 1975 một toán phi hành gia Mỹ và Nga đã hoàn tất cuộc bay chung vào vũ trụ lần đầu tiên.

31.2.3. Mặc dầu đã có rất nhiều các nỗ lực để duy trì hòa bình thế giới, vẫn còn nhiều bất ổn tại một vài nơi. Trúng Đông là một trong những vùng bất ổn đó. Vùng này bao gồm các nước Ả Rập và Do Thái. Chiến tranh thường xuyên xảy ra giữa Do Thái và các nước Ả Rập từ 1956 tới 1973. Nga đã giúp các nước Ả Rập và Mỹ giúp Do Thái. Hoa Kỳ đã cố gắng dàn xếp một cuộc hòa giải cho vùng Trung Đông. Một bước tiến quan trọng là việc Do Thái đồng ý trả lại Ai Cập những vùng đất Ai Cập bị chiếm trong các cuộc chiến giữa hai nước này. Tuy nhiên, còn rất nhiều tranh chấp khác giữa Do Thái và các nước Á Rập vẫn chưa được giải quyết.

31.3. GIAI ĐOẠN HOÃ HOÃN CHẤM DỨT

31.3.1. Trong suốt giai đoạn hoà hoãn, phe cộng sản đạt được một vài thắng lợi trong khi Hoa Kỹ dường như muốn trở lại với chủ thuyết cô lập của mình. Tại Đông Nam Á, Bắc Việt đã xâm lăng và thống trị miền Nam Việt Nam đồng thời thiết lập các chế độ cộng sản tại Lào và Cam Bốt. Tại Trung Mỹ, Cu Ba và Nga đã giúp phe Sandinistas lật đổ chính quyền chống cộng của Somoza để thiết lập một chính phủ thân Mác-xít tại Nicaragua. Từ Nicaragua, người Cuba và phe Sandinistas đã giúp loạn quân ở El Salvador tìm cách lật đổ chính phủ xứ này. Hoa Kỹ đã giúp chính phủ chống cộng tại El Salvador ngăn chặn sự xâm nhập đó và làm cho quốc gia này khỏi rơi vào tay cộng sản.

31.3.2. Sự căng thẳng giữa Mỹ và Nga đã lên tới mức nguy hiểm vào năm 1979 khi quân đội Nga tiến chiếm A phú hãn. Chính phủ Hoa Kỹ đã phản đối mạnh mẽ hành động của Nga Xô và từ chối không ký Thoả ước SALT II. Tổng Thống Carter cũng từ chối không cho phép các lực sĩ Mỹ tham dự Thế Vận Hội 1980 tại Mạc Tư Khoa và cũng không chịu ký những hợp đồng bán thêm ngũ cốc cho Nga. Từ đó, cả hai nước lại tiếp tục sản xuất thêm nhiều vũ khí nguy hiểm và chứa đầy thêm kho vũ khí của mình.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ: (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Hãy tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống trước cột bên trái.

A	B
____ a. đối nghịch	1. một loại võ khí được bắn đi, phóng đi, hay thả ra để hướng tới mục tiêu.
____ b. nổi loạn	2. việc làm ô uế đất đai, nước, hay bầu khí quyển bởi các độc chất được thải ra.
____ c. siêu cường	3. bất cứ vùng không gian nào ở ngoài giới hạn được xác định bởi những ranh giới của một thiên thể.
____ d. hỏa tiễn	4. sự gia tăng khối lượng của vật thể.
____ e. ngoại tầng không gian	5. bay ra khỏi bầu khí quyển của trái đất.
____ f. bành trướng	6. sự nới lỏng hay hòa dịu, thường dùng để chỉ tình trạng bang giao giữa các nước.

____ g. ô nhiễm	7. một quốc gia mạnh và có ảnh hưởng tới các nước khác.
____ h. cuộc bay vào vũ trụ	8. nhận một phần; chia xẻ với người khác.
____ i. hỏa hoạn	9. nổi dậy, nổi lên chống lại.
____ j. tham dự	10. chống lại, đương đầu.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào khoảng trống phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Trước thời Đệ Nhị Thế Chiến, Pháp, Anh, và Trung Hoa đã có bom nguyên tử.

____ 2. Mặc dầu các siêu cường chế tạo và tồn trữ nhiều vũ khí nguyên tử họ không muốn sử dụng chúng.

____ 3. Nga Xô tiếp tục xuất cảng ý thức hệ Cộng Sản sang các quốc gia chậm tiến tại Á Châu, Phi Châu và Mỹ Châu La Tinh.

____ 4. Để ngăn chặn sự bành trướng của chủ thuyết Cộng Sản, Hoa Kỳ đã viện trợ cho các nước này để lập ra các chính phủ chống cộng.

____ 5. Chương trình Marshall đã viện trợ kinh tế cho các nước Tây Âu để giúp họ phục hồi sau Đệ Nhất Thế Chiến.

____ 6. Cộng Sản thành lập ra Hội đồng Hỗ trợ Kinh tế (Komecon) để giúp Anh và Pháp sau Đệ Nhị Thế Chiến.

____ 7. Vào năm 1962, Nga Xô đã thiết trí các hỏa tiễn tấn công tại Cuba.

____ 8. Tổng Thống Kennedy đã ra lệnh cho hải quân phong tỏa Liên Xô.

____ 9. Sau vụ khủng hoảng tại Cuba, nhân dân khắp thế giới đã áp lực buộc các siêu cường phải giảm bớt việc thi đua võ trang.

____10. Năm 1969, Mỹ và Nga đã bắt đầu thảo luận về việc giới hạn các võ khí chiến lược.

VI. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: tham gia, phi hành gia, hỏa tiễn tấn công, chủ thuyết cộng sản, các cuộc nổi dậy, giới hạn, chính phủ chống cộng, hòa hoãn, ngoại tầng không gian, xung đột.

1. Sau Đệ Nhị Thế Chiến, ngoài sự ______________ ý thức hệ, còn có một cuộc thi đua vũ trang giữa hai siêu cường.

2. Nga Xô tiếp tục xuất cảng ______________ sang các quốc gia chậm tiến tại Á Châu, Phi Châu, và Châu Mỹ La Tinh.

3. Để ngăn chặn sự bành trướng của chủ thuyết Cộng Sản, Hoa Kỳ đã giúp các nước này thành lập các ______________ .

4. Vào năm 1962, Nga gây ra một cuộc khủng hoảng lớn bằng cách thiết trí các ____________ tại Cuba.

5. Năm 1963, Mỹ, Anh, và Nga đã ký hiệp ước cấm thí nghiệm võ khí nguyên tử. Ba nước này đồng ý không thí nghiệm bom nguyên tử trên không, trong ______________, và dưới nước.

6. Năm 1969, Nga và Mỹ đã bắt đầu thảo luận về việc ____________ các võ khí chiến lược.

7. Năm 1975, một nhóm các ____________ Mỹ và Nga đã hoàn tất một chuyến bay chung trong vũ trụ lần đầu tiên.

8. Trong suốt giai đoạn ____________ phe cộng sản đã đạt được một vài thắng lợi trong khi Hoa Kỳ dường như muốn trở lại chủ thuyết cô lập của mình.

9. Tổng Thống Carter cũng từ chối không cho phép các lực sĩ Hoa Kỳ ______________ vào Thế Vận Hội 1980 tại Mạc Tư Khoa và cũng không chịu ký những hợp đồng bán thêm ngũ cốc cho Nga.

Section VIII: WORLD LEADERSHIP IN THE NUCLEAR AGE

Packet 32: POLITICS AND ECONOMIC GROWTH

NEW WORDS & USAGE

defense: phòng thủ

The national **defense** budget is billions of dollars.

foreign aid: viện trợ cho các nước bạn, ngoại viện.

The United States had many **foreign aid** programs.

challenge sự thử thách

Competing with the Soviet Union in the exploration of outer space is a major **challenge** for the United States.

opposition party: đảng đối lập

The U.S. President had problems with a Congress which was controlled by the **opposition party.**

promote: gia tăng

The Full Employment Act urged the federal government to use all means and resources to **promote** maximum employment, production, and purchasing power.

recession: suy trầm kinh tế

In periods of **recession**, or when business is slow, the government may cut taxes.

inflation: lạm phát

In periods of **inflation**, or when the prices of goods rise quickly, the government may raise taxes.

level off: quân bình trở lại, làm ổn định

The government wanted to **level off** the price of goods.

excesses: sự thái quá

In 1947 Congress passed the Taft Harley Act to control union **excesses**.

electronic computer: máy tính điện tử

The **electronic computer** changed technology in the 1970's.

aerospace industry: kỹ nghệ hãng không vũ trụ

In the late 1950's the U.S. **aerospace industry** began to grow.

communication satellite: vệ tinh viễn thông

Communication satellites made it possible to receive television programs from most parts of the world.

surge: nhô lên, tăng gia đột ngột

The **surge** in oil price caused a recession in the United States in 1974.

READING

32.1. THE POLITICS OF CHANGE

32.1.1. The years between 1945 and the 1970's were years of growth and change for the United States economy. National **defense** and **foreign aid** made continuing demands upon the nation's economic system. At the same time, an expanding population needed more goods and services. Once again, government and the political parties faced a major **challenge**.

How could government make sure that the economic needs of Americans would be met? What kinds of political action would help to meet that economic goal?

31.1.2. Eight Presidents have served the country since 1945. They were Harry Truman, Dwight Eisenhower, John F. Kennedy, Lyndon Johnson, Richard Nixon, Gerald Ford, James Carter, and Ronald Reagan. All these Presidents had problems with a Congress, which was sometimes controlled by the **opposition** party. But one thing upon which the President and the Congress did agree was the need to find a way to deal with the economic challenges of the postwar years.

32.1.3. As early as the 1870's many groups of Americans were asking the government to help guide the nation's economy. Such demands increased during the Progressive era and during the New Deal years. Then in 1946, Congress passed the Full Employment Act which declared that the Federal Government should use all means and resources to **promote** maximum employment, production, and purchasing power. While economists did not always agree, they suggested a number of measures that could be taken to help the national economy grow.

32.1.4. Such measures were passed to help stabilize the economy in periods of **recession**, when business is slow, and in periods of **inflation**, when the prices of goods rise quickly. In periods of recession, measures were taken to cut taxes in the hope that a tax cut would help business to recover. People would buy goods with the money they save by the tax cut. Such spending is expected to help business and bring better times for everyone. In periods of inflation, the government may raise taxes and cut government spending. Then people would have less money to spend, and prices should level off. Sometimes, it appears that neither taxing and spending policies nor controlling the money supply seem to keep the economy healthy.

32.2. THE CHALLENGE OF ECONOMIC EXPANSION

32.2.1. The years between 1945 and 1960 were good years for the American economy. People bought goods they had not been able to get during the war which had ended in 1945. Because the population increased, there were more customers to buy goods. Government spending stayed at a high level in peacetime. Employment rose from 54 million in 1945 to over 70 million in 1960 and the average family income rose from $3,575 to over $5,000.

32.2.2. During World War II, workers stood behind the nation's war effort. Take-home pay was high during the war for many workers who earned overtime as well as regular pay. After the war, however, workers became dissatisfied because the prices rose faster than wages during the inflation of 1946-1948. Many strikes occurred during that time and over 4 million workers took part in strikes. In the following years, unions gained greater benefits for their membership, such as higher wages, shorter working hours, paid vacations, and health insurance. But strikes turned many people against the unions. Some Americans began to fear that the unions had become too powerful. This feeling became so strong that Congress, in 1947, passed the Taft Harley Act to limit Union **excesses.**

32.2.3. As labor unions grew, big business also became bigger. Many companies became billion-dollar corporations. Such corporations generally became that large by buying up a number of different smaller companies. As huge corporations made and sold more and more goods, small-and middle-size businesses suffered. Giant corporations could sell goods at prices that most small companies could not match; therefore, many small businesses were forced to close.

32.2.4. The postwar years saw major changes in technology. The electronic industries became more and more important. Television and, later, the **electronic computer**, have changed the American way of life. In the late 1950's, the **aerospace industry** began to grow. In the 1960's, the American space program brought about many changes in the American economy.

32.3. THE IMPACT OF ECONOMIC CHANGE:

32.3.1. The 1960's were, in general, years of rapid industrial growth in the United States. Such gains were largely caused by a greater demand for goods. But industrial growth was also made possible by research and by breakthroughs in technology.

32.3.2. In July 1969, two American astronauts became the first people to set foot on the moon. No one knows what benefits may come from that landing and from those that followed. But there is no doubt that the research that made those spaceflights possible led to gains in other fields. Communications, weather forecasting, and aircraft engineering all benefited. **Communication satellites** make it possible to broadcast and receive television programs from most parts of the world. Other satellites give new kinds of information to weather forecasters. Aviation, medicine, data processing, automation, and many other fields also benefited from advancements in technology. Whole new industries, such as the computer industry, came into being.

32.3.3. The most important development in the industry was the electronic computer. Computers can translate foreign languages. They can store information for use when needed, and they can work out difficult mathematical problems. But perhaps most importantly, a computer can tell other machines what to do.

32.3.4. In the mid 1970's, the Gross National Product of the United States was over 1 trillion dollars. As the American economy grew, it became increasingly dependent on the foreign market for its products and on foreign oil to run its industries. The surge in oil prices in 1973, following the war in the Middle East, caused the economic recession of 1974-1975. The second period of recession began in 1979 with another surge in oil prices, accompanied by a decline in international trade, high unemployment, high inflation, and high interest rates in the United States. Through a combination of tax cuts and other measures, the government has successfully combatted inflation, lowered unemployment and the American economy began to move out of the recession towards another period of growth. Some economists believe that such economic growth is good for the nation. It is needed if the economy is to meet the increasing needs of a growing population. However, others are not sure. Rapid economic growth has often caused trouble. Too much production has caused recession, unemployment, and poverty. Moreover, air and water pollution are often caused by rapid industrial growth.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đấy. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

ROSE
FORD
MOON
SPACE
DEMAND
GOODS
REAGAN
NIXON
SURGE

DEFENSE
POWER
ELECTRONIC
COMPUTER
SATELLITE
POLITICS
TRUMAN
GROWTH
BENEFIT
PROMOTE

EXCESSES
CARTER
JOHNSON
KENNEDY
MONEY
STRIKE
UNIONS
TELEVISION
INDUSTRIAL
AEROSPACE

ECONOMIC EXPANSION
FOREIGN AID
OPPOSITION PARTY
EISENHOWER
INFLATION
RECESSION
LEVEL OFF
DISSATISFIED
TAFT HARLEY ACT
CORPORATION

B	E	N	E	F	I	T	O	A	E	R	O	S	P	A	C	E	M
C	D	E	F	E	N	S	E	W	E	S	O	R	J	E	T	T	D
O	F	O	R	E	I	G	N	A	I	D	P	S	H	C	A	E	E
R	M	L	E	V	E	L	O	F	F	X	P	V	O	O	F	L	M
P	P	O	L	I	T	I	C	R	E	W	O	P	N	N	T	E	A
O	E	X	C	E	S	S	E	S	S	W	S	W	S	O	H	V	N
R	L	N	N	O	I	T	A	L	F	N	I	W	O	M	A	I	D
A	E	T	R	U	M	A	N	S	I	S	T	T	N	I	R	S	G
T	C	N	I	X	O	N	H	U	F	N	I	O	R	C	L	I	L
I	T	G	O	O	D	S	P	R	O	M	O	T	E	E	E	O	A
O	R	C	A	R	T	E	R	G	R	W	N	R	C	X	Y	N	I
N	O	M	O	N	E	Y	X	E	D	O	P	E	E	P	A	S	R
G	N	S	A	T	E	L	L	I	T	E	A	A	S	A	C	P	T
R	I	K	E	N	N	E	D	Y	T	O	R	G	S	N	T	A	S
O	C	O	M	P	U	T	E	R	O	V	T	A	I	S	M	C	U
W	E	I	S	E	N	H	O	W	E	R	Y	N	O	I	O	E	D
T	S	T	R	I	K	E	U	N	I	O	N	S	N	O	O	T	N
H	D	I	S	S	A	T	I	S	F	I	E	D	O	N	N	W	I

II. Matching: Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A

____ a. computer

____ b. inflation

____ c. insurance

____ d. surge

____ e. recession

____ f. opposition party

____ g. level off

B

1. control of machines or of sets or systems of machines by other machines instead of directly by human operators.
2. electronic device which stores information on discs or magnetic tapes, analyses it and produces information as required from the data on the tapes.
3. the act of protection from danger, attack, or harm.
4. quality exceeding what is normal or sufficient.
5. the time in which the prices of goods rise quickly.
6. the coverage by a contract binding a party to indemnify another against specific loss in return for premiums paid.
7. a political party or organized group opposed to

	the group, party, or government in power.
____ h. excessive	8. to move toward stability or consistence.
____ i. defense	9. the time in which business is slow.
____ j. automation	10. to increase suddenly.

III. True or False: Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

____ 1. The years between 1945 and the 1970's were years of growth and change for the American economy.

____ 2. All the Presidents who served after 1945 have had problems with a Congress, which was sometimes controlled by the opposition party.

____ 3. In periods of recession, or when business is slow, the government may cut taxes.

____ 4. In periods of inflation, or when the prices of goods rise quickly, the government may raise taxes.

____ 5. Because the population increased, there were more customers to buy goods.

____ 6. Government spending stayed at a low level in peacetime.

____ 7. As labor unions grew, big business became smaller.

____ 8. As the American economy grows, it becomes increasingly dependent on the foreign market for its products and on foreign oil to run its industries.

____ 9. The second period of recession began in 1979 with another surge in oil prices, accompanied by a decline in international trade, high unemployment, high inflation, and a high interest rate in the United States.

____10. Some economists believe that such economic growth is good for the nation. It is needed if the economy is to meet the increasing needs of a growing population.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: to help, level off, corporations, economy, the Full Employment Act, the inflation, the tax cut, challenge, astronauts, technology.

1. The years between 1945 and the 1970's were years of growth and change for the United States ____________ .
2. Once again, government and the political parties faced a major ______________ .
3. As early as the 1870's many groups of Americans were asking the government __________ the nation's economy.
4. Then in 1946, Congress passed ________________ which declared that the Federal Government should use every means and resource to promote maximum employment, production, and purchasing power.
5. That will help business to recover. People will buy goods with money they save by ____________ .

6. In periods of inflation, or when the prices of goods rise quickly, government may raise taxes. It may cut government spending. Then people will have less money to spend, and prices should ________________ .

7. After the war, however, workers became dissatified because the prices rose faster than wages during ____________ of 1946-1948.

8. As labor union grew, big business also became bigger. Many companies became billion-dollar ______________ . Such corporations generally became that large by buying up a number of different small companies.

9. The postwar years saw major changes in _____________ .

10. In July 1969, two American _____________ became the first people to set foot on the moon.

Phần thứ VIII: LÃNH ĐẠO THẾ GIỚI TRONG THỜI ĐẠI NGUYÊN TỬ

Bài 32: CHÍNH TRỊ VÀ SỰ PHÁT TRIỂN KINH TẾ

32.1. CHÍNH TRỊ TRONG GIAI ĐOẠN BIẾN CHUYỂN:

32.1.1. Khoảng thời gian từ năm 1945 tới những năm 1970 là giai đoạn tăng trưởng và chuyển biến của nền kinh tế Hoa Kỳ. Quốc phòng và ngoại viện luôn luôn đặt ra những đòi hỏi đối với nền kinh tế quốc gia. Cũng lúc đó, một dân số gia tăng cũng cần nhiều hàng hóa và dịch vụ hơn. Một lần nữa chính quyền và các chính đảng lại phải đương đầu với một thử thách lớn. Làm cách nào chính phủ có thể bảo đảm việc thoả mãn nhu cầu kinh tế cho toàn dân? Loại hành động chính trị nào có thể giúp chính phủ đạt được mục tiêu kinh tế đó?

32.1.2. Tám vị Tổng Thống đã liên tiếp phục vụ Hoa Kỳ từ năm 1945. Đó là các ông Harry Truman, Dwight Eisenhower, John F. Kennedy, Lyndon Johnson, Richard Nixon, Gerald Ford, James Carter, và Ronald Reagan. Tất cả các vị Tổng Thống đó đều gặp những khó khăn với Quốc Hội,đôi khi do đảng đối lập kiểm soát. Nhưng có một điều mà cả Tổng Thống lẫn Quốc Hội đều đồng ý là nhu cầu phải tìm một đường lối để đối phó với những thử thách kinh tế của thời hậu chiến.

32.1.3. Ngay từ thập niên 1870 nhiều nhóm quần chúng Hoa Kỳ đã đòi chính phủ phải hướng dẫn nền kinh tế quốc gia. Sự đòi hỏi này gia tăng trong thời kỳ có phong trào Cấp tiến cũng như trong những năm có chương trình Vận Hội Mới. Rồi tới năm 1946, Quốc Hội thông qua Luật Toàn Dụng Nhân Lực. Luật này quy định rằng chính phủ Liên bang phải dùng mọi biện pháp và tài nguyên quốc gia để gia tăng tối đa công ăn việc làm, mức sản xuất, và mãi lực. Mặc dù không phải mỗi kinh tế gia đều đồng ý với chính sách đó, họ đã đề nghị một số biện pháp để giúp cho nền kinh tế quốc gia phát triển.

32.1.4. Những biện pháp như vậy đã được thông qua để ổn định kinh tế trong giai đoạn suy thoái, khi mà việc buôn bán đình trệ, và trong giai đoạn lạm phát, khi mà giá cả tăng nhanh. Trong giai đoạn kinh tế suy thoái chính phủ có thể giảm thuế để giúp cho việc buôn bán được phục hồi. Chính sách giảm thuế giúp cho người dân có thêm tiền để mua các sản phẩm. Việc chi tiêu như vậy sẽ giúp cho nền kinh tế phục hồi và nhân dân được thoải mái. Trong thời kỳ lạm phát, chính phủ phải tăng thuế và giảm chi. Dân chúng sẽ không có nhiều tiền để tiêu, và giá cả sẽ được quân bình trở lại. Đôi khi dường như cả biện pháp tăng thuế và giảm chi lẫn chính sách kiểm soát khối lượng tiền tệ lưu hành, cũng chẳng giữ cho nền kinh tế lành mạnh nổi.

32.2. THỬ THÁCH CỦA SỰ BÀNH TRƯỚNG KINH TẾ

32.2.1. Những năm từ 1945 tới 1960 là khoảng thời gian tốt đẹp đối với nền kinh tế Hoa Kỳ. Người dân mua sắm nhiều thứ mà họ đã không mua nổi trong thời chiến. Vì dân số gia tăng nên có thêm nhiều khách hàng mua các sản phẩm. Dù hòa bình đã đến, mục chi tiêu của chính phủ vẫn còn cao. Số người có công ăn việc làm tăng từ 54 triệu trong năm 1945 lên hơn 70 triệu vào năm 1960. Lợi tức trung bình của mỗi gia đình cũng tăng từ 3.575 Mỹ kim lên tới hơn 5.000 Mỹ kim.

32.2.2. Trong thời Đệ Nhị Thế Chiến, khối công nhân đã ủng hộ các nỗ lực chiến tranh của quốc gia. Đối với những công nhân vì làm thêm giờ phụ trội thì đồng lương mang về (sau khi trả thuế) rất là cao. Nhưng khi chiến tranh chấm dứt, công nhân tỏ ra bất mãn vì giá cả tăng nhanh hơn đồng lương kiếm được trong thời kỳ lạm phát 1946-1948. Nhiều cuộc đình công xảy ra trong giai đoạn đó và đã có hơn 4 triệu công nhân tham dự vào các cuộc đình công này. Trong những năm kế tiếp, các nghiệp đoàn đã tranh đấu được nhiều quyền lợi cho giới đoàn viên như được trả lương cao hơn, giờ làm việc ít hơn, nghỉ hè được trả lương và có bảo hiểm về sức khỏe. Nhưng các cuộc đình công đã khiến nhiều người chống lại các nghiệp đoàn. Một số người Mỹ bắt đầu sợ rằng các nghiệp đoàn đã trở nên quá mạnh. Mối lo này sâu xa đến nỗi vào năm 1947 Quốc hội phải thông qua đạo luật Taft Harley Act để giới hạn các đòi hỏi thái qúa của nghiệp đoàn.

32.2.3. Trong khi các nghiệp đoàn lớn mạnh, thì các xí nghiệp lớn cũng phát triển hơn. Nhiều công ty nhỏ đã trở thành các đại xí nghiệp đáng giá cả tỷ mỹ kim. Nói chung, sở dĩ những công ty đó trở nên lớn như thế là vì họ đã mua lại một số các công ty nhỏ. Khi các đại công ty càng ngày càng sản xuất và bán nhiều hàng hơn thì các công ty cỡ nhỏ và trung bình chịu thiệt hại. Đại công ty có thể bán hàng với giá rẻ mà các công ty nhỏ không cạnh tranh nổi, vì vậy, nhiều tiểu công ty bắt buộc phải đóng cửa.

32.2.4. Trong thời hậu chiến, ngành kỹ thuật đã có những thay đổi quan trọng. Vô tuyến truyền hình và, về sau, máy điện tử, đã thay đổi nếp sống của người Mỹ. Cuối thập niên 1950 kỹ nghệ hàng không vũ trụ cũng bắt đầu phát triển. Trong thập niên 1960 chương trình thám hiểm không gian cũng mang lại nhiều thay đổi trong nền kinh tế Mỹ.

32.3. ẢNH HƯỞNG CỦA THAY ĐỔI KINH TẾ

32.3.1. Nói chung, thập niên 1960 là những năm mà kỹ nghệ phát triển nhanh chóng ở Hoa Kỳ. Những thành quả đó có được phần lớn là nhờ sự gia tăng nhu cầu tiêu thụ sản phẩm. Ngoài ra, sự phát triển kỹ nghệ cũng còn bắt nguồn từ các cuộc nghiên cứu khoa học và các khám phá lớn trong ngành kỹ thuật.

32.3.2. Tháng 7 năm 1969 hai phi hành gia Hoa Kỳ trở thành những người đầu tiên đặt chân lên mặt trăng. Không ai biết rõ được cuộc đổ bộ lên mặt trăng và những cuộc đổ bộ kế tiếp đem lại những lợi ích gì. Nhưng sự thực hiển nhiên là công cuộc nghiên cứu cần thiết để thực hiện các chuyến bay không gian đã đưa tới nhiều lợi ích trong những lãnh vực khác. Ngành viễn thông, tiên đoán thời tiết, và kỹ thuật làm máy bay, tất cả đều được hưởng lợi vì các cuộc nghiên cứu đó. Các vệ tinh viễn thông làm cho người ta có thể phát thanh và tiếp vận các chương trình truyền hình từ khắp nơi trên thế giới. Những vệ tinh khác đã cung cấp cho các nhà tiên đoán thời tiết những loại dữ kiện mới. Ngành hàng không, y khoa, điện toán, phương pháp tự động và nhiều lãnh vực khác đã được hưởng lợi nhiều vì các tiến bộ kỹ thuật. Nhiều ngành kỹ nghệ hoàn toàn mới đã xuất hiện, chẳng hạn như kỹ nghệ máy điện toán.

32.3.3. Phát triển quan trọng nhất trong kỹ nghệ đó là máy điện toán. Máy điện toán có thể dịch các ngoại ngữ. Chúng có thể tồn trữ các dữ kiện để đem ra dùng khi cần đến và có thể giải được những bài toán khó khăn. Nhưng điều quan trọng hơn cả là máy điện toán có thể ra lệnh cho các máy khác làm việc.

32.3.4. Trong thập niên 1970, tổng sản lượng của Hoa Kỳ lên tới trên 1000 tỷ Mỹ kim. Nền kinh tế Hoa Kỳ càng phát triển, nó càng lệ thuộc vào thị trường ngoại quốc để bán các sản phẩm chế tạo tại Hoa Kỳ, và lệ thuộc vào dầu hỏa nhập cảng từ ngoại quốc để dùng trong các ngành kỹ nghệ. Sự tăng vọt giá dầu vào năm 1973 tiếp theo cuộc chiến tranh Trung Đông đã gây ra sự suy trầm kinh tế trong hai năm 1974-1975. Cuộc suy trầm kinh tế lần thứ hai bắt đầu năm 1979 khi giá dầu lại tăng vọt một lần nữa và đã kéo theo việc sút giảm mậu dịch quốc tế, nạn thất nghiệp, lạm phát, và lãi suất cao tại Hoa Kỳ. Nhờ phối hợp biện pháp giảm thuế với các biện pháp khác, chính quyền đã thành công trong việc chặn đứng nạn lạm phát, hạ thấp tỷ số người thất nghiệp và nền kinh tế Hoa Kỳ bắt đầu ra khỏi thời kỳ suy thoái để hướng tới một giai đoạn phát triển mới. Một số kinh tế gia tin tưởng rằng kinh tế phát triển là dấu hiệu tốt cho quốc gia, vì phải có phát triển kinh tế mới đáp ứng được các nhu cầu gia tăng của một dân số càng ngày càng lớn. Tuy nhiên, một số kinh tế gia khác không chắc rằng điều đó đúng.

Sự phát triển kinh tế quá nhanh thường gây ra khó khăn. Việc sản xuất quá nhiều đã từng gây ra tình trạng kinh tế suy thoái, nạn thất nghiệp, và cảnh nghèo túng. Ngoài ra, sự phát triển kỹ nghệ một cách nhanh chóng cũng thường gây ra sự ô nhiễm dưới nước và trong không khí.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (xem trong phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích cho những từ ngữ trong cột bên trái, rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống phía trước cột bên trái.

	A	B
____	a. máy điện toán	1. việc kiểm soát một dàn máy, một hệ thống dàn máy bằng một máy khác thay vì được điều khiển bởi sức người.
____	b. nạn lạm phát	2. máy điện tử lưu trữ các dữ kiện trên các đĩa nhựa hay băng nhựa, rồi phân tích chúng và sản xuất những tin tức muốn biết qua dữ kiện trên băng nhựa.
____	c. bảo hiểm	3. hành động bảo vệ khi bị nguy

	hiểm, tấn công, hay thiệt hại.
____ d. tăng vọt nhanh chóng	4. tình trạng thái quá so với tình trạng bình thường hay đầy đủ.
____ e. tình trạng suy thoái	5. thời gian mà vật giá tăng quá nhanh.
____ f. đảng đối lập	6. bảo đảm bởi một hợp đồng ràng buộc một bên phải bồi thường cho bên kia khi có thiệt hại nào đó, và đổi lại phía bên kia phải trả một khoản tiền đều đặn.
____ g. quân bình	7. đảng chính trị hay một tổ chức chống lại một nhóm, một đảng, hay chính phủ đang tại quyền.
____ h. thái qúa	8. tiến tới tình trạng ổn định hay bền chắc.
____ i. bảo vệ	9. thời kỳ buôn bán đình trệ.
____ j. tự động	10. tăng quá nhanh.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết vào phía trước chữ T nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Khoảng thời gian từ 1945 tới 1970 là giai đoạn tăng trưởng và chuyển biến của nền kinh tế Hoa Kỳ.

____ 2. Tất cả các Tổng Thống phục vụ Hoa Kỳ từ năm 1945 đều gặp những khó khăn với Quốc Hội. Đôi khi do đảng đối lập kiểm soát.

____ 3. Trong giai đoạn kinh tế suy thoái, hay khi nền kinh tế trì trệ, chính phủ có thể giảm thuế.

____ 4. Trong giai đoạn lạm phát, hay giá cả hàng hoá gia tăng nhanh chóng, chính quyền có thể tăng thuế.

____ 5. Vì dân số gia tăng, nên số khách hàng mua các sản phẩm cũng gia tăng.

____ 6. Tiền chi tiêu của chính phủ ở mức độ thấp trong thời bình.

____ 7. Khi các nghiệp đoàn lớn mạnh, các xí nghiệp lớn trở nên nhỏ đi.

____ 8. Nền kinh tế Hoa Kỳ càng phát triển, nó càng lệ thuộc vào thị trường ngoại quốc để bán các sản phẩm chế tạo tại Hoa Kỳ và cũng lệ thuộc vào dầu hỏa nhập cảng từ ngoại quốc để chạy máy.

____ 9. Cuộc suy trầm kinh tế lần thứ hai bắt đầu vào năm 1979 khi giá dầu tăng vọt một lần nữa, đi kèm với sự sút giảm mậu dịch, gia tăng thất nghiệp, lạm phát cao, và lãi suất ngân hàng gia tăng.

____ 10. Một số kinh tế gia tin rằng kinh tế phát triển là dấu hiệu tốt cho quốc gia vì phải có phát triển kinh tế mới đáp ứng được các nhu cầu gia tăng của một khối dân càng ngày càng lớn.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với các chữ và nhóm chữ sau đây: giúp đỡ, ổn định, đại xí nghiệp, nền kinh tế, Đạo luật Toàn dụng Nhân lực, lạm phát, giảm thuế, thử thách, phi hành gia, kỹ thuật.

1. Khoảng thời gian từ 1945 tới 1970 là giai đoạn tăng trưởng và chuyển biến của ______________ Hoa Kỳ.

2. Một lần nữa, chính phủ cũng như chính đảng đã phải đương đầu với một ____________ lớn.
3. Đầu thập niên 1870 nhiều nhóm dân đã đòi chính phủ liên bang ____________ nền kinh tế của quốc gia.
4. Rồi năm 1946, Quốc Hội thông qua ____________ phán rằng chính phủ liên bang phải dùng mọi biện pháp và tài nguyên để tăng gia nhân dụng, sản xuất, và mãi lực tới mức tối đa.
5. Việc này sẽ khiến cho kinh tế phục hồi. Dân chúng mua được nhiều hàng nhờ tiền ____________ để dành được.
6. Trong thời kỳ lạm phát, hoặc khi giá hàng hóa tăng nhanh, chính phủ có thể tăng thuế, hoặc giảm chi. Như vậy, dân chúng sẽ có ít tiền tiêu và giá cả sẽ ____________ .
7. Sau chiến tranh, công nhân bất mãn vì giá cả tăng nhanh hơn trong thời kỳ ____________ giữa hai năm 1946 và 1948.
8. Khi nghiệp đoàn lớn mạnh, các xí nghiệp cũng trở thành lớn hơn. Nhiều công ty trở thành các ____________ trị giá bạc tỷ. Các công ty này lớn mạnh nhờ việc mua lại các công ty nhỏ.
9. Những năm hậu chiến có sự thay đổi lớn lao về ____________ .
10. Tháng 7 năm 1969, hai ____________ Hoa Kỳ đã là những người đầu tiên đặt chân lên mặt trăng.

Section VIII: WORLD LEADERSHIP IN THE NUCLEAR AGE

Packet 33: POLITICS AND SOCIAL CHANGES

NEW WORDS & USAGES:

social injustice: bất công xã hội

After World War II, Americans started to express their views about civil rights, **social injustice**, and human needs.

spying: do thám, gián điệp

The Watergate Scandal related to government **spying**, burglaries, and illegal acts.

mobile society: xã hội di động

Americans formed a **mobile society**.

westward movement: phong trào tây tiến

There was a **westward movement** of people trying to find a better climate and better jobs.

technology: kỹ thuật

New social values came about as a result of the advances of **technology** and economic growth.

deterioration sự hư hại

environment: môi sinh

pollution: sự ô nhiễm

Pollution became a major danger and caused the **deterioration** of the **environment**.

READING:

33.1. POLITICS AND INDIVIDUAL RIGHTS: THREATS TO CIVIL LIBERTIES

33.1.1. After World War II many Americans took a new look at their society and their social values. They started to express their views and new ideas about civil rights, social injustice, and human needs. The federal government was expected to safeguard civil rights, to prevent social injustice, and to meet human needs. The First Amendment of the Constitution guarantees the freedom of speech and the freedom of expressing an opinion. A serious threat to these civil liberties occurred in the 1950's. During that time, Senator Joseph McCarthy of Wisconsin charged that many high officials of the federal government were influenced by Communists. Athough the Senate censured Senator McCarthy's excessive accusations, Congress did pass some strict laws against Communism.

33.1.2. Civil liberties were again threatened in the 1970's. During the Nixon administration, a scandal was discovered in which members of the Republican administration were caught spying on government officials that were thought to be "enemies" of the administration. Party officials were also caught performing buglaries and other illegal acts. This scandal, known as the Watergate Scandal, involved President Nixon. He resigned the presidency in August, 1974 when it appeared that he would be impeached by the Congress.

33.2. MINORITIES AND CIVIL RIGHTS

33.2.1. In the years before World War II, some groups of American citizens did not have the same rights as other groups. These minority groups were victims of discrimination - unfair and unequal treatment - by other Americans. For these minorities, many of their civil rights had been kept from them.

Many protests by minorities were declared unlawful in some places and their leaders were jailed. Violence broke out many times. Many Americans agreed with the minorities, but others were against any change. At the beginning, the federal government was reluctant to do anything about it. But, as the demands for equal rights increased, the government began to listen and eventually started to act. Several measures against discrimination have since been adopted by the Congress to protect the voting and employment rights of minorities, to desegregate public schools, to outlaw discrimination by employers, to forbid discrimination in public places and in the sale and rental of most housing.

33.2.2. By the 1970's, most discrimination in the United States had been forbidden by laws. Nonetheless, discrimination still remained and the drive for equal rights continued. Many groups of minorities asked for equal rights in health, education, and welfare. By the mid 1970's, Congress had passed several bills that would provide for some kind of health care for all Americans. Moreover, the federal government has continued to set aside money for hospital construction and health research.

In the field of education, similar progress has been made. In general, public schools in the U.S. have been supported largely by local and state government funds. By the mid - 1970's, school enrollment in the United States increased to almost 45 million students. To prevent the collapse of the school system, the federal government began to help the states pay some of their education expenses.

In housing, the federal government has tried to help city slum dwellers. It set aside money for new housing for the poor. Besides, it has also tried to end racial discrimination in the sale and rental of most housing. By 1970 about 80 percent of all housing was protected by the Civil Rights Act of 1968 which outlawed discrimination in housing.

33.3. A SOCIETY OF ABUNDANCE: A PEOPLE ON THE MOVE

33.3.1. Americans have formed a **mobile society**. According to the 1970's census, one of every five Americans changed his or her address. The trend of this population movement is toward the cities and the suburbs which accounted for 75 percent of the nation's population. Minority groups, such as Blacks, Spanish-surname persons, and American Indians were among these big city dwellers. As the economy expanded, people had better jobs and higher salaries. The number of middle class families with average incomes increased. Many of them moved to the suburbs in search of what they considered to be a better life. However, some minority groups still found discrimination in the suburbs.

33.3.2. Besides the population movement from the rural areas to the cities and from the cities to the suburbs, there was a westward movement of people trying to find a better climate and better jobs. One example was the movement to California. During the 1980's people also moved to the South, such as Florida and Texas, to save the cost of energy for heating.

33.4. NEW PATTERNS OF LIVING

33.4.1. After World War II, the conflict between old and new social values began to surface in American society. This mainly came as a result of the advances of technology and a national economic boom. More people than before had the time and money to create their own style of living. Some young persons turned completely away from their parents' life style. Many of them became active in political struggles, some peaceful and some violent, to push for positive social changes.

33.4.2. The opportunity to grow economically was not evenly distributed. Poverty still existed and was not confined to one area in the United States. It was a condition experienced by many people in urban as well as in rural areas. Most of the poor had to turn to the government for help. So, the government created some welfare programs to help the poor to help themselves. The federal government set up a Job Corps to train thousands of young people, to give them appropriate skills, and to find gainful employment. Local and state governments also set up many job training programs of one kind or another.

33.4.3. Despite government help, poverty and unemployment still haunted many Americans, especially those who lived in the cities. As a result, crime rose in the cities and often those who broke the law were young, between fourteen and twenty years of age. State and local governments as well as the federal government, have created programs to cut unemployment and improve living conditions and therefore helped to reduce the causes of crime.

33.5. SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

33.5.1. Along with the progress of technology and the economic boom came the deterioration of the environment. Pollution has become a major danger to the health of the American people. Automobiles, airplanes, and factories have poured unlimited quantities of dangerous gases into the air. Sewage, industrial wastes, and oil spills have polluted land and water. Many lakes, streams, and coastal waters have become deadly for the wildlife which inhabit them. And some bodies of water have become dangerous for human use.

33.5.2. In the 1970's Congress passed several national antipollution laws and gave certain enforcement powers to the Environmental Protection Agency. By the mid - 1970's some headway in the cleaning of the environment had been made. Subsequent major gains would cost a great deal of money to the American taxpayers.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, doc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

CRIME
SPY
AGAIN
SALE
ENEMIES
RENTAL
CENSURE
LOAD
IMPEACH
ADOPTED
MINORITY
BURGLARY
DANGER

ABUNDANCE
ECONOMY
CONFLICT
WESTWARD MOVEMENT
SOCIAL INJUSTICE
TAXPAYER
SAFEGUARDING
INDUSTRIAL WASTES
ENVIRONMENT
DISCRIMINATION
REMAIN
OPINION

TECHNOLOGY
CIVIL
ILLEGAL
SCANDAL
WATERGATE
SOUTH
POLLUTION
HEATING
ENERGY
ADVANCE
RULE
COMMUNIST

N	S	O	C	I	A	L	I	N	J	U	S	T	I	C	E	S	P	Y
H	R	P	O	M	O	A	G	A	I	N	C	E	L	S	N	W	O	G
I	E	I	M	R	E	W	S	A	L	E	I	C	L	C	V	A	L	R
L	M	N	M	E	N	E	M	I	E	S	V	H	E	A	I	T	L	E
O	A	I	U	R	E	N	T	A	L	O	I	N	G	N	R	E	U	N
V	I	O	N	C	E	N	S	U	R	E	L	O	A	D	O	R	T	E
E	N	N	I	M	P	E	A	C	H	U	N	L	L	A	N	G	I	A
L	E	U	S	A	D	O	P	T	E	D	O	O	C	L	M	A	O	D
A	D	N	T	M	I	N	O	R	I	T	Y	G	U	L	E	T	N	V
N	B	U	R	G	L	A	R	I	E	S	C	Y	M	A	N	E	H	A
T	D	I	S	C	R	I	M	I	N	A	T	I	O	N	T	S	E	N
D	A	B	U	N	D	A	N	C	E	C	O	N	O	M	Y	O	A	C
A	C	O	N	F	L	I	C	T	E	B	R	U	N	U	S	U	T	E
N	W	E	S	T	W	A	R	D	M	O	V	E	M	E	N	T	I	R
G	C	R	I	M	E	T	A	X	P	A	Y	E	R	C	O	H	N	U
E	S	A	F	E	G	U	A	R	D	N	G	O	C	T	O	T	G	L
R	I	N	D	U	S	T	R	I	A	L	W	A	S	T	E	S	O	E

II. Matching:

Match each word in column A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provide.

A

_____ a. environment

_____ b. impeach

B

1. to charge a government official with misbehavior in office.

2. an outlying part of a city,

	often with a different government than the central city.
_____ c. suburb	3. the knowledge and skills used to provide objects necessary for human survival and comfort.
_____ d. abundance	4. the movement of the American people from the Eastern Seaboard to the Pacific Coast.
_____ e. urban	5. the capacity to produce more goods than people are able to buy.
_____ f. censure	6. to keep or keep up, to carry on.
_____ g. technology	7. to criticize or blame; to condemn.
_____ h. maintain	8. having to do with cities or towns.
_____ i. pollution	9. making or being unclear or impure.
_____ j. Westward Movement	10. surrounding; all the conditions which influence the way people live.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to each statement if it is true. Put an F in that space if it is false.

_____ 1. After World War II many Americans took a new look at their society and their social values.

____ 2. The federal government was not expected to safeguard civil rights, to prevent social injustice, and to meet human needs.

____ 3. Senator Joseph McCarthy charged that many high officials of the federal government were influenced by Communists.

____ 4. President Nixon was involved in the Watergate Scandal and he had to resign from his post.

____ 5. Many protests by minorities were declared unlawful in some places and their leaders were jailed.

____ 6. By the 1970's, most discrimination in the U.S. had been forbidden by laws.

____ 7. Many groups of minorities asked for equal rights in health, education, and welfare.

____ 8. In housing, the federal government has not tried to help city slum dwellers.

____ 9. During the 1980's people also moved to the South, such as Florida and Texas, to save on the cost of energy for heating.

____10. After World War II, the conflict between old and new social values began to surface in American society.

IV. Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: spying, impeached, minorities, hospital construction, local and state governments, new housing, political struggles, social justice, discrimination, progress.

1. The Americans started to express their views and new ideas about civil rights, ____________, and human needs.
2. During the Nixon administration, a scandal was discovered about government ______________, burglaries, and other illegal acts directed against the people.
3. President Nixon resigned the presidency in August 1974 when it appeared that he would be ____________ by the Congress.
4. Many Americans agreed with _____________ but others were against the change.
5. By the 1970's, most ______________ in the U.S. had been forbidden by laws.
6. The federal government has continued to set aside money for ____________ and health researches.
7. In the field of education, similar _____________ has been made.
8. Public schools in the U.S. have been supported largely by __________ funds.
9. The federal government set aside money for ___________ for the poor.
10. Many young people became active in ______________, some peaceful and some violent, to push for positive social changes.

Phần VIII: LÃNH ĐẠO THẾ GIỚI TRONG THỜI ĐẠI NGUYÊN TỬ

Bài 33: CHÍNH TRỊ VÀ CÁC THAY ĐỔI XÃ HỘI

33.1. CHÍNH TRỊ VÀ QUYỀN CỦA CÁ NHÂN: CÁC ĐE DỌA CHO QUYỀN TỰ DO CỦA NGƯỜI DÂN.

33.1.1. Sau Đệ Nhị Thế Chiến nhiều người Mỹ bắt đầu duyệt xét lại xã hội họ đang sống và các giá trị xã hội của họ. Họ bắt đầu phát biểu quan điểm và các tư tưởng mới của họ về vấn đề nhân quyền, sự bất công xã hội, và các nhu cầu của con người. Người dân muốn chính phủ liên bang phải bảo vệ nhân quyền, ngăn chặn bất công xã hội và đáp ứng những nhu cầu của con người. Tu chính án thứ nhất của Hiến pháp bảo đảm quyền tự do ngôn luận và tự do phát biểu ý kiến. Nhưng một đe dọa quan trọng cho các dân quyền này đã xảy ra vào thập niên 1950. Trong thời gian đó, Nghị sĩ Joseph McCarthy của Tiểu bang Wisconsin đã tố cáo nhiều nhân viên cao cấp trong chính phủ liên bang đã bị cộng sản giật giây. Mặc dù Thượng Viện có chỉ trích các tố cáo quá lố của ông McCarthy, nhưng Quốc Hội cũng vẫn thông qua vài đạo luật khắt khe để chống lại Cộng sản.

33.1.2. Trong thập niên 1970, một lần nữa dân quyền lại bị đe dọa. Dưới thời Tổng Thống Nixon, một vụ tai tiếng đã bị khám phá khi một số nhân viên của chính quyền Cộng Hòa đã bị bắt quả tang đang do thám những nhân viên chính phủ bị nghi là đối lập với chính quyền. Các viên chức của đảng cũng bị bắt quả tang đang đánh trộm tài liệu và làm các hành động phạm pháp khác. Vụ tai tiếng này được gọi là Vụ Tai Tiếng Watergate có liên quan đến Tổng Thống Nixon. Ông đã phải từ chức Tổng Thống vào tháng Tám năm 1974 khi ông biết rằng Quốc Hội có thể kết tội ông.

33.2. DÂN QUYỀN VÀ CÁC NHÓM THIỂU SỐ:

33.2.1. Trong những năm trước Đệ Nhị Thế Chiến, một vài nhóm công dân Hoa Kỳ đã không được hưởng những quyền đồng đều như các nhóm công dân khác. Các nhóm thiểu số này là nạn nhân của sự kỳ thị, nghĩa là sự đối xử bất công và không bình đẳng, của những người Mỹ khác. Các nhóm thiểu số này, bị tước đoạt nhiều dân quyền mà đáng lý họ được hưởng.

Nhiều cuộc chống đối của các nhóm thiểu số bị tuyên bố là bất hợp pháp tại một vài nơi và các lãnh tụ của các nhóm chống đối đã bị bỏ tù. Bạo động xảy ra nhiều lần. Nhiều người Mỹ đã đồng ý với các nhóm thiểu số, nhưng những người khác đã chống lại bất cứ sự thay đổi nào. Lúc đầu, chính quyền liên bang đã ngần ngại không dám làm gì cả. Nhưng khi sự đòi hỏi bình quyền gia tăng, chính quyền đã lắng nghe và sau cùng khởi sự hành động. Từ lúc đó, nhiều biện pháp chống kỳ thị đã được Quốc Hội ban hành để bảo vệ quyền bầu phiếu và quyền được làm việc của các nhóm thiểu số, để xóa bỏ sự phân biệt chủng tộc trong hệ thống trường công, để đặt ra ngoài vòng luật pháp việc kỳ thị của giới chủ nhân, để cấm kỳ thị tại những nơi công cộng và trong việc mua bán hay cho thuê nhà.

33.2.2. Tới thập niên 1970 hầu hết các hình thức kỳ thị tại Hoa Kỳ đều đã bị luật pháp ngăn cấm. Tuy nhiên, nạn kỳ thị trên thực tế vẫn tồn tại nên phong trào đòi bình quyền vẫn tiếp tục. Nhiều nhóm thiểu số đòi quyền bình đẳng trong lãnh vực y tế, giáo dục, và an sinh. Khoảng giữa thập niên 1970, Quốc Hội đã thông qua nhiều đạo luật nhằm cung ứng một số tiện nghi y tế cho mọi người dân Hoa Kỳ. Thêm vào đó, chính phủ liên bang vẫn tiếp tục dành nhiều ngân khoản để xây cất bệnh viện và để dùng cho việc nghiên cứu y khoa.

Trong lãnh vực giáo dục, nhiều tiến bộ tương tự cũng được ghi nhận. Nói chung, các trường công lập ở Hoa Kỳ được tài trợ phần lớn bởi ngân sách địa phương và tăng lên tới gần 45 triệu. Vì thế để tránh sự sụp đổ của hệ thống học đường, chính quyền liên bang bắt đầu giúp các tiểu bang thanh toán một phần các phí tổn về giáo dục.

Trong lãnh vực gia cư, chính quyền liên bang cố gắng giúp đỡ dân chúng sống trong các khu nhà lụp xụp. Chính phủ dành ngân khoản để xây cất chung cư cho người nghèo. Ngoài ra, chính phủ cũng cố gắng chấm dứt nạn kỳ thị chủng tộc trong việc mua bán hay cho thuê nhà. Tới năm 1970, khoảng 80 phần trăm tổng số gia cư được bảo vệ bởi Đạo luật về Dân quyền năm 1968. Luật này cấm kỳ thị trong lãnh vực gia cư.

33.3. MỘT XÃ HỘI SUNG TÚC VÀ MỘT DÂN TỘC DI ĐỘNG

33.3.1. Người Mỹ đã thành lập một xã hội di động. Theo cuộc kiểm tra năm 1970, cứ một trong năm người Mỹ đã thay đổi địa chỉ của mình. Chiều hướng của cuộc di chuyển này là về các đô thị và vùng ngoại ô. Hai vùng trên đã chiếm khoảng 75 phần trăm tổng số dân Mỹ. Các nhóm thiểu số như người da đen, người gốc Tây Ban Nha, người Da Đỏ thường sống trong những đô thị lớn. Khi nền kinh tế phát triển người dân có việc làm tốt và hưởng lương cao. Số gia đình trung lưu có lợi tức trung bình cũng tăng nhiều. Nhiều người đã dồn ra vùng ngoại ô để được hưởng đời sống thoải mái hơn. Tuy nhiên, một vài nhóm thiểu số vẫn còn bị kỹ thị khi họ dồn ra ngoại ô.

33.3.2. Ngoài việc dân chúng di chuyển từ vùng quê ra thành thị và từ thành thị ra ngoại ô, còn có phong trào di dân về miền Tây của những người muốn tìm nơi có khí hậu dễ chịu và khá hơn. Một thí dụ điển hình là phong trào di dân về California. Trong thập niên 1980, dân chúng cũng di chuyển về miền Nam như tiểu bang Florida hay Texas, để tiết kiệm được tiền trả cho việc sưởi ấm.

33.4. NẾP SỐNG MỚI:

33.4.1. Sau Đệ Nhị Thế Chiến, sự xung đột giữa giá trị xã hội cũ và mới bắt đầu xuất hiện trong xã hội Hoa Kỳ. Động lực chính đưa tới xung đột này là các tiến bộ kỹ thuật, và sự thịnh vượng kinh tế. Lúc bấy giờ nhiều người đã có đủ tiền của và thời gian hơn trước để tạo một lối sống riêng cho mình. Một số người trẻ tuổi đã ly khai với lối sống của cha mẹ họ. Nhiều người trong số đó tham dự vào các cuộc tranh đấu chính trị, hoặc ôn hòa hoặc bạo động, để đòi những cải cách xã hội.

33.4.2. Tuy nhiên, cơ hội thăng tiến kinh tế không được phân phối đồng đều. Cảnh nghèo khó vẫn còn và không phải chỉ giới hạn vào một khu vực ở trong nước. Nó là tình cảnh của nhiều người sống ở đô thị cũng như thôn quê. Hầu hết những người nghèo đã trông cậy vào sự giúp đỡ của chính phủ. Vì vậy, chính phủ đã lập ra các chương trình an sinh để giúp cho các người nghèo tự giúp lấy họ. Chính quyền đã lập ra một chương trình huấn nghệ để huấn luyện cho hàng ngàn thanh thiếu niên học nghề chuyên môn để họ đi kiếm việc làm. Các chính quyền địa phương và tiểu bang cũng lập nhiều chương trình huấn nghệ tương tự.

33.4.3. Dù được chính quyền giúp đỡ, nạn nghèo đói và thất nghiệp vẫn còn ám ảnh nhiều người Mỹ nhất là những người sống trong thành phố. Vì vậy, các vụ phạm pháp gia tăng trong các thành phố lớn và thành phần phạm pháp đa số con trẻ, tuổi từ 14 tới 20. Chính quyền địa phương và tiểu bang cũng như chính quyền liên bang đã lập ra các chương trình để làm giảm nạn thất nghiệp và cải thiện điều kiện sống của người dân, và do đó, giúp làm giảm các nguyên nhân đưa đến phạm pháp.

33.5. BẢO VỆ MÔI SINH:

33.5.1. Song song với tiến bộ kỹ thuật và thịnh vượng kinh tế là sự hủy hoại môi sinh. Nạn ô nhiễm trở thành một mối nguy lớn cho sức khỏe của dân Mỹ. Xe hơi, máy bay, và các cơ xưởng đã đổ ra không biết bao nhiêu các khí độc vào không khí. Cống ránh, các cặn bã kỹ nghệ, các vết dầu loang đã làm ô nhiễm đất và nước. Nhiều hồ, suối, và bờ biển đã trở nên hết sức nguy hiểm cho các loài dã thú sống ở đó. Một vài khối nước đã trở nên nguy hiểm ngay đối với cả con người.

33.5.2. Trong thập niên 1970 Quốc Hội đã thông qua nhiều đạo luật chống ô nhiễm và cho Cơ quan Bảo Vệ Môi Sinh một số quyền hạn để thi hành các luật này. Khoảng giữa thập niên 1970 một vài tiến bộ đã đạt được trong việc làm sạch môi sinh. Nhưng tiến bộ tiếp theo chắc chắn sẽ đòi hỏi hy sinh tài chánh lớn lao của người thọ thuế Hoa Kỳ.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Tìm trong cột bên phải câu giải thích những chữ trong cột bên trái rồi viết số của câu giải thích vào những khoảng trống phía trước cột bên trái.

A	B
____ a. môi sinh	1. kết tội viên chức chính quyền vì làm việc sai quấy.
____ b. kết tội, buộc tội	2. phía ngoài của thành phố, thường có chính quyền khác với thành phố.

____	c. ngoại ô	3. sự hiểu biết và kỹ năng dùng để cung ứng cho con người những vật dụng để sinh tồn và sống thoải mái.
____	d. sung túc.	4. phong trào dân chúng từ bờ biển miền Đông về duyên hải miền Tây.
____	e. đô thị	5. khả năng sản xuất các hàng hóa nhiều hơn số mà người ta có thể mua.
____	f. chỉ trích	6. cứ tiếp diễn.
____	g. kỹ thuật	7. vạch sai lầm của người khác để công kích, lên án.
____	h. vẫn còn	8. liên quan đến thành phố
____	i. ô nhiễm	9. làm cho dơ dáy, không tinh khiết.
____	j. phong trào Tây Tiến	10. vùng xung quanh; tất cả những sự kiện có ảnh hưởng đến đời sống con người.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết chữ T vào phía trước nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Sau Đệ Nhị Thế Chiến, nhiều người Mỹ đã bắt đầu duyệt xét lại xã hội họ đang sống và giá trị xã hội của họ.

____ 2. Người dân không muốn chính quyền liên bang phải bảo vệ nhân quyền, ngăn ngừa sự bất công xã hội, và đáp ứng các nhu cầu của con người.

____ 3. Nghị sĩ McCathy đã tố cáo nhiều nhân viên cao cấp trong chính phủ liên bang đã bị Cộng Sản giật giây.

____ 4. Tổng Thống Nixon liên hệ vào vụ tai tiếng Watergate và ông đã phải từ chức.

____ 5. Tại một vài nơi nhiều vụ phản kháng của các nhóm thiểu số đã bị tuyên bố là bất hợp pháp và các lãnh tụ của họ đã bị bỏ tù.

____ 6. Thập niên 1970, hầu hết các hình thức kỳ thị tại Hoa Kỳ đều đã bị luật pháp ngăn cấm.

____ 7. Nhiều nhóm thiểu số đòi bình đẳng trong lãnh vực y tế, giáo dục, và an sinh.

____ 8. Trong lãnh vực gia cư, chính quyền liên bang đã không cố gắng giúp đỡ dân chúng sống trong các khu nhà lụp xụp.

____ 9. Thập niên 1980, dân chúng cũng di chuyển xuống Florida và Texas để tiết kiệm tiền trả cho việc sưởi ấm.

____10. Sau Đệ Nhị Thế Chiến, sự xung đột giữa giá trị xã hội cũ và mới bắt đầu xuất hiện trong xã hội Hoa Kỳ.

IV. Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với những chữ hoặc nhóm chữ sau đây: do thám, kết tội, các nhóm thiểu số, xây nhà thương, chính quyền địa phương và tiểu bang, khu gia cư mới, đấu tranh chính trị, bất công xã hội, kỳ thị, tiến bộ.

1. Dân Hoa Kỳ bắt đầu phát biểu quan niệm mới về dân quyền, __________ , và nhu cầu của con người.

2. Dưới thời Tổng Thống Nixon, một vụ tai tiếng bị khám phá về việc chính quyền ______________ ăn trộm tài liệu, và những hành vi phạm pháp khác chống lại nhân dân.

3. Tổng Thống Nixon từ chức vào tháng Tám 1974 khi nhân thấy rằng ông sẽ bị Quốc Hội ______________ .

4. Nhiều người Mỹ đồng ý với ____________, nhưng nhiều người khác cũng đã chống lại việc thay đổi.

5. Thập niên 1920, hầu hết ______________ ở Mỹ bị luật pháp bỏ quên.

6. Chính phủ liên bang tiếp tục bỏ tiền để ______________ và

các khảo cứu y khoa.

7. Trong lãnh vực giáo dục, các ____________ tương tự cũng được thực hiện.

8. Trường công lập tại Mỹ được tài trợ bởi ___________ .

9. Chính quyền liên bang có dành tiền để xây cất các ___________ cho người nghèo.

10. Nhiều người trẻ tuổi, đã hăng hái hơn trong ____________, có khi ôn hòa, có khi bạo động, để thức đẩy việc thay đổi xã hội.

Section VIII: WORLD LEADERSHIP IN THE NUCLEAR AGE

Packet 34: THE STRUGGLE FOR RACIAL EQUALITY AND THE MAKING OF A MULTI-ETHNIC SOCIETY

NEW WORDS & USAGES:

equality: sự bình đẳng

The Blacks organized protest marches to demand racial **equality**.

segregated: tách riêng, phân biệt

During the war years, although thousands of blacks served in the armed forces, they served in **segregated** units.

boycott: tẩy chay

sit-in: ngồi lỳ, cuộc biểu tình ngồi

The Blacks began to organize direct-action protests, such as **boycotts** and **sit-ins**.

Spanish-surname Americans: người Mỹ gốc Tây Ban Nha

Mexican Americans, Puerto Ricans, and Cubans are called **Spanish-surname Americans**

boat people: thuyền nhân

The Vietnamese who fled their countries by boats were called **"boat people"**.

genocidal persecution: cuộc hành quyết diệt chủng

radical communist regime: chế độ cộng sản quá khích

Cambodians were the victims of genocidal persecution imposed by the radical communist regime.

READING

34.1. THE BLACKS IN THE STRUGGLE FOR EQUALITY

34.1.1. The words "all men are created equal" express the spirit of the Declaration of Independence of the United States of America. They also set out the goal of equal rights for all Americans. However, the progress toward that goal had been slow. Nonwhite Americans had been denied access to the mainstream of American life. World War II changed this situation radically.

34.1.2. During the war years, thousands of blacks served in the armed forces, although in segregated units, and hundreds of thousands worked in war production plants throughout the country. As a result, over one million blacks moved to urban centers outside the South. As their economic power grew, both major political parties worked to attract black votes. This allowed blacks access to more political power. Soon, they were in a stronger position to demand equal rights.

34.1.3. The drive for racial equality came from several sources. Some of the early civil rights groups were led by Whites and some by Blacks. Among the civil rights groups, the four most important were the National Association for the Advancement of Colored People (NAACP), which fought against segregation through the courts; the National Urban League, whose aim was to improve the life of blacks who lived in the cities; the Congress for Racial Equality (CORE), which fought to protect and to extend economic and social gains to blacks; and the Southern Christian Leadership Conference (SCLC) founded by Dr. Martin Luther King, Jr.

34.1.4. Several legal victories have been gained for the civil rights cause. In May, 1954, the Supreme Court decided that separate public schools for blacks violated the Constitution. This act of the Supreme Court led to what some have called "a black civil rights revolution."

34.1.5. To fight segregation in jobs, in housing, in public facilities, in public schools and in public places, blacks began to organize direct-action protests, such as boycotts and sit-ins. As a result, many businesses lost clients and money. In 1963 the civil rights drive was accelerated by the protest march in Birmingham, Alabama, and later in the nation's capital. After President Kennedy was assassinated in November 1963, his civil rights bill was passed and was known as the Civil Rights Act of 1964. It was the most sweeping civil rights reform measure in history.

34.1.6. During the mid - 1970's, the pace of black civil rights activity was slowing down. The racial violence of the

1960's seemed to be a thing of the past. Many blacks were taking stock of their gains. Their economic and political power had grown. More than ever, blacks were contributing to the nation's cultural and social growth.

34.2. INDIANS, AMERICANS OF ASIAN DESCENT AND SPANISH SURNAME AMERICANS AND THE STRUGGLE FOR EQUALITY

34.2.1. The struggle for racial equality has not been for blacks only. American Indians, **Spanish-surname** Americans, Americans of Asian descent, and other smaller groups also suffered from discrimination. Today the voices of these racial minorities are being heard. These minorities and blacks have a common cause -- the struggle for equal rights.

34.2.2. The civil rights drive of the 1950's and 1960's had still another major impact. It proved to be a testing ground for methods and tactics for carrying on the fight for equality. Some methods, such as the sit-in, proved very successful. Because of the black civil rights drive, other minorities knew which methods were best for their purposes. Indians and Mexican Americans soon began to make use of boycotts, sit-ins, picketing, and other successful protest methods.

34.2.3. Early in 1973, the tiny town of Wounded Knee, South Dakota, was seized by a small band of American Indians. The Indians were protesting past and present wrongs done to them.

Their protest drew nation-wide attention. In 1492, there were probably about 900,000 Indians living in the land now called the United States. By 1900 that number had been reduced to less than 250,000. Today, however, there are over 800,000 American Indians in the United States. While over half of that number still live on or near the reservations, some of them have already moved to cities such as Chicago and Los Angeles.

34.2.4. The Americans of Asian decent are formed of groups such as Japanese, Chinese, Korean, and some other small groups from different Asian countries. More than two million of them live in the United States mostly on the West coast. Immigration of Chinese and Japanese was restricted or forbidden by the U.S. for many years. In addition, the Americans of Asian descent have suffered from racial discrimination from time to time. In the early 1900's, Chinese Americans were victims of mob violence. And shortly after the attack on Pearl Harbor, all Japanese Americans in California, Oregon, and Washington were forced to live in concentration camps. Some historians look upon this action as one of the worst denials of civil rights in the nation's history.

34.2.5. The gains in the civil rights movements in the 1950's and 1960's helped both Japanese-Americans and Chinese-Americans. Today both groups are more widely accepted than ever before in American society. These people made many contributions to the nation's economy, government, and culture. Gains have been made, but prejudice dies hard. Complete equality for these people had not yet been won.

34.2.6. Spanish-surname Americans included mostly Mexican-Americans, Puerto Ricans, and Cubans. Together they made up almost five percent of the population. In the mid 1970's, there were about six million Mexican Americans,or Chicanos, in the Southwest of California. They were proud of their race and cultural heritage. Over 1.5 million Puerto Ricans live in the U.S. and 75 percent live in New York City. They came to the mainland to look for jobs or find a better life. Puerto Ricans have had U.S. citizenship since 1917.

34.2.7. Most Cubans living in the United States were refugees from Fidel Castro's dictatorship in Cuba. Almost one million Cubans are living in Florida. They generally seem to have suffered less from discrimination than other Spanish groups. Cuban refugees were middle class or rich people. Mexican Americans and Puerto Ricans often suffer from discrimination because they are poor and their neighborhoods are overcrowded. Spanish-surname Americans are proud people, and they want to keep their language. In recent years, steps have been taken to improve the life of Spanish groups.

34.3. THE SOUTHEAST ASIAN REFUGEES: OUR NEWEST IMMIGRANTS

34.3.1. In the mid 1970's, there was a new wave of refugees arriving at American shores from South-East Asia. Most of them were Vietnamese. They came to the U.S. after their land fell to the Communists. The first group, about 130,000, left their country right after the collapse of South Vietnam in 1975. The Vietnamese lived mostly in California and Texas where they found the climate not too severe and jobs relatively easy to get.

34.3.2. After the first wave of refugees, many Vietnamese continued to flee their country by boats, because they could not live freely and peacefully under the new communist regime. They were called "**boat people**". On the way out, many were killed and robbed by the pirates in the Gulf of Siam. Half of the "boat people" were drowned at sea or killed during their journey in search of freedom and compassion. The survivors generally landed on the sea coasts of Thailand, Malaysia, and Indonesia, where they lived in make-shift camps waiting to be settled in third countries. The majority of refugees preferred to settle in the U.S. because of their former association with the U.S. government.

34.3.3. Laotians and Cambodians were among the refugees from South East Asia. The Hmong in Laos, who were faithful allies of the United States during the war, have been given preference to settle in this country. Cambodians were mostly victims of **genocidal persecution** by the radical communist regime which came to power in Kampuchia in 1975. The total number of the South East Asian refugees in the United States today is over 600,000.

34.4. A NATION OF ETHNIC GROUPS

34.4.1. America is a nation of immigrants. More than 220,000,000 people live in the United States today. Except for American Indians, the rest are descendants of immigrants. They came from all over the world, but mostly from Europe. They were part of the greatest migration in all human history.

34.4.2. It is remarkable that such a great variety of ethnic groups can live in friendship together. Their contributions to the culture and customs make this country great. There is scarcely a part of American society that is not influenced by our ethnic diversity.

EXERCISES

I. Word search puzzle:

Directions: Find and circle the words in the word puzzle below. The words will be found vertically, horizontally, and diagonally. When you find a word in the puzzle, write it and then define it.

Chỉ dẫn: Hãy kiếm ra và khoanh vòng những chữ trong bảng tìm chữ dưới đây. Những chữ này có thể chạy ngang, dọc, hay xéo. Khi kiếm ra hãy viết ra và cho nghĩa tiếng Việt.

EQUALITY
SEGREGATE
SPANISH
TRANSIT CAMP
BLACK
REVOLUTION
GAIN

BOYCOTT
SIT IN
BOAT PEOPLE
RADICAL COMMUNIST
ACCESS
CIVIL
SOUTH DAKOTA

SITUATION
POLITICS
POWER
MARTIN LUTHER KING
SUPREME COURT
VIOLENCE
DISCRIMINATION

CHICAGO
CALIFORNIA
KAMPUCHIA
GULF OF SIAM
PROTEST
PREJUDICE
GENOCIDAL
PERSECUTION
VICTIM
REFUGEES
IMMIGRANT
FREEDOM

E Q U A L I T Y S P A N I S H B I C P C G
S B O Y C O T T B O A T P E O P L E R A U
E S I T I N T R A N S I T C A M P C O L L
G R A D I C A L C O M M U N I S T N T I F
R B L A C K A C C E S S P O W E R E E F O
E S I T U A T I O N P O L I T I C L S O F
G M A R T I N L U T H E R K I N G O T R S
A S U P R E M E C O U R T G A I N I E N I
T R E V O L U T I O N C I V I L N V Y I A
E C H I C A G O S O U T H D A K O T A A M
D I S C R I M I N A T I O N V I C T I M O
P R E J U D I C E R E F U G E E S B O B L
K A M P U C H I A G E N O C I D A L B E L
I M M I G R A N T C O N T R I B U T I O N
P E R S E C U T I O N F R E E D O M C U B

II. Matching.

Match each word in colum A with the explanation or definition in column B. Write the number of each answer in the space provided.

A

B

_____ a. surname

1. minority group who lived in the mountainous areas of Laos in Southeast Asia.

____ b. sit-in	2. the systematic, planned annihilation of a racial, political, or cultural group.
____ c. segregate	3. the state or quality of being equal.
____ d. mainstream	4. an organized refusal to buy goods or services.
____ e. Hmong	5. the people who fled their councountries by boats.
____ f. genocide	6. a prevailing current or direction of a movement or influence.
____ g. equality	7. to separate or isolate from others or from a main body.
____ h. boycott	8. a form of protest demonstration of the 1960's, when black Americans occupied seats previously thought to be off limits to members of minority groups.
____ i. boat people	9. a person's family name as distinguished from his given name. name.

III. True or False:

Read each statement. Put a T next to statement if it is true. Put an F in that space if if is false.

____ 1. The words "all men are created equal" express the spirit of the Declaration of Independence of the United States of America.

____ 2. During the war years, thousands of blacks served in the armed forces, although in segregated units.

____ 3. In May 1954, the Supreme Court decided that separate public schools for blacks did not violate the Constitution.

____ 4. The struggle for racial equality is not for blacks only but also for other ethnic groups.

____ 5. Early in 1973, the tiny town of Wounded Knee, South Dakota, was seized by a small band of American Indians. The Indians were protesting past and present wrongs done to them.

____ 6. Chinese and Japanese Americans did not make any contributions to the nation's economy.

____ 7. Spanish-surname Americans included mostly Mexican Americans, Puerto Ricans, and Cubans.

____ 8. Over 1.5 million Puerto Ricans live in the U.S. and 75 percent live in New York City.

____ 9. Cuban refugees were very poor and unskilled.

____ 10. The Vietnamese refugees left their country after their land fell to the Communists.

____ 11. Many Vietnamese fled their country by boats because they could not live freely and peacefully under the new communist regime. They were called "boat people".

IV Fill in the blanks:

Complete each statement by writing the correct word or group of words in the blanks: American, civil rights movement, refugees, pirates, cultural heritage, immigrants, association, descendants, ethnic groups, genocidal persecution.

1. It is remarkable that such a great variety of __________ can live in friendship.
2. America is a nation of __________.
3. Cambodians were mostly victims of______________ by the radical communist regime who came to power in Kampuchia in 1975.
4. The majority of refugees preferred to settle in the U.S. because of their former _____________ with the U.S. government.
5. On the way out, many Vietnamese refugees were killed and robbed by the _________ in the Gulf of Siam.
6. Cuban ____________were middle class or rich people.
7. The Mexican Americans were proud of their race and ______.
8. The refugees and __________ made many contributions to the nation's economy .
9. The gains in the ______________ in 1950's and 1960's helped both Japanese Americans and Chinese Americans.
10. Asian ________________ have suffered from racial discrimination from time to time.

Phần thứ VIII: LÃNH ĐẠO THẾ GIỚI TRONG THỜI ĐẠI NGUYÊN TỬ

Bài 34: SỰ TRANH ĐẤU CHO QUYỀN BÌNH ĐẲNG CHỦNG TỘC VÀ VIỆC KIẾN TẠO MỘT XÃ HỘI ĐA CHỦNG

34.1. NGƯỜI DA ĐEN VÀ VIỆC TRANH ĐẤU ĐÒI QUYỀN BÌNH ĐẲNG:

34.1.1. Câu "tất cả mọi người sinh ra đều bình đẳng" phát biểu tinh thần của bản Tuyên Ngôn Độc Lập Hoa Kỳ. Nó cũng đặt mục tiêu bình quyền cho tất cả mọi công dân Mỹ. Tuy nhiên, tiến bộ đạt được trong lãnh vực này đã rất chậm. Những người Mỹ không mang màu da trắng trước kia đã bị từ chối cơ hội tham dự vào dòng suối chính của xã hội Hoa Kỳ. Đệ Nhị Thế Chiến đã thay đổi tình trạng này tận cội rễ.

34.1.2. Trong những năm chiến tranh, hàng ngàn người da đen đã phục vụ trong quân đội Hoa Kỳ, mặc dù ở trong những đơn vị biệt lập và hàng trăm ngàn người khác đã làm trong các cơ xưởng chế tạo chiến cụ tại khắp nơi trong nước. Kết quả là hơn một triệu người da đen đã di chuyển tới những đô thị ở bên ngoài miền Nam. Vì sức mạnh kinh tế của họ gia tăng, nên cả hai chính đảng đã phải cố vận động để giành lá phiếu của khối da đen này. Điều này khiến người da đen đã có thể đạt được thêm nhiều quyền chính trị. Chẳng bao lâu, họ đã ở một thế mạnh hơn để đòi quyền bình đẳng.

34.1.3. Phong trào đòi quyền bình đẳng chủng tộc bắt nguồn từ nhiều nguyên nhân. Một vài nhóm tranh đấu cho dân quyền đầu tiên được lãnh đạo bởi người da trắng và một số người da đen. Trong số những nhóm tranh đấu cho dân quyền có bốn tổ chức quan trọng hơn cả là Hiệp Hội Quốc Gia Tranh Đấu Cho Thăng Tiến của người Da Mầu (NAACP), một tổ chức tranh đấu qua các tòa án chống lại sự phân biệt chủng tộc; Tổng Liên Đoàn Đô Thị, có mục đích cải thiện đời sống của người da đen cư ngụ trong thành phố; Hiệp Hội đòi Bình Quyền chủng tộc, tranh đấu để bảo vệ và giành những thành quả kinh tế và xã hội cho người da đen; và Liên Hội Lãnh Đạo Thiên Chúa Giáo miền Nam do Tiến sĩ Martin Luther King Jr. thành lập.

34.1.4. Phong trào tranh đấu cho dân quyền đã đạt được nhiều thắng lợi pháp lý. Tháng 5 năm 1954, Tối Cao Pháp Viện đã phán quyết rằng việc lập ra các trường công lập dành riêng cho người da đen là vi hiến. Hành động này của Tối Cao Pháp Viện đã đưa đến cái mà một số người gọi là một "cuộc cách mạng dân quyền của người da đen".

34.1.5. Để tranh đấu chống lại sự phân biệt mầu da trong các lãnh vực việc làm, gia cư, tiện nghi công cộng, trường công, và các nơi tụ họp công cộng, người da đen bắt đầu tổ chức những cuộc phản đối trực tiếp như tẩy chay và ngồi lỳ. Các cuộc phản đối này làm cho nhiều cơ sở thương mại bị mất khách và thua lỗ. Năm 1963 vận động đòi dân quyền lại được đẩy mạnh nhờ cuộc tuần hành phản đối tại Birmingham, Alabama, và sau này tại thủ đô. Sau khi Tổng Thống Kennedy bị ám sát hồi tháng 11 năm 1963, dự luật dân quyền của ông được Quốc hội thông qua và gọi là Luật Dân Quyền năm 1964. Đây là biện pháp cải cách dân quyền bao quát nhất trong lịch sử.

34.1.6. Khoảng giữa thập niên 1970, nhịp độ tranh đấu cho dân quyền của người da đen đã chậm lại. Những cuộc bạo động về chủng tộc trong thập niên 1960 dường như đã lùi vào dĩ vãng. Người da đen bắt đầu duyệt xét lại các thành quả đạt được. Quyền lực kinh tế và chính trị của họ gia tăng. Hơn bao giờ hết, người da đen đã bắt đầu đóng góp vào sự phát triển văn hóa và xã hội của quốc gia.

34.2. NGƯỜI DA ĐỎ, NGƯỜI MỸ GỐC Á CHÂU, NGƯỜI MỸ GỐC TÂY BAN NHA VÀ CUỘC TRANH ĐẤU GIÀNH QUYỀN BÌNH ĐẲNG

34.2.1. Cuộc tranh đấu cho bình quyền chủng tộc không phải chỉ riêng cho người da đen. Người Mỹ Da Đỏ, người gốc Tây Ban Nha, người Mỹ gốc Á Châu và những nhóm thiểu số khác cũng đã từng đau khổ vì nạn kỳ thị. Ngày nay tiếng nói của các nhóm sắc tộc thiểu số này đã được lắng nghe. Các nhóm thiểu số và người da đen có một chính nghĩa chung: đó là việc tranh đấu để giành quyền bình đẳng.

34.2.2. Các đợt phát động đấu tranh đòi dân quyền trong hai thập niên 1950 và 1960 còn có một tác dụng khác. Nó là một cuộc thử nghiệm các phương pháp và chiến thuật để tiếp tục cuộc tranh đấu về sau. Một vài phương pháp, như ngồi lỳ, đã tỏ ra rất thành công. Nhờ các phong trào tranh đấu của người da đen mà các nhóm thiểu số khác đã biết được phương pháp nào tốt nhất cho mục đích của họ. Người Da Đỏ và người Mỹ gốc Mễ Tây Cơ ít lâu sau cũng bắt đầu dùng phương pháp tẩy chay, ngồi lỳ, biểu tình, và những phương pháp phản kháng hữu hiệu khác.

34.2.3. Đầu năm 1973, thành phố tí hon Wounded Knee, ở Nam Dakota đã bị một nhóm người Mỹ Da Đỏ chiếm giữ để phản đối những bất công mà họ đã phải chịu đựng trong quá khứ cũng như hiện tại. Cuộc phản kháng này đã lôi cuốn được sự lưu ý của toàn quốc. Vào năm 1492, có khoảng 900,000 người Da Đỏ sống trong vùng đất mà ngày nay là nước Hoa Kỳ. Tới năm 1900, số dân đó giảm đi còn khoảng 250,000 người. Ngày nay có trên 800,000 người Mỹ Da Đỏ tại Hoa Kỳ. Trong khi hơn nửa tổng số người này vẫn còn sống trong hay gần các khu dành riêng, thì cũng có một số người Da Đỏ khác đã di chuyển vào sống tại các đô thị như Chicago và Los Angeles.

34.2.4. Người Mỹ gốc Á Châu gồm những nhóm người Nhật Bản, Trung Hoa, Đại Hàn, và một vài nhóm nhỏ khác từ nhiều quốc gia khác nhau ở Á Châu tới. Những sắc dân này có khoảng trên 2 triệu người và đa số sinh sống tại các tiểu bang dọc theo vùng duyên hải phía Tây. Chính phủ Hoa Kỳ trước đây đã cấm hẳn việc di dân của người Trung Hoa và Nhật Bản trong nhiều năm. Thêm vào đó, người Mỹ gốc Á Châu thỉnh thoảng cũng phải chịu cảnh kỳ thị. Hồi đầu thế kỷ này, người Mỹ gốc Hoa đã là nạn nhân của các vụ bạo động. Ngay sau khi Trân Châu Cảng bị Nhật tấn công, tất cả người Mỹ gốc Nhật sinh sống tại California, Oregon, và Washington đã bị bắt buộc phải bỏ nhà vào sống tại các trại tập trung. Một vài sử gia coi hành động này là một trong những sự phủ nhận dân quyền tệ nhất lịch sử Hoa Kỳ.

34.2.5. Các thành quả đạt được trong các vận động tranh đấu cho dân quyền trong hai thập niên 1950 và 1960 đã giúp nhiều cho những người Mỹ gốc Nhật và Hoa. Ngày nay cả hai nhóm này đều đã được xã hội Hoa Kỳ chấp nhận một cách rộng rãi hơn bao giờ hết. Họ đã đóng góp rất nhiều cho nền kinh tế, chính trị, và văn hoá của Hoa Kỳ. Mặc dù đã có những thành quả đó, nhưng thiên kiến không thể một sớm một chiều mà hết hẳn được. Vì thế, chưa thể nói là những sắc dân này đã hoàn toàn bình quyền người Mỹ da trắng.

34.2.6. Người Mỹ gốc Tây Ban Nha gồm phần lớn các sắc dân Mễ Tây Cơ, Puerto Rico, và Cuba. Đám dân này chiếm khoảng 5% tổng số dân Mỹ. Vào giữa thập niên 1970 có khoảng 6 triệu dân Mỹ gốc Mễ sống trong vùng Tây Nam tiểu bang California. Họ rất hãnh diện về nguồn gốc và di sản văn hoá của họ. Hơn một triệu rưỡi dân Puerto Rico sống tại Hoa Kỳ, và khoảng 75% số người này sinh sống tại thành phố New York. Dân Puerto Rico đã được hưởng quyền công dân từ năm 1917. Họ tới lục địa để kiếm công ăn việc làm hay để tìm một đời sống khá giả hơn.

34.2.7. Đa số dân Cuba sinh sống tại Hoa Kỳ là những người tỵ nạn trốn khỏi chế độ độc tài của Fidel Castro. Khoảng một triệu người hiện sinh sống tại Florida. So với các sắc dân gốc Tây Ban Nha khác, thì người Cuba, nói chung, ít bị kỳ thị nhất. Họ đa số thuộc giới trung lưu hay giầu có. Dân Mỹ gốc Mễ và Puerto Rico thường bị kỳ thị nặng vì họ nghèo khổ và khu họ ở quá đông đúc. Người Mỹ gốc Tây Ban Nha là những người kiêu hãnh; họ muốn bảo tồn ngôn ngữ của họ. Trong những năm gần đây, nhiều biện pháp đã được thực hiện để cải thiện đời sống của nhóm sắc dân này.

34.3. NGƯỜI TỴ NẠN ĐÔNG NAM Á: DI DÂN MỚI NHẤT TẠI HOA KỲ.

34.3.1. Khoảng giữa thập niên 1970, có một đợt sóng dân di cư mới từ các nước Đông Nam Á tới Mỹ. Hầu hết là người Việt Nam. Họ tới Hoa Kỳ sau khi quê hương của họ bị rơi vào tay Cộng sản. Nhóm di dân đầu tiên, khoảng 130,000 người, đã rời quê hương họ ngay sau khi miền Nam Việt Nam sụp đổ. Người Việt Nam đa số sinh sống tại California và Texas vì tại hai nơi này khí hậu dễ chịu và công ăn việc làm tương đối cũng dễ kiếm hơn.

34.3.2. Sau đợt tỵ nạn thứ nhất đến Hoa Kỳ, những năm kế tiếp lại có thêm nhiều người Việt Nam dùng thuyền trốn khỏi quê hương, vì họ đã không thể sống yên ổn và tự do dưới chế độ cộng sản. Những người này được gọi là "thuyền nhân". Trên đường trốn chạy, rất nhiều người đã bị hải tặc trong vùng vịnh Thái Lan giết hay cướp bóc. Một nửa số thuyền nhân trốn chạy đã bị chết đuối hay bị giết trong cuộc hành trình đi tìm tự do và tình nhân đạo. Những người sống sót thường đi tới các bờ biển của Thái Lan, Mã Lai, hay Nam Dương. Họ sống trong các trại lều lụp sụp để chờ đợi đi định cư tại một quốc gia thứ ba. Đa số dân tỵ nạn thích được định cư tại Mỹ vì trước đây họ có nhiều liên hệ với chính phủ Hoa Kỳ.

34.3.3. Người Lào và người Cam Bốt cũng ở trong nhóm những người tỵ nạn Đông Nam Á. Người Mường tại Lào trước kia đã là đồng minh trung thành của Hoa Kỳ trong cuộc chiến Đông Dương, nên họ được chính phủ Hoa Kỳ cho ưu tiên tới định cư tại xứ này. Người Cam Bốt đa số là nạn nhân của cuộc hành quyết diệt chủng khi chế độ cộng sản quá khích lên nắm quyền cai trị xứ Cam Bốt vào năm 1975. Tổng số dân tỵ nạn Đông Nam Á cư ngụ tại Hoa Kỳ ngày nay là trên 600,000 người.

34.4. HOA KỲ: MỘT QUỐC GIA CỦA CÁC NHÓM SẮC TỘC:

34.4.1. Hoa Kỳ là quốc gia của những người di cư. Ngày nay có hơn 220 triệu người cư ngụ tại Hoa Kỳ. Ngoại trừ Da Đỏ, còn tất cả những người khác đều là con cháu của những người di cư. Di dân đã tới xứ này từ khắp nơi trên thế giới, nhưng đa số từ các nước Âu Châu tới. Họ là một thành phần của cuộc di cư vĩ đại nhất trong lịch sử nhân loại.

34.4.2. Điều đáng kể là nhiều nhóm sắc tộc khác biệt nhau như vậy lại có thể sinh sống thân thiện được với nhau. Những đóng góp của họ vào văn hoá và phong tục làm cho xứ này vĩ đại. Không một khía cạnh nào của xã hội Hoa Kỳ mà không chịu ảnh hưởng của tính cách đa chủng này.

BÀI TẬP

I. Tìm chữ (Xem phần bài tập Anh ngữ).

II. Kết hợp các chữ và nhóm chữ: Hãy tìm trong cột bên phải những câu giải thích cho những chữ trong cột bên trái rồi viết số của câu giải thích đó trong những khoảng trống phía trước cột bên trái.

A

____ a. tên họ

____ b. ngôi lỹ

____ c. phân biệt

____ d. chính dõng

____ e. Mường

____ f. diệt chủng

____ g. sự bình đẳng

____ h. tẩy chay

____ i. thuyền nhân

B

1. nhóm dân thiểu số sống trong vùng núi tại Lào ở Đông Nam Á.
2. sự tiêu diệt có hệ thống, có kế hoạch đối với một nhóm chủng tộc, chính trị, hay văn hoá.
3. trạng thái hay phẩm chất bằng nhau.
4. việc từ chối mua hàng hay dịch vụ có tổ chức.
5. người trốn ra khỏi xứ bằng thuyền.
6. một trào lưu vong, chiều hướng đang thịnh hành của một phong trào hay một ảnh hưởng.
7. tách ra hay cô lập khỏi những người khác hay một toàn bộ chính.
8. một hình thức biểu tình phản kháng trong thập niên 1960, theo đó người Mỹ da đen chiếm các chỗ ngồi hay nơi chốn mà trước kia các nhóm thiểu số không được phép lui tới.
9. tên khác với tên cha mẹ đặt cho.

III. Đúng hay sai: Đọc kỹ các câu sau đây. Viết chữ T vào khoảng trống phía trước nếu câu đó đúng và chữ F nếu câu đó sai.

____ 1. Câu "mỗi người sinh ra đều bình đẳng" phát biểu tinh thần của Bản Tuyên Ngôn Độc Lập Hoa Kỳ.

____ 2. Trong những năm chiến tranh, hàng ngàn người da đen phục vụ trong quân đội, mặc dù ở trong những đơn vị biệt lập.

____ 3. Tháng Năm năm 1954, Tối Cao Pháp Viện phán rằng việc thành lập các trường học riêng biệt cho người da đen là không vi hiến.

____ 4. Sự tranh đấu cho bình đẳng chủng tộc không phải chỉ dành cho người da đen mà còn cho các nhóm thiểu số khác nữa.

____ 5. Đầu năm 1973, thành phố nhỏ Wounded Knee, ở South Dakota đã bị một nhóm Da Đỏ chiếm giữ. Để phản đối những bất công mà họ đã phải gánh chịu trong quá khứ và trong hiện tại.

____ 6. Người Mỹ gốc Hoa và Nhật đã chẳng đóng góp được gì cho nền kinh tế xứ này.

____ 7. Người Mỹ gốc Tây Ban Nha gồm hầu hết các sắc dân Mễ Tây Cơ, Puerto Rico và Cuba.

____ 8. Hơn một triệu rưỡi người Puerto Rico sống tại Hoa Kỳ và 75% số người này sinh sống tại thành phố New York.

____ 9. Dân tỵ nạn Cuba nghèo và vô nghề nghiệp.

____10. Người Việt Nam đã rời nước họ khi đất nước của họ bị rơi vào tay Cộng sản.

____11. Nhiều người Việt Nam đã dùng thuyền trốn khỏi nước họ vì họ không thể sống an ổn tự do dưới chế độ cộng sản.

Họ được gọi là "thuyền nhân".

IV. **Điền vào chỗ trống cho hợp nghĩa**: Hãy điền vào chỗ trống trong các câu với các chữ hay nhóm chữ sau đây: người Mỹ, phong trào tranh đấu đòi dân quyền, người tỵ nạn, hải tặc, di sản văn hóa, người di dân, liên hệ, con cháu, sắc tộc thiểu số, hành quyết diệt chủng.

1. Điều đáng kể là nhiều nhóm __________ khác biệt như vậy lại có thể sống thân thiện được với nhau.
2. Hoa Kỳ là một quốc gia của __________ .
3. Đa số người Cam Bốt là nạn nhân của __________ bởi bọn cộng sản quá khích chiếm quyền cai trị tại Kampuchia vào năm 1975.
4. Đa số dân tỵ nạn thích được định cư tại Mỹ vì trước đây họ có nhiều __________ với chính phủ Hoa Kỳ.
5. Trên đường trốn chạy, nhiều người tỵ nạn Việt Nam đã bị giết chết hay cướp bóc bởi bọn __________ trong vịnh Thái Lan.
6. Người __________ Cuba thuộc giới trung lưu hay giàu có.
7. Người Mỹ gốc Mễ Tây Cơ hãnh diện về giòng giống và __________ của họ.
8. Dân tỵ nạn và __________ đã đóng góp nhiều cho nền kinh tế quốc gia.
9. Các thành quả trong việc __________ trong hai thập niên 1950 và 1960 đã giúp nhiều cho người Mỹ gốc Nhật và Hoa.
10. __________ gốc Á Châu thỉnh thoảng cũng phải chịu cảnh kỳ thị.

Glossary

Abolition:	the ending of something, often of slavery.
Abundance:	a great or plentiful amount.
Accused:	said to have done something wrong.
Administration:	the activities of a sovereign state in the exercise of its powers or duties.
Advance:	to go or move foward or onward.
Ambassador:	a person who represents a government in a foreign nation.
The American Federation of Labor (AFL):	Association founded in 1886 by skilled workers. Samuel Gompers was the first president of this union.
Amendment:	a change, addition, or correction, often in a constitution.
Annex:	to add or to join to a larger area or a region.

Annexation:	a joining together, especially of a new territory.
Architecture:	art and science of design and construction of buildings.
Arms race:	a rivalry between nations in which each tries to build more fighting power than the other.
Arsenal:	a place where military equipments are made and stored.
The Articles of Confederation:	The agreement of 1781 under which the thirteen original states formed a loose union.
Assembly:	a group of persons gathered together for a common purpose.
Assimilation:	being absorbed into another culture.
Atlantic Charter:	an agreement to work for world peace, signed in 1941 by President Franklin D. Roosevelt and British Prime Minister Winston Churchill.
Atomic:	having to do with atoms, the tiny particles in matter, a kinds of weapon or energy.
Atomic bomb:	an explosive weapon of great destructive power derived from the rapid release of energy in the fission of heavy atomic nuclei, as of uranium 235.
Axis:	the alliance of Japan, Italy, and Germany which fought the Allies in World War II.
Automation:	control of machines or of sets or systems of machines by other machines instead of directly by human operators.
Backcountry:	a sparsely inhabited rural region of the Appalachian Mountains.
Battle:	fight between organized and armed forces.
Benefit:	payments made available in accordance with a wage agreement, insurance contract, or public assistance program.
Berliner:	one who lives in Berlin, Germany.
Bering strait:	waterway between Asia and North America that

	was part of the migration route of the first Americans.
Bicameral:	composed of two legislative chambers or branches.
Bill of Rights:	the first ten amendments to the Constitution, which guarantee the rights of individuals.
Blacklist:	a list of known union members which is used by anti-union businesses to prevent employment of such persons.
Bloc:	a unified group of people or nations.
Boat people:	people one who fled their countries by boats.
Bonanza farmer:	the most successful farmers on the frontier. The most remarkable bonanza farmers were in North and South Dakota.
Booker T. Washington:	leading Negro spokesman from 1890-1915, advocated black self-help through vocational training, farm and home ownership, and development of small businesses.
Booklet:	a small bound book or pamphlet, usually with paper cover.
"Boss" Tweed:	the person who controlled New York City Government in the 1860's and 1870's.
Boundary:	something that indicates a border or limit.
Boycott:	a refusal to buy certain goods or products; refusal to buy from a certain source.
Breadline:	People who were waiting for aid during the depression.
Cabinet:	a body of persons appointed by a chief of state or a prime minister to head the executive departments of the government.
Candidate:	a person who seeks or is nominated for an office, prize, or honor.
Capital:	a town or city that is the official seat of government in a state or nation.
Caribbean Islands:	the islands in the sea of Central America

	outside Florida.
Carpetbagger:	a Northerner who went South after the Civil War for political or financial advantage.
Cash crop:	a crop grown to be sold rather than used by the farmer.
Centralism:	the assignment of power and authority to a central leadership in an organization or in a political system.
Charter:	a contract to start a colony in America.
Cheap money:	increase of currency in circulation to cheapen the dollar.
Chief:	one who is highest in rank in an Indian tribe.
Chief justice:	the presiding judge of a high court having several judges, especially the United States Supreme Court.
Civil service:	public jobs in federal, state, and local governments awarded on the basis of merit.
Civil War:	internal war, war between people in the same country. The war between the North and the South of the United States of America from 1861 to 1865.
Cold war:	the struggle between the United States and the Soviet Union which followed the end of World War II. It was carried on largely by means of propaganda and political and economic pressures - without outright warfare.
Colony:	a settlement or territory created by a group of people who have left their native land, but who continue to live under the control of their mother country.
Concentration camp:	a camp in which political opponents or minorities may be held prisoners or killed.
Confederate States of America:	organization of those states which seceded from the Union in 1861.
Congressman:	a member of the United States Congress, especially of the House of Representatives.

Constitution:	the system of fundamental laws and principles that prescribed the nature, functions, and limits of a government.
Compromise:	a settlement of a dispute, reached by each party giving up part of its demands.
Computer:	electronic device which stores information on disks or magnetic tapes, analyses it, and produces information as required from the data on the tapes.
Commander:	one who commands or directs.
Crop-lien farmer:	a farmer who borrowed money from merchants and landowners to buy lands, tools, and supplies. At harvest time they had to pay off these loans with most of their crops.
Country	the area outside a city.
County:	unit of local government in the South. The Middle colonies used both town and country local government.
Court:	place where people are judged to have done wrong or not.
Cotton Gin:	a machine that separates the seeds, seed hulls, and other small objects from the fibers of cotton.
Crisis:	a crucial or decisive point or situation, a turning point.
Custom:	the way something is usually done by a person or group of people.
Dawes Act of 1887:	the act law provided that each head of an Indian family could claim 160 acres of reservation land as his own.
Decision:	the act of making up one's mind.
Declaration of Independence:	the document which declared the thirteeen colonies free and independent.
Defense:	the act of protection from danger, attack, or harm.

Delay:	to postpone until a later time.
Delegate:	a person authorized to act as a representative for another.
Demarcation line:	a line to mark the boundaries.
Descendant:	an offspring child, grand child, or greatgrand child.
Deterioration:	making or becoming of less value, or worse in quality.
Discrimination:	making a distinction in favor of or against a particular group of people.
Dominant culture:	habits and ways of doing things that are accepted by the majority of people.
Elect:	to choose by a vote.
Electoral college:	a body of electors chosen to elect the President and Vice President of the United States.
Emancipation Proclamation:	Lincoln's order that slaves in rebellious states be freed; it did not free slaves in the border states.
Empire:	a group of countries and territories united under one rule.
Enclosure movement:	the change over from small farms to sheep raising.
Environment:	the circumstances or conditions that surrounded one area.
Equality:	the state or quality of being equal.
Excess:	the state of exceeding what is normal or sufficient.
Executive Department:	the branch of government that carries out the laws.
Expedition:	a journey undertaken by an organized group of people with a definite objective.

Explorer:	a person who travels into a country for the purpose of learning about it.
Export:	an article sent out of one country for sale in another country.
Facist:	having to do with a political system in which a strong central government controls all parts of life in a nation; a person who supports such a system.
Factory:	a buiding or group of buildings in which goods are manufactured.
Federalism:	the doctrine or system of federal government.
Federalist:	political party that believed the central government should be powerful.
Fertile:	Rich in material needed to sustain plant growth.
First Americans:	the people who probably came from Asia many thousands of years ago across what is now the Bering Strait off Alaska; ancestors of the American Indians.
Forces:	Army, Navy, or Air Force.
Fort Sumter:	a fort located in the harbor of Charleston, South Carolina. It was the site of the opening battle of the Civil War.
Free economy:	economy based on free enterprise and use of paid labor.
Frontier:	the unsettled wilderness land just beyond the settled area.
Fund:	a sum of money or other resources set aside for a specific purpose.
Frontiersman:	one who lived in the western edge of the settled territory.
genocide:	the systematic, planned annihilation of a racial, political, or cultural group.
Ghost town:	a town that was left behind by the miners after they moved to another place to look for gold or precious ore.

Gold rush:	the large movement of miners into California, Colorado, and Arizona in the 1850's, 1860's, and 1870's following the discovery of gold in these areas.
Good Neighbor Policy:	the popular term given to the Latin American policy of the early administration of Franklin D. Roosevelt. The United States began, in the early 1930's, to promote better relations with Latin American nations.
Governor:	person who is in charge of the affairs of a state.
Grant:	land or money given by a government, an organization, or a private person.
Harpers Ferry:	site of an attack on a federal arsenal in Virginia.
Harriet Beecher Stowe:	author of Uncle Tom's Cabin.
Hmong:	minority group who lived in the mountainous areas of Laos in South East Asia.
Home rule:	the right of local communities to form their own type of government.
ICC:	a commission established by Congress in 1877 to regulate railroads and to prevent them from engaging in unfair practices.
Ideology:	the body of ideas reflecting the social needs and aspirations of an individual, group, class, or culture.
Impeach:	to charge a government official with misbehavior in office. The method for removing federal officers was provided for in Article I of the Constitution.
Indentured servants:	people who signed a contract which stipulated that in return for transportation to America they would work without wages for periods of time ranging from two to seven years.
Indian reservation:	tract of land set aside for Indian tribe.

Infiltration:	the act or process of passing or entering a country.
Inflation:	the time during which the prices of goods rise quickly.
Injunction:	a court order requiring a party to do or to stop doing certain acts.
Immigrant:	a person born in one nation who enters another nation to become a permanent resident.
Impressment:	a British practice, exercised before the war 1812, of taking men from American ships and forcing them to serve in the British Navy.
Indigo:	a blue dye obtained from indigo or other plants or produced synthetically.
Individual:	relating to a single human being; by or for one person.
Insurance:	the coverage by a contract binding a party to indemnify another against specified loss in return for premiums paid.
Insurgent:	a person rising in revolt against civil authority or government in power.
Interchangeable:	duplicates of the same part of a manufactured article.
Invade:	to enter by force in order to conquer.
Invention:	the act or process of producing something previously unknown by the use of immagination.
Jane Addams:	opened the Hull House in the Chicago slums in 1889.
Jew:	a descendant of the Hebrew people.
John Dewey:	education pioneer who stressed the idea that education is not something apart from the rest of life but an essential part of life itself.
John Smith:	leader of the Jamestown settlement.
Joint Stock Company:	one kind of business in which investments, risks, and profits were shared.

Judges:	public officers who hear and decide cases in courts of law.
Judical department:	the branch of government that interprets and applies the laws through a system of courts.
Jury:	a body of persons sworn to judge and give a verdict on a given matter.
Knights of The White Camelia:	a secret organization of white Southerners formed to strike against scalawags, carpetbaggers, and politically ambitious negroes.
Ku Klux Klan:	a secret society formed in the South during the Reconstruction, which terrorized blacks in order to prevent them from exercising their civil rights.
Labor Union:	an organization of workers formed to bargain with employers for better wages, benefits, and working conditions.
Law:	a rule that a group of people agrees to follow.
League:	a group of nations, states, or associations.
League of Nations:	the first general international organization created to preserve peace and security and to promote cooperation among nations in economic and social fields. The League was created by the victorious powers of world war I in 1919 under the leadership of President Woodrow Wilson, but the United States did not join.
Legislative Department:	The branch of government that makes the laws. In the Federal Government Congress makes up the legislative department.
Legitimate:	in compliance with the law, lawful.
Level-off:	to move toward stability or consistency.
Liquor:	an alcoholic beverage made by distillation rather than by fermentation.

Local government:	government of a community by its own members.
Lockout:	the refusal of an employer to give jobs to workers. It was used to destroy or cripple union organizations.
Long Drive:	a term used to refer to the driving of cattle from Texas to railroads in Kansas and Nebraska in the years after the Civil War.
Loom:	a machine from which cloth is produced.
Louisiana Purchase:	the purchase by the United States from France in 1803 of an area lying between the Mississippi River and the Rocky Mountains and between Canada and the Gulf of Mexico.
Mainstream:	a prevaling current or direction of a movement or influence.
Majority:	a number more than half of the total number of a given group.
Mansion:	a big, beautiful house.
Marshall Plan:	the popular name for the European Recovery Program, an American aid program which helped Europe recover from the effects of World War II.
Mass production:	the making of large number of goods by use of machinery.
Master:	a person having control over the action of another or others.
Melting pot:	the mixing and mingling of cultures to create a new one.
Mexican Cession:	the western lands, including the territories of California and New Mexico, ceded to the United States by Mexico as a result of the Mexican War.
Minority:	a racial, religious, political, national, or another group regarded as different from the large group of which it is part.

Missile:	an object or weapon that is fired, thrown, or otherwise projected at a target.
Monopoly:	control of an industry or the supply of an item by one group or company; a group that has such control.
Multinational Force:	the armies made up of forces of different nationalities.
Nationalism:	the feeling of pride and loyalty that a person has toward his/her nation.
The National Labor Union (NLU):	the first large nationwide labor union. Founded in 1866, the goal of the NLU was the eight-hour working day.
Naturalization:	the process of becoming a citizen.
Navigation:	travel or traffic by vessels.
Navigator:	sailor with skill and experience who guides the ship.
Neutrality:	a policy of favoring neither one side nor the other in a dispute, conflict, or war.
New England Colonies:	Maine, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, and New Hamsphire.
Nisei:	Japanese second-generation.
Nullify:	to make worthless. In law, the act by which a state sets aside a federal law and prevents its enforcement within its boundaries.
Patent:	legal right of an inventor to the exclusive ownership of the invention.
Patriot:	a person who loves, supports, and defends his country.
Perfume:	a volatile liquid distilled from flowers.
Permanent:	lasting or intended to last for a long time.

Plantation: a huge spread of land worked by laborers who live on the estate. A plantation usually produces one main crop.

Pocahontas: Indian princess who saved the life of John Smith.

Political machine: group, headed by a boss, that runs city government.

Pollution: the contamination of soil, water, or the atmosphere by the discharge of harmful substances.

Poll tax: a tax required to be paid before a person could vote; now illegal.

Post-war era: the time after the Second-World War.

Powhatan: chief of a tribe that lived fairly peaceful with the Jamestown settlers.

Pragmatism: the doctrine that defines truth as anything that works or produces good results.

Precedent: an act or instance that may be used as an example in dealing with subsequent similar cases.

Prevent: to keep from happening.

Prince Henry: The King of Portugal; his efforts ushered in the Age of Exploration.

Prohibition: the period when liquor was not made or sold in the United States.

Problem: something to be worked out or solved.

Progressive: a group of reformers active in the period between 1890 and World War I. They attacked mostly the evils of industrialization.

Progressive movement: new reform movement, offspring of populist movement, underway by 1900.

Property: a possession, ownership.

Purchase: to obtain in exchange for money.

Pursuit:	going after in order to catch up with.
Oil spill:	an overflowing of oil into an ocean or other body of water.
Open-door policy:	a policy first suggested by the U.S. in 1899, which declared that all nations should have equal trading rights in China.
Opposition party:	a political party or organized group opposed to the group, party, or government in power.
Outer-space:	any region or space beyond limits determined with reference to the boundaries of a celestial body or system.
Queen Liliuokalani:	Queen of Hawaii overthrown in a revolution.
Quota:	an assigned number of immigrants from a specific country.
Quota system:	a method of limiting immigration which allows only a certain number of people from each foreign nation to enter the U.S. each year.
Recession:	the time in which business is slow.
Reconstruction:	the period following the Civil War during which the government of the former Confederate States was reorganized and readmitted to the Union.
Radical Republicans:	a group in Congress which wanted to deal harshly with the defeated South after the Civil War.
Red Scare:	fear of foreign influence prevalent around 1919-1920.
Religious freedom:	the right to worship in one's own way.
Reparation:	money paid or agreed to be paid for war damages by a defeated nation to the victorious nation.
Research:	scholarly or scientific investigation or inquiry.

Revolution:	a sudden political overthrow or seizure of power brought about from within a given system.
Robert E. Lee:	the Virginia general who refused command of Union forces and became a Confederate general.
Royal colony:	a colony ruled by a king and his ministers.
Rural:	related to the country or to an agricultural area which is thinly populated.
Ranch:	an extensive farm, especially in the Western region, on which large herds of cattle, sheep, or horses are raised.
Reformer:	one who wants to improve conditions.
Rio Grande:	the river in the South of Texas that marks the boundary between the U.S. and Mexico.
Ratify:	to approve or accept.
Rebel:	to refuse allegiance to and oppose by force an established government or ruling authority.
Raw material:	unprocessed natural products used in manufacture.
Reciprocal Agreement Act:	or Reciprocal Trade Agreement Act of 1934: A broad tariff program under which the President negotiates trade agreements with foreign countries that provide for mutual reductions in tariff rates.
Revolt:	to attempt to overthrow the authority of the state; rebel.
Rebate:	returning to the buyer some of the money paid for goods or services.
Relocation centers:	camps in which Japanese Americans were placed in World War II.
Representative:	a person who was chosen to speak for other people.
Runaway:	a person who runs away as a fugitive.
Sailor:	one that serves in a navy or works on a ship.

Scalawag:	a Southern white who supported and cooperated with the Reconstruction government; generally, it was for personal gains.
Scandal:	an act or circumstance that brings about disgrace or offends the morality of the social community.
Seaway:	the way of the ship through the sea.
Secede:	to withdraw formally from membership in an organization, association, or alliance.
Security Council:	the executive agency of the United Nations which has responsibility for keeping international peace.
Sectionalism:	excessive devotion to local interests and customs.
Segregate:	to separate or isolate from others or from a main body or group.
Selective Service Act:	this law provided for registration of men between 18 and 45.
Senator:	a member of a senate.
Separation of church and state:	no official state church, no taxes to support any one church, but all churches guaranteed freedom.
Servant:	one who is privately employed to perform domestic services.
Settler:	a person that lives in a new region.
Settlement House:	recreational and educational center in poor section of a city.
Sewage-disposal system:	the system in which the carrying off of waste matter in special drains and pipes occurs.
Share-crop farmer:	a farmer who pays his landlord with a part of his crop. Many blacks and poor whites became

	share-crop farmers in the South following the Civil War.
Sherman's "March to the Sea":	General Sherman's campaign to split the South into two parts by marching from Chattonooga, Tennessee, to Savanah, Georgia.
Sit-in:	a form of protest demonstration. In the sit ins of the 1960's, black Americans occupied seats preveously thought to be off limits to members of minority groups.
Slavs:	a people widely spread over Central, Eastern, and Southern Europe.
Slave-economy:	economy based on the use of slaves as the major labor force. Slave economy developed on the cotton plantations in the South prior to the Civil War.
Slave codes:	special laws dealing with blacks.
Slums:	thicky populated areas of a city inhabited by the poorest people.
St. Augustine:	oldest city in the United States.
Standard Oil Company:	the first and biggest oil company at the end of the 19th century. John D. Rockefeller was the founder of this company.
State religion:	government-sanctioned church, supported by taxes.
States' rights:	the theory that a state could decide which federal laws would be obeyed within its own borders.
Strict:	kept within narrow and specific limits.
Strike:	a refusal to work by an organized labor group.
Sweatshop:	a factory or business in which employees had bad working conditions and low wages.
Sphere of influence:	a territorial area over which political or economic influence is wielded by one nation.

Spices:	any kind of aromatic substance used to flavor foods.
Spoil system:	a phrase applied to the practice of removing public office holders of the defeated party and replacing them with faithful members of the victorious party.
Spy:	a clandestine agent employed by a state to obtain intelligence relating to its eventual or actual enemies at home or abroad.
Suffrage:	the right to vote.
Superior:	higher in rank, or authority.
Superpower:	a powerful and influential nation, especially one that dominates its satellites and allies in an international bloc.
Supremacy:	the condition or quality of being supreme or highest.
Supremacy clause:	portion of the Constitution that states it is the primary law of the land.
Supreme Court:	the highest federal court in the United States, consisting of nine justices and having jurisdiction over all other courts in the nation.
Surge:	to increase suddenly.
Surname:	a person's family name as distinguished from his given name.
Tariff:	tax levied on imports to help protect a nation's industry, business, labor, and agriculture from foreign competition, or to raise revenue. Tariffs have been used by the United States since 1789 as the principal means of protecting domestic producers from foreign competition.
Taxes:	money paid by people to run the government.
Tenant farmer:	a farmer who rented the land which he cultivated.
Tidewater:	low coastland along the Atlantic Ocean that drained by tidal streams.

Trade:	the business of buying and selling commodities; commerce.
Transcontinental:	extending across a continent.
Trapper:	one whose occupation is trapping animals for their furs.
Trench warfare:	fighting along the 600 miles line of German and Allied trenches in which neither side broke through the other's line.
Treasury:	a place where treasure is kept or stored.
Treaty:	a formal agreement between two or more states.
Triple Alliance or Central Powers:	Germany, Austria-Hungary, and their allies.
Triple Entente or Allied Powers:	Russia, France, Great Britain, and their allies.
Turning point:	point in time which is critical.
Tutor:	a private teacher.
Tweed Ring:	"Boss" Tweed and his friends who gained control of the city government and filled their pockets with graft.
Underground Railroad:	A system which helped runaway slaves escape from the South into the North or into Canada.
United Nations:	a world organization established in 1945 for the purpose of maintaining international peace.
Unskilled Worker:	one whose job requires little or no training and the use of only the simplest tools.
Ultimatum:	a final proposition or demand, especially by a party in a conflict.
U.S. Steel Corporation:	the first steel company in the U.S. which applied the Bessemer method to produce steel from iron. The founder was Andrew Carnegie.

Urbanization:	the change in emphasis from country to city.
Utopia:	described and ideal society supposedly located on an island off the American coast.
V-E. Day:	May 8, 1945, the day Germany surrendered in World War II.
Vertical organization:	a plan by which a company controls everything needed for its operation.
Village:	a small group of houses in a rural area.
Vocational school:	a school where job skills were taught.
Voyage:	a long trip to a foreign country.
Welfare capitalism:	an arrangement by which an employer provided benefits, such as paid vacations, health care, and so on.
Whisky ring:	a group of distillers and black-mailers who defrauded the government.
Yarn:	a continous strand of twisted threads of natural or synthetic material such as wool or nylon, used in weaving or knitting.
The Yellow-Dog Contract:	an agreement between employer and employee in which the worker states that he will not join a union.